走遍全球

GIO GLOBE TROTTER



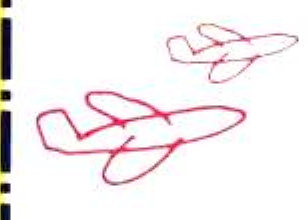
'09～'10

西班牙

Spain

中国旅游出版社

走遍全球



《走遍全球》是一套为中国公民出国（境）旅游提供帮助的指南类系列丛书。从1998年至今，已出版了40余本，基本涵盖了中国公民足迹可到的世界各主要国家和地区。在不断推出新的国家或地区分册的同时，我们对已出版的分册也尽可能在两三年内更新改版一次。所以，资料翔实，内容实用是《走遍全球》的特点；不断更新，继续完善是《走遍全球》的追求。

欧洲　北欧　意大利　英国　德国　法国　西班牙

俄罗斯　西伯利亚　瑞士　奥地利和维也纳　希腊&爱琴海诸岛 塞浦路斯　埃及　东非

美国　加拿大　墨西哥　加勒比海　巴西 委内瑞拉　阿根廷 智利 巴拉圭 乌拉圭　南非

澳大利亚　新西兰　中国台湾 东南亚　印度　越南　柬埔寨和吴哥窟　韩国



ISBN 978-7-5032-3458-3

定价：80.00元

走遍全球
GIO GLOBE TROTTER



'09～'10

西班牙
Spain

中国旅游出版社

策　　划：北京走遍全球文化传播有限公司　http://www.zbqq.com
统　　筹：潘笑竹　翟　铭
责任编辑：潘笑竹　张　旭
装帧设计：肖　辉
责任印制：闫立中

图书在版编目（CIP）数据
西班牙/日本大宝石出版社编著；李秀芬等译．－北京：中国旅游出版社，2008.10
（走遍全球）
ISBN 978－7－5032－3458－3

Ⅰ．西…　Ⅱ．①日…②李…　Ⅲ．旅游指南－西班牙　Ⅳ．K955.19

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2008）第 068490 号

北京市版权局著作权合同登记号　图字：01－2007－4106
图审字［2008］第 977 号

书　　名：西班牙

原　　著：大宝石出版社（日本）
译　　者：李秀芬等
地名审校：周定国
出版发行：中国旅游出版社
（北京市建国门内大街甲 9 号　邮编：100005）
http://www.cttp.net.cn　E-mail：cttp@cnta.gov.cn
发行部电话：010－85166504/06/07/17
制　　版：北京中文天地文化艺术有限公司
经　　销：全国各地新华书店
印　　刷：北京顺诚彩色印刷有限公司
版　　次：2009 年 1 月第 1 版　2009 年 1 月第 1 次印刷
开　　本：889 毫米×1194 毫米　1/32
印　　张：16.75
印　　数：1－10000 册
字　　数：507 千
定　　价：80.00 元
I S B N　978－7－5032－3458－3



SPAIN

走遍全球西班牙

2007 ~ 2008

CONTENTS

卷首专辑

出发之前请务必阅读！
旅游时的麻烦和安全信息
p.9、p.107、p.508









277 安达卢西亚



389 阿拉贡/纳瓦拉/拉里奥哈



407 巴斯克/坎塔布里亚/阿斯图里亚斯/加利西亚

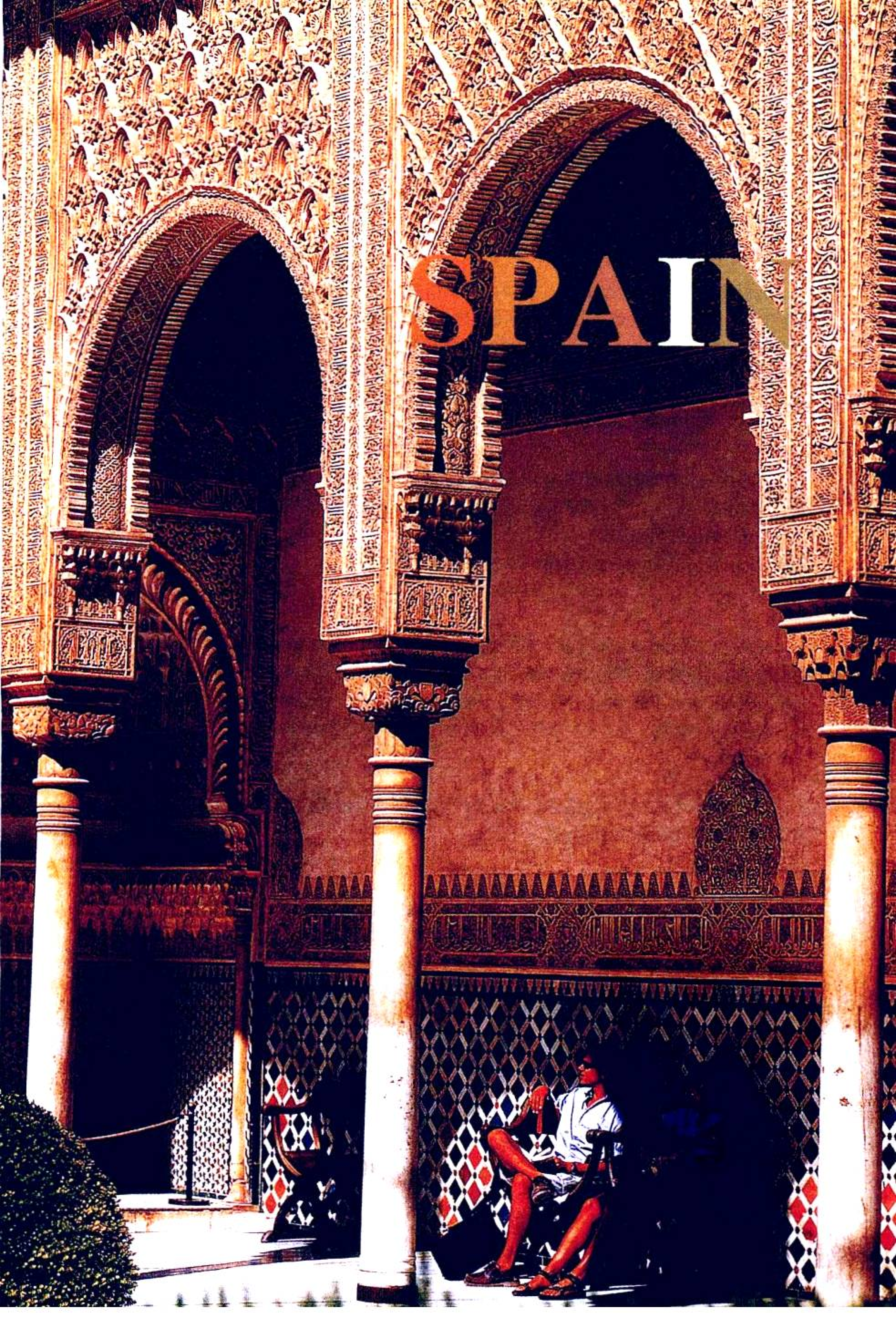
455 美食家入门篇

473 旅行的准备和技巧篇




SPAIN CONTENTS

专辑&专栏


SPAIN

本书的相关信息

数据

我们编辑数据的宗旨是采用“具体的实用的信息”，但无论记述得如何具体，随着时间的推移，内容也多少会有些出入。特别是宾馆和餐馆的费用，在大家实际去旅游的时候，很多情况下都会有所变化。另外，博物馆等设施的开馆时间、门票等，经常出现没有预先通知就发生变更的情况。因此，本书的数据仅作为一个参考标准。要想得到更准确的数据，我们建议您去当地的旅游咨询中心和宾馆直接咨询。

发行后的更新信息

本书所记载的信息发行后如有变动的地方，我们在《走遍全球》的主页“导游书更新信息提示板”中，会尽量更新成最新的数据（宾馆、餐馆的费用变动除外）。动身旅游之前，请您确认最新的信息。

URL support.arukikata.co.jp（目前只有日文网页）

使用刊登的信息时

编辑部在努力地去记载最新、最准确的信息，但是当地的规定和手续等经常变动，有时会产生与原来的说明相悖的情况。由于上述原因以及本社没有重大过失时，使用本书所造成的损失和不便，本社不予负责，请确认此点。另外，使用本书时，本书所刊登的信息和建议是否符合您本身的情况，请您以对自己负责的态度做出明确的判断。

关于投稿

投稿多少会带有一些主观色彩，但是基本上比较忠实地记录了体验者的印象和评价，可以为您选择宾馆和餐馆提供参考。

关于读者打折

在介绍宾馆时提到了“读者打折”，是指为本书的读者提供打折费用。办理住宿登记手续时，请出示下面的英文以及该页。虽然这个打折在编辑部的调查中得到了店方的认可，但是也有可能不预先通知就废止此活动。因此，预约时请直接向宾馆发传真等确认是否打折。另外需要注意的是，通过旅行社等第三方进行预约时，本打折无效。

Dear Manager

Please be advised that 读者打折 described beside the name of hotel means that those tourists carring this book would be given discount on room rate, which has been agreed or contracted between the hotel and the Globe-trotter Travel Guide.

关于本书的符号

交通

去往目的地的方法

✈ 飞机　🚂 火车

🚌 巴士　⛴ 船

景点的推荐指数

★★★　不可忽略的观光景点

★★　有参观的价值

★　时间允许的话可以去看一下

设施、景点等的数据

ⓘ 旅游咨询中心（Tourist Information)

住 地址　☎ 电话号码　FAX 传真号码

E-mail 邮箱地址　URL 网站（省略 http://)

开 开馆时间　营 营业时间

休 闭馆日、固定休息日（请注意本书没有刊登的圣诞节和年末年初，这些时候也有可能休息）

费 门票等（没有特别注明时，刊登的是成人票价）

※持有国际学生证或者国际青年旅行证者可以享受学生打折优惠。详情见→ p.478





地图中的符号

H 宾馆

Y 青年旅舍

R 餐馆　B 酒吧

C 咖啡馆　S 商店

E 娱乐

☎ 电话局　〒 邮局

⊗ 警察署　✚ 医院

◆ 地铁站

🚌 汽车总站　公共汽车站

宾馆、餐馆、商店

★ 国家公共机关确定的宾馆的星级

Ⓢ 宾馆的单人间费用

Ⓦ 宾馆的双人间费用

Ⓓ 青年旅舍的宿舍费用

卡 可以使用的信用卡

Ⓐ American Express　Ⓓ Diners

Ⓙ JCB　Ⓜ Master　Ⓥ VISA

※ 宾馆的费用如没有特别注明，指含浴室（或者淋浴）、卫生间的 1 个房间的费用。除了标有［含税］、［含早餐］的宾馆外，请注意一般都含 7% 的 IVA（价格附加税），并且不含早餐。

主要信息

General Information

●**国　旗**



西班牙国旗是由红色、黄色、红色三个长方形构成的，旗中央黄色的左侧有国徽。西班牙语称为 Rojiguarda，通称"血与金的国旗"。

●**正式国名**

西班牙王国 Reino de España

据说西班牙 (España) 这个词来源于腓尼基 (Phoenicia) 语的"兔子"。

●**国　歌**

《皇家进行曲》(Marcha Real)

18 世纪卡洛斯三世 (Carlos III) 在位时将其定为国歌。这个国歌只有曲子，没有正式的歌词。

●**面　积**

约 50.6 万 km^2 [包括地中海的巴利阿里群岛 (Balearic Islands)、大西洋的加那利群岛 (Islas Canarias)、北非的梅利利亚 (Melilla)、休达 (Ceuta) 等]。

●**人　口**

4411 万人 (2005 年)。

●**首　都**

马德里 (Madrid)，人口约 310 万 (2005 年)。

●**元　首**

国王胡安 · 卡洛斯一世 (Juan Carlos I)。

首相罗德里格斯 · 萨帕特罗 (Rodriguez Zapatero)，2004 年 3 月当选，2008 年 3 月连任。

●**政　体**

议会君主制。由 17 个自治区构成，每个自治区都拥有独立的政府。自治区又划分为 50 个省。

●**民族构成**

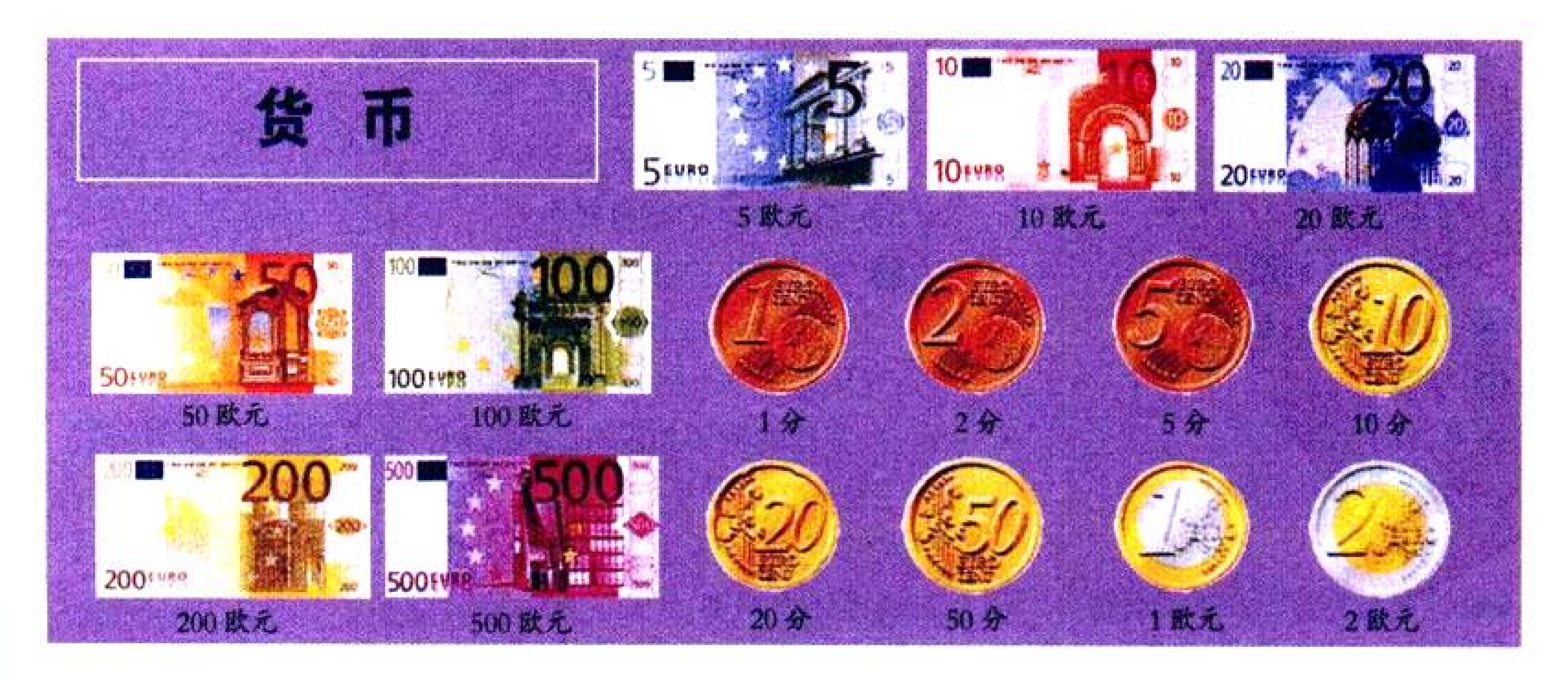
西班牙民族属于伊比利亚 · 凯尔特 (Iberia Celt) 系，现在的西班牙人是由卡斯蒂利亚 (Castilla) 人、加利西亚 (Galicia) 人、安达卢西亚 (Andalucia) 人、加泰罗尼亚 (Cataluna) 人、巴斯克 (Basque) 人等组成的。

●**宗　教**

天主教徒占绝大多数。

●**语　言**

通用语言和官方语言是西班牙语 [卡斯蒂利亚语 (Castellano)]。其他地方，如加泰罗尼亚 (Cataluna) 的官方语言为加泰罗尼亚语 (Catalá)，



加利西亚 (Galicia) 的官方语言为加利西亚语 (Gallego)，巴斯克 (Basque) 的官方语言为巴斯克语 (Euskera) 也被作为通用语言使用。

▶旅游会话集→ p.517

●货币和汇率

货币单位是欧元 (Euro) €，辅助货币单位是欧分 (Cent) ¢。西班牙语的读法分别是"Euro"和"Céntimo"。

€ 1= ¢ 100= 约 10.676 元人民币 (2008 年 1 月)。纸币分为€ 5、€ 10、€ 20、€ 50、€ 100、€ 200、€ 500。硬币分为€ 1、€ 2 和 ¢ 1、¢ 2、¢ 5、¢ 10、¢ 20、¢ 50。

▶货币和预算→ p.485

●兑　换

人民币的旅行支票 T/C 和现金，都可以在银行 Banco 和兑换所 Cambio 兑换。各个店的汇率和手续费不同，因此在兑换之前务必进行确认。为安全考虑，最好少带现金，尽量使用 T/C 和信用卡。另外使用国际提款卡也是很方便的，就是把在中国的存款，用旅游当地的 ATM(现金自动取款机) 以本地货币的形式提取出来。在西班牙，ATM 基本上都是 24 小时服务的。

▶兑换→ p.486

●节　日

多数是与基督教有关的节日。注意每年节日的日期不同 (※标记)。另外，除了国庆日，还有每个自治区、省、县、村的地方节日。

新年	1/1
主显节	1/6
圣周四※ (在加泰罗尼亚 Cataluna、巴伦西亚 Valencia、纳瓦拉 Navarra、巴斯克 Basque，4/9 的复活节次日为节日)	4/5('07)
圣周五※	4/6('07)
五一	5/1
圣母升天节	8/15
西班牙节	10/12
万圣节	11/1
宪法纪念日	12/6
圣母受孕日	12/8
圣诞节	12/25

马德里的地方节日('07)

马德里自治区日	5/2
圣伊西德罗节 (San Isidro)	5/15
阿尔穆德娜圣母日	11/9

巴塞罗那的地方节日('07)

圣灵降临节 (调换休息日)	6/4
加泰罗尼亚 (Cataluna) 自治区日	9/11
巴塞罗那守护神节	9/24
圣埃斯特万 (Esteban) 日	12/26



复活节前的圣周五

●营业时间

下面是标准营业时间。商店和餐馆等各有规定。

银行 周一～周五 8:30~14:00、周六 8:30~13:00。周日和节假日休息。在夏季 (6~9 月)，也有的银行分行延长周一到周五的营业时间，周六休息。

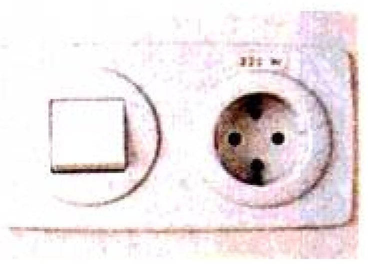
商店 周一～周五 10:00~14:00、16:00~20:00，周六 10:00~14:00。周日、节假日休息。

百货商店 / 购物中心 周一～周六 10:00~22:00，周日、节假日休息。

餐　馆 白天 13:00~16:00，晚上 20:30~23:00。

●电压和电线插座

电压是 220V，频率是 50Hz，电线插座是 C 型号。



插座的插口

●录像制式

西班牙的电视、录像制式是 PAL。

●小　费

西班牙也有给小费 (Propina) 的习惯，这不是义务，是对服务感到满意时的一种表示。也请注意不宜给得过多。

出租车 与其准备好零钱，还不如支付数量合适的整数金额。

餐馆 虽和餐馆的规格有关，但是小费一般是餐费的 5%~10%。普通的饭店里 1 欧元就足够了。在酒吧里只点杯啤酒或者咖啡的话不需要给小费。

宾馆 对宾馆的服务员和提供的房间服务，每次要付 1 欧元左右的小费。

●水

在大多数地方可以直接饮用水管里的水，如果比较担心自己的身体，还是饮用矿泉水 (Agua Mineral) 比较好。矿泉水有两种，带气泡的水 (Con gas) 和不带气泡的水 (Sin gas)。

●气　候

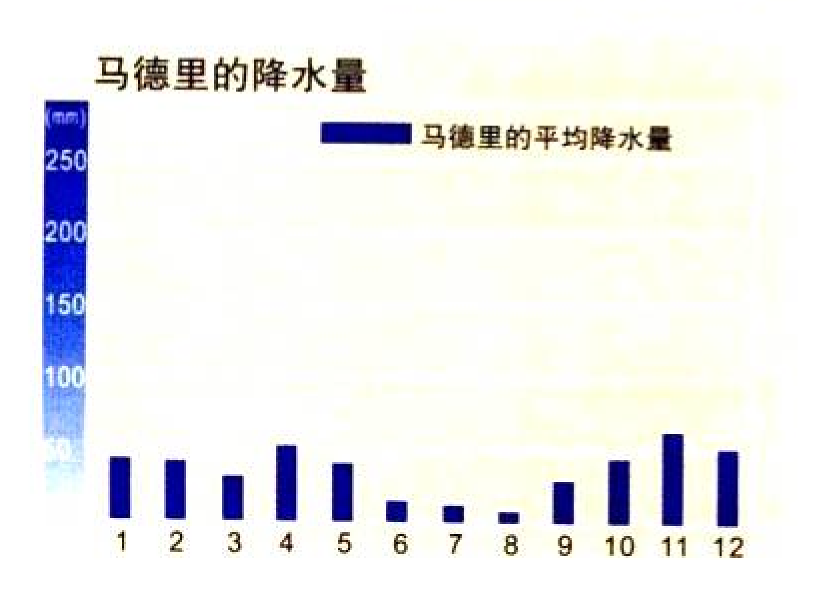
西班牙受地形和海流的双重影响，各地的气候差异较大。从北面开始可以分为 3 种大气候。坎塔布里亚 (Cantabria) 海沿岸雨多，是夏凉冬暖的海洋性气候。以马德里为中心的中央地方，昼夜温差较大，是夏热冬冷的大陆性气候。西班牙东部和南部等地中海沿岸地区，是全年温暖干燥的地中海型气候。一般 4~10 月是适合旅游的季节。西班牙气候给人的印象是温暖，但是还是准备好与中国同时期穿的同样厚度的衣服比较好。

▶旅行的季节→ p.480

马德里的气温

(C)
30
25
20
15
10
马德里的平均最高气温
马德里的平均最低气温
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

马德里的降水量



●中国航班信息

从中国有去往西班牙的直达航班，也可以先飞到欧洲的主要城市，在那里再换乘去马德里和巴塞罗那的飞机。加上换乘时间共需要 15~18 个小时。

▶通往西班牙之路→ p.474

●时差和夏季时间

西班牙采用中央欧洲时间 (CET)。与中国的时差是 7 个小时，用中国的时间减去 7 来计算就可以。即中国是 7:00 西班牙就是凌晨 0:00。在实行夏时制时，时差是 6 个小时。实行夏时制的时间是从 3 月份的最后一个周日到 10 月份的最后一个周六。

●邮　政

邮局 (Correo) 的营业时间一般为周一～周五 8:30~14:30，周六 9:30~13:00，周日、节假日休息。大城市的中央邮局下午也营业。如果只买邮票，在街上的香烟店 (Estanco) 也能买到。邮筒上有两个投信口，寄到中国就投入写着 Extranjero(海外) 的投信口。

邮寄费 寄往中国的航空邮件，明信片、封缄的书信 (20g 以内)，都是 0.78 欧元。

▶邮政→ p.488

●出入境

签证 需要签证。

护照 西班牙为《申根协定》国家之一，持我国护照如欲前往申根公约国家者可到《申根协定》国其中之一驻华使馆或总领馆申请申根短期停留签证。

▶西班牙出入境→ p.475

●税　金

西班牙几乎所有的商品都含有被称为IVA的附加税。但是如果办理手续的话最多可以返回13%的税金，回国时请不要忘记！但是，退还仅限于在一处购物达90.15欧元以上，且这些商品不用来使用而是要带到国外时的情况。附带退回来的还有因购物而支付的税金。宾馆和饮食费用等在当地受到的服务性费用是不退还的。

▶免税手续→p.476

●安全和麻烦

除了偷窃、调包、抢夺等的盗窃行为，尤其是在马德里和巴塞罗那，还发生专门针对外国游客的"勒颈盗抢"。护照、机票、高额现金、银行卡等贵重物品最好保管在住宿宾馆的安全场所，外出时尽量不要带着行李。不得不带着行李时，一定要清点好行李件数，不让它离开自己的视线。不用说深夜和清晨，就是行人比较少的中午也要少外出。另外，滞留在西班牙的外国人按照法律有随时携带身份证的义务，但中国的游客携带护照的复印件（最好是彩色复印件）也是无碍的。如果在街头被警察要求出示护照时，先出示复印件，再向警察说明原件在宾馆保存着就可以。

【警察、急救、消防】	112
【电话号码查询】	1003

▶出现麻烦时的对策→p.508

●年龄限制

在西班牙，未满16岁（有的自治区是未满18岁）是禁止饮酒、吸烟的。另外，汽车在机场和主要的景点都是可以租赁的，但是有年龄限制（Hertz是25岁以上，Avis是23岁以上。无上限）。不必出示身份证，但要求出示信用卡。没有带卡时要预付相当数额的押金。

●度量衡

与中国的度量衡是一样的，但是衣服和鞋的尺码表示与中国不同，买东西时请注意。

●其　他

卫生间　西班牙语称为Servicio或者Lavabo。女性是Señoras，男性是Caballeros。大街上的公共卫生间比较少，最好是去博物馆和餐馆时顺便去一下卫生间。以防万一可以在酒吧点喝的东西时借用一下卫生间。

Siesta　是表示午休的词语，指14:00~16:00有午休的习惯。大多数景点和博物馆、商店等都要关门，这点请注意。现在，在马德里和巴塞罗那等大城市，没有午休照常营业的地方逐渐多了起来。

楼层的叫法　和欧洲的其他国家一样，西班牙和中国对楼层的叫法不同。中国式的一层在西班牙称为底层（Planta Baja），二层称为一层（Primer Planta）。

●驻外使馆

中华人民共和国驻西班牙大使馆
Embajada de la República Popular China en España
住 Calle Arturo Soria, 113, 28043 Madrid
☎ (0034)91 5194242 FAX (0034)91 5192035
URL www.embajadachina.es

打电话的方法

往中国打电话的方法

00 国际电话识别号 + 86 中国的代号 + 对方的号码（去掉地区号码前的0）

往西班牙打电话的方法

00 国际电话识别号 + 39 西班牙国家代码 + 对方号码

西班牙的公共电话

当地打电话的方法　在西班牙没有地方区号和市内区号的区别。▶电话→p.488

定位西班牙

Regiones de España

位于高原的首都马德里和风车大地 卡斯蒂利亚-拉曼查 (Castilla-La Mancha)

→p.29 西班牙中部有一座海拔约800m的梅塞塔高原。其中间部分就是1561年被定为首都的马德里。梅塞塔高原的南半部分是作为葡萄酒产地而闻名世界的卡斯蒂利亚-拉曼查(Castilla-La Mancha)。里面到处都有成为古都托莱多(Toledo)和《堂吉诃德》舞台的风车城镇。



风车小镇孔苏埃格拉 (Consuegra)

卡斯蒂利亚和莱昂(Castilla y León) / 埃斯特雷马杜拉(Extremadura)

→p.131 占据梅塞塔北半部分的是卡斯蒂利亚和莱昂(Castilla y Leon)。它属于冷暖温差较大的大陆性气候，土地荒凉、广阔。卡斯蒂利亚(Castilla)就诞生在这片土地上，还有塞哥维亚(Segovia)、阿维拉(Avila)、布尔戈斯(Burgos)等很多中世纪的城市。另外，埃斯特雷马杜拉(Extremadura)从古代开始就作为通商之路非常繁荣，里面还残留着罗马时代的遗迹。



塞哥维亚 (Segovia) 的城堡 (Alcazar)

艺术之都巴塞罗那(Barcelona)和充满地中海阳光的加泰罗尼亚(Cataluña)/巴伦西亚(Valencia)/巴利阿里群岛(Baleares)

→p.173 巴塞罗那的建筑以圣家堂(Sagrada Familia)为首，高迪的建筑布满了整个街道。另外，达利、米罗、毕加索等这些有名的艺术家也是在这块土地上诞生的。这里一年四季都是温暖的地中海气候，巴伦西亚(Valencia)、阿利坎特(Alicante)和巴利阿里(Balears)群岛面向地中海，希望享受阳光的欧洲游客接踵而至。



漂浮在地中海上的马略卡 (Mallorca) 岛

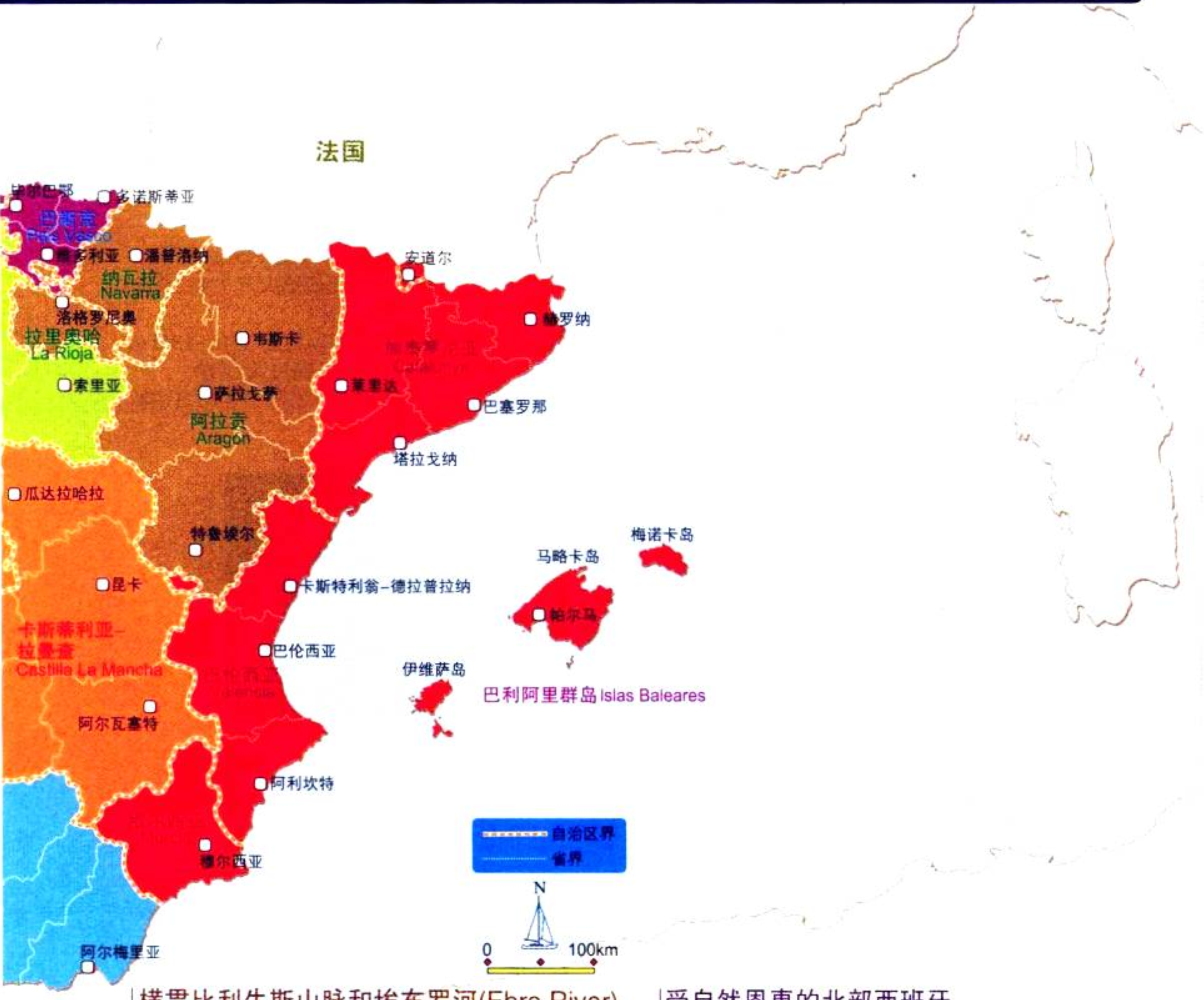


太阳、斗牛、弗拉门戈舞(Flamenco)，最具西班牙特色的安达卢西亚(Andalucía)

→p.277 这里有蓝色的天空，明媚的阳光，白色墙壁的房屋，还是斗牛和弗拉门戈(Flamenco)舞的故乡。我们所能想象到的最能表现西班牙形象的就是安达卢西亚(Andalucía)。这里受伊斯兰文化影响的色彩浓厚，有很多伊斯兰时代的纪念性建筑，比如格拉纳达(Granada)的阿兰布拉宫殿，科尔多瓦的清真寺(Mezquita de Cordoba)，塞维利亚的风向标塔(Giralda Tower)等。

格拉纳达 (Granada) 的阿兰布拉宫殿

西班牙几乎占据了伊比利亚半岛的 80%。北面隔着比利牛斯山脉与法国相邻，南面隔着地中海与非洲相望。虽然从古至今经历过很多民族的入侵，几经兴衰，但是，支配大部分伊比利亚半岛达 800 年之久的伊斯兰教徒所带来的影响，还是大量地被保存了下来。西班牙各民族文化错综复杂，各地的风土人情和气候差异较大，这种多彩的个性吸引了大量游客。



横贯比利牛斯山脉和埃布罗河(Ebro River)的阿拉贡(Aragón)/纳瓦拉(Navarra)/拉里奥哈(La Rioja)

→p.389 从湿润的比利牛斯山脉到干燥的埃布罗河(Ebro River)，阿拉贡(Aragón)的气候多种多样。并且阿拉贡(Aragón)作为王国兴盛起来，首府萨拉戈萨市(Zaragoza)是西班牙第5大城市。纳瓦拉(Nabarra)和拉里奥哈(La Rioja)作为葡萄酒的产地闻名世界，里面贯穿着一条通向圣地亚哥(Santiago)的朝圣路。作为“奔牛节”城镇的纳瓦拉(Nabarra)省首府潘普洛纳(Pamplona)非常有名。

洛格罗尼奥 (Logroño) 郊外的葡萄园

受自然恩惠的北部西班牙 巴斯克(País Vasco)/坎塔布里亚(Cantabria)/阿斯图里亚斯(Asturias)/加利西亚(Galicia)

→p.407 位于干燥的伊比利亚半岛上的北部西班牙雨水充足，绿色植物丰富。多诺斯蒂亚(Donostia)和桑坦德(Santander)是夏季避暑胜地，毕尔巴鄂(Bilbao)和奥维耶多(Oviedo)是世界闻名的工业城市。如果沿着坎塔布里亚(Cantábria)沿海找到西行的圣地亚哥(Santiago)的朝圣之路，就到了基督教的圣地——圣地亚哥-德孔波斯特拉(Santiago de Compostela)。

圣地亚哥 (Santiago) 的教区大教堂

西班牙旅游日历 Calendario de Viajes

1月 Enero

马德里 9.7℃ 2.6℃ 37mm
巴塞罗那 13.4℃ 4.4℃ 41mm

日出 8:36　日落 18:12

●新年(1日)
●主显节(6日)
■圣安东尼奥·阿瓦德(San Antonio Abad)节[17日/马略卡(Mallorca)岛拉普埃夫拉(La Puebla)]
■鼓节[20日/多诺斯蒂亚(Donostia)]

Topics 为了庆祝基督的诞生，东方的三位贤士携带贡品，乘坐骆驼拜访伯利恒(Bethlehem)，1月6日的传统节日主显节就源于此。5日各地都举行隆重的游行活动，当天晚上孩子们可以得到圣诞礼物。

2月 Febrero

马德里 12.0℃ 3.7℃ 35mm
巴塞罗那 14.6℃ 5.3℃ 29mm

日出 8:09　日落 18:49

■恶魔节(1~3日/昆卡省阿尔莫纳西-德尔马克萨多)
■圣阿格达(Santa Agueda)节(预定为4日*/塞哥维亚省萨马拉马拉)
■狂欢节(2月上旬~2月下旬*/西班牙全国。特别是加的斯(cádiz)、拉斯帕尔马斯、圣克鲁斯-德特内里费等地，非常有名。)
■斗牛狂欢节(16~20日*/萨拉曼卡省罗德里戈)

Topics 狂欢节是指在复活节(Easter)准备期间的封斋节之前举行的狂欢活动，禁食之前美餐一顿、热闹一番的习俗一直延续至今。在西班牙，人们都化装参加游行活动。

3月 Marzo

马德里 15.7℃ 5.6℃ 26mm
巴塞罗那 15.9℃ 6.7℃ 42mm

日出 7:27　日落 19:21

开始夏时制(25日 '07)

■巴伦西亚的焰火节(12~19日/巴伦西亚)
■玛德莲娜玛利亚节(10~18日*/卡斯特利翁-德拉普拉纳)
■国际经典法拉利节(18日*/锡切斯)


圣何塞的焰火节

7月 Julio

马德里 31.2℃ 18.4℃ 15mm
巴塞罗那 27.5℃ 18.6℃ 20mm

日出 6:56　日落 21:45

■圣菲尔明的奔牛节(6~14日*/潘普洛纳)
■锡德拉节(7~8日*/阿斯图里亚斯省纳瓦)
■高跷节(21~23日*/拉里奥哈省安吉亚诺)
■圣地亚哥节(24~25日/圣地亚哥-德孔波斯特拉)


潘普洛纳的奔牛节

8月 Agosto

马德里 30.7℃ 18.2℃ 10mm
巴塞罗那 28.0℃ 19.3℃ 61mm

日出 7:25　日落 21:14

●圣母升天节(15日)
■国际塞利亚河节(4日*/阿斯图里亚斯省阿里翁达斯)
■北欧海盗朝圣节(5日*/蓬特韦德拉省卡托伊拉)
■埃尔切(Elche)的宗教剧节(11~15日/阿利坎特省埃尔切)
■沙滩(Beach)赛马(第2个周末*/桑卢卡尔-德巴拉梅达)
■花车游行(预定为下旬*/坎塔布里亚省拉雷多)
■西红柿节(预定29日*/巴伦西亚省布尼奥尔)

9月 Septiembre

马德里 26.0℃ 15.0℃ 28mm
巴塞罗那 25.5℃ 16.7℃ 85mm

日出 7:58　日落 20:26

■稻米节(预定中旬*/巴伦西亚省苏埃卡)
■秋季庆祝日(预定中旬*/赫雷斯-德拉弗龙特拉)
■拉里奥哈的收获节(15~22日*/洛格罗尼奥)
■巴塞罗那守护神节(La Merce)(24日前后/巴塞罗那)


里奥哈的收获节

℃各地的最高气温	℃各地的最低气温	mm 各地的降水量

日出时间　日落时间

（马德里 / 每月 15 日）

●节日（* 为变动节日）■ 主要的节日及活动

除了国际节日外，还有自治区的 1 天节日和地方的 2 天节日，共计 3 天。另外，在主要的节日和时间中，加 * 符号的节日举行的日期每年都要变化。下面是 2007 年的日程表，当然也有当地随时改变的情况，请事前再次确认。关于节日和活动的描述，请参照我们在介绍各地方时做的介绍。

4月 Abril

马德里	17.5℃	7.2℃	47mm
巴塞罗那	17.6℃	8.5℃	49mm

日出 7:37　日落 20:53

●圣周四（5日*）加泰罗尼亚等地方把9日定为复活节。

●圣周五（6日*）

■圣周（1~8日*/西班牙全国。特别是塞维利亚、昆卡、马拉加、萨莫拉非常有名。）

■阿拉伯人和天主教徒的节日[22~24日/阿利坎特省阿尔科伊(Alcoi)]

■圣若尔迪(San Jordi)节（23日/以巴塞罗那为中心的加泰罗尼亚地方）

■春节(24~29日*/塞维利亚)

■卡维萨圣母的朝圣[28~29日*/哈恩(Jaen)省安杜哈尔(Andújar)]

5月 Mayo

马德里	21.4℃	10.7℃	52mm
巴塞罗那	20.5℃	12℃	59mm

日出 6:58　日落 21:24

●五一（1日）

■庭院节(3~13日*/科尔多瓦)

■马节（6~13日*/赫雷斯-德拉弗龙特拉）

■圣伊西德罗节(中旬*/马德里)

■罗西奥(Rocio)朝圣节[28日*/韦尔瓦省阿尔蒙特(Almonte)]



赫雷斯的马节

6月 Junio

马德里	26.9℃	15.1℃	25mm
巴塞罗那	24.2℃	15.7℃	42mm

日出 6:43　日落 21:47

■圣体节［7日前后*/西班牙全国。特别是托莱多、锡切斯(Sitges)、格拉纳达等地,非常有名。]

■圣胡安的焰火节(20~24日/阿利坎特)

■圣焰火传递节［23~24日*/索里亚省圣佩德罗-曼里克(San Pedro Manrique)]

Topics 从基督复活当日开始计算，到第9周的周四是圣体节。有的教会也在下个周日举行庆祝活动。道路上铺着鲜花绒毯一直到教堂，神父和信徒抬着载有圣体的轿子走在前面，展开圣体行列。

10月 Octubre

马德里	19.0℃	10.2℃	49mm
巴塞罗那	21.5℃	12.6℃	91mm

日出 8:25　日落 19:36

●西班牙节（12日）

■皮拉尔(Pilar)节（预定7~15日*/萨拉戈萨）

■藏红花(Saffraan)节（预定26~28日*/孔苏埃格拉）

Topics 西班牙节是把哥伦布到达新大陆的10月12日，作为“民族节日”来庆祝的节日。在军官学校所在的萨拉戈萨，通常举行军队游行和国王的阅兵式。

11月 Noviembre

马德里	13.4℃	6.0℃	56mm
巴塞罗那	17.0℃	8.1℃	56mm

日出 8:00　日落 17:58

●万圣节（1日）



秋季开幕的西班牙足球甲级联赛

Topics 诸位圣人的节日也称为“万圣节”，是纪念所有的圣人和殉教者的天主教节日。次日是“死者纪念日”，但是在西班牙有很多人在1日的节日去扫墓。

12月 Diciembre

马德里	10.1℃	3.8℃	56mm
巴塞罗那	14.3℃	5.7℃	51mm

日出 8:30　日落 17:49

●宪法纪念日（6日）

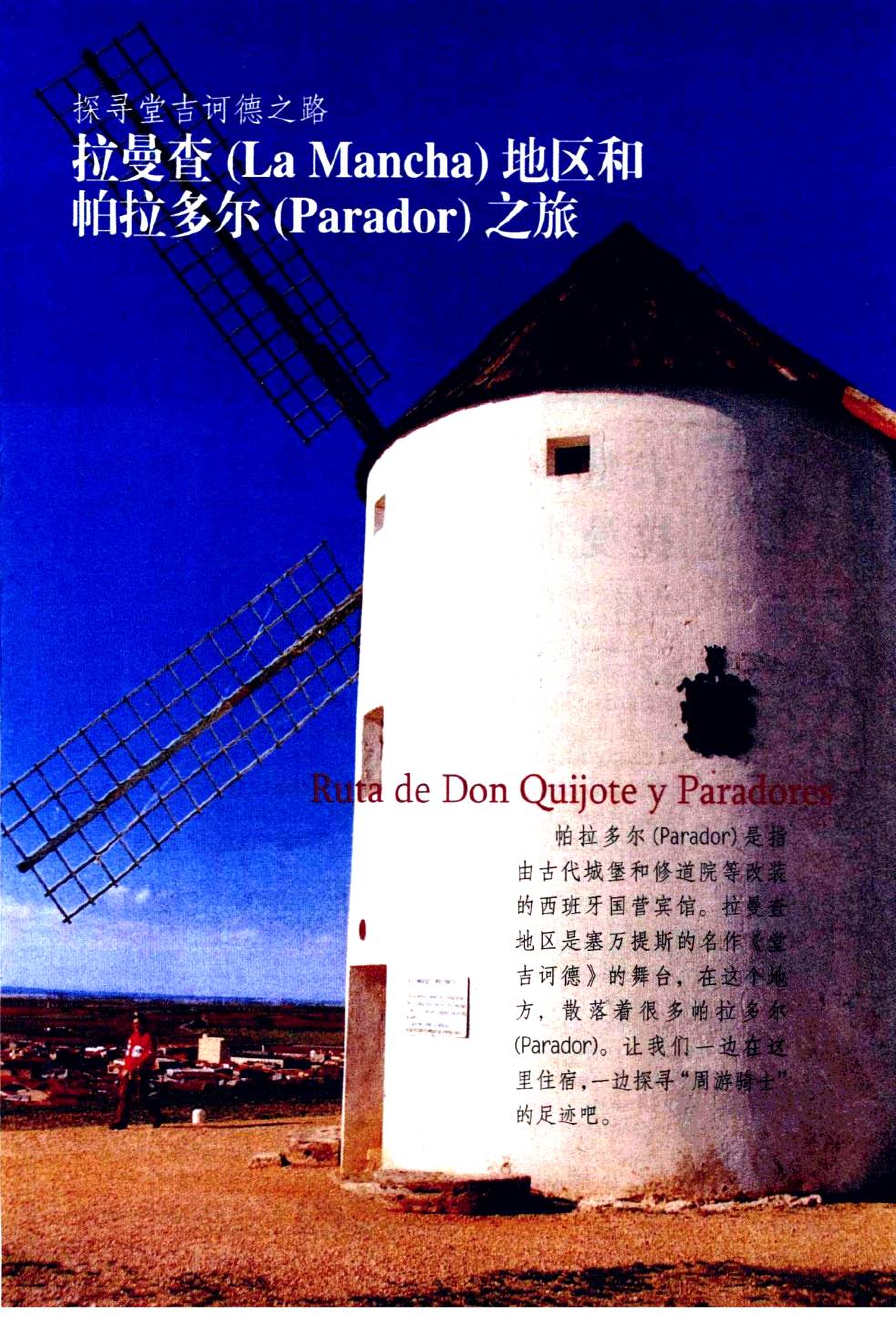
●圣母受孕日（8日）

●圣诞节（25日）



再现基督出生情景的 Belen 玩偶

Topics 一进入12月，在各城市中央广场的很多市场，都装饰着一种叫Belen的圣诞节饰品，这些市场也竞相开放。另外，还有在除夕夜24:00的时候，吃下12颗葡萄这样的习俗。



探寻堂吉诃德之路

拉曼查 (La Mancha) 地区和帕拉多尔 (Parador) 之旅

Ruta de Don Quijote y Paradores

帕拉多尔(Parador)是指由古代城堡和修道院等改装的西班牙国营宾馆。拉曼查地区是塞万提斯的名作《堂吉诃德》的舞台，在这个地方，散落着很多帕拉多尔(Parador)。让我们一边在这里住宿，一边探寻"周游骑士"的足迹吧。





上／走在拉曼查的红色土地上。山丘上有很多现代的风车
下／四处可见堂吉诃德和桑丘·潘沙(Sancho Panza)的塑像

La Mancha

去堂吉诃德的舞台
拉曼查地区旅游

“名字记不得了，是在拉曼查地区的某个村子”里生活着的穷乡绅士阿隆索·吉哈诺(Alonso Quijano)，沉迷于骑士小说，渐渐分辨不出小说与现实的不同，执意要成为一名“周游骑士”。于是取名堂吉诃德·拉曼查，带着侍从桑丘，骑着一匹瘦马，开始了纠正世界不公正的旅行。塞万提斯(1547~1616)的小说《堂吉诃德》，1605年出版第一卷，1615年出版第二卷，之后经过400多年，成为广为世人传阅的不朽名著。

小说的舞台拉曼查，阿拉伯语的意思是“干涸的大地”。正如名字所示，走来走去都是广阔的红褐色大地，偶尔会看到风车和衰落的古城堡。每个村庄还像堂吉诃德的时代一样，至今保留着质朴的状态。让我们探寻小说中描写的“堂吉诃德之路(Ruta de Don Quijote)”，开始这段充满冒险与浪漫色彩的旅行吧。

拉曼查地区的交通

铁路可以通到有帕拉多尔(Parador)的锡古恩萨(Sigüenza)、昆卡(Cuenca)、阿尔马格罗(Almagro)、阿尔瓦塞特(Albacete)，但是没有直接联系这些城市之间的线路，如果想节省时间提高效率的话，租赁汽车是比较方便的。另外，周游堂吉诃德经过的村落时，可以从马德里乘火车经过1个半小时到达德圣胡安堡，再从这里租赁汽车比较方便。路程和时间不同租赁金也不同，1天的标准是100~150欧元。在主要的城市之间也有公交车运行，但是车次比较少，乘坐不方便。



在礼品店发现的堂吉诃德和桑丘的玩偶

帕拉多尔(Parador)和乡土美食

拉曼查的乡土美食有烤羊肉、煮野味、沙锅扁豆(炖蔬菜)等。另外，再试试用羊奶做的奶酪、曼查羊乳酪(Queso Manchego)和号称西班牙生产量最大的葡萄酒吧。在帕拉多尔这样的宾馆中，当地的传统美食和葡萄酒是一大特色。只是去吃饭的话无须预约，但是需要住宿的话最好提前预约(帕拉多尔的预约请参照→p.503)



带有堂吉诃德标签的葡萄酒



把乡土美食变为现代风味的帕拉多尔的美食

周游堂吉诃德经过的村落

阿加马西利亚-德阿尔瓦
Argamasilla de Alba

据说是堂吉诃德出生的故乡。塞万提斯度过监狱生活的牢狱和塞万提斯的洞穴就保留在梅德拉诺之家(Case de Medrano)。

线路▶从圣胡安堡乘出租车约用 40 分钟。

坎波-德克里普塔纳
Campo de Criptana

这是堂吉诃德在故事中，把旋转的风车错看成邪恶的巨人，并与之展开搏斗的地方。现在仍有 10 个大风车，从山丘上俯视着拉曼查大地。

线路▶从圣胡安堡乘火车或者出租车约 10 分钟。详情请参照→ p.122

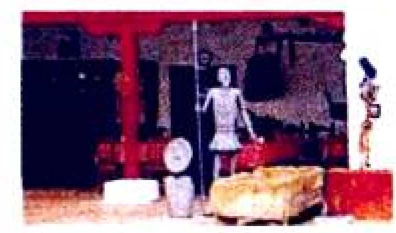


至今仍保留着堂吉诃德手持标枪猛冲过的风车

普埃托拉皮塞
Puerto Lápice

塞万提斯居住过的旅馆房间仍然保留着，现在成了名为“堂吉诃德客栈 (La Venta del Quijote)”的餐厅兼礼品店。这里有堂吉诃德曾在家吃的洋葱拌肉馅，以及以当时的秘方为基础制作的拉曼查的乡土美食。

线路▶从德圣胡安堡坐出租车约 20 分钟。



原来的旅馆房间改装成了 La Venta del Quijote

埃尔托沃索
El Toboso

堂吉诃德的梦中情人杜尔西内娅 (Dulcinea) 居住的村庄。据说她的原型——老家的姑娘阿尔东沙 · 罗任索的家，已经被当做杜尔西内娅的故居博物馆 (Casa-Museo de Dulcinea) 对外开放了。另外，面向街道中心胡安 · 卡洛斯一世广场的是塞万提斯图书馆 (Biblioteca Cervantes)，里面展示着全世界赠送的《堂吉诃德》藏书。

线路▶从圣胡安堡坐出租车约 30 分钟。

拉曼查

铁路
高速公路
干线公路
帕拉多尔
风车

卡拉塔尤德 Calatayud
塞哥维亚 Segovia
锡古恩萨 Sigüenza
阿尔科莱阿 · 德尔皮纳尔 Alcolea del Pinar
瓜达拉哈拉 Guadalajara
马德里 Madrid
埃纳雷斯堡 Alcalá de Henares
特鲁埃尔 Teruel
阿兰胡埃斯 Aranjuez
昆卡 Cuenca
奥罗佩萨 Oropesa
塔拉韦拉-德拉雷纳 Talavera de la Reina
塔兰孔 Tarancón
托莱多 Toledo
雷克纳 Requena
埃尔托沃索 El Toboso
孔苏埃格拉 Consuegra
莫塔-德尔库埃尔沃 Mota del Cuervo
坎波-德克里普塔纳 Campo de Criptana
普埃托拉皮塞 Puerto Lápice
圣胡安堡 Alcázar de San Juan
阿加马西利亚-德阿尔瓦 Argamasilla de Alba
雷阿尔城 Ciudad Real
曼萨纳雷斯 Manzanares
阿尔瓦塞特 Albacete
阿尔马格罗 Almagro
阿尔曼萨 Almansa
N
0 50km

拉曼查地区的帕拉多尔

Paradores en La Mancha





Sigüenza

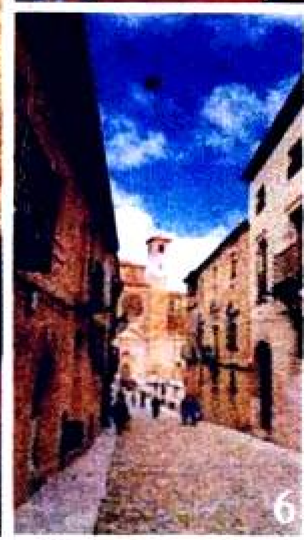
锡古恩萨

山丘上的古城里吹来干燥的风

从马德里向东北约130km，沿着锡古恩萨(Sigüenza)火车站前行，再登上古老的石阶，就是帕拉多尔所在山丘的山顶了。这是12世纪建立的阿拉伯要塞，国土收复运动之后成为贵族和主教的住所，到了19世纪，又被用作拿破仑军队的司令部。经历了如此漫长的历史，馆内保留了中世纪的风格，与古城堡宾馆的韵味相符。







1. 宛如中世纪的骑士要现身似的空间 2. 带喷泉的中庭是旅客的休息场所 3. 穿过石城门就进入帕拉多尔内部 4. 城堡内的礼拜堂 5. 具有美丽拱形天花板的酒店 6. 通向帕拉多尔的马约尔(Mayor)大街

DATA

住 Plaza del Castillo, s/n
☎ 949 390 100
FAX 949 391 364
费 Ⓢ 104~112欧元
Ⓦ 130~140欧元
客房数 81

线路▶ 从马德里的查马丁(Chamartin)火车站乘列车约1个半小时，1天的车次有5~8班。从车站坐出租车到帕拉多尔约5分钟。



Cuenca 昆卡

悬崖峭壁上拥有
连绵不绝中世纪房屋美景的城市



这里有由胡卡尔河 (Jucar) 和韦卡尔河侵蚀而成的奇岩怪石，还有依偎在两条河夹住的岩石台地上的中世纪房屋。昆卡这个古老的城市，由于其不可思议的景观，也被称为“神奇城市”。可以眺望这种美景的帕拉多尔，是由16世纪修建的圣巴勃罗 (San Pablo) 修道院改建的。它的后面紧挨着奇形怪状的山崖，可以一眼望到韦卡尔河对岸的旧城区和有名的“悬空楼”。







1 被列入《世界遗产名录》的旧城区　2 在环绕中庭的走廊上任时间静静地流逝　3 帕拉多尔建在断崖上　4 原本是修道院的帕拉多尔的正面　5 拥有美丽木质天花板的酒店　6 有的房间可以看到“悬空楼”

DATA

住 Paseo del Huécar,s/n
☎ 969 232 320
FAX 969 232 534
费 Ⓢ 108~116欧元
Ⓦ 135~145欧元
客房数 63
线路▶从马德里的阿托查火车站乘火车约2个半小时，1天4班。详情请参照→p.127

拉曼查地区的帕拉多尔

Paradores en La Mancha





Almagro

阿尔马格罗

在16世纪的修道院度过的宁静夜晚

拉曼查古都，是由阿尔马格罗的弗朗西斯科修道院改建而成的。馆内有几个庭院，是那些严格修行的修道士短暂休息时用的地方，现在成了游客的休息场所。另外，由售酒店改装成的酒吧里还保留着大葡萄酒桶，当时自制葡萄酒的生活可以窥见一斑。还有露天游泳池，夏天最好带泳衣去。









1. 早晨是在以前修道院的食堂中用餐的　2. 带有精美绘画瓷砖的标准房间　3. 浓重氛围的招待会　4. 房间号码的表示非常可爱　5. 面向庭院的走廊　6. 阿尔马格罗的马约尔广场

DATA

住 Ronda de San Francisco 31
☎ 926 860 100
FAX 926 860 150
费 Ⓢ 104~112欧元
　Ⓦ 130~140欧元
客房数 55
线路▶从马德里的阿托查火车站到雷阿尔城火车站(Ciudad Real)换乘约用1个半小时，1天3~5班。详情请参照→p.124



1. 耸立在山顶上的帕拉多尔
2. 床上带装饰罩的温馨房间

Oropesa

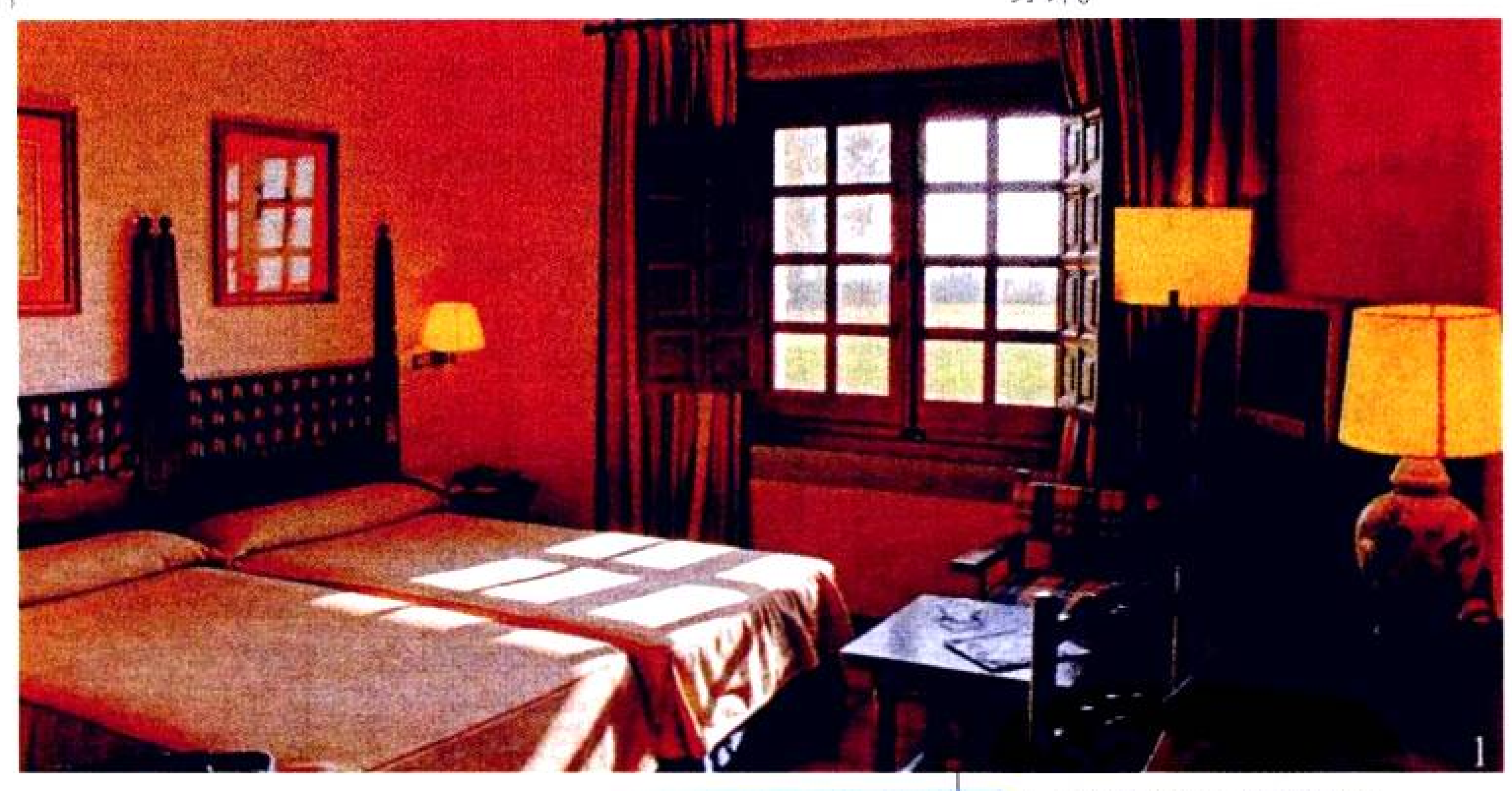
奥罗佩萨

14世纪的城堡兼古城

它位于山丘顶上，可以在这里眺望平原对面的格雷多斯(Gredos)山脉。内部使用可以令人回想起中世纪的日常用品来装饰。

DATA

住 Plaza Palacio 1
☎ 925 430 000 FAX 925 430 777
费 Ⓢ92~100欧元 Ⓦ115~125欧元
客房数 48
线路▶从马德里的阿托查火车站出发约用2个小时，1天6~10班。从车站乘出租车到帕拉多尔约用5分钟。



1. 房间内部也具有农家风格
2. 从中庭到帕拉多尔的入口。里面也有小型高尔夫球场

Albacete

阿尔瓦塞特

拉曼查的庭园

距离阿尔瓦塞特城市约4km、建在平原之中的疗养型帕拉多尔。此建筑具有拉曼查的农家风格。这里也有绿荫浓郁的庭园和室外游泳池，可以远离喧嚣悠闲地休养。

DATA

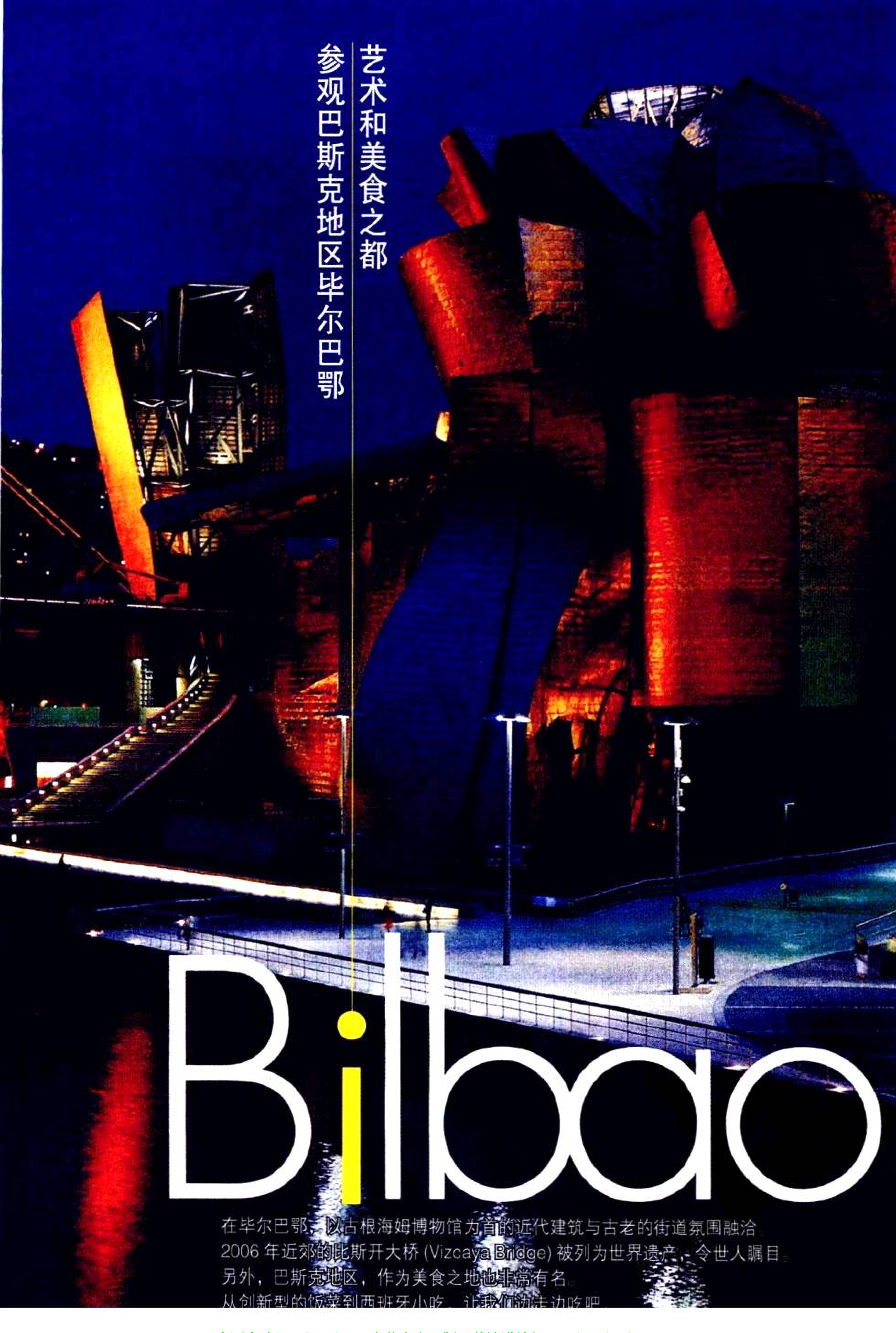
住 CN-301,KM251
☎ 967 245 321 FAX 967 243 271
费 Ⓢ 76~92欧元 Ⓦ 95~115欧元 客房数 68
线路▶从马德里的阿托查火车站出发约用2个半小时，1天13~29班。从车站乘出租车到帕拉多尔约用10分钟。



走遍全球
GIO GLOBE TROTTER

编号	书 名	出版日期	当前版本	定 价	页 数	下一版出书日期
01	澳大利亚	2003年 3月	第二版彩色	98.00	886	2009年3月
02	意 大 利	2008年 9月	第三版彩色 08-09	88.00	656	
03	新 加 坡	1999年 1月	第一版双色	50.00	256	
04	泰 国	2008年 8月	第二版彩色 08-09	87.00	622	
05	英 国	2007年 8月	第三版彩色 06-07	88.00	630	
06	香港 澳门	2006年 1月	第二版彩色 06-07	71.00	496	
07	法 国	2008年 5月	第三版彩色 08-09	88.00	642	
08	德 国	2006年 6月	第三版彩色 06-07	83.00	602	
09	马来西亚 文莱	1999年 6月	第一版双色	60.00	358	2009年10月
10	加 拿 大	2008年 3月	第三版彩色 08-09	78.00	558	
11	美 国	2008年 1月	第三版彩色 08-09	86.00	860	
12	韩 国	2000年10月	第一版双色	56.00	530	2009年3月
13	南 非	2001年 1月	第一版双色	56.00	414	2009年2月
14	新 西 兰	2007年 1月	第二版彩色 06-07	83.00	598	
15	埃 及	2001年 1月	第一版双色	56.00	520	2009年2月
16	瑞 士	2007年 5月	第二版彩色 06-07	82.00	559	
17	俄罗斯 乌克兰 白俄罗斯 高加索诸国	2008年 1月	第二版彩色 08-09	78.00	564	
18	奥地利和维也纳	2008年 4月	第二版彩色 08-09	58.00	414	
19	荷兰 比利时 卢森堡	2001年 5月	第一版双色	53.00	472	
20	西 班 牙	2009年 1月	第二版彩色	80.00	526	
21	捷克 波兰 斯洛伐克	2001年 6月	第一版双色	42.00	382	
22	夏 威 夷	2001年 7月	第一版双色	51.00	466	
23	希腊&爱琴海诸岛 塞浦路斯	2008年 7月	第二版彩色 08-09	66.00	480	
24	以色列 巴勒斯坦	2002年 1月	第一版双色	42.00	356	
25	北 欧	2005年10月	第一版彩色 06-07	72.00	536	
26	阿根廷 巴拉圭 乌拉圭 智利	2006年 1月	第一版彩色 06-07	72.00	516	
27	中 欧	2006年 1月	第一版彩色 06-07	79.00	586	
28	巴西 委内瑞拉	2006年 1月	第一版彩色 06-07	66.00	470	
29	欧 洲	2006年 3月	第一版彩色 06-07	82.00	698	
30	印 度	2006年 6月	第一版彩色 06-07	80.00	580	
31	中国台湾 东南亚	2006年 6月	第一版彩色 06-07	64.00	416	
32	加勒比海	2007年 1月	第一版彩色 06-07	70.00	416	
33	东 非	2007年 1月	第一版彩色 06-07	70.00	488	
34	墨 西 哥	2007年 5月	第一版彩色 06-07	74.00	516	
35	柬埔寨和吴哥寺	2008年 3月	第一版彩色 08-09	55.00	352	
36	西伯利亚	2008年 3月	第一版彩色 08-09	36.00	250	
37	越 南	暂未出版				2009年2月
38	马尔代夫	暂未出版				2009年10月
39	土耳其和伊斯坦布尔	暂未出版				2009年11月

出国（境）旅游，首选《走遍全球》！


艺术和美食之都
参观巴斯克地区毕尔巴鄂
Bilbao
在毕尔巴鄂，以古根海姆博物馆为首的近代建筑与古老的街道氛围融洽。
2006 年近郊的比斯开大桥 (Vizcaya Bridge) 被列为世界遗产，令世人瞩目。
另外，巴斯克地区，作为美食之地也非常有名。
从创新型的饭菜到西班牙小吃，让我们边走边吃吧。

古根海姆博物馆

艺术之都毕尔巴鄂的象征

在19世纪到20世纪因钢铁和造船工业曾一度繁荣的毕尔巴鄂，这些年随着重工业的衰退而陷入了严重的不景气。为此，毕尔巴鄂市打出了由艺术带动城市再生这张牌，并且还得到了毕尔巴鄂财团的支持，该财团总部设在纽约。1997年博物馆开馆。从那以来，来自全世界各地的游客会聚于毕尔巴鄂这个艺术之都。

在博物馆最具代表性的就是由美国奇才法兰克·盖里设计的前卫建筑。博物馆建在一个造船厂的旧址，从侧面看它就像停泊在毕尔巴鄂河上的巨大的战舰。馆内总共有三层，除了常设展览，通常每隔半年都会有企划展、研究会等。使得这里成了艺术信息的发祥地。另外，这儿还有可以品尝到正宗独创菜肴的餐馆、咖啡店、美术馆商店等，因此在这里你可以从容尽情地享受艺术的盛宴。





1. 咖啡馆是通向餐馆的入口，卖票处在地下一层 2. 放在门口的小狗(Puppy)，是美国艺术家杰夫·孔斯的作品 3. 毕尔巴鄂的散步道的两边摆着雕刻 4. 和古老的街道有着强烈的对比

DATA

Map p.426

住 Abandoibarra Et.2,48001 Bilbao ☎ 944 359 000

URL www.guggenheim-bilbao.es

开 周二~周日10:00~20:00

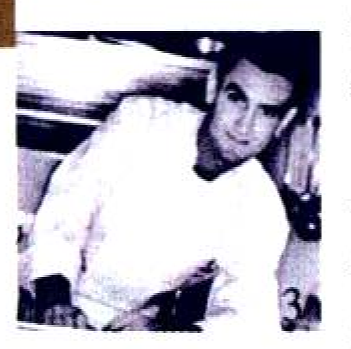
休 周一(7、8月份除外)、1/1、12/25 费 10.50欧元 学生票价 6.50欧元

※毕尔巴鄂的信息：请见本书p.425~428

MuseoGugge

餐馆 Restaurante

由米其林的三星厨师长马丁·拜拉萨拉开创的，从对厨房的掌管可以看出拜拉萨拉的才能。荷塞安21岁时就已经做到了厨师长的位置。荷塞安出生于毕尔巴鄂，他用当地的材料加上自己的独创，做出了别具一格的前卫的艺术菜肴。一道菜分为六种（47.02欧元）、七种（58欧元）两类。因为比较有人气，所以要提前五天预约。









1. & 2. 充分利用材料固有味道的细腻的菜肴。连摆放都极具艺术性 3. 1979年出生的荷塞安 4. 可以俯视毕尔巴鄂河的坐席

DATA

☎ 944 239 333
URL www.martinberasategui.com
开 13:30~15:30、21:00~22:30
休 周二、周日的晚上，周一
卡 A D M V

咖啡馆 Café

自然光能照进来的明亮的咖啡馆，很有古根海姆的流行气氛。里面有点心和甜食，很适宜欣赏艺术的间隙小憩。午餐时间还有套餐。



时尚的咖啡馆前台

博物馆商店 Tienda del Museo

作为纪念一定要买些独创的商品。除了与艺术有关的书籍和明信片外，还有小饰品、文具、T恤衫、大茶杯等一应俱全。





1. 罗伊里奇特斯坦的日历（9.50欧元） 2. 带有博物馆标志的T恤衫（25欧元）



World Heritage & Modern Architecture

世界遗产和现代建筑





1 横跨在毕尔巴鄂河河口的比斯开大桥给人以厚重的存在感 2 吊舱每8分钟一趟 3 也可以从桥桁上步行通过



Puente de Vizkaia 比斯开大桥

2006年被列为世界遗产的比斯开大桥连接毕尔巴鄂郊外的波图加莱特 (Portugalete) 和盖乔 (Getxo)。全长160m，是座钢结构的桥，通称为“吊桥”，也有叫它“车辆吊渡桥”的。为了运送人和车，桥下面悬挂吊舱，于1893年开通，是世界上最早的车辆吊渡桥。

这座桥是由以埃菲尔的弟子而闻名的工程师阿尔贝托·德·帕拉西奥设计的，他出生于毕尔巴鄂。该桥使用了当时具有划时代意义的螺纹钢筋轻质技术，一度成为世界各地建造车辆吊渡桥的模板。现在，也只有法国、英国、德国、阿根廷还各有一座。

桥身是由两座铁塔伸展出来的铁索支撑的，为了不妨碍通行，桥桁设在了离水面45m高的地方。并且从桥桁由钢缆吊下来的吊舱，把人和车从河的一边送到另一边，这一装置从开通至现在，一百多年以来，作为人们的交通工具还发挥着很大的作用。

DATA

☎ 944 638 854

URL www.puente-colgante.com

开 桥桁10:00~日落、吊舱24小时全天开放

行车线路 从毕尔巴鄂市内坐地铁1号线在Areeta站下车大约要20分钟；从阿邦得站坐国铁近郊线C-1号线，在Portugalete站下车，大约要17分钟。

Aeropuerto de Bilbao 毕尔巴鄂机场

毕尔巴鄂的机场航站楼是由西班牙具有代表性的建筑设计师圣地亚哥·卡拉特拉瓦设计的。



Puente de Zubizuri 苏维苏里桥

距古根海姆博物馆300m左右，建在河的上游，取建筑师的姓氏“卡拉特拉瓦”，也叫“卡拉特拉瓦桥”。



Metro Bilbao 毕尔巴鄂地铁

地铁站、站台、入口是由世界著名的英国设计师诺曼·福斯特设计的。



Pinchos

在古老的街道上边走边吃

在这里能吃到手抓食物和牙签食物 Pinchos(巴斯克语 Pintxos)。据说这里的饭菜起源于巴斯克。在毕尔巴鄂，从传统小吃到创新型小吃，每家餐馆都在进行美食竞争。在小店鳞次栉比的街道上，让我们尽情享受西班牙小吃吧。

舒凯拉 Xukela

就像糕点一样精美包装起来的西班牙小吃，如果一下子吃光就太可惜了。此店在比赛中获过奖，所以很正统。每天都换 20 个品种，每个售价 1.20 欧元。



2

1 店内墙壁上挂着一大排绘画和照片
2 从上面开始：生火腿和圆辣椒，西葫芦、松鱼、干西红柿，鲑鱼、鳗鱼

DATA
Map p.426
住 Perro 2
☎ 944 159 772
开 13:00~15:30、19:00~24:00
休 无　卡 V

加茨 Gatz

这个也是在比赛中获奖的名店。这里既有在传统的巴斯克饭菜基础上烹制的美味，也有 30 多种西班牙小吃。分量比较大，注意不宜吃得太饱。每个 1.40~1.60 欧元。





1 店内用在比赛中获得的奖品来装饰
2 从左上开始：蘑菇，炸土豆，炸西葫片和火腿，沙丁鱼

DATA
Map p.426
住 Santa María 10
☎ 944 154 861
开 周一～周四 13:00~15:00、19:00~23:00周五、周六 19:00~24:00、周日、节假日 13:00~15:00
休 9月　卡 不可

伊林齐 Irrintzi

盛入玻璃杯中的小吃和改良寿司等小吃，这种创新型的小吃有 20~30 种。每一种都很独特、精致，令人大饱眼福。也有甜点。每个 1.30 欧元。





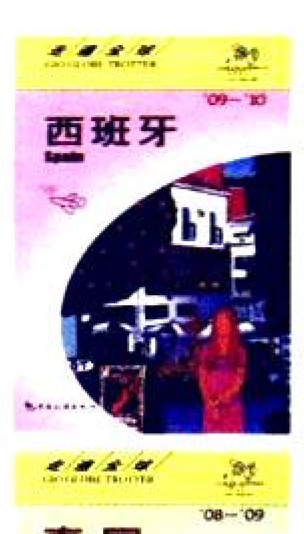
1 2001 年开业的现代性酒吧
2 从左上开始：猪肉和菠萝，冰淇淋和米饭，烤肉，鸟巢

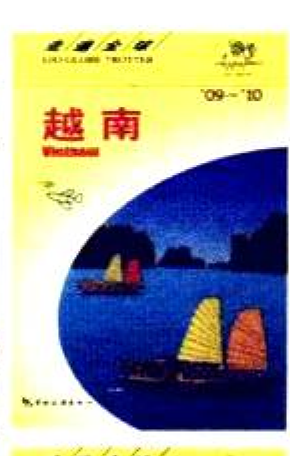
DATA
Map p.426
住 Santa María 8
☎ 944 167 616
开 9:30~23:00（周六～24:00、周日～22:00）
休 无　卡 不可

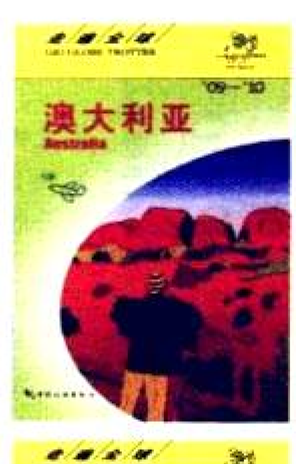


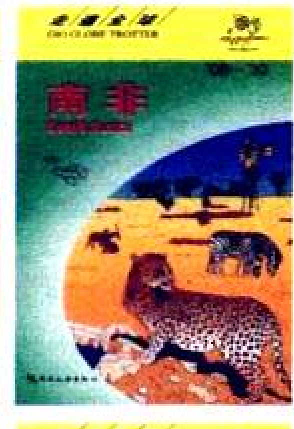
走遍全球 GIO GLOBE TROTTER

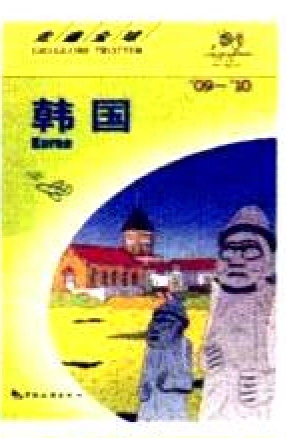
《走遍全球》是一套为中国公民出国（境）旅游提供帮助的指南类系列丛书。从1998年至今，已出版了40余本，基本涵盖了中国公民足迹可到的世界各主要国家和地区。在不断推出新的国家或地区分册的同时，我们对已出版的分册也尽可能在两三年内更新改版一次。所以，资料翔实，内容实用是《走遍全球》的特点；不断更新，继续完善是《走遍全球》的追求。





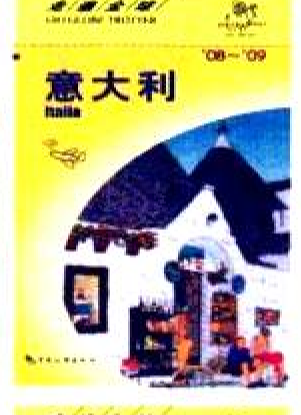


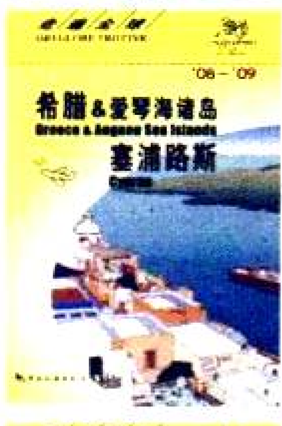




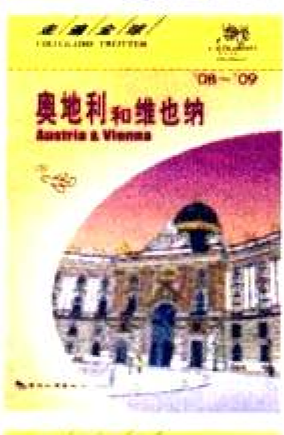


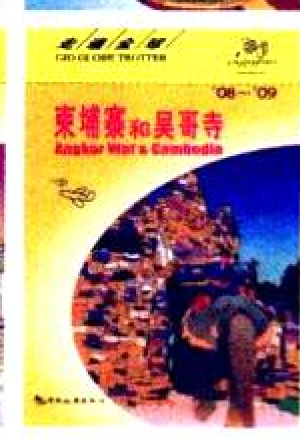


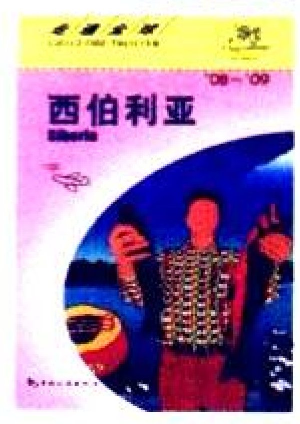


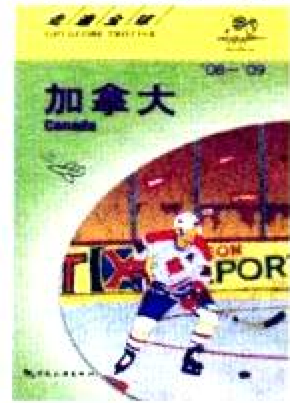




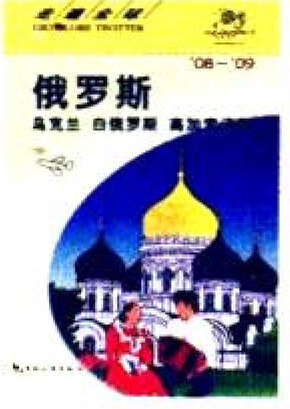


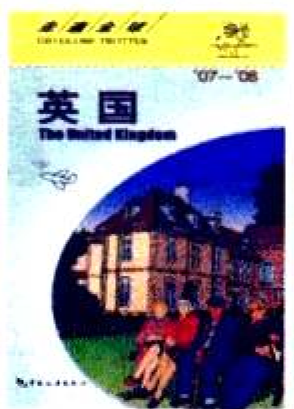










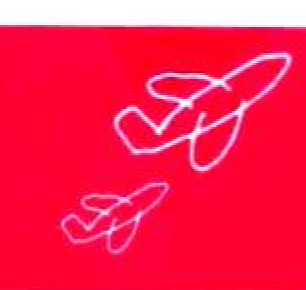




书名	出版日期	当前版本	定价	下一版
马来西亚 文莱	1999年 6月	第一版	60.00	2009年10月
马尔代夫	暂未出版			2009年10月
土耳其和伊斯坦布尔	暂未出版			2009年11月
墨西哥	2007年 5月	第一版	74.00	
新西兰	2007年 1月	第二版	83.00	
东非	2007年 1月	第一版	70.00	

书名	出版日期	当前版本	定价	下一版
加勒比海	2007年 1月	第一版	70.00	
印度	2006年 6月	第一版	80.00	
德国	2006年 6月	第一版	83.00	
中国台湾 东南亚	2006年 6月	第一版	64.00	
欧洲	2006年 3月	第一版	82.00	
香港 澳门	2006年 1月	第二版	71.00	

出国（境）旅游，首选《走遍全球》！



Madrid
Castilla La Mancha

马德里 / 卡斯蒂利亚 – 拉曼查





Madrid
Castilla La Mancha

西班牙首都马德里，位于伊比利亚半岛的中央。在这里，充满历史和生活气息的旧城区，与作为政治、经济中心的朝气十足的新城区交相映衬，充满活力。马德里也是一个观光城市，有很多美术馆和博物馆。另外，从马德里南下，是广阔的卡斯蒂利亚-拉曼查平原，这里也是《堂吉诃德》的舞台。这里比较引人注意的是红褐色的大地、葡萄园和羊群。紧挨着这片广阔荒野的是拉曼查。远远眺望过去，不知不觉中感觉自己成了堂吉诃德，正在进行无止境的旅行。

气候

属于昼夜温差较大的大陆性气候。夏天如火烧般炎热，冬天从瓜达拉马山脉(Guadarrama)吹来刺骨的寒风。全年雨水稀少，特别是拉曼查素有"干涸大地"之称，夏天尤其干燥。

周游小提示

以马德里为中心有很多铁路和公交线路，从马德里到很多城市都可以一日往返，但是拉曼查地区交通不便，连接各城镇的公交一天也不过几班，所以还是租赁汽车比较方便。

主要节日和活动

▶恶魔节

阿尔莫纳西－德尔马克萨多(Almonacid del Marquesado)（昆卡省）……2月1~3日

▶宗教音乐周

昆卡……3月30日~4月8日('07)

▶橄榄节

莫拉－德托莱多(Mora de Toledo)(托莱多省)……4月28~29日('07)

URL www.mora.es

▶马德里马拉松

马德里……4月22日('07)

▶圣伊西德罗节

马德里……5月中旬~6月上旬

▶阿尔马格罗古典戏剧节

阿尔马格罗……6月22日~7月22日('07)

URL www.festivaldealmagro.com

▶奔牛节

圣塞瓦斯蒂安（马德里）……8月24~31日

URL www.ssreyes.org

▶藏红花节

孔苏埃格拉……预定10月26~28日('07)

▶马德里国际爵士乐节

马德里……预定11月

美食和特产

在拉曼查地区，沙锅扁豆（蔬菜乱炖）和曼查羊乳酪(Queso Manchego)非常有名。另外，在托莱多也吃鹌鹑等野味。

▶马德里肉汤

Cocido Madrileño



把蔬菜和嫩豆、肉等放入锅内煮成的汤。是马德里地区在寒冷的冬天经常吃的饭菜。



▶杏仁糕

Mazapán

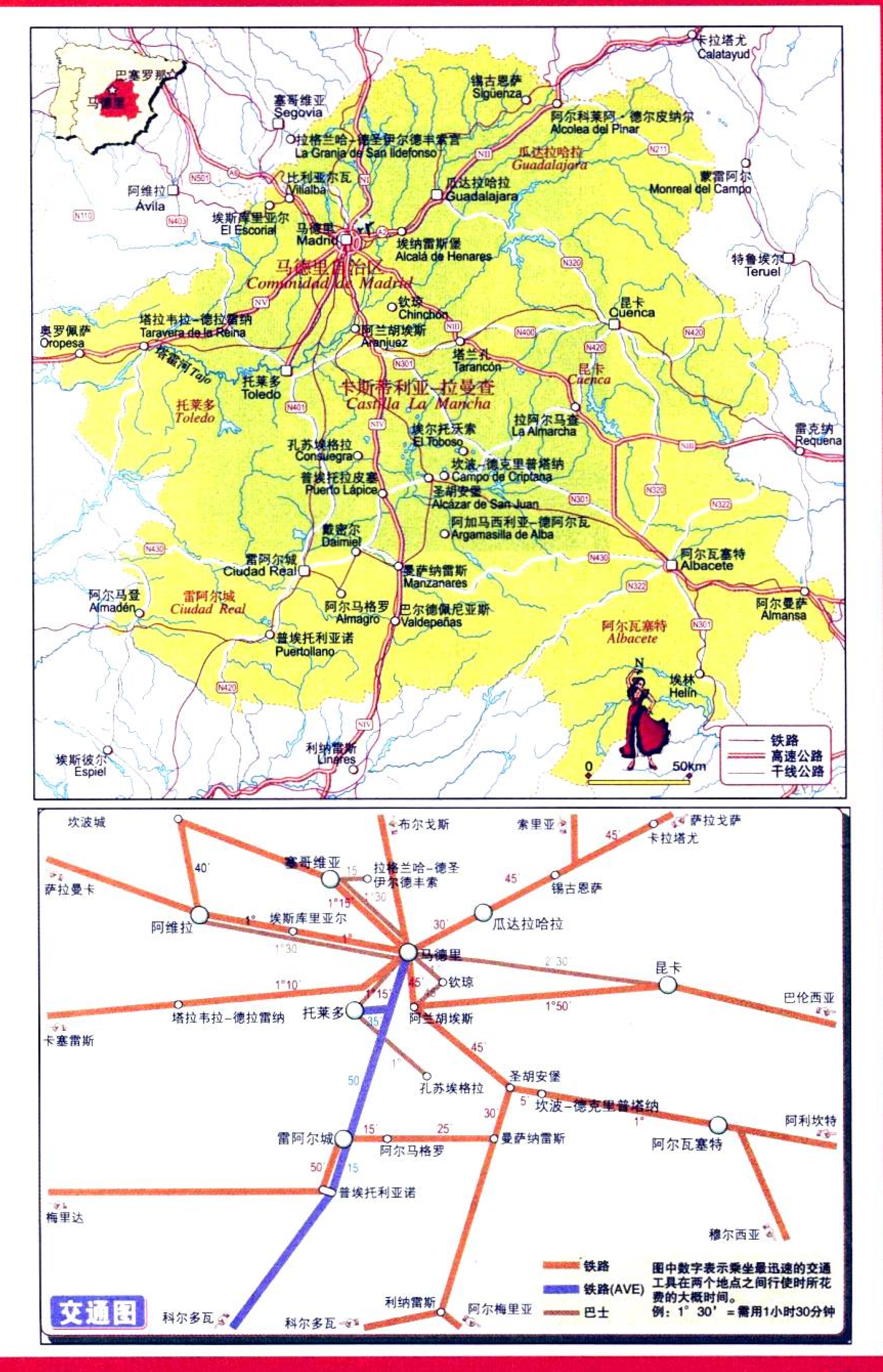
由杏仁粉和糖做成的托莱多点心。

▶镶嵌工艺品

托莱多的特产。有绘制阿拉伯风格图案的盘子和裁纸刀等。

▶梭结花边 Bobbin Lace

阿尔马格罗从古代传承下来的手工花边。



巴塞罗那
马德里
卡拉塔尤
Calatayud
锡古恩萨
Sigüenza
塞哥维亚
Segovia
阿尔科莱阿－德尔皮纳尔
Alcolea del Pinar
拉格兰哈－德圣伊尔德丰索
La Granja de San Ildefonso
瓜达拉哈拉
Guadalajara
比利亚尔瓦
Villalba
瓜达拉哈拉
Guadalajara
蒙雷阿尔
Monreal del Campo
阿维拉
Ávila
埃斯库里亚尔
El Escorial
马德里
Madrid
埃纳雷斯堡
Alcalá de Henares
特鲁埃尔
Teruel
马德里自治区
Comunidad de Madrid
钦琼
Chinchón
昆卡
Cuenca
奥罗佩萨
Oropesa
塔拉韦拉－德拉雷纳
Talavera de la Reina
阿兰胡埃斯
Aranjuez
塔兰孔
Tarancón
塔霍河 Tajo
托莱多
Toledo
昆卡
Cuenca
卡斯蒂利亚－拉曼查
Castilla La Mancha
托莱多
Toledo
拉阿尔马查
La Almarcha
埃尔托沃索
El Toboso
雷克纳
Requena
孔苏埃格拉
Consuegra
坎波－德克里普塔纳
Campo de Criptana
普埃托拉皮塞
Puerto Lápice
圣胡安堡
Alcázar de San Juan
阿加马西利亚－德阿尔瓦
Argamasilla de Alba
戴密尔
Daimiel
阿尔瓦塞特
Albacete
雷阿尔城
Ciudad Real
曼萨纳雷斯
Manzanares
阿尔马登
Almadén
雷阿尔城
Ciudad Real
阿尔马格罗
Almagro
巴尔德佩尼亚斯
Valdepeñas
阿尔曼萨
Almansa
阿尔瓦塞特
Albacete
普埃托利亚诺
Puertollano
埃林
Hellín
N
埃斯彼尔
Espiel
利纳雷斯
Linares
0
50km
铁路
高速公路
干线公路
坎波城
布尔戈斯
索里亚
萨拉戈萨
卡拉塔尤
萨拉曼卡
塞哥维亚
拉格兰哈－德圣伊尔德丰索
锡古恩萨
阿维拉
埃斯库里亚尔
瓜达拉哈拉
马德里
昆卡
钦琼
巴伦西亚
塔拉韦拉－德拉雷纳
托莱多
阿兰胡埃斯
卡塞雷斯
孔苏埃格拉
圣胡安堡
坎波－德克里普塔纳
阿利坎特
雷阿尔城
阿尔马格罗
曼萨纳雷斯
阿尔瓦塞特
普埃托利亚诺
梅里达
穆尔西亚
铁路
铁路(AVE)
巴士
图中数字表示乘坐最迅速的交通工具在两个地点之间行使时所花费的大概时间。
例：1° 30′ ＝需用1小时30分钟
交通图
科尔多瓦
利纳雷斯
科尔多瓦
阿尔梅里亚

Madrid

充满活力的西班牙首都

马德里



海拔	655m
人口	约 310 万人

线路

从巴塞罗那出发乘飞机到达马德里约用1个小时10分钟，每隔1小时有一班航班。

从巴塞罗那的圣徒站(Sants)乘特快列车出发约用4个半小时~5小时，费用63.60欧元到98.50欧元，1日6~9班，夜班车用9个小时，费用37.10欧元起，1天1班。

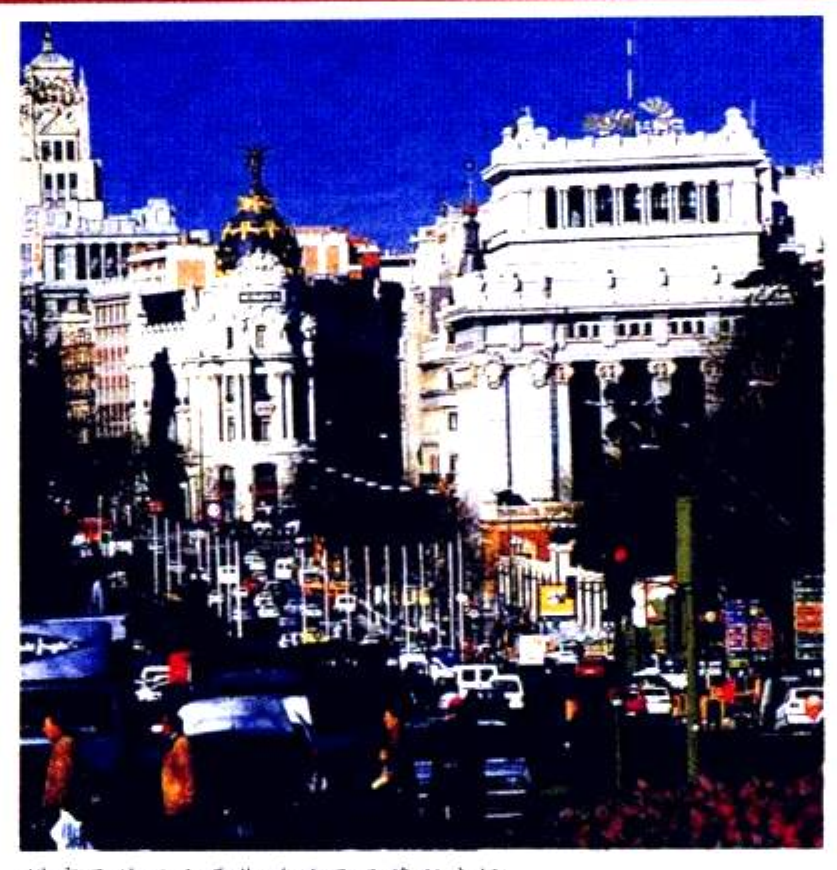
从巴塞罗那北面的公共汽车总站出发约用7个小时30分钟，费用为25.07~34.47欧元，1日17~21班。

旅游咨询中心

●马约尔广场

Map p.49/B3
住 Pl.Mayor 27
☎ 915 881 636
URL www.esmadrid.com
开 每天 9:30~20:30
休 1/1、12/25
1/2/3线太阳车站（Sol)出发步行5分钟

马德里市营的旅游咨询中心。除了可以预约宾馆之外，还可以提供15分钟的免费上网服务。另外，每周日的11:00有导游带领大家徒步游览古老的街道。加上参观王宫，约用2小时，费用3.10欧元(孩子、学生、老人2.50欧元)。


横穿马德里主要街道的西贝莱斯广场

从将要着陆的飞机上向窗外望去，远远地看到了广阔的马德里，出乎意料的是，这座城市很具有现代化气息。走过红褐色的卡斯蒂利亚高原，马德里就忽然出现在了眼前，这是一座大得几乎让人吃惊的城市。西班牙首都马德里，位于伊比利亚半岛的中央，海拔655m的梅塞塔高原上。气候属于冷热温差较大的大陆性气候，一年里晴天很多，空气比较干燥。

马德里是9世纪后半期，穆罕默德一世把它作为守卫伊斯兰征服领地北方地区的要塞而建设的，原来是一个名为马德里的小村落。11世纪后半期，曾被卡斯蒂利亚王国的阿方索六世领导的基督教徒夺去，但是它真正出现在历史舞台上还是以后的事。1561年，腓力二世把王宫移至此地，马德里成为拥有全世界广大领地的哈布斯堡王朝西班牙帝国的中心。

在西班牙的悠久历史中，马德里可以说是比较新的城市。这里最大的乐趣，就是欣赏西班牙绘画宫殿普拉多博物馆，以及大量精制的艺术作品吧。另外，马约尔广场和太阳门附近的喧嚣与人们的热闹生活，成为这个城市的特色。日落后去小工商业者集中地的酒吧，与西班牙人混在一起吃小吃，这也是马德里独特的生活方式。

●梅迪纳塞利(Medinaceli)大街

Map 地图外 住 Duque de Medinaceli 2 ☎ 902 100 007
开 周一~周六 8:00~20:00 周日、节假日 9:00~14:00
休 1/1、12/25
从2号线西班牙银行(Banco de España)车站出发步行5分钟就到了马德里自治区的旅游咨询中心。可以拿到钦琼、埃纳雷斯堡(Alcala de Henares)、埃斯库里亚尔等马德里之外的其他城市的资料。

定位
Orientaion

指的是不断向外扩张的庞大的马德里。但是城市的功能，集中在包含阿托查车站和查马丁车站在内的南北约8km、东西约5km的范围内。并且游客们步行游览的部分，更是局限于以其中被称为“中央区(Centro)”的旧市区为中心的地域。这对游客来说是易步行的、小型的街道。

旅行计划

如果时间仓促，一天也可以游览完毕，但是请尽量用两天的时间来游玩。第一天漫步从太阳车站到王宫的旧市区。参观完王宫后，去西班牙广场参观堂吉诃德像。剩下的时间可以去格兰维亚大道和萨拉曼卡购物，晚上可以在马约尔广场周围的酒吧街上品尝小吃。

第2天去参观博物馆。普拉多国家博物馆、蒂森·博内米萨博物馆、索菲亚王后艺术中心这3个博物馆是必须要参观的。但是，如果一天的时间都用来参观博物馆，肯定会疲劳的，可以选择自己想去的博物馆参观。另外，弗朗西斯科修道院、斗牛、足球比赛等，这些娱乐也是值得花时间去欣赏的。

马德里的范围

1 太阳门和王宫周边

→p.56

太阳门有3条地铁线路，还有市公交车的始发站，是旧市区的交通要道。从这里出发漫步街道，线路清楚明了。从太阳车站到王宫，以马约尔广场为中心，有很多残留着哈布斯堡时代遗迹的古老街道。

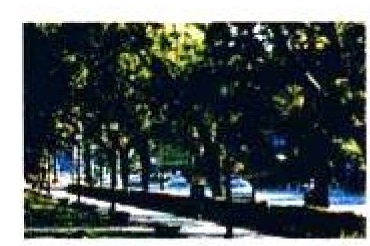


马德里的中心——太阳门

2 普拉多国家博物馆和阿托查车站周边

→p.61

从太阳车站向东延伸的阿尔卡拉街与马德里的大门口——阿托查车站环绕的这个地域里面，除了有3个大博物馆之外，还有一些小美术馆和博物馆。另外，还有雷蒂罗公园和国家植物园，可供市民休闲之用，是文化和自然和谐一致的地域。



普拉多的街道两边是美丽的绿树

3 格兰维亚和西班牙广场周边

→p.69

西班牙广场上有堂吉诃德像，从广场出发东行，就是格兰维亚大道。从北侧的地铁法院(Tribunal)站到丘埃卡站，是很受年轻人喜欢的繁华地段。另外，从西班牙广场到向西北延伸的公主街，是占地面积广阔的大学城。

4 萨拉曼卡区周边

→p.73

萨拉曼卡区是横贯马德里的南北大动脉，是卡斯蒂利亚大道东侧的广阔地区。正因为这里是19世纪作为上流阶层的住宅区发展起来的，所以有很多高级建筑，名牌店和精品店鳞次栉比，是高级购物一条街。



塞拉诺街里有很多考究的精品店

经典线路 1

追溯马德里的历史

16世纪后，马德里作为西班牙的首都繁盛起来。我们以哈布斯堡时代建立的旧城镇为中心，沿着这条线路追溯马德里的历史。也享受一下热闹的市民生活。



1 太阳门 →p.57

这里是马德里地铁和公交线路的集中地带。广场南侧是自治区政府大楼，北面矗立着马德里的城徽——莓树和棕熊的塑像。这里也是市民约会见面的地方。



马德里市民称之为“太阳门”

↓ 步行约5分钟

2 王室方济各会修道院 →p.57

由腓力二世的妹妹创建的修道院。它位于繁华的街道之中，走进去就像进入了16世纪的世界。这里收藏了很多贵重的艺术品，宛如一座美术馆。



方济各会的女子修道院

↓ 步行约10分钟

3 马约尔广场 →p.58

17世纪初，作为马德里的中心修建了这个广场。阳台上设置了坐席，是市民和游客的休闲场所。周边有很多酒吧，夏天的晚上尤其热闹。



守护市民的历史舞台

↓ 步行约5分钟

4 圣伊西德罗圣堂 →p.59

祭祀马德里的圣人圣伊西德罗的地方。这里原来是17世纪建立的祭祀圣弗朗西斯科·哈维尔的教会，之后到1993年一直被用作大圣堂。



从马约尔广场眺望教堂

↓ 步行约5分钟

5 在波丁餐馆(Botin)用午餐 →p.86

这是世界最古老的餐馆。以《太阳照常升起》成名的美国作家海明威是这里的常客。品尝一下这里的特色菜烤乳猪吧。

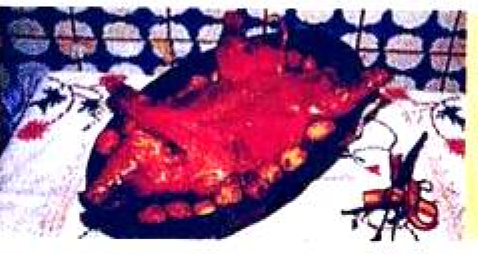


烤乳猪是卡斯蒂利亚地区的特色菜

↓ 步行约15分钟

6 王宫 →p.59

这是在9世纪伊斯兰教徒的城堡遗址上修建起来的历代西班牙国王的宫城。现在的建筑是由波旁王朝(Bourbon)在18世纪完成的，里面是一个豪华绚烂的广阔世界。



现在也用于正式的招待会

↓ 步行约15分钟

7 西班牙广场 →p.70

这个广场位于马德里的繁华街道格兰维亚的尽头。中央矗立着堂吉诃德和桑丘的塑像，很多游客在此拍照留念。





马德里的代表性景点

经典线路 2

马德里的代表性景点

在马德里最大的乐趣，就是可以看到很多精美的艺术品。其中的三大博物馆是一定要参观的。另外，欣赏完艺术作品，如果感觉疲劳，可以去公园和植物园接触一下大自然。



1 普拉多国家博物馆 →p.62

在古典绘画的收藏方面，这个博物馆是世界为数不多的几个美术馆之一。展览种类繁多，有目的地进行鉴赏效果会更好。格列柯、委拉斯开兹和戈雅三位大师的作品是一定要欣赏的。



仔细地鉴赏名画

↓

2 在咖啡馆休息

普拉多博物馆的地下有咖啡馆，转遍了这个大博物馆后可以在那里休息片刻。另外，那里也有书店，可以顺便浏览一下。



咖啡馆是自助服务

↓ 步行约5分钟

3 雷蒂罗公园 →p.67

这里曾是布恩·雷蒂罗离宫的庭园，有水池和玫瑰园等。鉴赏完绘画后，这里是最理想的休息场所。特别是休息日，很多市民来这里散步，很热闹。



水池里面可以租船来划

↓ 步行约10分钟

4 蒂森·博内米萨博物馆 →p.66

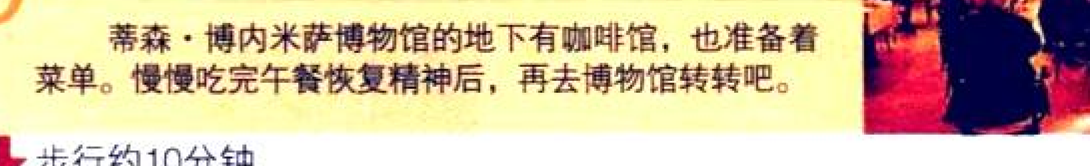
这个博物馆位于普拉多国家博物馆的斜对面，由维利埃尔莫萨宫殿改装而成。从意大利的中世纪美术到现代艺术，里面按年代顺序展示了很多有价值的收藏品。



在现代化的馆内欣赏名画

↓

5 在咖啡馆用午餐



蒂森·博内米萨博物馆的地下有咖啡馆，也准备着菜单。慢慢吃完午餐恢复精神后，再去博物馆转转吧。



午餐时间比较拥挤要提早去

↓ 步行约10分钟

6 皇家植物园 →p.67

这个植物园是1774年开园的。园子很大，种植了3万多种植物，一年四季景色宜人。人比较少，地方清静，是鉴赏绘画的空闲中轻松漫步的好地方。



放松一下鉴赏绘画时疲劳的眼睛

↓ 步行约10分钟

7 索菲亚王后艺术中心 →p.68

这个美术馆齐集了20世纪以后的现代美术。其中有描写西班牙内战悲剧的毕加索的《格尔尼卡》，很值得欣赏。同时还建有美术馆商店提供美术用品。



正在举行现代艺术的策划展

从机场到市内的线路

主要航空公司的起降站

●1号航站楼

欧洲航空公司※1、法国航空公司、马德里航空公司、意大利航空公司、澳大利亚航空公司、KLM荷兰航空公司、德国汉莎航空公司、北欧航空公司、西班牙航空公司※1、瑞士航空公司※2、泰国航空公司

●2号航站楼

欧洲航空公司※2、西班牙航空公司※2、葡萄牙航空公司

●3号航站楼

泻湖(lagoonair)航空公司

●4号航站楼

俄罗斯国际航空公司、诺思特鲁姆航空(Air Nostrum)、英国航空、芬兰航空、伊比利亚航空、日本航空、伏林航空(Vueling Airline)

※1：非申根协定加盟国的国际航线

※2：国内航线和申根协定加盟国的国际航线

1、2号航站楼的设施

旅游咨询中心在T1和T2，预约宾馆和RENFE营业所在T1。

●旅游咨询中心(马德里市)

开 每天　8:00~20:00

●预约宾馆

开 每天　7:00~23:00

●国铁RENFE营业所

开 每天　8:00~21:00

起降站4的设施

●旅游咨询中心(马德里市)

开 每天　9:30~20:30

●旅游咨询中心(马德里自治区)

开 周一~周六　8:00~20:00

周日、节假日9:00~14:00

●预约宾馆

开 每天　7:00~24:00

●自动保管箱

开 24小时

●AMEX(出发大厅)

开 24小时

马德里空中门户，是指位于从市中心向北约15km的巴拉哈斯机场(Aeropuerto de Barajas)。除了以前就有的1、2、3号航站楼外，稍远一点有一个2006年完成的航站楼。根据航空公司不同，到达的航站楼和去往市内的方法不同，请仔细确认。

※通往西班牙之路→p.474

地铁　Metro

从1、2、3号航站楼出发：T2的二层，有通向地铁机场(Aeropuerto)站的通道。坐8号线到终点Nuevos Ministerios站需用12分钟。

从4号航站楼出发：和2号的方法相同。首先，乘坐免费的机场巴士到T2，从机场(Aeropuerto)车站出发去乘地铁。另一个方法是：坐从T4出发的201路市公交车(从6:00到第2天1:44，每隔5~14分钟一次车，费用是1欧元)到地铁巴拉哈斯Barajas站。坐8号线到Nuevos Ministerios站需要15分钟。

地铁的费用是1次车票1欧元，买10次的车票Metro Bus是6.40欧元。除了Nuevos Ministerios站连接地铁6号线和10号线外，如果换乘国铁近郊线塞尔卡尼亚斯，就可以到达阿托查车站和查马丁车站。

市区巴士　Autobús

从1、2、3号航站楼发车的200路，或者从4号航站楼发车的204路市区公交车，到达市内的美洲大街Avenida América转运站(→p.40)。这两辆车都是从6:00到23:30运行，每隔10~22分钟发一次车。乘车需用30分钟，费用为1欧元。



车票从司机那里购买

出租车　Taxi

根据目的地和道路状况，到达市内所用的时间是不同的。通常是20~30分钟。费用按照计时器是15~20欧元(4号


马德里巴拉哈斯机场
2号航站楼
T2
3号航站楼
T3
1号航站楼
T1
T4S
4S号航站楼
连接地下的往返列车
连接总站之间的往返巴士
机场站
Aeropuerto
市区201路公交车
马德里市内
Av.Logroño
哈拉巴斯站
Barajas
T4
4号航站楼
M-12
马德里市内
巴拉哈斯机场
1、2、3号航站楼
D口
C口
机场
B口
E口
机场
机场
Aeropuerto站
机场
A口
一层
Planta Primera
出发大厅
RENFE营业所
观光
宾馆预约处
观光
底层
Planta Baja
到达大厅
咨询处
出租车乘车场
机场巴士站
租赁车
停车场
兑换处
邮局
警察
行李寄存处
巴拉哈斯机场↔市内交通地图
查马丁
Chamartín
哥伦比亚
Colombia
连接地铁L9
Mar de Cristal
连接地铁L4
T4
T4S
往返公交
巴拉哈斯机场
市201路公交
巴拉哈斯
Barajas
Nuevos Ministerios
连接地铁L6、10
Nuevos Ministerios
国铁近郊线
市204路公交
地铁8号线
T3
T2
市200路公交
机场
Aeropuerto
T1
连接地铁L4,6,7,9
雷科莱托斯
Recoletos
阿托查
Atocha

机场往返车

☎ 917 477 570

FAX 917 481 114

URL www.aerocity.com

事先决定好费用会比较放心。从机场到市内的费用，因乘车人数而异，1～3人是16欧元。深夜和节假日会增加少许费用。最多可允许7人乘车。有必要提前预约

航站楼稍微远点要多花3欧元左右）。最后付费时，在计时器表示的费用基础上，再加上机场接送费5欧元。



机场的出租车乘车处

在机场的出租车司机，有时看到是外国人，会在计时器上做手脚，多要点钱。如果觉得不对劲可以向司机索要写有出租车公司名字的发票（Recibo Oficial）。如果想把车驶入住宿的宾馆，可以与宾馆的人协商。

车站和公交总站

阿托查车站

Map p.50/C2

连接1号线阿托查车站

●旅游咨询中心

☎ 902 100 007

开 周一～周六　8:00~20:00
　周日、节假日　9:00~14:00

●兑换处

开 每天　7:30～21:45

休 无

●宾馆预约

开 每天　8:00~22:00
　（12/24、12/31～14:00）

休 1/1、12/25

除了手续费外，还要交保证金

●自动存放柜

开 每天　6:30~22:20

费 根据大小，有2.40欧元、3欧元、4.50欧元3种

车站的注意事项

在阿托查车站和查马丁车站，容易发生针对游客的偷窃和调包事件。特别要对主动打招呼的人保持警惕。也有先吸引游客的注意力，趁其不备，其同伙抢夺游客手中行李的手法。另外，买票时，注意视线不要离开行李。

有两个主要的国铁总站，阿托查车站和查马丁车站。另外，长距离的公交车，所属公交公司不同，其总站也是不一样的。请提前确认好自己要乘坐的列车和公交车从哪里发车。

阿托查车站　Estación de Atocha

这个车站有两个始发站，近郊线从阿托查郊区（Atocha Cercanías）站发车，AVE和特快列车等其他列车从阿托查门（Puerta de Atocha）车站发车。各自的售票处和检票处都不相同，请特别留意。

阿托查郊区站全部是自动检票，使用西欧火车通用旅行券时从中央的人工检票处检票。另外，在阿托查门车站，首先坐电梯到二楼，进行行李的X光线检查，再去候车室。检票后下到一层的站台去乘车。

与地铁1号线的阿托查国铁车站（Atocha Renfe）相连，到市中心的太阳门只需10分钟。另外，坐近郊线C-1、C-2、C-7、C-10到查马丁站需要15分钟左右。



宛如植物园般的阿托查门车站内部

阿托查郊区 Atocha Cercanías
阿托查门 Puerta de Atocha
候车室
人工检票
自动检票
自动检票
铁路
自动
时刻表
郊区线·地区线
地方线入口
点心
杂志
地铁阿托查车站
旅行公司
游客
香烟
宾馆预约
卡
铁路
客户服务
AVE·客人中心
AVE·长距离线
水池
二层的出发楼梯、地上的公交停车场
二层的出发楼梯、地上的公交站
热带植物
餐馆、咖啡

阿托查郊区(Atocha Cercanias)车站里有一部分郊区线(Cercanias)和地区线(Regionales)。车票可以在站内中央的人工售票窗口和自动售票机上购买。另外，与之相邻的阿托查门(Puerta de Atocha)车站，是长距离列车的始发站，AVE、TALGO 200、ALTARIA、ALARIS等高速列车，可以在二楼的专用检票处乘车。

售票处
警察
ATM
投币式存放柜
卫生间
出租车乘车场
租车
咨询台
咖啡
小吃店
商店

马德里阿托查车站
Madrid-Atocha

查马丁车站 Estación de Chamartín

除了郊区线，还有来自西班牙北部的长距离列车、来自巴塞罗那的夜行列车、来自巴黎和里斯本的国际列车也从这里发车。站内除了有旅游咨询中心、兑换所、宾馆预约、邮局、电话局外，自助餐厅和零售亭等设施也很齐全。出了正面出口，穿过马路的另一栋大楼里有投币式存放柜。

从车站到市中心约5km。乘坐地铁去格兰维亚和太阳门时，可以从车站地下的查马丁车站乘10号线，然后在Plaza de Castilla车站换乘1号线，约用30分钟。另外，乘坐郊区线C-1、C-2、C-7、C-10到阿托查车站约用15分钟。



近代风格的查马丁车站

公交南站 Estación Sur de Autobuses

这是位于阿托查车站东南方向的市内最大的汽车总站。除了可以到达托莱多、阿兰胡埃斯、孔苏埃格拉等马德里的

查马丁车站
Map p.47/A2
Ⓜ 与10号线查马丁车站相连

●**旅游咨询中心**
☎ 913 159 976
开 周一～周六 8:00~20:00
周日、节假日 9:00~14:00
休 1/1、5/1、圣周五、12/25
●**兑换处**
开 周一～周五 8:15~19:45
周六 10:15~14:20
休 周日、1/1、12/25
●**宾馆预约**
开 每天 7:15~21:30
除了手续费外，还要交保证金
●**自动存放柜**
开 每天 7:00~23:00
费 根据大小，有2.40欧元、3欧元、4.50欧元3种

公交南站
Map p.47/C2
住 Méndez Álvaro esq.,Retama
☎ 914 684 200
Ⓜ 与6号线阿尔瓦罗(Méndez Álvaro)车站相连

●行李寄存

开 每天 6:30~23:00

费 1个1.25欧元

郊区，到达安达卢西亚地区的长距离公交车，还有去往法国、葡萄牙等的国际汽车也在此发车。如果从地铁阿尔瓦罗站(Méndez Álvaro)沿着公交车标志前行，就到了有售票处的楼梯。售票窗口是按照公司排列的，如果不明白可以去咨询台咨询。公交车乘车场在下面一层。总站内也有行李寄存处和咖啡馆。

美洲大街转运站 Intercambiador de Av. de América

美洲大街转运站

Map p.54/A2

住 Av. de América 9-A

☎ 902 330 400

Ⓜ 与4/6/7/9号线Avenida de América车站相连

这里除了有去往马德里巴拉哈斯机场的市公交之外，还有去往巴塞罗那、萨拉戈萨、潘普洛纳、多诺斯蒂亚、毕尔巴鄂、桑坦德等主要去往北部地区的长途汽车。这个车站位于地下，有通道与地铁站相通。



售票窗口按照公司排列

其他的公交乘车站

公司名称	地址/电话号码	Map/交通	主要的目的地
Auto-Res	住 Fernández Shaw 1 ☎ 902 020 999 URL www.auto-res.net	Map p.51/C4 Ⓜ 从6号线卡萨尔伯爵车站出来步行2分钟	萨拉曼卡、巴伦西亚、昆卡、卡塞雷斯、梅里达、萨莫拉等
La Sepulvedana	住 Paseo de la Florida 11 ☎ 902 222 282 URL www.lasepulvedana.es	Map p.48/A1 Ⓜ 从皮奥王子车站出来步行4分钟	塞哥维亚等
La Veloz	住 Av.del Mediterráneo 49 ☎ 914 097 602	Map p.51/C4 Ⓜ 从6号线卡萨尔伯爵车站出来步行3分钟	钦琼等

马德里的市内交通

市内交通的主页

URL www.ctm-madrid.es

地铁的运行时间

6:00~次日1:30左右。根据线路和高峰时间不同，电车的运行间隔为5~15分钟不等。

地铁的运行范围和费用

马德里的地铁可以分为3种，被称为Metro Madrid

地铁像网眼似的覆盖了整个马德里的街道，出行完全可以利用地铁。迅速、方便又便宜，对游客来说是很合适的出行工具。再加上市内公交和观光汽车，出行可以选择的交通工具范围更广泛了。另外，晚间出行乘出租车也是很安全的，价格也合适，比较着急的时候可以放心搭乘。

地铁 Metro

现在马德里的地铁，从1号线到12号线的12条线路，

再加上连接 Opera 车站和皮奥王子 (Príncipe Pío) 车站的 R 线，全部共 13 条线路。这些线路用不同的颜色分开，地铁站内也是用不同颜色表示的，很容易区分。如果在售票处拿到线路图 (Plano del Metro) 就更方便了。

的市内线、郊外的Metro Sur(12号线)和TFM。市内线是全线统一价1欧元。包含Metro Madrid线和TFM线在内是1.50欧元。

乘坐地铁的方法

1 买票

在地铁的入口处，在红边菱形上用蓝底白字表示着 Metro 的地铁标记。通向车站的楼梯上都有这样的标记，标记下面还标有车站的名字，浅显易懂。



地铁的标记

下了楼梯，在检票口前面有售票窗口，也可以用自动售票机买票。如果在窗口买票，就说 "un billete porfabor"，买回数票时说 "un Metrobus por fabor"（发音见 p.184）。


人工售票窗口

Metro

票的种类和费用

单程票Billete Sencillo

1 次乘车票。Metro Madrid 票价全线都是 1 欧元。

回数票Metro Bus

这种票地铁和市公交车都可通用，1 张可以用 10 次，费用是 6.40 欧元，也用 "10 Viajes" 来表示。可以几个人同时使用。



售票机的使用方法

售票机有几种，在这里我们对最新型的售票机的使用方法作出说明。这种机器可以使用 5、10、20、50 欧分和 1、2 欧元的硬币，也可以使用 5、10、20、50 欧元的纸币，另外还可以使用信用卡 (VISA、Master)。



① 除了西班牙语之外，也可以用英语、法语、德语来输入。英语是上面左边的按钮。

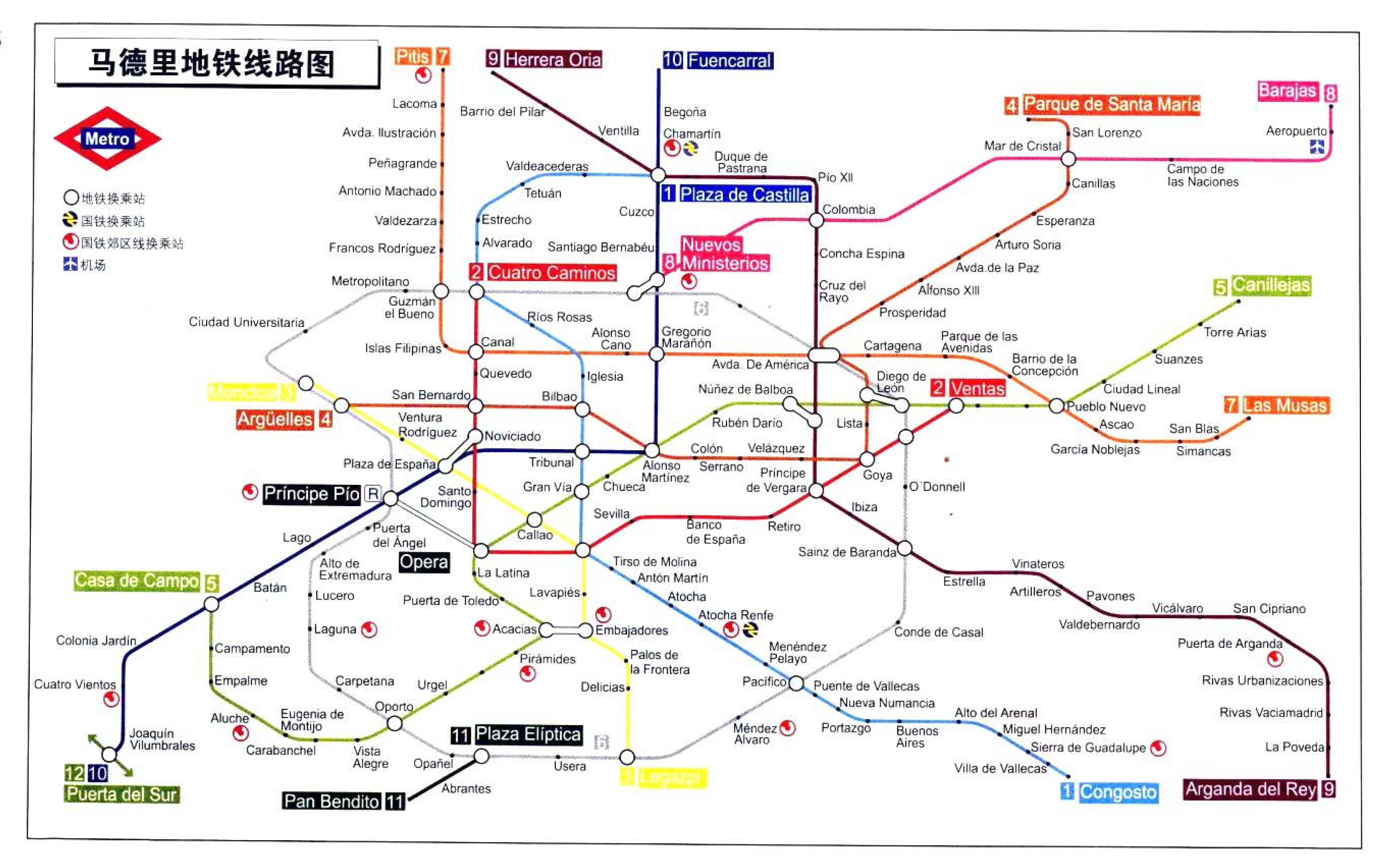


② 这是英语表示的画面。选择票的种类。最上方的是 1 次乘车票，中间的是回数票。



③ 按最上方的按钮，选择票的张数后，会显示出票价，把钱放进投入口就可以了。红色的按钮是取消。





马德里地铁线路图
Metro
地铁换乘站
国铁换乘站
国铁郊区线换乘站
机场
Pitis 7
Lacoma
Avda. Ilustración
Peñagrande
Antonio Machado
Valdezarza
Francos Rodríguez
Metropolitano
Guzmán el Bueno
Islas Filipinas
Canal
Alonso Cano
Gregorio Marañón
Avda. De América
Cartagena
Parque de las Avenidas
Barrio de la Concepción
Pueblo Nuevo
Ascao
García Noblejas
San Blas
Simancas
7 Las Musas
9 Herrera Oria
Barrio del Pilar
Ventilla
10 Fuencarral
Begoña
Chamartín
Duque de Pastrana
Pío XII
1 Plaza de Castilla
Valdeacederas
Tetuán
Estrecho
Alvarado
Cuzco
Santiago Bernabéu
Nuevos Ministerios 8
2 Cuatro Caminos
Ríos Rosas
Iglesia
Bilbao
Quevedo
San Bernardo
Noviciado
Tribunal
Gran Vía
Sol
Tirso de Molina
Antón Martín
Atocha
Atocha Renfe
Menéndez Pelayo
Pacífico
Puente de Vallecas
Nueva Numancia
Portazgo
Buenos Aires
Alto del Arenal
Miguel Hernández
Sierra de Guadalupe
Villa de Vallecas
1 Congosto
Colombia
Concha Espina
Cruz del Rayo
Prosperidad
Alfonso XIII
Avda.de la Paz
Arturo Soria
Esperanza
Canillas
Mar de Cristal
San Lorenzo
4 Parque de Santa María
Campo de las Naciones
Aeropuerto
Barajas 8
5 Canillejas
Torre Arias
Suanzes
Ciudad Lineal
2 Ventas
Diego de León
Lista
Núñez de Balboa
Rubén Darío
Colón
Serrano
Velázquez
Alonso Martínez
Chueca
Príncipe de Vergara
Goya
O´Donnell
Ibiza
Retiro
Banco de España
Sevilla
Sainz de Baranda
Estrella
Vinateros
Artilleros
Pavones
Valdebernardo
Vicálvaro
San Cipriano
Puerta de Arganda
Rivas Urbanizaciones
Rivas Vaciamadrid
La Poveda
Arganda del Rey 9
Conde de Casal
Méndez Álvaro
Ciudad Universitaria
Argüelles 4
Ventura Rodríguez
Plaza de España
Santo Domingo
Callao
Príncipe Pío R
Opera
Lago
Puerta del Ángel
Alto de Extremadura
Lucero
Laguna
Casa de Campo 5
Batán
La Latina
Puerta de Toledo
Lavapiés
Acacias
Embajadores
Pirámides
Palos de la Frontera
Delicias
Campamento
Empalme
Carpetana
Urgel
Oporto
Aluche
Eugenia de Montijo
Carabanchel
Vista Alegre
Opañel
11 Plaza Elíptica
Usera
Abrantes
Pan Bendito 11
Colonia Jardín
Cuatro Vientos
Joaquín Vilumbrales
12 10 Puerta del Sur

2 从检票口到站台 Metro


自动检票机

检票是自动的。把票插入边缘的箭头标记亮灯的检票机。这时要把印有文字的一面朝上放入箭头所指示的地方。票被刻印后取出，按旋转杆进入。


插入票

车站内在明显的地方标示着线路序号和终点站的名称。在去站台的楼梯里，也标示着目的地的站名，请再次确认。



确认线路图

3 乘车 Metro

候车室里的数字表显示的是下一辆电车到达的时间。车门有手动和自动之分，新车多是手动的。把门中间的把手推上去，按住旁边的按钮门就打开了。关的时候是自动的。车内有广播播放下一站的站名。



候车室的时间显示牌

门的上面标示着每个线路的站名，在新车上面用指示灯来提示下一站。


上下车时注意扒手

乘车注意事项

马德里地铁的高峰时间和中国一样，早上、傍晚，再加上中午回家吃饭的人的回家时间13:00~15:00，这段高峰时间对扒手来说也是很好的时机。乘坐拥挤的地铁时，用手按住包，要有充分的保护意识。另外，有的车站还要经过很长的地下通道，这个时候被袭击抢劫了就糟了。在人比较少的深夜和周末的上午，最好不要坐地铁。

4 换乘 Metro

下了电车后，最好沿着下次要乘车的线路和目的地的标记前行。有的车站换乘的地方很远，如果弄错了检票出来，还要重新买票进去，一定要避免。



表示换乘的标记

5 去往出口 Metro

到达目的地后，沿着出口(Salida)的标记前行。在检票处不需要出示票，推开围栏出去就可以了。但是个别时候需要检票，如果没有票就会被罚款，所以在到达目的地之前请不要把票丢掉。



出口是绿色的标记

公交车 Autobús


公交停车场的线路图

在马德里市内运行的公交车，是由EMT(马德里市交通公司)运行的，车身为红色。马德里约有160条线路，运行时间大概是6:00~23:30。另外，还有26条被称作Nocturno的夜间线路。与地铁相比，公交线路比较复杂，难免令人敬而远之，但是熟悉了就会很方便。我们在EMT的咨询处和旅游咨询中心ⓘ拿到了线路图，去熟悉一下怎样乘车吧。


公交站的线路图

在公交车站里，通过那里的线路和公交运行的日程表都有标示，请仔细确认后再乘车。自己要乘的车来了，就举手示意。注意是在前门上车，后门下车。票要从司机手里买。如果用纸币，有时可能没有零钱找，最好自己准备好零钱。如果使用与地铁通用的回数票，把票插入司机身后的检票机打印上日期。下车时，要按一下车内写有“Stop”的按钮。坐在司机附近，到站时让司机提醒一下比较放心。

公交车的费用

市内一律是1欧元。和地铁通用的回数票Metrobus是10次6.40欧元。Metrobus的票不能在车内买，请提前准备好。

出租车 Taxi

除了车站和主要的广场有出租车乘车场之外，也可以在路上搭乘出租车。空车会在前窗玻璃处打出“Libre”的牌子，车顶上亮着绿色指示灯。可以自己打开或关闭车门，上车后告知司机目的地。把目的地写在纸上让司机看是比较保险的。另外，出租车行驶后也不能悠闲地把身子倚在座位上，还要检查计时器是否走得过快什么的。因为有时确实会遇到素



马德里的出租车是白色车身带一条红线

出租车的费用

基本费用是1.85欧元(周六、周日、节假日时的22:00~次日6:00是2.90欧元)。再按下面的方式加收费用。

●A区(马德里市内)

每1km周一~周六的6:00~22:00是0.87欧元，夜间和周日、节假日期间是1欧元。

●B区(马德里市外)

每1km周一~周六的6:00~22:00是1欧元，夜间和周日、节假日期间是1.10欧元。

●追加费用

从机场乘车和去机场时加收5欧元，从车站和终点站乘车时加收2.50欧元。



空车时，绿色的指示灯亮

质不高的司机。一般这样的司机在计时器上做手脚，或者故意绕远路、找错钱等。如果觉得不对劲就当场质问。

国铁近郊线　Cercanías Madrid

Cercanías 是指以大城市为中心延伸出去的国铁近郊线。在马德里，是以阿托查车站和查马丁车站为中心的12条线路。可以在两站之间运行，也可以在去埃斯库里亚尔、埃纳雷斯堡、阿兰胡埃斯等郊区时搭乘。


红白相间的现代车辆

国铁区间线的费用
根据目的地，费用在1.10~3.60欧元变动。

观光巴士

马德里观景　Madrid Visión

市内有十几处观光公交站，在有效期间内可以多次乘坐。观光公交有"历史"和"现代"两条线路，各自约用75分钟就转一周。从10:00~21:00(6/21~9/20是从9:30~24:00，12/21~次年3/20是从10:00~19:00)根据季节不同，每隔10~25分钟发一班车。1日券是15.30欧元，2日券是20欧元。车票除了在车内可以买，在太阳门的礼品店也可以购买。


坐在双层巴士顶层眺望，风景绝佳

马德里观景
URL www.madridvision.es

信息中心
Map p.52/C2
住 Princesa 24, Bajo-D
☎ 900 501 258
URL www.myushop.net
开 周一~周五 10:00~13:00
16:00~18:00
休 周六、周日、节假日12/24、12/31

各语种旅行团

具有代表性的公司是胡利亚(Juliá)、普尔曼图尔(Pullmantur)和特拉普萨图尔(Trapsatur)等。这些旅行社都有西班牙语和英语等数国语言的说明。下面是特拉普萨图

胡利亚
住 Gran Vía 68
☎ 915 599 605
URL www.juliatravel.com

普尔曼图尔
住 Pl.de Oriente 8
☎ 915 411 807
URL www.Pullmantur.es

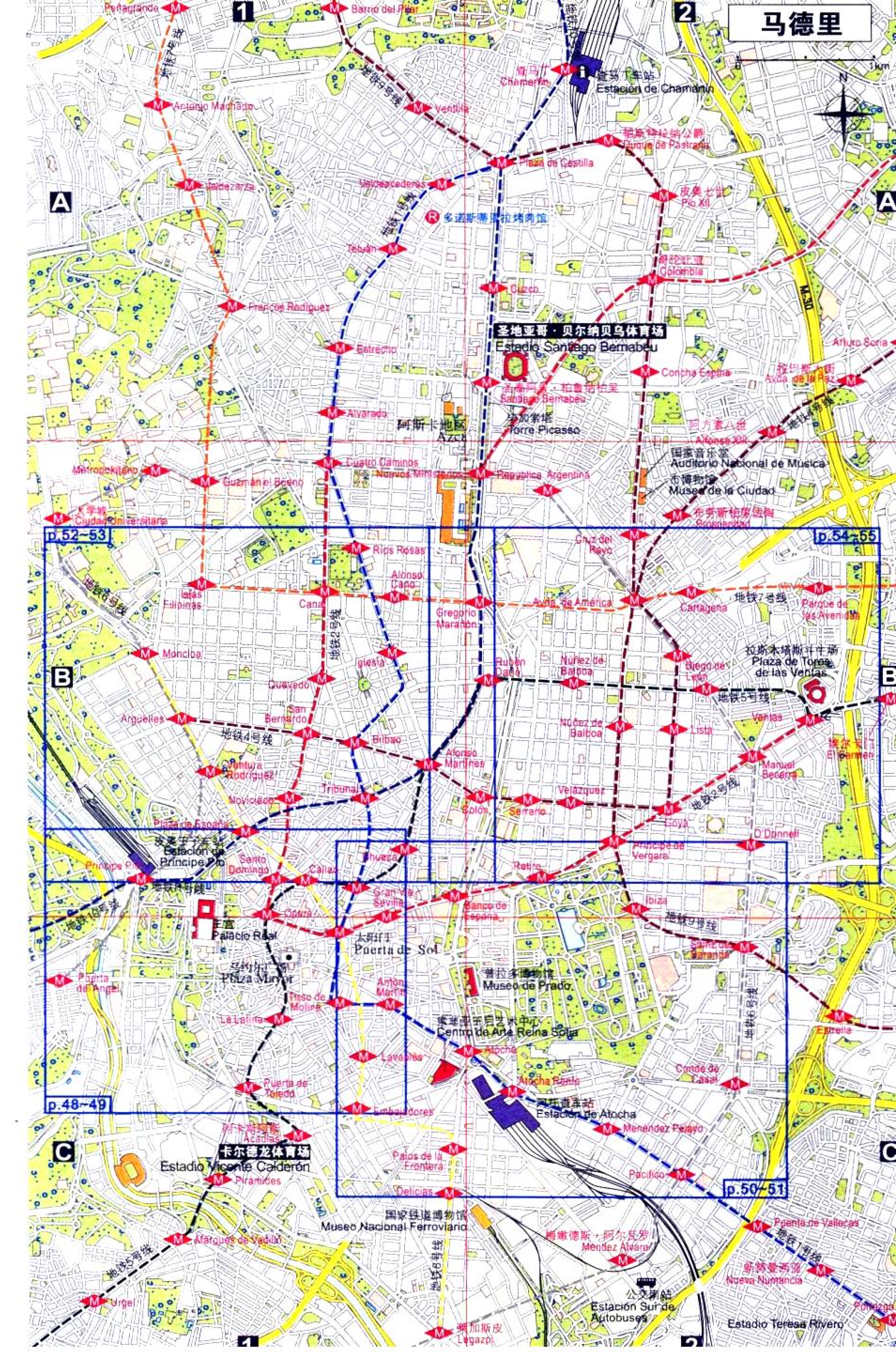
特拉普萨图尔
住 San Bernardo 5
☎ 915 416 321
URL www.trapsatur.com

尔的一个例子，在内容上各个旅行社基本相同。在宾馆的大厅里有小册子，可以进行对比。预约的话可以直接去办事处申请，也可以在宾馆的前台向旅行社预约。

特拉普萨图尔旅游一例

线路名称	出发时间	费用	内容、参考
马德里半日游	每天9:15 每天15:00	17欧元	坐汽车游览马德里的代表性街道和建筑。最适合了解街道情况。需用3个小时。
王宫和半日游	每天9:00	26欧元	把参观王宫和马德里半日游合起来的旅游。需用4个小时。
普拉多国家博物馆和半日游	除了周一 每天9:00	26欧元	把参观普拉多博物馆和马德里半日游合起来的旅游。需用4个小时。
全景和斗牛	要确认	29~65欧元	坐汽车游览完马德里的街道后，去观看斗牛表演。费用根据坐席的类别而定。需用5个小时。
弗拉门戈舞和西班牙舞蹈	除了周日、节假日每天20:30	38欧元	游览完夜景后，观看弗拉门戈舞演出。带晚餐60~78欧元。需用4个小时。
托莱多半日游	每天9:00 每天15:00	34欧元	参观教区主教堂、圣多美教堂。需用5个小时，1日游是每天9:15出发，费用55欧元。需用8小时30分钟。
埃斯库里亚尔半日游	除了周一 每天8:30	42欧元	参观埃斯库里亚尔宫殿和牺牲者之谷。也有4～9月的每周二、周四、周六15:00出发的日程。需用5个小时。
托莱多和埃斯库里亚尔1日游	除了周一 每天9:00	85欧元	上述埃斯库里亚尔半日游和托莱多半日游合起来的旅游。含午餐。需用11个小时。
阿维拉和塞哥维亚1日游	每天9:15	53~75欧元	在阿维拉参观教区主教堂、圣特雷莎修道院。在塞哥维亚参观城堡等。需用9个小时。
坐AVE去托莱多	除了周一 每天9:00	39欧元	乘高速列车AVE去托莱多。需用5个小时。1日游需用8小时30分钟，60欧元。
坐AVE去科尔多瓦	除了周一 每天8:30	145欧元	乘高速列车AVE去科尔多瓦。在导游陪同下游览完市内后，下午是自由活动时间。含午饭。需用8小时30分钟。
坐AVE去塞维利亚	除了周一 每天8:30	165欧元	乘高速列车AVE去塞维利亚。在导游陪同下游览完市内后，下午是自由活动时间。含午饭。需用8小时30分钟。

※旅游的内容、费用有时会有变动，请务必在当地进行确认。

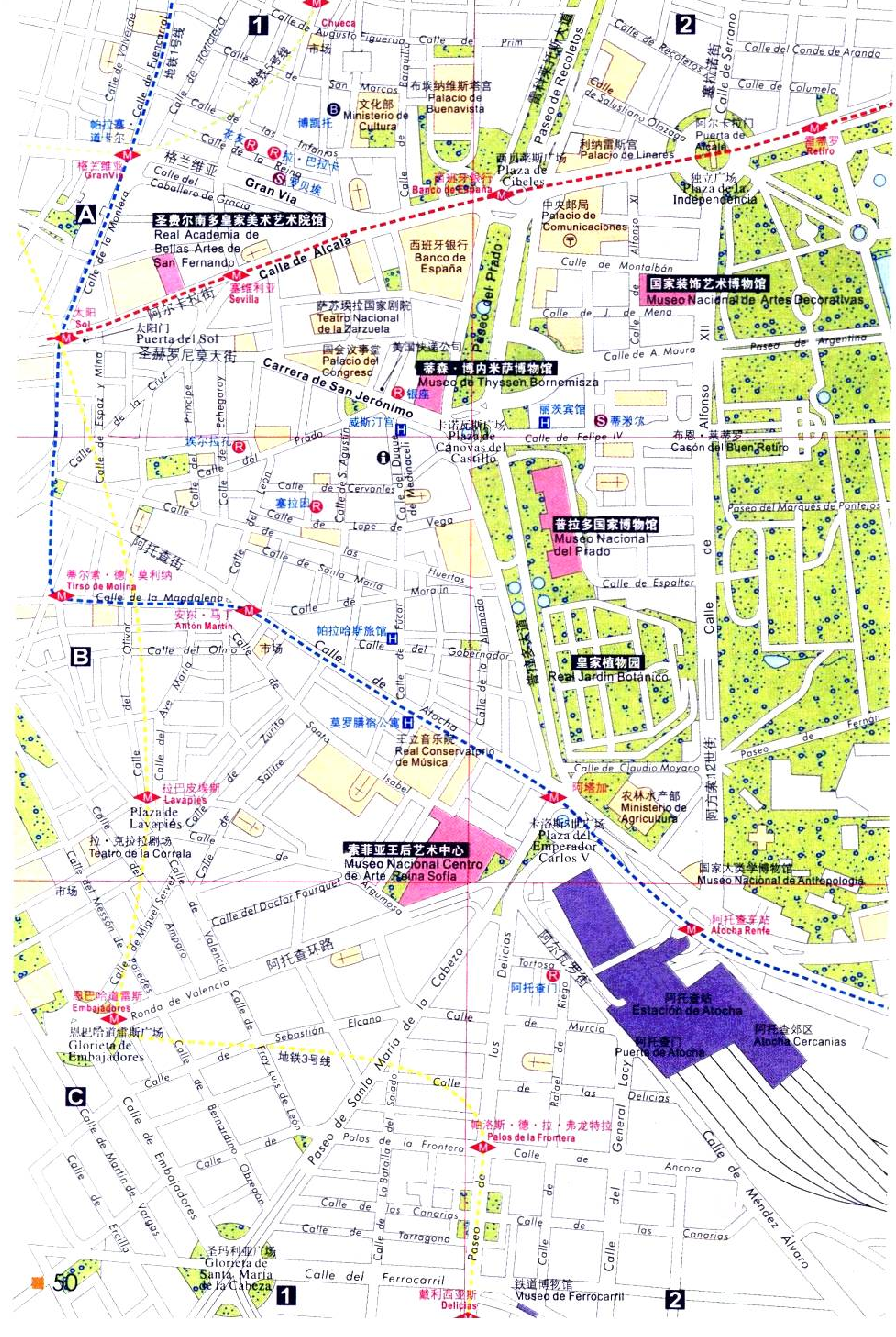


马德里
1
2
A
B
C
1km
N
Peñagrande
Barrio del Pilar
Antonio Machado
Ventilla
查马丁
Chamartín
查马丁车站
Estación de Chamartín
Plaza de Castilla
Duque de Pastrana
Valdezarza
Valdeacederas
皮奥七世
Pío XII
多诺斯蒂亚烤肉馆
Tetuán
哥伦比亚
Colombia
Francos Rodríguez
Cuzco
圣地亚哥·贝尔纳贝乌体育场
Estadio Santiago Bernabéu
Estrecho
Santiago Bernabéu
Concha Espina
Arturo Soria
Avda. de la Paz
Alvarado
阿斯卡地区
Azca
毕加索塔
Torre Picasso
Alfonso XIII
Cuatro Caminos
Nuevos Ministerios
República Argentina
国家音乐堂
Auditorio Nacional de Música
市博物馆
Museo de la Ciudad
Metropolitano
Guzmán el Bueno
Ciudad Universitaria
Prosperidad
Cruz del Rayo
p.52~53
p.54~55
Ríos Rosas
Alonso Cano
Islas Filipinas
Canal
Gregorio Marañón
Avda. de América
地铁7号线
Cartagena
Parque de las Avenidas
地铁2号线
Iglesia
Moncloa
Rubén Darío
Núñez de Balboa
拉斯本塔斯斗牛场
Plaza de Toros de las Ventas
Diego de León
地铁5号线
Ventas
Quevedo
San Bernardo
Argüelles
地铁4号线
Bilbao
Alonso Martínez
Lista
El Carmen
Ventura Rodríguez
Manuel Becerra
Tribunal
Noviciado
Colón
Serrano
Velázquez
Goya
Plaza de España
皮奥王子车站
Estación de Príncipe Pío
Santo Domingo
Callao
Chueca
Príncipe de Vergara
O'Donnell
Príncipe Pío
地铁10号线
Retiro
Gran Vía
Sevilla
Banco de España
Ibiza
地铁9号线
王宫
Palacio Real
Ópera
太阳门
Puerta del Sol
Sainz de Baranda
普拉多博物馆
Museo del Prado
主广场
Plaza Mayor
Puerta del Ángel
Tirso de Molina
Antón Martín
La Latina
索菲亚王后艺术中心
Centro de Arte Reina Sofía
地铁6号线
Estrella
Lavapiés
Atocha
Atocha Renfe
Conde de Casal
Puerta de Toledo
阿托查车站
Estación de Atocha
p.48~49
Embajadores
Acacias
卡尔德龙体育场
Estadio Vicente Calderón
Menéndez Pelayo
Palos de la Frontera
Pirámides
Pacífico
Delicias
p.50~51
国家铁道博物馆
Museo Nacional Ferroviario
Puente de Vallecas
Marqués de Vadillo
Méndez Álvaro
地铁1号线
地铁5号线
地铁8号线
Nueva Numancia
Urgel
公交南站
Estación Sur de Autobuses
Estadio Teresa Rivero
Portazgo
Legazpi
M-30


西班牙广场
Plaza de España
Paseo de la Florida
Calle de Aniceto Marinas
La Sepulvedana
非佛罗里达
皮奥王子车站
Estación de Príncipe Pío
皮奥王子地铁站
Príncipe Pío
Cuesta de San Vicente
圣维森特坡道
萨瓦蒂尼花园
Jardines de Sabatini
地铁R号线
王宫
Palacio Real
地铁10号线
葡萄牙大街
Avenida de Portugal
摩尔人田园
Campo del Moro
兵器广场
Plaza de Armas
Calle de Bailém
Paseo de la Virgen del Puerto
阿尔穆德娜圣母大教堂
Catedral de Ntra. Sra. de la Almudena
去往动物园/游乐园
地铁6号线
Río Manzanares
曼萨纳雷斯河
安赫尔门
Puerta del Ángel
Puente de Segovia
塞哥维亚桥
塞哥维亚街
Calle de Segovia
Calle de Beatriz Galindo
莫雷里亚庭院
Calle de Linneo
Calle de Duque
Calle del Manzanares
Calle de Moreno Nieto
Juan
Calle de Pable Casals
Santo
Paseo de la Ermita del Santo
Calle de Melancólicos
Calle de Santa María la Real de Nieva
Paseo Imperial
Ronda de Segovia
大圣弗朗西斯科皇家教堂
Real Basílica de San Francisco el Grande
Gran Vía de San
帝国大道
Paseo de los Pontones
Paseo de los
A
B
C
1
2



太阳门和王宫周边
0
100
200
300
400
500m
N
A
B
C
3
4
西班牙广场
Plaza de España
市场
马德里三越
马尔扎诺达萨
坎塔罗
青春美人鱼
格兰维亚
地铁3号线
上院
Palacio de Senado
卡萨塔拉韦拉
卡亚俄广场
Plaza del Callao
雅致
大西洋宾馆
萨拉
Gran Vía
公爵小宫
花友
格兰维亚
拉·巴拉卡餐馆
洛埃夫
圣多明各
Santo Domingo
卡亚俄
Callao
化身修道院
Convento de la Encarnación
拉波拉餐馆
国宾大酒店
侍
马里亚诺
马德鲁埃尼奥
巴洛尔
英纳克
炊烟尔
红塔
宫殿宾馆
阿罗萨
王室方济各会修道院
Monasterio de las Descalzas Reales
卡洛斯五世宾馆
歌剧院宾馆
东方广场
Plaza de Oriente
皇家剧场
Teatro Real
歌剧院
朋友青年旅馆
圣费尔南多皇家美术艺术馆
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
塞维利亚
Sevilla
阿雷纳尔街
拉斯富恩特斯
伊鲁尼亚咖啡店
曼谷
快乐马德里
太阳门
Puerta del Sol
太阳
Sol
英国商店
马弗
阿尔卡拉街
桑坦德宾馆
大众餐厅
Plaza de Canalejas
火腿博物馆
宾馆预约中心
勒班陀
圣希内斯巧克力店
马德里自治区政府
Comunidad de Madrid
中心售票处
La Central
老爷爷之家
伊洛吉
拉卡瓦尼亚
比利亚尔旅馆
玛里娜娅运
马约尔街
马约尔广场
Plaza Mayor
维拉广场
Plaza de la Villa
圣·米盖尔市场
Mercado de San Miguel
市政厅
Ayuntamiento
阿尔韦尼斯剧院
Teatro Albéniz
阿帕尔塔索尔
阿托查街
刀匠拱门
Arco de Cuchilleros
波丁餐馆
白葡萄酒店
喵
卡萨帕塔斯
蒂尔索·德·莫里纳
Tirso de Molina
安东·马丁
Antón Martín
圣伊西德罗圣堂
Sta.Ig.de San Isidro
新阿波罗剧院
Teatro Nuevo Apolo
多雷电影院
拉拉蒂纳
La Latina
塞巴达市场
Mercado de la Cebada
卡斯科罗广场
Plaza de Cascorro
拉瓦皮埃斯
Lavapiés
科腊拉剧院
Teatro de la Corrala
市场
托莱多门
Puerta de Toledo
托莱多门购物中心
托莱多门街心花园
Glorieta de Puerta de Toledo
托莱多环行路
Ronda de Toledo
地铁3号线
地铁1号线
恩巴哈道莱斯
Embajadores
49



圣费尔南多皇家美术艺术院馆
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
Calle de Alcalá
阿尔卡拉街
Gran Vía
太阳门
Puerta del Sol
圣赫罗尼莫大街
Carrera de San Jerónimo
萨苏埃拉国家剧院
Teatro Nacional de la Zarzuela
国会议事堂
Palacio del Congreso
西班牙银行
Banco de España
布埃纳维斯塔宫
Palacio de Buenavista
文化部
Ministerio de Cultura
西贝莱斯广场
Plaza de Cibeles
中央邮局
Palacio de Comunicaciones
利纳雷斯宫
Palacio de Linares
阿尔卡拉门
Puerta de Alcalá
独立广场
Plaza de la Independencia
国家装饰艺术博物馆
Museo Nacional de Artes Decorativas
蒂森·博内米萨博物馆
Museo de Thyssen Bornemisza
卡诺瓦斯广场
Plaza de Cánovas del Castillo
布恩·莱蒂罗
Casón del Buen Retiro
普拉多国家博物馆
Museo Nacional del Prado
皇家植物园
Real Jardín Botánico
Paseo del Prado
Paseo de Recoletos
阿托查街
Calle de Atocha
王立音乐院
Real Conservatorio de Música
农林水产部
Ministerio de Agricultura
卡洛斯五世广场
Plaza del Emperador Carlos V
索菲亚王后艺术中心
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía
国家人类学博物馆
Museo Nacional de Antropología
阿托查站
Estación de Atocha
阿托查郊区
Atocha Cercanías
阿托查门
Puerta de Atocha
拉·克拉拉剧场
Teatro de la Corrala
拉巴皮埃斯广场
Plaza de Lavapiés
恩巴哈道雷斯广场
Glorieta de Embajadores
圣玛利亚广场
Glorieta de Santa María de la Cabeza
铁道博物馆
Museo de Ferrocarril
阿托查环路
Ronda de Valencia
Paseo de Santa María de la Cabeza
地铁1号线
地铁5号线
地铁3号线
Chueca
GranVía
Sol
Sevilla
Banco de España
Retiro
Tirso de Molina
Antón Martín
Lavapiés
Atocha
Atocha Renfe
Embajadores
Palos de la Frontera
Delicias
1
2
A
B
C


普拉多国家博物馆和阿托查车站周边
0 100 200 300 400 500m
N
A
B
C
3
4
贝尔加拉王子
Príncipe de Vergara
地铁2号线
Calle de O'Donnell
奥唐奈街
Calle de O'Donnell
Calle de Lope de Rueda
Calle de Narváez
Calle del Doctor Castelo
Calle de Fernán González
Calle de Máiquez
Calle de Menorca
Calle del Doctor Esquerdo
Avenida de Menéndez Pelayo
Paseo de Pelayo
伊维萨
Ibiza
Calle de Ibiza
市场
地铁9号线
Calle del Alcalde Sáinz de Baranda
阿尔卡尔德街
Calle del Alcalde
Sáinz de Baranda
Calle Doce de Octubre
Calle de Baroja
Calle de Pío
阿方索12世纪念碑
Monumento a Alfonso XII
委拉斯开兹宫
Palacio de Velázquez
水晶宫
Palacio de Cristal
塞西略·罗德里格斯花园
Jardines de Cecilio Rodríguez
梅嫩德斯·佩拉约大街
Paseo de la República de Cuba
Calle de Fernán Núñez
Uruguay
雷蒂罗公园
Parque del Retiro
Paseo de Nuñez
La Rosaleda
地铁6号线
Calle de Nazaret
Avenida de Nazaret
Magos
Reyes
Calle de Amado Nervo
Calle de los Reyes
Calle de Juan de Urbieta
Calle de Ángel Ganivet
埃斯克多博士街
Calle del Conde de Cartagena
Plaza de Mariano de Cavia
Avenida del Mediterráneo
地中海大街
卡萨尔伯爵
Conde de Casal
卡萨尔伯爵广场
Plaza del Conde de Casal
克拉里奇酒店
La Veloz
公共汽车总站
军事府
Gobierno Militar
Paseo de la Reina Cristina
Calle de Narciso Serra
Calle de Abtao
Calle de Barcaiztegui
Calle de Carlos y Guillermo Fernández Shaw
Auto-Res
公司巴士总站
Real Fábrica de Tapices
巴塞罗那市大街
梅嫩德斯·佩拉约
Menéndez Pelayo
Avenida de la Ciudad de Barcelona
Calle Sánchez Cavanilles
Calle del Doctor Esquerdo
Valderribas
市场
Calle de Granada
Calle de Téllez
Pacífico
地铁1号线

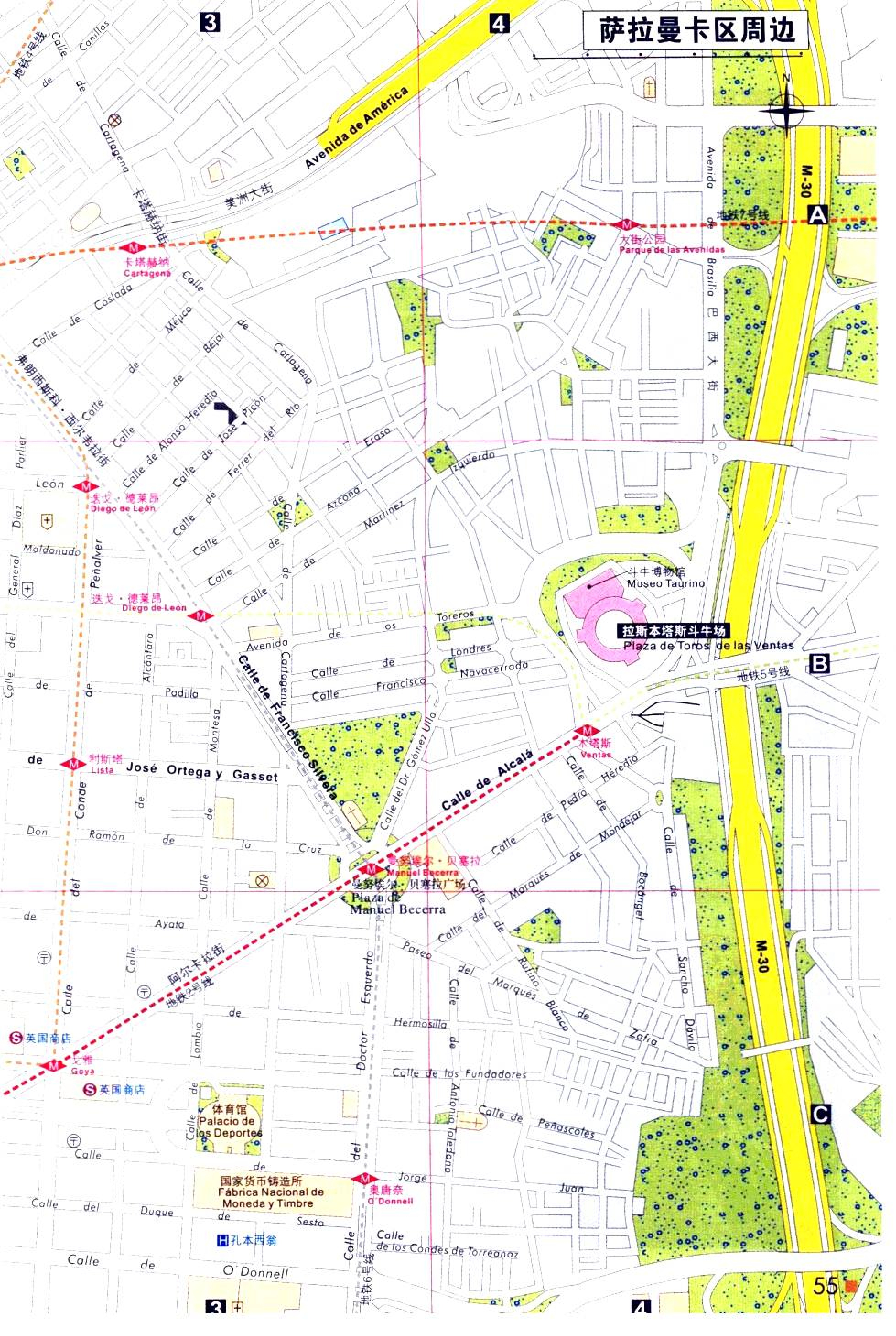


大学城
Ciudad Universitaria
美洲博物馆
Museo de América
西郊公园
Parque del Oeste
Plaza de Cristo Rey
伊斯拉斯・菲利皮纳斯
Islas Filipinas
蒙克洛阿
Moncloa
阿尔圭列斯
Argüelles
乌萨普林塞萨
圣克鲁斯商场
信息中心
孔德杜克文化中心
Centro Cultural Conde Duque
利里亚宫
Palacio de Liria
梅利亚宾馆
本图拉・罗德里格斯
Ventura Rodríguez
阿尔法维尔
马德里塔楼
Torre de Madrid
西班牙大楼
Edificio España
塞拉尔沃博物馆
Museo Cerralbo
Templo del Debod
蒙塔尼亚公园
Parque de la Montaña
西班牙广场
Plaza de España
Plaza de España
上议院
Palacio del Senado
戈雅万神庙
Panteón de Goya
明戈之家
La Sepulvedana
公交车站
北佛罗里达
皮奥王子车站
Estación de Príncipe Pío
皮奥王子
Príncipe Pío
市场
市场
市场
Paseo de San Francisco de Sales
Avenida de la Victoria
Calle de Isaac Peral
Calle de Princesa
Calle del Marqués de Urquijo
Paseo del Pintor Rosales
Paseo de Camoens
Paseo de Moret
Paseo de Ruperto Chapí
Paseo del Rey
Calle de la Rosaleda
Paseo de la Florida
Calle de Ferraz
Calle de Tutor
Calle de Alberto Aguilera
Calle de Santa Cruz
Calle del Conde Duque
Calle de Leganitos
Calle de Torija
Cuesta de San Vicente
Calle de Quintana
Calle del Buen Suceso
Calle de Juan Álvarez Mendizábal
Calle de Martín de los Heros
Calle de Evaristo S. Miguel
Calle de Luisa Fernanda
Calle de Ventura Rodríguez
Calle de Francisco
Calle del Río
Calle de Fernández de los Ríos
Calle de Meléndez Valdés
Calle de Rodríguez San Pedro
Calle de Joaquín María López
Calle de Donoso
Calle de Gaztambide
Calle de Hilarión Eslava
Calle de Andrés Mellado
Calle de Guzmán el Bueno
Calle de Blasco de Garay
Calle de Galileo
Calle de Romero Robledo
Calle de Benito Gutiérrez
Calle de Altamirano
Avenida de Cea
地铁6号线
地铁3号线
地铁10号线
A
B
C
1
2


格兰维亚和西班牙广场周边
索罗尼亚博物馆
Museo Sorolla
马德里市立博物馆
Museo Municipal de Madrid
Plaza de Colón
法院
Palacio de Justica
布埃纳维斯塔宫
Palacio de Buenavista
文化部
Ministerio de Cultura
Museo Romántico
Plaza de Olavide
Glorieta de Bilbao
Glorieta de Ruiz Jiménez
Asamblea de Madrid
Museo Geológico y Geominero
地质矿物博物馆
Paseo del General Martínez Campos
Paseo de Eduardo Dato
Paseo de Recoletos
Gran Vía
Calle de Génova
Calle de Sagasta
Calle de Carranza
Calle de Fuencarral
Calle de Santa Engracia
Calle de Almagro
Calle de San Bernardo
Calle de Bravo Murillo
Calle de Ríos Rosas
Calle de José Abascal
Calle de Arapiles
Calle de Eloy Gonzalo



新政府大楼
Nuevos Ministerios
国家历史档案馆
Archivo Historico Nacional
自然科学博物馆
Museo de Ciencias Naturales
日本大使馆
Embajada del Japón
Glorieta de López de Hoyos
美州大街转运站
Intercambiador de Av. de América
库鲁斯·德·拉要
Cruz del Rayo
地铁6号线
地铁9号线
地铁10号线
地铁7号线
Gregorio Marañón
Paseo de la Castellana
伊比利亚航空
美洲大街
Avda.de América
拉萨罗·加尔迪亚诺博物馆
Museo Lázaro Galdiano
Calle de María de Molina
Colle de García de Paredes
索罗利亚博物馆
Museo Soro lla
Paseo del General Martínez Campos
市场
萨加德洛斯
鲁文·达里奥
Rubén Darío
Glorieta de Rubén Darío
胡安·布拉沃街
Núñez de Balboa
Calle de juan Bravo
ABC商贸中心
Calle del Marqués del Riscal
英国商店
凯悦公园
雅致
努涅斯·德巴尔沃亚
Núñez de Balboa
地铁25号线
Calle de Don Ramón de la Cruz
富贵熊
阿隆索·马丁内斯
Alonso Martinez
卡斯蒂利亚大道
塞拉诺街
委拉斯开兹街
贝尔加拉王子街
阿加莎
特阿特里兹
地铁4号线
Calle de Genova
科隆
Colón
塞拉诺
Serrano
戈雅街
委拉斯开兹
Velázquez
Calle de Goya
科隆广场
Plaza de Colón
蜡像馆
Museo de Cera
比利亚文化中心
Centro Cultural de la Villa
塞拉诺购物花园
罗意威
华金·贝劳
地中海
包萨宾馆
法院
Palacio de Justica
Calle de Bábara de Braganza
国家图书馆
Biblioteca Nacional
国家考古学博物馆
Museo Arqueológico Nacional
小牛皮
西维利亚
阿道夫·多明格斯
雷科莱托斯大街
Paseo de Recoletos
贝尔加拉王子
Príncipe de Vergara
雷蒂罗
Retiro


萨拉曼卡区周边
Avenida de América
美洲大街
Calle de Cartagena
卡塔赫纳街
卡塔赫纳
Cartagena
大街公园
Parque de las Avenidas
Avenida de Brasilia
巴西大街
地铁7号线
M-30
迭戈·德莱昂
Diego de León
斗牛博物馆
Museo Taurino
拉斯本塔斯斗牛场
Plaza de Toros de las Ventas
地铁5号线
本塔斯
Ventas
利斯塔
Lista
José Ortega y Gasset
Calle de Francisco Silvela
Calle de Alcalá
曼努埃尔·贝塞拉
Manuel Becerra
曼努埃尔·贝塞拉广场
Plaza de Manuel Becerra
阿尔卡拉街
地铁2号线
英国商店
戈雅
Goya
体育馆
Palacio de los Deportes
国家货币铸造所
Fábrica Nacional de Moneda y Timbre
奥唐奈
O'Donnell
孔本西翁
地铁6号线
Calle de O'Donnell
Calle de Peñascales
Calle de los Fundadores
Calle de los Condes de Torreanaz
Paseo del Marqués de Zafra
Calle del Dr. Gómez Ulla
Calle del Doctor Esquerdo

太阳门和王宫周边

Map p.48~49



从太阳门到王宫一带，是马德里最古老的开放地带，也可以称为马德里城市的起始点。特别是马约尔广场周边，被称作南部地区。狭窄的胡同、风情犹存的街道，仿佛给我们展示出一幅古代的马德里风景图。

被市政厅等历史建筑包围的比利亚广场



游览方法 Madrid

从太阳门出发沿着马约尔大街前行一段时间后左转，被坚固的建筑包围着的马约尔广场 (Pl.Mayor) 就出现在眼前了。这个广场的北侧有旅游咨询中心❶，可以从这里获得大量旅游信息。从广场南侧的楼梯下去，沿着托莱多街直行，左侧就是圣伊西德罗圣堂 (Santa Iglesia de San Isidro) 了。这是 17 世纪前半期为耶稣会建立的教堂，从 19 世纪后半期到 1993 年成了马德里的大圣堂。从这里进入 Estudios 街，再前行一会就到了卡斯科罗广场 (Pl. Cascorro)，这里有跳蚤市场。回到马约尔广场再向西走，就到了建有市政厅的比利亚广场 (Pl. de la Villa) 了。



接着从太阳门出发，沿着马约尔街北侧的阿雷纳尔街 (Arenal) 向西前行，就能看到皇家剧院 (Teatro Real) 了。这里原来是 19 世纪中期，伊莎贝尔 (Isabel) 二世时代建成的歌剧院。走过皇家剧院，就到了东方广场 (Pl. de Oriente)，这里有卡斯蒂利亚王国的历代国王塑像和腓力四世的骑马塑像。建在这个广场正面的是王宫 Palacio Real。这个广场在正式场合和

上 / 东方广场上矗立着历代国王的塑像
下 / 从马约尔广场可以看到圣伊西德罗圣堂

迎接贵宾时使用，除了这些特殊场合，一般也是对外开放的。参观完王宫后，最好在东方广场的咖啡馆里喝杯咖啡休息一下。可以一边眺望雄伟的王宫，一边想象曾经的王宫贵族们在这里的奢侈生活景象。顺便提一下，现任国王胡安・卡洛斯一世和索菲亚王后，就居住在郊外更舒适的萨苏埃拉宫。

主要的景点

被称作"太阳门"的广场 ★★★

太阳门

Puerta del Sol

Map p.49/B4



每天都热闹非常的马德里中心地

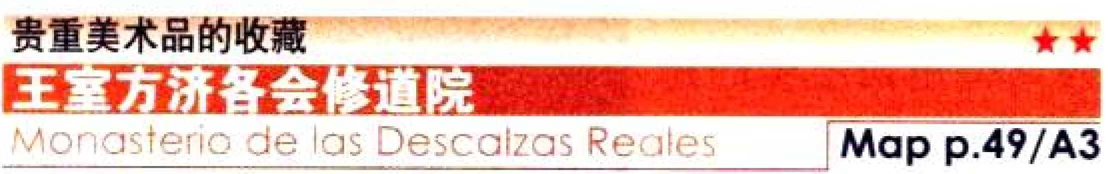
太阳门和北京的天安门广场一样，都位于相当于城市中心点的地方。在这里有10条线路呈放射状延伸。这个广场上有马德里的城徽——莓树和棕熊的塑像和钟表台（马德里自治区政府），也是马德里年轻人约会的地方。这里永远人头攒动，十分热闹。另外，广场周边，特别是南侧的Espoz y Mina街和Victoria街上，有很多又便宜又好吃的小吃店和餐馆，白天和晚上都非常热闹。



广场北侧的棕熊和莓树的塑像

太阳门

1/2/3号线太阳门站



贵重美术品的收藏 ★★

王室方济各会修道院

Monasterio de las Descalzas Reales

Map p.49/A3

这是15世纪末到16世纪初修建的天主教方济各会（俗称赤足教派）的女子修道院。卡洛斯五世的女儿胡安娜做了修女，开始把宫殿改建成修道院。从她开始，后来很多王侯贵族的子女都是在这里生活的。从雄伟的外观上很难想象出里面是一个绚丽多彩的宗教世界。特别是17世纪用壁画装饰的大楼梯更是非常精美。另



大楼梯上雕有精美的壁画

王室方济各会修道院

住 Pl. de las Descalzas 3
☎ 914 548 800
开 周二~周六 10:30~12:30
16:00~17:30
周日、节假日 11:00~13:30
西班牙语导游，约用1个小时。
休 周五下午、周一、1/1、1/6、圣周、5/1、5/15、11/9、12/24、12/25、12/31
费 5欧元，学生票2.50欧元（和恩卡纳西翁修道院的通票是6欧元，学生票3.40欧元）
1/2/3号线从太阳门车站出发步行5分钟

圣费尔南多皇家美术艺术馆
住 Alcalá 13
☎ 915 240 864
开 周二～周五 9:00～19:00
周六～周一、节假日 9:00～14:30
（7月、8月要先确认）
休 1/1、1/6、5/1、5/30、12/24、12/25、12/31
费 2.40欧元，学生票1.20欧元，水免费
1/2/3号线从太阳门车站出发步行2分钟

外也有根据鲁本斯的画稿编织的挂毯，哈布斯堡家族的肖像画，还有苏巴朗(Zurbarán)、里韦拉、提香、勃鲁盖尔的作品。

西班牙绘画的宝库 ★★

圣费尔南多皇家美术艺术馆

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando Map p.49/A4


戈雅的代表作《沙丁鱼的埋葬》

这里收藏了近1000部作品，特别是收藏了大量从16世纪到19世纪的西班牙绘画。除了牟利罗、里韦拉的作品外，还有苏巴朗的《白衣修道士》系列作品、戈雅的《沙丁鱼的埋葬》和《自画像》等作品。这座建筑是18世纪中期改建而成的，原来是1710年按照巴罗克风格修建的银行家的府邸。皇家美术艺术馆，是腓力五世执政的1744年决定设立的，8年后在费尔南多六世的指导下重建，1774年建成现在的建筑模样。

马约尔广场
1/2/3号线从太阳门车站出发步行5分钟


手绘肖像画很吸引人

平民氛围浓厚的旧市区中心 ★★★

马约尔广场

Plaza Mayor Map p.49/B3


广场上的咖啡馆总是异常热闹

这个广场是腓力三世于1619年建成的，四周是用四层楼的建筑围起来的，这也是这个广场的风格。过去经历过3次火灾，每次都重修，现在的样子是1953年建成的。广场中央矗立着的是腓力三世的骑马雕像，据说以前，从每家每户的阳台上，都可以眺望到华丽的皇家仪式、斗牛、种种的祭祀活动甚至宗教裁判的焚刑。现在宾馆和咖啡店的阳台，都成了市民和游客的休息场所。走下广场西南的刀匠拱门就到了圣米格尔城壕街(Cava de San Miguel)，傍晚时分很多人在这里饮酒唱歌，十分热闹。这种氛围是非常独特的，值得亲身体验一下。

祭祀马德里的守护圣人 ★★

圣伊西德罗圣堂

Santa Lglesia de San Isidro

Map p.49/B3

这里原来是17世纪初建立的，祭祀圣方济各·沙勿略的西班牙初期的耶稣教堂。18世纪后半期教会解散，随后这里又成了祭祀圣伊西德罗的圣堂。从1885年到1993年，这里一直被用作马德里的大圣堂。伊西德罗是12世纪的农民，他的一生创造了很多奇迹，比如让落井的孩子重生，让水从岩石缝隙中流出等。他死后，人们把他当做祈雨神和治病神来供奉。放置在祭坛上的棺材里，据说收藏着永不腐烂的圣伊西德罗的遗骸。



寂静的教堂

圣伊西德罗圣堂

开 夏季
周一~周六 7:30~13:00
19:00~20:30
周日、节假日 8:30~14:00
19:00~20:30
冬季
周一~周六 7:30~13:00
18:00~20:30
周日、节假日 8:30~14:45
17:50~20:30
做弥撒时不能参观

费 免费

Ⓜ 从5号线拉拉蒂纳(la Latina)车站出发步行3分钟

在摩尔人要塞遗址上建立起来的 ★★★

王　宫

Palacio Real

Map p.48/A2



王宫正面正对着兵器广场

在法国的凡尔赛宫长大的波旁王朝第一代国王腓力五世，命令在1734年圣诞节被烧掉的哈布斯堡王族宫殿的遗址上，修建法国·意大利风格的王宫。经过意大利建筑师尤瓦拉、萨克切堤、萨巴蒂尼等人的设计修建，终于在1764年修建完成。在150m长的四方形大楼中，包含了2700间房间，现在仍在这里举行一些正式仪式。

从兵器广场到王宫内部。爬上大楼梯就会看到护卫大厅(Salón de Alabarderos)、列柱大厅(Salón de Columnas)，仿照凡尔赛宫殿的镜子大厅建造的御座大厅(Salón del Trono)与它们相连。卡洛斯三世的起居室是3个相连的房间，被称作加斯帕里尼的房间(Salón de Gasparini)，第2个房间里有戈雅画的卡洛斯四世和玛丽亚·路易莎王后的肖像画。除此之外，



在列柱大厅里举行了西班牙的EC加盟仪式

王宫

住 Bailén, S/n

☎ 914 548 800

URL www.patrimonionacional.es

开 4~9月
周一~周六 9:00~18:00
周日、节假日9:00~15:00
10月~次年3月
周一~周六 9:30~17:00
周日、节假日 9:00~14:00

休 1/1、1/6、5/1、5/15、11/9、12/24、12/25、12/31，举行正式仪式时也要闭馆

费 8欧元，学生票3.50欧元，带导游费用9欧元

Ⓜ 2/5/R号线从歌剧院(Opera)车站出发步行5分钟


用华丽的日常用品装饰的“宴会餐厅”

房间里还有用陶瓷装饰的陶器间 (Gabinete de Porcelana)，墙壁是用黄色的绢覆盖起来的金黄色房间 (Saleta Amarilla)，还有据说可以容纳 150 人的宴会餐厅 (Comedor de Gala) 等，其豪华程度可想而知了。

也不要错过参观兵器广场的王室药剂局 (Real Farmacia)。这里有古代的医药研究室和调剂工具，颇有意思。从王宫前面的广场，可以望到夹在王宫和曼萨纳雷斯河之间的坎波－德尔摩罗 (Campo del Moro) 庭园。另外，王宫北侧还有萨巴蒂尼公园 (Jardines de Sabatini)。

化身修道院

住 Pl. de la Encarnación 1
☎ 914 548 800
开 周二~周六 10:30~12:45
16:00~17:45
周日、节假日 11:00~13:45
有西班牙语的导游陪同，需用45分钟
休 周五下午、周一、1/1、1/6、圣周、5/1、5/15、7/27、11/9、12/24、12/25、12/31
费 3.60欧元，学生票2欧元（与王室方济各会修道院的通票6欧元，学生票3.40欧元）
2/5/R号线从歌剧院(Opera)车站出发步行5分钟

皇家收藏的美术品 ★★

化身修道院

Convento de la Encarnación Map p.49/A3

这个修道院是 1611 年由腓力三世的玛格丽特·德奥地利王后创建的。由于有皇家的女性作为修女在此生活，所以这里收藏了历代国王馈赠的绘画和雕刻，也有非常精美的 17 世纪马德里派的绘画。骨灰存放室里面展示了 1500 多件遗物，特别引人注目的是，这里还存放了 3 世纪的殉教者圣潘塔莱翁 (St. Pantaleon) 的血块。据说这块血块每年都会液化一次，每年 7 月 27 日很多人都聚集到这里来观看这一奇迹。


现在的建筑是 18 世纪重新修建的

Topics!

周日早上去跳蚤市场

每周周日上午，以卡斯科罗广场延伸出去的坡道 Ribera de Curtidores 为中心，周围都是卖服装、手工饰品、日用品等的小摊，很多人来买东西，非常热闹。古董和赝品等都被堂而皇之地摆在一起，只是看一看，就能大饱眼福。那么我们要寻找什么东西呢？来增长一下见识吧。如果发现有自己想要的东西，只交涉一次不要马上点头同意，因为有时候摊主一看是游客就会故意抬高价格，这点要留意。另外，这里扒手也比较多，要保管好自己的贵重物品。尽量空手去逛。


只是随便看看这些小摊也是一种乐趣

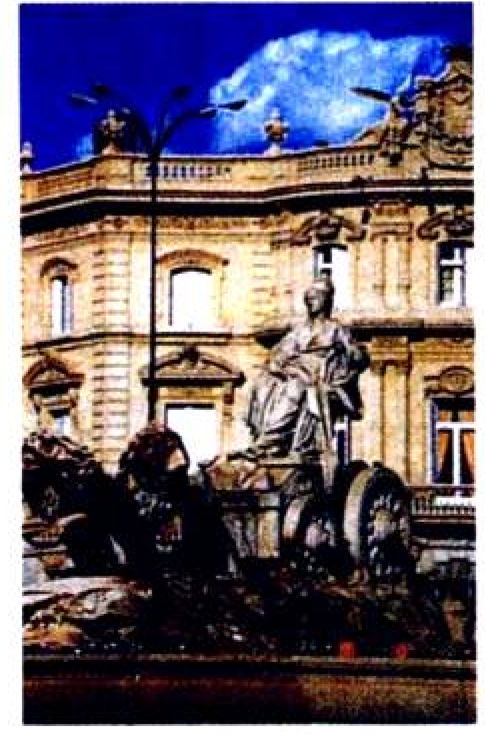
普拉多国家博物馆和阿托查车站周边 Map p.50~51


收藏了很多欧洲名画的普拉多国家博物馆

普拉多大道周边曾是贵族和资产阶级云集的繁华地段，这里除了普拉多国家博物馆、蒂森・博内米萨博物馆、索菲亚王后艺术中心这3大美术馆之外，还有很多博物馆。这是一个被公园和植物园的绿色环绕、艺术氛围浓厚的地方。

游览方法 Madrid

如果您想从普拉多国家博物馆(Museo Nacional del Prado)开始参观市内风景，从太阳门出发到圣赫罗尼莫街(San Jerónimo)下车就可以了。途中，您会经过左侧的庄严的议会大厦，不久就会到达城堡的卡诺瓦斯广场(Pl. del Cánovas del Castillo)。广场中央有海神海王星(Neptunes)的喷泉。在普拉多大道(Paseo del Prado)的东侧能够看到很气派的建筑，那就是普拉多国家博物馆了。另外，在广场的西北角，还有


西贝莱斯喷泉和中央邮局

蒂森·博内米萨博物馆(Museo de Yhyssen Bornemisza)。


卡洛斯三世命令修建的阿尔卡拉门

从卡诺瓦斯广场沿着普拉多大道北行，就到了西贝莱斯广场(Pl. de Cibeles)。广场中央有一个手牵两头狮子的大地女神西贝莱斯的喷泉，气势庞大。广场东南角矗立着的华丽的建筑是名为交通宫的中央邮局(Palacio de Comunicaciones)。从这里经过阿尔卡拉(Alcalá)街前行，就到了18世纪后期萨巴蒂尼设计的气势雄伟的阿尔卡拉门(Puerta de Alcalá)。当时这里还属于马德里的市郊。

普拉多国家博物馆的东侧，是绿荫浓密的雷蒂罗公园(Parque del Retiro)。对观看绘画疲劳的人来说，这是一个休息的好场所。沿着普拉多大道南行，会看到左侧有皇家植物园(Real Jardín Botánico)，再接下来就是阿托查(Estación de Atocha)车站。阿托查车站前面是展示西班牙现代美术收藏品的索菲亚王后艺术中心(Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia)。

主要的景点

西班牙绘画的殿堂 ★★★

普拉多国家博物馆

Museo Nacional del Prado Map p.50/B2

普拉多国家博物馆虽然面对着车流量很大的普拉多大道，但是国家博物馆内非常安静。最初这里是要建成自然科学博物馆的，由建筑家胡安·比利亚努埃瓦(Juan Villanueba)指挥设计。后来在1819年，这里作为西班牙皇家美术收藏品的母体——国立美术馆开馆了。这座建筑是新古典样式，质朴之中透露着典雅之气。普拉多国家博物馆自诩为世界第一绘画馆，这里收藏的作品，仅绘画作品就超过了8000件，慢慢欣赏这些绘画至少也要花上1天的

普拉多国家博物馆
住 Paseo del Prado, s/n
☎ 913 302 800
URL museoprado.mcu.es
开 周二～周日 9:00～20:00 闭馆前30分钟停止入场
休 周一、1/1、圣周五、5/1、12/25
费 6欧元，学生票3欧元 周日、5/18、10/12、12/6免费
2号线从西班牙银行车站或者1号线阿托查车站出发步行8分钟

※普拉多国家博物馆又译普拉多画宫、普拉多美术馆



仔细鉴赏名画

时间。为了有效利用时间，我们建议，事先选好要欣赏的绘画，以这些绘画为中心仔细地欣赏。在书店里买一本导游书作为欣赏绘画的入门书也是不错的方法。

普拉多国家博物馆

衣帽间　电梯　声音向导　医疗室　行李寄存处
卫生间　商店

一层
PLANTA PRIMERA

17世纪荷兰绘画　12～19世纪西班牙绘画
14～19世纪意大利绘画　15～18世纪佛兰德绘画　委拉斯开兹　戈雅

底层
PLANTA BAJA

策划展示　12～19世纪西班牙绘画　16～19世纪德国绘画
14～19世纪意大利绘画　15～18世纪佛兰德绘画　雕刻

戈雅门
牟利罗门
委拉斯开兹门

普拉多国家博物馆馆内导游

意大利绘画

这里展示着从14世纪到19世纪意大利绘画的主要作品。有弗拉·安杰利科的《受孕宣告(Anunciación)》、提香的《米尔堡的卡洛斯五世(Carlos V en Mühlberg)》、丁托列托的《为弟子们洗足的基督(Lavatorio)》、维罗奈塞的《拯救尼罗河的摇篮(Moisés Salvado del Nilo)》，还有波堤切利、梅西纳、贝里尼、拉斐尔等画家的绘画。



弗拉·安杰利科的《受孕宣告》

西班牙绘画

西班牙绘画占普拉多国家博物馆展示作品的一半以上，这里齐集了从中世到18世纪的西班牙绘画。

格列柯
El Greco
(1541~1614)

El Greco在西班牙语中是“希腊人”的意思，格列柯出生在希腊的克里特岛，年轻时代是在意大利度过的，后来他移居托莱多，在那里度过了一生。正如他的亲身经历一



格列柯的《牧羊人拜神》

样，他初期的作品属于威尼斯派。但是从居住在托莱多开始，他的画风增添了很多个性。他的画一面受宗教精神所支配，一面又不局限于外观，具有自由的造型和独特的光的情趣。比较有名的作品有《牧羊人拜神(La Adoración de los Pastores)》、《受孕宣告(La Anunciación)》、《圣三位一体La Trinidad)》和《把手放在胸前的骑士肖像(El Caballero de la Mano)》等。



格列柯的《把手放在胸前的骑士肖像》

迭戈·委拉斯开兹
Diego Velázquez
(1599~1660)

委拉斯开兹出生在塞维利亚，年轻的时候就才华横溢，作为宫廷画家十分活跃。经过两次意大利旅行，他的画面变得明亮起来，画风变得冷静，不沉迷于感情，忠实于自己的视觉。这种“空气远近法”被后来的印象派画家大为赞赏。《宫娥图(Las Meninas)》以玛格丽特公主作为画面的中心，描绘了画布前面的画家自己，还有镜子里面的腓力四世和王后。这部作品就像把现实的空间当做影像描绘出来似的，是世界绘画史上著名的一件作品。委拉斯开兹的其他作品还有《织女们(Las Hilanderas)》、《醉汉们(Los Borrachos)》、《布雷达开城(La Rendición de Breda)》等。



委拉斯开兹的《宫娥图》

弗朗西斯科·德·戈雅
Francisco de Goya
(1746~1828)

很少有像戈雅这样作品和人生是两个方面，让人感觉像电视剧的画家。他卓越的手法和敏锐的心理描写，使观看者的眼睛紧紧盯在画面上。描绘挂毯底样的初期作品，多以18世纪后半期的平民的风俗

入口有两处：北侧的戈雅门和南侧的牟利罗门。在馆内拍照，可以不使用闪光灯。一层的西侧有美术馆商品店和书店，另外底层还有自助餐厅。

和贵族的游乐为主题，色彩明亮。之后，他作为宫廷画家活跃起来，其作品有《卡洛斯四世一家的肖像(La Familia de Carlos Ⅳ)》、《着衣女郎(La Maja Vestida)》、《裸体女郎(La Maja Desnuda)》等。晚年的作品保留下来的有《5月2日(El Dos de Mayo)》、《5月3日(El Tres de Mayo)》和《黑色绘画》系列，这些都描绘了拿破仑的侵略引发独立战争的悲惨景象，也是画家深刻追求内心的作品，可以说这些作品代表着近代绘画的开端。

其他的西班牙绘画

这里还有里韦拉(Ribera)的《圣巴托洛米的殉教(El Martirio de San Bartolomé)》、苏巴朗(Zurbaran)的《静物(Bodegón)》、牟利罗(Murillo)的《苏尔特的无原罪的住宿(La Inmaculada de Soult)》等作品。

另外还有从卡斯蒂利亚地区的教堂转移来的罗马式壁画和哥特式的祭坛画等作品，以及西班牙的中世纪绘画的收藏品。





博斯的《快乐园》

佛兰德·德国·荷兰绘画

仅次于西班牙绘画，佛兰德绘画在收藏品中也是很重要的一部分。尤其不能忽略的是勃鲁盖尔(父)的《死亡的胜利(Triunfo de la Muerte)》、博斯的《快乐园(El Jardín de los Delicias)》、凡·德尔·维登的《十字架降下(El Descendimiento)》等。



牟利罗的《苏尔特的无原罪的住宿》

另外，还需要记住的是巴罗克的巨匠鲁本斯的作品。《东方三贤王的礼拜(La Adoración de los Reyes)》、《三美神(Las Tres Gracias)》、《爱之园(El Jardín del Amor)》等，可以说要想了解鲁本斯，就必须要参观普拉多国家博物馆。另外其他的作品，还有丢勒的《亚当与夏娃(Adán y Eva)》、梅姆灵等。



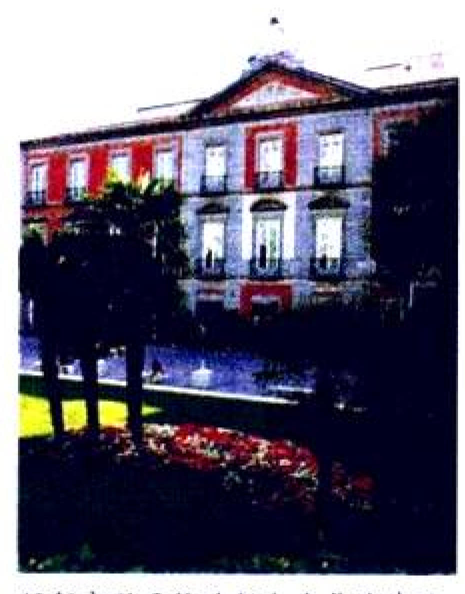

戈雅的《着衣女郎》



鲁本斯的《三美神》

蒂森·博内米萨博物馆

住 Paseo del Prado 8
☎ 914 203 944
URL www.museothyssen.org
开 周二~周日 10:00~19:00
闭馆前30分钟停止入馆
休 周一、1/1、5/1、12/25
费 6欧元，学生票4欧元
从2号线西班牙银行车站出发步行5分钟



保留宫殿面貌的新古典式的外观

世界为数不多的个人收藏品 ★★★

蒂森·博内米萨博物馆

Museo de Thyssen Bornemisza

Map p.50/A1

这是由18世纪后半期建立的宫殿改建而成的美术馆，于1992年开馆。这里公开展示了蒂森·博内米萨男爵的收藏品，据说他的收藏品在个人收藏品中居世界第2位。底层是毕加索、米罗、达利等19~20世纪的现代艺术作品。一层的作品从17世纪荷兰绘画一直到塞尚(Cézanne)、雷诺阿、凡·高等印象派的绘画。在二层也可以参观到从中世纪到18世纪的意大利、西班牙、法国的绘画。另外，在2004年，展示男爵的妻子卡门收藏品的新馆也开放了。在这个美术馆里可以欣赏到西洋美术发展的历程，里面收藏的作品无论质还是量都是一流的。



射入自然光的馆内

蒂森·博内米萨博物馆

咨询台　卫生间　电梯　楼梯
声音向导　电话　商店　咖啡店

底层 Planta Baja

展示室入口　售票处　入口　特别展示室

41~44：试验性的前卫电影
45：欧洲的近代绘画
46：美国的近代绘画
47~48：超现实主义／肖像画／流行艺术

一层 Planta Primera

22~26：17世纪荷兰绘画
27：17世纪静物画
28：18世纪洛可可～新古典主义
29~30：19世纪美国绘画
31：19世纪欧洲绘画（浪漫主义～写实主义）
32：印象派
33：后期印象派
34：野兽主义
35~39：表现主义
40：表现主义／新客观主义
I~P：卡尔·蒂森·博内米萨收藏品

二层 Planta Segunda

1：意大利·原始美术
2：中世纪美术
3：尼德兰·原始美术
4：15世纪意大利美术
5：初期文艺复兴
6：比利亚埃尔莫萨画廊
7：16世纪意大利绘画
8~9：16世纪德国绘画
10：16世纪尼德兰绘画
11：提香／丁托列托／巴萨诺／格列柯
12：巴罗克／贝尔尼尼／卡拉瓦乔
13~15：17世纪意大利／法国／西班牙绘画
16~18：18世纪意大利绘画
19：17世纪佛兰德绘画
20：17世纪尼德兰绘画
21：17世纪荷兰绘画
A~H：卡尔·蒂森·博内米萨收藏品

与马德里市民共同度过休息日 ★★

雷蒂罗公园

Parque del Retiro

Map p.51/B3

参观完普拉多博物馆后，雷蒂罗公园很适合稍作休息。这里原来是腓力二世的一个小馆，腓力四世时建造了宫殿和庭园，但是在对法独立战争中，烧毁了很多建筑，残留下来的成了现在的军事博物馆。之后庭园由皇家所有变为马德里市所有，于是这里就成了绿荫环绕的市民休闲场所。公园面积达 120 公顷，里面建有阿方索十二世的纪念塑像，池塘周边还设置了很多露天咖啡馆，还有被用作展览会会场的委拉斯开兹宫殿、水晶宫殿，以及春天开满美丽鲜花的玫瑰园等。从周日的 12:00 开始这里就成了野外的音乐殿堂，在这里可以听到市民乐队的演奏。



绿荫环绕的马德里休闲场所

雷蒂罗公园

从2号线雷蒂罗车站出发步行1分钟

※ 雷蒂罗公园也意译为隐逸公园、雅趣园

由贵族官邸改建成的 ★

国家装饰艺术博物馆

Museo Nacional de Artes Decorativas

Map p.50/A2

进入门厅，就看到了华丽宽敞的中庭。从一层到五层集中展示了西班牙各地的装饰品，有家具、陶器、首饰等。另外还有根据各个时代的样式再现出来的贵族的房间和厨房、圣诞节装饰用的 Belen 玩偶，值得欣赏。在地下室还有与中国和日本相关的展览室。

国家装饰艺术博物馆

住 Montalbán 12
☎ 915 326 499
开 周二~周六 9:30~15:00
周日、节假日 10:00~15:00
休 周一、1/1、5/1、12/24、12/25、12/31
费 2.40欧元，学生票1.20欧元
周日、5/18、10/12、12/6免费
从2号线西班牙银行车站出发步行8分钟



用陶器装饰的一角

一年四季美丽如春的 ★

皇家植物园

Real Jardín Botánico

Map p.50/B2

这里集中了全世界 3 万多种植物，草药园、白色花园等都是分别种植的。入口位于普拉多国家博物馆牟利罗门的正面，如果您欣赏完名画感到疲劳，可以在这里欣赏鲜花放松一下。

皇家植物园

住 Pl. de Murillo 2
☎ 914 203 017
开 3月、10月 10:00~19:00
4月、9月 10:00~20:00
5~8月 10:00~21:00
11月~次年2月 10:00~18:00
闭园前30分钟禁止入场
休 1/1、12/25
费 2欧元，学生票1欧元
从1号线阿托查车站出发步行5分钟

索菲亚王后艺术中心
住 Santa Isabel 52
☎ 914 675 062
URL museoreinasofia.mcu.es
开 周三~周一 10:00~21:00 (周日~14:30)
闭馆前30分钟停止入馆
休 周二、1/1、1/6、5/1、12/24、12/25、12/31
费 6欧元，学生票3欧元
周六的14:30以后、周日5/18、10/12、12/6免费
从1号线阿托查车站出发步行1分钟

展示毕加索的《格尔尼卡》 ★★★

索菲亚王后艺术中心

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía Map p.50/B1

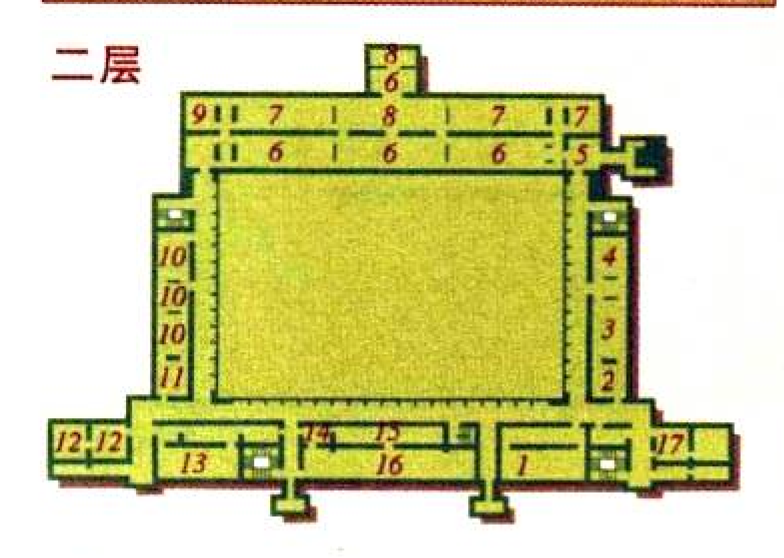

改建于18世纪的一家医院

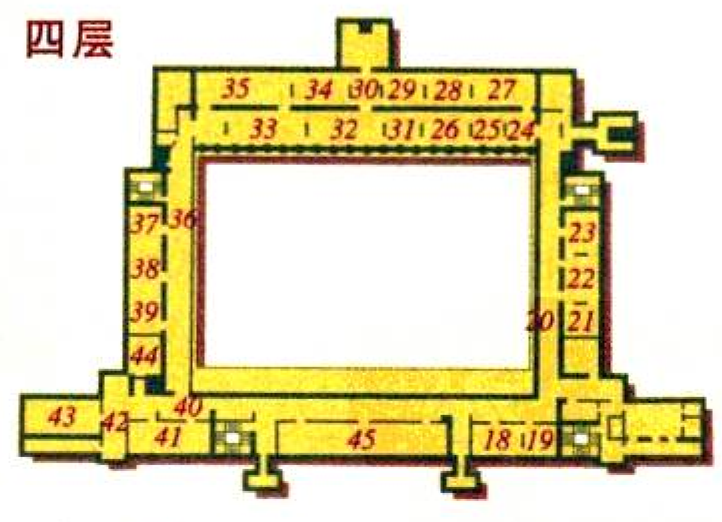
这个美术馆收集了20世纪的现代美术。二层展示着毕加索有名的《格尔尼卡(Guernica)》。市民战争在开始后的第二年，也就是1937年4月26日，巴斯克地区的小镇格尔尼卡遭到纳粹德国的袭击，6000人口中有598人死亡，1500人受伤。得知此事的毕加索，在同年的巴黎万博会上，以格尔尼卡为题材创作了这幅作品。这幅作品表现了对战争的愤怒，向全世界呼吁要尊重生命。在这个宽敞的美术馆内，可以看到毕加索、达利、米罗、胡安·格里斯、塔皮耶斯等现代美术巨匠的作品。

毕加索的大作《格尔尼卡》



索菲亚王后艺术中心





1：20世纪开幕
2：索拉那
3：初期前卫派
4：胡安·格里斯
5：巴勃罗·加加罗
6：毕加索
7：米罗
8：胡里奥·冈萨雷斯、大卫·史密斯
9：超现实主义的摸索
10：达利
11：超现实主义
12：路易丝·布努埃尔
13：20世纪20~30年代的西班牙美术
14：路易丝·费尔南德斯
15：B帕伦西亚、A桑切斯
16：西班牙现代雕刻
17：短期展览室
18~19：形象艺术和前卫派
20~23：西班牙抽象美术的萌芽
24~35：西班牙前卫派
36~39：抽象美术、流行美术、新形象派
40~44：抽象派艺术、激进的艺术运动

格兰维亚和西班牙广场周边 Map p.52~53

格兰维亚是20世纪初期仿照巴黎和纽约建造的街道。其终点是被高楼大厦包围着的西班牙广场。虽然当时是最现代化的街道，但现在看来还是稍微有些落伍了。不过它仍然是代表马德里的繁华街道，这一点是不会改变的。


交通量很大、人流络绎不绝的格兰维亚

游览方法 Madrid


缆车上视野开阔风景美丽

沿着拜伦(Bailén)大街向北前行，就到了因为有堂吉诃德的塑像而闻名的西班牙广场(Pl. de España)。从这里沿着向西北延伸的公主(Princesa)街前行，就到了近代建筑林立的年轻人的街道。这条大街一直延伸到蒙克洛阿(Moncloa)附近，里面是很大的大学城(Ciudad Universitaria)，因此这附近有很多面向学生的迪斯科舞厅和自助餐厅。再沿着普林塞萨大街西行，就到了通向田园之家(Casa de Campo)眺望台的缆车乘车处。

格兰维亚和阿尔卡拉街的交会处


这次我们从西班牙广场朝着相反的方向，即穿过格兰维亚(Gran Vía)去探索一下吧。出乎意料的是，格兰维亚是一座很年轻的城市，20世纪初，通向那里的古老的小街被拆掉，开通了一条大街道。据说这是为了和首都的色彩相符，要修建一条不亚于欧洲其他国家的现代

※格兰维亚(Gran Via)在西语中意为"大道"。

化大街道的缘故。

沿着某条倾斜的街道前行，会看到两侧有很多宾馆、餐馆、商店和旅行社。前进大约500m，就能看到右侧的卡亚俄广场(Pl. del Callao)，在这里格兰维亚恰好呈“く”字形弯曲，周围有电影院和商场，这条繁华的街道经常聚集很多人。再向东走沿着街道缓缓下坡，服装、皮革制品、鞋等的商店就映入眼帘。即使边看边走，全部走完格兰维亚大道也不过30分钟。最后到达格兰维亚和阿尔卡拉(Alcalá)街的交会处，就到了终点。

西班牙广场
3/10号线西班牙广场车站



骑着瘦马的堂吉诃德塑像

主要的景点

作为拍照留念地点大受欢迎 ★★★

西班牙广场

Plaza de España

Map p.52/C2

这个广场是1930年为纪念塞万提斯建造的。塞万提斯的塑像位于广场中央，仿佛在俯视着下面的堂吉诃德和桑丘的塑像。塑像背后耸立着西班牙大厦(Edificio España)，左侧是1948年建成的马德里塔楼(Torre de Madrid)，据说这是当时欧洲最高的塔楼。另外，广场周边还有很多盯着游客的扒手和抢东西的人，一定要多加小心。



被高楼大厦包围着的西班牙广场

塞拉尔沃博物馆
住 Ventura Rodríguez 17
☎ 915 473 646
开 周二~周六 9:30~15:00
周日、节假日10:00~15:00
休 周一、1/1、1/6、5/1、12/24、12/25、12/31

由旧侯爵官邸改造而成，内部装修也很精美 ★

塞拉尔沃博物馆

Museo Cerralbo

Map p.52/C2

这个美术馆里的收藏品基本上都是以作家兼艺术爱好

者自居的塞拉尔沃侯爵的馈赠品。美术馆也直接建在了19世纪末建成的侯爵的官邸中。这里除了格列柯、委拉斯开兹、苏巴朗等的西班牙绘画外，也收藏了很多家具、陶器、钟表、盔甲和武器等，值得一看。馆内华丽的装饰和日常用品也非常精美。


华丽的日常用品很值得一看

费 2.40欧元，学生票1.20欧元
周三、周日免费
从3/10号线西班牙广场车站出发步行5分钟

了解街道的变迁 ★

马德里市立博物馆
Museo Municipal de Madrid

Map p.53/C3

这座博物馆是由18世纪建立的救济院改建而成的，1929年开馆。这里展示着很多与马德里的历史相关的资料和美术品，如绘画、版画、地图、照片、陶器等。


巴罗克式的立面

特别是再现1830年马德里情况的模型，与现在的街道相比很有情趣。另外，这里还收藏着戈雅受马德里市政府之托描绘的《马德里寓意画(Alegoría de la Villa de Madrid)》。

马德里市立博物馆
住 Fuencarral 78
☎ 917 011 863
URL www.munimadrid.es/museomunicipal
开 周二～周五 9:30~20:00 (8月～14:30)
周六、周日 10:00~14:00
休 周一、节假日
费 免费
从1/10号线法院(Tribunal)车站出发步行1分钟

这里有画家戈雅的坟墓 ★★

戈雅万神庙
Panteón de Goya

Map p.52/C1

这里的正式名称是佛罗里达的圣安东尼奥圣堂(Ermita de San Antonio de la Florida)。这个小礼拜堂之所以有名气，是因为1798年戈雅在这里描绘了壁画《圣安东尼奥的奇迹》。祭坛下面是没有头颅的戈雅的公墓，据说为了研究骨相学头颅被盗走了。6月13日是未婚女性和刺绣工人的守护神圣安东尼奥的祭日，没有恋人的女孩手持等待的绣针来这里参拜。


南侧的圣堂是戈雅的灵堂

戈雅万神庙
住 Glorieta de San Antonio de la Florida 5
☎ 915 420 722
开 周二～周五 9:30～20:00
周六、周日 10:00～14:00
休 周一、节假日
费 免费
6/10/R号线从皮欧王子车站下车步行7分钟

去田园之家的缆车
Map p.52/B1
☎ 902 345 002
缆车的运行时间因季节而异，需要去旅行咨询处确认。10月～次年3月中除了年末年初，缆车只在周六、周日、节假日才运行。

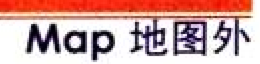
费 3.50欧元，往返4.80欧元
<◇>从3/4/6 号线阿尔圭列斯车站出发步行5分钟

动物园
Map 地图外
☎ 915 123 770
URL www.zoomadrid.com
开 每天 10:30~日落
费 14.90欧元，3~7岁12.20欧元
<◇> 从10号线Batán车站出发步行15~20分钟。或者从国铁皮奥王子车站前面出发，乘坐33路公交车在终点下车，约用15分钟

游乐园
Map 地图外
☎ 914 632 900
URL www.parquedeatracciones.es
开 12:00开园。闭园时间因季节而异，从19:00~次日2:00之间变动，请在网站上确认。9月中旬~次年4月上旬只有周六、周日、节假日营业。
费 入场券7欧元，入场和乘车券24.40欧元
<◇> 从10号线Batán车站出发步行5分钟。或者从国铁皮奥王子车站前面出发，乘坐33路公交车，约用15分钟


游乐园的新型节目大受欢迎

田园之家
Casa de Campo


Map 地图外


位于城市西部宽广的自然公园

田园之家是马德里最大的公园，它位于城市西部，中间夹着Oeste(西部)河。这里本是皇家领地，面积达1747公顷。宽广的地面上基本都是荒凉的丘陵，只是在红褐色的大地上立着一棵棵橡树。这种风景让人觉得马德里这个现代化的大城市终究还是卡斯蒂利亚的一部分。在公园里有的人跑步，有的人在树荫下读书，还有来郊游的小学生在谈论足球，大家都自得其乐，不愧是马德里的休闲场地。如果您对街道的吵闹感到疲劳，也可以带着三明治和葡萄酒在这里度过快乐的一天。

宽广的公园里面，既有动物园(Zoológico)也有游乐园(Parque de Atracciones)。这里的动物园和中国的不同，这里的做法是极力去掉防护栏，花很多工夫去缩短人和动物之间的距离。另外，在宽广的地面上设置了最新型的精彩游乐项目，大人和孩子都可以玩得尽兴。并且，动物园和游乐园距离缆车乘车站很远，走路的话很费劲，可以乘坐公交车或地铁。


大人和孩子都在动物园玩得尽兴

萨拉曼卡区周边

Map p.54~55


被圣诞彩灯映衬得五彩缤纷的塞拉诺街

萨拉曼卡区位于雷蒂罗公园的北面，是按照棋盘网格线区划出来的区域。这个区是19世纪作为上流阶层的高级住宅地建造的，现在这一带商店林立，是马德里最时尚的地段。这里有很多博物馆和政府大楼，学术氛围浓厚。

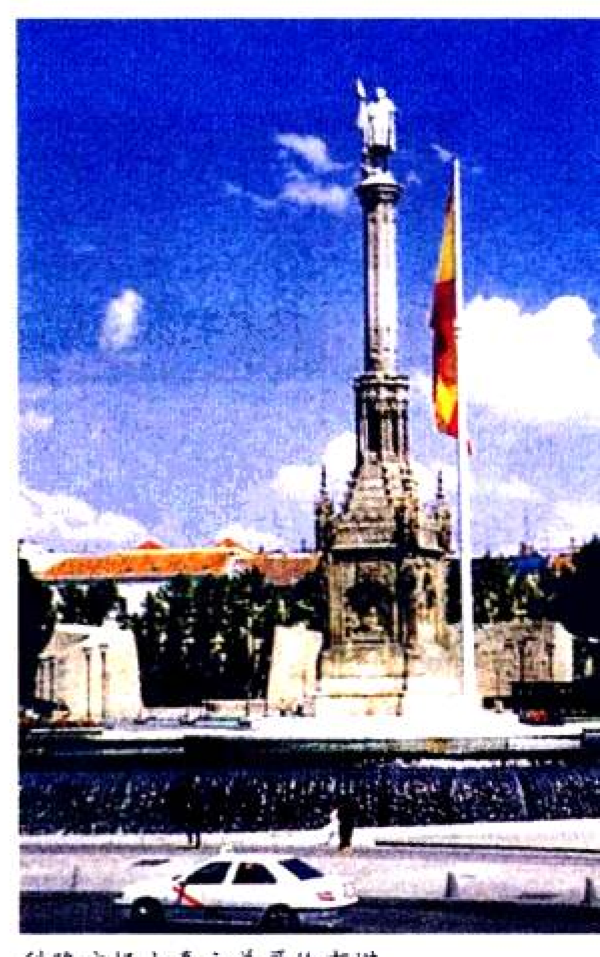
游览方法 Madrid

西贝莱斯广场的北面就是雷科莱托斯大道 (Paseo de Recoletos)。沿着这条绿荫大道步行 5 分钟，在右侧就能看到号称藏书达 500 多万册的国家图书馆 (Biblioteca Nacional)。这座大楼是在 1892 年建成的，这一年恰好是哥伦布到达美洲大陆的 400 周年。塞拉诺街的对面，是国家考古学博物馆 (Museo Arqueológico Nacional)。

塞拉诺街的北侧是科隆广场 (Pl. de Colón)，东侧是被称为“发现之园”的具有公园风格的广场，里面矗立着哥伦布纪念碑。另外，广场西侧瀑布的水帘下面是市文化中心，里面有剧场和展览会场。这一带的餐厅都洋溢着学术气氛，有的人沉浸在小说世界之中，有的人热衷于写作，这些在这里都是可以理解的。

从科隆广场向北前行，就到了卡斯蒂利亚纳大道 (Paseo de la Castellana)，这条大街纵贯马德里市南北。从科隆广场继续北行，就到了西班牙经济的心脏阿斯卡 (Aska) 地区，这里有皇家马德里的主场贝尔纳贝乌体育场 (Estadio Santiago Bernabéu)，另外还与查马丁车站 (Estación de Chamartín) 相连。塞拉诺街与卡斯蒂利亚大道并行，这里有很多高级品牌店，是马德里第一购物街。与塞拉诺街交叉的戈雅街 (Goya) 和奥尔特加—加塞特 (José Ortegly Gasset) 街里面，也有很多时尚商品店。


办公大楼林立的阿斯卡地区


科隆广场上矗立着哥伦布塔

※ 科隆 (Colón) 是哥伦布的西班牙文拼写。

主要的景点

了解西班牙历史 ★

国家考古学博物馆

Museo Arqueológico Nacional Map p.54/C1

要了解西班牙的历史、文化，这里是需要参观的地方之一。进入大门，左边是地下室，里面再现了非常有名的阿尔塔米拉(Altamira)洞穴。馆内的40多间房间里，展示了从史前到19世纪西班牙国内出土的古物。看了这些古物，就可以了解到西班牙是怎样通过与许多国家进行文化交流，最终建立起自己的文化的。

会见西班牙名人 ★

蜡像馆

Museo de Cera Map p.54/C1

从再现大航海时代到历代国王、塞万提斯和戈雅等，这个蜡像馆里展示了西班牙历史上以及现代许多著名人物的蜡像，这些蜡像在背景和照明的烘托下，使人感觉身临其境。说起蜡像馆，伦敦的杜莎夫人蜡像馆(Madame Tussaud's)是非常有名的，但是这里的蜡像有著名的斗牛士，也有弗拉门戈舞的舞蹈家，都特别具有西班牙风味。

由画家的工作室改装的 ★

索罗利亚博物馆

Museo Sorolla Map p.54/A1

这里展示着西班牙外光派画家华金·索罗利亚(1863~1923年)的作品以及其生前居住的房间。主要的作品有《淡红色的衣服(La Bata Rosa)》、《巴伦西亚的渔妇(Pescadoras Valencianas)》等。这些充满温暖色调的绘画，让人深刻体会到索罗利亚对人与自然的感情。19世纪的官邸内部和画家的工作室也很值得一看。前院里有喷泉，到处盛开着五颜六色的花，坐在树荫下的瓷砖长椅上休息片刻，是最舒服不过的了。


安达卢西亚风格的庭园

国家考古学博物馆

住 Serrano 13
☎ 915 777 912
URL man.mcu.es
开 周一～周六 9:30~20:00
周日、节假日 9:30~15:00
休 周一、1/1、1/6、11/9、12/24、12/25、12/31


展示珍贵的历史遗产

费 3.01欧元，学生票1.50欧元
周六的14:30以后、周日、5/18、10/12、12/6日免费
从4号线塞拉诺车站出发步行3分钟

蜡像馆

住 Paseo de Recoletos 41
☎ 913 080 825
URL www.museoceramadrid.com
开 周一～周五 10:00~14:30
16:30~20:30
周六、周日、节假日
10:00~20:30
费 12欧元，4~7岁儿童8欧元
从4号线科隆车站出发步行1分钟


运动员一角

索罗利亚博物馆

住 Paseo General Martínez Campos 37
☎ 913 101 584
开 周二～周六 9:30~15:00
周日、节假日 10:00~15:00
休 周一、1/1、12/24、12/25、12/31
费 2.40欧元，学生票1.20欧元
周日、5/18、10/12、12/6日免费
从5号线鲁文·达里奥车站出发步行3分钟

娱乐 Entertainment

[illegible]的音乐会、歌剧、舞蹈、戏剧等高品质艺术。要想了解这些信息，可以在马德里的旅游咨询中心[illegible]《What's on》。另外，当日的报纸上也会登载这些信息。在马德里的漫长黑夜里，如果您对艺术不感兴趣，也可以去跳迪斯科。当然，深夜外出[illegible]

●弗拉门戈舞 Flamenco

可以观看弗拉门戈舞的店称为Tablao，虽然舞蹈发源地是安达卢西亚，但是这里也云集了只有首都艺术家才会拥有的非凡气质的舞蹈家。比较受欢迎的小酒馆有时会满座，因此还是预约一下比较保险。酒馆内也有可以用餐的地方。演出结束时就到了深夜，回家时务必请店里的人为自己叫出租车。

●斗牛 Corrida de Toros

3月上旬~10月下旬是斗牛的季节。除了拉斯本塔斯斗牛场每周日会举行斗牛比赛之外，5月中旬~6月上旬的圣伊西德罗节中每天都有斗牛比赛。斗牛开始的时间，基本上是日落前2个小时。春天和秋天是18:00左右，夏天是19:00左右开始，比赛约进行2个小时。另外，若是斗牛比赛已开始，迟到的话不可以入场；还有人中途退场，这在比赛进行中都是不礼貌的。请不要着急，等待合适的时机再入场。

斗牛场门票

门票除了可以在拉斯本塔斯(Las Ventas)斗牛场的售票窗口购买之外，也可以在政府批准的售票场中心售票处“La Central”购买，但是需要20%的手续费。

中心售票处

●La Central
Map p.49/B4
住 Victoria 3
☎ 915 211 213
开 周一~周五10:00~14:00
17:00~19:00
周六、周日10:00~14:00
(3月中旬~4月中旬和6月中旬~9月中旬的周五、周六、周日是10:00~14:00)
休 10月下旬~次年3月中旬
Ⓜ从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

●剧院和音乐会 Teatro y Musíca

马德里拥有20多个演出剧院，可以演出格调很高的歌剧和古典音乐会，以及语言不通也可以欣赏的歌舞剧。门票可以在剧院的售票处买到。一般在演出前1个小时左右可以买到票，如果是很受欢迎的节目，最好在演出前一天或者演出当天中午买好票。

●迪斯科 Discoteca

西班牙人总的来说是很喜欢跳舞的。特别是周末晚上，从年轻人到老年人都穿戴得漂漂亮亮地涌到大街上。跳舞时间可以分为两部分，前半部分时间是针对十几岁的年轻

《娱乐指南》
Guía del Ocio

每周周五发售的信息杂志。上面登载着在马德里举行的活动、音乐会和电影等信息。只有西班牙语版的。售价1欧元。

人的，后半部分时间是年纪稍长的人，什么事都爱熬夜的西班牙人，过了凌晨2点才会到舞会高潮。入场需要身份证，也可以携带护照复印件。未满16岁的人不可以入场。

●电影 Cine

众所周知，最近西班牙电影十分活跃，引起世界的广泛关注。在西班牙还是外国作品占优势，不管什么题材，一般人对电影的热情都很高。特别是周末的首次放映馆更是挤满了电影迷。除了一部分再次放映馆，其他电影馆全部放映西班牙语配音的电影。这对学习西班牙语的人来说，确实是绝好的教材。首映馆的入场费是6欧元左右，周三打折是4.50欧元左右。



报纸和信息报可以在大街角落的零售亭购买

弗拉门戈舞

莫雷里亚庭院 Corral de la Morería



马德里最古老的店铺

1956年开店，马德里最有地位的酒馆。弗拉门戈舞的女王布兰卡黛瑞(Blanca del Rey)曾在这里演出过。这里有两种座位，只附带饮料的座位和附带晚餐的座位。这个店地处行人比较少的地段，所以最好来回都坐出租车。

Map p.48/B2

住 Morería 17 ☎ 913 658 446
URL www.corraldelamoreria.com
营 演出从22:15~次日1:30 休 无
费 附带饮料的座位32欧元，附带晚餐的座位72欧元起
卡 A D J M V
Ⓜ从5号线拉·拉庭那车站出发步行7分钟

红塔 Torres Bermejas



阿拉伯风格的内部装修

这家店位于从格兰维亚稍微进入岔道的位置，夜晚这里人流也很多，比较安全。内部装修具有格林纳达的阿兰布拉宫风格，很有异国情调。堪卡尼嘉等老歌手也在这里正式演出过。

Map p.49/A4

住 Mesonero Romanos11
☎ 915 323 322
营 演出从21:30~次日2:00
休 无 费 附带饮料的座位29欧元，附带晚餐的座位65~75欧元
卡 A D J M V
Ⓜ从3/5号线卡耀车站出发步行1分钟

拉斯·卡尔沃内拉斯 Las Calboneras

现场演奏茶馆似的氛围

以年轻队员为中心，展现既时尚又高雅的弗拉门戈舞。周五和周六有非常精彩的舞台演出，不仅游客，连当地的弗拉门戈舞迷们也来观看。弗拉门戈舞使观众更接近舞台，与观众成为一体。

Map p.49/B3

住 Pl.del Conde Miranda 1
☎ 915 428 677 URL www.tablao、lascarboneras.com 营 演出时间为21:00~、22:30~(周五、周六20:30~、23:00~) 休 周日 费 含饮料的座位29欧元，含晚餐的座位52~64欧元 卡 A D J M V
Ⓜ从1/2/3号线太阳门车站出发步行10分钟

弗拉门戈舞

奇尼塔斯咖啡馆 Café de Chinitas

唱歌和跳舞有好评



这是由18世纪的官邸改装的。店内用与斗牛相关的物品和披肩作装饰。虽然店是餐厅的形式，但是中央有舞台，有名的舞蹈家和吉他演奏手每月交替演出。这里不接待旅行团，因此可以安心欣赏节目。

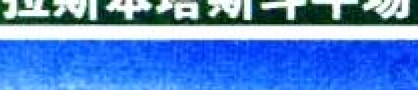
Map p.49/A3
住 Torija 7 ☎ 915 471 502
URL www.chinitas.com
营 演出时间为22:15~次日1:30
休 周日 费 含饮料的座位31.60欧元，含晚餐的座位59欧元起
卡 ADJMV
从2号线圣多明各车站出发步行3分钟

卡萨帕塔斯 Casa Patas



有很多当地客人和艺术迷们

这家餐厅拥有弗拉门戈舞专用的实况转播舞台。吃完店里的风味小吃和饭菜后，还可以在这里观看演出。每周有不同的艺人演出，特别是周末很有名的艺术家演出时，有必要提前预约座位。您也可以只来这里用餐。



Map p.49/B4
住 Cañizares 10 ☎ 913 690 496
URL www.casapatas.com
营 演出时间为22:30~(周五、周六为21:00~、24:00~) 休 周日
费 附带饮料的座位26欧元(周五、周六31欧元) 卡 ADMV
从1号线安东·马丁(Anton martin)车站出发步行3分钟



斗牛

拉斯本塔斯斗牛场 Plaza de Toros de Las Ventas



这里是西班牙斗牛场的典型代表

可以容纳2.3万人。根据季节的不同在周日举行斗牛比赛。售票时间为周四~周六10:00~14:00、17:00~20:00，周日10:00~开演。费用按照座位不同从4欧元到110.50欧元不等。这里还设有斗牛博物馆Museo Taurino。

Map p.55/B4
住 Alcalá 237
☎ 913 562 200
URL www.las-ventas.com
从2/5号线本塔斯(Ventas)车站出发步行2分钟

剧场·音乐会大厅

皇家剧场 Teatro Real

华丽的歌剧殿堂



该歌剧院于1850年建成。除歌剧外，芭蕾和古典音乐会也在这里演出。预售票时间为周一~周六10:00~13:30、17:30~20:00。周日和节假日如有演出，开演前2小时开始售票。8月份休息。

Map p.49/A3
住 Pl. de Oriente,s/n
☎ 915 160 660
URL www.teatro-real.com
从2/5/R号线歌剧院车站出发步行1分钟

萨苏埃拉国家剧院 Teatro Nacional de la Zarzuela



举行萨苏埃拉歌剧演出

这个剧院和皇家剧院都是马德里古典艺术的代表。除被称作萨苏埃拉的西班牙风格的歌剧外，这里也举行西班牙国立舞蹈团的定期公演。预售票时间除了没有演出的周日外，每天12:00~18:00售票。7月中旬~8月末休息。

Map p.50/A1
住 Jovellanos 4
☎ 915 245 400
URL teatrodelazarzuela.mcu.es
从2号线塞维利亚车站出发步行3分钟

剧院·音乐会大厅

国家音乐堂 Auditorio Nacional de Música



现代化的音乐大厅

1988年建成。在这里除举行西班牙国立管弦乐团和马德里自治区管弦乐团等的定期公演外，一年中都会举行世界一流的管弦乐队的演出。预售票时间为周一16:00~18:00，周二~周五10:00~17:00、周六11:00~13:00。

Map p.47/B2

住 Príncipe de Vergara 146
☎ 913 370 140
URL www.auditorionacional.mcu.es
Ⓜ从9号线克鲁斯德尔拉约(Cruz del Rayo)车站出发步行3分钟

阿尔韦尼斯剧院 Teatro Albéniz



这里齐集了全世界的剧团

春天5月2日的音乐节、7月初的西班牙舞蹈比赛、夏天的芭蕾、萨苏埃拉、弗拉门戈舞等都在这里举行。另外在秋天和冬天，这里还有招待各国剧团的话剧节，以及上演其他世界最高水平的作品，您用很低的费用就可以欣赏到这些精彩的节目。

Map p.49/B4

住 Paz 11
☎ 915 318 311
Ⓜ从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

新阿波罗剧院 Teatro Nuevo Apolo



在这里可以欣赏一流的演出

只有国内外一流的歌剧团、舞蹈团才在这里演出。特别是世界屈指可数的名乐队指挥——塔马约(Jose' Tamayo)率领的Antología de la Zarzuela歌剧团，他们的定期公演是不能错过的。虽然剧院本身规模不大，但是豪华的演出阵容绝对是阿波罗剧院特有的。

Map p.49/B4

住 Pl.de Tirso de Molina 1
☎ 913 690 637
Ⓜ 从1号线蒂尔索·德·莫利纳(Tirso de Molina)车站出发步行1分钟

比利亚文化中心 Centro Cultural de la Villa



市营文化中心

此中心位于科隆广场地下，喷泉的深处有其入口。萨苏埃拉、芭蕾、古典·前卫剧等都在这里上演，另外，每年夏天这里都要举行"别墅之夏"舞蹈节。因为是市营剧场，所以这里的费用较低，而且周三还可以享受半价。

Map p.54/C1

住 Pl.de Colón, s/n
☎ 914 800 300
Ⓜ从4号线科隆车站出发步行2分钟

迪斯科

快乐马德里 Joy Madrid



兴奋的周末夜晚

这里是由剧场改建成的现代化迪斯科舞厅。很多艺人和模特经常在这里举行晚会，因此这里非常有名。这里距离太阳门很近，外国人也能很容易找到。周六的18:00~22:00是14~17岁年轻人的时间，这段时间不出售酒。

Map p.49/B3

住 Arenal 11
☎ 913 665 439
URL www.joy-eslava.com
开 周日~周五 23:30~次日5:30 周六18:00~22:00 深夜0:00~6:00
Ⓜ从1/2/3号线太阳门车站出发步行2分钟

电影

多雷电影院 Cine Doré

这个电影中心除了放映令人怀念的西班牙电影外，也上映世界各国的名作。入场费用2.50欧元，20欧元可以购买10次的回数票。周一休息。

Map p.49/C4
住 Santa Isabel 3
☎ 913 691 125
Ⓜ从1号线安盾马丁车站出发步行2分钟

阿尔法维尔 Alphaville

这种电影院在马德里数量很少，它用超级字幕上演外国电影。旁边还有同样的再次放映馆雷诺阿(Renoir)。费用是4.50~6.20欧元。

Map p.52/C2
住 Martín de los Heros 14
☎ 915 593 836
Ⓜ从3/10号线西班牙广场车站出发步行5分钟

Topics! 在马德里看足球比赛

举行足球比赛的时间每年不同，但是基本上是从8月下旬到第二年的6月下旬。一般联赛在周六或周日举行，国王杯等比赛多在周三举行。皇家马德里(Real Madrid)和马德里竞技(Atlético de Madrid)的一部分联赛在马德里举行，另外每个组的比赛每周也会在马德里举行。每场比赛的门票价格不同，大概是从10~100欧元不等。各组的主赛场如下所示。售票时间根据比赛时间的不同会有所变动，这一点请您留意。

圣地亚哥·贝尔纳贝乌体育场 Estadio Santiago Bernabéu

Map p.47/A2

这里是皇家马德里(Real Madrid)的主赛场。可以容纳7.5万人。门票在比赛前7~10天开始电话出售。之后剩下的门票在赛场售票处出售(比赛前一天的11:00~13:00、18:00~21:00，比赛当天11:00~开始比赛)，多数情况下门票在电话出售时已售完。

每日10:30~18:00可以参观球场(比赛当日参观时间截至比赛开始前5个小时)。先用45分钟参观更衣室和运动场，然后再参观博物馆。费用是9欧元。有时比赛次日(除了周日)和练习时间重合，这时就会中止参观。也可以只参观博物馆，费用为5欧元。正式商店的营业时间为周一~周六10:00~21:00，周日11:00~20:00。

住 Paseo de la Castellana 104
☎ 902 324 324(售票)
URL www.realmadrid.com
Ⓜ从10号线圣地亚哥·贝尔纳贝乌体育场车站出发步行1分钟

卡尔德龙体育场 Estadio Vicente Calderón

Map p.47/C1

马德里竞技(Atlético de Madrid)的主赛场。容纳人数5.5万人。周末有比赛时，从周四开始在赛场售票处售票(11:00~14:00、17:00~20:00，比赛当日从11:00~前半场结束)。如果是一般的比赛票通常不会售完。

住 Paseo de la Virgen del Puerto 67
☎ 902 530 500(售票咨询)
URL www.clubatleticodemadrid.com
Ⓜ从5号线Piramides车站出发步行5分钟


这里巨星云集


球迷们狂热地呐喊助威



震撼灵魂的歌曲和舞蹈 弗拉门戈

Flamenco

弗拉门戈的起源

我们称为弗拉门戈的音乐、舞蹈，是什么时间、在哪里诞生的呢？现在我们还不能确定确切的年代和起源城市的名字。可以确定的是弗拉门戈诞生在西班牙南部的安达卢西亚。安达卢西亚生活着腓尼基、罗马、西哥特、犹太、阿拉伯等各个民族。在历史上可以看到各民族文化对弗拉门戈的影响。尤其是支配安达卢西亚大约500年的阿拉伯文化对其影响深远。据说弗拉门戈歌曲的旋律具有阿拉伯风味，喝彩声"欧雷"来自真主安拉一词。

弗拉门戈和吉卜赛

对弗拉门戈的诞生产生重要作用的是15世纪来到西班牙的吉卜赛。吉卜赛是起源于印度的游牧民族。从欧亚大陆的西边、伊比利亚半岛的南边来到安达卢西亚的吉卜赛，把当地的歌曲和舞蹈改编成自己民族的风格，这就是弗拉门戈的基本形式。但是，弗拉门戈并不是吉卜赛固有的，也不是只属于吉卜赛的艺术。其证据就是，弗拉门戈是只属于西班牙、安达卢西亚地方的艺术，并不是分散在世界各地的吉卜赛都会表演弗拉门戈。另外，弗拉门戈的多数曲种、演奏节目之中吉卜赛的影响很少，弗拉门戈甚至还具有安达卢西亚民谣和遥远的中南美洲的风格。

弗拉门戈历史上记载的艺术家多是吉卜赛，可以确定没有吉卜赛人就不会有弗拉门戈。实际上，吉卜赛多居住在塞维利亚到加的斯一带，据说瓜达尔基维尔河沿岸平原上零落的城市和村庄就是弗拉门戈的故乡。如果要具体举出特别重要的城市的名字，就是安达卢西亚的首都塞维利亚、因雪利酒而闻名的赫雷斯、伸入大西洋的海港城市加的斯。

走向舞台、走向现代

在上述城市中，以罗马民族为中心的平民唱歌、跳舞进行娱乐，这就是弗拉门戈的形成。从19世纪中期开始，听到传闻的非罗马民族的西班牙人和来西班牙旅游的外国人，饶有兴致地付钱观看弗拉门戈。之后这种影响慢慢扩大，产生了欣赏歌曲和舞蹈的咖啡屋，在19世纪中期开始上台演出。这就是现在被称为酒吧的弗拉门戈现场演奏场所的前身。不久在剧场开始举行公演，弗拉门戈逐渐就演变成了现在的形式。

弗拉门戈是与时代同步变化的"活着"的艺术。舞蹈的构成和技术以及歌曲，绝对不是重复表演以前的艺术。即使基本节奏是相同的(节奏是弗拉门戈的根本。弗拉门戈的曲种根据节奏和调来划分)，其给人的印象也是有很大变化的。弗拉门戈不是单纯传统的民族音乐、舞蹈。拿音乐来说，摇滚乐和爵士乐、流行音乐等的组合不仅受到弗拉门戈迷们的欢迎，也深受西班牙人们的喜爱。

欣赏弗拉门戈的方法

或许有很多人想去西班牙观看正宗的弗拉门戈吧。在这里我们以游客容易找到的酒吧为中心，介绍欣赏弗拉门戈的方法。

弗拉门戈酒吧

即使您的旅行比较仓促，您也可以在弗拉门戈酒吧欣赏弗拉门戈。在发源地塞维利亚和游客较多的格林纳达、科尔多瓦、大城市马德里、巴塞罗那等地都有这样的酒吧。各个酒吧的开演时间不同，多在21:00左右上演。旅游旺季时酒吧会很拥挤，这时您最好提前预约。安达卢西亚的宾馆可以预售票，可以在宾馆事先预约。附带饮料的费用为18~30欧元。一般大城市的弗拉门戈酒吧的费用较高。

①用手拍打节奏(打拍子)。在Quadro没有规定演员的出场次序时，可以用打拍子的方式加入朋友们的跳舞行列。②支撑歌曲和舞蹈的伴奏(吉他演奏)。拨弦演奏法给人的印象强烈，这是弗拉门戈的独特之处。③与萨帕特阿多(zapateado)舞蹈一样，上身的动作非常重要。女性使用曲线的、男性使用直线的手腕动作。④利用脚部动作可以击打出弗拉门戈的节奏。鞋的鞋跟和脚尖部分要钉上钉子。



在弗拉门戈酒吧的舞台上歌曲、舞蹈和吉他声融为一体

震撼灵魂的歌曲和舞蹈　弗拉门戈

Flamenco

在马德里的弗拉门戈酒吧，最初是由吉他手和歌手、以及几个跳舞的人坐在舞台上，分别跳舞来吸引客人，这种形式被称作Quadro。另外在24:00左右也有的地方(莫雷里亚庭院→p.76，奇尼塔斯咖啡馆(Cafe de Chinitas)→p.77等)表演被称作Figra的压轴戏，这是一种很古老的表演形式。在塞维利亚和巴塞罗那的弗拉门戈酒吧，一般是舞蹈者按次序上台表演。即使第一次和第二次的曲目不同，登场的艺人也是同一人。不满员时可以接着继续观看，但是一般实行换场制。另外，像塞维利亚的帕提欧·弗拉门戈一样，有的地方不仅可以观看弗拉门戈，还可以欣赏到西班牙民间舞蹈、其他地方的民族舞蹈、古典舞蹈，以及西班牙歌谣。

这里有很多面向游客的小店，在塞维利亚的洛斯加略斯(Los Gallos)(→p.323)，有举行剧场公演的艺人在这里演出；在马德里也有表演Figra这种压轴戏的咖啡屋。这些都是面向游客的，品质不错，不用担心。在弗拉门戈酒吧，空间虽小(弗拉门戈酒吧中也有像塞维利亚的Embrujo那样很大的地方)却能让人感受到与音乐融为一体的感觉。

弗拉门戈酒吧的礼节

这里没有禁穿牛仔裤、不打领带不许进入等的衣着规定，一般的穿戴就可以。不过在力所能及的基础上，穿戴得体去欣赏弗拉门戈，自己的心情也会十分愉悦的。在演出过程中基本都是可以拍照的，但是要注意禁止录像。自己看到精彩处随时可以鼓掌。但是，最好不要用手打拍子。或许看上去很简单，但是正因为节奏对歌曲、舞蹈非常重要，所以外行人用手打拍子是不允许的。晚上比较晚可以坐出租车回宾馆，这样比较安全。

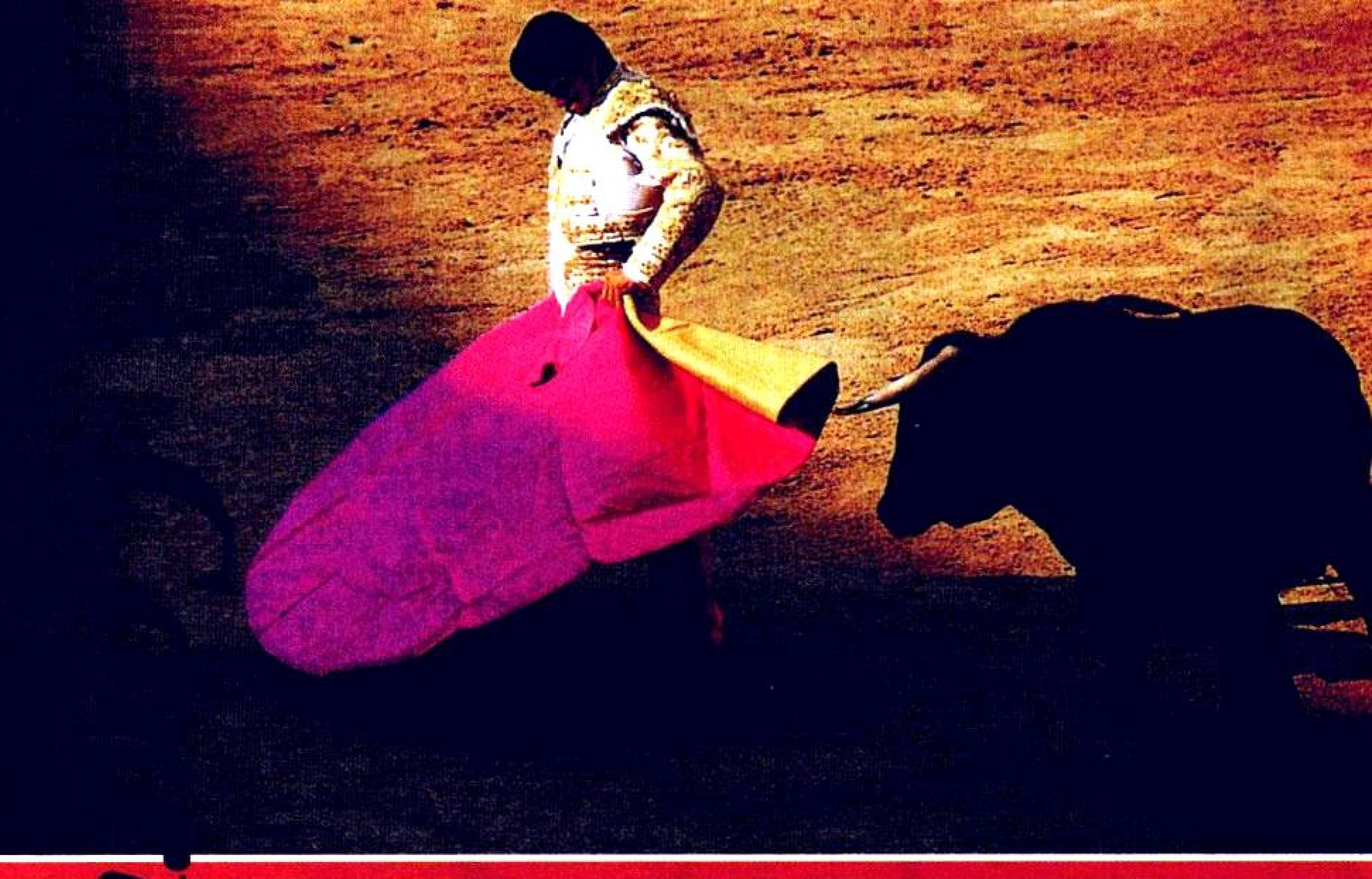
剧场公演

与弗拉门戈酒吧不同，来观看剧场公演的游客中本地人较多。除了舞蹈，还有很多歌曲和吉他的公演。公演信息可以在《娱乐指南Guía del Ocio》(马德里、巴塞罗那)等信息杂志和报纸上查询。入场费多为18~30欧元。除了很受欢迎的节目，其他的都可以在当天买到票。

如果您去剧场就是想观看弗拉门戈，可以去参加每年2月末到3月举行的赫雷斯音乐节(2007年是2月24日~3月10日)和偶数年份的9月在塞维利亚举行的持续时间达一个月之久的、世界最大的弗拉门戈音乐节、弗拉门戈节庆等。另外，最近在马德里要举行几场面向游客的弗拉门戈舞蹈公演。

其他的公演

除了弗拉门戈酒吧和剧场，在马德里和巴塞罗那的现场演奏茶馆也不定期地举行公演。另外在安达卢西亚各地还举行野外音乐节。混在当地人中间，边品尝葡萄酒边度过一个愉快的夏天夜晚吧。



ida de Toros

追求真实的瞬间

斗　牛

什么是斗牛

如果把斗牛看成是人和牛之间相互拼杀，这是对拥有悠久传统和历史的西班牙国技的卑微看法。如果持这种观点观看也不会产生什么兴趣吧。

既然斗牛是起源于为了祈求畜牧业的丰收，人们向神灵供奉牲畜公牛的习俗，那么现在的斗牛活动也必须进行得非常风光。斗牛士向公牛进攻，用尽浑身力气和技能，既像日本的传统舞蹈，也像芭蕾中的舞姿。确实在斗牛之中杀牛是不可缺少的因素，但是观看时最大的看点并不在此。值得看的是斗牛士和牛之间的进退，也就是斗牛舞是最值得欣赏的。百闻不如一见，您还是亲眼看一看吧。

有趣的斗牛和观看方法

斗牛的正式比赛在3月巴伦西亚的焰火节开始，于10月萨拉戈萨的皮拉尔(Pilar)节闭幕。也就是斗牛比赛举行的时间与传统节日的时间相吻合，这样有趣的斗牛比赛就成了不可缺少的看点。当然，除此之外，在城市和地中海沿岸的疗养地每个周日都举行斗牛比赛。

下面简单介绍一下斗牛比赛的日程安排。传统节日也是从4日或5日开始持续到20几日结束。这个时间要对斗牛比赛进行编组，向“斗牛通”买通票每日往返于斗牛场。

3月中旬	巴伦西亚的焰火节
4月中旬	塞维利亚的春节
5月初旬	科尔多瓦的春节
5月中旬~6月上旬	马德里的圣伊西德罗节
6月初	格拉纳达圣体节
7月中旬	潘普洛纳的奔牛节
8月5日前后	马拉加夏节
9月24日前后	巴塞罗那守护神节(La Merce)
10月中旬	萨拉戈萨的皮拉尔节





追求真实的瞬间

斗牛

Corrida de Joros

斗牛比赛的过程及欣赏方法

一般斗牛比赛的形式是3个斗牛士各自以两头牛为对手交战。也就是1次斗牛比赛要杀掉6头牛。

另外，每个斗牛士手下还要有3名长矛手和2名花镖手。在斗牛比赛中，有公牛出场、长矛手出场、花镖手出场、红布出场，还有被称为“真实的瞬间”的杀牛场景。比赛按照这样的顺序有条不紊地进行，或者说在混战之中为6头公牛举行了死亡仪式。下面我们走进场地，观看斗牛比赛吧。

公牛的出场

在场的观众看到狂奔出场的公牛时，忍不住发出赞叹声。这种公牛是专为斗牛养育的，看起来非常强壮、漂亮。两只大角左右伸开，胸脯厚实，腹部到腰间的肌肉紧绷，四肢强劲有力。与肉牛和奶牛不同，勇敢的公牛简直就像凶猛的野兽。

看到斗牛的奔跑方式，专业的斗牛士马上就了解了牛的个性。最初使用的是挑衅技术。

长矛手的出场

最初的斗牛战术称作混战，其代表性的战术就是使用粉色披风，两手抓住披风的两边交替盖住牛的头，这称作维罗妮卡战术。在这种混战中斗牛士可以充分了解牛的速度、力量和个性。

骑着马的长矛手上场了。长矛手一副滑稽的样子，不断引人发笑。没有长矛手出场的斗牛是不完整的。原因就是公牛的体力和速度都远远超过了人，如果没有长矛手来试探牛的这些特性，那么斗牛就会成为动物和人之间的一场厮杀。首先长矛手将枪尖刺入公牛颈部，减少其体力和速度，使其低头迎战，为后面的战术做准备。

花镖手出场

但是由于伤口出血，公牛的动作会慢下来，这也是不允许的。于是花镖手出场，在公牛背上各刺入长70cm的3组装饰标枪，给牛新的刺激，使其重新奔跑起来。

黑色公牛的背上血流不止。标枪随着公牛的激烈心跳颤动不已。

红布出场

斗牛士终于出场了。他手持剑和红布，向祭祀主走去，祈求宽恕公牛之死。此时的斗牛场上一片静寂。

真实的瞬间

喇叭吹响，最长15分钟的看点开始了。有人把斗牛比作“死亡之舞”。

是公牛死，还是斗牛士死。在被死神召唤之前，死亡的舞蹈还在继续着。这样的瞬









间真是百闻不如一见。

尾声

斗牛比赛一般在比赛场边缘开始落下太阳的影子时开始，在圆形的沙场上没有光芒时结束。这两个小时是生与死相互交错的艺术。大家都说现代是一个人人心地善良的时代，但是，善良的背后却是恐怖、虐待、自杀横行，阴冷的一面越来越严重地笼罩在感情冷漠的现代人心上。没有比现在这个时代更轻视死亡的时代了。

理应是中世纪遗留特色的死亡戏剧，具有独特民族性、价值观的西班牙人现在还年复一年地继续着。

但是，直视死亡的眼睛里孕育不出真善美来吗？我们有时不也是忘记了死亡是无处不在的，而且是每个人都不可逃避的事实，从而轻生吗？偶尔在西班牙的斗牛场上凝视死亡之舞也并不是件坏事。

购票方法

门票可以在当天的斗牛场售票处买到，但是有很受欢迎的斗牛士出场时，很难买到手。此时，还是提前买好票比较保险。如果比赛在节日期间举行，就可以在街道角落的官办斗牛售票处Venta de Billete Publico买票。

入场券有两个决定因素。即座位是Sol (阳面)还是Sombra(阴面)(也有两者兼有的座位Sol y Sombra)，以及座位距离斗牛场是近还是远。这两个因素可以决定入场券的价格，也可以分辨出票的好坏。

阳面和阴面，是象征西班牙文化的非常有名的两个词，在斗牛世界里也经常用到。如果您没领教过西班牙夏天的太阳，您可能理解不了。即使是下午的阳光，斗牛场朝阳的一面日光仍然很强烈、刺眼(在阳面看斗牛的人一定要戴帽子)。

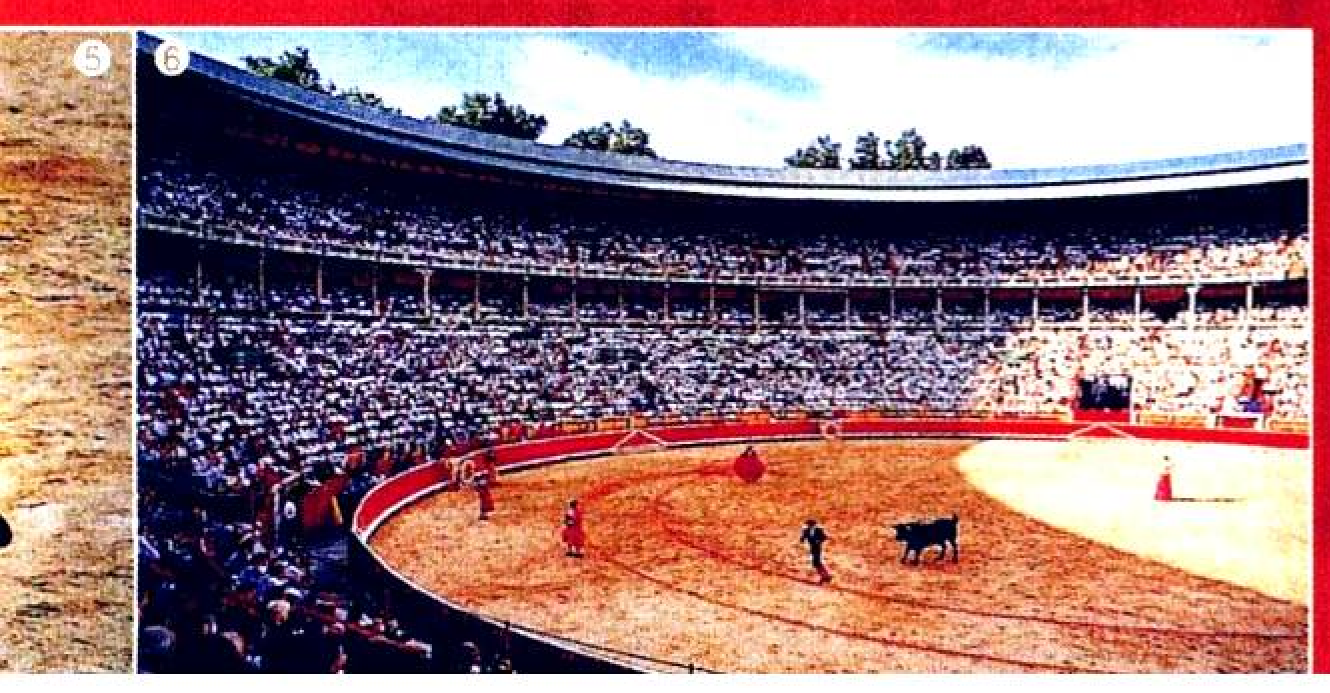
一般斗牛多在离阴面较近的地方进行，也就是在斗牛士的支持者们所在的一面进行，但是根据当天的刮风情况，有时也会在阳面进行。由于受风向影响，所以阳面也不一定就是不易观看比赛的地方。

另一个因素是距离斗牛战场的远近。如果用专用语来说明，也就是分为Barrera(靠场地的看台)、Tendido(一层的看台)、Grada(二层的看台)、Andanada(三层的看台)，之外还有Barconcillo(间隔呈斗形的看台)。

入场券根据斗牛场的规模和斗牛士的人气而不同，但是总的来说还是很贵的。如果是比较好的斗牛，靠场地的阴面看台超过100欧元，而阳面三层的看台则5欧元左右就可以买到。我们建议您买阴阳兼有的一层看台票，大约是30~50欧元。

斗牛场的坐席表





❶使用披风与牛对峙 ❷刺入是成败的关键 ❸把用纸装饰的标枪插入牛背 ❹红布在绚丽飞扬 ❺插入牛体的真实瞬间 ❻区分斗牛场的阳光和阴影

餐馆 Restaurante

加利西亚、巴斯克，南面有安达卢西亚，东面有海鲜饭的产地巴伦西亚，这里可以

(Cocido Madrileño)，还有烤乳猪(Cochinillo Asado)、卡斯蒂利亚风味的汤卡斯蒂利

西班牙饭菜

波丁餐馆 Botín



特色菜是烤乳猪

这家餐馆是1725年创业，是世界最古老的餐馆。海明威是这里的常客。由储藏室改装成的地下座位很有情调。套餐菜单是烤乳猪加汤和甜点，费用是34.85欧元。

Map p.49/B3

住 Cuchileros 17
☎ 913 663 026
营 13:00~16:00 20:00~24:00
休 无 卡 ADJMV
从1/2/3号线太阳门车站出发步行10分钟

拉波拉餐馆 La Bola



1年之中都可以吃到马德里肉汤

这家餐馆1870年创业，古典的店内装饰让人感觉历史就在身边。用沙锅煮出的一小份马德里肉汤(17.40欧元)，最初只是煮肉、菜的汤，之后加入鹰嘴豆和香肠来食用。

Map p.49/A3

住 Bola 5 ☎ 915 476 930
营 13:00~16:00 20:30~23:30
休 周日晚上(7、8月份是周六晚上和周日) 卡 不可
从2/5/R号线歌剧院车站出发步行3分钟

西里亚科之家餐馆 Casa Ciriaco



西班牙家常菜

店内的装饰还保持着1906年创业时的原貌。店内饭菜的味道和服务水平都很高，据说国王一家人有时还会来这里用餐。推荐菜是用特制调味汁煮的鸡肉(Pepitoria de Gallina)。套餐费是25欧元。

Map p.49/B3

住 Mayor 84 ☎ 915 480 620
营 13:00~16:00 20:00~24:00
休 周三、8月
卡 DMV
从1/2/3号线太阳门车站出发步行10分钟

拉·巴拉卡餐馆 La Barraca



想吃海鲜饭就来这里吧

这是在马德里非常有名的海鲜餐馆。店内用巴伦西亚的陶器作装饰。除了海产品海鲜饭(16.80欧元)，还有巴伦西亚风味海鲜饭和Arroz Negro(墨鱼汁海鲜饭)等，种类丰富。需要预约。

Map p.49/A4

住 Reina 29
☎ 915 327 154
营 13:00~16:00(周六、周日和节假日13:30~16:30)20:30~24:00
休 无 卡 ADJMV
从1/5号线格兰维亚车站出发步行5分钟

多诺斯蒂亚拉烤肉馆 Asador Donostiarra



连日满员的巴斯克餐馆

店内很宽敞，但总是食客满座，十分热闹。皇家马德里的队员曾来这里用餐，因此这里的名气更大了。除了特制牛排(Chuletón Especial)(2人份55欧元)分量很大外，其他饭菜也分量十足。预算费用50欧元起。

Map p.47/A1

住 Infanta Mercedes 79
☎ 915 790 871
营 13:15~16:00 21:00~24:00
休 周日晚上 卡 ADJMV
从1号线巴尔德阿塞德拉斯车站出发步行5分钟

西班牙饭菜

青春美人鱼 Sirena Verde



本地客人常来的海鲜餐馆

这里的新鲜的海产品都是每天从加利西亚等地空运过来的，所以特别新鲜。套餐种类丰富，价格合理。如果您的时间不充分，可以在一层的酒吧里轻松用餐。

Map p.49/A3

住 Gran Vía 62 ☎ 915 473 910
营 13:00~16:00　20:00~24:00（酒吧7:00~24:00）
休 12/24的晚上 卡 ADJMV
Ⓜ从3/10号线西班牙广场车站出发步行3分钟

地中海 Mediterráneo



这里有丰富的海鲜饭等饭菜

这家餐馆位于萨拉曼卡，您可以在购物的休息时间在这里用餐。海鲜饭(12欧元)是1盘2人份。另外沙拉的分量也很足。除了12月份外，每个月周五、周六的晚上半价，但是很快就会满座，所以需要提前预约。

Map p.54/C2

住 Jorge Juan 13
☎ 914 352 361
营 13:00~16:00　21:00~24:00（酒吧7:00~24:00）
休 周日的晚上 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺街车站出发步行3分钟

明戈之家 Casa Mingo



苹果酒和鸡肉一起品尝

这家餐馆创业于1890年。这里的烧鸡和苹果酒非常有名，是具有阿斯图利亚斯风格的小酒馆。烧鸡(Pollo Asado) 是8.50欧元。苹果酒由服务员为您倒入杯中，可以趁此看到精湛的倒酒技术。

Map p.52/C1

住 Paseo de la Florida 34
☎ 915 477 918
营 11:00~24:00
休 无 卡 不可
Ⓜ从6/10/R号线皮奥王子车站出发步行5分钟

葡萄酒店 La Tienda de Vinos



100多年备受喜爱的老店

这里的常客已经跨越了3代人，店内还保持着创业时的原貌，让人不禁想起那个古老的年代。预算费用15~20欧元。比较受欢迎的菜有沙锅(煮蔬菜)4欧元，煮墨鱼加米饭8欧元等。

Map p.53/C4
住 Augusto Figueroa 35
☎ 915 217 012
营 13:30~16:00 21:00~23:45
休 周日、节假日、周一的晚上，8月
卡 不可 Ⓜ从5号线丘埃卡车站出发步行2分钟

巴扎 Bazaar



很有现代感觉的西班牙饭菜

以白色为基调的时尚饭店，一开门就会挤满当地的客人。其受欢迎的秘诀就是把西班牙饭菜加上现代风格做成健康饭菜，以及其合理的价格。预算费用是15~20欧元，午餐菜单8.30欧元是很合理的。

Map p.53/C4
住 Libertad 21
☎ 915 233 905
营 13:45~16:00 20:30~23:45
休 无
卡 ADMV
Ⓜ从5号线丘埃卡车站出发步行3分钟

伊鲁尼亚咖啡店 Café Iruña



受欢迎的午饭菜单

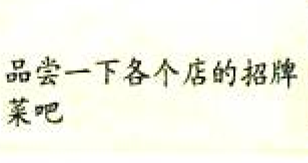
这里的氛围高雅，并且在13:00~16:00的午餐时间还可以吃到价格合理的美食。平日价格为9欧元，周六是10.50欧元，周日是12欧元，饭菜味美量足，这里有很多常客，您最好提前动身。

Map p.49/B3
住 Hileras 8
☎ 915 481 849
营 8:00~次日2:30
(周五、周六~次日3:00)
休 无 卡 ADJMV
Ⓜ从1/2/3号太阳门车站出发步行5分钟

Topics! 在马德里品尝下酒小菜(Tapeo)

下酒小菜(Tapeo)是指用竹签串起来的各种美味的小菜。出马约尔广场的刀匠拱门，在圣米格尔城壕(Cava de San Miguel)街里，有很多古老的小酒馆，初次去的人也可以在那里轻松地品尝小菜。门牌号为17的Mesón del Champiñón酒馆，是蘑菇铁板烧(5.20欧元)的专卖店。您可以一边吃着热气腾腾的铁板烧，一边品尝啤酒和葡萄酒。门牌号为15的Mesón de la Tortilla酒馆，就像其名字一样，这里的Tortilla(菜肉蛋卷6.80欧元起)是其特色。这里还有快乐地演奏管风琴的大叔。还有门牌号为13的Mesón del Boquerón酒馆，其招牌菜是醋浸鳀鱼(鳀鱼的醋腌制品8欧元)和章鱼汤(加利西亚风味章鱼15欧元)。每一种都适合中国人的清淡口味。每个酒馆的营业时间都是19:30~次日1:30。除上述酒馆外，还有很多有特色的酒馆，您可以选择去您中意的地方。




品尝一下各个店的招牌菜吧

伊洛吉 Hylogui



西班牙人排长队的餐馆

店内经常满员，所以至今这家餐馆还保留着难得一见的同席就餐的座位。周一~周四的午餐套餐是13欧元，晚上和周末的套餐费用是21欧元，每种套餐都分量十足。另外还有每天一换的饭菜，约有五十几种，这些既便宜又好吃。

Map p.49/B4

住 Ventura de la Vega 3
☎ 914 297 357
营 13:00~16:30 21:00~24:00
休 周日晚上、8月
卡 AJMV
Ⓜ 从2号线塞维利亚车站出发步行3分钟

银座 Ginza



西班牙最早的回转寿司

很多艺人和足球球员也经常光顾此店。一层是寿司柜台，二层是餐桌席位，日本厨师让您品尝真正的和食。寿司拼盘是20~22欧元，平日的午餐有天妇罗套餐16~18欧元等。

Map p.50/A1

住 Pl.de las Cortes 3
☎ 914 297 619
营 13:30~16:30 20:30~24:00
休 周一、周日晚上
卡 ADJMV
Ⓜ 从2号线西班牙银行车站出发步行5分钟

侍 Samurai



让西班牙人赞不绝口

这家店在马德里的网站上每年的人气指数都在上升。这里的干松鱼都是从日本空运来的，味道独特。寿司和生鱼片的拼盘(2人份)28欧元，午餐的套餐(只限平日)有18种之多，价格为11~13欧元。

Map p.49/A3

住 Cuesta de Santo Domingo 24
☎ 915 593 065
营 13:30~16:00 20:30~23:30
休 周一、8月份中的第2周
卡 ADJMV
Ⓜ 从2号线圣多明各车站出发步行1分钟

大众餐厅 Donzoko

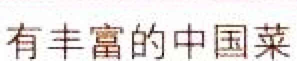


经营日本菜的老店

这家餐馆是马德里日本菜餐馆的先驱，也赢得了很多西班牙人的喜爱。炸猪排套餐8.50欧元，午餐盒饭10欧元起，价格比较合理。在这里您也可以吃到日本厨师做的寿司。

Map p.49/B4

住 Echegaray 3
☎ 914 295 720
营 13:30~15:30 20:30~23:30
休 周日 卡 ADJMV
Ⓜ 从2号线塞维利亚车站出发步行3分钟



花友 Janatomo



有丰富的中国菜

这是由日本人经营的和食·中国菜饭店。手擀面9欧元起，饺子5欧元，牛肉里脊、伊比利亚烤猪肉套餐2人份35欧元。平日中午也有烤鱼（15欧元）、天妇罗（16欧元）等套餐。

Map p.49/A4

住 Reina 27
☎ 915 215 566
营 13:30~16:00 20:30~24:00
休 周一、圣周、8月
卡 DJMV
Ⓜ 从1/5号线格兰维亚车站出发步行5分钟

曼谷 Bangkok



香辣的泰国菜

在这里您可以品尝到椰子味的咖喱、菠萝味的炒饭等泰国菜。这里有春卷和鸡肉咖喱等菜，您可以从8种菜种选择2盘拼在一起的套餐，价格是9.50欧元。周末晚上需要预约。

Map p.49/B3
住 Bordadores 15
☎ 915 591 696
营 12:00~16:30 20:00~24:00（周五、周六~次日24:30）
休 无
卡 ADMV
Ⓜ 从1/2/3号线太阳门车站出发步行5分钟

巴里伽耶纳 Barriga Llena



顶级墨西哥餐馆

我们推荐给您的是把做好的玉米饼卷上馅吃的玉米卷。分量很大，2个人点3盘就足够了。预算费用是15~25欧元。请您在墨西哥风味的店内，尽情享受美食吧。

Map p.53/C4
住 Libertad 31
☎ 915 226 346
营 13:00~次日1:00
休 无 卡 ADMV
Ⓜ 从5号线丘埃卡车站出发步行2分钟

火腿博物馆 Museo del Jamón



这个酒吧从天花板上垂下很多火腿，中间是站着喝酒的地方。塞拉诺火腿价格是3欧元，最高级的是生火腿13.50欧元。可以外卖。在二层的餐厅内可以吃套餐，价格为7.80~9.80欧元。

Map p.49/B4
住 San Jerónimo 6
☎ 915 210 346
营 9:00~次日24:30（餐厅13:00~24:00） 休 无 卡 MV

Ⓜ 从1/2/3号线太阳门车站出发步行2分钟

博凯托 Bocaito

充满西班牙情调



这是一家具有安达卢西亚风格的酒吧，店内装饰着彩绘器皿和斗牛的照片。油炸墨鱼是11.60欧元，开式三明治是4.80~11.80欧元。眼前的酒吧台里摆着很多小菜，另外也可以在里面的餐桌上慢慢用餐。

Map p.50/A1
住 Libertad 4-6
☎ 915 321 219
营 13:00~16:30 20:30~24:00
休 周六下午、周日、8月份
卡 ADMV
Ⓜ 从2号线西班牙银行车站出发步行5分钟

百葡萄酒店 Taberna de Cien Vinos

时尚的葡萄酒酒吧

这里收藏了约200多种葡萄酒，以西班牙生产的葡萄酒居多。酒吧会在黑板上写出本月推荐的10种葡萄酒，也可以按杯购买。小吃(Pintxos)价格是3.25欧元起，这里还有各种小菜，店内每月换2次菜单。

Map p.49/B3
住 Nuncio 17
☎ 913 654 704
营 13:00~15:45 20:00~23:45
休 周一、8月中旬
卡 JMV
Ⓜ 从5号线拉蒂纳车站出发步行7分钟

酒吧

老爷爷之家 La Casa del Abuelo



具有悠久历史的虾食品专卖店

烤明虾(虾的铁板烧)是6.50欧元，大蒜虾(蒜蓉炒虾)是7.10欧元。店内只能站着用餐。在这里享用独创的红葡萄酒吧。

Map p.49/B4

住 Victoria 12 ☎ 915 212 319
营 12:00~24:00（周五、周六~次日1:00）
休 无 卡 ADJMV
从1/2/3号线太阳门车站出发步行5分钟

咖啡店

圣希内斯巧克力店 Chocolatería San Ginés



1894年创业的老店

炸糕(churros)和做浓可可粉(热巧克力)食品的老店。把脆脆的炸糕浸入稀溜溜的巧克力汁中吃，这是在西班牙很流行的吃法。一套是2.40欧元(21:30以后是3.20欧元)。

Map p.49/B3

住 Pasadizo de San Ginés 5
☎ 913 656 546
营 周一、周二18:00~次日7:00
周三~周五 10:00~次日7:00
周六、周日 9:00~次日7:00
休 无 卡 不可
从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

巴洛尔 Valor



深受当地人喜爱的甜糕点

这是一家由西班牙非常有名的巧克力生产商经营的点心店。100%可可的浓可可粉并不像看上去的那么甜，把它和脆脆的炸糕一起吃，简直就是人间极品。一套是3.50欧元，也有巧克力奶酪，价格是13.95欧元。

Map p.49/A3

住 Postigo de San Martín 7
☎ 915 229 288
营 8:00~22:30
(周五、周六~次日1:00)
卡 MV
从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行1分钟

读者推荐的餐馆



R 塞拉因 Zerain

Map p.50/B1

这家餐馆主要经营苹果酒锡德拉传统的巴斯克饭菜。店内摆着锡德拉酒桶，在客人面前用酒壶为客人倒酒。小菜、主食、甜点，再加上锡德拉酒，一套需要29.80欧元。主食如果点牛排，就会给您送来400g香喷喷的带点骨头的牛肉。

住 Quevedo 3
☎ 914 297 909
营 13:30~16:00　20:30~24:00
休 周日、圣周的周四~次周周一、8月
卡 ADJMV
从1号线安东・马丁车站出发步行5分钟

R 玛里娜好运 Marina Ventura

Map p.49/B4

这家餐馆的米饭类饭菜有16种之多，1人份是12~21欧元。2人份以上可以订购。Arroz Marina Ventura米饭里面加入了龙虾、虾、墨鱼等，味道很好。Arroz con Bogavante米饭也是我们要推荐给您的，味道不错。这条大街上有很多味道不错的餐馆。

住 Ventura de la Vega 13
☎ 914 293 810
营 13:15~16:00　21:00~24:00
休 周日晚上
卡 ADJMV
从2号线塞维利亚车站出发步行4分钟

R 埃尔拉孔
El Lacón **Map p.50/B1**

✉ 这是一家大众餐馆，本地客人很多，非常热闹。这家店为不懂西班牙语的客人画图进行说明。平日每天更换的午间套餐是8.95欧元，特别菜单是11.15欧元。另外，所有的饮料都是免费的，还附赠小酒菜，这样的服务确实很吸引人。

住 Manuel Fernández y Gonzalez 8
☎ 914 296 042
营 13:00~16:00 20:00~24:00
休 圣周的周三~周日、7月中旬~8月中旬
卡 J M V
从2号线塞维利亚车站出发步行4分钟

R 拉卡瓦尼亚
La Cabaña **Map p.49/B4**

✉ 这家餐馆里面的布局是黄色的墙壁红色的桌子，是一家专门经营阿根廷风味牛排的专卖店。我们吃过小牛犊腹部的嫩肉(11.80欧元)，非常柔软易嚼。分量也很足，如果每个人点一份肉的话，女士肯定吃不了。另外，这家店里还有丰富的西班牙风味的肉菜。

住 Ventura de la Vega 10
☎ 914 201 741
营 13:00~16:00 21:00~24:00
休 无
卡 A D J M V
从2号线塞维利亚车站出发步行4分钟

R 喵
Miau **Map p.49/B4**

✉ 这家餐馆面对着圣安娜(Santa Ana)广场，广场周围有很多酒吧。盐鳕鱼(Croquetas Bacalao，8.40欧元)、肉丸子(Albondigas，8.60欧元)，味道都不错。过了21:30，找不到座位坐下的人就围在柜台周围，非常热闹。

住 Pl.de Santa Ana 6
☎ 914 292 272
营 每日7:30~次日1:30
休 无
卡 A D M V
从1/2/3号线太阳门车站出发步行5分钟

R 阿托查门
Puerta de Atocha **Map p.50/C2**

✉ 这家餐馆位于拉曼查车站附近，在章鱼的意大利调味饭(2人份30欧元)中加入葱，吃起来很脆，味道也很好。无须鳕的绿色调味汁(16欧元)等，都特别适合中国人的口味。但是，夜幕降临后，餐馆周边的行人很少，建议您坐出租车往返。

住 Tortosa 10
☎ 914 673 750
营 12:30~24:00(酒吧是早晨5:00~次日1:00)
休 7月的15天
卡 A D J M V
从1号线阿托查国铁车站出发步行2分钟

R 马尔扎诺比萨
Pizza Marzano **Map p.49/A3**

✉ 这家意大利餐馆位于格兰维亚。我们向您推荐这家餐馆平日推出的自助午餐。从汤、沙拉、蔬菜等小菜，到小吃和比萨、甜点，可以挑自己喜欢的吃，费用是9欧元(饮料另算)。另外，在这家餐馆里，设置了纳尔逊·曼德拉基金项目，每一桌加收0.30欧元作为捐款。

住 Gran Vía 69
☎ 915 422 480
营 12:30~24:00(周五、周六~次日1:00)
休 无
卡 A J M V
从3/10号线西班牙广场车站出发步行1分钟

R 特阿特里兹
Teatriz **Map p.54/C2**

✉ 这家酒吧墙上镶满了玻璃，面对大街。里面也有酒吧，再往里就是餐厅了。热的小菜5种拼在一起10.50欧元，凉菜6种拼在一起12.50欧元。店内的氛围、服务都很好。

住 Hermosilla 15
☎ 915 775 379
营 13:30~16:00、21:00~次日0:30(周五、周六~次日1:00) 酒吧11:30~次日1:30(周五、周六~次日2:30)
休 无
卡 A D J M V
从4号线塞拉诺车站出发步行5分钟

购物 Shopping

除以高级品牌店林立的塞拉诺街(Serrano)和何塞·奥尔特加-加塞特(José Ortega-y Gasset)大街为中心的萨拉曼卡地区是马德里的购物大街。另外，从格兰维亚向北延伸的丰卡拉尔街(Fuencarral)周边，有很多面向年轻人的时尚商店，是最受欢迎的地方。大减价的季节是1~2月和7~8月。基本上每个商店都是周日休息，但是有的商店在第1个星期天和12月份的星期天照常营业。

百货商店

马德里三越 Madrid Mitsukoshi



从受欢迎的品牌商品到民间工艺品应有尽有

这里的商品涉及罗意威、富贵熊、雅致等有名的品牌，以及民间工艺品和足球等系列商品。特别是原创品牌的皮革制品，价格很便宜，我们推荐您去转一转。有三越卡可以享受优惠(一部分商品除外)。

Map p.49/A3

住 Gran Vía 74
☎ 915 590 051
营 周一~周六 10:00~13:30 15:00~20:00
休 周日、节假日
卡 A D J M V
Ⓜ从3/10号线西班牙广场车站出发步行2分钟

英国商店 El Corte Inglés



各种商品齐全的综合百货商店

这家百货商店非常大众化，感觉像大型的超市。里面有食品柜台、外币兑换处、礼品柜台，非常方便。另外，在公主街、塞拉诺街和戈雅街还有分店。

Map p.49/A4

住 Preciados 1-3
☎ 913 798 000
营 周一~周六 10:00~22:00 (书籍馆和AV馆的一层在周日、节假日的12:00~20:00正常营业)
休 周日、节假日 卡 A D J M V
Ⓜ从1/2/3号线太阳门广场车站出发步行1分钟

购物中心

ABC商贸中心 Centro Comercial ABC



个性化商店云集

这是马德里中心最大的购物中心。五层楼的商场里面，有品牌盘子商店、时尚商店、杂货店、饰品店等各种商店。也有咖啡店和餐馆。

Map p.54/B1

住 Serrano 61 ☎ 915 775 031
营 周一~周六 10:00~21:00
休 周日、节假日
卡 每个商店不同
Ⓜ从5/9号线努涅斯·德巴尔沃亚车站出发步行5分钟

塞拉诺购物花园 El Jardín de Serrano



高级品牌店云集

地上一层和地下一层的规模虽然有点小，却云集了皮革制品的Lotusse品牌店、服装的Alfons品牌店、饰品阿加莎店等很多经过严格选择的品牌店。地下一层里还有时尚咖啡店。

Map p.54/C1

住 Goya 6-8 ☎ 915 770 012
营 周一~周六 9:30~21:30
休 周日、节假日
卡 每个商店不同
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行1分钟

皮革制品

罗意威 Loewe



代表西班牙的品牌

这是一家创业于1846年的老店。主要经营女装。男装经营店在塞拉诺街34号。本店在格兰维亚8号。另外，威斯汀宫(p.99)内的分店在周日也正常营业。

Map p.54/C1

住 Serrano 26 ☎ 915 776 056
营 周一~周六 10:00~21:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行1分钟

小牛皮 Boxcalf



感觉舒适的皮革装

这家商店位于豪尔赫·胡安(Jorge Juan)街，这里有很多个性十足的时装商店和餐馆。使用优质的羊羔和牛犊的皮生产出来的皮革时装，设计技术精湛，颇具魅力。这里也有很多皮包和小物品，很受女性青睐。

Map p.54/C2

住 Jorge Juan 14 ☎ 914 353 429
营 周一~周六 10:00~20:30 (8月份周一~周五10:00~14:00、17:00~20:30、周六10:00~14:00)
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行5分钟

免税店

勒班陀 Lepanto

这里的外套和皮包很便宜

这家免税店位于王宫附近。这里的商品有皮革时装、皮包、小物品等，范围从品牌产品到独创产品应有尽有。在这里说中文也行得通，而且附近还有家皮鞋专卖店，您可以在那里找到适合中国人脚的尺寸的鞋子。

Map p.49/B3

住 Pl.de Ramales 2
☎ 915 417 427
营 周一~周六 10:00~13:30 15:00~19:30 周日、节假日 10:00~13:30
休 无 卡 ADJMV
Ⓜ从2/5/R号线歌剧院车站出发步行3分钟

蒂米尔 Timyr



向您推荐原创产品

这家免税店位于普拉多国家博物馆前面。这里除了有西班牙比较有名的品牌产品外，还有用西班牙羊羔皮毛制作的具有独创性的皮包和外套，这是最高级的皮革制品，价格也很合理。

Map p.50/A2

住 Felipe IV 3
☎ 915 316 596
营 周一~周六 10:00~13:30 15:30~19:30 周日、节假日 10:00~13:00
休 无 卡 ADJMV
Ⓜ从2号线西班牙银行车站出发步行7分钟

时装店

西维利亚 Sybilla



自然风格的服装

古典的色调再加上自然的设计，这种西维利亚服装也深受中国人喜爱。这家时装商店在西班牙是独一无二的。旁边还有伊都锦专柜。

Map p.54/C1~C2

住 Callejón de Jorge Juan 12
☎ 915 781 322 营 周一~周六 10:30~20:30 (8月份的周六~15:00)
休 周日、节假日、8月份的第1周~第3周 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行5分钟

时装店

阿道夫·多明格斯 Adolfo Dominguez



代表西班牙的品牌

阿道夫的时装商店从日本开始，不断地向世界进军。线条如流水般流畅、自然，深受人们喜爱。一层是男装，二层是女装，从休闲装到正装，应有尽有。

Map p.54/C1

住 Serrano 18
☎ 915 778 280
营 周一~周六 10:00~20:30
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行3分钟

阿加莎 Agatha Ruiz de la Prada



活泼可爱的设计造型深受欢迎

阿加莎是西班牙具有代表性的女性设计师之一。具有西班牙特色的明快色彩再加上令人舒心的设计造型，深得人们喜爱。我们向您推荐儿童服装。这里也有室内装饰小百货、文具、化妆品等。

Map p.54/C1

住 Serrano 27
☎ 913 190 501
营 周一~周六 10:00~23:00
(8月份周一~周五10:00~14:00、17:00~20:00、周六10:00~14:00)
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线塞拉诺车站出发步行3分钟

时装商店

萨拉 Zara



很受欢迎的品牌

这个品牌被称作“欧洲的GAP”，是一个休闲装品牌，在世界各地都有分店。仅在马德里就有30多家店铺。服装款式流行，价格合理。

Map p.49/A4

住 Gran Vía 34 ☎ 915 211 283
营 周一~周六 10:00~21:00
休 周日(第1个周日除外)、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行2分钟

芒果 Mango



深受欢迎的休闲服饰

在西班牙这个品牌的人气指数与萨拉不相上下。这里的服装不仅时尚而且价格合理，在马德里有十几家店。这家店的二层还有一个直销柜台，可以很便宜地买到流行款式的衣服。

Map p.53/C3

住 Fuencarral 70 ☎ 915 230 412
营 周一~周六 10:00~21:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从1/10号线法院(Tribunal)车站出发步行1分钟

坎佩尔 Camper



这种流行鞋很受欢迎

这里的鞋的特点是面向年轻人，是加入流行因素的休闲款式。不仅时尚，穿上感觉也很舒服。除了有最新的款式外，还有中国未进货的凉鞋和拖鞋等，请注意挑选。

Map p.49/A3

住 Preciados 23 ☎ 915 317 897
营 周一~周六 10:00~21:00
(第1个周日12:00~20:00)
休 周日(第1个周日除外)、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行3分钟

时装商店

富恩卡拉尔商场 Mercado de Fuencarral



美丽时尚的大厦

这家时装店位于富恩卡拉尔街，主要面向年轻人。地下一层、地上二层的大厦里，最流行、最时尚的服装和高雅的小百货应有尽有。要了解马德里街道上的时尚文化，这里是必须要逛的地方。

Map p.53/C3

住 Fuencarral 45
☎ 915 214 152
营 周一～周六　11:00~21:00
休 周日、节假日 卡 因商店而异
Ⓜ 从1/10号线法院(Tribunal)车站出发步行4分钟

珠宝首饰

华金·贝劳 Joaquin Berao



具有艺术感的饰品

这家店是由得到过无数荣耀、世界级的珠宝首饰设计师华金·贝劳(Joaquin Berao)经营的。耳环和戒指等饰品，都是从自然中得到灵感独创出来的，在中国也很受欢迎。

Map p.54/C1

住 Claudio Coello 35
☎ 915 772 828
营 周一～周五　10:00~14:00
17:00~20:30 (周六10:00~14:00)
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ 从4号线塞拉诺车站出发步行2分钟

富贵熊 Tous



以熊为主题的首饰活泼可爱

这个首饰品牌是以小熊为主题设计的，非常受人欢迎。耳环和手镯上点缀着钻石，既显得活泼可爱，又很有品位。另外，这家店每个季节都有不同款式的皮包，也非常受欢迎。

Map p.54/B1

住 Claudio Coello 65
☎ 915 755 171
营 周一～周六　10:00~20:30
(8月份周一～周五　10:00~14:00、17:00~20:30，周六10:00~14:00)
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ 从4号线塞拉诺车站出发步行5分钟

Topics! 马德里郊外的直销商场

拉斯罗萨斯购物村位于马德里西北方向约 20km 的地方，这里齐集了欧洲非常有名的品牌产品，是西班牙为数不多的直销商场之一。这里除了罗意威、坎佩尔、安东尼奥·米罗等这些在西班牙具有代表性的品牌商店外，还有范思哲、豪雅、波士等大约 50 家商店。其中的商品最多可以打到 4 折，想要买到便宜品牌产品的人请注意挑选。

● **拉斯罗萨斯购物村**
Las Rozas Village
☎ 916 404 908
URL www.lasrozasvillage.com
营 11:00~21:00 (周六和 6/17~9/4~22:00)
休 1/1、1/6、5/2、12/25



远离马德里的喧闹，悠闲地购物吧

线路：从马德里地铁 3/6 号线蒙克洛阿 (Moncloa) 车站的公交车总站乘坐 628 路公交车需要 30~40 分钟，在拉斯罗萨斯购物村 (Las Rozas Village)/ 鹭城 (Heron City) 下车。周一～周五每隔 20 分钟发一次车，周六大概每隔 30 分钟左右发一次车。如果坐出租车从马德里出发单程是 30 欧元左右。

陶瓷器

雅致 Lladró



西班牙引以为荣的瓷器玩偶

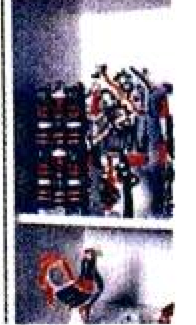
雅致品牌的瓷器玩偶在中国也很受欢迎。这家店规模很大，有600m²，走进去就像走进了美术馆。在Gran Vía 46号(Map.p.49/A3)也有分店，两家都是直销店，瓷器种类非常齐全。

Map p.54/B1

住 Serrano 68
☎ 914 355 112
營 周一～周六 10:00～20:00
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ 从4号线塞拉诺车站出发步行8分钟

萨加德洛斯 Sargadelos





发源于加利西亚的陶瓷器

萨加德洛斯品牌已有200多年的历史，它继承了西班牙西北部加利西亚的传统文化，很有独创性。瓷器餐具多是白地蓝色花纹，平时也可以使用。

Map p.54/B1

住 Zurbano 46 ☎ 913 104 830
營 周一～周五 10:00～14:00 16:30～20:00 周六11:00～14:00
休 周日、节假日、圣周的周四～周日、8月份 卡 JMV
Ⓜ 从10号线鲁文·达里奥车站出发步行3分钟

卡萨塔拉韦拉 Casa Talavera



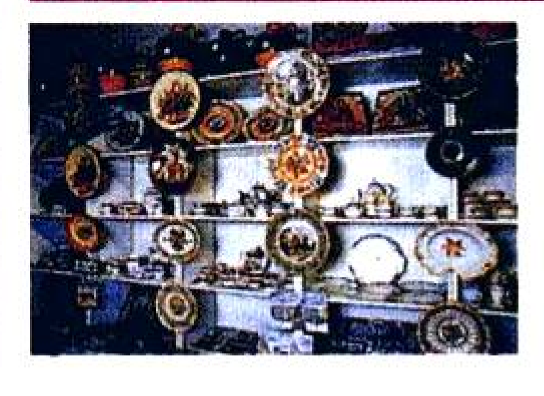
要找到难得的瓷器来这里吧

这家店已创业100年，是马德里最古老的瓷器店。这家的店主收集了很多难得的瓷器。这些瓷器价格便宜适合作礼物，也可以作为收藏品。

Map p.49/A3

住 Isabel la Católica 2
☎ 915 473 417
營 周一～周五 10:00～13:30 17:00～20:00 周六10:00～13:30
休 周日、节假日、圣周的周四、周日、8月中旬的一周 卡 AMV
Ⓜ 从2号线圣多明各车站出发步行1分钟

坎塔罗 Cántaro



这里齐集了西班牙所有的瓷器

除了有名的卡萨塔拉韦拉瓷器和马尼塞斯瓷器外，虽然地方狭窄，但是这里却齐集了西班牙所有的陶器。地下还收藏着古董水壶。这些瓷器都可以邮寄到中国。如果你有这本书还可以打9折。

Map p.49/A3

住 Flor Baja 8 ☎ 915 479 514
營 周一～周六 10:00～14:00 17:00～21:00 休 周日、节假日，8/10～31 卡 DJMV
Ⓜ 从3/10号线西班牙广场车站出发步行3分钟

书·音乐

弗纳克 Fnac



书和视听产品的商场

视听产品里有屏幕，CD产品都有试听设备，可以满意后再购买。书籍柜台里有很多地图和指南图书。一层有联合售票处，在那里可以买到各种票。

Map p.49/A3

住 Preciados 28 ☎ 915 956 100
營 周一～周六 10:00～21:30 周日、节假日 12:00～21:30
休 1/1、1/6、5/1、12/25
卡 AMV
Ⓜ 从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行1分钟

何塞·拉米雷斯 José Ramirez



有自制工厂的吉他老字号

1882年创业，沿用传统的方法手工制作。从125欧元到超过1万欧元的各种吉他。店内还展示有引以自豪的吉他收藏品。

Map p.49/B4

住 La Paz 8 ☎ 915 314 229
营 周一~周五 10:00~14:00
16:00~20:00
周六 10:30~14:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从1/2/3号太阳站步行5分钟

马里亚诺·马德鲁埃尼奥 Mariano Madrueño



1895年创业的葡萄酒专卖店

便宜的葡萄酒3~5欧元、好点的葡萄酒10~15欧元就可以买到。这里的人懂英语，你可以用英语与店员交流买一瓶自己喜欢的葡萄酒。另外，您买东西时提一下这本书的名字，就会得到一些小礼物。

Map p.49/A3

住 Postigo de San Martín 3
☎ 915 211 955
营 周一~周六 10:00~14:00
17:30~20:30（周六上午11:30~14:15）
休 周日（12月份除外）、节假日、8月份 卡 MV
Ⓜ从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行2分钟

桑帕卡可可店 Cacao Sampaka



用巧克力作礼物吧

阿尔韦托·阿德里亚(Alberto Adria)曾在有名的餐馆“伊尔布利(El Bulli)”做过蛋糕师，这家店就是由他经营的巧克力专卖店。另外这里还有咖啡店，里面有热咖啡，您可以在这里美美地享受甜美的巧克力食品。

Map p.53/C4

住 Orellana 4 ☎ 913 195 840
营 周一~周四 10:00~21:00
周五、周六 10:00~21:30
周日、节假日 11:00~21:00
(咖啡店~20:00) 休 8月份的第2周
卡 ADJMV
Ⓜ从4/5/10号线阿隆索·马丁内斯车站出发步行3分钟

马蒂 Maty



这里有丰富的弗拉门戈使用的服装

这里有弗拉门戈舞裙和鞋、发饰、披肩、耳环、练习时穿的裙子等，与弗拉门戈有关的服饰应有尽有。也可以订购弗拉门戈服饰。这里也有民俗服装、芭蕾用品、化装舞会服装等。

Map p.49/B3

住 Maestro Victoria 2
☎ 915 313 291
营 周一~周六 10:00~13:45
16:30~20:00 休 周日、节假日
卡 DJMV
Ⓜ从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

弗拉门戈专卖店 El Flamenco Vive



从乐谱到服装应有尽有

小巧玲珑的商店里面，CD和DVD、书、乐谱、吉他等，与弗拉门戈相关的物品应有尽有。二层还有专业人士使用的弗拉门戈服装、鞋、饰品等。在这里可以办理免税的手续。

Map p.49/B3

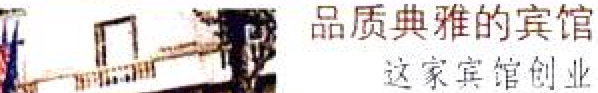
住 Conde de Lemos 7
☎ 915 473 917
营 周一~周六 10:30~14:00
17:00~21:00 休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从2/5/R号线歌剧院车站出发步行3分钟

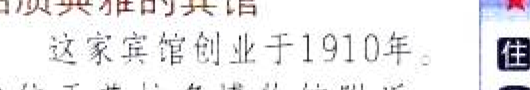
宾馆 Hotel

四星级以上的高级宾馆多分布在普拉多大道、卡斯蒂利亚大道、公主街、市北部新产生的中心地区等地方。另一方面，三星级以下的宾馆和经济型旅馆多分布在旧市区。特别是格兰维亚周边和太阳门附近，旅店和膳宿公寓密集，有时一座大楼里面有很多旅馆。最近马德里很难找到宾馆，特别是周日的时候，还是提前预约比较安心。

高档

丽茨宾馆 Ritz





品质典雅的宾馆

这家宾馆创业于1910年。它位于普拉多博物馆附近，是马德里具有代表性的名门宾馆。奢华的装修和周到细致的服务，让人领略到传统和高档的感觉。房间的装修各不相同，很有典雅之美。

★★★★★ Map p.50/A2

住 Pl.de la Lealtad 5
☎ 917 016 767
FAX 917 016 776
URL www.ritzmadrid.com
费 Ⓢ Ⓦ 510欧元以上
卡 ADJMV 客房数 167
Ⓜ 从2号线西班牙银行车站出发步行6分钟

威斯汀宫 Westin Palace



改装后更加豪华

这家宾馆建于1912年，它隔着广场与丽茨宾馆相望。这个宾馆的造型如宫殿般优雅，由彩色玻璃装饰的圆形屋顶覆盖下的休息室更是设计绝妙。大厅里有罗意威的时装商店，周日也照常营业。

★★★★★ Map p.50/A1

住 Pl.de las Cortes 7
☎ 913 608 000
FAX 913 608 100
URL www.westinpalacemadrid.com
费 Ⓢ Ⓦ 449~468欧元
卡 ADJMV 客房数 466
Ⓜ 从2号线西班牙银行车站出发步行6分钟

凯悦公园 Park Hyatt Villa Magna



购物方便的地方

这家宾馆的外观很现代化，但是内部装修很具有欧洲风格。大厅里有一条通道直接与英国宫百货商场相连接，购物非常方便。另外，在这里步行就可以到高级品牌店林立的萨拉诺街。

★★★★★ Map p.54/B1

住 Paseo de la Castellana 22
☎ 915 871 234
FAX 914 312 286
URL villamagna.park.hyatt.com
费 Ⓢ 390欧元 Ⓦ 445欧元
卡 ADJMV 客房数 182
Ⓜ 从5/9号线努涅斯·德巴尔沃亚车站出发步行5分钟

乌萨普林塞萨 Husa Princesa



内部装修独一无二

这家宾馆的客厅是由绘画装饰而成的，绘画都是以普拉多国家博物馆收藏的作品为主题。游泳池、桑拿、按摩浴缸等健身设施齐全。附近还有英国宫百货商场，购物方便。

★★★★★ Map p.52/B2

住 Princesa 40
☎ 915 422 100 FAX 915 423 501
URL www.hotelhusaprinsesa.com
费 Ⓢ 275欧元 Ⓦ 345欧元
卡 ADJMV 客房数 277
Ⓜ 从3/4/6号线阿尔圭列斯车站出发步行2分钟

高档

梅利亚宾馆 Meliá Madrid Prinsesa



多为团体客人使用

这家宾馆面对着公主街，步行走到西班牙广场只需5分钟。标准客房是35m²，很宽敞。地下有室内游泳池和真正具备美容美体沙龙的健身俱乐部。

★★★★★ Map p.52/C2

住 Princesa 27
☎ 915 418 200 FAX 915 411 988
URL www.solmelia.com
费 ⓈⓌ 235~250欧元
卡 ADJMV 客房数 264
Ⓜ从3号线本图拉·罗德里格斯车站出发步行1分钟

包萨宾馆 Bauzá



造型优雅的宾馆

这家宾馆面对时装商店林立的戈雅街。客厅既时髦又有柔和的氛围。这里提供选择枕头材料和枕头形状的服务，以及借书和CD的服务。虽然是四星级宾馆，价格却比较合理。周末可以打折。

★★★★ Map p.54/C2

住 Goya 79
☎ 914 357 545 FAX 914 310 943
URL www.hotelbauza.com
费 ⓈⓌ 174~275欧元
卡 ADMV 客房数 177
Ⓜ从2/4号线戈雅车站出发步行1分钟

国宾大酒店 Tryp Ambassador



在这个历史悠久的酒店中度过一晚

这家酒店由拥有23家宾馆的梅利亚集团经营。两座客房楼分别是由13世纪的修道院和19世纪的贵族官邸改建而成的。休息室和客厅弥漫在古典气氛之中，但是设施却是最新最舒适的。

★★★★ Map p.49/A3

住 Guesta de Santo Domingo 5-7
☎ 915 416 700 FAX 915 591 040
URL www.solmelia.com
费 ⓈⓌ 105~179欧元
卡 ADJMV 客房数 182
Ⓜ从2号线圣多明各车站出发步行1分钟

阿罗萨 Arosa



位于格兰维亚的中心

从格兰维亚进入旁边的小路，会发现有一个大门，这就是阿罗萨宾馆。宾馆的三层一般用来举行宴会。客厅分为装修现代化型的和古典型的两种类型。机场的区间公交车(单程9欧元)每隔1小时发一班车。

★★★★ Map p.49/A4

住 Salud 21
☎ 915 321 600 FAX 915 313 127
URL www.hotelarosa.com
费 Ⓢ 140~175欧元 Ⓦ 160~201欧元
卡 ADJMV 客房数 140
Ⓜ从1/5号线格兰维亚车站出发步行2分钟

孔德杜克大饭店 Gran Hotel Conde Duque



英国风格的古典型宾馆

这家宾馆位于格兰维亚北侧静寂的住宅街上，由老大楼改装而成。室内装饰全部统一成大不列颠风格，美观高雅。这里还有很多沙龙，里面的红茶种类丰富，您也可以在这里享受一下英国式的下午茶。

★★★★ Map p.53/B3

住 Pl.Conde Valle de Suchil 5
☎ 914 477 000 FAX 914 483 569
URL www.hotelcondeduque.es
费 Ⓢ80~113欧元 Ⓦ100~168欧元
卡 ADJMV 客房数 143
Ⓜ 从2/4号线圣贝尔纳多车站出发步行2分钟



高档

北佛罗里达 Florida Norte



外国人也多住在此宾馆

这个宾馆位于皮奥王子车站的对面，去往塞哥维亚的汽车总站就在附近。客房是2000年改建的，外国人多住在这个宾馆。宾馆内有公交车(p.45)的咨询台。

★★★★ Map p.52/C1

住 Paseo de la Florida 5
☎ 915 428 300 FAX 915 477 833
URL www.hotelfloridanort.com
费 Ⓢ 108~120欧元 Ⓦ 150欧元
卡 ADJMV 客房数 399
Ⓜ 从6/10/R号线皮奥王子车站出发步行1分钟

孔本西翁 Convención



现代化的大型酒店

这家酒店位于时尚商店云集的戈雅街附近，步行5分钟就可以到达英国宫百货商场。客房很宽敞，卫生间和浴室是分开的。只是窗户有点小，感觉有点暗。周末可以打折。

★★★★ Map p.55/C3

住 O'Donnell 53
☎ 915 746 800 FAX 915 745 601
URL www.hotel-convencion.com
费 Ⓢ 144欧元 Ⓦ 180欧元
卡 ADJMV 客房数 790
Ⓜ 从6号线奥唐奈(O'Donnell)车站出发步行3分钟

中档

卡洛斯五世宾馆 Carlos V



便利的场所

这家宾馆位于格兰维亚大道和太阳门的中间，前面就是英国宫百货商场。这里交通、购物便利，而且正对着行人专用的步行道，所以很安静。机场区间公交车(单程9欧元)每隔1小时发一班车。含早餐。

★★★ Map p.49/A3

住 Maestro Victoria 5
☎ 915 314 100 FAX 915 313 761
URL www.hotelcarlosv.com
费 Ⓢ 74~100欧元 Ⓦ 90~140欧元
卡 ADJMV 客房数 67
Ⓜ 从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行3分钟

摄政者宾馆 Regente



费用合理魅力十足

从格兰维亚大道沿着旁边的小路向里走，会发现这家宾馆的入口。客房的装饰充分活用木头的纹理，用蓝色和黄色等明亮色彩搭配而成。窗户是双层玻璃的，所以面向格兰维亚大道的房间也很安静。

★★★ Map p.49/A4

住 Mesoneros Romanos 9
☎ 915 212 941 FAX 915 323 014
URL www.hotelregente.com
费 Ⓢ 73欧元 Ⓦ 96欧元
卡 ADJMV 客房数 145
Ⓜ 从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行3分钟

大西洋宾馆 Atlántico



有来历的老宾馆

这家宾馆建于1921年，是马德里比较古典、传统的宾馆。它位于格兰维亚大道的正中央，交通便利。房间的装饰各不相同，有的古典、有的浪漫。含早餐。



★★★ Map p.49/A4

住 Gran Vía 38
☎ 915 226 480 FAX 915 310 210
URL www.hotel-atlantico.com
费 Ⓢ 120~135欧元
Ⓦ 145欧元(含税)
卡 ADJMV 客房数 80
Ⓜ 从3/5号线卡亚俄广场车站出发步行2分钟

中档

歌剧院宾馆 Opera



位于皇家剧院的对面

这家宾馆位于太阳门和王宫的中间，观光便利。客房的氛围高雅、静寂。在一层的"咖啡·歌剧"店里，每晚到了晚会时间，很多音乐学校的学生来此表演歌剧。

★★★ Map p.49/A3

住 Cuesta de Santo Domingo 2
☎ 915 412 800 FAX 915 416 923
URL www.hotelopera.com
费 Ⓢ 75~115欧元 Ⓦ 85~144欧元
卡 ADJMV 客房数 79
Ⓜ 从2/5/R号线歌剧院车站出发步行1分钟

公爵小宫 Petit Palace Ducal



现代化的小型宾馆

这家宾馆由海泰克集团经营，最近这个集团在西班牙各地开设新宾馆。除了标准间之外，这里还有商务型、家庭型等房间。店内以黑色为基本色调，很时尚。一层是咖啡店。

★★★ Map p.49/A4

住 Hortaleza 3
☎ 915 211 043 FAX 915 215 064
URL www.hthoteles.com
费 Ⓢ 145欧元 Ⓦ 160~175欧元
卡 ADJMV 客房数 58
Ⓜ 从1/5号线格兰维亚车站出发步行2分钟

克拉里奇酒店 Claridge



位于巴士旅行的起点，交通便利

这家酒店位于雷斯汽车(AutlRes)公司的汽车总站附近，距离汽车南站乘地铁只有两站地。去机场也很方便，旅游的话多选择这家酒店。一层有餐馆和从早到晚一直营业的咖啡馆。

★★★ Map p.51/C4

住 Pl.del Conde de Casal 6
☎ 915 519 400 FAX 915 010 385
URL www.hotelclaridge.es
费 Ⓢ 90~95欧元 Ⓦ 118欧元
卡 ADJMV 客房数 150
Ⓜ 从6号线卡萨尔伯爵车站出发步行1分钟

经济型宾馆

太阳门和马约尔广场周边

从太阳门开始，一直到面向马德里自治区政府办公大楼左侧的Carretas街和Espoz-y Mina街、右侧的Esparteros街，特别是Marqués Viudo de Pontejos街上，各种旅馆云集。这些旅馆位于旧市区的中心位置，周围餐馆和酒馆林立，不仅方便观光，还适合夜间散步，但是治安并不太好，所以尽量不要手持贵重物品走路。另外，也要避开行人比较少的街道，慎重一点比较好。

H 马约尔广场宾馆 Hotel Plaza Mayor

★★ Map p.104/13

✉ 这家宾馆位于马约尔广场附近，沿着阿托查街。在广场上即使玩到很晚，也可以马上回到宾馆，比较方便。安全比较有保障，服务人员也很热情。

住 Atocha 2
☎ 913 600 606
FAX 913 600 610
URL www.h-plazamayor.com
费 Ⓢ 59欧元 Ⓦ 79~90欧元
卡 ADJMV 客房数 34
Ⓜ 从1/2/3号线太阳门车站出发步行7分钟




H 桑坦德宾馆
Hotel Santander ★★ Map p.49/B4

✉ 这家宾馆比较干净，而且稍微远离街道，噪声比较少。前台的人也非常热情。周围有咖啡馆和餐馆，吃饭也比较方便。
住 Echegaray 1
☎ 914 299 551
FAX 913 691 078
URL www.hotelsantandermadrid.com
费 Ⓢ 58欧元 Ⓦ 64~80欧元(含税)
卡 MV 客房数 35
从2号线塞维利亚车站出发步行3分钟

H 欧洲宾馆
Hotel Europa ★ Map p.104/2

从太阳门出发，进入有莓树和棕熊的雕像的街道，左边就是这家宾馆。交通比较便利，晚上很晚行人也很多，比较安全。二层的酒馆很具有古典特色。可以在旁边的酒吧吃早餐。
住 Carmen 4
☎ 915 212 900
FAX 915 214 696
URL www.hoteleuropa.net
费 Ⓢ 65欧元 Ⓦ 80~100欧元
卡 AMV 客房数 97
从1/2/3号线太阳门车站出发步行1分钟

H 拉斯富恩特斯
Hostal Las Fuentes ★★ Map p.49/B3

✉ 房间和浴室都很干净，每天都有人打扫。前台是24小时提供服务，服务人员都很热情。安全性很高，隔音设备完善。
住 Las Fuentes 10-1° dcha.
☎ 915 421 853
FAX 915 421 854
URL www.hostallasfuentes.com
费 Ⓢ 45欧元 Ⓦ 60欧元(含税)
卡 AMV 客房数 23
从2/5/R号线歌剧院车站出发步行2分钟

H 比利亚尔旅馆
Hostal Villar ★★ Map p.49/B4

✉ 如果您在网上预约，会很快收到回复，对方会用简单易懂的英语与我们交流。从这里去什么地方都可以步行去，非常方便。房间很干净，淋浴用的水也很干净。
住 Príncipe 18
☎ 915 316 600
FAX 915 215 073
URL www.villar.es
费 Ⓢ 33欧元，共用浴室26欧元
Ⓦ 46欧元，共用浴室34欧元
卡 MV 客房数 40
从2号线塞维利亚车站出发步行5分钟

H 商贸旅馆
Hostal Comercial ★ Map p.104/10

✉ 这个旅馆比较便宜，房间里用绘画作装饰。房间每天都会打扫，角角落落都很干净。干净整洁的房间热情地迎接着将要到来的主人及其家人。
住 Esparteros 12-2°
☎ 915 226 630
URL www.hostalcomercial.com
费 Ⓢ 28~35欧元，共用浴室20欧元 Ⓦ 40欧元(含税)
卡 JV 客房数 15
从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

H 埃斯帕特罗斯旅馆
Hostal Esparteros ★ Map p.104/10

✉ 这家旅馆与上述商贸旅馆位于同一座大楼的四层，是个很干净的旅馆。老板对外国人很友好，可以说英语。
住 Esparteros 12-4°
☎ & FAX 915 210 903
URL www.esparteros. com
费 Ⓢ 25欧元 Ⓦ 35欧元(含税)
卡 不可 客房数 10
从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

H 拱门旅馆
Hostal Los Arcos ★ Map p.104/8

✉ 这家旅馆位于街道里面，所以比较清静。这家宾馆的经营者是上述埃斯帕特罗斯(Esparteros)旅馆老板的哥哥，对外国人也很热情。
住 Marqués Viudo de Pontejos 3-2°
☎ 915 225 976
FAX 915 327 896
费 Ⓢ 25欧元 Ⓦ 40欧元(含税)
卡 不可 客房数 14
从1/2/3号线太阳门车站出发步行2分钟

H 日本树旅馆

Hostal Arbol del Japón ★ Map p.104/14

✉ 这是由日本人经营的旅馆。在沙龙里面有日语书，也能看电视。也可以使用冰箱和洗衣服（付费）。安全性很有保障，但是一定要打电话提前预约。

住 Conde de Romanones 10-1° -D

☎ 913 693 194

费 Ⓢ 共用浴室24欧元～ Ⓦ 共用浴室42欧元～（含税）

卡 不可 客房数 9

从1号线蒂尔索·德·莫利纳车站出发步行2分钟

H 泛美旅馆

Hostal Pan-América ★ Map p.104/17

✉ 虽然这家旅馆的入口和大门看起来有点恐怖，但是里面非常明亮。温柔善良的老妈妈和会说一点英语的女儿会迎接您。房间带有空调和电视，窗户是双层玻璃，很安静。也有卖果汁的自动售货机，感觉很舒服。

住 Carretas 27-3° Izda

☎ & FAX 915 223 611

费 Ⓢ 30欧元，共用浴室20欧元 Ⓦ 45欧元（含税）

卡 不可 客房数 15

从1/2/3号线太阳门车站出发步行3分钟

Y 朋友背包客旅馆

Los Amigos Backpackers' Hostel ★ Map p.49/A3

✉ 这是宿舍形式的住宿。有家庭用的共用厨房和客厅。前台的人很热情，可以放心住宿。

住 Arenal 26-4° Izq

☎ 915 592 472

URL www.losamigoshostel.com

费 Ⓓ 16～20欧元（含早餐）

卡 不可 客房数 60

从2/5/R号线歌剧院车站出发步行2分钟

H 穆尔西亚膳宿公寓

Pensión Murcia Map p.104/8

✉ 这家旅馆是由一家人经营的，更让人高兴的是主人非常地热情。旅馆位于街道里面，所以比较安静，也很干净。可以说英语。

住 Marqués Viudo de Pontegjos 3-3°

☎ & FAX 915 223 683

费 Ⓢ 25欧元，共用浴室19.20欧元 Ⓦ 40欧元，共用浴室32欧元（含税）

卡 不可 客房数 16

从1/2/3号线太阳门车站出发步行2分钟



1. H Londres
2. H Europa
3. H Moderno
4. Hs Rifer/Riosol
5. Hs Madrid
6. Hs Terán
7. Hs Castilla
8. Hs Los Arcos/P Murcia
9. Hs María del Mar/Encarnita
10. Hs Comercial/Ntra. Sra. de la Paloma/Esparteros
11. Hs Montalvo
12. Hs Perla Asturiana
13. H Plaza Mayor
14. Hs Arbol del Japón
15. Hs Rubio
16. Hs Victoria Ⅱ
17. Hs Pan-América
18. Hs Centro Sol

※ H=Hotel
Hs=Hostal
P=Pensión

格兰维亚周边

在马德里的繁华街道格兰维亚里，有很多宾馆、旅馆等中档住宿店。有时几家宾馆在同一座楼上，如果您去的宾馆住满了，您可以直接敲隔壁宾馆的门问一下住宿情况。想节约一点的话，从地铁格兰维亚站出发，以北面的Fuencarral街和Hortaleza街为中心寻找一下，肯定能找到这些宾馆。不过这一带距离大街较远，治安不是很好，您需要多加注意。

H 阿根廷西班牙旅馆
Hostal Hispano Argentino ★★★ Map p.106/63

这家旅馆由父女俩经营，女儿还会说英语。房间干净整洁，安全设备完善。不通过旅行社直接预约宾馆时，本书的读者可以享受9折优惠。

住 Gran Vía 15-6° A
☎ 915 322 448 FAX 915 317 256
URL www.hispano-argentino.com
费 Ⓢ 59欧元 Ⓦ 74欧元(含税)
卡 A D J M V 客房数 14
从1/5号线格兰维亚车站出发步行1分钟

H 赫雷斯旅馆
Hostal Jeres ★★ Map p.106/61

出了格兰维亚地铁站马上就能看到这家旅馆，它和麦当劳在同一座大楼上。入口在Montera街一侧，接待处在六层。有电视和安全设备。

住 Montera 47, 6°
☎ & FAX 915 329 073
URL www.hrjerez.net
费 Ⓢ 42欧元 Ⓦ 55欧元(含税)
卡 M V 客房数 44
从1/5号线格兰维亚车站出发步行1分钟

H 阿卡普尔科旅馆
Hostal Acapulco ★★★ Map p.106/41

这个旅馆非常干净舒适。房间里有电视、冰箱、空调。前台不管是男服务员还是女服务员都很热情。住一周以上可以打折。

住 Salud 13-4a
☎ 915 311 945 FAX 915 322 329
URL www.hostalacapulco.com
费 Ⓢ 44欧元 Ⓦ 54欧元(含税)
卡 M V 客房数 16
从1/5号线格兰维亚车站出发步行3分钟

H 豪华旅馆
Hostal Splendid ★★ Map p.106/63

与阿根廷西班牙宾馆(Hostal Hispano Argentino)在同一座大楼的五层上。房间朴素整洁。服务人员都很热情。可以说简单的英语。房间里有电视和空调。

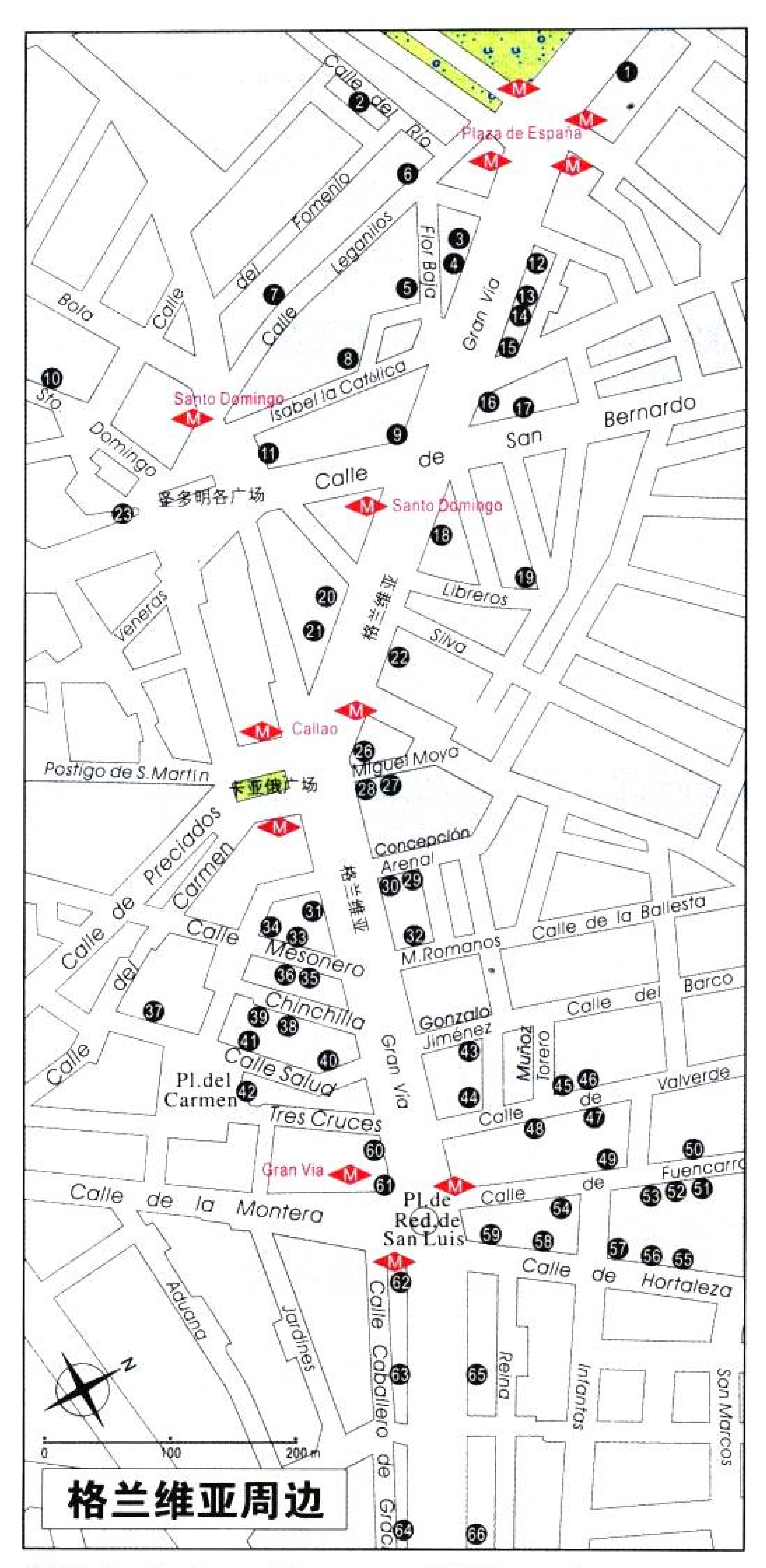
住 Gran Vía 15-5° A
☎ 915 224 737 FAX 915 224 736
E-mail hostalsplendid@terra.es
费 Ⓢ 32欧元 Ⓦ 50欧元(含税) 卡 M V 客房数 11
从1/5号线格兰维亚车站出发步行1分钟

Topics! 这里的出租公寓可以只住一天也可以长期住宿

在马德里市内有3个阿帕尔塔索尔(Apartasol)，这是一种出租公寓，可以只住一天也可以长期住宿。每个房间里都有厨房和洗衣机，还有餐具和锅，因此，可以享受到与宾馆不同的自由、舒适的住宿。费用是1人65欧元，2人75欧元，3人85欧元，4人100欧元，5人110欧元。您不会和不认识的人住在同一个房间里，不管您是个人旅行还是家庭旅行，这里的公寓都可以满足您的要求。要想咨询、预约，您可以在马德里拨打☎917 630 035(西班牙时间的11:00~14:00接受咨询和预约)。公寓的地址和场所如下所示。完全实行预约制。



住 C/Luna 6 (Map p.49/A3~A4) 共7间客房
住 C/Puebla (Map p.49/A4) 共11间客房
住 C/Carretas 27 (Map p.49/B4) 共9间客房
URL www.spain-guide.com/publicidad/apartasol



格兰维亚周边

1. H Holiday Inn Crowne Plaza
2. H Casón del Tormes
3. Hs Hispano América
4. Hs Buenos Aires/Alcázar Regis
5. H Mayorazgo
6. H Señorial
7. H El Coloso
8. Hs El Pinar Confor
9. H Emperador
10. H Tryp Ambassador
11. H Santo Domingo
12. H Tryp Menfis
13. H Tryp Washington
14. H Senator España
15. Hs Amberes
16. Hs Astur/Hs. Santillan
17. Hs Besaya
18. Hs La Malonga
19. H Los Condes
20. H Tryp Rex
21. H Tryp Capitol
22. Hs Excelsior/Lauria/Margarita
23. Hs Gala
24. Hs Preciados
25. Hs Callao/P Malagueña
26. Hs La Prensa
27. Hs María
28. Hs Continental/Josefina/Alibel/Helena/Hs Valencia/P Miami
29. Hs Fenix/Rías Altas/etc.
30. H Atlántico
31. Hs Andorra
32. H Tryp Cibeles
33. H Regente
34. Hs Euromadrid
35. H High Tech Gran Avenida
36. H Negresco
37. H Liabeny
38. H High Tech Cliper
39. Hs Regio
40. H Arosa
41. Hs Triana/Isabel/Acapulco/etc.
42. H Anaco
43. Hs Italia/Hs. Flores
44. Hs Pereda/Galicia
45. Hs La Zona
46. Hs América
47. H Siete Islas
48. Hs La Fontana
49. Hs Ginebra/Los Alpes
50. Hs Kryse/Breogán/Palacios Ribadavia
51. Hs María Cristina
52. Hs Zamorán/Hs Ntra. Sra.de Sonsoles
53. Hs Veguin
54. Hs Villa García/P. Bueno
55. Hs América/Hs María Luisa/Prada
56. Hs Gaudí/El Catalán
57. Hs Greco
58. Hs Berti
59. H Petit Palace Ducal
60. H Tryp Gran Vía
61. Hs Metropol/Orly/Jeres
62. Senator Gran Vía
63. Hs Montecarlo/Avenida La Plata/Felipe V/Hispano Argentino/La Selecta/Splendid/Galaico
64. H Gaudí
65. H Hio Villa de la Reina
66. Hs Delfina

※H=Hotel宾馆
Hs=Hostal旅馆
P=Pensión膳宿公寓

Y 巴比耶里国际旅馆
Barbieri International Hostel **Map p.53/C4**

1间房间里摆放了2~7张床，是男女混合型的宿舍。含床单、早餐。除住宿的客人外，其他人支付5欧元就可以存放行李，使用厨房、客厅、淋浴等设施。借毛巾需1欧元。可用英语。

住 Barbieri 15,2°　☎ 915 310 258
FAX 915 310 262　URL www.barbierihostel.com
费 Ⓓ 17~19.50欧元(含税)
卡 MV　床位数 38
从5号线丘埃卡车站出发步行4分钟

阿托查车站~普拉多博物馆周边

H 帕拉哈斯旅馆
Hostal Parajas ★ **Map p.50/B1**

✉ 热心肠神清气爽的老妈妈和可爱的狮子狗会迎接您的到来。这里距离中心街道也比较近，是2005年刚改建过的，并且对外国人很热情。您可以在这里感受一下西班牙人家庭的氛围。

住 Fúcar 10, 1° dcha
☎ 914 293 800
费 Ⓢ 25欧元，共用浴室20欧元　Ⓦ 45欧元
卡 不可　客房数 17
从1号线安东·马丁车站出发步行5分钟

H 莫罗膳宿公寓
Pensión Mollo **Map p.50/B1**

✉ 这是一家家庭经营的旅馆，经营人大叔对外国人很友好。每个房间都有电视、空调和安全设备。入口处还有监控器。这里很干净，女士也可以放心住宿，在这个家庭公寓里可以让您找到在家的感觉。

住 Atocha 104-4° y3°
☎ 915 287 176
费 Ⓢ 共用浴室20欧元，共用卫生间25欧元　Ⓦ 42欧元，共用卫生间40欧元　卡 不可　客房数 14
从1号线阿托查车站出发步行5分钟

青年旅舍

Y 圣克鲁斯商场
Sta.Cruz Marcenado **Map p.52/B2**

前台的工作时间是9:00~17:00。这里比较受欢迎，一大早就有很多人争先恐后地预订房间。房间是4~8人间，里面有自动保管箱和投币操作洗衣机。关门时间是晚上1:30。发传真预约房间。有必要办会员证。

住 Sta.Cruz de Marcenado 28
☎ 915 474 532　FAX 915 481 196
费 Ⓓ 8.50欧元，26岁以上12.84欧元(含早餐)
卡 不可　床位数 72
从3/4号线阿尔圭列斯车站出发步行5分钟

Y 理查德·希尔曼旅舍
Richard Schirmann **Map 地图外**

从地铁拉戈车站的检票处出来后向左走，在公园内走大约1km就到了。这家青年旅舍是团体专用的，如果有空房间个人也可以使用，因为有这样的规定，所以去之前最好打电话确认一下。有必要办会员证。

住 Casa de Campo,s/n
☎ 914 635 699　FAX 914 644 685
费 Ⓓ 8.50欧元，26岁以上12.84欧元(含早餐)
卡 不可　床位数 136
从10号线拉戈车站出发步行10分钟

Topic! 选择经济型住宿时的注意事项

最近在马德里的经济型“旅馆”、“家庭公寓”所在的大楼内，发生了多起勒颈抢劫事件。旅馆和家庭公寓与一般的宾馆不同，多是利用所谓“杂居大楼”的一部分房间，除住宿客人之外，很多不确定的人也可以进出，因此进入大楼后，住宿房间的大门和电梯周围都为不法分子作案提供了条件。另外，旅馆和家庭公寓集中的地方（太阳门、格兰维亚、阿托查车站周围）也是比较繁华的街道，在这样的地方一手拿着行李，一手拿着旅游指南书查找住宿，也很可能导致自己被坏人盯上。

注意事项如下所示：①在马德里逗留期间要预先订好旅馆。②进入大楼时要留意周围的通道、电梯和门周围有没有藏着可疑人物。③周六、周日、节假日和中午（特别是西班牙从14:00~16:00的午休时间）是案件多发的时间，要避开在这些时间前往宾馆办理住宿手续。另外，这些大楼在夜间都要关门，有的是客人自己用钥匙开门，有的是必须要打内线让服务员开门，这个时间内曾有人遭到过小偷的袭击。所以请注意外出时一定不要携带贵重物品。

Chinchón

茴香酒和大蒜之乡
钦 琼



钦琼位于马德里东南方向约45km的地方。一棵棵橄榄树点缀在街道上，沿着这样的风景前行，就会看到在连绵起伏的山丘对面，出现了小小的村落。这就是因茴香酒和大蒜而闻名的钦琼村落。周末下午，很多马德里市民来这里游玩、品尝小吃和散步，非常热闹。

海拔	753m
人口	约 4100 人

线路

从马德里的La Veloz公司的公交车站出发，乘坐337路去往Valdelaguna的车，需要45~55分钟，3.15欧元。平日基本上是每隔15~30分钟一班，周六是每隔45分钟~1小时一班，周日、节假日是每隔1小时~1个半小时发一班车。

旅游咨询中心

住 Pl.Mayor 6
☎ 918 935 323
开 6~9月
每天 10:00~15:00
16:30~21:00
(周六、周日、节假日11:30~)
10月～次年5月每日10:00~20:00
(周六、周日、节假日11:30~)

钦琼的宾馆

钦琼宾馆
Parador de Chinchón
★★★★
住 Av.del Generalísimo 1
☎ 918 940 836
FAX 918 940 908
费 Ⓢ 108~116欧元
Ⓦ 135~145欧元
卡 ADJMV 客房数 38

游览方法 Chinchón

公交车从马德里出发，停在沿着街道的村落入口处。从这里再沿着大元帅大街(Av.del Generalísimo)前行5分钟左右，就到了马约尔广场。虽然西班牙有很多马约尔广场(Pl. Mayor)是“大”的意思，很多地方把街道的中心形成的广场叫做马约尔广场，也就是大广场，但是这里确实有其独特的魅力。围在圆形广场周围的是带阳台的房屋，仿佛让人到了西部电影里面。周围大楼的墙壁都是白色的，显得绿色的柱子和扶手格外绚丽。底部的广场呈研钵状，在研钵的四周，白色的房子一层一层向上堆积起来。

还是这个大广场，一年内会有几次摇身一变，成为临时的斗牛场。平日比较悠闲的钦琼，这时就会变得非常热闹。有很多人来欣赏钦琼的演出，广场周围的餐馆里的阳台这时也成了观众席。

另外，钦琼的另一个特产就是茴香酒。来到钦琼，一定要尝一口这种酒作个纪念。不擅长喝酒的人，可以品尝一下面包店里加入茴香酒的面包和点心。

在广场上，可以看到庄严的教区教堂(Ig.Parroquial de la Asunción)。这是在16~17世纪建立的文艺复兴式的教堂，里面有戈雅的作品《圣母升天》。如果您有幸赶上做弥撒的时间，或许会看到做弥撒的情景。另外，街道外边有一座14世纪的城堡(Castillo)，虽然不能进入城堡里面，但是您可以在城堡前面眺望一望无际的橄榄园。



大蒜是钦琼的特产

El Escorial

城市的象征性建筑是壮观的修道院兼宫殿

埃斯库里亚尔

这座修道院的正式名称是圣洛伦索-德尔埃斯科里亚尔San Lorenzo del Escorial。它位于瓜达拉马山脉的山麓上，周围还有很多马德里市民的别墅。这座修道院非常壮观，也使得其所在的这座城市名声大振。1557年8月10日是圣洛伦索的纪念日，这一天，腓力二世在圣金廷(San Quintin)战役中打败了法国军队。为了纪念这次胜利而修建了这座修道院兼宫殿。



海拔	1032m
人口	约 12500 人

线路

从马德里阿托查车站或者查马丁车站乘坐郊区线C-8a，约用1个小时就可以到达，费用是2.75欧元，每隔30分钟~1个小时发一班车。

汽车是从马德里地铁蒙克洛阿车站(Moncloa)(L3/6)地下一层的汽车总站3号乘车场发车。约1个小时到达，费用是3.20欧元。平日是5～15分钟发一班车，周六、周日、节假日期间基本是每隔30分钟～1小时发一班车。

游览方法 El Escorial

从车站前坐公交车大约5分钟就到了市中心的汽车总站。公交车的运行时间是和列车的到达时间相吻合的。另外，从马德里发车的公交车也到达这个总站。出了总站，沿着前面的托莱多大街(Juan de Toledo)向右走，步行大约10分钟，就到了埃尔埃斯科里亚尔修道院(Monasterio de El Escorial)了。旅游咨询中心ⓘ在修道院售票处的正面，它位于托莱多大街的角落里。

这座修道院从1563年开始由建筑家托莱多(Juan Bautista de Toledo)开始建设，他死后，由埃雷拉(Juan de Herrera)继续建造。这座修道院于1584年建成。仅仅用了21年的时间就建成了如此巨大的修道院，确实让人赞叹不已。这座修道院宽161m，长206m，采用的是意大利文艺复兴初期的样式。其外观建设时力求节俭，这在西班牙的建筑中是独一无二的。

我们沿路继续参观。在博物馆(Museo)第一间房间里面，展示着格列柯的作品《圣莫里斯殉教图(Martirio de San Mauricio)》。接下来的宫殿(Los Palacios)由哈布斯堡家族的宫殿和波旁家族的宫殿构成，还可以参观腓力二世的寝宫。走下楼梯就到了王族的灵堂(Los Panteones)，房间的墙面上摆放着历代国王的灵柩。接下来参观完教堂(Basílica)和展示着无数绘画的修道院(Monasterio)后，就到了图书馆(La Biblioteca)。这里的珍贵藏书达4万多册，还可以看到天花板上蒂巴尔迪描绘的精美的湿壁画。

旅游咨询中心

住 Grimaldi 2
☎ & FAX 918 905 313
开 周一～周五 10:00~18:00
周六、周日 10:00~19:00

圣洛伦索修道院

开 4~9月
周二~周日 10:00~18:00
10月~次年3月
周二~周日 10:00~17:00
休 周一
费 8欧元(带导游9欧元)，学生票4欧元
闭馆前1个小时停止售票。有西班牙语或者英语导游陪同的参观，每间隔30分钟~1小时进行一次，每次约45分钟。

Alcalá de Henares

以大学为中心发展起来的学术城市

埃纳雷斯堡



海拔	587m
人口	约 162500 人

线路

火车从马德里的阿托查车站或者查马丁车站乘坐近郊线C-1、C-2、C-7，从阿托查车站出发约用35分钟就可以到达，费用是2.35欧元，每隔5～10分钟发一班车。

旅游咨询中心

住 Callejón de Santa María, s/n ☎ 918 892 694

开 每天 10:00~14:00 17:00~19:30(10月～次年5月的下午16:00~18:30)

塞万提斯列车

Tren de Cervantes

这里有从马德里发车的观光列车，但是这种列车受季节限制。阿托查车站是11:00发车，在车内一边欣赏着表现塞万提斯时代的短剧，一边就到了埃纳雷斯堡。市内观光结束后可以自由活动，列车在19:33返回阿托查车站。4月中旬～6月中旬、9月下旬～12月上旬的每周六、周日发车，费用是17欧元。您可以在西班牙国家铁路局窗口预约观光列车。

圣伊尔德丰索学院

住 Pl.de San Diego

☎ 918 890 400

有导游陪同参观需要40分钟的时间。

阿尔卡拉大学在1999年庆祝了建校500周年，这个大学是世界上为数不多的几个历史悠久的大学之一。在16世纪，作为大学城埃纳雷斯堡建立了礼堂、学生宿舍、印刷厂，文化开始在这个城市繁荣。另外，这个城市也是《堂吉诃德》的作者塞万提斯的出生地。城市的历史悠久，城市的名字用阿拉伯语说是Al Cala Naharl, Al Cala是城墙的意思，现在在马德里门附近还残留着阿拉伯样式的城墙。

游览方法 Alcalá de Henares

城市中心是塞万提斯广场(Pl.de Cervantes)，广场上有文豪塞万提斯的雕像。从车站向南步行10分钟左右，就会看到这个角落的旅游咨询中心ⓘ。广场东侧有旧大学的楼群，1553年建立的圣伊尔德丰索学院(Colegio Mayor de San Ildefonso)，其正面是银匠风格(Plateresco)的杰作，非常有名。

马约尔街(Mayor)成了商业街，街上的柱廊给人留下很深的印象。塞万提斯出生的安特萨纳医院(Hospital de Antezana)和塞万提斯故居博物馆(Museo Casa Natal de Cervantes)就在这条街道上。这条街在西班牙是最具有中世纪气氛的街道，这里也是电影和电视剧的拍摄地，非常有名。



马约尔街北侧，是历代大主教和国王居住的大主教宫(Palacio Arzobispal)和圣贝尔纳多修道院(Convento de San Bernardo)，这里还保留了一部分中世纪的城墙。

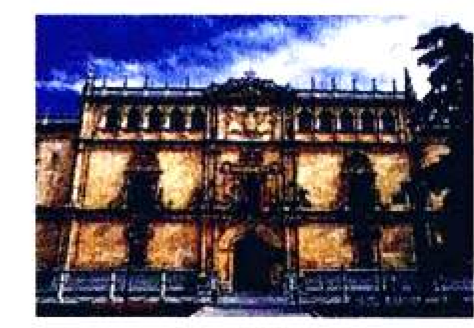
平日11:00~13:00、17:00~19:00(10月~次年5月的下午16:00~18:00)每隔1个小时发一班车。周六、周日、节假日11:00~14:00、17:00~19:30(10月~次年5月的下午16:00~18:30)每隔30分钟发一班车。
费 2.50欧元

主要的景点

现在大学本部设在这里 ★★★

圣伊尔德丰索学院
Colegio Mayor de San Ildefonso Map p.110

这是1499年由西斯内罗斯(Cisneros)红衣主教创建的旧大学。这里的大礼堂曾接受过国王授予的西班牙文学界最高权威的塞万提斯文学奖，圣伊尔德丰索圣堂采用了伊斯兰样式和银匠风格的折中样式，除了这些景点，大学里还有很多其他的景点。这所大学在1837年迁到马德里，1977年学校再次迁回。


大楼的正面属于银匠风格

西班牙现存最古老的医院 ★★

安特萨纳医院
Hospital de Antezana Map p.110

这家医院是15世纪末当地贵族为穷人建立的。塞万提斯的父亲当时是这家医院的外科医生，塞万提斯1547年出生在这家医院。白色墙壁和柱廊包围起来的庭园，至今还保留着中世纪的原貌。

安特萨纳医院
开 每天 10:00~14:00
16:30~20:00
费 免费

再现文豪出生的时代 ★★

塞万提斯故居博物馆
Museo Casa Natal de Cervantes Map p.110

塞万提斯故居博物馆属于16世纪的房屋，里面摆放着当时使用的家具、绘画、陶器等。故居重现了塞万提斯的幼年时代。一层有厨房和书房，二层有客厅和寝室，追忆以前的生活真是趣味十足。另外，塞万提斯的书还被翻译成各国语言在这里展出。

塞万提斯故居
住 Imagen 2
☎ 918 899 654
营 周二~周日 10:00~18:00
休 周一
费 免费
闭馆前30分钟禁止入场


里面有柱廊环绕的庭园

宾馆和餐馆

这里有很多宾馆和旅店，价格合理，在这里住宿也可以往返于马德里。

H 贝德尔宾馆
Hotel El Bedel ★★ Map p.110

这家宾馆位于市中心，各项设施齐全。这里距离塞万提斯广场和大学很近，观光便利。
住 Pl.San Diego 6 ☎ 918 893 700 FAX 918 893 716 URL www.husa.es 费 Ⓢ 92欧元 Ⓦ 115欧元
卡 A D M V 客房数 50

R 埃纳雷斯堡餐馆
Hostería de Alcalá de Henares Map p.110

这家餐馆是由16世纪的圣赫罗尼莫学院改装而成的。套餐是28欧元。
住 Colegios 3 ☎ 918 880 330
营 13:00~16:00、21:00~23:30(周日~22:30)
休 8月份 卡 A D J M V

Toledo

画家格列柯最爱的古都

托莱多



海拔	529m
人口	约 70500 人

线路

从马德里阿托查车站坐高速列车AVE 35分钟，8.30欧元，一天8~10班。

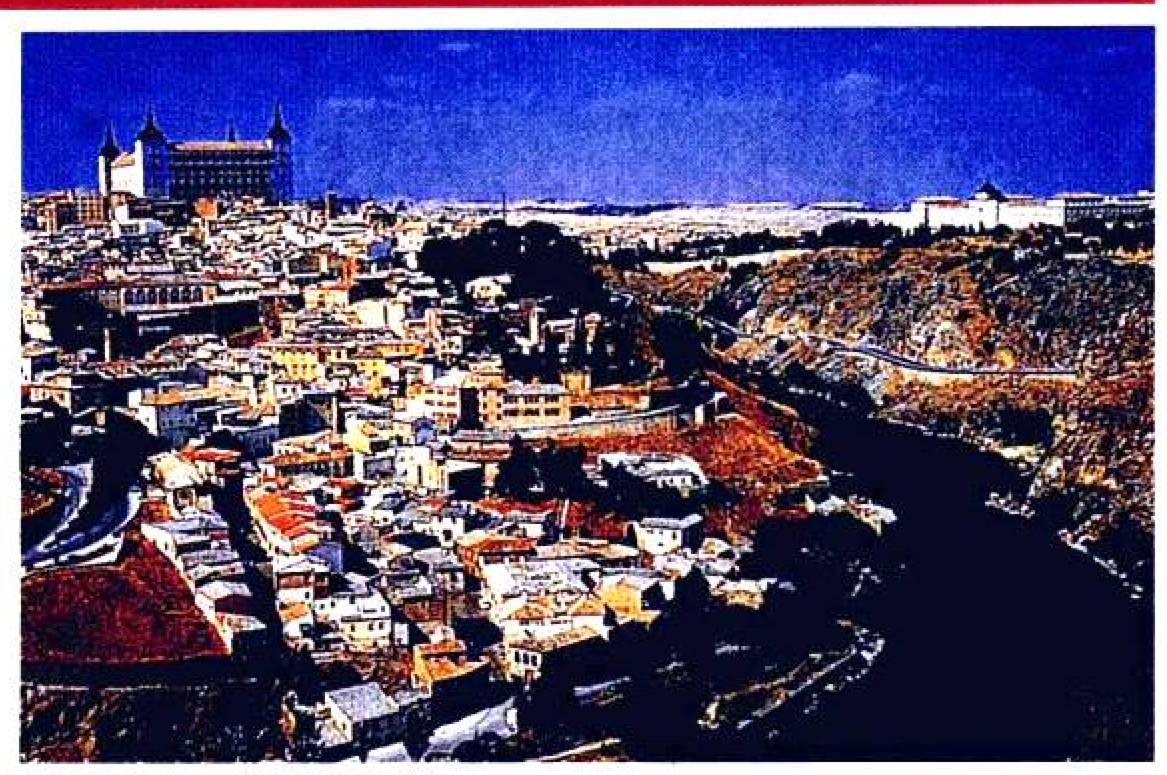
乘坐马德里公交南站巴士1小时15分，4.25欧元。平日约30分钟运行一班，节假日30分钟~1小时一班。

旅游咨询中心

●**比萨格拉新门**
住 Puerta de Bisagra,s/n
☎ 925 220 843
FAX 925 252 648
开 周一~周六 9:00~19:00（10月~次年6月的周一~周五~18:00）周日、节假日 9:00~15:00

●**索科多韦广场**
住 Silleria14
☎ 925 220 300
开 每天 10:00~14:00 15:00~18:00

●**市政厅内**
住 Pl.del Ayuntamiento
☎ 925 254 030
FAX 925 255 946
开 每天 10:30~14:30 16:30~19:00
休 周一下午



从塔霍河南侧看到的托莱多古城

托莱多三面被塔霍河环绕，至今仍保留着生于克里特岛的画家格列柯在此度过后半生时的原貌。560年托莱多成为西哥特王国的首都，从711年开始被伊斯兰教徒统治了大概400年。1085年托莱多被阿方索六世征服，直到1492年其被天主教君主冷落，该地经济一直由犹太人掌握，同时还残留了许多伊斯兰教徒。因此可以说没有基督教、犹太教、伊斯兰教这三种宗教文化，也就没有今天的托莱多。

从远处隔着塔霍河看到的托莱多全景是最棒的风景。从城堡往上看非常美丽，改变观看角度还会呈现出异样的庄严感，和大教堂对比就像是国王和王后一样。1561年西班牙首都迁到了马德里，作为重要的政治、经济中心的托莱多，被称为“停止在16世纪的城市”。街道两侧布满了古代建筑，可以一边走在迷宫似的路上，一边体会中世纪城市的风貌。

游览方法 Toledo

从车站到市中心步行需要20~30分钟。从车站出来穿过人行横道向右侧走，马上就会看到岔路口。走左侧的路会到达位于托莱多入口处的13世纪建造的阿尔坎塔拉桥 (Puente de Alcántara)。从桥附近眺望城镇风景会给人留下非常深刻的


布满纪念品店的旧市区

印象。过了桥走上坡道，马上就会到达城镇的中心索科多韦广场(Pl. de Zocodover)。

如果乘坐市内公交，可以从车站前的公交车站往右侧方向坐五六站。该公共汽车先到汽车总站，然后从比萨格拉新门(Puerta Nueva de Bisagra)进入旧市区，最后到达索科多韦广场。

比萨格拉新门正面有旅游咨询中心ⓘ，在这里收集信息后可以经过太阳门进入城镇。到达索科多韦广场要走约10分钟的石阶路。索科多韦广场附近和市政府内都有旅游咨询中

托莱多乡土菜肴

将整个鹌鹑放入红酒中煮熟的托莱多风味鹌鹑(Perdiz a la Toledana)。杏仁糕(mazapán)是把杏仁和糖放在一起做成的点心。圣多美街5号的老铺Santo Tomé非常有名。

迷你巴士Zocotren

URL www.zocotren.com

在观光客中很有人气的是一种叫Zocotren的列车型迷你观光巴士。索科多韦广场在11:00~21:00(周五、周六~24:00)之间每小时运行两班(冬天一班)。经过阿尔坎塔拉桥沿塔霍河绕城半周，所需时间约4分钟，费用4欧

托莱多

塔韦拉医院 Hospital de Tavera
汽车总站 Estación de Autobuses
阿方索广场 Plaza de Alfonso
比萨格拉新门 Puerta Nueva de Bisagra
卡尔德纳尔旅馆
太阳宾馆
基督教堂 Mezquita de Cristo de la Luz
太阳门 Puerta del Sol
克利斯托·德·拉·维加 Cristo de la Vega
旧圣多明各教堂 Ig. de Santo Domingo El Antiguo
坎布龙门 Puerta de Cambrón
阿尔坎塔拉桥 Puente de Alcántara
圣塞尔万多城堡
圣克鲁斯博物馆 Museo de Santa Cruz
索科多韦广场 Plaza de Zocodover
西哥特博物馆 Museo de los Concilios
国王圣胡安修道院 Monasterio de San Juan de los Reyes
白色圣母犹太会堂 Sinagoga de Santa María la Blanca
城堡 Alcázar
大教堂 Catedral
市政厅 Ayuntamiento
圣多美教堂 Ig. de Santo Tomé
格列柯故居 Casa de El Greco
圣母升天会堂 Sinagoga del Tránsito
塔霍河 Río Tajo
托莱多宾馆

元。车票可以在索科多韦广场附近的🛈购买。



心🛈，在这里可以买到城镇的地图。

到达大教堂 (Catedral) 要经过从索科多韦广场向西南延伸的繁华街道，从 Comercio 街到 Hombre de Palo 街。途中布满了托莱多传统金属工艺品 (用金银做的镶嵌工艺品) 礼品店，可以边走边欣赏橱窗。托莱多的道路非常窄，容易让人失去方向感。迷路了可以根据大教堂高塔标志来确定自己的位置。

塔霍河南岸是古堡饭店。从这里看到的风景正是格列柯所画的风景。即使不是宾馆的客人也可以到露台喝茶，所以一定要去看看。出租车很方便，公交可以乘从阿尔卡萨尔发车每小时一趟的 7 路，在古堡饭店前的车站下车就可以了。

主要的景点

大教堂
☎ 925 222 241
开 周一~周六 10:00~18:30
周日、节假日 14:00~18:30
费 6欧元
门票在入口对面买。闭馆前30分钟停止售票。

西班牙天主教中心地 ★★★

大教堂
Catedral

Map p.113

哥特式大教堂，奉费尔南多三世命令于 1226 年开始建造，多年后于 1493 年完成。之后经过不同时代的改建，原创部分越来越少，其艺术性的高低均由各时代的艺术家掌握。

主堂左侧是珍宝室，放有 16 世纪初由亨利完成的高 3m、总重量 200kg，有金、银、宝石等工艺品装饰的圣体显示台，据说其中一部分使用了哥伦布从美洲带回的黄金。

位于主堂中央的唱诗班席位处刻有格拉纳达战争场面。中央祭坛里有那鲁西索制作的透明玻璃，从后方射入的阳光让天使和圣母都分

大教堂

参事会室 Sala Capitular
圣地亚哥礼拜堂 Capilla de Santiago
透明玻璃 Transparente
圣器具室 Sacristía
正殿 Capilla Mayor
时钟之门 Puerta del Reloj
狮子之门 Puerta de los Leones
唱诗班席 Coro
圣堂入口
回廊 Claustro
珍宝室 Sala del Tesoro
免罪之门 Puerta del Perdón



建筑物正面是免罪之门

外鲜明。圣具室中有《圣衣剥夺》等格列柯的画，还可以看到戈雅、提香、凡·戴克等的作品。

展示格列柯的杰作 ★★

圣多美教堂

Iglesia de Santo Tomé

Map p.113

14世纪基督样式的圣托姆教堂内展示了格列柯的杰作《奥尔加斯伯爵的葬礼(Entierro del Conde de Orgaz)》。这幅画的画面由上下两部分构成，下部描绘了圣奥古斯汀和圣埃斯特万降临人间埋葬伯爵遗骸的情景，据说周围的人物都是当时实际存在的人物。上部描绘了云上的基督和圣母，还有天使手捧伯爵灵魂的场面。



格列柯创作的《奥尔加斯伯爵的葬礼》

圣多美教堂

☎ 925 256 098

开 每天 10:00~18:00 (4~9月~19:00)

费 1.90欧元

缅怀格列柯的时代 ★★

格列柯故居

Casa de El Greco

Map p.113

1906年因克兰侯爵将格列柯住所附近的废墟改建成了当时的样子，并放上16~17世纪的家具，这里至今仍给人一种格列柯出现的错觉。



画室和书斋的再现

这里还展示了格列柯的杰作《托莱多全景图(Vista y Mapa de Toledo)》和晚年画的十二使徒系列作品等宗教画。

格列柯故居

住 Samuel Leví.s/n

☎ 925 224 045

开 周二~周六 10:00~14:00 16:00~18:00 (4~9月~21:00) 周日、节假日10:00~14:00

休 周一

费 2.40欧元，学生票1.20欧元 周六下午和周日免费

曾经是升天会堂 ★★

圣母升天会堂

Sinagoga del Tránsito

Map p.113



14世纪由佩德罗一世的财务官萨穆埃尔建造的穆德哈尔式升天会堂。上部配置了由小拱形集中而成的54扇窗户，装饰带刻有称赞以色列神、佩德罗一世、



建于旧犹太人区中心

圣母升天会堂

☎ 925 223 665

开 周二~周六 10:00~14:00 16:00~18:00 (4~9月~21:00) 周日、节假日10:00~14:00

休 周一

费 2.40欧元，学生票1.20欧元 周六下午和周日免费

萨穆埃尔的圣句。现在成为了犹太博物馆(Museo Sefardí)。

白色圣母犹太会堂
☎ 925 227 257
营 每天 10:00~18:00
(4~9月~19:00)
费 1.90欧元

托莱多现存最古老的犹太会堂 ★★

白色圣母犹太会堂

Sinagoga de Santa María la Blanca

Map p.113

托莱多的旧犹太人区上曾有10个犹太会堂，现存的只有圣母升天会堂和这座。1405年这里成为基督教堂，改为现在的名字。后殿于16世纪改建，内部的伊斯兰样式还留有当时的影子。墙壁和支撑马蹄形拱形的八角柱上涂有白漆，柱头的松球装饰和拱形上部的装饰非常漂亮。


由伊斯兰教徒工匠建造

国王圣胡安修道院
☎ 925 223 802
营 每天 10:00~18:00
(4~9月~19:00)
费 1.90欧元

出色的内部雕刻 ★★

国王圣胡安修道院

Monasterio de San Juan de los Reyes

Map p.113

为了纪念1476年特鲁战役战胜葡萄牙军队，由天主教徒的君主建立。哥特式和穆德哈尔式混合，内部雕刻非常出色。修道院回廊一层为哥特式，二层为银匠式建筑，格子天花板为穆德哈尔式，多种样式组合在一起让人觉得不可思议。


伊莎贝尔式教堂

城堡
☎ 925 223 038

耸立在城镇顶部的城市 ★★

城堡

Alcázar

Map p.113

11世纪再次征服托莱多的阿方索六世开始在该地修建城堡，经过13~16世纪的大幅改动，成为现在的样子。之后又经过几次战争的破坏和修复，在1936年的西班牙内战中莫斯卡多上校曾率领佛朗哥军在这里固守城池72天。现在这里已成为兵器博物馆和内战纪念馆，地下还有佛朗哥军家人在此闭门不出的痕迹，二楼再现了上校司令室爆炸后的情景。


建在罗马时代城堡旧址上

充满了格列柯的绘画 ★★

圣克鲁斯博物馆

Museo de Santa Cruz

Map p.113



正面为银匠式建筑

继承托莱多大主教门多萨遗志，由伊莎贝尔女王完成的救助病人和孤儿的慈善设施，后来用作美术馆。里面除展示了格列柯、里韦拉、戈雅的作品以及佛兰德挂毯之外，还设有考古学博物馆。

圣克鲁斯博物馆
☎ 925 221 036
开 周一～周六 10:00~18:00
周日、节假日 10:00~14:00
费 免费

展示了西哥特王国时代的遗物 ★

西哥特博物馆

Museo de los Concilios

Map p.113

建于13世纪的穆德哈尔式圣罗曼教堂(Iglesia de San Román)内部，展示了西哥特王莱塞斯宾特供献的格尔拉萨王冠的复制品、青铜珠宝饰品、石碑、古文书等。回廊被4列马蹄形拱门分隔开，福音史学家们描绘的湿绘壁画非常精致。

西哥特博物馆
☎ 925 227 872
开 周二～周六 10:00~14:00
16:00~18:30
周日、节假日 10:00~14:00
休 周一
费 免费

装饰贵重绘画的 ★

塔韦拉医院

Hospital de Tavera

Map p.113

塔韦拉医院是奉塔韦拉大主教的命令建造的，位于比萨格拉新门以北，麦尔奇公园的北侧。在附属的美术馆中可以欣赏到格列柯的《基督的洗礼(El Bautismo de Cristo)》、丁托列托、里韦拉等的作品。

塔韦拉医院
☎ 925 220 451
开 每天 10:30~13:30
15:30~18:00
费 3.01欧元



16世纪完成的文艺复兴式建筑

旅馆和餐馆



从高级宾馆到舒适小旅馆有40家以上。周末人比较多，最好提前预订。

H 托莱多宾馆

Parador de Toledo ★★★★ Map p.113



从托莱多车站坐出租车大约10分钟。建于塔霍河对岸的高台上，从阳台上眺望，托莱多城可以尽收眼底。可以顺便去喝茶或吃饭。想住宿的人一定要提前预约附近的旅馆。

住 Cerro del Emperador, s/n
☎ 925 221 850 FAX 925 225 166
URL www.parador.es
费 Ⓢ 116~124欧元 Ⓦ 145~155欧元
卡 ADJMV 客房数 76

H 卡尔德纳尔旅馆

Hostal del Cardenal ★★★ Map p.113



改装后的18世纪大主教的夏季别墅。费用合理，可以享受到和Parador一样的待遇，非常受游客欢迎。附近的

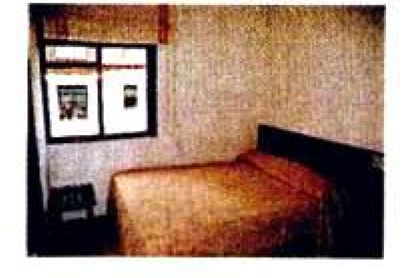
餐馆非常有名，最有特色的是烤乳猪。
住 Paseo de Recaredo 24
☎ 925 224 900
FAX 925 222 991
URL www.hostaldelcardenal.com
费 Ⓢ 54.40~89.25欧元 Ⓦ 87.65~145.16欧元
卡 A D J M V 客房数 27

H 拉斯孔查斯宾馆
Hotel Las Conchas ★★★ Map p.113



2001年开业。浴室和房间都很宽敞，住起来非常舒服。
住 Juan Labrador 8
☎ 925 210 760
FAX 925 224 271
URL www.lasconchas.com
费 Ⓢ 55欧元 Ⓦ 75欧元(含税)
卡 A M V 客房数 35

H 太阳宾馆
Hotel Sol ★★ Map p.113



位于太阳门下方。斜对面的Hostal是同一家经营，通用前台在Hotel。两边都用门卡管理，有电视和空调。本书读者可以打折。
住 Azacanes 15
☎ 925 213 650
FAX 925 216 159
URL www.hotelyhostalsol.com
费 Ⓢ 33~44欧元 Ⓦ 39~70欧元(含税)
卡 M V 客房数 25

H 中心旅馆
Hostal Centro ★★ Map p.113



离索科多韦广场很近，观光便利。房间虽然不是很大，但比较新、干净，可爱的氛围适合女性住。前台服务亲切，可以保管行李。有电视和空调。
住 Nueva 3
☎ 925 257 091
FAX 925 257 848
URL www.hostalcentro.com
费 Ⓢ 30欧元 Ⓦ 48~55欧元
卡 M V 客房数 23

Y 圣塞尔万多城堡
Castillo de San Servando Map p.113



改建于圣塞尔万多城堡。从车站沿阿尔坎塔拉桥前边的坡往上走。15:00以后才可以进入房间，行李可以预存。有游泳池和投币洗衣机。
☎ 925 267 729(周一~周五9:00~14:00)，FAX 925 267 760。需要会员证。
住 Castillo de San Servando
☎ 925 224 554
FAX 925 213 954
费 9.20欧元 30岁以上者12欧元
卡 M V

R 阿道夫
Adolfo Map p.113



托莱多代表性餐厅。卡斯蒂利亚风格，气氛厚重豪华。除了托莱多风味鹌鹑等乡土菜肴，还有很多店内原创菜肴。红酒品种齐全。预算50~70欧元。
住 Granada 6
☎ 925 227 321
营 13:00~16:00 20:00~24:00
休 周日晚上、周一
卡 A D J M V

R 洛佩斯大房子
Casón de los López de Toledo Map p.113



改建于16世纪犹太会堂。一层是有庭院的咖啡馆和酒吧，可以点餐前小吃，还有11欧元的套餐。二层是乡土菜肴和创作菜肴餐厅，预算30~40欧元。
住 Sillería 3
☎ 925 254 774
营 13:30~24:00
休 无
卡 A J M V

Aranjuez

葱绿覆盖的皇家疗养地

阿兰胡埃斯

在荒野较多的卡斯蒂利亚地区中，阿兰胡埃斯是鲜有的沃野。因为环境优美，阿兰胡埃斯从很早开始就成为皇家的疗养地。塔霍河畔建造的极尽奢华的王宫象征了当时皇家奢侈的生活。另外，郁郁葱葱的庭园也非常浪漫，就像静静流淌的罗德里戈的名曲《阿兰胡埃斯协奏曲》的旋律一样。

Aranjuez

海拔	489m
人口	约42000人

线路

从马德里阿托查车站坐近郊线C-3约45分钟，2.75欧元，约30分钟运行一班。

从马德里公交南站乘坐Aisa公司的巴士约1小时，3.20欧元。平日约15~45分钟运行一班，节假日30分钟~1小时一班。另外还有Samar公司的巴士。



喷泉绿色的阿兰胡埃斯城镇

游览方法 Aranjuez

从车站向右走，来到Toledo街向右拐，在林荫道上走大约10分钟就会到达王宫(Palacio Real)。另外，还

草莓列车 Tren de Fresa

1850年西班牙修建的第二条铁路马德里—阿兰胡埃斯，和当时同样的蒸汽机车会在限定季节运行。10:05从阿托查车站出发，到王宫等地观光，18:50返回同站。4月上旬~6月中旬、9月中旬~10月中旬每周六、周日运行，费用24欧元。预约请到RENFE窗口。('06)

迷你巴士 Chiquitren

URL www.arantour.com

从王宫前广场出发，到皇家小舟博物馆、农夫之家等地。可在中途下车。除周一每天10:00(周六、周日和10月~次年2月11:00)~19:00每小时一班，全程约40分钟，5欧元。还有游览塔霍河的游船，周二~周日的11:00到日落通航，7欧元。Chiquitren和游船的通票10欧元。

旅游咨询中心

住 Pl.de San Antonio 9

☎ 918 910 427

FAX 918 914 197

URL www.aranjuez.es

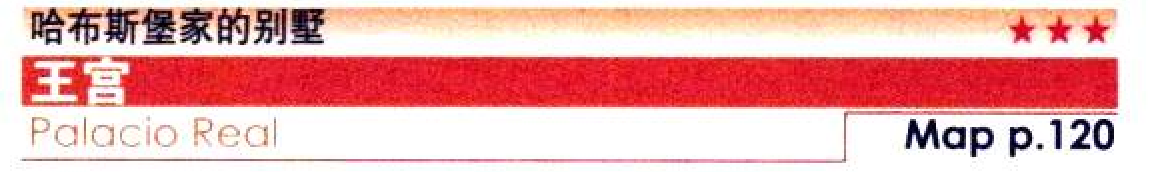
开 4~10月
每天 9:30~17:30
11月~次年3月
每天 10:00~18:30



可以乘坐从马德里出发的巴士到达 Infantas 街的 16 号。观光咨询处ⓘ位于王宫内圣地亚哥·卢西尼奥尔广场 (Pl. de Santiago Rusiñol) 的南侧圣安东尼奥广场 (Pl. de San Antonio)。从圣地亚哥·卢西尼奥尔广场开始延伸的 Reina 街的北侧是王子花园 (Jardín del Princípe)。在广阔的花园内步行会非常不方便，可以乘坐列车型观光巴士或机车型观光巴士。

王宫
开 4~9月
周二~周日 10:00~18:15
10月~次年3月
周二~周日 10:00~17:15
休 周一
费 4.50欧元(导游费5欧元)
学生票2.50欧元

主要的景点


哈布斯堡家的别墅 ★★★

王宫

Palacio Real

Map p.120

作为皇家春秋季的别墅从16世纪由腓力二世下令建造，经过历代王朝，18世纪后半期卡洛斯三世时完成。在为数


伊斯兰风格的阿拉伯房间

不多的房间中，最具创造性的是瓷器厅 (Salón de Porcelana)。整个房间放满了彩色人物、动物、植物瓷器。阿拉伯厅 (吸烟室)(Salón de Árabe) 中有阿兰布拉宫中《两姐妹之间》的复制品，钟乳石饰品也非常出色。还可以看到有洛可可式家具和壁毯的宝座厅 (Salón del Trono)，被弗朗西斯科 · 帕约所作湿绘壁画覆盖的礼拜堂 (Capilla) 等。

华丽的古典式公馆 ★★

农夫之家

Casa del Labrador

Map p.120



这里曾经住过农家

18 世纪末卡洛斯四世建造的用于狩猎和疗养的宅第。没有一间卧室，不愧是国王散心的公馆。被西班牙各地风景刺绣装饰的玛丽亚 · 路易莎王后之厅 (Salón de María Luisa) 和普拉迪诺的房间 (Gabinete de Platino)，充分显示了该离宫的奢侈风格。

农夫之家

开 和王宫相同

费 3欧元 学生票1.50欧元

参观时有导游陪同。人数凑不够时会等待凑够，这点请留意。

缅怀优雅的皇族生活 ★★

皇家小舟博物馆

Museo de Fauas Reales

Map p.120

位于曾经的船舶停靠处附近，展示了皇家用于在塔霍河游玩的小船。其中威尼斯伯爵赠送的木雕上镶有黄金的腓力五世的游览船最为出色。

皇家小舟博物馆

开 和王宫时间相同

费 3.40欧元 学生票1.70欧元

宾馆

旅馆很少，只有5家左右。特别是周末住宿的人很多，最好提前预订。

H 阿兰胡埃斯花园宾馆

Hotel Jardín de Aranjuez ★★★ Map p.120

可以连接互联网，设施完备。

住 Príncipe 26

☎ 918 754 207

FAX 918 911 140

URL www. hoteljardindearanjuez.com

费 Ⓢ50.62欧元 Ⓦ66.64欧元(含税)

卡 MV 客房数 24

H 圣玛尔塔旅馆

Hostal Santa Marta ★★★ Map p.120

在从马德里出发的巴士站的前方，非常方便。一层有餐厅。

住 Infantas17-19

☎ 918 924 767

FAX 918 917 799

URL www. hoteljardindearanjuez.com

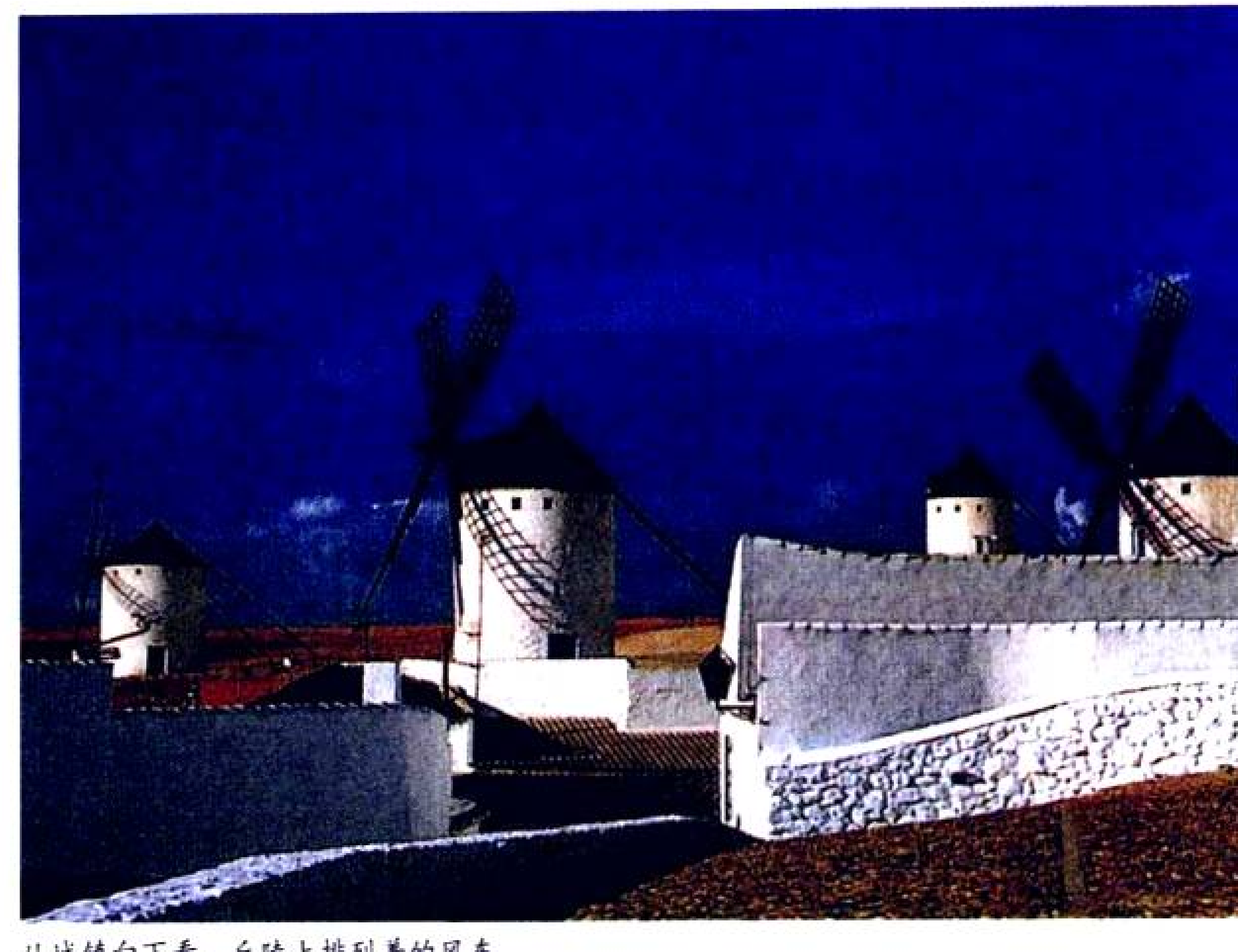
费 Ⓢ45欧元 Ⓦ50欧元

卡 MV 客房数 13

拉曼查

▼ La Mancha

广阔的红色土地上有大片的葡萄园，蓝色天空的背景下一排排白色的风车。要想看到西班牙风情如此浓厚的风景，就去《唐吉诃德》的舞台拉曼查看看吧。



从城镇向下看，丘陵上排列着的风车

Campo de Criptana
坎波-德克里普塔纳

这里是唯一坐火车能去的有风车的村子。丘陵上至今仍保留着10架风车，蓝色天空点缀着风

Consuegra
孔苏埃格拉



在孔苏埃格拉碰到的羊群

孔苏埃格拉位于广阔的葡萄田中突起的山丘上，是一个人口只有8000人左右的小城镇。11架风车和城镇，沿着美丽的山脊排列着。从山丘上可以眺望到邻镇，夏天的风吹到身上很舒服。虽然风车已经很久没有使用过了，但还是让我们试着将思想驰骋到风车活跃的时代吧。周围的风景或许并没有发生很大变化。红色大地上有绿色葡萄田。有时间的话，可以到山丘下面的葡萄田间走走。回头望去，风车排列的山丘宛如伏着的

车的白色，非常美丽。伫立在这样的风景中，让人好像连时间都忘了。据说唐吉诃德就是将这里的风车群错认为巨人，并夹起枪，跨上爱马向前挺进的。曾经让他一跃而起的风车如今已没有任何用处，只是被链子锁住齿轮，远远地望着整个城市。

从坎波－德克里普塔纳车站出来，沿站前道路向左走。道路开始缓缓倾斜，进入居住区后分成两三条。按照风车标志一直向上走，不久就会在房子中间看到风车。从车站步行大概需要20分钟。

大概从16世纪中叶，坎波－德克里普塔纳开始出现风车。在当时，风车是科学技术的精华。现在风车都被赋予了各种各样的名字，其中的Infante可以参观里面的研磨装置。另外，从城镇上来时，最前面的Poyatos中有旅游咨询中心。



广场上矗立的唐吉诃德像

▶线路

乘坐从马德里阿托查车站出发到阿尔巴切特的列车约2小时，9.40欧元，1天1~3班。但是1天往返比较困难。前面的阿尔卡萨尔站车比较多，可以在距那里8km处乘坐出租车。

▶旅游咨询中心

住 Barverol　☎ 926 562 231
开 周一 10:00~14:00、周二~周日 10:00~14:00、17:00~20:00
(10月~次年4月下午16:00~19:00)

▶旅馆

桑丘宾馆 Hostal Sancho ★

住 Pl.Mayor 9　☎ 926 560 012
费 Ⓢ 公共浴室12欧元 Ⓦ 30欧元，公共浴室22欧元
卡 不可　客房数 16
位于城镇中心的市政广场，是坎波－德克里普塔纳唯一的旅馆。一层是酒吧。

堂吉诃德宾馆 Hotel Ercilla Don Quijote ★★

住 Av.Criptana 5
☎ 926 543 800　FAX 926 546 300
费 Ⓢ 30欧元　Ⓦ 60欧元
卡 ADMV　客房数 44
从阿尔卡萨尔站步行约5分钟。一层是餐厅。



被拉曼查风吹拂的风车山丘

龙的背部。风景有些异样，难怪拉曼查的男人们会将风车想象成巨人。

从马德里出发的巴士在河边的市场前停车。沿河流反方向走会到达西班牙广场(Pl. de España)，从这里向着风车的方向走就可以了。离城镇最近的两架风车内有旅游咨询中心ⓘ和小卖店，到时可以参观一下小卖店风车的内部。另外，孔苏埃格拉还是著名的藏红花产地，每年10月下旬会举办藏红花节。

▶线路

从马德里公交南站乘坐Alsa公司的巴士约2小时~2小时15分，7.83欧元，1天3~4班。

▶旅游咨询中心

☎ 925 475 731
开 每天9:00~14:00
(周六、周日、节假日上午 10:30~)
16:30~19:00)
(10月~次年4月下午15:00~18:00)

▶旅馆

拉斯·普罗温西亚斯宾馆 Hotel Las Provincias ★★

住 Ctra.Toledo-Alcázar de San Juan,Km58.5
☎ 925 480 300　FAX 925 467 608
费 Ⓢ 30欧元 Ⓦ 50欧元
卡 MV　客房数 10
从巴士站步行约20分钟，沿国道向城北走，在加油站的对面。有兼作路旁餐馆的餐厅。

拉曼查 Hostal San Poul ★★

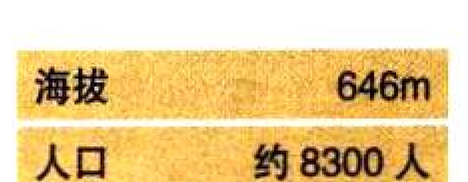
住 Av.Alcázar de San Juan 52
☎ 925 481 315　FAX 925 482 119
E-mail sanpoul@ribernet.es
费 Ⓢ 25欧元 Ⓦ 50欧元(含税)
卡 MV　客房数 10
从西班牙广场走路约15分钟，在城镇东部。

Almagro

拉曼查地方的古都

阿尔马格罗






绿色窗框鲜亮夺目的马约尔广场

线路

从马德里的阿托查车站坐直达车约2个半小时到站，费用是13.35欧元，1日运行一班。到达雷阿尔站约用50分钟～1小时，然后再去圣胡安堡(1日3～5班)换车，约用13分钟。

从马德里公交南站出发去普埃托利亚诺，约用2个半小时，费用是10.20欧元，1日2～3班(周日、节假日停运)。

据说西班牙最美丽的广场当数萨拉曼卡的马约尔广场。但是如果问到“最美丽的乡下广场呢”的时候，很多人就会提到拉曼查的古都阿尔马格罗的马约尔广场。在收复失地运动时代，那个广场是攻守站的基地。伊斯兰教徒离开安达卢西亚之后，卡拉陶拉巴骑士团又在这里拓展殖民地，并把阿尔马格罗定为所统治地方的首府，这里就成了骑士团长们的基地。骑士团的足迹，在这个城市的所到之处都可以看到。

游览方法 Almagro

城市的中心是马约尔广场(Pl.Mayor)。从车站出发步行15分钟左右就可以到达。二层的木结构露台在南北两边延


马约尔广场的商店里面，摆放了很多手工编织的篮子等地方特产



伸，窗框全部统一为绿色，与白色的墙壁相互辉映，非常美丽。据说这个广场以前举行过斗牛和射击比赛，还有集市、戏剧表演等。一层的部分面对广场，形成一条拱廊，刺绣花边和陶器是阿尔马格罗的特产，这里有很多花边和陶器店。这里让人觉得奇怪的就是腌茄子了。把煮了的茄子用醋和油腌制起来，使其轻微发酵，闻上去就像葡萄酒一样。这个和拉曼查羊乳酪一起品尝，很具有拉曼查风味。

旅游咨询中心

住 Pl.Mayor 1
☎ & FAX 926 860 717
URL www.ciudad-almagro.com
开 周二~周六 10:00~14:00
17:00~20:00
(7、8月的下午18:00~21:00，10月~次年3月的下午16:00~19:00)
周日、节假日 11:00~14:00
休 周一

主要的景点

这里展示与戏剧有关的资料 ★★

国家剧院博物馆

Museo Nacional del Teatro

Map p.125

这家博物馆位于马约尔广场北廊的中间。这里展示着照片、宣传画、服装等从18世纪一直到现在的全部资料，可以使您追溯整个西班牙戏剧的历史。

国家剧院博物馆

☎ 926 261 014　URL museoteatro.mcu.es
开 周二~周五 10:00~14:00、16:00~19:00(7月的下午19:00~21:00)
周六 11:00~14:00、16:00~18:00(7月的下午19:00~21:00)
周日、节假日 11:00~14:00　休 周一　费 2.40欧元，学生票1.20欧元

这里可以上演古典戏剧 

喜剧场

Corral de Comedias

Map p.125

这个剧场位于马约尔广场的对面，是17世纪建立的现在还在使用的最古老的剧场。客人的座位分为包厢、妇人座位、正面池座等几个等级，从这些座位一直到舞台、后台以及吊在屋檐上的灯，这个剧场一直保留着原貌。每年

喜剧场

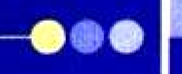
☎ 926 861 539
开 和国家剧院博物馆相同
费 1.50欧元



的7月这里都会被用作国际古典戏剧节的剧场。

白色的墙壁和暗红色的柱子协调一致，非常精美

旅馆



这里总共有5家左右的住宿设施。如果您的预算较宽裕，我们建议您住以下几家宾馆。

H 阿尔马格罗宾馆
Parador de Almagro ★★★★ Map p.125

这家宾馆是由16世纪的修道院改建而成的。这里的酒吧曾经是原来的藏酒库，里面放有一个巨大的葡萄酒桶。

住 Ronda de San Francisco 31
☎ 926 860 100
FAX 926 860 150
URL www.parador.es
费 Ⓢ 104~112欧元 Ⓦ 130~140欧元
卡 ADJMV 客房数 55

H 阿尔马格罗招待所
Hospedería Almagro ★★ Map p.125

这家招待所是由以前的修道院改建而成的。大楼非常气派，费用也很合理。庭院里面用盆景装饰，氛围很好。

住 Ejido de Calatrava,s/n
☎ 926 882 087
FAX 926 882 122
费 Ⓢ 25欧元 Ⓦ 34~40欧元(含税)
卡 MV 客房数 42

Topics! 堂吉诃德的舞台拉曼查



普埃托拉皮塞的堂吉诃德

西班牙作家塞万提斯在1605年发表了《堂吉诃德》。之后400多年内一直在整个世界传译，直到现在还广为流传，成为一本不朽的名著。书中的主人公堂吉诃德由于看多了骑士小说，从而分辨不出故事中的世界与现实的区别，于是骑着一匹瘦马，带领仆人桑丘，开始了纠正世界各地不公之事的旅行。展示这个故事的舞台就是拉曼查。这里有堂吉诃德把风车错看成巨人并与之展开斗争的坎波－德克里普塔纳地区，周围还分布着几个小村庄。这里的交通不是很方便，但是坐出租车或者租车来这里游览还是很有趣的。

●埃尔托沃索El Toboso

这里是堂吉诃德的梦中情人杜尔西内娅(Dulcinea)居住的村庄。据说她的原型——老家的姑娘阿尔东沙·罗任索的家，已经被当做杜尔西内娅的故居博物馆(Casa-Museo de Dulcinea)对外开放了。

●普埃托拉皮塞Puerto Lápice

这里还保留着塞万提斯曾经居住的旅馆房间，现在这里是餐馆兼礼品店La Venta de Don Quijote。您还可以在这里品尝在原来秘方的基础上制作的拉曼查乡土饭菜。

●阿加马西利亚－德阿尔瓦 Argamasilla de Alba

据说这里是堂吉诃德出生的故乡。塞万提斯曾度过监狱生活的监狱、塞万提斯的洞穴等都保留在梅德拉诺之家(Casa de Medrano)。

Cuenca

被奇岩包围的要塞都市

昆　卡

被列入世界遗产的旧城区景观



海拔	1001m
人口	约 52000 人

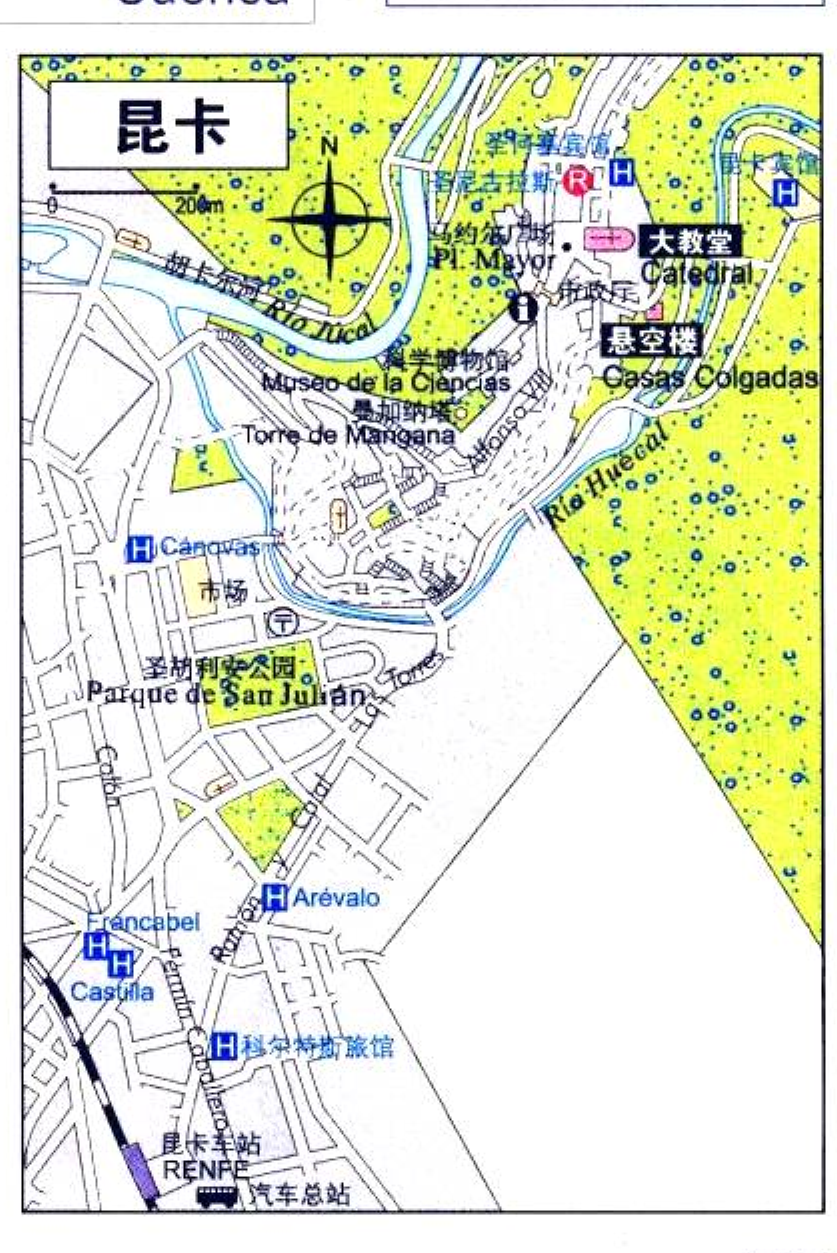
线 路

从马德里阿托查车站出发约2个半小时，10.25欧元。从巴伦西亚出发约3个半小时，11.30欧元。1天都是4班。

从马德里Auto Res公司的公交总站出发约2个半小时，9.75欧元，1天6~8班。直通车2个小时，13.10欧元，1天1~2班。

昆卡城建在河川侵蚀大地形成的巨大断崖上。从上往下看宛如绝壁上的要塞城市。中世纪时具有坚不可摧的防御能力。城市背后的山脉奇岩相连，因为这种不可思议的景观，昆卡城被称为“施了魔法的城市”。圣周期间的队列在西班牙以华丽著称。

游览方法 Cuenca



火车站和公交总站都位于新城区。从车站出来向左前方走会来到Fermín Caballero街。从左角处巴士站到市政广场的有1、2路车，每30分钟一趟。旅游咨询中心ⓘ在市政广场一角的市政府旁边。

步行的话，从Ramón y Cajal街来到Las Torres街，继续向北走，来到韦卡尔河的桥上。前面的岩石高地上是旧城区。你可以过桥以后上台阶，沿Alfonso Ⅷ继续向前走，也可以向右拐沿河边路走，这样也比较有意思，但无论哪条路都是很急的坡道。

来到旧城区，要看看位于市政广场的大教堂(Catedral)。这个哥特式建筑

很值得一看。大教堂右侧的路坡度很急，往前走是悬空楼(Casas Colgadas)。经过前面的路来到步行桥上，你马上就会明白为什么叫悬空楼了。桥前面是修道院改建的古堡饭店。

旅游咨询中心

住 Pl. Mayor 1
☎ 969 232 119
FAX 969 235 356
开 7/20~10/30
每天 9:00~21:00
11/1~7/19
每天 9:00~14:00
16:00~18:30

主要的景点

矗立在旧城区中心的 ★★

大教堂

Catedral Map p.127

拥有该地区的大主教座，13世纪哥特式建筑。虽然是法国风格，但装饰是文艺复兴式的。教堂内部有二重步廊、三连窗、阿隆索雕刻的银匠式大门等。



20世纪初重建的建筑物正立面

大教堂

开 每天 10:30~13:30
16:00~18:00
费 2.50欧元

昆卡最有名的景点 ★★

悬空楼

Casas Colgadas Map p.127

14世纪的建筑，因为向悬崖一侧突出而得名。到18世纪末这里一直是市政府。现在作为抽象艺术美术馆，里面陈列了米罗、塔皮耶斯等西班牙现代画家的作品。建筑物的一部分是餐厅。



被称为"悬空楼"

抽象艺术美术馆

开 周一~周五 11:00~14:00、16:00~18:00
周六 11:00~14:00、16:00~20:00 周日 11:00~14:30
休 周一
费 3欧元 学生票1.50欧元

宾馆和旅馆 

新城区有很多宾馆。从车站到旧城区，Ramón y Cajal大街上有几家旅馆。

H 昆卡宾馆
Parador de Cuenca ★★★★ Map p.127

改建自16世纪的旧圣巴勃罗修道院。建于胡卡尔河上面的陡崖上，在这里昆卡旧城区可以一览无余。

住 Paseo del Huécar,s/n
☎ 969 232 320 FAX 969 232 534
URL www.parador.es
费 Ⓢ 108~116欧元 Ⓦ 135~145欧元
卡 ADJMV 客房数 63

H 圣何塞宾馆
Hostal Posada de San José ★★ Map p.127

改建于17世纪的建筑物，馆内充满中世纪风情。只是客房非常简单。从咖啡餐馆看到的风景非常美丽。要提前预约。

住 Julián Romero 4
☎ 969 211 300 FAX 969 230 365
URL www.posadasanjose.com
费 Ⓢ 48~56欧元 公共浴室23~27欧元 Ⓦ 68~90欧元 公共浴室35~40欧元
卡 ADJMV 客房数 29

H 科尔特斯旅馆
Hostal Cortés ★★ Map p.127

从车站步行大概需要3分钟。对不方便将行李提到旧城区的人来说很方便。房间宽敞，有电视和浴缸，设施和宾馆同等。

住 Ramon y Cajal 49
☎ 969 220 400 FAX 969 220 406
URL www.hostalcortes.com
费 Ⓢ 30~42欧元 Ⓦ 41~62欧元(含税)
卡 ADMV 客房数 44

R 圣尼古拉斯
San Nicolás Map p.127

曾得过几次奖的稍微高级一点的餐馆。内部装修很有品位，饭菜的装盛在西班牙也很讲究。预算30~40欧元。

住 San Pedro15
☎ 969 212 205
营 13:30~16:00 20:30~23:00
休 周日晚上
卡 MV

Topics! 西班牙建筑风格

各时代的欧洲有不同的建筑风格，有了这些基本知识，在实际游览时更容易引起兴趣。西班牙还有自己独特的建筑形式，比较一下会更有趣。

阿斯图里亚斯式(8~10世纪)

西班牙北部的阿斯图里亚斯王国继承并发展了西哥特王国的美术样式，成为阿斯图里亚斯式建筑。奥维耶多近郊的教堂遗址中的石造框架和半圆拱形等，可以看出罗马式的雏形。



奥维耶多郊外的教堂

莫萨拉韦式(9~10世纪)

Mozarabe是指在文化方面阿拉伯化的西班牙基督教徒。伊斯兰风格的马蹄拱形和植物花纹被吸收到以罗马式雕刻和抄本著称的基督教美术中。

罗马式(10~12世纪)

从法国、北意大利开始的中世纪欧洲宗教美术样式。在西班牙以加泰罗尼亚地区和北西班牙为中心，特别是到圣地亚哥-德孔波斯特拉的朝圣线路上(→p.410)，这种样式的建筑物比较多。其特征是多用半圆拱形，厚厚的墙壁上设计很小的窗户。西班牙建筑样式受法国和意大

利影响很大，再融合穆德哈尔式，逐渐形成了独特的罗马式美术。



圣多明各修道院的回廊

哥特式(12~15世纪)

发源于法国北部，中世纪后半期扩展到整个西欧的建筑艺术风格。采用尖头拱形和交叉弯梁等新技术，使天顶提高和窗户扩大成为可能，和彩色玻璃的发展是分不开的。在西班牙，托莱多、布尔戈斯、莱昂三大教堂就是这种艺术风格的代表作。



哥特式最高杰作——布尔戈斯大教堂

穆德哈尔式(12~16世纪)

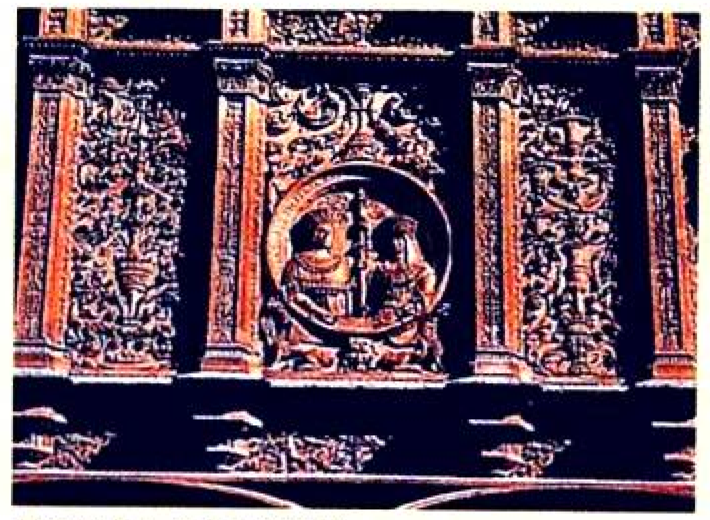
穆德哈尔是指国土收复运动后留在西班牙的依旧保持自己信仰和习惯的伊斯兰教徒。他们掌握着伊斯兰高科技，从事建筑、金银工艺品、雕刻等行业，使伊斯兰文化和中世纪基督教文化发生融合。这种西班牙独有建筑风格对高迪等以后的建筑家产生了很大的影响。

伊莎贝尔式(15世纪末~16世纪初)

哥特式和穆德哈尔式融合的产物。就像我们见到的巴利亚多利德的圣巴勃罗教堂和国家雕塑博物馆一样，其特征是过分的装饰。

银匠式(16世纪)

哥特式建筑吸取发祥自意大利的文艺复兴式装饰，是一种西班牙文艺复兴建筑样式。由于其做工精致、装饰过剩，让人联想到银质工艺品，所以叫银匠式。其代表作有萨拉曼卡大学、埃纳雷斯堡大学等。



萨拉曼卡大学正门的装饰

丘里格拉式(17世纪后半期~18世纪)

多用扭曲的柱子和雕刻，西班牙巴罗克末期建筑风格。由建筑家和雕刻家人才辈出的丘里格拉家族确立。其特征是过度的装饰，代表作有萨拉曼卡的圣埃斯特万修道院的祭坛。



Castilla y León
Extremadura

卡斯蒂利亚和莱昂/埃斯特雷马杜拉



Castilla y Leon
Extremadura

拿破仑曾经说过“穿过比利牛斯山脉就是非洲了”，能够证明拿破仑这句话的风景很广阔，它就是卡斯蒂利亚和莱昂、埃斯特雷马杜拉。西班牙伟大诗人安东尼奥曾以卡斯蒂利亚的荒凉风景为背景写过很多美丽的诗篇，它不仅仅是对大自然的赞美，更接触到了在此生活的西班牙人的灵魂。或许在眺望荒无人烟的高原大地时，确实能让人感受到与热情快乐截然不同的西班牙的原始状态。

气　候

和马德里一样属于冬夏温差比较大的大陆性气候，卡斯蒂利亚北部海拔约1000m，冬季寒冷，有些地方会出现降雪。埃斯特雷马杜拉和拉曼查同样属于南部高原，夏季炎热干燥。

周游小提示

铁路比较发达，和巴士结合起来更加方便。罗马时代为了将矿物资源运到塞维利亚修建了“银之路”，沿这条线游览一下萨拉曼卡、卡塞雷斯、梅里达、萨夫拉也非常有趣。

主要节日和活动

▶ 圣阿格达节

萨马拉马拉（塞哥维亚省）……………2月4日

▶ 斗牛狂欢节

罗德里戈（萨拉曼卡省）………2月16~20日

URL www.ciudadrodrigo.net

▶ 圣焰火传递节

圣佩德罗－曼里克（索里亚省）

……………………………6月23~24日

▶ 梅里达古典音乐节

梅里达……………　7月6日~8月15日

URL www.festivaldemerida.es

▶巴利亚多利德国际电影节

巴利亚多利德……………10月20~28日

URL www.seminci.com

美食和特产

因为水土环境比较残酷，所以炖肉、大蒜汤等温暖身体的菜肴比较多。羊羔肉比较受欢迎。

▶ 烤乳猪

Cochinillo Asado

将15~20天的乳猪切开，烤得恰到好处，是塞哥维亚的特色菜肴。



▶ 烤羊肉

Cordero Asado

烤羊肉或牛肉在卡斯蒂利亚非常有名。

▶ 阿维拉牛排

生长在格雷多斯山地北麓的阿维拉牛在西班牙是最美味的。

▶ 香肠

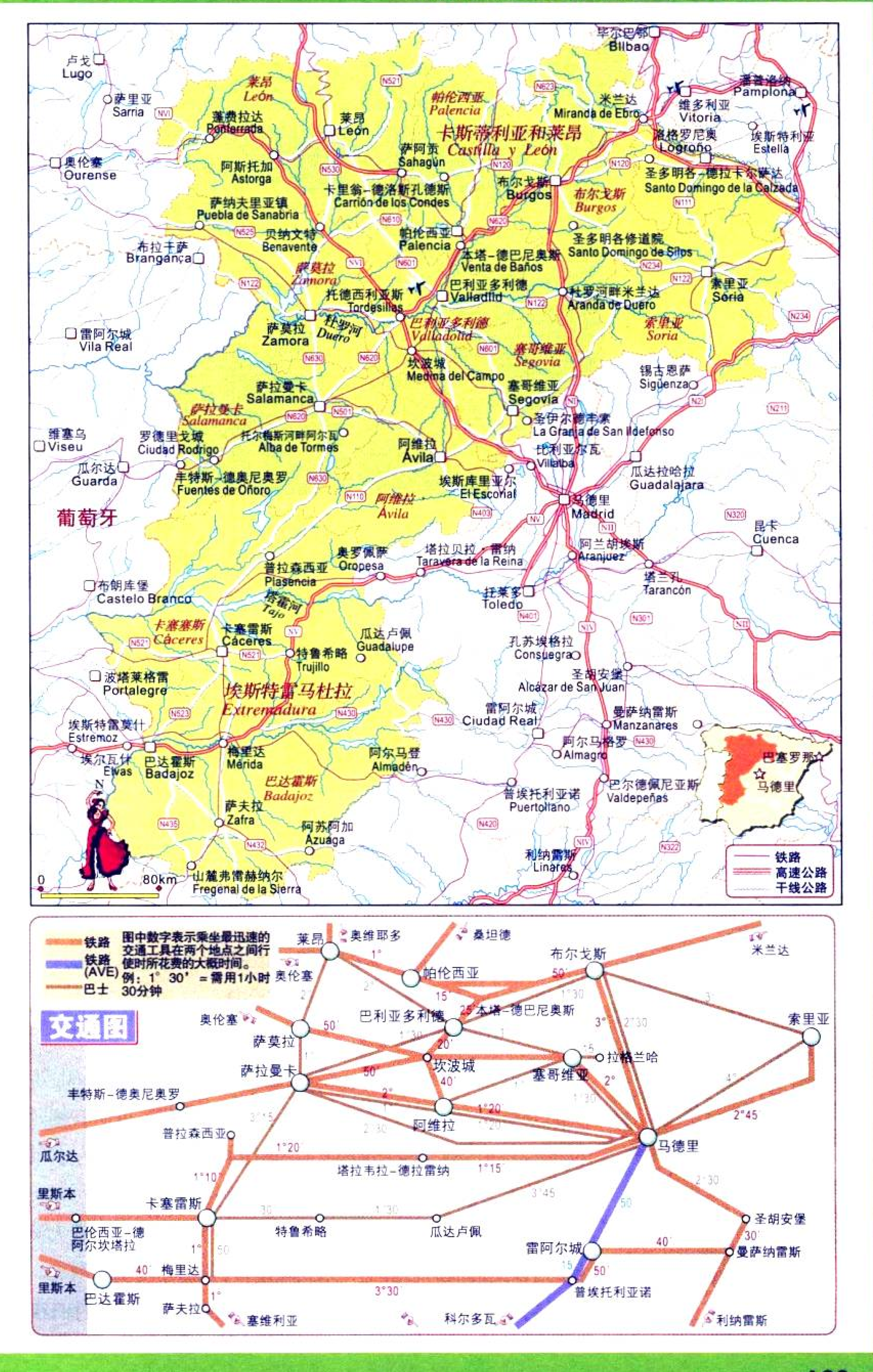
布尔戈斯产的猪血肠或猪肉肠。



▶ 葡萄酒

生产质地优良的葡萄酒。特别是Ribera del Duero和Rueda非常著名。





毕尔巴鄂 Bilbao
卢戈 Lugo
萨里亚 Sarria
莱昂 León
蓬费拉达 Ponferrada
莱昂 León
帕伦西亚 Palencia
米兰达 Miranda de Ebro
潘普洛纳 Pamplona
维多利亚 Vitoria
卡斯蒂利亚和莱昂 Castilla y León
洛格罗尼奥 Logroño
埃斯特利亚 Estella
奥伦塞 Ourense
阿斯托加 Astorga
萨阿贡 Sahagún
圣多明各-德拉卡尔萨达 Santo Domingo de la Calzada
卡里翁-德洛斯孔德斯 Carrión de los Condes
布尔戈斯 Burgos
布尔戈斯 Burgos
萨纳夫里亚镇 Puebla de Sanabria
贝纳文特 Benavente
帕伦西亚 Palencia
圣多明各修道院 Santo Domingo de Silos
布拉干萨 Bragança
本塔-德巴尼奥斯 Venta de Baños
萨莫拉 Zamora
巴利亚多利德 Valladolid
杜罗河畔米兰达 Aranda de Duero
索里亚 Soria
托德西利亚斯 Tordesillas
雷阿尔城 Vila Real
萨莫拉 Zamora
杜罗河 Duero
巴利亚多利德 Valladolid
索里亚 Soria
塞哥维亚 Segovia
坎波城 Medina del Campo
锡古恩萨 Sigüenza
萨拉曼卡 Salamanca
塞哥维亚 Segovia
萨拉曼卡 Salamanca
圣伊尔德丰索 La Granja de San Ildefonso
维塞乌 Viseu
罗德里戈城 Ciudad Rodrigo
托尔梅斯河畔阿尔瓦 Alba de Tormes
阿维拉 Ávila
比利亚尔瓦 Villalba
瓜尔达 Guarda
丰特斯-德奥尼奥罗 Fuentes de Oñoro
埃斯库里亚尔 El Escorial
瓜达拉哈拉 Guadalajara
阿维拉 Ávila
马德里 Madrid
葡萄牙
昆卡 Cuenca
奥罗佩萨 Oropesa
塔拉贝拉-雷纳 Talavera de la Reina
阿兰胡埃斯 Aranjuez
普拉森西亚 Plasencia
塔兰孔 Tarancón
布朗库堡 Castelo Branco
托莱多 Toledo
塔霍河 Tajo
卡塞塞斯 Cáceres
卡塞雷斯 Cáceres
瓜达卢佩 Guadalupe
孔苏埃格拉 Consuegra
特鲁希略 Trujillo
波塔莱格雷 Portalegre
圣胡安堡 Alcázar de San Juan
埃斯特雷马杜拉 Extremadura
雷阿尔城 Ciudad Real
曼萨纳雷斯 Manzanares
埃斯特雷莫什 Estremoz
梅里达 Mérida
阿尔马登 Almadén
阿尔马格罗 Almagro
埃尔瓦什 Elvas
巴达霍斯 Badajoz
巴塞罗那
马德里
巴达霍斯 Badajoz
巴尔德佩尼亚斯 Valdepeñas
普埃托利亚诺 Puertollano
萨夫拉 Zafra
阿苏阿加 Azuaga
利纳雷斯 Linares
山麓弗雷赫纳尔 Fregenal de la Sierra
0
80km
N
铁路
高速公路
干线公路
铁路
铁路 (AVE)
巴士
图中数字表示乘坐最迅速的交通工具在两个地点之间行使时所花费的大概时间。
例：1° 30' = 需用1小时30分钟
交通图
莱昂
奥维耶多
桑坦德
米兰达
布尔戈斯
帕伦西亚
奥伦塞
巴利亚多利德
本塔-德巴尼奥斯
索里亚
萨莫拉
拉格兰哈
坎波城
塞哥维亚
萨拉曼卡
丰特斯-德奥尼奥罗
阿维拉
马德里
普拉森西亚
瓜尔达
塔拉韦拉-德拉雷纳
里斯本
卡塞雷斯
特鲁希略
瓜达卢佩
圣胡安堡
巴伦西亚-德阿尔坎塔拉
雷阿尔城
曼萨纳雷斯
梅里达
里斯本
巴达霍斯
普埃托利亚诺
萨夫拉
塞维利亚
科尔多瓦
利纳雷斯

Segovia

保留罗马时代高架渠的古都

塞哥维亚




耸立在可以俯视谷底的绝壁上的城堡

海拔	1002m
人口	约 55000 人

线路

从马德里阿托查站出发经过查马丁站约2个小时，5.56欧元，约每2小时一班。

从马德里La Sepulvedana公司的公交总站出发约1个半小时，6.04欧元，平日15~30分钟一班，节假日30分钟~1小时一班。从阿维拉出发需1小时，平日7班，节假日2班。

旅游咨询中心

●阿索格霍广场

住 Pl.del Azoguejo 1

☎ 921 466 720

FAX 921 466 724

URL www.turismodesegovia.com

开 每天10:00~20:00(10月~次年3月~19:00)

●马约尔广场

住 Pl.Mayor 10

☎ 921 460 334

FAX 921 460 330

URL www.turismocastillayleon.com

开 7/1~9/15
每天 9:00~20:00
9/16~次年6/30
每天 9:00~14:00
17:00~20:00

※高架渠又译大渡槽

卡斯蒂利亚地区的所到之处都残留着古城和废墟，依次参观这些是一件非常有趣的事。西北方向距马德里95km的塞哥维亚，有迪斯尼动画片《白雪公主》之城的原型城堡，在西班牙特有的庄严的外表下，一种幽香飘荡在空气中。这里的另一个景观是罗马人修建的巨大高架渠。在远离祖国意大利的这片土地上，至今仍残留着他们生活过的痕迹，这不得不让人惊叹。另外也不可错过散落在城镇内外的罗马式教堂。

游览方法 Segovia

火车站在城镇中心以南2km处，可以在火车站前的公交站乘坐从左侧开来的2路。该路车经过阿索格霍广场(Pl.del Azoguejo)，最后到达旧城区中心的马约尔广场(Pl. Mayor)。返回车站时坐反方向的2路车就可以了。

步行时可以向右走，沿向左侧延伸的Paseo Conde de Sepúlveda一直走约15分钟。来到公交总站前，沿向右侧延伸的步行街(Av. de Fernández Ladreda)向前走10分钟左右就会到达阿索格霍广场。广场对面有旅游咨询中心❶，可以买到地图。广场上建有罗马大渡槽。如果想从不同角度看大渡槽，可以到侧面的台阶上。来到瞭望台，摄影角度更加漂亮。

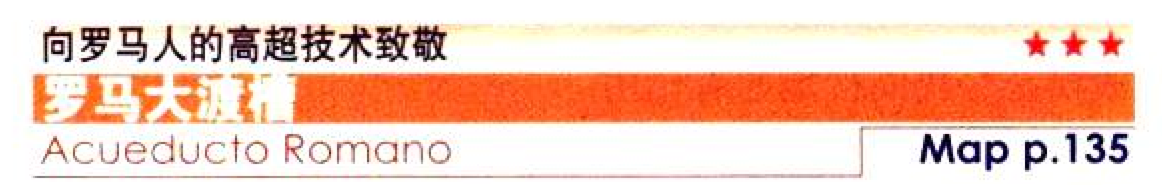
阿索格霍广场到大渡槽的左侧是被城墙包围的旧街

市。从广场向西延伸的 Cervantes 坡道两侧有很多著名的餐馆和礼品店，穿过与此相连的 Juan Bravo 街，就是马约尔广场。广场上有旅游咨询中心 ❶，还有很多咖啡厅和礼品店。沿大教堂旁边的 Marqués del Arco 街和与此相连的 Daoiz 大街一直向前走，就会到达埃雷斯马河和克拉莫雷斯河中间的城堡。

塞哥维亚著名菜肴

烤乳猪(Cochinillo Asado)。虽然看起来不好看，但是皮香脆，肉柔嫩。卖这种菜肴的店很多，高架渠下边的 Meson de Candido在西班牙全国都非常有名。

主要的景点



Acueducto Romano Map p.135

这个巨大的大渡槽是为了将 15km 以外的阿塞贝塔



罗马时代的大渡槽是西班牙最大规模的工程

(Acebeda) 河水引到城内，于公元1世纪左右修建。全长728m，最高的地方达28m，在阿索格霍广场附近。圆拱总计167个。其中的36个在1072年被托莱多的阿拉伯王破坏，15世纪改成尖方形拱。另外，让人吃惊的是，大渡槽所用石块之间没有使用任何接合材料，一直到1884年，水都是通过大渡槽上部提供给塞哥维亚市民。1928年在同一地方修建了水道管，大渡槽至今仍间接地起着作用。

大教堂
☎ 921 462 205
开 周一~周六 9:30~17:30
(4~9月~18:30)
周日、节假日 9:30~13:15
13:30~17:30
费 2欧元

优美的哥特式大教堂 ★★★

大教堂

Catedral Map p.135

西班牙最新的哥特式大教堂，因为其优雅的身姿，被称为"教堂贵妇人"。以前的大教堂在1511年的战乱中遭到破坏，1525年开始重建，1768年完成。大教堂高88m，内部深105m，宽50m，礼拜堂有很多优秀的艺术雕刻。免遭破坏的旧大教堂唱诗班席也移到这里。附属博物馆中有绘画、宝物和幼儿的墓。死去的幼儿是从乳母手中滑落致死的恩里克二世之子佩德罗，据说乳母也随后跳城而死。



从马约尔广场看到的大教堂



天井装饰非常精致的王座厅

城堡
☎ 921 460 759
开 4~9月
每天 10:00~19:00
10月~次年3月
周日~周四 10:00~18:00
周五、周六 10:00~19:00
费 3.50欧元 学生票2.30欧元

动画《白雪公主》城堡的原型 ★★★

城堡

Alcázar Map p.135

罗马时代的要塞，13世纪初建城，以后经过数世纪各代国王改建和增建。看一看西班牙相关历史吧。1474年，恩里克四世去世后伊莎贝尔在城堡内宣布即位，成为卡斯蒂利亚王国的女王，之后其一直致力于西班牙的再次统一。1570年，西班牙黄金期即位的腓力二世在王座厅与奥地利公主举行了婚礼。1862年的大火将城堡大部分烧毁，之后经过再建，武器、家具、绘画等都保存下来。

建于卡斯蒂利亚荒野的 ★★

贝拉克鲁斯教堂

Iglesia de la Vera Cruz Map p.135

13世纪由圣堂骑士团建造的非常罕见的十二角形教堂。礼拜堂中有放有骑士武器的石桌和基督被钉的十字架等遗物。

贝拉克鲁斯教堂
☎ 921 431 475
开 周二~周日 10:30~13:30
15:30~19:00
（10月~次年3月~18:00）
休 周一
费 1.75欧元

空耸入云的美丽钟楼 ★★

圣埃斯特万教堂

Iglesia de San Esteban Map p.135

13世纪修建的后期罗马式教堂，回廊和柱头都保存为当时的形态。塔高六层53m，在西班牙为数不多的钟楼中被称为“塔之女王”。

圣埃斯特万教堂
开 弥撒时间

罗马初期的杰作 ★★

圣米良教堂

Iglesia de San Millán Map p.135

12世纪阿拉贡国王阿方索一世建造。带有美丽柱头的外部回廊是罗马式建筑的杰作，唯一改建的塔破坏了整体的协调性。

圣米良教堂
开 弥撒时间

短途旅行

绿色环绕的皇家避暑地 ★★

圣伊尔德丰索

La Granja de San Ildefonso Map p.133

位于塞哥维亚城东南11km。1731年腓力五世在瓜达拉马山麓修建了王宫。他是法国太阳王路易十四世的孙子，据说因为怀念故乡而下令修建了被称为“小凡尔赛”的宫殿。但是其规模并不像凡尔赛宫那么庞大，也没有很重的人工痕迹，只是和周围森林、水很好地协调在一起。配有喷泉和雕刻的庭园不可不看。



洛可可式的宫殿

去往圣伊尔德丰索的线路
从塞哥维亚公交总站乘坐La Sepulvedana公司巴士约15分钟。平日13班，周六11班，周日和节假日9班。

王宫
☎ 921 470 019
开 4~9月
周二~周日 10:00~18:00
10月~次年3月
周二~周六 10:00~13:30
15:00~17:00
周日、节假日
10:00~14:00
休 周一
费 4.50欧元、学生票2.50欧元

旅馆&餐馆



H 塞哥维亚宾馆
Parador de Segovia ★★★★ Map 地图外



旧街市往北约3km处，建于高地的近代古堡饭店。从餐厅的玻璃窗可以看到整个塞哥维亚。有温水游泳池。

住 Carretera Valladolid, s/n
☎ 921 443 737
FAX 921 437 362
URL www.parador.es
费 Ⓢ 108~116欧元 Ⓦ 135~145欧元
卡 ADJMV 客房数 113

H 福尔诺斯宾馆
Hotel Fornos





从市政广场走路只需1分钟。室内装修漂亮适合女性，让人有家的感觉。招牌比较小，前台在二楼。

住 Infanta Isabel 13
☎ & FAX 921 460 198
URL www.hostalfornos.com
费 Ⓢ 32.10~38.58欧元 Ⓦ 45~51.45欧元
卡 MV 客房数 10

H 洛斯利纳赫斯宾馆
Hotel Los Linajes ★★★ Map p.135



正面仍保留着11世纪建筑的形态，内部也保留有以前的痕迹。从阳台可以看到卡斯蒂利亚旷野和瓜达拉马山脉。早餐7.50欧元。

住 Doctor Velasco 9
☎ 921 460 475
FAX 921 460 479
URL www.loslinajes.com
费 Ⓢ 62~73欧元 Ⓦ 83~99欧元
卡 ADJMV 客房数 55

R 孔蒂多餐厅
Mesón de Cándido Map p.135



位于高架渠下面，烤乳猪非常有名。创办于1898年，改装于15世纪的建筑物，店内很有历史感。烤乳猪17欧元，擅长传统卡斯蒂利亚菜肴。

住 Pl.del Azoguejo 5
☎ 921 428 103
营 12:30~16:00 19:30~23:00
休 无
卡 ADJMV

H 拉斯·西雷纳斯宾馆
Hotel Las Sirenas





欧洲20年代风情的门厅和古典情调的沙龙等，让你感觉到浓厚的历史氛围的小型旅馆。房间虽然很简单，但是从窗户眺望到的风景非常美丽。早餐4.60欧元。

住 Juan Bravo 30
☎ 921 462 663
FAX 921 462 657
URL www.hotelsirenas.com
费 Ⓢ 40~56欧元 Ⓦ 60~90欧元
卡 ADJMV 客房数 39

R 圣埃斯特万洞
La Cueva de San Esteban Map p.135



在当地很受欢迎。餐厅前部是酒吧，里面是地窖式桌席。其一大特色是丰富的红酒收藏。13:00开始的午餐8.25~13欧元，价位合理。

住 Valdelaguila 15
☎ 921 460 982
营 10:00~24:00
休 无
卡 MV

Ávila

被中世纪城墙包围的要塞城市

阿维拉



包围旧城区的城墙还保留着中世纪的样子



海拔	1128m
人口	约 46000 人

位于格雷多斯山脉北部的阿维拉，冬季会降雪，夏季早晚比较凉。阿维拉作为整个旧城区被城墙包围的“石城”而闻名全世界，它告诉我们中世纪要塞城市是什么样子。另外，阿维拉是圣女特雷莎出生并成长的地方，这里对天主教徒来说再熟悉不过了。城墙内外散布着和圣女有关的教堂和修道院。阿维拉的著名点心是以圣女名字命名的耶马酥。

线路

从马德里阿托查站或查马丁站出发约1个半小时~2个小时，6.25~20.80欧元，1天20班。

从马德里公交南站出发约1小时20分~1小时40分，6.84欧元，平日8班，节假日运行6班。从塞哥维亚出发约1小时，平日7班，节假日2班。

游览方法 Ávila

从车站到旧城区走路只需20分钟。沿站前的Av.de José Antonio一直向前走。在岔路口选择哪条路都可以到达城墙(Las Murallas)。比如选择Duque de Alba，可以到达城堡门前的圣特雷莎广场(Pl.de Santa Teresa)，再从公交总站沿Av.de Portugal到圣维森特门大约10分钟。想实际感受一下城墙的雄伟的人可以穿过阿达哈河，来到国道沿线的

市内交通

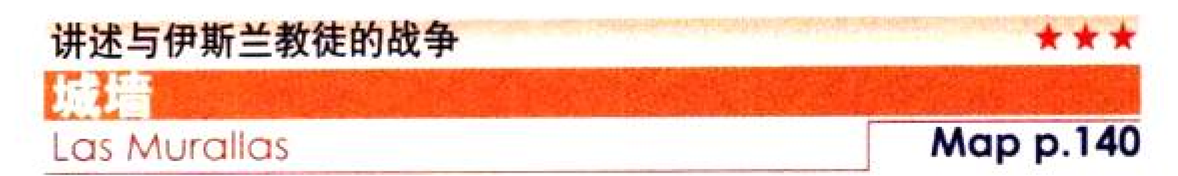
沿站前大街向前走50m，在伊莎贝尔宾馆前的巴士站乘坐1路车，经过圣维森特门到达旧城区中心的集市广场。周一~周六20~30分钟一班，周日和节假日30分钟~1小时一班。另外还有面向观光客的列车型观光巴士，约30分钟绕城一周，从圣维森特门前出发，1小时一班，3欧元。

旅游咨询中心

住 Plaza Pedro Dávila 4
☎ 920 211 387
FAX 920 253 717
URL www.turismocastillayleon.com
开 5~9月
每天 9:00~20:00
10月~次年4月
每天 9:00~14:00
17:00~20:00

Cuatro Postes，走到 4 根柱子和十字架竖立的展望台，阿维拉城可以一览无余。

主要的景点



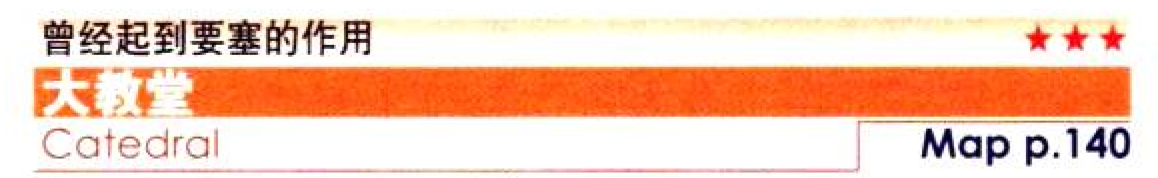
讲述与伊斯兰教徒的战争 ★★★

城墙

Las Murallas Map p.140

11 世纪从伊斯兰教徒手中夺回城镇的阿方索六世的女婿雷蒙多伯爵，为了防御的需要而从 1090 年开始修建，经过 9 年完成。城墙全长 2.5km、宽约 3m、平均高度 12m，有 90 座塔楼。9 个城门中，城堡门和圣维森特门最具重量感，很适合做城墙入口。

城墙
☎ 902 255 088
开 周二~周日
10:00~20:00(冬期~19:00)
休 周一
费 3.50欧元、学生票2欧元
入场截止到关闭的45分钟前。城堡门侧和圣维森特门侧也可以参观。



曾经起到要塞的作用 ★★★

大教堂

Catedral Map p.140

12 世纪初到 16 世纪修建的罗马和哥特式大教堂。后方被称为 Cimoro 的高塔，加强了要塞的防御体制。中央礼拜堂中有佩德罗所作的描绘基督生涯的祭坛屏风，其背后是引导西班牙文艺复兴风潮的雕刻家巴斯克的托斯卡纳式代表作和阿维拉大主教阿隆索（别名埃尔 · 托斯塔托）的墓碑。教堂的一部分使用了带红斑的

大教堂
☎ 920 211 641
开 周一~周五 10:00~18:30
周六 10:00~19:00
周日、节假日 12:00~18:00
费 免费、博物馆4欧元




右侧塔还未完成

石料，这是非常珍贵的。附属博物馆中珍藏了罗马时期的绘画、各种美术品，其中有阿尔法所作的圣体显示台。

建于圣女故居遗址上的 ★★

圣特雷莎修道院

Convento de Santa Teresa Map p.140

特雷莎(1515~1582年)推进了加尔默罗会的改革，有多本宗教相关著作，后来又创立了戒律严格的"赤足的加尔默罗会"。1622年被列入圣人行列。该修道院建于特雷莎故居遗址上，祭坛上放有她升天时紧抱着的十字架。


17世纪巴罗克式建筑

圣特雷莎修道院
☎ 920 211 030
开 每天 8:30~13:30
15:30~20:30
●遗物室
开 每天 9:30~13:30
15:30~19:30
●美术馆
开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00
费 免费，美术馆2欧元

特雷莎度过修道生活的 ★★

化身修道院

Monasterio de la Encarnación Map p.140

特雷莎从19岁成为修女开始度过了27年的加尔默罗会修道院。来到这里一定要看特雷莎穿过的拖鞋。即使在阿维拉严寒的冬天，她也不穿袜子只穿拖鞋，这成为"赤足的加尔默罗会"名字的由来。

化身修道院
☎ 920 211 212
开 5~9月
周一~周五 9:30~13:00
16:00~19:00
周六、周日、节假日
10:00~13:00
16:00~19:00
10月~次年4月
周一~周五 9:30~13:30
15:30~18:00
周六、周日、节假日
10:00~13:00
16:00~18:00
费 1.50欧元

展示修女相关用品 ★★

圣何塞修道院

Convento de San José Map p.140

别名Las Madres。1562年特雷莎最初设立的修道院。博物馆内展示了特雷莎当枕头用的木棒、装遗体的灵柩等遗物。圣女墓在萨拉曼卡郊外的Alba de Tormes(→p.160)。

圣何塞修道院
☎ 920 222 127
开 每天 10:00~13:30
16:00~19:00
(10月~次年4月的下午15:00~18:00)
费 1欧元

旅馆&餐馆 

城墙内集中了约30家旅馆，车站周边也有数家中级旅馆。

H 阿维拉宾馆
Parador de Ávila ★★★★ Map p.140



改建于16世纪沿城墙修建的贵族宅第。客室装修使用黄色和绿色暖色调搭配，可以让客人充分放松。

住 Marqués Canales de Chozas 2
☎ 920 211 340
FAX 920 226 166
URL www.parador.es
费 Ⓢ 92~100欧元
Ⓦ 115~125欧元
卡 ADJMV
客房数 61

H 拉斯·坎塞拉斯宾馆
Hotel Las Canselas ★★ Map p.140



位于大教堂一侧的小巷内。改建于15世纪的客栈，在一层有天井的餐厅内可品尝到传统的卡斯蒂利亚料理。



住 Cruz Vieja 6
☎ 920 212 249
FAX 920 212 230
URL www.lascancelas.com
费 Ⓢ 45欧元 Ⓦ 65欧元
卡 ADJMV
客房数 14

H 贝拉达宫宾馆
Hotel Palacio de los Velada ★★★★ Map p.140



16世纪建于大教堂一侧的建筑物改为旅馆，利用有廊柱的天井做咖啡厅，非常优雅。有带阁楼的房间。早餐11.50欧元。

住 Pl.de la Catedral 10
☎ 920 255 100
FAX 920 254 900
URL www.veladahoteles.com
费 Ⓢ 115欧元Ⓦ 140欧元
卡 ADJMV
客房数 144

H 大陆公寓
Pensión Continental Map p.140



位于大教堂对面。设施虽然简单，但19世纪末的新艺术派室内装修很有情趣。共用浴室和厕所很干净。

住 Pl.de la Catedral 6
☎ 920 211 502
FAX 920 251 691
费 Ⓢ 公共浴室15.03欧元 Ⓦ 33.06欧元 公共浴室25.84欧元
卡 ADJMV
客房数 54

H 圣维森特门宾馆
Hotel Arco San Vicente ★★ Map p.140



进入圣维森特门后左侧。二层是蓝色，三层是粉色，每层的主题颜色不同，家具和室内装修都经过精心设计。

住 López Núñez 6
☎ 920 222 498
FAX 920 229 532
URL www.arcosanvicente.com
费 Ⓢ 40欧元 Ⓦ 60欧元
卡 JMV
客房数 23

R 布拉卡蒙特餐厅
Hostería de Bracamonte Map p.140



可以吃到乡土菜肴的阿维拉著名餐厅。改装自16世纪建筑，石壁和粗木梁等还保留着中世纪的样子。著名菜肴是带骨阿维拉牛排，18欧元，分量足够。

住 Bracamonte 6
☎ 920 251 280
营 13:00~16:00 20:00~23:30
休 周二、10月中旬~下旬
卡 ADJMV

Valladolid

昔日卡斯蒂利亚首都

巴利亚多利德



美丽的圣巴勃罗教堂的伊莎贝尔式正面





海拔	691m
人口	约333200人

在西班牙历史上，多个伟大人物都与这里有关。完成西班牙统一大业的天主教君主举行婚礼的地方正是巴利亚多利德。另外法国"太阳王"路易十四世的母亲安娜生于这里，发现新大陆的哥伦布在这个城市去世。12世纪以后，卡斯蒂利亚王国不断在这里修建宫殿，16~17世纪这里成为西班牙王国的首都。因此，这里的贵族公馆和教堂特别多，现在这里是该地区的商业中心，另外作为学府之都也是一个充满活力的城市。

线路

从马德里阿托查站出发约2个半小时，14.10~30.20欧元。从阿维拉出发约1个小时，7.20~20.80欧元。1天15班。

从马德里公交南站出发2小时15分钟，11.54~19.70欧元。从萨拉曼卡出发约1个半小时，1天2~6班。从莱昂出发约2个小时，1天6~7班。从布尔戈斯出发约1个半小时，1天2班。从塞哥维亚出发约1个小时，1天6~12班。

游览方式 Valladolid

火车站和公交总站都在城市的南部。沿站前的Acera de Recoletos街往前走，索里利亚广场的前面有旅游咨询中心❶。这条大街附近有很多宾馆和中档旅馆，所以最好先决定当天的住宿。巴利亚多利德有很多小巷，开始游览前请先在旅游咨询中心❶买张地图。从索里利亚广场沿Santiago大街往北走，会到达市中心的马约尔广场。到国家雕刻博物馆还需要走约15分钟。

* 1469年，伊莎贝尔一世和费尔南多二世在此举行婚礼，他们的婚姻标志着西班牙的统一。1494年教皇亚历山大封他俩为天主教君主。

旅游咨询中心

住 Acera de Recoletos, s/n
☎ 983 344 013
FAX 983 354 731
URL www.diputaciondevalladolid.es
开 每天 9:00~14:00
17:00~20:00

主要的景点

建筑物自身也很有价值 ★★★

国家雕塑博物馆

Museo Nacional de Escultura Map p.144


西班牙为数不多的雕刻收藏品

15世纪作为神学校而修建的伊莎贝尔式建筑物，里面展示了许多优秀的西班牙现实主义代表作。特别是卡斯蒂利亚派创始人弗尼的《基督的埋葬》、贝尔干迪的《圣塞巴斯蒂安的殉教(Martirio de San Sebastián)》最为有名。

国家雕塑博物馆
☎ 983 250 375
URL museoescultura.mcu.es
开 周二~周六10:00~14:00、16:00~21:00（10/1~次年3/17的下午~18:00）
周日、节假日10:00~14:00
休 周一 1/1、1/6、5/1、9/8、12/24、12/25、12/31
费 2.40欧元 学生票1.20欧元

伊莎贝尔式杰作 ★★

圣巴勃罗教堂

Iglesia de San Pablo Map p.144

面向圣巴勃罗广场的正面是15世纪伊莎贝尔式。和旁边国家雕塑博物馆的正面一样，出自西蒙之手。

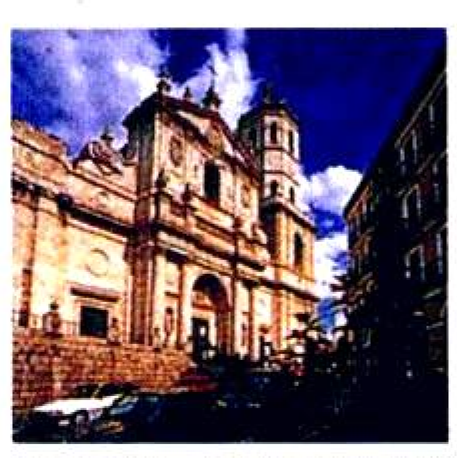
圣巴勃罗教堂
开 弥撒时间

各种样式混合 ★★

大教堂

Catedral Map p.144

建于16世纪末，本应成为腓力二世的主要建筑师赫里拉的最高杰作，但工程一度半途而废。进入18世纪，阿尔韦尔德按照自己的构想总算完成了建筑物正面。弗尼的杰作木雕主祭坛，将富有流动感的曲线和固定直线巧妙地结合在了一起。现在成为大教堂一部分的中世纪圣母玛利亚大教堂中有主管教区・大圣堂美术馆。



虽然未完工，但内部雕刻非常出色

大教堂
☎ 983 304 362
开 周一~周五 13:00~13:30
16:30~19:00
周六、周日、节假日
10:00~14:00
费 美术馆2.50欧元

让人想起17世纪的生活 ★

塞万提斯之家

Casa de Cervantes Map p.144

《唐吉诃德》的作者塞万提斯从56岁开始生活了4年的地方。接待处在二层。家具和日常用品都保留着17世纪的原貌，其中很多是塞万提斯实际使用过的。书斋中展示了塞万提斯亲笔书信等。

塞万提斯之家
住 Rastro, s/n
☎ 983 308 810
开 周二~周六 9:30~15:00
周日 10:00~15:00
休 周一、节假日
费 2.40欧元 学生票1.20欧元

珍藏了范围广泛的收藏品 ★

巴利亚多利德博物馆

Museo de Valladolid Map p.144

改建自16世纪意大利文艺复兴式建筑。里面展示了从巴利亚多利德省发掘出的先史时代、巴库塞尔（卡斯蒂利亚王国的Celtibero族）时代到罗马时代的遗物，中世纪的绘画、金银工艺品、家具等。紧挨着的淡黄色建筑是同时代巴鲁贝尔蒂侯爵的公馆。

巴利亚多利德博物馆
开 周二~周六 10:00~14:00
16:00~19:00
(7~9月的下午 17:00~20:00)
周日、节假日 10:00~14:00
休 周一
费 1.20欧元

旅馆&餐馆 

旅馆散布在城市中。特别是Acera de Recoletos大街一带舒适的小旅馆很多。

H 腓力四世宾馆

Hotel Felipe IV ★★★★ Map p.144



客房最近刚刚改装，明亮舒适，有网线和迷你酒吧。值得高兴的是浴缸很大。整年都有打折。

住 Gamazo 16
☎ 983 307 000
FAX 983 308 687
URL www.hfelipeiv.com
费 Ⓢ 104欧元 Ⓦ 128欧元
卡 ADJMV 客房数 127

H 埃纳拉宾馆

Hotel Enara ★ Map p.144



两间食品店之间是接待处，宾馆是一个带有平民风情的建筑物。在西班牙广场对面，离马约尔广场也很近。

住 Pl.de España 5
☎ 983 300 211
FAX 983 300 311
URL www.henara.com
费 Ⓢ 32欧元 Ⓦ 45欧元
卡 ADMV 客房数 24

H 莫扎特宾馆

Hotel Mozart ★★★ Map p.144

改建于19世纪雅致的建筑物。室内清洁，舒适宽敞。有阳台的房间住起来很舒服。住宿费周末有打折。



住 Menéndez Pelayo 7
☎ 983 297 777
FAX 983 292 190
URL www.hotelmozart.net
费 Ⓢ 63~75欧元 Ⓦ 90欧元
卡 AMV 客房数 38

H 达尼·卡马斯膳宿公寓

Pensión Dani Camas ★ Map p.144



布局条件很方便。房间明亮干净。全部房间都有电视。女主人很有气度，建议您到二楼姐姐经营的Pensión Dos Rosas(☎ 983 207 439)去看看。

住 Peru 11-1° Dcha.
☎ 983 300 249
费 公共浴室 Ⓢ 15欧元 Ⓦ 25欧元(含税)
卡 不可 客房数 4

H 罗马宾馆

Hotel Roma ★★ Map p.144



位于市中心的马约尔广场附近，周围是步行街，车不能随便进入，所以方便的同时也很安静。房间宽敞适中，可以放心居住。

住 Héroes del Alcázar de Toledo 6
☎ 983 351 833
FAX 983 355 461
URL www.hotelromavalladolid.com
费 Ⓢ 50欧元 Ⓦ 63.40欧元(含税)
卡 MV 客房数 40

R 玛利亚餐馆

María

Map p.144



位于塞万提斯之家旁边的乡土餐馆，房间明亮舒适。鱼套餐20欧元以上，肉套餐30欧元以上，价位合适。套餐22欧元。

住 Rastro 1
☎ 983 394 466
营 12:00~16:00 21:00~24:00
休 周日晚上
卡 ADJMV



Burgos

和中世纪英雄埃尔熙德有关的城市

布尔戈斯



穿过圣玛利亚门进入旧城区



海拔	860m
人口	约 161500 人

线路

从马德里阿托查站出发约3~4小时，22.35~39.10欧元，1天5~6班。

从马德里美洲大街转运站(Intercambiader de AV.de América)出发约2小时45分钟~3个小时，14.72~22欧元，1天10~19班。从巴利亚多利德出发1个半小时，周一~周六6~7班，周日和节假日3班。从桑坦德出发3个小时，每天5班。

旅游咨询中心

● Alonso Martínez广场
住 Pl. Alonso Martínez 7
☎ 947 203 125
FAX 947 276 529
URL www.turismocastillayleon.com
开 6/1~9/15
每天 9:00~20:00
9/16~次年5/30
每天 9:00~14:00
17:00~20:00

● 市立剧场
住 Paseo del Espolón
☎ 947 288 874
URL www.aytoburgos.es
开 周一~周六 10:00~14:00
17:00~20:00
(7月、8月下午16:30~19:30)
周日 10:00~14:00
大教堂旁边的圣费尔南多国王广场也有办事处，营业时间和市立剧场的ⓘ相同。

阿兰松河畔的中世纪西班牙城镇。本来是莱昂王国一个伯爵的领地，10世纪中期在费尔南多·冈萨雷斯的领导下独立。布尔戈斯成为这个独立的卡斯蒂利亚领地的首都。11世纪费尔南多一世将其发展为卡斯蒂利亚王国，也迎来了布尔戈斯最繁荣的时期。最大的景点是花了3个世纪才完成的大教堂。哥特式建筑的杰作，和托莱多、塞维利亚并称为西班牙3大教堂。另外，布尔戈斯还是收复失地运动中的英雄埃尔熙德的出生地，和他有关的纪念物很多。

游览方法 Burgos

首先到大教堂(Catedral)所在地圣玛利亚广场(Pl.de Santa María)吧。从公交总站步行约5分钟，从火车站步行约15分钟。被哥特式建筑包围的广场静静地坐落在这里，在庄严的大教堂前也不禁黯然失色。大教堂后面是一个向上的坡道，边眺望两侧的古代建筑边向上走，会到达阿拉伯式城门——圣埃斯特万拱门



被绿色环绕的阿尔兰松河沿岸的散步道

Train Tristico

列车型迷你观光巴士。经过韦尔加斯修道院和圣埃斯特万拱门到达展望台。从圣费尔南多国王广场出发。夏季每天运行，冬季周五～周日运行。详细时刻表和车票(3欧元)在同一广场的ⓘ旅游咨询中心出售。

(Arco de San Esteban)。从这里继续沿山道向上走，大约15分钟后会来到一个高顶。从这里可以看到整个布尔戈斯城。

阿兰松河北岸是美丽的散步道。河沿岸的景点是大教堂附近的圣母拱门(Arco de Santa María)和埃尔熙德雕像。从市内向西1.5km处的12世纪建造的韦尔加斯修道院(Monasterio de las Huelgas)也不可错过。

主要的景点

被列入世界遗产 ★★★

大教堂

Catedral

Map p.149


面向圣玛利亚广场的大教堂的正面

1221年开始施工，16世纪完成的受到法国、德国哥特式建筑影响的大教堂。规模仅次于塞维利亚、托莱多的大教堂，是西班牙第三大教堂。教堂的正面是德国建筑师科洛尼亚的作品。内部装修经过历代艺术家之手，所以13个礼拜堂各有各的特征，非常有趣。最里面的元帅礼拜堂是让人想到金银工艺品的银匠式杰作。该礼拜堂深处的小屋内装饰着据说是达·芬奇所作的《玛德莲娜的玛利亚》。54m高的八角形尖塔是16世纪完成的银匠式建筑。其下方是埃尔熙德和他妻子希梅娜的墓。

大教堂

☎ 947 204 712

开 3/19~6/30、10月
每天 9:30~13:15
16:00~19:15
7~9月
每天 9:30~19:15
11/1~次年3/18
每天 10:00~13:15
16:00~18:45

费 博物馆4欧元

旧城区的入口 ★★

圣母拱门

Arco de Santa María

Map p.149

建于14世纪，旧城区入口之一。16世纪为了迎接卡洛斯五世改建，增加了现在看到的6人的英雄像。从上边依次是圣母玛利亚像、天使像，6人的英雄像中上段中央是卡洛斯五世像，右侧是埃尔熙德像。

圣母拱门

☎ 947 288 868

开 周二~周六 11:00~14:00
17:00~21:00
周日 11:00~14:00

休 周一、节假日

费 免费

布尔戈斯博物馆

住 Miranda 13

☎ 947 265 875

布尔戈斯

0 200m
N
圣埃斯特万拱门 Arco de San Esteban
阿方索·马丁内斯广场 Pl. Alonso Martínez
城堡遗址 Ruinas de Castillo
北部和伦敦宾馆
Jacobeo
市场
科尔东宾馆
圣玛利亚美术馆 Museo Marceliano Santa María
Almirante Bonifaz
大教堂 Catedral
马约尔广场 Plaza Mayor
奥梅达之家
埃尔熙德塑像
圣玛利亚广场 Plaza de Santa María
埃尔熙德宾馆
市政府
圣费尔南多国王广场 Pl. de Rey San Fernando
市立剧场
阿尔兰松河 Arlanzón
Paseo del Espolón
Conde de Vallellano
圣母拱门 Arco de Santa María
Valladolid
梅利亚·孔德特宾馆
布尔戈斯博物馆 Museo de Burgos
Plaza de Vega
汽车总站
Plaza de Castilla
Paseo de la Isla
Merced
Concepción
Madrid
Pablo
Santa Clara
Mola
Generol
Corona de Castilla
Paseo del Empecinado
Carmen
Barrio Gimeno
Sanz Pastor
Avenida del G. Yague
Vitoria
韦尔加斯修道院
↓去往布尔戈斯车站

分为两个部门 ★★

布尔戈斯博物馆

Museo de Burgos

Map p.149

改建为文艺复兴式建筑。从旧石器时代到近代的所有考古出土品，都通过透视画、录像、画板等解说或展示。虽然解说只有西班牙语，但很容易看懂，喜欢历史的人一定要来看看。还有基督教绘画、雕刻、现代美术收藏品等。



入口在市场一侧

开 周二~周六 10:00~14:00
17:00~20:00
(10月~次年5月下午16:00~19:00)
周日、节假日10:00~14:00
休 周一
费 1.20欧元、周六、周日免费

皇家寺庙 ★★

韦尔加斯修道院

Monasterio de las Huelgas

Map 地图外

1180年阿方索八世创设，由西多派修女管理。罗马式、穆德哈尔式、哥特式等各种样式混合的内部装修非常出色。还展示了从和伊斯兰教徒的战争中所得的战利品和中世纪皇家的服装、宝石等。

韦尔加斯修道院
☎ 947 201 630
开 周二~周六 10:00~13:00
15:45~17:30
周日、节假日10:30~14:00
休 周一
费 5欧元

圣多明各修道院的线路
从布尔戈斯出发晚上到达修道院和早上从修道院出发的巴士1天各一班(周日和节假日休息)。出租车往返60欧元左右。修道院有7家旅馆。

圣多明各修道院
☎ 947 390 049
开 周二~周六 10:00~13:00
16:30~18:00
周日、节假日 16:30~18:00
休 周一、1/1、1/6、3/19、5/1、8/15、12/15
费 3欧元
弥撒时间为周一~周六的6:00、7:30、9:00、13:45(周六13:00)、19:00、21:40六次。周日、节假日6:00、8:00、10:30、12:00、13:45、19:00、21:40七次。

短途旅行

以《格列高利圣咏》闻名的修道院 ★★

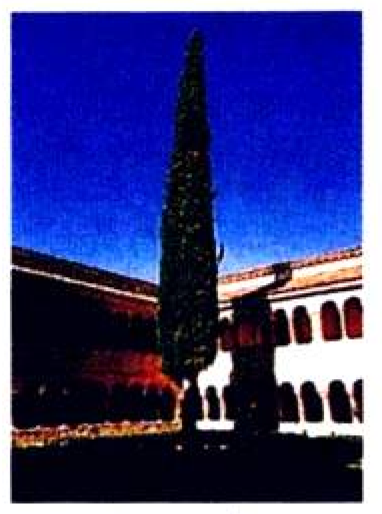
圣多明各修道院

Santo Domingo de Silos Map p.133



以修道院为中心的小山村

在距布尔戈斯59km的群山环绕的小山村，这里有据说是西班牙最美丽的罗马式回廊和以《格列高利圣咏》闻名的圣多明各修道院(Abadía de Santo Domingo de Silos)。回廊的柱子很细，让人难以相信能够支撑这么重的屋顶。院子里有一棵像要射向四周被墙壁包围的青空的扁柏。回廊角上的雕刻也不可错过，特别是《托马的不信任(El Resucitado-y Tomás)》和《基督的朝圣(Camino de Emaus)》。



庄严的修道院回廊

教堂一天举行6~7次弥撒，每次弥撒都可以听到修道士们所唱的《格列高利圣咏》。圣歌已经做成了CD，一定要听听教堂中回荡着的歌声。

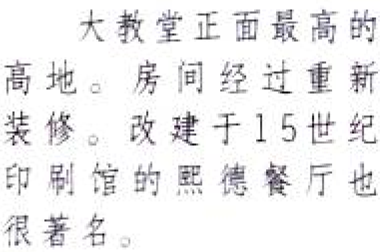
旅馆&餐馆



旅馆散布在整个城镇。著名菜肴有Olla Podrida(炖蔬菜、肉)和Chanfaina(炖内脏)。

H 梅利亚·孔福特宾馆

Hotel Meliá Confort ★★★★ Map p.149



建于阿兰松河附近的高档宾馆。穿过圣母拱门就到了。内装雅致，房间居住舒适。有停车场。



住 Calera 17
☎ 947 209 441
FAX 947 274 121
URL www.solmelia.es
费 Ⓢ 60欧元以上 Ⓦ 80欧元以上
卡 ADMV 客房数 82



H 埃尔熙德宾馆

Hotel del Cid ★★★ Map p.149



大教堂正面最高的高地。房间经过重新装修。改建于15世纪印刷馆的熙德餐厅也很著名。

住 Pl.de Santa María 8
☎ 947 208 715
FAX 947 269 460
URL www.mesondelcid.es
费 Ⓢ 103.20欧元 Ⓦ 129欧元
卡 ADJMV 客房数 50

H 科尔东宾馆
Hotel Cordón ★★★ Map p.149



位于天主教两国王接见哥伦布的Cordon馆旁边。2001年经过重新装修，房间明亮清洁。有网络用标准插座。

住 La Puebla 6
☎ 947 265 000
FAX 947 200 269
URL www.hotelcordon.com
费 Ⓢ 60~85欧元 Ⓦ 110欧元
卡 A D J M V 客房数 35

H 米兰达伯爵宾馆
Hotel Conde de Miranda ★★ Map p.149



在公交总站的上边，向行李多不方便行动的人推荐。接待处在从公交总站出来第一条大街的右侧。餐厅套餐的价格也很合理。

住 Miranda 4
☎ 947 265 267
FAX 947 207 770
费 Ⓢ 42欧元 Ⓦ 63欧元
卡 A D J M V 客房数 14

H 北部和伦敦宾馆
Hotel Norte y Londres ★★ Map p.149





位于旧城区中心❶的附近。建筑物为古典风格，房间宽敞舒适。客房的绿色结构让房间显得很安静。

住 Pl.de Alonso Martínez 10 ☎ 947 264 125
FAX 947 277 375
URL www.hotelnorteylondres.com
费 Ⓢ 48~53欧元 Ⓦ 70~77欧元
卡 A J M V 客房数 50

R 奥赫达之家
Casa Ojeda Map p.149



一层是可以吃到下酒菜和开胃菜等的舒适的咖啡厅。蛋糕也很美味。二层是乡土风味餐厅，预算25~30欧元。

住 Victoria 5
☎ 947 209 052
营 13:00~15:45、21:00~23:00(咖啡厅9:00~24:00)
休 周日晚上
卡 A D M V

Topics! 中世纪英雄埃尔熙德

埃尔熙德(El Cid)原名罗德里戈·鲁伊·迪亚斯(1043~99)，生于布尔戈斯近郊的比瓦尔市。作为卡斯蒂利亚王桑丘二世的臣下崭露头角，后来被桑丘的继承人阿方索六世疏远，流放到卡斯蒂利亚。尽管如此，埃尔熙德一生对国王效忠，在各地与伊斯兰教徒征战，战果累累。后来埃尔熙德成为巴伦西亚领主，他死后功绩被认可，这位西班牙历史上抗击摩尔人侵略的民族英雄再次名震天下。现在的布尔戈斯有很多和埃尔熙德有关的纪念碑，有移到大教堂的墓，圣母拱门附近的胸像、埃尔熙德广场上的骑马像，圣母拱门附近的纪念碑等。



埃尔熙德广场上的骑马像

León

圣地亚哥朝圣路上的重要古都

莱昂



10~12世纪系旧莱昂王国繁荣的首都。后来莱昂王国被卡斯蒂利亚王国吞并，成为现在西班牙的母体。这个贝内斯加河畔的城镇现在是该地区的工商业中心。因为曾经是圣地亚哥朝圣路上的重要据点，所以留下的纪念物很多，如罗马式圣伊西德罗教堂、哥特式大教堂、文艺复兴式圣马科斯修道院等。

海拔	823m
人口	约 147300 人

线路

从马德里阿托查车站出发约4小时~4小时30分钟，21.50~42.20欧元，1天5~8班。

从马德里公交南站出发约3小时30分钟~4小时30分钟，19.50~33.90欧元，1天9~13班。从奥维耶多出发约2小时，1天6~7班。从巴利亚多利德出发约2小时，1天6~7班。

旅游咨询中心

住 Pl.de la Regla 3
☎ 987 237 082
FAX 987 273 391
开 7月、8月
每天 9:00~20:00
9月~次年6月
每天 9:00~14:00
17:00~19:30

游览方法 León

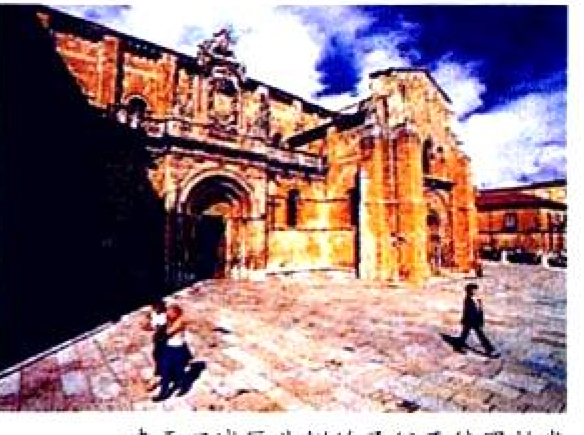
旧城区在被10世纪城墙包围的一带。其中心耸立的是有西班牙最美丽的彩色玻璃的大教堂(Catedral)。从火车站、公交总站出发渡过贝内斯加河，一直向前走约15分钟。旅游咨询中心❶在大教堂的对面。另外还有圣伊西德罗教堂，据说不看圣伊西德罗教堂(Basílica San Isidro)就没有资格谈论西班牙的罗马式建筑。还有现在成为宾馆的圣马科斯修道院，这三大教堂被称为莱昂三大纪念建筑。不留宿的客人也可以利用教堂的酒吧和餐厅。旧城区的马约尔广场和圣马丁广场(Pl.de San Martín)之间是叫做Barrio Húmedo的小工商业集中区。很多酒吧都有独特的下酒菜，可以到这里尝一尝。

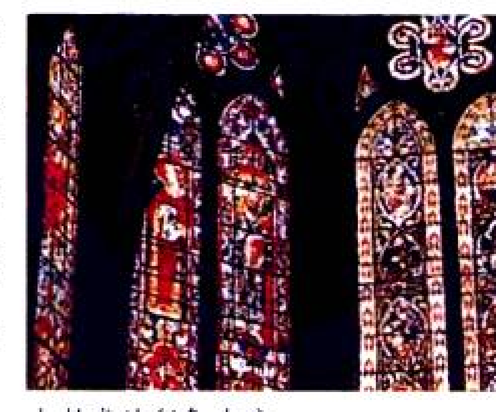
主要的景点

西班牙最美丽的彩色玻璃 ★★★

大教堂
Catedral Map p.153

13世纪中期到14世纪建造的哥特式建筑的杰作。特别是装在内部的100块以上彩色玻璃，随着太阳在一天中的移动其颜色也会发生变化，非常神奇。即使专程来莱昂看玻璃也是值得的。一个个精致的工艺品让人赞不绝口。附属美术馆中集中了10世纪~17世纪的绘画和雕刻。


建于旧城区北侧的圣伊西德罗教堂


大教堂的彩色玻璃

收藏了圣伊西德罗的遗骨 ★★

圣伊西德罗教堂

Basílica San Isidro Map p.153

11世纪开始修建，后来经过增建和改建成为哥特式和文艺复兴式混合的建筑。附属美术馆中有被称为“罗马美术的西斯廷教堂”的万神庙。顶部湿绘壁画也非常美丽。不管是颜色还是造型都堪称罗马式杰作。

高迪设计的 ★

博蒂内斯公寓

Casa de los Botines Map p.153

耸立在建筑物四角的尖塔让人肯定这就是高迪的作品。卡特卢纳以外的地方很少有高迪的作品，这是为数不多的其中一个。

短途旅行

喜欢高迪的人都想去看看 ★

阿斯托加

Astorga Map p.133

莱昂以西约50km，人口约12500人的小城镇，因为高

大教堂

☎ 987 875 770

开 周一～周六 8:30~13:30
16:00~19:00
(7~9月~20:00)
周日、节假日 8:30~14:30
17:00~19:00
(7~9月~20:00)

费 美术馆与回廊3.50欧元
美术馆参观费用卡付，需约1小时，开馆时间请到ⓘ确认。

圣伊西德罗教堂

☎ 987 876 161

开 7月、8月
周一～周六 9:00~20:00
周日、节假日 9:00~14:00
9月~次年6月
周一～周六 10:00~13:30
16:00~18:30
周日、节假日10:00~13:30

费 3欧元 美术馆参观费用卡付，需约1小时。

去往阿斯托加的线路

🚌从莱昂公交总站出发约45分钟。

司教馆(朝圣博物馆)

开 7~9月



周二~周六 10:00~14:00
16:00~20:00
周日、节假日
10:00~14:00
10月~次年6月
周二~周六 11:00~14:00
16:00~18:00
周日、节假日 11:00~14:00
休 周一 费 2.50欧元

迪设计的司教馆而闻名。看起来像个城堡的新颖设计和教会方发生了冲突，高迪中途中止了设计。之后虽然其他建筑家继续完成了设计，但大主教因为觉得不好意思一直没有居住。从彩色玻璃到拱形的顶部，无处不让人感觉到高迪的才气。



司教馆现在成为朝圣博物馆

旅馆&餐馆



以旧街市为中心散布着20家以上旅馆。如果有剩余预算建议您选择古堡饭店。

H 圣马科斯宾馆

Parador San Marcos ★★★★★ Map p.153

曾经是保护朝圣者的圣地亚哥骑士团的修道院。正面的银匠式雕刻非常出色。回廊和沙龙都带有中世纪情趣。



住 Pl.de San Marcos 7
☎ 987 237 300
FAX 987 233 458
URL www.parador.es
费 Ⓢ144欧元 Ⓦ180欧元
卡 ADJMV 客房数 200

H 波萨达雷希亚宾馆

Hotel La Posada Regia ★★★ Map p.153

改装自14世纪的旧式旅馆。室内装修和家具每个房间都不同。旅客比较多，所以请提前预约。乡土风情的餐厅也深受大家好评。



住 Regidores 9-11
☎ 987 213 173
FAX 987 213 031
URL www.regialeon.com
费 Ⓢ55~61欧元 Ⓦ90欧元
卡 AMV 客房数 20

H 里奥索尔宾馆

Hotel Riosol ★★★ Map p.153

现代化宾馆，房间宽敞舒适。从火车站、公交总站步行约2分钟。到旧城区也很方便。周末打折。



住 Av.de Palencia 3
☎ 987 216 650 FAX 987 216 997



URL www.hotelriosol.com
费 Ⓢ56欧元~ Ⓦ76欧元~
卡 ADJMV 客房数 134

H 奥雷哈斯旅馆

Hostal Orejas ★★ Map p.153

接待处在二层。有早餐室和网络用PC。四层经过改装相当于中档旅馆，房间舒适。周围是新城区的购物区。

住 Villafranca 6
☎ & FAX 987 252 909
URL www.hostal-orejas.com
费 Ⓢ30~49欧元 Ⓦ40~55欧元
卡 MV 客房数 50

H 罗里斯宾馆

Hotel Roris ★★★ Map p.153

位于旧城区中心的绝好位置。室内明亮，办公桌很大，用起来很方便。每个房间都有冰箱、吹风机。在餐厅可以吃到莱昂乡土菜。



住 Generalísimo18-20
☎ 987 238 600 FAX 987 271 572
URL www.hotelparisleon.com
费 Ⓢ51~67欧元 Ⓦ73~78欧元
卡 ADJMV 客房数 55

R 贻贝餐馆

La Mejillonera Map p.153

海之幸下酒菜的专卖酒吧。特别向您推荐贻贝3欧元，有4种调味料供您选择。绝品章鱼(pulpo12)欧元。还有西班牙三明治、简单的午餐。



住 Capitán Cortés 5
☎ 987 207 101
营 11:00~23:00
休 无 卡 不可

Topics!

大教堂参观指南

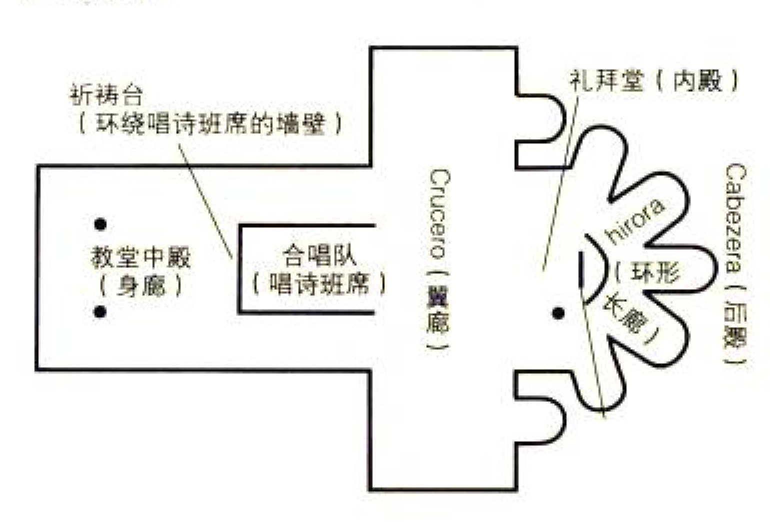
在西班牙，不管是多小的村子都一定会有教堂和酒吧。这也是理所当然的，西班牙人口的98%是天主教徒，大部分节假日来自基督教。大教堂被称为西班牙建筑、美术的宝库。为了避免参观时对这些大建筑物一无所知，下面总结一下要点。

什么叫大教堂

总称为教堂的建筑物按照其大小和重要程度一般分为三种，Catedral（大教堂）、Lglesia（教堂）、Ermita（礼拜堂）。礼拜堂一般在比较偏僻的地方，比较小。与此相对，大教堂一般都在大都市，可以说是教堂的首领。正像大主教圣堂这个名字所表示的一样，是高位圣职者管理教堂的总部。

它的构造是怎样的呢

从正上方看大教堂的构造并不规则，实际上它呈基督教的象征十字架形。像人的脚的部分是Nave（身廊），手的部分是Crucero（翼廊），头的部分是Cabezera（后殿）。



实际进去看看吧

首先是饱含创意的大教堂的脸面Fachado（大教堂外立面）。装饰得精致、豪华和美丽，让你目不暇接。推开小扇门，这里和外面喧闹的气氛截然不同，充满了庄严的氛围。兴致勃勃的观光客们在这里要特别注意。不要因为是异教徒而胆怯，但在进行弥撒的场所要保持安静。昏暗的身廊前面是Coro（唱诗班席）。在音乐还是王侯贵族的专有物的时代，这里是贫穷而又虔诚的民众们陶醉在美丽旋律中的唯一场所。

进入后殿首先看到的是放有祭坛的Capilla Mayor（内殿）。背后耸立的是Retablo（装饰屏风）。以圣书等为题材的华丽的雕刻和绘画会让你惊叹不已。将视线向下转移，这里是充满神秘感的地下空间。根据教堂各自的情况，这里是Cripta（地下室）或伟人、殉教者的Sepulcro（圣体安置所），经常有游客越过铁栅栏小心往里窥探。翼廊中或许有Sacristía（圣器室）或美术馆等。在这里可以看到大教堂秘藏的美术品。如果是哥特式大教堂，高高的墙壁上的Rosetón（圆形发散状彩色玻璃窗）格外漂亮。


莱昂大教堂的彩色玻璃窗

想去看看的大教堂

有西班牙天主教总管辖处的托莱多、以13个礼拜堂著称的布尔戈斯、有西班牙第一的彩色玻璃的莱昂都很著名。另外，在基督教圣地圣地亚哥，巴罗克式尖塔欢迎朝圣者的到来。在西班牙规模最大的塞维利亚，哥伦布墓不可不看。另外，有新旧两大教堂的萨拉曼卡也应该去看看。

Salamanca

这里有西班牙最古老的大学

萨拉曼卡



海拔	800m
人口	约 158700 人

线路

从马德里查马丁车站出发约2个半小时到站，费用是15.85欧元，1日运行6~7班。

从马德里Auto Res公司的汽车总站坐直达车，约2小时30分钟到达，费用是16欧元，每隔一小时发一班车。从阿维拉发车约1小时到站，1日运行2~5班。

旅游咨询中心

●马约尔广场

住 Pl.Mayor 32

☎ 923 218 342

开 每天 9:00~14:00
16:30~18:30

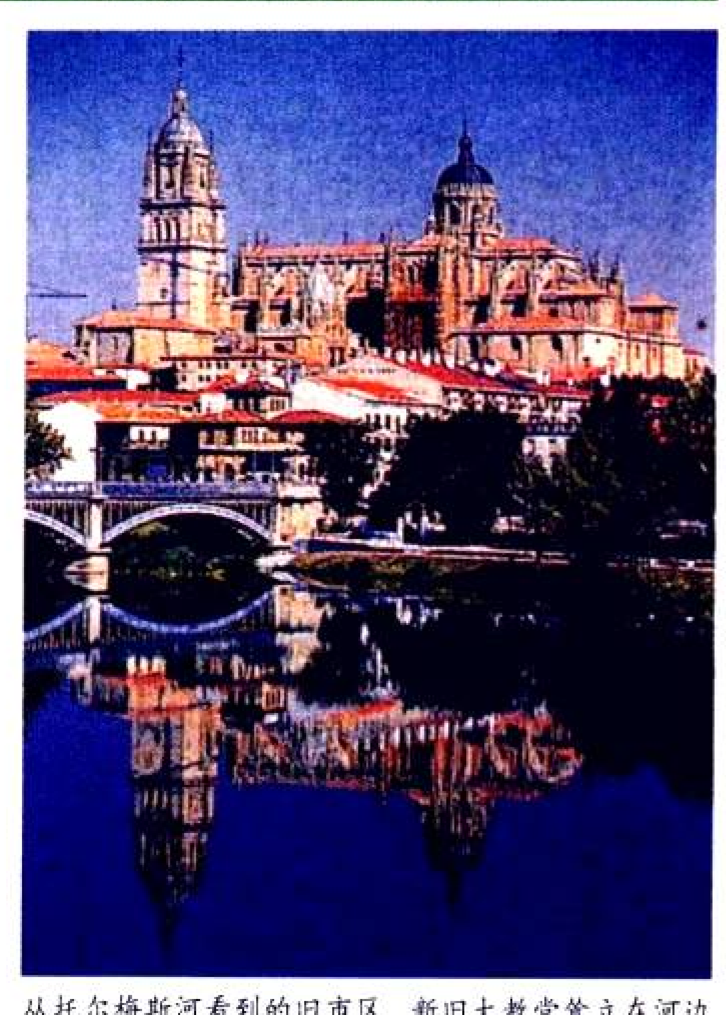
●贝壳之家

住 Rua Mayor 70

☎ 923 268 571

开 7/1~9/15
周日~周四 9:00~20:00
(周五、周六~21:00)
9/16~次年6/30
每日 9:00~14:00
17:00~20:00

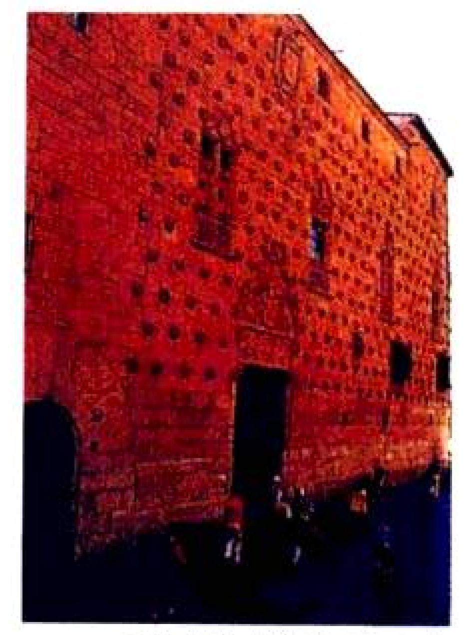
这座城市是由古代罗马人建立的，这里在罗马帝国时代是"银之路"的中转站，非常繁荣。1218年这里建立了西班牙最古老的大学——萨拉曼卡大学，后来发展成为与博洛尼亚、巴黎、牛津等齐名的欧洲几所大学城之一。这里保留着很多有来历的建筑，另外还齐集了来自世界各地的留学生，到处充满了生机和活力。到周末时，直到黎明都还可以听到学生们的歌声。就像讴歌学生时代的(学生乐队)(Tuna)所描述的一样，这是一座充满活力的年轻人的城市。



从托尔梅斯河看到的旧市区。新旧大教堂耸立在河边

游览方法 Salamanca

从国铁站出发步行约30分钟就到达市中心了。从车站出发沿着左侧的车站大道(Paseo de la Estación)前行500m左右就到了西班牙广场(Pl.de España)、旧街道的入口了。从这里穿过Azafranal街就到了旧市区的中心、马约尔广场(Pl.Mayor)了。广场西侧有旅游咨询中心ⓘ，可以去取一份地图。汽车总站在城市的西北位置，从这里步行去马约尔广场需要20分钟。马约尔广场的西南方是马约尔街Rua Mayor，这是一条步行街，



面向马约尔街的贝壳之家

它的右侧有贝壳之家 Casa de Las Conchas。这座建筑物的一层有旅游咨询中心。再往前走就到了学生们的休闲场所——阿纳亚广场 (Pl.de Anaya) 了。这个广场的西侧是萨拉曼卡大学 (Universidad de Salamanca)，南侧是新旧大教堂 (Catedral Nueva/Catedral Vieja)。从阿纳亚广场向东走，就到了圣埃斯特万修道院 (Convento de San Esteban) 了，它的大门上有银匠式的雕刻，非常精美。再向南走就到了托尔梅斯河。走过罗马大桥到达对岸，从这里可以眺望丘陵连绵起伏的萨拉曼卡城。

市内交通

从国铁站乘坐1路公交车，或者从汽车总站乘4路公交车，都可以到达格兰维亚的公共汽车停车场。这里还有一种叫做Chiquitren的从阿纳亚广场出发的列车型观光公交车，可以绕旧市区巡游一周。这种观光车每天11:00~19:00每隔1个小时发一班车，约用30分钟到站，费用是3欧元。

主要的景点

西班牙最美的建筑 ★★★

马约尔广场

Plaza Mayor

Map p.158

为感谢萨拉曼卡对王位继承争夺战的大力协助，腓力五世在 18 世纪建立了马约尔广场。这是由推广丘里格拉式建筑风格的丘里格拉兄弟中最小的弟弟阿尔伯托 · 丘里格拉及其弟子亲手设计的，据说是西班牙最漂亮的广场。北侧的市政府大楼上有钟表台。南侧大楼的墙壁上装饰着腓力五世的头像浮雕。



这里总是市民齐集、热闹非凡

用扇贝形图案装饰而成 ★

贝壳之家

Casa de las Conchas

Map p.158

这是 15 世纪后半期建立的哥特式建筑，以前是保护圣地亚哥朝圣者的骑士团之家所在地。由于外墙由象征朝圣的扇贝图案装饰而成，因此这里被称作贝壳之家。

贝壳之家

☎ 923 269 317

开 周一~周五 9:00~21:00
周六、周日、节假日 9:00~14:00
16:00~19:00

费 免费

欧洲第三个古老大学 ★★★

萨拉曼卡大学

Universidad de Salamanca

Map p.158

1534 年建造的正面入口，是银匠风格建筑的杰作。上面的雕刻分为 3 部分，下面的是两位天主教君主的浮雕，中间的是卡洛斯五世、两位天主教君主和国家的徽章，上面的是维纳斯和赫拉克勒斯的雕像，其周围被罗马教皇和僧侣们的浮雕包围着。正门入口前的学生庭院 (Patio de las Escuelas) 上矗立的是路易斯 · 德莱昂修士 (Fray Luis de

萨拉曼卡大学

☎ 923 294 400

开 周一~周五 9:30~13:00
16:00~19:00
周六 9:30~13:00
16:00~18:30
周日、节假日 10:00~13:00

费 4欧元，学生票2欧元



面对庭院的一排授课教室

新大教堂
☎ 923 217 476
开 4~9月
每天 9:00~20:00
10月~次年3月
每天 9:00~13:00
16:00~18:00
费 免费

Leon) (1527~1591年) 的雕像。他是西班牙的知名学者，他讲过课的教室还保留着当年的原貌。

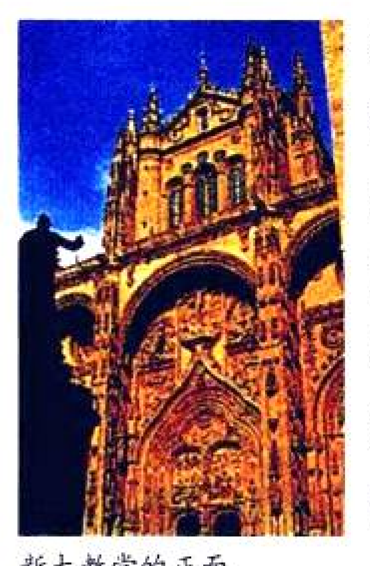


西班牙美术史上的典型 ★★★

新旧大教堂

Catedral Nueva/Catedral Vieja Map p.158

新大教堂是从16世纪初期到18世纪建立的哥特式建


新大教堂的正面

筑。特别是正面上的雕刻被看做银匠风格建筑的杰作。进入新大教堂，其右侧就是旧大教堂的出入口。旧大教堂是12世纪建造的罗马式的建筑。其中由意大利画家尼古拉斯·弗劳伦蒂诺描绘的祭坛画和湿绘壁画非常精美。另外，大教堂南侧的卡略塔 (Torre de Gallo)，据说是西班牙最和谐最美丽的塔。

旧大教堂
开 4~9月
每天 10:00~19:30
10月~次年3月
每天 10:00~12:30
16:00~17:30
费 3.50欧元，学生票是2.75欧元

丘里格拉风格的杰作 ★★

圣埃斯特万修道院

Convento de San Esteban Map p.158

这是一座1525年动工，1618年竣工的多明我会修道院。哥伦布为了进行航海研究就住在这座修道院里，不停地在修道院和萨拉曼卡大学的天文系之间来回穿梭。另外，据说这里也是丘里格拉建筑风格的发祥地。所谓的丘里格拉建筑风格，是17~18世纪发展起来的西班牙独特的巴罗克建筑风格，其名字就来源于诞生了数位优秀建筑家的丘里格拉家族。教堂的祭坛就是这个家族的长子何塞 (José) 的代表作。


正面属于银匠风格

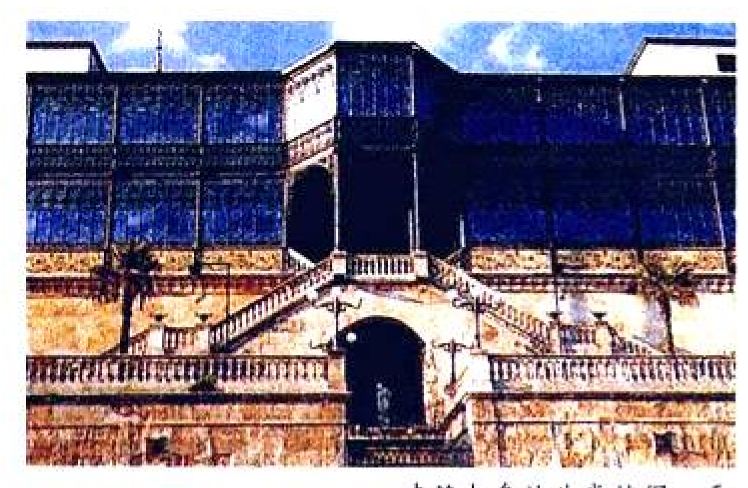
圣埃斯特万修道院
☎ 923 215 000
开 4~9月
每天 10:00~14:00
16:00~20:00
10月~次年3月
每天 9:00~13:00
16:00~19:00
休 周一、周二的上午，周日的下午
费 1.50欧元

这里有很多美术馆商店 ★★

新艺术和装饰艺术博物馆

Museo Art Nouveau y Art Deco Map p.158

这家博物馆是由建于1905年的实业家米格尔·德·利兹的官邸改装而成的。由美丽的彩色玻璃装饰着的馆内，展示着很多玻璃工艺品、家具、宝石、玩偶等19世纪末的艺术珍品。


建筑本身就非常值得一看

新艺术和装饰艺术博物馆
☎ 923 121 425
URL www.museocasalis.org
开 周二~周五 11:00~14:00
17:00~21:00
(10月~次年3月的下午16:00~19:00)
周六、周日、节假日
11:00~21:00
休 周一(除了节日)
费 3欧元，学生票是2欧元

特别是新艺术主义的指导者埃米勒·加勒(Emile Galle)和装饰艺术的代表工艺家勒内·拉利克(Rene Lalique)的展览馆，是非常值得一看的。

短途旅行

去往托尔梅斯河畔阿尔瓦的线路

🚌从萨拉曼卡的汽车总站出发约30分钟到站。

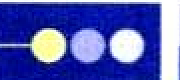
圣女特蕾莎的遗骸沉睡于此 ★

托尔梅斯河畔阿尔瓦

Alba de Tormes Map p.133

这是一座位于托尔梅斯河畔的朝圣城市。夏天这里有很多来野营的人，非常热闹。阿维拉出生的特雷莎(1515~1582年)是戒律最严的加尔默罗派修道院的指导者，后来被列入圣人行列。穿过圣特雷莎修道院(Convento de Santa Teresa)有一座教堂，在里面的黄金器皿中收藏着特雷莎的心脏和胳膊。

宾馆



正因为这里是学生们的城市，所以有很多经济型的宾馆。特别是在马约尔广场南侧的马约尔大街周围可以发现很多宾馆。

H 萨拉曼卡宾馆

Parador de Salamanca ★★★★ Map p.158



这家宾馆位于托尔梅斯河南侧的一座小山丘上，从这里可以望到萨拉曼卡城。特别是能够看到夜景，灯光辉映，非常漂亮。宾馆大楼是近代的，室外还有游泳池。

住 Teso de la Feria 2

☎ 923 192 082 FAX 923 192 087

URL www.parador.es

费 Ⓢ108~116欧元 Ⓦ 135~145欧元

卡 ADJMV 客房数 108

H 孔塞霍宾馆

Hotel Concejo ★★ Map p.158



这家宾馆位于马约尔广场的附近，小而舒适。房间很新，里面的浴室很宽敞，还带有浴缸，在这里住宿很舒服。含早餐。



住 Pl.de la Libertad 1

☎ & FAX 923 214 737

费 Ⓢ40~48欧元 Ⓦ50~58欧元

卡 MV 客房数 18

H 托雷斯宾馆

Hotel las Torres ★★★ Map p.158



这家宾馆位于马约尔广场的对面，是1923年创业的老店。入口处位于孔塞霍街。外观很具有历史感，客房是新装修好的，非常时尚。

住 Pl.Mayor 26(Concejo 4)

☎ 923 212 100 FAX 923 212 101

URL www.hotelpetitpalacelastorres.com

费 Ⓢ65~100欧元

卡 ADJMV 客房数 44

H 锡兰宾馆



Hotel Ceylán ★★ Map p.158



从马约尔广场向东南方向步行1分钟就到了这家宾馆，它位于市场附近。这一带有很多大大小小的宾馆。这家宾馆非常干净，房间里有电视、暖气，还带有浴缸。

住 San Juan de la Cruz 7

☎ 923 212 603

FAX 923 211 257

费 Ⓢ30~40欧元 Ⓦ45~60欧元

卡 MV 客房数 39

Zamora

罗马教堂众多的杜罗河沿岸古城

萨莫拉



罗马教堂建在旧城区的马约尔广场上



海拔	654m
人口	约65800人

这里是与加利西亚地区相邻的萨莫拉省的主要城市。它位于流入邻国葡萄牙港口城市波尔图的杜罗河的上游，离国境线很近。这里周围群山环绕，在收复失地时代，这里是防御杜罗河北侧的战略性地点。现在围绕旧城区的城墙就是当时的遗迹。另外，萨莫拉还是罗马建筑的宝库，市内分布着十几座罗马教堂。让我们从城墙上俯视杜罗河，在教堂里巡游，在街道里漫步吧。

线路

从马德里查马丁车站发车约3个小时到站，费用是25欧元起，1日运行2班。

从马德里的Auto Res公司的汽车总站发车约2小时45分钟~3小时15分钟到站，费用是12.65~19.20欧元，1日运行6~7班。从萨拉曼卡发车约1小时到站，每隔1小时运行一班。



旅游咨询中心

●**圣克拉拉大街**

住 Santa Clara 20

☎ 980 531 845

FAX 980 533 813

URL www.turísmocastillayleon.com

开 7/1~9/15
每天 9:00~20:00
（周五、周六~21:00）
9/16~次年6/30
每天 9:00~14:00
17:00~20:00

●**阿里亚斯·贡萨洛广场**

住 Pl.de Arias Gonzalo

☎ 980 533 694

开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00
（10月~次年3月的下午
17:00~20:00）

游览方法 Zamora

因为从国铁站、汽车总站到旧城区步行需要 30 分钟左右，所以最好坐出租车去。旧城区的中心是马约尔广场，广场上建有圣胡安教堂 (Iglesia de San Juan)，还有很多餐馆的桌椅。散步路圣克拉拉 (Santa Clara) 大街从这里向东北方向延伸，沿路就有旅游咨询中心。虽然市内有很多教堂，但是可以称得上代表教堂的是位于旧城区西南方的大教堂 (Catedral)。被城墙包围起来的教堂后方成为庭园，从那里可以俯视杜罗河。从这里也可以去河下游，如果您有时间，可以走过罗马风格的石桥 (Puente de Piedra)，去对岸眺望一下整个城市。


跨越杜罗河的桥

主要的景点

圆形天棚是这里的特色 ★

大教堂
Catedral Map p.161

这里从 12 世纪建成之后经过了几次改建，从罗马式建筑到哥特式和新古典式的建筑，在这里你可以看到各种建筑样式。旁边的美术馆里面还展示着描绘中世纪战争画面的挂毯。

大教堂
☎ 980 530 644
开 每天 10:00~14:00
17:00~20:00
(10月~次年2月的下午 16:30~18:00)
休 周一(只是美术馆闭馆)
费 美术馆3欧元


背面的正面属于新古典式

西班牙第一个与圣周相关的博物馆 ★

圣周博物馆
Museo de la Semana Santa Map p.161

萨莫拉的圣周，是代表卡斯蒂利亚和莱昂地方的一种宗教活动。里面展示着圣队行列中使用的服装、被称作 Paso 的花车、基督受难塑像等物品。

圣周博物馆
☎ 980 532 295
开 周一~周六 10:00~14:00
17:00~20:00
周日 10:00~14:00
费 3欧元

短途旅行

葡萄牙国境附近的村庄 ★

萨纳夫里亚镇
Puebla de Sanabria Map p.133

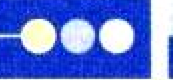
这是一个人口 1700 人左右的村镇，位于一个大斜坡的

去往萨纳夫里亚镇的线路
从萨莫拉出发向加利西亚方向前行，约1小时15分钟到站，1日运行2班

斜面上，山丘上还建有大教堂和古城。村里的街道上有很多房子、云母石的屋檐、各色各样的鲜花，衬托得别有情趣。另外还有很多人家在大门入口处装饰上自家的徽章。位于山丘顶上的城堡是15世纪建立的贝纳文特侯爵的公馆。虽然现在几乎成为废墟了，但是从屋顶上可以眺望周围的景色。村庄里有宾馆和小旅馆。

宾馆
住 Carret.del Lago 18
☎ 980 620 001
FAX 980 620 351
费 Ⓢ76~92欧元 Ⓦ95~115欧元
卡 A D J M V
客房数 44

宾馆



还有很多餐馆和酒吧。

H 萨莫拉宾馆
Parador de Zamora ★★★★ Map p.161



这家宾馆位于旧城区的大街上，它是由15世纪建立的一家公馆改装而成的，里面镶着玻璃，还有美丽的回廊。

住 Pl.de Viriato 5
☎ 980 514 497
FAX 980 530 063
URL www.parador.es
费 Ⓢ104~124欧元 Ⓦ130~155欧元
卡 A D J M V 客房数 52

H 太阳和阳光旅馆
Hostal Sol y Luz ★★ Map p.161



两家旅馆在同一座大楼里，大楼的三层有共用的前台。您可以先看房间，也可以根据自己的预算决定是否住宿。

住 Benavente 2-3
☎ 980 533 152
FAX 980 509 190
URL www.hostal-sol.com
费 Ⓢ23~40欧元 Ⓦ34~50欧元
卡 V 客房数 30

Guadalupe

祭祀"全西班牙世界"的守护圣母的地方

瓜达卢佩



海拔	640m
人口	约 2500 人

埃斯特雷马杜拉意为"杜罗河彼岸"。天主教徒与侵占了大部分国土的伊斯兰教徒展开抗争，长期以来一直期盼着可以把战线退回到杜罗河彼岸。据说在收复失地运动中勇敢战斗到最后的是埃斯特雷马杜拉人，攻击格拉纳达的主力也是他们。收复失地运动结束后，他们趁势向美洲新大陆推进，成为征服者。征服墨西哥的埃尔南・科尔特斯和征服秘鲁的弗朗西斯科・皮萨罗都是出生于埃斯特雷马杜拉。瓜达卢佩供奉"全西班牙世界的守护圣母"，于是这里就成了征服者们信仰上的据点。

游览方法　Guadalupe

瓜达卢佩是一座小城市，长满橄榄树的群山环绕四周。从马德里和卡塞雷斯出发的汽车可以到达巴塞罗那伯爵大街(Av.Conde de Barcelona)，从这里去这座城市最大的景点瓜达卢佩修道院(Monasterio de Guadalupe)步行只需3分钟左右。修道院前面的圣玛利亚-德瓜达卢佩广场(Pl.de Santa María de Guadalupe)上有旅游咨询中心 ❶，还有很多餐馆和礼品店。另外，从圣玛利亚-德瓜达卢佩广场沿着修道院背面右斜方的路前行，到喷泉处再左拐，就会看到一条狭窄的街道，街道两边有很多带木结构回廊的房子。回廊里鲜花盛开，特别是6月左右绣球花盛开，非常美丽。


保留以前风貌的房子

线路

🚌从马德里的公交南站发车约3个小时45分钟到站，费用是14欧元，1日运行2~3班。从卡塞雷斯发车经过特鲁希略约2个半小时到站，1日运行1~2班。

旅游咨询中心

住 Pl.de Sta.María de Guadalupe, s/n
☎ 927 154 128
开 6/16~9/15
每天 10:00~14:00
17:00~19:00
9/16~6/15
周一~周五 10:00~14:00
16:00~18:00
周六、周日、节假日
10:00~14:00

主要的景点

信仰圣母玛利亚的中心 ★★★

瓜达卢佩修道院

Monasterio de Guadalupe

1300 年左右，一位牧羊人在瓜达卢佩河畔发现了木头雕刻的圣母像，这就是这座修道院的起源。1340 年，在祈求

圣母像保佑之后打败摩尔军队的阿方索十一世，委托希罗尼穆斯教会修道士修建规模更大的修道院。之后修道院就成为崇拜圣母玛利亚的中心地，哥伦布把加勒比海上的岛供献给瓜达卢佩的圣母后，圣母就成了新大陆接受基督教文化的象征。哥伦布从新大陆把印第安人带到这里，使之改变信仰成为第一批基督教徒的一段情节非常有名。每年的10月12日“西班牙节日”这天，人们排队载着圣母像在城市里游行。

可以从教士会堂(Sala Capitular)开始参观修道院。在这里可以看到修道士们制作的抄本。教士会堂里面，有从14世纪到15世纪建造的穆德哈尔式回廊(Claustro Mudéjar)。建在院子中间的是穆德哈尔·哥特式圣堂。另外，回廊周围有两间展示室，可以欣赏到刺有精美刺绣的斗篷和祭坛装饰，还有格列柯和戈雅的绘画，以及米开朗琪罗的雕塑等作品。

穿过祭祀圣母像的教堂(Iglesia)，就到了装饰精美的巴罗克风格的圣器室(Sacristía)了。圣器室的一面墙壁上，挂着描绘希罗尼穆斯教会修道士们的身影和圣希罗尼穆斯生涯的一系列绘画，据说这些都是苏巴朗的作品。接下来紧挨着展示圣母像斗篷和帽子的圣遗物室(Relicario)的，是被称作卡马林(Camarín)的小圣堂。这间房屋装饰豪华，位于宝座存放间的旁边，可以近距离地朝拜圣母像。朝圣者就在这里向圣母像斗篷上的圆形浮雕献吻。

瓜达卢佩修道院
☎ 927 367 000
开 每天 9:30~13:00 15:30~18:30
费 3欧元
有导游陪同着参观约用1个小时。


哥特式和穆德哈尔式建筑的混合体

宾馆

H 修道院皇家客房
Hospedería del Real Monasterio ★★

正如名字一样，这家宾馆是把修道院参拜者的住所作为宾馆来使用。这家宾馆可以让人找到历史的感觉，有许多鲜花装饰的回廊作为餐馆来使用。如果您周末住宿，最好提前预约。

住 Pl.Juan Carlos 1, s/n
☎ 927 367 000
FAX 927 367 177
费 Ⓢ42~47欧元 Ⓦ59欧元
卡 MV 客房数 47



H 瓜达卢佩宾馆
Parador de Guadalupe ★★★★

这家宾馆是由15世纪建立的修道院的附属大楼改建而成的。从房间的阳台上可以眺望修道院。

住 Marqués de la Romana 12 ☎ 927 367 075
FAX 927 367 076 URL www.parador.es 费 Ⓢ92~100欧元 Ⓦ115~125欧元 卡 ADJMV 客房数 41

H 塞雷索 II
Hostal Cerezo II ★★

这家宾馆面对着圣玛利亚-德瓜达卢佩广场。非常整洁，一楼还有餐馆。

住 Pl.de Sta.María de Guadalupe 33 ☎ 927 154 177
FAX 927 367 428 URL www.hostalcerezo2meson.com
费 Ⓢ25~30欧元 Ⓦ36~41欧元
卡 ADMV 客房数 13

征服者的故乡

特鲁希略



海拔	564m
人口	约 9000 人

线路

从马德里Auto Res公司的汽车总站发车约2小时40分钟~4小时10分钟到站，费用是14.90~21欧元，1日运行12班。从卡塞雷斯发车约40分钟到站，1日运行6~10班。从瓜达卢佩发车约1个半小时到站，1日运行1~2班

旅游咨询中心

住 Pl.Mayor, s/n
☎ 927 322 677
FAX 927 659 140
URL www.trujillo.es
开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00

马约尔广场上耸立的皮萨罗的骑马雕像



特鲁希略城位于埃斯特雷马杜拉这片荒凉土地的小山丘上，只有一棵棵孤零零的橄榄树耸立着。这里因在16世纪出现了很多新大陆征服者和冒险家而闻名。征服秘鲁的弗朗西斯科·皮萨罗和探险亚马孙河的弗朗西斯科·德奥雷利亚纳，都出生在这座城市里。城市里面保留了很多贵族宫邸，这些都是出生于这座城市的人利用在美洲新大陆获取的财富建立的。但是，现在的特鲁希略只是一个小小的乡镇。白鹳正在破败的塔上俯瞰着这座小城，不知道它们是否知道这里曾经的繁荣。


从城堡上面俯瞰特鲁希略

游览方法

Trujillo

汽车总站位于新城区。首先，我们去看一看马约尔广场吧，这里还有旅游咨询中心。从汽车总站向左走，再沿着邮局和公园之间的路向上走，沿着一条狭窄的街道前行大约10分钟左右就到了广场。这个广场是城市的中心，周围被褐色大楼包围着。背对着哥特式建筑圣马丁教堂(Iglesia de San Martín)的是皮萨罗的骑马雕像。广场周围是建于16、17世纪的官邸。其中南侧的征服者侯爵官邸(Palacio del Marqués de la Conquista)是由皮萨罗的弟弟埃



尔南多·皮萨罗建立的，上面还刻有家族的徽章。

主要的景点

位于高台之上 ★

城堡

Castillo Map p.166

为防御基督教徒的进攻，伊斯兰教徒修建了这座城堡。城门的马蹄形拱门是阿拉伯风格的遗迹。看守塔成了现在的教堂，窗边供奉着城市的守护圣人“胜利的圣女”。从城墙上面可以俯视城市的全貌以及埃斯特雷马杜拉这片荒凉的土地。

城堡
开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00
(6~8月的下午 17:00~20:30)
费 1.30欧元



由花岗岩堆积而成的城墙

凝视城市的历史 ★

圣母堂

Iglesia de Santa María Map p.166

这是13世纪建立的哥特式建筑的教堂，里面据说还存放着费尔南多的祭祀绘画。上部唱诗班席里面有两把石头做的椅子，据说天主教君主曾经坐过。

圣母堂
开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00
(6~8月的下午 16:30~19:30)
费 1.30欧元

纪念出生在这座城市的英雄 ★

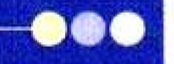
皮萨罗博物馆

Casa Museo de Pizarro Map p.166

这里是由皮萨罗的父亲冈萨洛·皮萨罗的公馆改装而成的。一层的起居室、厨房、寝室等再现了16世纪的骑士生活。二层展示着与皮萨罗相关的物品。各种各样的资料向我们介绍了皮萨罗到达美洲新大陆后征服印加帝国，接着又在与其盟友阿尔马格罗的对立中被杀害的经过。

皮萨罗博物馆
开 每天 10:00~14:00
16:00~19:00
(6~8月的下午 17:00~20:00)
费 1.30欧元

宾馆



这里有15家宾馆和旅馆分布在马约尔广场周边。

H 特鲁希略宾馆

Parador de Trujillo ★★★★ Map 地图外

从马约尔广场出发步行约5分钟就可以到达此宾馆，这里是由16世纪建立的圣克拉拉修道院改建而成的。石头制作的走廊围着修女们曾经居住的起居室，里面有一种与祈祷场合相符的庄严气氛。

住 Pl.de Santa Beatriz de Silve 1
☎ 927 321 350 FAX 927 321 366
URL www.parador.es 费 Ⓢ104~112欧元
Ⓦ130~140欧元 卡 ADJMV 客房数 46

H 卡德纳宾馆

Hostal La Cadena ★ Map p.166

这家旅馆是由面向马约尔广场的拉斯卡德纳斯官邸改建而成的。

住 Pl.Mayor 8 ☎ 927 321 463 FAX 927 323 116
费 Ⓢ34.45欧元 Ⓦ42.70欧元（含税）
卡 ADJMV 客房数 8

H 努里亚宾馆

Hostal Nuria ★ Map p.166

这家旅馆也同样位于马约尔广场。房间简单整洁。

住 Pl.Mayor 27 ☎ 927 320 907 费 Ⓢ22欧元
Ⓦ36欧元（含税） 卡 ADJMV 客房数 5

Cáceres
保留收复失地运动遗迹的中世纪城市
卡塞雷斯



海拔	439m
人口	约 84700 人

线路

从马德里阿托查车站发车到巴达霍斯约3个半小时~5个小时到达，费用是17.40~37欧元，1日5~7班。从梅里达发车约用1个小时到达，费用3.75~17.20欧元，1日5~6班。

从马德里的Auto Res公司的汽车总站出发约3小时40分钟~5个小时到达，费用17.75~21.50欧元，1日6~10班。从萨拉曼卡发车约3小时15分钟~4小时15分钟到达，1日5~7班。从梅里达发车50分钟到达，1日5~7班。

旅游咨询中心

住 Pl.Mayor 3
☎ 927 010 834
FAX 927 010 835
开 周一~周五 8:00~15:00
(冬季9:00~14:00)
16:00~18:00
周六、周日、节假日 10:00~14:00
卡瓦哈尔(Carvajal)官邸内的宾馆前面也有旅游咨询中心。


与旧城区相通的星之拱门

这座城市是由罗马人建立的，但是8世纪伊斯兰教徒入侵并控制了这座城市，改称为卡塞雷斯。城墙是收复失地运动时期建立的，里面还保留着文艺复兴式和哥特式的建筑，看上去宛如时间停滞在了那一刻似的，使游客们进入中世纪的世界。这种美丽真可以称作是"埃斯特雷马杜拉的宝石"。

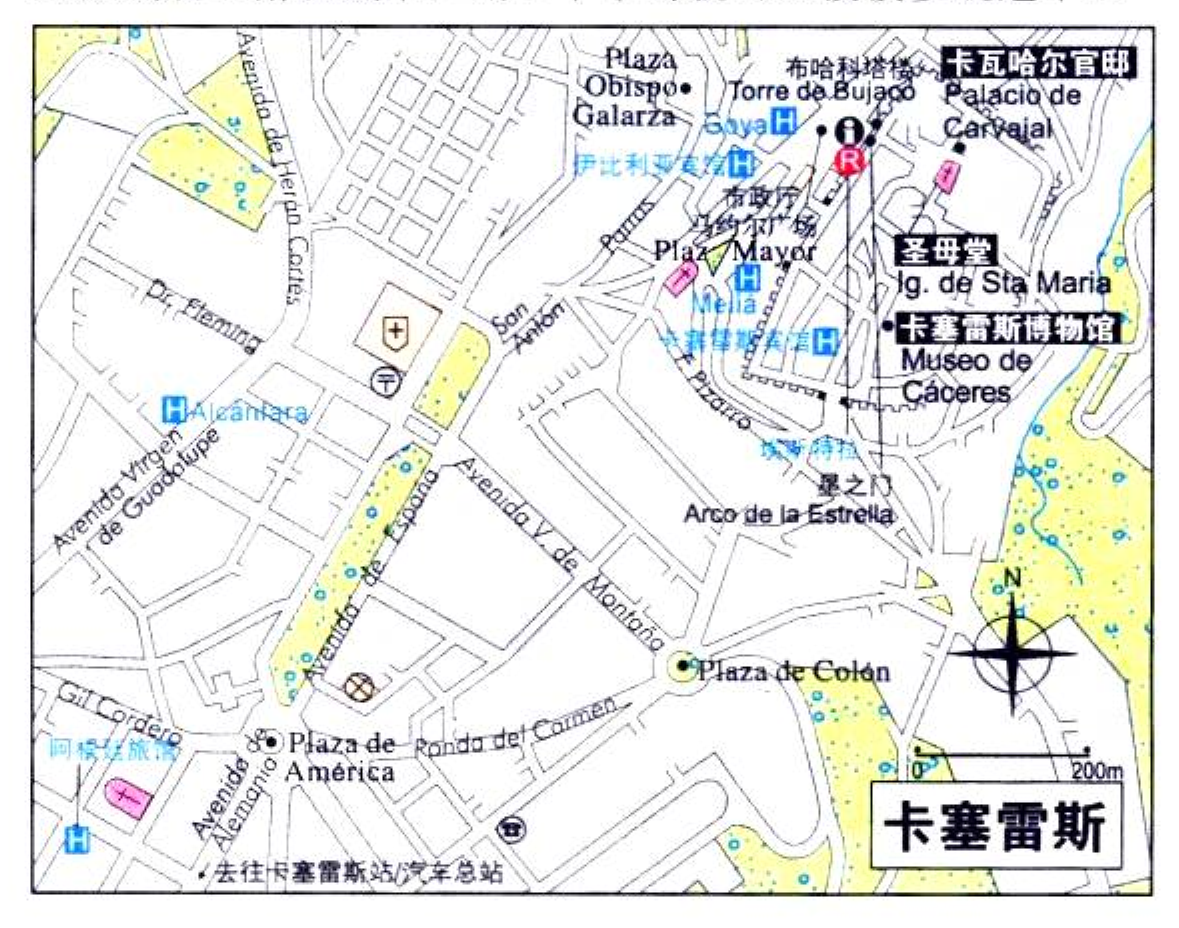

城墙包围着的旧城市被列入《世界遗产名录》

游览方法

Cáceres

从国铁站到市中心步行约30分钟。附近也有汽车总站，越过国铁站前的环形路，右下方就是汽车总站了。如果您乘坐市公交车，出站后左行，右侧加油站附近就有公交车站。从公交车站乘向东行驶的1路公交车，10分钟后在Pl.Obispo Galarza下车。从这里去马约尔广场约80m左右。

从马约尔广场爬一点台阶就到了星之拱门(Arco de la Estrella)，这是旧城区的入口。这个门的南侧有旅游咨询中心，门的北侧是布哈科塔楼(Torre del Bujaco)，爬上塔楼可以从城墙上俯视城市。用1个小时就可以慢慢参观这个旧



城市一周。您可以在这里好好品味中世纪城市的风貌。

主要的景点

建在旧城区的中心 ★

圣母堂
Iglesia de Santa María Map p.168

这座教堂是12~16世纪从文艺复兴式向哥特样式过渡时建立的。收复失地运动结束后，这是在城墙里面建立的最早的教堂，曾作为大教堂使用。

让您想象贵族的生活 ★

卡瓦哈尔官邸
Palacio de Carvajal Map p.168

这座贵族公馆位于圣母堂对面左侧的Amargura大街，是15~16世纪建立的。这里曾经因为火灾变成了废墟，之后又修复成以前的样子。现在只可以参观庭院。公馆庭院的对面是旅游咨询中心。

在摩尔人宫殿的遗址上建立的 ★

卡塞雷斯博物馆
Museo de Cáceres Map p.168

这里原来是18世纪建立的“鸡形风向仪之馆”，后来作为博物馆使用。一层展示着青铜器时代和罗马时代等的发掘品，二层展示着当地的民间艺术品和传统服装。地下还有11世纪阿拉伯式的蓄水池（Aljibe）。另外，在另一个馆里还展示着20世纪的西班牙绘画。

布哈科塔楼
☎ 927 246 789
开 周二~周日 10:00~14:00
17:30~20:30
(冬季下午 16:30~19:30)
休 周一 费 2欧元

圣母堂
☎ 927 215 313
开 每天 10:00~13:00
18:00~21:00
(10月~次年5月下旬 7:00~20:00)
费 免费


塔楼上有白鹳的巢

卡瓦哈尔官邸
☎ 927 255 597
开 周一~周六 10:00~14:00
17:00~21:00
周日、节假日10:00~14:00
费 免费

卡塞雷斯博物馆
☎ 927 010 877
开 周二~周六 9:00~14:30
17:00~20:15
(10/1~次年4/13 16:00~19:15)
周日 10:15~14:30
休 周一、节假日
费 1.20欧元

旅馆&餐馆



这里有25家宾馆，都分布在马约尔广场周围和新街道上。

H 卡塞雷斯宾馆
Parador de Cáceres ★★★★ Map p.168

这是由14世纪建立的旧官邸改建而成的。这座用石头建造的大楼还保留着中世纪的风格。

住 Ancha 6 ☎ 927 211 759 FAX 927 211 729
URL www.parador.es 费 Ⓢ104~112欧元
Ⓦ130~140欧元 卡 ADJMV 客房数 31

H 伊比利亚宾馆
Hotel Iberia ★ Map p.168

位于马约尔广场附近。电视、空调齐全。

住 Pintores 2 ☎ 927 247 634 FAX 927 248 200
费 Ⓢ40~50欧元 Ⓦ50~60欧元(含税) 卡 MV 客房数 31

H 阿根廷旅馆
Hostal Argentina ★ Map p.168

这座旅馆位于新城区，一楼有酒吧。

住 Argentina 11 ☎ 927 222 854
费 Ⓢ20欧元 Ⓦ40欧元 卡 不可 客房数 17

R 星之门
Puerta de la Estrella Map p.168

这家餐馆位于星之门的南侧，它利用了一部分城墙。这里阳台上的座位可以俯视马约尔广场，套餐是20欧元。

住 Adarve de la Estrella 4 ☎ 927 228 097
营 13:15~16:00、20:00~24:00 休 无 卡 MV

Mérida

保留着罗马时代的遗迹

梅里达



海拔	218m
人口	约 4 万人

线路

🚂从马德里阿托查车站发车约4个半小时~7个小时到站，费用是27.70~41.70欧元，1日4~5班。从卡塞雷斯发车约1个小时到达，1日3~4班。从塞维里亚发车约4个半小时，1日1班。

🚌从马德里Auto Res公司的汽车总站发车约4个小时~4个小时40分钟到站，费用是20.20~26欧元，1日8~9班。从塞维里亚发车3个小时到站，1日10~12班。从卡塞雷斯发车1个小时到达，1日5~7班。从萨拉曼卡发车约5个半小时到站，1日5班。

旅游咨询中心

●圣欧拉利娅大街

住 Santa Eulalia 30

☎ 924 008 343

FAX 924 008 354

URL www.turismoextremadura.com

开 7/16~9/15

周一~周五 8:00~15:00
17:00~19:00

周六、周日、节假日 10:00~14:00

9/16~次年7/15

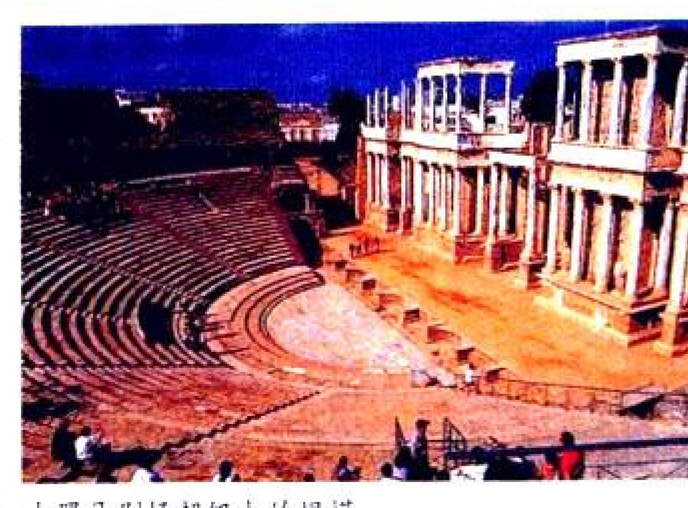
周一~周五 8:30~15:30
16:00~18:00

周六、周日、节假日 10:00~14:00

●古罗马剧场入口

开 和圣欧拉利娅(Santa Eulalia)大街相同

梅里达是公元前25年作为罗马帝国卢西塔尼亚行省首府建立的，当时这里是连接托莱多和里斯本、塞维利亚和希洪之间"白银之路"的要塞，非常繁荣。另外，3世纪时这里建立了教会，为向伊比利亚半岛传播天主教作出了贡献。正因为这里被称为"小罗马"，所以这里残留了很多罗马时代的遗迹。夏天还在古罗马剧场举行古典戏剧节。



古罗马剧场超级大的规模

游览方法

Mérida

这座城市的中心就是西班牙广场，广场周围咖啡店的阳台都突出到了广场上。从国铁站出发步行 15 分钟就能到达广场。汽车总站位于瓜迪亚纳河西侧，步行去有点远，可以坐出租车去，这样比较方便。市内有圆形剧场(Anfiteatro)和古罗马剧场(Teatro Romano)，还有很多古罗马时代的遗迹。让我们沿着从公元前一直延续至今的街道一边前行，一边想象一下古代的繁荣吧。

主要的景点

追忆曾经的繁荣 ★★★

圆形剧场和古罗马剧场

Anfiteatro y Teatro Romano Map p.171

圆形剧场的面积是 102m × 126m，可容纳人数 14000 人。可以在这里举行剑斗士之间的比赛和战车竞技、模拟海战等。旁边就是古罗马剧场，它是由奥古斯都大帝的女婿阿格里巴修建的。舞台的后方有 32 根大理石柱子与神殿的风格相搭配，前面可容纳 6000 人的观众席被设计成半圆形。

建在罗马遗址之上 ★★★

国家罗马艺术博物馆

Museo Nacional de Arte Romano Map p.171

为纪念梅里达诞生 2000 周年，此博物馆在 1985 年对外

开放。这里展示着从梅里达挖掘出来的硬币、雕塑、珠宝饰品、陶器、玻璃等罗马时代的遗物。特别是镶嵌工艺收藏品更是十分精美。一楼展览室由拱门连接而成，这是以圆形剧场为主题设计的。地下有罗马时代房屋和坟墓的挖掘现场。

遥望瓜迪亚纳河 ★

城堡

Alcazaba Map p.171

这是摩尔人在9世纪作为防御罗马桥的要塞建立的。这是西班牙最古老的伊斯兰建筑之一，现在几乎成了废墟，只剩下了一个蓄水池(Aljibe)。从这里眺望过去，罗马桥看起来格外美丽。

圆形剧场和古罗马剧场
开 每天 9:30~13:45 17:00~19:15（10月~次年5月的下午 16:00~18:15）
费 6.50欧元，8处地方的通票9欧元

国家罗马艺术博物馆
开 周二~周六 10:00~14:00 16:00~21:00
(12/1~次年2/17 16:00~18:00)
周日、节假日 10:00~14:00
休 周一 费 2.40欧元，周六下午和周日免费

城堡
开 与圆形剧场相同 费 3.50欧元，8处地方的通票是9欧元

旅馆&餐厅



市内有20多家宾馆，在西班牙广场周围还有很多餐馆。

H 梅里达宾馆

Parador de Mérida ★★★★ Map p.171

这家宾馆原来是圣地亚哥骑士团馆，在18世纪被改装成了修道院。这里还有礼拜堂。

住 Pl.de la Constitución ☎ 924 313 800 FAX 924 319 208 URL www.parador.es 费 Ⓢ 102~104欧元 Ⓦ 130~140欧元 卡 ADJMV 客房数 82

H 新西班牙旅馆

Hostal Nueva España ★ Map p.171

这家宾馆是家庭经营式宾馆，从国铁站出发步行2分钟就可以到达。宾馆服务员待人很热情。宾馆附近有超市和商店、酒吧，很方便。

住 Av. Extremadura 6 ☎ 924 313 356 FAX 924 314 912 费 Ⓢ 25欧元 Ⓦ 35欧元 卡 MV 客房数 18

H 塞万提斯宾馆

Hotel Cervantes ★★ Map p.171

从国铁站出发步行5分钟到达。这里的房间属于商务宾馆风格，非常干净。一楼还有餐馆。

住 Camilo José Cela 10 ☎ 924 314 961 FAX 924 311 342 URL www.hotelcervantes.com 费 Ⓢ 40~50欧元 Ⓦ 60~70欧元 卡 ADMV 客房数 30

R 弗拉维亚餐厅

Via Flavia Map p.171

这家宾馆面对西班牙广场，一楼有酒吧，上面一层是餐馆。中午的套餐是9.80欧元。

住 Pl.de España ☎ 924 301 550
开 13:00~16:30、20:00~23:30(酒吧是8:00~24:00)
休 无 卡 DMV

梅里达

Zafra

被称作"小塞维利亚"的白色城市

萨夫拉



海拔	508m
人口	约15000人

线路

从梅里达发车约1个小时到达，1日两班。从塞维利亚发车约3个半小时到达，1日1班。

从梅里达发车约1个小时到达，1日10班左右。从塞维利亚发车约2个小时到达，1日7~9班。

旅游咨询中心

住 Pl.de España 8b
☎ 924 551 036
URL www.zafra.es
开 周一～周五 9:30~14:00
17:00~20:00
周六、周日、节假日 10:00~13:30
18:00~20:00

圣烛(Candelaria)教会

开 周一～周六 10:30~13:00
17:30~19:30
(7~9月 18:30~20:30)
周日、节假日11:00~13:00
休 周三 费 免费

萨夫拉的宾馆

萨夫拉宾馆
Parador de Zafra ★★★★
住 Pl.Corazón de María 7
☎ 924 554 540 FAX 924 551 018
URL www.parador.es
费 Ⓢ104~112欧元 Ⓦ130~140欧元
卡 A D J M V 客房数 45

维多利亚宾馆
Hotel Victoria ★★
住 Pl.de España 8 ☎ 924 554 382 费 Ⓢ22欧元~Ⓦ44欧元~
卡 D M V 客房数 18

萨夫拉靠近安达卢西亚地区，这里有美丽的白色墙壁，到处盛开着五彩缤纷的鲜花。萨夫拉是由凯尔特人修建的，是埃斯特雷马杜拉地区最古老的城市之一。在罗马时代，这里作为"白银之路"的中途站迅速繁荣起来。这里的美丽街道被指定为国家纪念街道。



由原来的城堡改建而成的宾馆

游览方法 Zafra

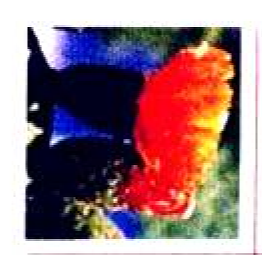
国铁站和汽车总站都在市外，旅游咨询中心步行15~20分钟可以到达西班牙广场(Pl.de España)，那里有旅游咨询中心❶。因为这是一个小城镇，步行1个小时就差不多了解了整个情况。大广场(Pl.Grande)和小广场(Pl.Chica)上都种着椰子树，看上去非常可爱。城市里最大的纪念物是城堡，据说墨西哥的征服者埃尔南·科尔特斯也曾在这里逗留。城堡是腓力侯爵在15世纪建立的，现在被改建成了宾馆。另外，在哥特·文艺复兴式的建筑圣烛教会(Parroquia de la Candelaria)里面，还装饰着苏巴朗的圣画(内部中央右侧)，值得观看。



Barcelona/Catalunya Valencia/Baleares

巴塞罗那 / 加泰罗尼亚 / 巴伦西亚 / 巴利阿里群岛





Barcelona/Catalunya Valencia/Baleares

以巴塞罗那为首府的加泰罗尼亚地区，在西班牙是孕育了独特的历史和文化的地区。在地中海交易繁荣的中世纪，它征服了巴伦西亚王国和马略卡岛，并普及了加泰罗尼亚语。它的北面是以比利牛斯山脉为代表的雄伟的自然景观，东面沿深蓝色地中海美丽的海岸线一直延伸着。另外，巴伦西亚地区有着被称为韦尔塔的肥沃的土地，该地区作为橘子和大米的产地而名声远播。自古以来腓尼基人、迦太基人、罗马人等给这里带来了各种各样的文明。现在一到夏天就会从欧洲各地涌来很多观光游客，让这里成了西班牙屈指可数的游览胜地。

气候

一年都很温暖，属于降水量很少的地中海气候。尤其是巴利阿里群岛每年的晴天有300天以上，所以不仅是夏天的观光游客，冬天的避寒游客也很多。加泰罗尼亚北部的比利牛斯地区因为海拔高，夏天很凉爽，冬天能降到零度以下。

周游小提示

贯穿巴塞罗那和巴伦西亚的沿地中海线路交通干线，列车有很多辆，另外还有高速列车。如果想好好体味一下观光游客的心情，一定要到巴利阿里群岛去。除了飞机之外还可以利用轮渡。

主要节日和活动

▶ 巴伦西亚的焰火节
巴伦西亚…………………… 3月12~19日
URL www.fallas.com

▶ 玛德莲娜玛利亚节
卡斯特利翁－德拉普拉纳………3月10~18日*
URL www.juntafestes.com

▶ F1大奖赛
巴塞罗那………………… 预定5月13日*
URL www.circuitcat.com

▶ 圣胡安的焰火节
阿利坎特…………………… 6月20~24日*
URL www.hogueras.org

▶ 格雷特夏季焰火节
巴塞罗那…………… 6月27日~8月8日*

▶ 巴勃罗·卡萨尔斯国际音乐节
伯德莱依…………… 7月7日~8月25日*

▶ 西红柿节
布尼奥尔（巴伦西亚省）……… 预定8月29日*

▶ 加泰罗尼亚国际电影节
锡切斯……………………… 10月5~14日*
URL www.cinemasitges.com

▶ 巴塞罗那国际爵士乐节
巴塞罗那………预定10月下旬~12月上旬
URL www.the-project.net

* 每年的时间不固定

美食和特产

利用加泰罗尼亚丰富的海鲜和山珍，调出的味道像法国风味的菜肴。此外西班牙菜肴中非常出名的是海鲜饭，其大米也是巴伦西亚最正宗的。

▶ 海鲜拌饭　Zarzuela
把鱼类和贝类用西红柿做的调味汁慢煮而成的加泰罗尼亚的代表菜肴。

▶ 巴伦西亚风味海鲜饭 Paella Valenciana
含扁豆和鸡肉（或者兔肉）的简单的海鲜饭。

▶ 意大利饭　Fideua
意大利式海鲜饭是巴伦西亚地区甘迪亚的出名菜肴。



▶ 利亚德罗　Lladró
巴伦西亚的利亚德罗兄弟制作的陶瓷玩偶。

法国

安道尔 Andorra

加泰罗尼亚 Catalunya

巴塞罗那 Barcelona

塔拉戈纳 Tarragona

卡斯特利翁 Castellón

巴伦西亚 Valencia

阿利坎特 Alicante

穆尔西亚 Murcia

巴利阿里群岛 Islas Baleares

马略卡岛 Mallorca

梅诺卡岛 Menorca

伊维萨岛 Eivissa (Ibiza)

福门拉岛 Formentela

汹涌海岸 Costa Brava

金色海岸 Costa Dorada

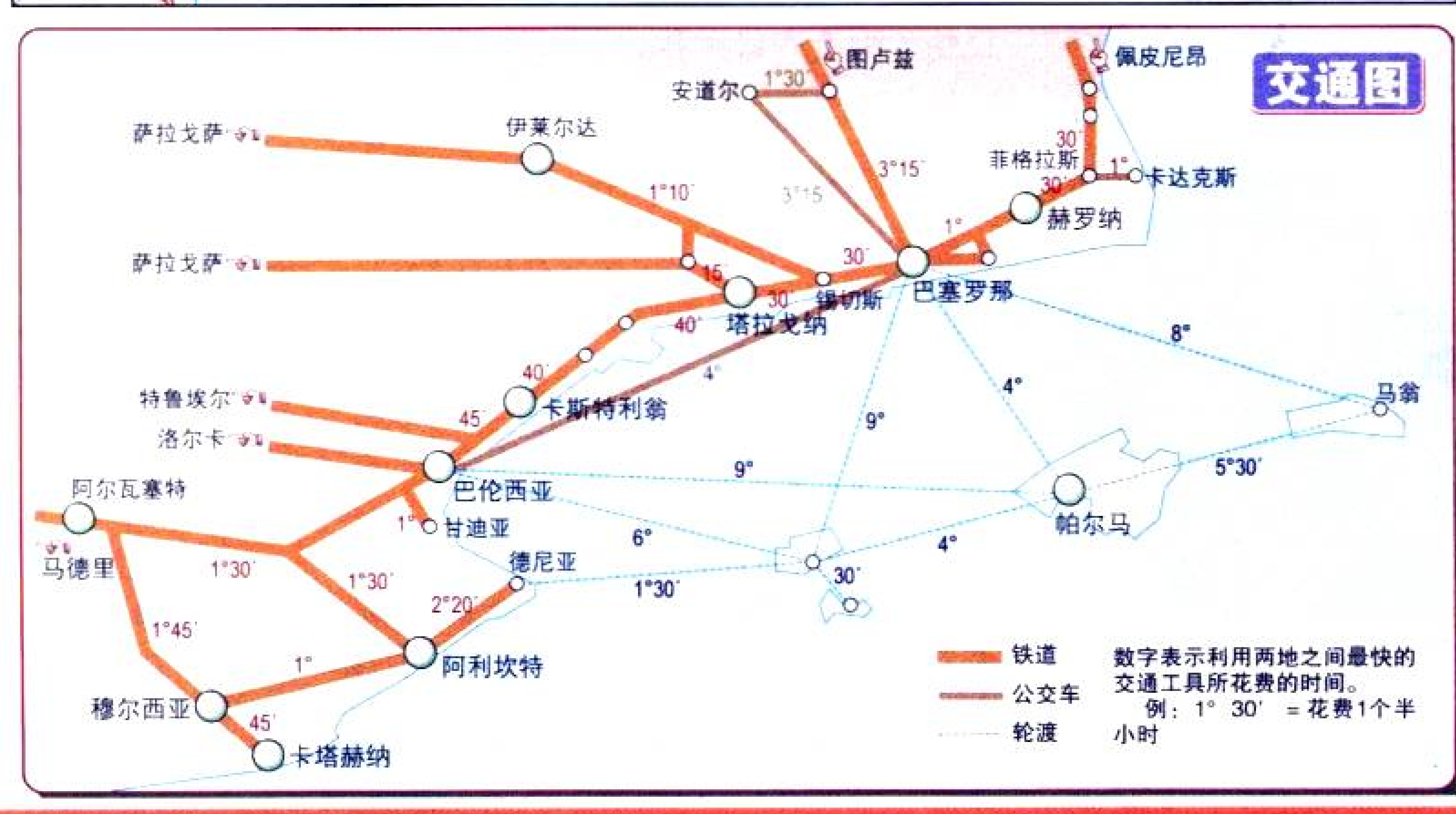
柑橘花海岸 Costa del Azahar

白色海岸 Costa Blanca

地中海 Mar Mediterráneo

铁道
高速公路
干线道路
轮渡

0 100km



Barcelona

艺术飘香的加泰罗尼亚之都

巴塞罗那



海拔　4m

人口　约 1503400 人

线路

从马德里乘飞机到巴塞罗那需要1个小时10分钟，基本每隔1小时有一趟航班。

从马德里的阿托查车站坐特快到巴塞罗那约4小时30分钟~5小时，需63.60~98.50欧元，一天有6~9班。若从查马丁站坐夜班车需要花9个半小时，需36.50元，一天一班。

从马德里的美洲大街转运站到巴塞罗那约花7个小时30分钟，需25.07~34.47欧元，一天有17~21班。

旅游咨询中心

●加泰罗尼亚广场

Map p.192/A2

住 Pl.de Catalunya 17-S

☎ 932 853 834

URL www.barcelonaturisme.com

开 每天　9:00~21:00

休 1月1日、12月25日

从1/3号线加泰罗尼亚车站步行约2分钟。

加泰罗尼亚广场的地下有市营的咨询处，可以进行预约酒店(仅限当天)和兑换。此外，广场的市政厅里也有市营的咨询处。



巴塞罗那的象征圣家堂

据说西班牙每个地方都会有一个"国家"，以巴塞罗那为首府的加泰罗尼亚地区也孕育了独特的历史和文化。在9世纪伊斯兰教徒统治伊比利亚半岛时，加泰罗尼亚被纳入法兰克王国的版图，1986年才作为巴塞罗那王国发表了独立宣言。这就是现在的加泰罗尼亚的起源。加泰罗尼亚既受了中世纪欧洲的影响，又吸取了伊斯兰的先进文化，把势力范围扩大到地中海，迎来了近4个世纪的黄金时代。

随后由于西班牙的统一逐渐衰退。1714年，西班牙王位继承战失败，加泰罗尼亚失去了自治权。直到19世纪中叶才又重新发展起来。这一时代被称为加泰罗尼亚文艺复兴，发生了现实主义革新艺术运动，以高迪为首的建筑家们的作品让整个街道大放异彩。

佛朗哥死后，1977年加泰罗尼亚获得了自治权，并重新开始使用佛朗哥时代被禁用的加泰罗尼亚语。现在街道到处都可以看到加泰罗尼亚语的标志牌，以及人们用加泰罗尼亚语愉快对话的情景。巴塞罗那很久以前就自由地吸收新文化，孕育了很多艺术家，并且以1992年奥林匹克运动会的召开为契机，一跃成为西班牙最有活力的城市，并且持续不断地发展着。

●格拉西亚大道

Map p.198/B2 住 Pg.de Gràcia 107 ☎ 932 384 000 开 周一~周六10:00~19:00 周日、节假日10:00~14:30 休 1月1日、12月25日 从3/5号线对角线大街车站步行1分钟。加泰罗尼亚旅游咨询处可以拿到巴塞罗那之外的其他地方的资料。

定位

Orentaion

欧洲的街道上经常有类似肚脐形状的广场，其中巴塞罗那的加泰罗尼亚广场就是其中之一。广场南面是旧市区的大街小巷，两侧耸立着蒙特惠奇山。此外广场的北面是19世纪末扩展得来的地区，新市区就像包揽着它们一直延伸出去。

观光计划

旧市区可以步行游览，但其他地区也有很多观光景点，所以乘坐地铁、巴士或者双层巴士会更方便。第一天可以参观旧市区和蒙特惠奇山。上午可以看看毕加索博物馆或者教堂，下午可以去看看加泰罗尼亚国家艺术博物馆和米罗基金会博物馆。

第二天可以去扩建地区和新市区一游。游览一下高迪的神圣家族大教堂和桂尔公园以及现实主义风格的建筑。但这样的日程会比较急促，所以最好是定一个3天的旅程表。另外如果要去巴塞罗那郊区由高迪建造的圭尔领地教堂，还得需要1天。

巴塞罗那地区

1 兰布拉斯大道与旧市区

→p.202

从加泰罗尼亚广场一直延伸到码头的是穿过旧市区的大道。这条种植了很多悬铃木的步行街道总是有很多市民和游客光顾。旧市区的东侧还有城堡公园，南面是被称作巴塞罗那中心的海滨地带。



人来人往的兰布拉斯大道

2 哥特区

→p.207

哥特区位于兰布拉斯大道的东侧，属于旧市区的核心地域。它是巴塞罗那最古老的地区，有大教堂和毕加索博物馆等多处旅游景点。它将中世纪街道的美感很好地传达了出来，同时最近又开始了新的开发，正在逐渐变身为流行的旅游景点。

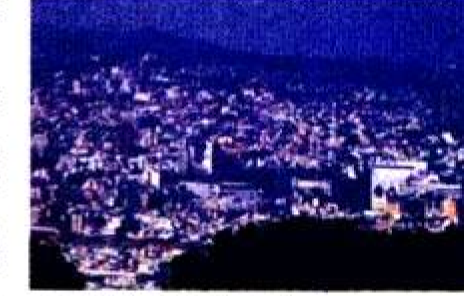


残留着很多中世纪建筑的哥特区

3 蒙特惠奇区

→p.212

耸立在城市的西南部的蒙特惠奇山是1929年万博会的会场，又是1992年巴塞罗那奥林匹克运动会的主会场。美术馆和运动设施散布在广阔的绿色地带，而且从山冈顶部的蒙特惠奇山上可以一览巴塞罗那街道的风景。



从山岗上看到的巴塞罗那

4 扩展区和新市区

→p.215

这是根据19世纪以后的都市建设计划扩展起来的地域。从加泰罗尼亚广场延伸到北部的格拉西亚大道上并列着高迪等人的现实主义建筑。另外新市区里还有神圣家族大教堂和桂尔公园等高迪的代表作品。

经典线路 1

与历史和文化邂逅

残留着中世纪痕迹的古老街道。毕加索和米罗的现代艺术都完美地融合在其中，创造出了独具韵味的巴塞罗那。让我们一起来探索一下“艺术之街”的魅力所在吧。



1 毕加索博物馆 →p.210

中世纪贵族的宅第罗列在蒙特卡达街。作为其中之一的毕加索博物馆对外开放。以毕加索青年时代在巴塞罗那生活时的初期作品为中心，展示了几乎他所有时代的作品。


面对蒙特卡达街的入口

↓ 步行约10分钟

2 国王广场 →p.208

据说哥伦布是在这里晋见伊莎贝尔女王，并向女王报告发现新大陆的。是一个遍布哥特式建筑的广场。现在该建筑的一部分作为城市历史博物馆开放。


可以感受到历史的一部分

↓ 步行约3分钟

3 大教堂 →p.208

巴塞罗那最古老的地区，哥特区的中心就是这个大教堂。加泰罗尼亚·哥特式的圣堂内部祭祀着巴塞罗那的守护神圣欧拉利娅。


耸立在旧市区的中心

↓ 步行约5分钟

4 在“四只猫”用午餐 →p.227

19世纪末巴塞罗那艺术家们曾在此咖啡厅聚集。年轻时的毕加索也经常在此露面，还设计了店里的菜单。游客可以在浏览非常实惠的午餐菜单的同时，享受留有当年艺术家们气息的氛围。


店名的意思是“四只猫”

↓ 步行约10分钟

5 兰布拉斯大道 →p.202

南北贯穿巴塞罗那旧市区的全长1.5km的步行街。一边浏览着有名的花店和书店以及“市民的厨房”——圣若塞普市场等，一边慢慢散步吧。


大街上行人总是络绎不绝

↓ 坐地铁和步行共约30分钟

6 加泰罗尼亚国家艺术博物馆 →p.213

展示罗马风格和哥特风格艺术品的美术馆。尤其是圣堂内部再现的壁画充分展现了加泰罗尼亚·罗马风格的魅力。


建在蒙特惠奇的山冈上

↓ 步行约15分钟

7 米罗基金会博物馆 →p.214

奉献给生于加泰罗尼亚的艺术家米罗的美术馆。充满现代气氛的馆内展示着以米罗的作品为代表的现代艺术作品。另外还有博物馆商店，一定要看一眼哦。


走入米罗独特的世界

经典线路2

邂逅高迪和世纪末的建筑

19世纪末流行的现代主义建筑可谓为巴塞罗那的街道锦上添花。让我们一起追寻一下高迪和他的竞争对手多梅内克的代表作。



1 神圣家族大教堂(圣家堂) →p.218

高迪倾注一生心血的象征巴塞罗那的建筑。据说1882年开始动工，到完成还要花200年的时间，现在正在加紧建设。


面向东边的“诞生正面”

↓坐地铁约5分钟

2 神圣和平医院 →p.217

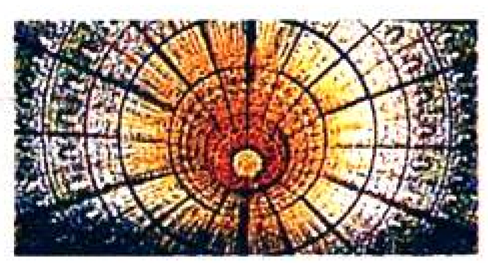
利用银行家保罗·吉卢的遗产，作为多梅内克最大的工程于1930年完工。在“艺术可以治愈人的心灵”的理念指导下，病房里使用了很多彩色玻璃和镶嵌画等装饰。


现在也作为医院使用

↓坐地铁和步行共约30分钟

3 加泰罗尼亚音乐宫 →p.210

作为奥卢芬合唱团的根据地于20世纪初期建成。极具装饰美感的最高境界的杰作。它与上面的圣保医院都被列入世界遗产。


大厅里精致的彩色玻璃

↓步行约10分钟

4 在卡尔韦特之家吃午餐 →p.226

高迪设计的经营纤维行业者的住所。现在一层为同名的高级西餐馆，在此可以沉浸在19世纪末的优雅气氛中，也可享受地中海菜肴。


获得巴塞罗那第一次建筑年度奖

↓步行约15分钟

5 巴特略之家 →p.220

高迪担任了纤维业实业家巴特略的住宅的建筑修建。墙面上镶嵌着彩色玻璃和瓷砖，极具个性的建筑一字排开，更显示出其魅力。


在2002年向大众开放

↓步行约10分钟

6 米拉大厦 →p.220

建于具有现代气息的格拉西亚大街上，是高迪成熟期的作品。现在也作为集体住宅使用，但最上层已变为高迪作品的博物馆。


如石头堆积一样的外观

↓坐地铁和步行共约30分钟

7 圭尔公园 →p.219

高迪的资助人圭尔曾设想建设一个英国式田园都市，但没有成功。他死后这里被捐赠给巴塞罗那市，现在成为市民休憩的场所。


充满高迪的童心

从机场到市内的交通

机场信息

☎ 902 404 704
URL www.aena.es
● 机场观光指南
开 每天 9:00~21:00
休 1月1日、12月25日
位于终点站A和B，可以提供酒店预约服务。

从市内到机场

● 国有地铁
5:12~22:42之间每隔30分钟就发一趟车。从弗兰萨车站的发车时间为每小时的12分和42分，从格拉西亚站的发车时间为每小时的20分和50分，从圣徒站的发车时间为每小时的25分和55分。到达机场为每小时的45分和15分。

● 机场巴士
早上5:30~次日0:15(周六、周日、节假日6:00~)每隔8~15分钟就会从加泰罗尼亚广场发车。机场分别停靠终点站A、B、C。

机场巴士的停车场所

● 从机场到市内
机场→西班牙广场→→巴塞罗那大学前→加泰罗尼亚广场
● 从市内到机场
加泰罗尼亚广场→格拉西亚大道→罗马大街→圣徒站→西班牙广场→机场

巴塞罗那普拉特机场(Aeroport del Prat)位于市内西南方向约12km的地方，主要分为终点站A为国际线，B为国内线，C为中间线(连接马德里和巴塞罗那的航班)。去往市内有国有地铁、机场巴士、出租车3种交通手段。※入境的方法→p.475。


用米罗的壁画装饰的机场

国有地铁 RENFE

过了A和B之间约300m的天桥就是Aeroport站，6:00~23:44之间每隔30分钟就有国铁近郊线C-10发车。费用为2.50欧元。列车停靠圣徒站(Sants)(约需要20分钟)、格拉西亚大道站(Passeig de Gràcia)(约需要25分钟)等，弗兰萨站(Estació de França)(约需要32分钟)是终点站。在圣徒站可以换乘地铁3、5号线，在格拉西亚大道站可以换乘地铁2、3、4号线。

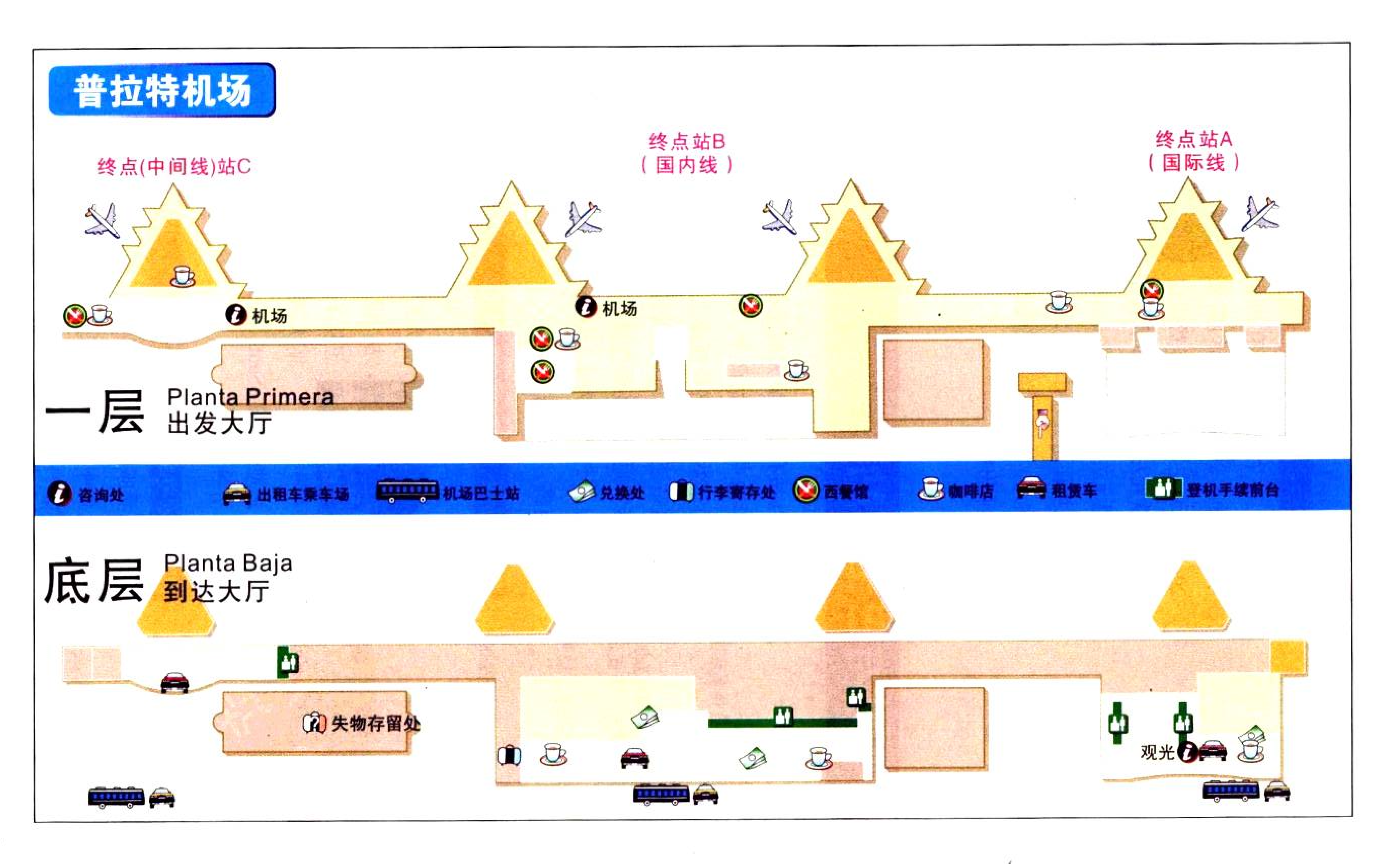


连接机场和市区的国铁近郊线

机场巴士 Aerobus

绿色车身的机场巴士循环在机场的各终点站和加泰罗尼亚广场之间。6:00(周六、周日、节假日6:35~)~次日1:00每隔8~15分钟发车。费用为3.75欧元，在乘车时支付。到加泰罗尼亚广场约需要20~30分钟。机场巴士去机场和去市内的线路不同，但都是以加泰罗尼亚广场为起点和终点。在加泰罗尼亚广场的停靠站为艾鲁克鲁泰格雷斯前。在深夜和清晨人少比较危险所以最好搭乘出租车。


车内还可以容纳较大的行李


普拉特机场
终点(中间线)站C
终点站B
(国内线)
终点站A
(国际线)
机场
机场
一层 Planta Primera
出发大厅
咨询处
出租车乘车场
机场巴士站
兑换处
行李寄存处
西餐馆
咖啡店
租赁车
登机手续前台
底层 Planta Baja
到达大厅
失物存留处
观光

出租车 Taxi


在出了到达大厅的地方搭乘出租车

出了每个终点站都有出租车搭乘处。到市中心大约需要20~30分钟左右。出租车费用白天在14欧元左右，深夜和节假日约在20欧元左右。计时器显示的费用为机场往返费共计3欧元，行礼箱里每放一件行李加收0.90欧元。为了避免无证经营的黑车，一定要在出租车搭乘站搭乘出租车。

车站与巴士总站

终点站有市内最大的圣徒站和来自法国等国家的国际列车的弗兰萨站两个。此外，市内各地都有近郊线停靠的车站，如格拉西亚大道站（与地铁3号线格拉西亚大道站连接）、加泰罗尼亚广场站（与地铁1、3号线的加泰罗尼亚广场站连接）等。在格拉西亚大道站的窗口可以预订特快列车及国际列车的车票，不像圣徒站那么拥挤，非常方便。

圣徒站
Map p.200/C2
与3/5号线的圣徒车站连接
● 观光指南
开 每天 8:00~20:00
(冬季的周六、周日、节假日至14:00)
休 1月1日、12月25日、12月26日
● 兑换处
开 每天 8:00~22:00

圣徒站 Estació Sants


圣徒站是巴塞罗那的大门

从巴塞罗那发车和到达的所有列车都停靠的市内最大的终点站。设备也很齐全，非常便利。想从圣徒站去往市中心的兰布拉斯大道或者加泰罗尼亚广场时，公交站下是地铁圣徒(Sants Estació)站，坐3号线大约需要10~15分钟左右。

巴塞罗那公交车北站
Map p.193/A4
☎ 932 656 132
从1号线凯旋门站步行约2分钟

巴塞罗那公交车北站 Estació d' Autobusos Barcelona Nord

巴塞罗那最大的巴士终点站。除了去往西班牙各地的长距离汽车外，还有去往安道尔和法国等的国际列车。还有兑换处和投币存物柜。



圣徒巴士终点站 Estació d' Autobusos de Sants

圣徒站的旁边有很多汽车公司的营业厅，在营业厅前乘车。除了有去往蒙特塞拉特和安道尔的巴士外，还有在北部巴士终点站和圣徒巴士终点站都停靠的巴士。

圣徒巴士终点站
Map p.200/C2
住 Viriato, s/n
从3/5号线圣徒站步行约4分钟

巴塞罗那的市内交通

旧市区步行就可以游览，但如果想去新市区和蒙特惠奇区的话，最好使用地铁或者巴士。尤其地铁乘坐起来非常方便，初次乘坐的人也可以安全地到达目的地。另外，利用往返于市内主要观光景点的双层巴士，可以在短时间内快速欣赏街景。

市内交通的主页
URL www.tmb.net

地铁的运行时间
5:00~24:00(周五、周六、节假日的前一天至次日2:00)

地铁 Metro

现在地铁有1~5号线和11号线共6条线路。分别用不同的颜色表示，地铁站内部的指南也用相同的颜色，浅显易懂。若在售票处取一份地铁线路图(Plano del Metro)会更加方便。

地铁的乘坐方法

买票

Metro

地铁的入口处有用菱形呈现的红色M的标志。下了台阶在检票口前有售票处。可以在自动售票机上买票，在售票窗口买票时说“闻・比特列特・播尔发波鲁”，若买回数票的话就说“乌那・塔尔赫塔・播尔发波鲁”。




有人的售票处



地铁的标志

单程票
Bitllet Senzill



一次性车票。全程都是1.25欧元。

回数票
Tarjeta-10(T-10)

地铁、市内巴士、有轨电车、电缆车、加泰罗尼亚铁道、国铁近郊线都能用的可以乘坐10次的回数票。价格为6.90欧元。还可以多个人一起用。在1小时15分钟以内的话还可以继续乘坐。

1日票 T-Dia

可以随便乘坐地铁和巴士的1日票。价格为5.25欧元。此外2日票为9.60欧元，3日票为13.70欧元，4日票为17.50欧元，5日票为20.80欧元。

自动售票机的使用方法



自动售票机有很多种，在此说明一下最新机型的使用方法。可以使用5、10、20、50欧分和1.2欧元的硬币，还有5、10、20、50欧元的纸币，还可以用信用卡（JCB、VISA、Master）。



从1次车票、回数票、1日票中选择票的种类。除西班牙语和加泰罗尼亚语之外还有英语和法语。





选择票的张数和区域。巴塞罗那市内就选择区域1。



3



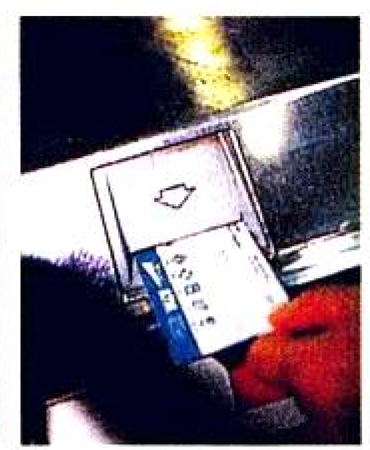
投入钱币。要取消操作的话就按下右下角的按钮。




2 从检票口到站台

Metro


自动检票机


插入车票



确认线路图

自动检票机与中国的不同，车票要从眼前左侧的机器里通过（也有一部分是右侧的机器）。不习惯的话很容易犯错所以要多加注意。取回车票后按下回转杆进入。

车站内有很醒目的线路号和终点站名的指示牌。去往站台的台阶上有所有去往车站的站名可以再次确认一下。

3 乘车

Metro

月台里的数码时钟显示着下一班车开来的时间。门有手动门和自动门，手动门的话只要扭开门中央的把手或者按下门一侧的按钮就可以了。所有门都是自动关闭。车内有通报下一站站名的广播。门上有各条线路的站名，新型车中通过指示灯的闪亮来告知下一站站名。





上：下车时要注意小偷
左：月台的数码显示

乘车注意事项

地铁内有很多小偷。乘坐拥挤的车辆时，要抱紧手提包严加防范。尤其要注意电梯上的小偷。小偷常用的手法是两个人前后夹击，前面的人装作丢了东西堵住出口，后面的人趁机偷走贵重的东西。走在街上时要尽量少带现金，最好把护照等贵重物品寄存在酒店的保险箱里。

地铁的乘坐方法

Metro

4 换乘

下了电车后按照下面要乘坐的线路和方向的标志走就行。有的站到换乘站的距离比较远。不小心出了检票处的话就必须得重新买票，所以要多加注意。



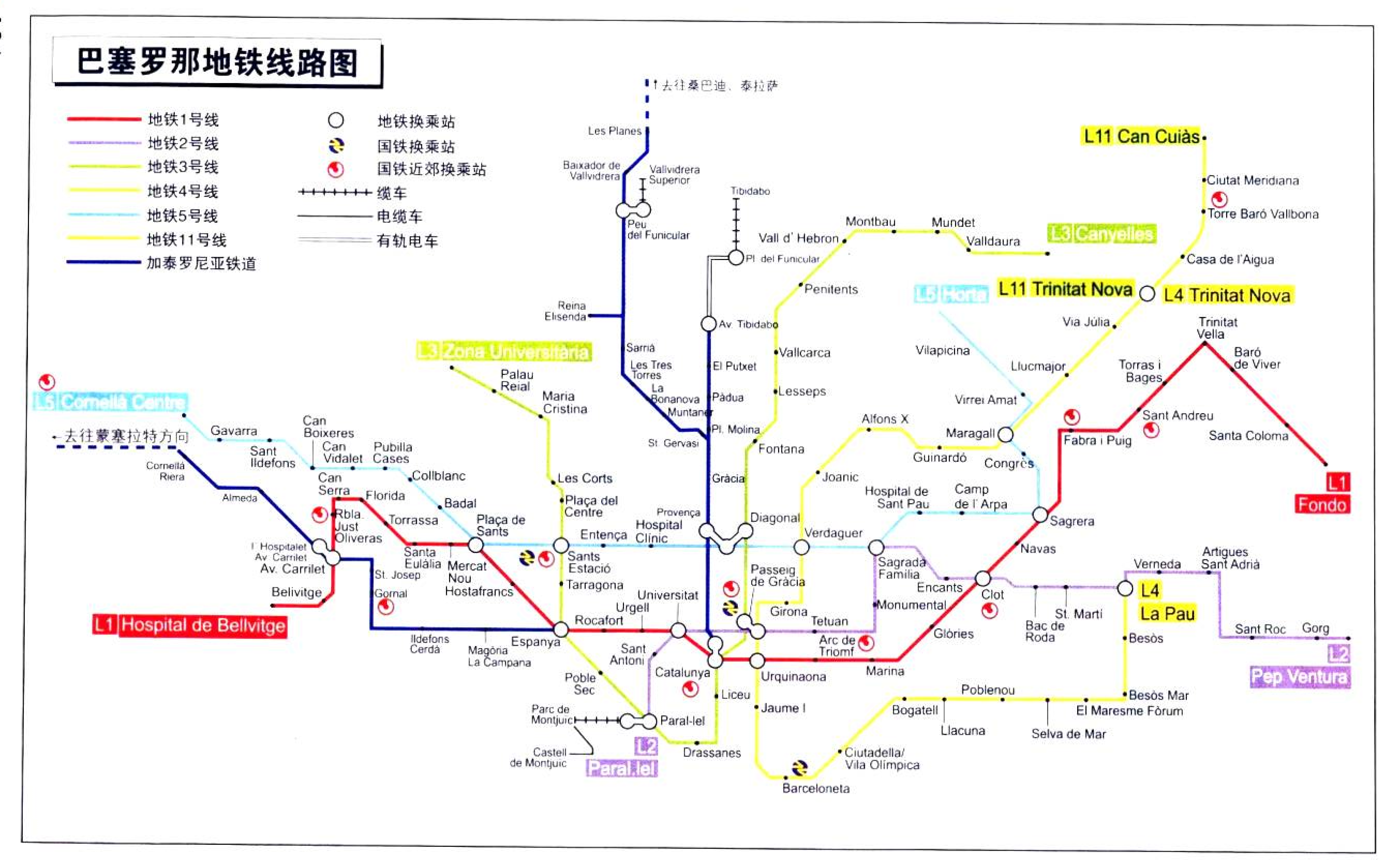
换乘的标志。右边是地铁，中间是加泰罗尼亚铁道，左边是国铁近郊线

5 去往出口

到达目的地后，按照出口的指示走。在检票口不用拿出车票，按下杆出来就可以。但有时也会查票，没有票会被罚款，所以车票最好一直保留到出口。



出口的标志



巴塞罗那地铁线路图
地铁1号线
地铁2号线
地铁3号线
地铁4号线
地铁5号线
地铁11号线
加泰罗尼亚铁道
地铁换乘站
国铁换乘站
国铁近郊换乘站
缆车
电缆车
有轨电车
去往桑巴迪、泰拉萨
去往蒙塞拉特方向
L1 Fondo
L1 Hospital de Bellvitge
L2 Pep Ventura
L2 Paral·lel
L3 Canyelles
L3 Zona Universitària
L4 Trinitat Nova
L4 La Pau
L5 Horta
L5 Cornellà Centre
L11 Can Cuiàs
L11 Trinitat Nova
Santa Coloma
Baró de Viver
Trinitat Vella
Torras i Bages
Sant Andreu
Fabra i Puig
Sagrera
Navas
Clot
Glòries
Marina
Arc de Triomf
Urquinaona
Catalunya
Universitat
Urgell
Rocafort
Espanya
Hostafrancs
Mercat Nou
Plaça de Sants
Santa Eulàlia
Torrassa
Florida
Rbla. Just Oliveras
Can Serra
Av. Carrilet
Bellvitge
Gorg
Sant Roc
Artigues Sant Adrià
Verneda
St. Martí
Bac de Roda
Encants
Sagrada Família
Monumental
Tetuan
Passeig de Gràcia
Sant Antoni
Poble Sec
Parc de Montjuïc
Castell de Montjuïc
Besòs
Besòs Mar
El Maresme Fòrum
Selva de Mar
Poblenou
Llacuna
Bogatell
Ciutadella/ Vila Olímpica
Barceloneta
Jaume I
Liceu
Drassanes
Girona
Verdaguer
Joanic
Alfons X
Guinardó
Maragall
Llucmajor
Via Júlia
Casa de l'Aigua
Torre Baró Vallbona
Ciutat Meridiana
Montbau
Mundet
Valldaura
Vall d' Hebron
Penitents
Vallcarca
Lesseps
Fontana
Diagonal
Congrés
Camp de l' Arpa
Hospital de Sant Pau
Virrei Amat
Vilapicina
Hospital Clínic
Entença
Sants Estació
Tarragona
Plaça del Centre
Les Corts
Maria Cristina
Palau Reial
Badal
Collblanc
Pubilla Cases
Can Vidalet
Can Boixeres
Sant Ildefons
Gavarra
Tibidabo
Pl. del Funicular
Av. Tibidabo
El Putxet
Pàdua
Pl. Molina
Gràcia
Provença
St. Gervasi
Muntaner
La Bonanova
Les Tres Torres
Sarrià
Reina Elisenda
Peu del Funicular
Vallvidrera Superior
Baixador de Vallvidrera
Les Planes
Magòria La Campana
Ildefons Cerdà
St. Josep
Gornal
l' Hospitalet Av. Carrilet
Almeda
Cornellà Riera

巴士 Autobús

巴士大约有110条线路，运行时间从6:00~22:30左右。此外还有17条夜间巴士(Nit Bus)线路。可以在圣徒站内和地铁圣家堂站等的TMB(巴塞罗那交通局)窗口拿到巴士线路图。


习惯后很方便的市内巴士



车顶的号码中1表示增加价格，2表示通常价格

巴士站牌处有途经那里的巴士线路图的指南，也有地图非常方便。巴士来时举手示意即可。从前门上车，从后门下车。票从司机那里买。用纸币买票时经常会没有零钱找，所以最好准备好硬币。与地铁通用的回数票(Tarjeta)要放入驾驶座后面的检票机中打上日期和时间。下车时需按下车内的按钮通知司机。另外市内多数为单向行驶，开往反方向的巴士很有可能从别的大街上过来，这一点也要注意。



巴士站牌的车辆标记[绿色为夜间巴士(Nit Bus)]

出租车 Taxi

时间紧急或深夜时坐出租车很方便，价格也比较便宜。出租车有很多，除了在车站附近及主要的广场附近的出租车搭乘处乘车外，还可以搭乘路上来往的出租车。空车在前面玻璃处有“Libre”或“Lliure”的显示，车顶的绿灯


有黑色和黄色的双色标志

巴士的价格

市内一律为1.25欧元。与地铁通用的回数票(Tarjeta)10次共6.90欧元。回数票在车内不能买，所以要提前买好。

出租车的价格

URL www.taxibarcelona.com

根据不同的时间段，有两种价格体系。

● **价格体系T2**

周一~周五的7:00~21:00。起价为1.75欧元，然后每1km加0.78欧元。

● **价格体系T1**

周一~周五的21:00~次日7:00以及周日、节假日的最后一天。起价为1.85欧元，然后每1km加1欧元。

● **追加价格**

从机场坐以及去机场时追加3欧元。

行礼箱里每放一件行李追加0.90欧元。

有轨电车价格
1.25欧元 可以使用回数票(Tarjeta)

电缆车价格
1.25欧元 可以使用回数票(Tarjeta)

亮起。自己开关车门，上车后告诉司机目的地。写在纸上让司机看应该会更保险一些。价格按照计时器显示的价格支付，但有时也会有品德差的司机，因此要确认一下计时器是否被做了手脚。

有轨电车 Tram

2004年路面电车开始通车。有从对角线大街的弗朗西斯科·玛利亚广场出发的西线T1、T2、T3和从城堡公园附近出发的东线T4、T5。每隔4~29分钟发一趟车。车票可以在月台的自动售票机购买。

电缆车 Funicular

位于蒙特惠奇山的电缆车。车站在地下，与地铁2、3号线的平行大街站通过联络道连通着。到山冈上的蒙特惠奇公园(Parc de Montjuïc)约需要3分钟。9:00~22:00(冬季至20:00)之间，每隔10分钟发一趟车。

加泰罗尼亚铁道
URL www.fgc.es

加泰罗尼亚铁道 FGC

连接巴塞罗那与近郊的私有铁道。去蒂维达沃游乐园时可以利用加泰罗尼亚广场发车的线路，去蒙特塞拉特或高迪的圭尔领地教堂时，可以利用西班牙广场发车的线路。市内价格与地铁相同，为1.25欧元，也可以使用回数票。



加泰罗尼亚铁道的标志

双层观光巴士
URL www.tmb.net

专门巴士
Map p.193/A3
住 C/Bruc 21、4-2
☎ 933 180 266
URL www.myushop.net
营 周一~周五 9:30~14:00
15:00~18:30
休 周六、周日、节假日、12/24、12/31

观光巴士 Excursiones

双层观光巴士 Bus Turístic

往返于市内主要旅游景点的巴士，只要在有效期内乘坐几次都可以。红色(北线)线路和绿色(南线)线路都是从加泰罗尼亚广场发车，转一周都需要


对于想短时间内快速游览的人来说非常便利

2个小时左右。此外还有仅限夏季运行的广场线路。1日票19欧元，2日票23欧元。车票可以在车内以及加泰罗尼亚广场或圣徒站的咨询处购买，而且买票时可以领取到优惠券，凭此优惠券可以享受到大约40处景点和交通工具的打折优惠。除1/1和12/25以外，每天的9:00~19:00(4~10月到20:00)每隔5~25分钟发一班车。

Juliá
住 Ronda Universitat 5
☎ 933 176 454
URL www.juliatravel.com

Pullmantur
住 Gran Via 645
☎ 933 180 241
URL www.pullmantur.es

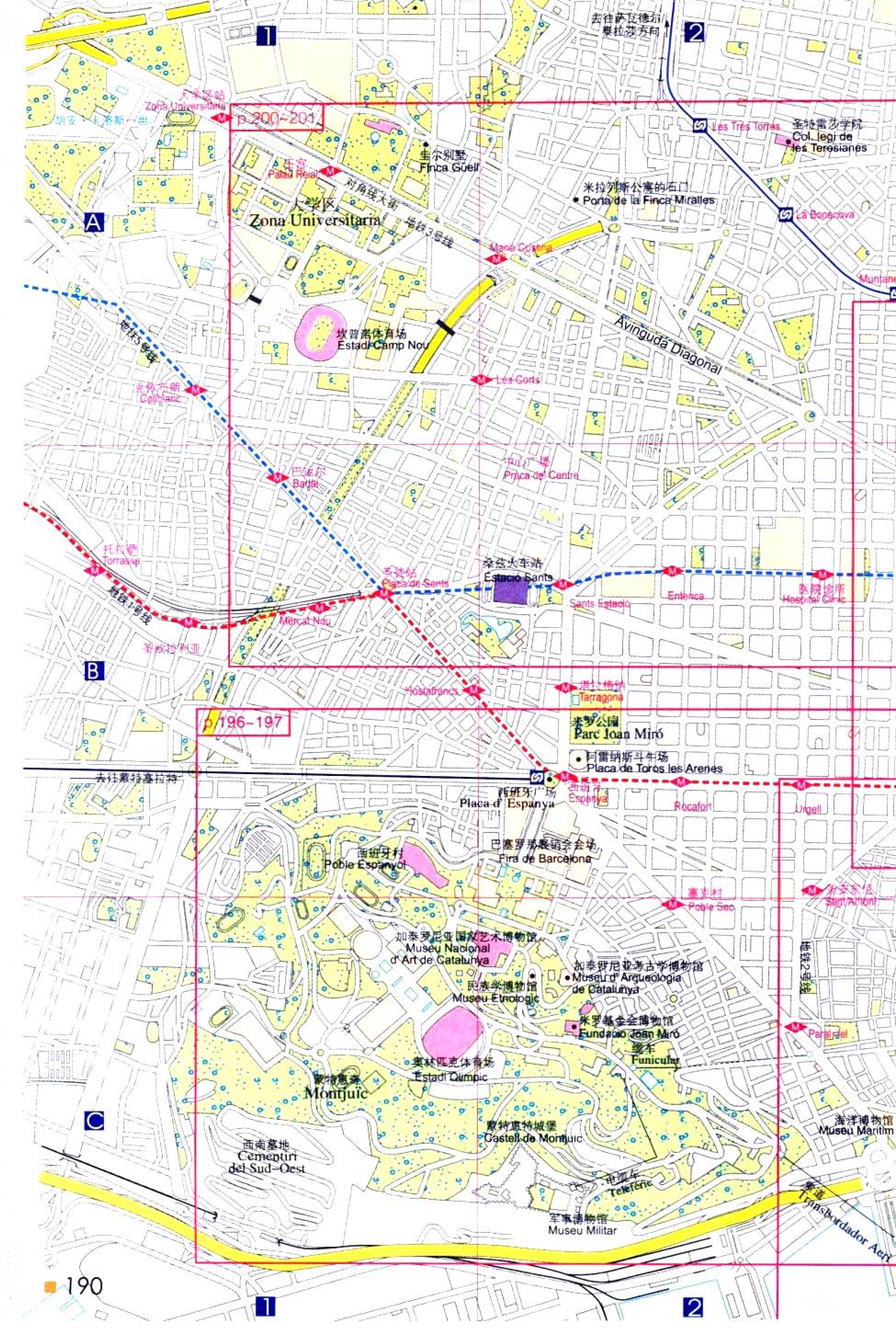
各国语言旅游团

具有代表性的公司有Juliá和Pullmantur等。有西班牙语及英语等数国语言的导游。下面是Juliá公司的例子，内容基本与其他公司一致。酒店大厅里都有宣传小册子，您可以进行比较。预约时可以直接去办公室或者通过酒店的前台和旅行社来办理。

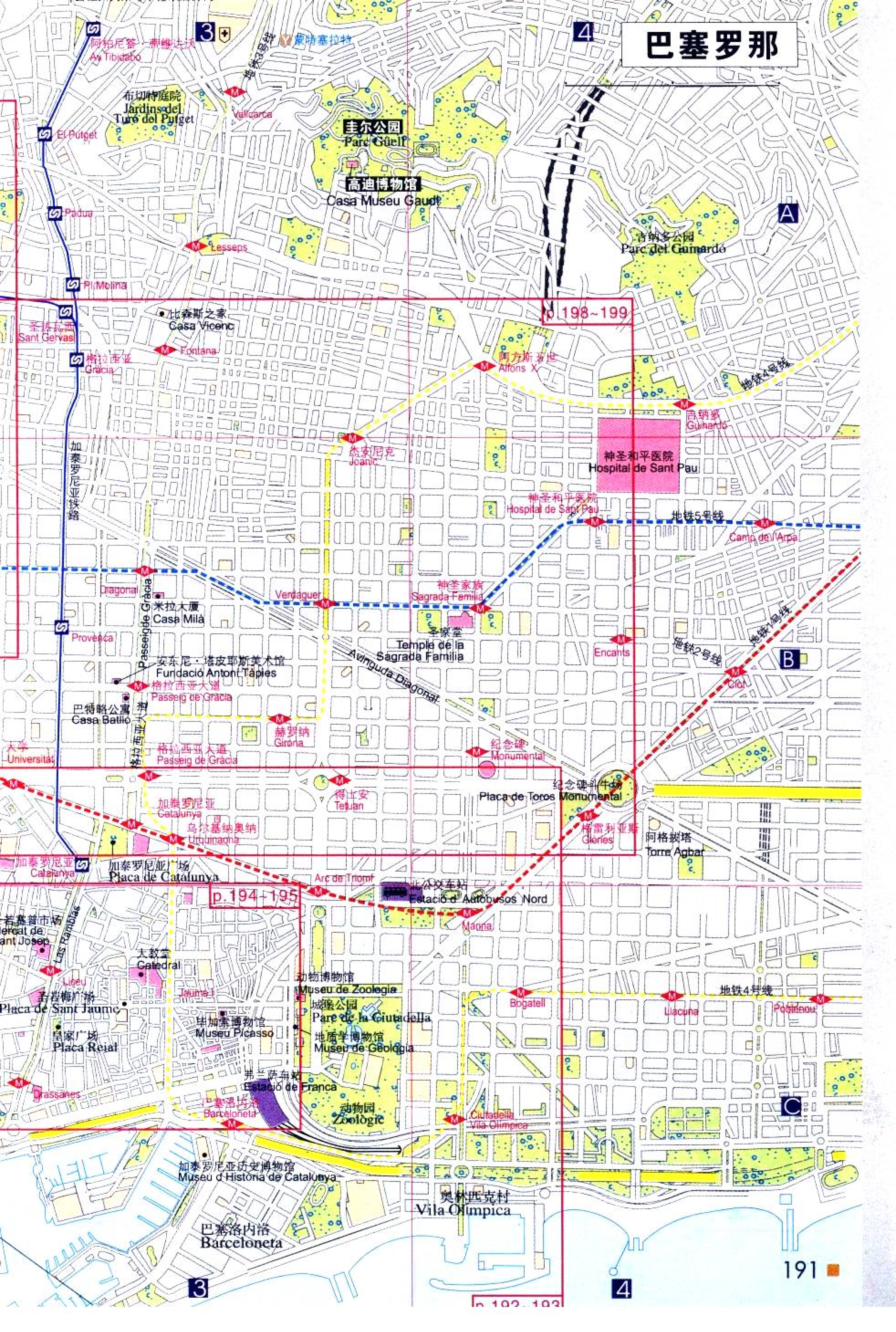
Juliá的旅游团举例

线路名称	出发时间	价格	内容・备注
巴塞罗那半日游/上午	每天9:30	36.50欧元	游览大教堂、哥特区、奥林匹克村、蒙特惠奇山、西班牙村等。需要3个小时30分钟。
巴塞罗那半日游/下午	每天15:30	36.50欧元	探访圭尔公园、神圣家族大教堂、毕加索博物馆(周一休馆)。需要3个小时30分钟。
巴塞罗那一日游	每天9:30	93.75欧元	巴塞罗那上午和下午游景点的集合。在西班牙村用午餐，有自由活动时间。需要9小时30分。
蒙特塞拉特半日游	每天9:30	44.80欧元	访问圣地蒙特塞拉特。在修道院可以听到爱斯科拉尼亚(Escolania)少年合唱团的歌声。需要5个小时。
蒙特塞拉特与现代主义	每天9:30	78.15欧元	访问蒙特塞拉特后，回到巴塞罗那，欣赏高迪建筑及毕加索博物馆(周一休馆)。需要9个小时30分钟。
赫罗纳/菲格拉斯和达利博物馆	6~9月周二和周四8:30	92.20欧元	在赫罗纳游览大教堂和犹太人区。在菲格拉斯午餐后访问达利博物馆。需要10个小时。
布拉瓦海岸	6~9月周一、周三、周五8:30	79欧元	沿布拉瓦海岸线兜风，探访滨海略雷特和滨海托萨。
夜间旅游团	周四、周五、周六19:30	92.20欧元	坐巴士游览夜景，在塔巴斯西餐馆吃晚饭。然后去赌场或看弗拉门戈舞表演。需要5个小时。

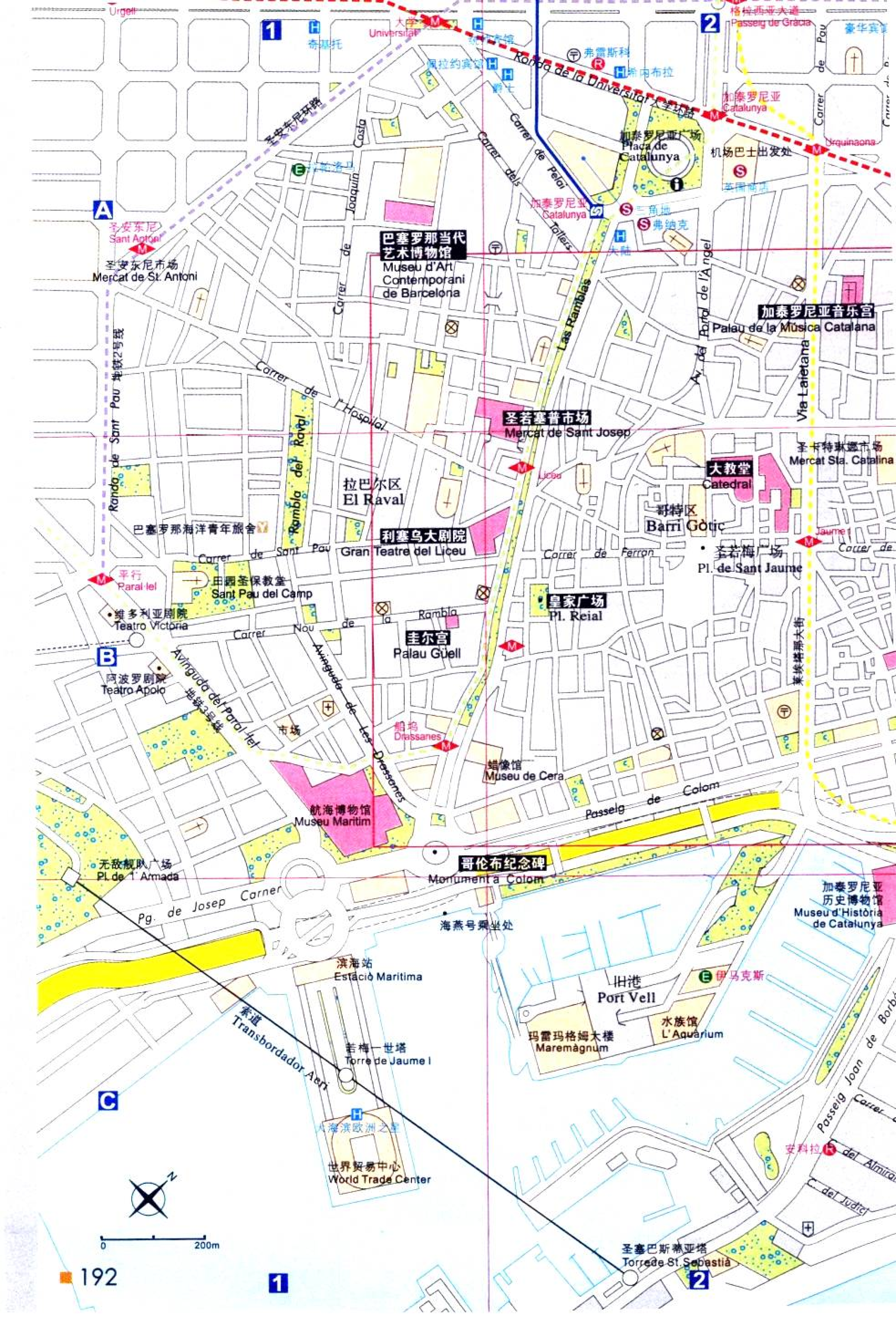
※旅游团的内容、费用时有变更，请务必在当地确认。

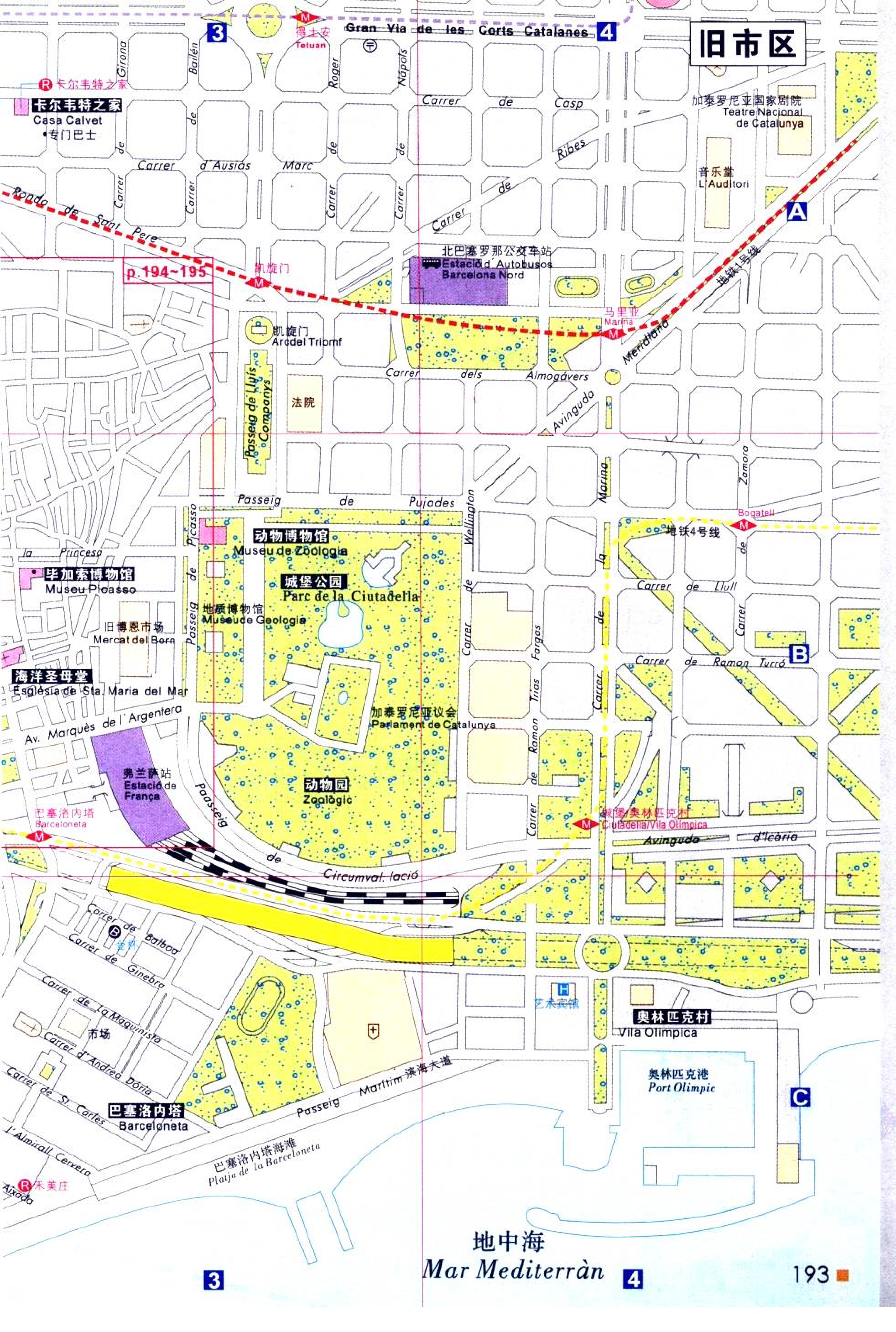


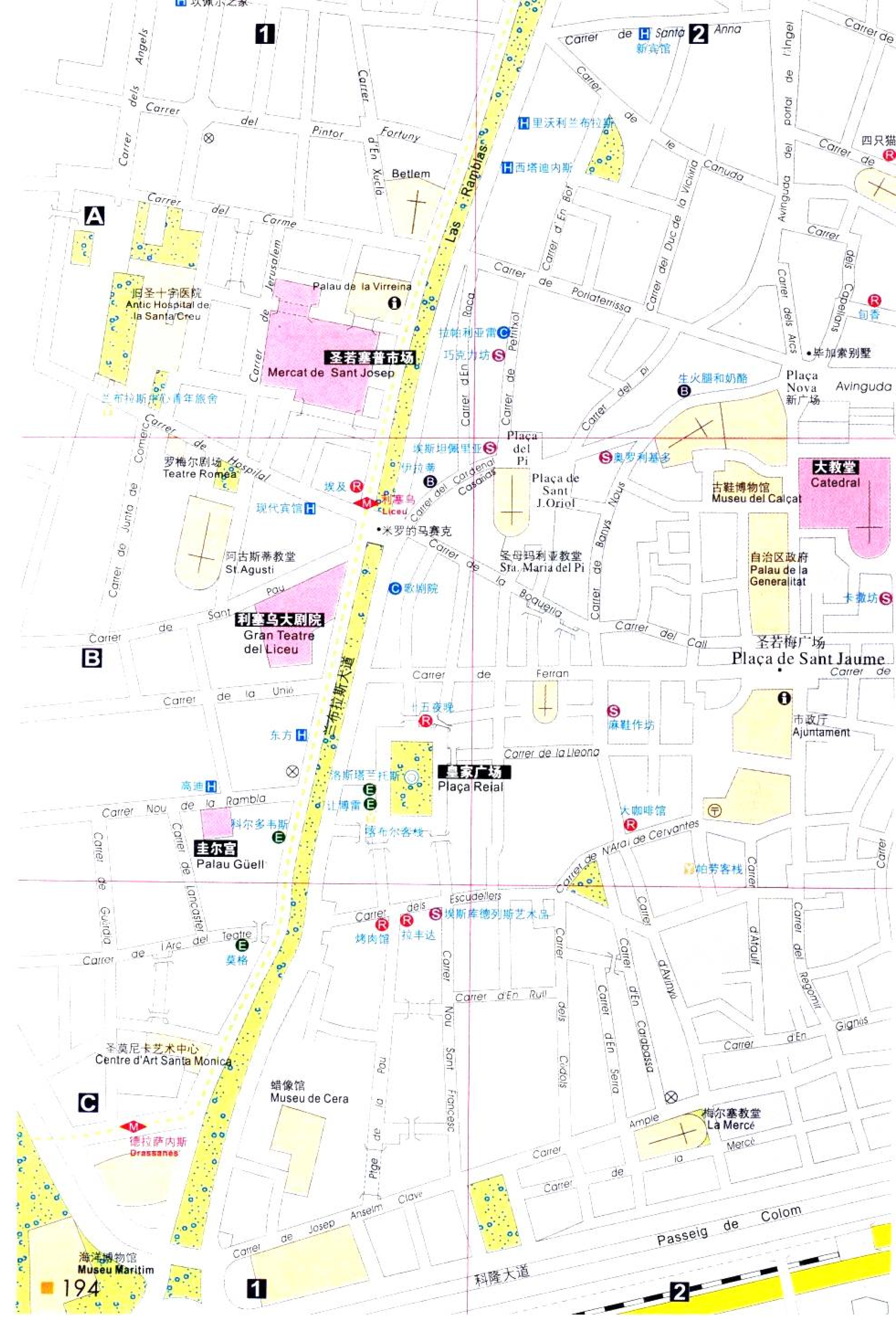
p.200~201
p.196~197
大学区
Zona Universitaria
坎普诺体育场
Estadi Camp Nou
Avinguda Diagonal
桑兹火车站
Estació Sants
米罗公园
Parc Joan Miró
阿雷纳斯斗牛场
Placa de Toros les Arenes
西班牙广场
Placa d' Espanya
巴塞罗那展销会会场
Fira de Barcelona
西班牙村
Poble Espanyol
加泰罗尼亚国家艺术博物馆
Museu Nacional d' Art de Catalunya
加泰罗尼亚考古学博物馆
Museu d' Arqueologia de Catalunya
民族学博物馆
Museu Etnologic
米罗基金会博物馆
Fundacio Joan Miró
缆车
Funicular
奥林匹克体育场
Estadi Olimpic
蒙特惠奇
Montjuïc
蒙特惠特城堡
Castell de Montjuic
西南墓地
Cementiri del Sud-Oest
军事博物馆
Museu Militar
电缆车
Teleferic
海洋博物馆
Museu Maritim
Transbordador Aeri
圭尔别墅
Finca Güell
米拉列斯公寓的石门
Porta de la Finca Miralles
圣特雷莎学院
Col. legi de les Teresianes
Les Tres Torres
La Bonanova
Maria Cristina
Les Corts
Placa del Centre
Collblanc
Badal
Torrasse
Placa de Sants
Mercat Nou
Sants Estacio
Entença
Hospital Clinic
Hostafrancs
Tarragona
Espanya
Rocafort
Urgell
Poble Sec
Sant Antoni
Paral.lel
Palau Reial
Zona Universitaria
地铁3号线
地铁5号线
地铁1号线
地铁2号线
去往萨瓦德尔、泰拉莎方向
去往蒙特塞拉特
A
B
C
1
2



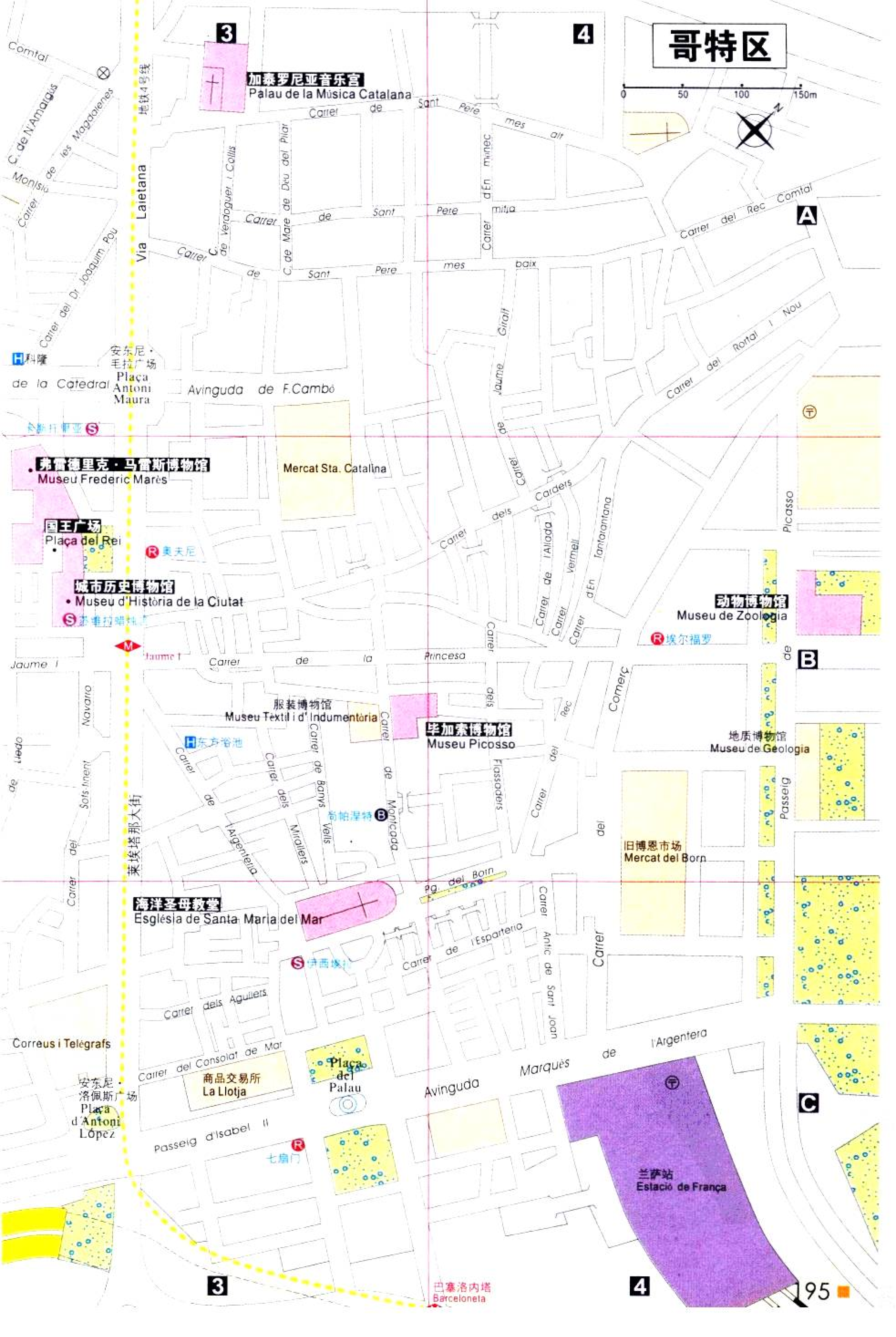
巴塞罗那
圭尔公园
Parc Güell
高迪博物馆
Casa Museu Gaudí
吉纳多公园
Parc del Guinardó
神圣和平医院
Hospital de Sant Pau
圣家堂
Temple de la Sagrada Família
米拉大厦
Casa Milà
巴特略公寓
Casa Batlló
安东尼·塔皮耶斯美术馆
Fundació Antoni Tàpies
比森斯之家
Casa Vicenç
布切特庭院
Jardins del Turó del Putget
加泰罗尼亚广场
Plaça de Catalunya
北公交车站
Estació d'Autobusos Nord
大教堂
Catedral
毕加索博物馆
Museu Picasso
城堡公园
Parc de la Ciutadella
动物博物馆
Museu de Zoologia
地质学博物馆
Museu de Geologia
弗兰萨车站
Estació de França
动物园
Zoològic
加泰罗尼亚历史博物馆
Museu d'Història de Catalunya
奥林匹克村
Vila Olímpica
巴塞洛内塔
Barceloneta
皇家广场
Plaça Reial
圣若梅广场
Plaça de Sant Jaume
阿格拨塔
Torre Agbar
纪念碑斗牛场
Plaça de Toros Monumental
Avinguda Diagonal
Las Ramblas
Passeig de Gràcia
地铁4号线
地铁5号线
地铁2号线
地铁1号线
地铁3号线
p.198~199
p.194~195
p.192~193


巴塞罗那当代艺术博物馆
Museu d'Art Contemporani de Barcelona
加泰罗尼亚广场
Plaça de Catalunya
Ronda de la Universitat 大学环路
加泰罗尼亚音乐宫
Palau de la Música Catalana
圣若塞普市场
Mercat de Sant Josep
大教堂
Catedral
拉巴尔区
El Raval
哥特区
Barri Gòtic
利塞乌大剧院
Gran Teatre del Liceu
圣若梅广场
Pl. de Sant Jaume
皇家广场
Pl. Reial
圭尔宫
Palau Güell
田园圣保教堂
Sant Pau del Camp
维多利亚剧院
Teatro Victoria
阿波罗剧院
Teatro Apolo
圣安东尼市场
Mercat de St. Antoni
巴塞罗那海洋青年旅舍
蜡像馆
Museu de Cera
航海博物馆
Museu Marítim
哥伦布纪念碑
Monument a Colom
无敌舰队广场
Pl. de l' Armada
加泰罗尼亚历史博物馆
Museu d'Història de Catalunya
滨海站
Estació Maritima
旧港
Port Vell
玛雷玛格姆大楼
Maremàgnum
水族馆
L'Aquàrium
若梅一世塔
Torre de Jaume I
世界贸易中心
World Trade Center
索道
Transbordador Aeri
圣塞巴斯蒂亚塔
Torre de St. Sebastià
海燕号乘坐处
Las Ramblas
Carrer de l'Hospital
Rambla del Raval
Ronda de Sant Pau
Avinguda del Paral·lel
Avinguda de les Drassanes
Passeig de Colom
Pg. de Josep Carner
Via Laietana
Av. del Portal de l'Àngel
Carrer de Ferran
Passeig de Gràcia
Passeig Joan de Borbó
Universitat
Catalunya
Urquinaona
Liceu
Drassanes
Paral·lel
Sant Antoni
Jaume I
0 200m
N

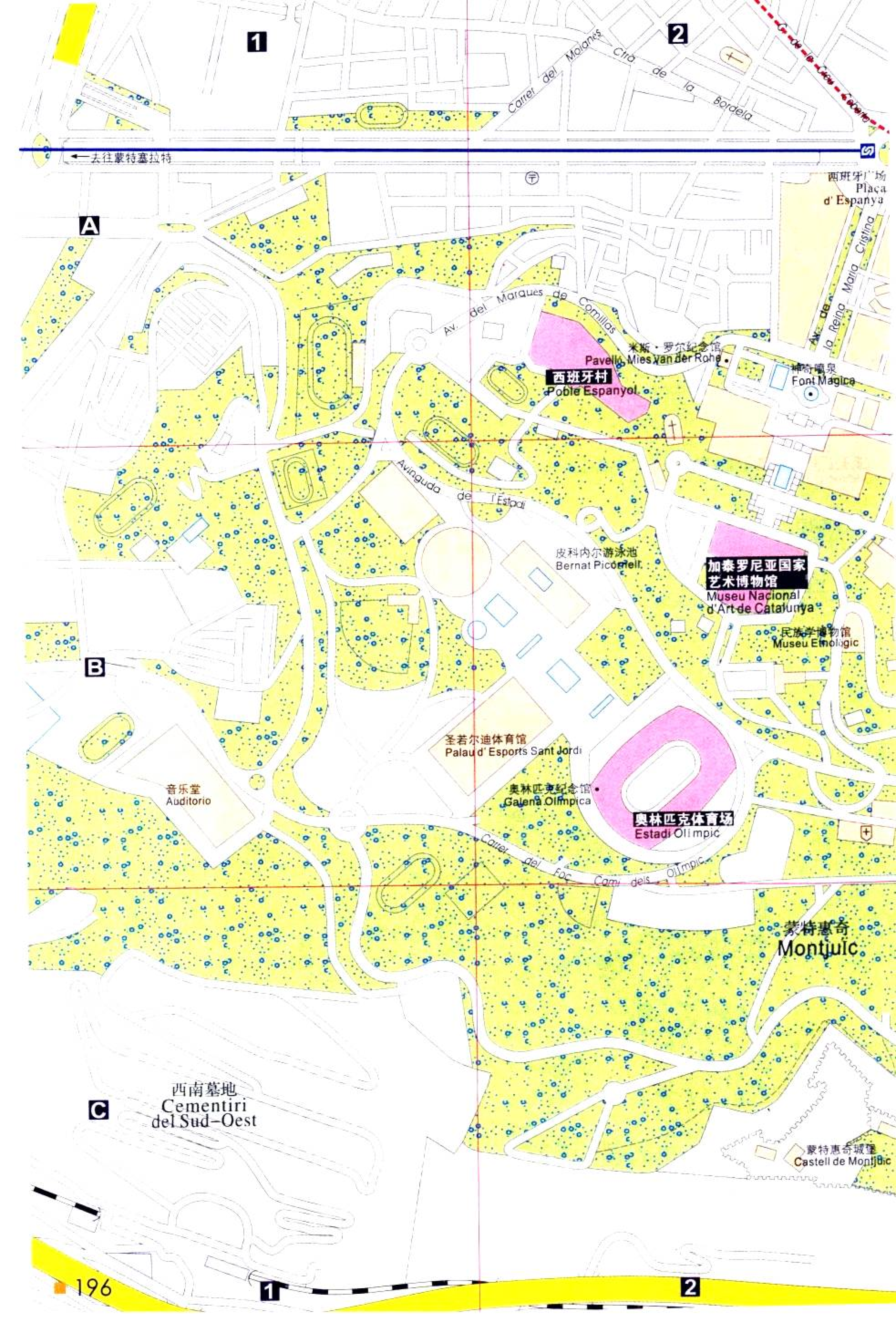

旧市区
Gran Via de les Corts Catalanes
得土安
Tetuan
卡尔韦特之家
Casa Calvet
专门巴士
Carrer de Casp
加泰罗尼亚国家剧院
Teatre Nacional de Catalunya
音乐堂
L'Auditori
Carrer d'Ausiàs Marc
Ronda de Sant Pere
Carrer de Ribes
北巴塞罗那公交车站
Estació d'Autobusos Barcelona Nord
凯旋门
Arc del Triomf
马里亚
Marina
地铁1号线
Meridiana
Carrer dels Almogàvers
Avinguda
法院
Passeig de Lluís Companys
Passeig de Pujades
Wellington
Zamora
Bogatell
地铁4号线
动物博物馆
Museu de Zoologia
城堡公园
Parc de la Ciutadella
毕加索博物馆
Museu Picasso
Princesa
Carrer de Llull
地质博物馆
Museu de Geologia
旧博恩市场
Mercat del Born
Carrer de Ramon Turró
海洋圣母堂
Església de Sta. Maria del Mar
加泰罗尼亚议会
Parlament de Catalunya
Av. Marquès de l'Argentera
弗兰萨站
Estació de França
动物园
Zoològic
巴塞洛内塔
Barceloneta
城堡/奥林匹克村
Ciutadella/Vila Olímpica
Avinguda d'Icària
Passeig de Circumval. lació
Carrer de Balboa
Carrer de Ginebra
Carrer de La Maquinista
市场
Carrer d'Andrea Doria
Carrer de St. Carles
艺术宾馆
奥林匹克村
Vila Olímpica
奥林匹克港
Port Olímpic
Passeig Marítim 滨海大道
巴塞洛内塔海滩
Platja de la Barceloneta
l'Almirall Cervera
禾美庄
地中海
Mar Mediterràn
p.194~195



圣若塞普市场
Mercat de Sant Josep
旧圣十字医院
Antic Hospital de la Santa Creu
Palau de la Virreina
罗梅尔剧场
Teatre Romea
阿古斯蒂教堂
St.Agusti
利塞乌大剧院
Gran Teatre del Liceu
圣母玛利亚教堂
Sta. Maria del Pi
Plaça del Pi
Plaça de Sant J.Oriol
Plaça Nova
新广场
大教堂
Catedral
古鞋博物馆
Museu del Calçat
自治区政府
Palau de la Generalitat
圣若梅广场
Plaça de Sant Jaume
市政厅
Ajuntament
皇家广场
Plaça Reial
圭尔宫
Palau Güell
圣莫尼卡艺术中心
Centre d'Art Santa Monica
蜡像馆
Museu de Cera
梅尔塞教堂
La Mercé
海洋博物馆
Museu Maritim
德拉萨内斯
Drassanes
利塞乌
Liceu
Las Ramblas
兰布拉斯大道
Passeig de Colom
科隆大道
Betlem



哥特区
加泰罗尼亚音乐宫
Palau de la Música Catalana
弗雷德里克·马雷斯博物馆
Museu Frederic Marès
国王广场
Plaça del Rei
城市历史博物馆
Museu d'Història de la Ciutat
Mercat Sta. Catalina
动物博物馆
Museu de Zoologia
服装博物馆
Museu Textil i d'Indumentària
毕加索博物馆
Museu Picasso
地质博物馆
Museu de Geologia
旧博恩市场
Mercat del Born
海洋圣母教堂
Església de Santa Maria del Mar
Correus i Telègrafs
商品交易所
La Llotja
Plaça del Palau
兰萨站
Estació de França
安东尼·毛拉广场
Plaça Antoni Maura
安东尼·洛佩斯广场
Plaça d'Antoni López
巴塞洛内塔
Barceloneta
Via Laietana
莱埃塔那大街
Avinguda de F.Cambó
Avinguda Marquès de l'Argentera
Passeig d'Isabel II
Carrer de la Princesa
Jaume I
地铁4号线

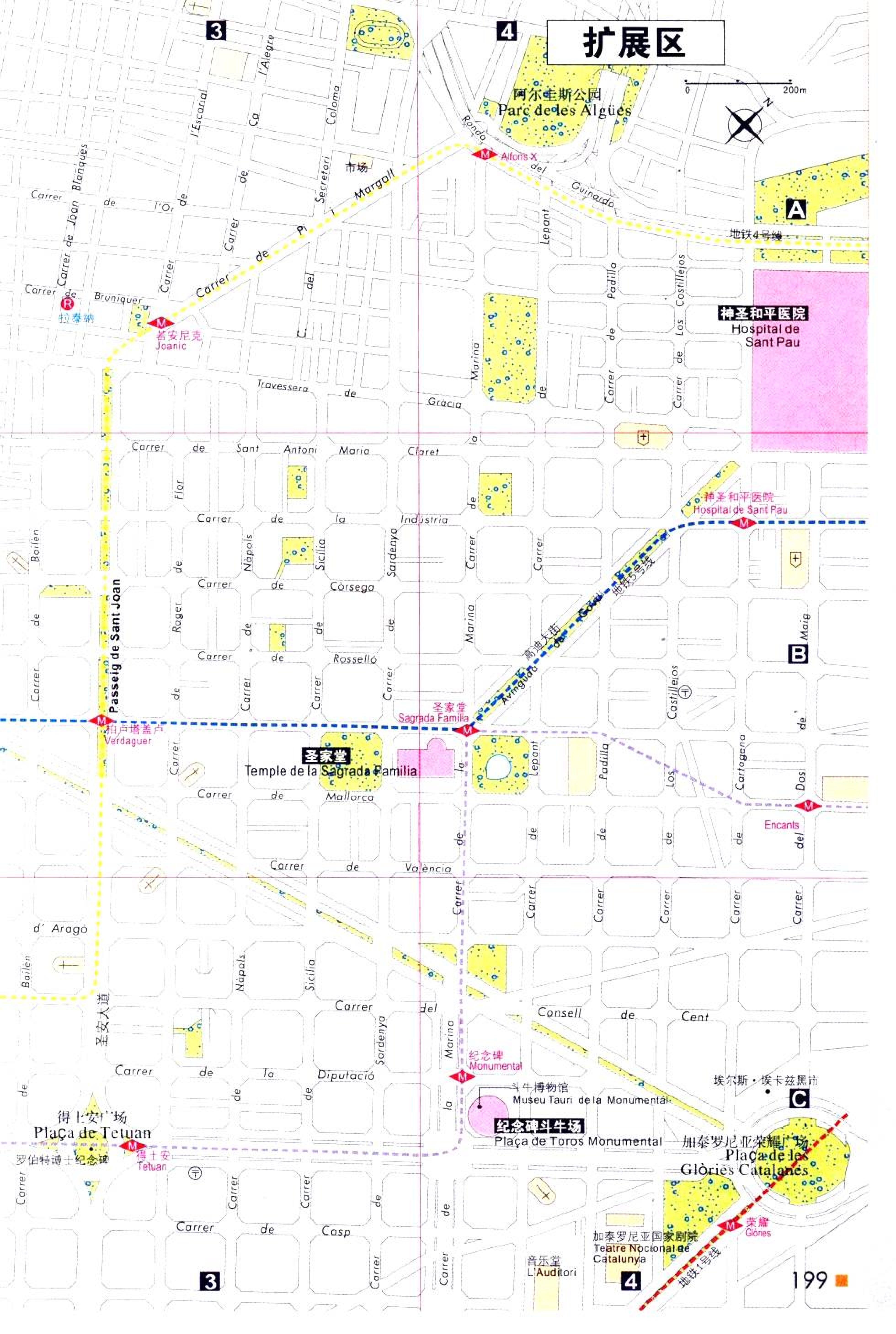


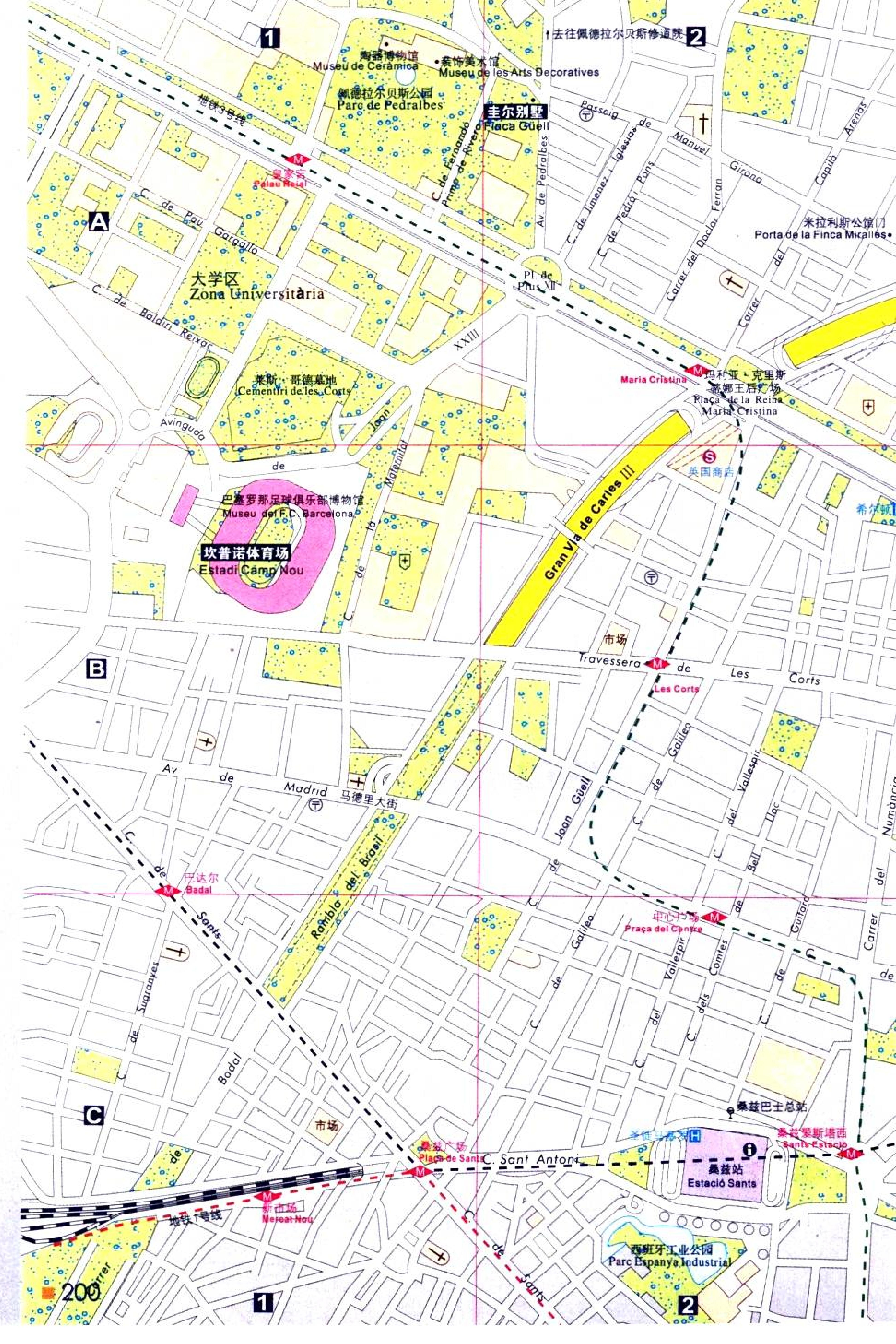
1
2
Carrer del Molanes
Ctra de la Bordeta
去往蒙特塞拉特
西班牙广场
Plaça d' Espanya
Av. de la Reina Maria Cristina
A
Av. del Marques de Comillas
米斯·罗尔纪念馆
Pavelló Mies van der Rohe
西班牙村
Poble Espanyol
神奇喷泉
Font Magica
Avinguda de l'Estadi
皮科内尔游泳池
Bernat Picornell
加泰罗尼亚国家艺术博物馆
Museu Nacional d'Art de Catalunya
民族学博物馆
Museu Etnologic
B
圣若尔迪体育馆
Palau d' Esports Sant Jordi
音乐堂
Auditorio
奥林匹克纪念馆
Galeria Olimpica
奥林匹克体育场
Estadi Olimpic
Carrer del Foc
Cami dels Olimpic
蒙特惠奇
Montjuïc
西南墓地
Cementiri del Sud-Oest
C
蒙特惠奇城堡
Castell de Montjuïc

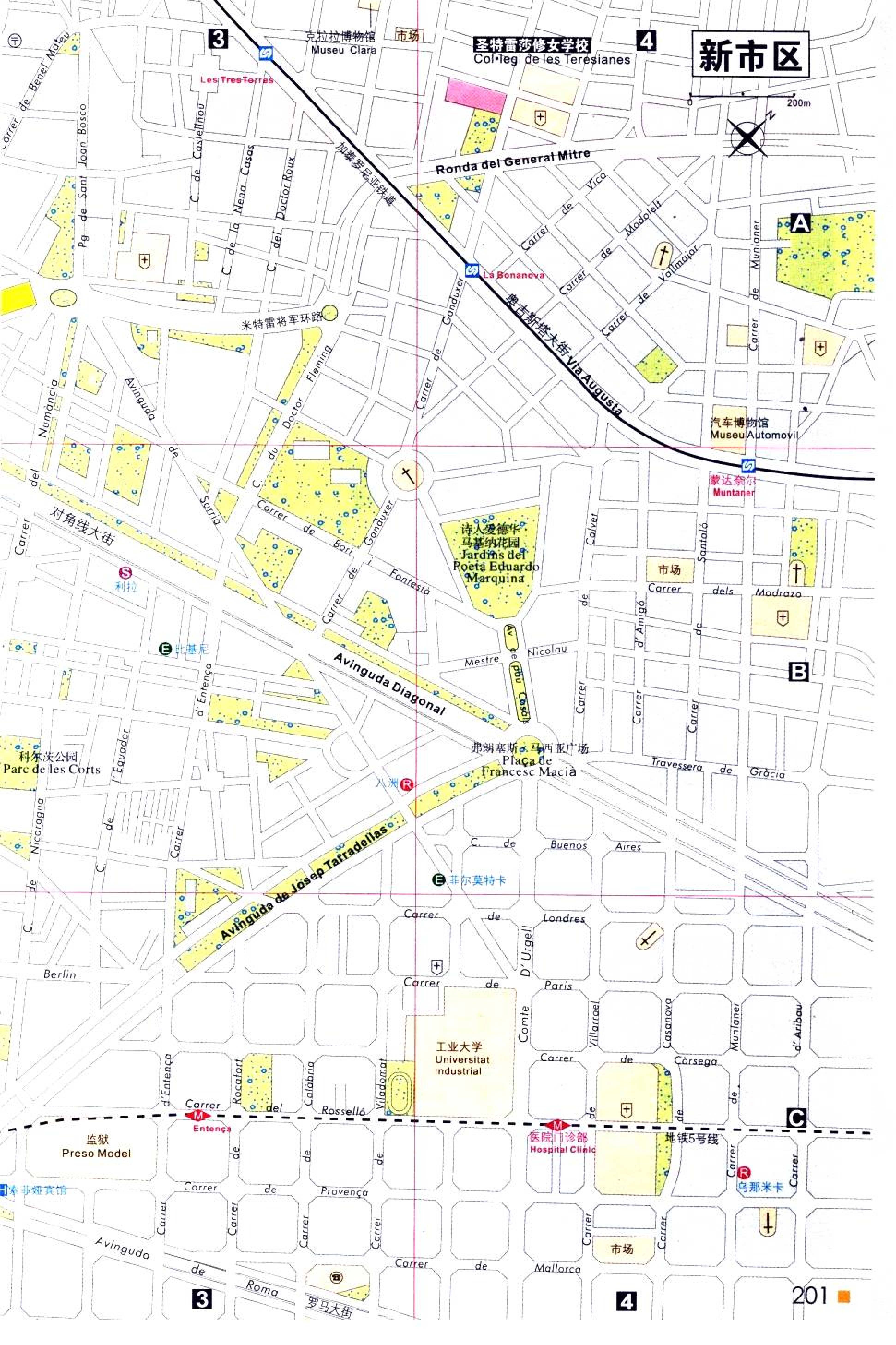

蒙特惠奇区
0
200m
米罗公园
Parc Joan Miró
去往圣徒站
地铁3号线
巴塞罗那广场加泰罗尼亚
加泰罗尼亚议会大道
Gran Via de les Corts Catalanes
地铁1号线
西班牙
Espanya
Rocafort
Urgell
Carrer de Consell
Carrer de la Diputació
Carrer de Sepúlveda
Carrer de Floridablanca
C. de Tamarit
Carrer de Manso
Carrer del Parlament
Avinguda de Mistral
塞罗那展销会会场
Fira de Barcelona
鹤城酒家
平行大街
圣安东尼市场
Mercat de St. Antoni
圣安东尼
Sant Antoni
圣安东尼环路
Ronda de Sant Antoni
地铁2号线
塞克村
Poble Sec
C. de la Font Honrada
C. da Ricart
花市剧场
Teatre Mercat de les Flors
利塞乌剧院
Teatre Lliure
加泰罗尼亚考古学博物馆
Museu d'Arqueologia de Catalunya
Carrer de la Concòrdia
C. de Rodos
C. de la Creu dels Molers
C. de Blasco de Garay
C. de Margarit
C. de Blai
Tapioles
Cabanyes
Poeta
Salvà
Roser
Fontrodona
Avinguda del Paral·lel
Ronda de Sant Pau
C. del Carme
C. de la Cera
Carrer de la Riera Alta
Carrer de les Carretes
Carrer de la Riereta
Carrer de Sant Jeroni
C. de St Antoni Abat
巴塞罗那海洋青年旅舍
Carrer de Sant Pau
Parallel
平行
Sant Pau del Camp
希腊剧场
Teatre Grec
米罗基金会博物馆
Fundació Joan Miró
Av. de Miramar
蒙特惠特公园站
Estació Parc Montjuïc
缆车 Funicular
维多利亚剧院
Teatre Victoria
阿波罗剧院
Teatre Apolo
Carrer Nou de la Rambla
C. de Lafont
Rambla
市场
Passeig de Montjuïc
C. de Palaudàries
C. de Puig i Xoriguer
C. de Cafarera
海洋博物馆
Museu Maritim
电缆车 Telefèric
无敌舰队广场
Pl. de l'Armada
Pg. de Josep Carner
城堡站
Estació Castell
军事博物馆
Museu Militar
Carretera de Miramar
Ronda del Litoral
索道
Transbordador Aeri
若梅一世塔
Torre de Jaume I
A
B
C
3
4



Sant Gervasi
比森斯之家
Casa Vicens
Av. del Princep d'Astúries
地铁3号线
丰塔纳
Fontana
市场
Santaló
Carrer dels Madrazo
格拉西亚
Gràcia
Carrer de Laforja
Carrer de Maria Cubí
Via Augusta
利塞乌剧院
Teatre Lliure
Carrer de l'Avenir
Travessera de Gràcia
Carrer de Tuset
Carrer Gran de Gràcia
Carrer de Torrent de l'Olla
Casanova
Muntaner
女王剧场
Teatre Regina
Carrer de Paris
Carrer de Còrsega
卡洛斯一世广场
科马拉特之家
Casa Comalat
小雪
吹佩尔
Diagonal
Carrer del Rosselló
地铁5号线
穆沙特
Rambla de Catalunya
Passeig de Gràcia
米拉大厦
Casa Milà
亚洲之家
casa Asia
Avinguda Diagonal
Casa de les Punxes
对角线大街
Carrer de Provença
乌那米卡
若塞普·丰特
托乌斯
托马斯之家
Casa Thomas
Carrer de Mallorca
Granados
Balmes
普诺贝撒
Provença
加利西亚海岸
芒果
拉穆斯克莱丽亚
Carrer d'Enric Granados
Carrer de València
巴特略之家
Casa Batlló
拉布莱里亚
基莱斯
拉里塔
市场
plaça del Doctor Letamendi
安东尼·塔皮耶斯基金会博物馆
Fundació Antoni Tàpies
Passeig de Gràcia
阿玛特列尔之家
Casa Amatller
安东尼奥·米罗
塔帕塔帕
柑橘
AC外交官
Girona
安东尼奥·洛佩斯
桑帕卡可可粉
罗意威
莫莱拉之家
Casa Lleo Morera
Claris
Bruc
NH卡尔德龙
酷酷儿
巴塞罗那大学
Universitat Central
宫殿大街
伊比利亚航空
Pau
Roger de Llúria
格拉西亚
Passeig de Gràcia
Gran Via de les Corts Catalanes
地铁1号线
大学
Universitat
绫御宾馆
萨拉
豪华宾馆
奇基托膳宿公寓
Ronda de la Universitat
雅致陶瓷
弗雷斯科
贝拉诺
爵士
希内布拉宾馆
塔拉西亚大道
Carrer de Casp
卡尔韦特之家
Casa Calvet
卡尔韦特
加泰罗尼亚
Catalunya
乌尔基纳奥纳
Urquinaona
戈雅剧院
Teatre Goya
弗纳克
加泰罗尼亚广场
Plaça de Catalunya
英国商店
A
B
C
1
2


扩展区
3
4
A
B
C
0
200m
N
阿尔圭斯公园
Parc de les Aigües
Ronda
Alfons X
del
Guinardó
地铁4号线
市场
Carrer de Pi i Margall
Carrer de Joan Blanques
Carrer de l'Or
Carrer de Bruniquer
拉泰纳
若安尼克
Joanic
l'Escorial
l'Alegre
Colomba
Secretari
Carrer del C.
Travessera de Gràcia
Lepant
Padilla
Castillejos
Marina
神圣和平医院
Hospital de Sant Pau
Carrer de Sant Antoni Maria Claret
Carrer de la Indústria
Carrer de Còrsega
Carrer de Rosselló
Carrer de Mallorca
Carrer de València
d' Aragó
Carrer del Consell de Cent
Carrer de la Diputació
Carrer de Casp
Bailèn
Flor
Nàpols
Sicília
Sardenya
Roger de Flor
Passeig de Sant Joan
地铁5号线
高迪大街
Avinguda de Gaudí
圣家堂
Sagrada Família
维尔达格尔
Verdaguer
圣家堂
Temple de la Sagrada Família
Cartagena
Dos de Maig
Encants
纪念碑
Monumental
斗牛博物馆
Museu Tauri de la Monumental
纪念碑斗牛场
Plaça de Toros Monumental
埃尔斯·埃卡兹黑市
加泰罗尼亚荣耀广场
Plaça de les Glòries Catalanes
荣耀
Glòries
地铁1号线
加泰罗尼亚国家剧院
Teatre Nacional de Catalunya
音乐堂
L'Auditori
得土安广场
Plaça de Tetuan
罗伯特博士纪念碑
得土安
Tetuan
圣安大道


去往佩德拉尔贝斯修道院
陶器博物馆
Museu de Ceràmica
装饰美术馆
Museu de les Arts Decoratives
佩德拉尔贝斯公园
Parc de Pedralbes
圭尔别墅
Finca Güell
地铁3号线
皇家宫
Palau Reial
米拉利斯公馆门
Porta de la Finca Miralles
大学区
Zona Universitària
Pl. de Pius XII
莱斯·哥德墓地
Cementiri de les Corts
玛利亚·克里斯
Maria Cristina
蒂娜王后广场
Plaça de la Reina Maria Cristina
英国商店
巴塞罗那足球俱乐部博物馆
Museu del F.C. Barcelona
坎普诺体育场
Estadi Camp Nou
Gran Via de Carles III
市场
Travessera de Les Corts
Les Corts
Av de Madrid
马德里大街
Rambla del Brasil
巴达尔
Badal
中心广场
Plaça del Centre
桑兹巴士总站
桑兹广场
Plaça de Sants
C. Sant Antoni
桑兹爱斯塔西
Sants Estació
桑兹站
Estació Sants
新市场
Mercat Nou
地铁1号线
西班牙工业公园
Parc Espanya Industrial


新市区
3
4
克拉拉博物馆
Museu Clara
市场
圣特雷莎修女学校
Col·legi de les Teresianes
Les Tres Torres
加泰罗尼亚铁道
Ronda del General Mitre
La Bonanova
奥古斯塔大街 Via Augusta
汽车博物馆
Museu Automovil
蒙达奈尔
Muntaner
米特雷将军环路
对角线大街
利拉
诗人爱德华马基纳花园
Jardins del Poeta Eduardo Marquina
Avinguda Diagonal
弗朗塞斯·马西亚广场
Plaça de Francesc Macià
科尔茨公园
Parc de les Corts
Avinguda de Josep Tarradellas
菲尔莫特卡
工业大学
Universitat Industrial
监狱
Preso Model
Entença
医院门诊部
Hospital Clinic
地铁5号线
乌那米卡
罗马大街
Avinguda de Roma
A
B
C
200m
201

兰布拉斯大道与旧市区

Map p.192~193



来巴塞罗那一定要走的兰布拉斯大道

兰布拉斯大道(Las Ramblas)是一条悬铃木成排的漂亮大街，也是旧市区的繁华街道。它连接着街道的中心加泰罗尼亚广场(Pl. de Catalunya)与港口的中心哥伦布纪念碑。直到19世纪，兰布拉斯东西部地区都是被城墙围起来的城市。



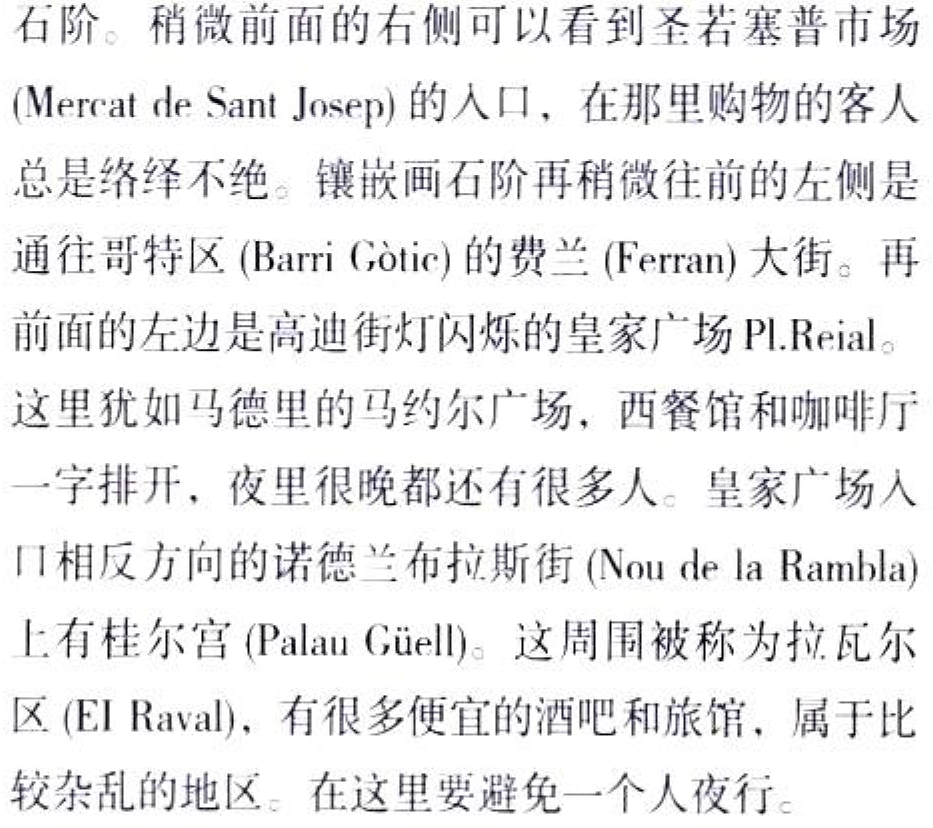
兰布拉斯大道有名的花店

游览方法

Barcelona

兰布拉斯来自于阿拉伯语的“拉姆拉”,意思是“水流”,以前大街下面有旧市区的水路。花店和书店并列是这里的独特风景，即使经历了多次的战争也没有销声匿迹，这成为巴塞罗那人的骄傲。咖啡厅和西餐馆很多,经常人来人往,热闹非凡。

从加泰罗尼亚广场往港口方向去，欣赏着街道的艺术来到兰布拉斯的中间地带，就可以看到米罗设计的镶嵌画



石阶。稍微前面的右侧可以看到圣若塞普市场(Mercat de Sant Josep)的入口，在那里购物的客人总是络绎不绝。镶嵌画石阶再稍微往前的左侧是通往哥特区(Barri Gòtic)的费兰(Ferran)大街。再前面的左边是高迪街灯闪烁的皇家广场Pl.Reial。这里犹如马德里的马约尔广场，西餐馆和咖啡厅一字排开，夜里很晚都还有很多人。皇家广场入口相反方向的诺德兰布拉斯街(Nou de la Rambla)上有桂尔宫(Palau Güell)。这周围被称为拉瓦尔区(El Raval)，有很多便宜的酒吧和旅馆，属于比较杂乱的地区。在这里要避免一个人夜行。



作为Bay Area被再次开发的Port Vell

来到哥伦布纪念碑(Monumenta Colom)，过了宽阔的大街就是港口了。架设在海上的步行桥前面是被称为旧港(Port Vell)的地区，这里购物中心、电影院、水族馆等样样俱全。再往东走一点是以前巴塞罗那的终点站弗兰萨站(Estació de França)和城堡公园(Parc de la Ciutadella)，南面是被称为巴塞洛内塔(Barceloneta)的海滨地区。


镶嵌着玻璃的现代建筑

主要的景点

现代艺术的展览馆 ★★

巴塞罗那当代艺术博物馆

Museu d'Art Contemporani de Barcelona Map p.192/A1

1995年开馆，通常被称为MACBA。这座白色外观的设计新颖的建筑是由美国建筑家理查德·玛易亚设计的。以1950年以后的作品为中心，一部分是美术馆收藏的常设展览，另外的一部分每半年就进行一次大规模的替换。另外，美术馆商店里除了巴塞罗那当代艺术博物馆的作品之外，还有纽约的MOMA(近代美术馆)和古根海姆博物馆的展品。

巴塞罗那市民的厨房 ★★★

圣若塞普市场

Mercat de Sant Josep Map p.194/A1

西班牙是个生鲜食品流通系统很发达的国家，巴塞罗那又是其中的老大。圣若塞普市场因其规模庞大而成为当地居民的骄傲。在10:00~13:00之间人流最多，包括午休在内会一直热闹到20:00。买一些新鲜的蔬菜和水果，一口气补足在旅游时容易缺乏的维生素。即使不买东西，看到肉店里屋顶上垂下来的猪头肉、咸菜以及各种各样的野鸟或剥了皮的兔子等商品也会感到很有意思。

巴塞罗那当代艺术博物馆
住 Pl.dels Àngels 1
☎ 934 120 810
URL www.macba.es
开 周一~周五 11:00~20:00
(周四至24:00、9/25~次年6/23至19:30)
周六 10:00~20:00
周日、节假日 10:00~15:00
休 周二、1月1日、12月25日
费 7.50欧元。学生票为6欧元，周三为3.50欧元
从1/3号线加泰罗尼亚站步行约5分钟

圣若塞普市场
从3号线利塞乌站步行约3分钟

皇家广场
从3号线利塞乌站步行约3分钟

不愧是港口城市海产品非常丰富


不分昼夜人群拥挤 ★★★

皇家广场

Plaça Reial

Map p.194/B1





椰子树遍布，极具南国情趣

是高迪年轻时的作品。瓦斯灯高高矗立，中央是个喷泉。广场对面有好几家酒吧和西餐馆，可以坐在椰子树下叫一杯饮料润一下喉咙解除疲劳。还有俱乐部和洛斯塔兰托斯（→ p.222）等餐厅，到深夜仍然熙熙攘攘热闹非凡。有时在广场还可以看到稍有醉意的心情愉快的年轻人跳弗拉门戈舞，这增加了旅游的乐趣。但周围的治安不怎么好，所以不要进入广场旁边的小路。在周日和节假日的10:00左右这里就开始变为邮票和硬币的集市了，非常热闹。

纪念美洲大陆的发现 ★★

哥伦布纪念碑

Monument a Colom

Map p.192/B1



从瞭望台可以欣赏到360°的开阔视野

位于兰布拉斯大道北部。高达60m的塔顶上哥伦布的雕像右手指着大海，左手拿着来自美国的礼物烟斗。这是1888年巴塞罗那万国博览会时，为纪念巴塞罗那和美国的贸易而建设的。塔内有电梯，从瞭望台可以俯瞰巴塞罗那港口和兰布拉斯大道。

哥伦布纪念碑

☎ 933 025 224

开 6~9月
每天 9:00~20:30
10月~次年5月
每天 10:00~18:30

费 2.30欧元

从3号线德拉萨纳斯站步行2分钟

绿色遍地的市民休憩场所 ★★

城堡公园

Parc de la Ciutadella

Map p.193/B3

这里是1888年万国博览会的会场，面积为31公顷。在巴塞罗那其规模仅次于蒙特惠奇公园和圭尔公园，是市民休憩的好去处。公园中央有雕刻漂亮的喷泉和水池。



可以在水池中划船

城堡公园

开 4~9月 8:00~21:00
10月~次年3月 8:00~20:00

费 免费

从4号线巴塞罗那中心站步行5分钟

这个设计也有年轻的设计家高迪的功劳。此外，公园西侧的入口附近有动物博物馆(Museu de Zoologia)，它是现代主义的代表建筑家多梅内克的作品，万国博览会时作为咖啡厅和西餐馆来使用。

儿童和大人都可以玩得尽兴 ★

动物园

Zoològic

Map p.193/B3

位于城堡公园内兼有水族馆的动物园。因1966年发现世界上唯一的白猩猩和行星猿(西班牙语为雪片的意思)而遐迩闻名，但它们在2003

可以与动物们近距离接触，感觉非常亲切

动物园

☎ 932 256 780

URL www.zoobarcelona.com

开 6~9月 10:00~19:00
11月~次年2月 10:00~17:00
3~5月、10月 10:00~18:00

费 14.50欧元 儿童8.75欧元

从4号线城堡站步行约5分钟

Topics! 从海上和空中俯瞰巴塞罗那

哥伦布纪念碑前的轮船停靠港处有哥伦德尼那号游览船开出。游览巴塞罗那港口的线路需要35分钟，价格为4欧元。此外还有沿巴塞罗那港口、奥运港口、博卡蒂海滩航行的游艇船，可以慢慢享受航游。这个线路需要1小时30分，价格为9.70欧元。航行日程因季节而不同，可以在网站(URL www.lasgolondrinas.com)确认。

另外，还有缆车(Transbordador Aeri)连接着巴塞洛内塔和蒙特惠奇的米拉马尔瞭望台。一边是地中海，另一边是巴塞罗那城，真是绝佳的美景。运行时间为



10:45~19:00(6/13~9/18为11:00~20:00，10/24~次年2/28为10:00~18:00)。单程7.50欧元，往返为9欧元。也可以从中间的若梅一世塔乘坐，但风大的时候会停止运行。可以从远处看出是否在运行，所以最好确认好后再去。



右／从缆车上看到的风景　左／航行于巴塞罗那港口的海燕号

年11月死掉了。动物园内充满大自然气息，动物们也可以慢悠悠地生活。在水族馆还有海豚的表演等。

巴塞罗那人喜爱的海岸 ★

巴塞洛内塔
Barceloneta
Map p.193/C3

城堡公园南部，从海中突出的那块三角地带就是被称为巴塞洛内塔的地区。可以在这里的海岸边悠闲地晒太阳，或者在船头钓鱼。夏天有很多来洗海水浴的客人，非常热闹。散步后肚子饿了可以去胡安大道（Pg. Joan de Borbó）。那里有很多海产品西餐馆，可以吃到非常新鲜的海产品。


夏季的周末特别热闹

巴塞洛内塔
<>从4号线的巴塞洛内塔站步行约10分钟

感受地中海的清风 ★★

奥林匹克村
Vila Olímpica
Map p.193/C4

面向奥运港口的奥林匹克村，以1992年的巴塞罗那奥运会为契机再次被开发，奥运会期间成为比赛会场和选手居住地。椰子树繁茂的街道上有很多咖啡厅和海产品西餐馆，天气晴朗的周末可以看到很多散步或享受日光浴的人。中央有两座高层建筑，其中艺术酒店的楼下有开设着西餐馆和迪斯科的赌场。


一边欣赏地中海的美景一边在咖啡厅休息

奥林匹克村
<>从4号线的城堡站步行约5分钟

赌场
住 Marina 19-21
☎ 932 257 878
URL www.casino-barcelona.com
营 每天 15:00~次日5:00（西餐馆21:00~次日1:00）
费 4.50欧元（进入时需出示护照）

※巴塞洛内塔（Barceloneta）意为小巴塞罗那

哥特区

Map p.194~195

这里起源于罗马时代，是巴塞罗那的中心地区。历史遗址鳞次栉比，传统的酒吧和西餐馆一字排开，在这里可以体会到一直延续至今的百姓生活。要想好好逛巴塞罗那的话，那么至少要在这里度过半天。



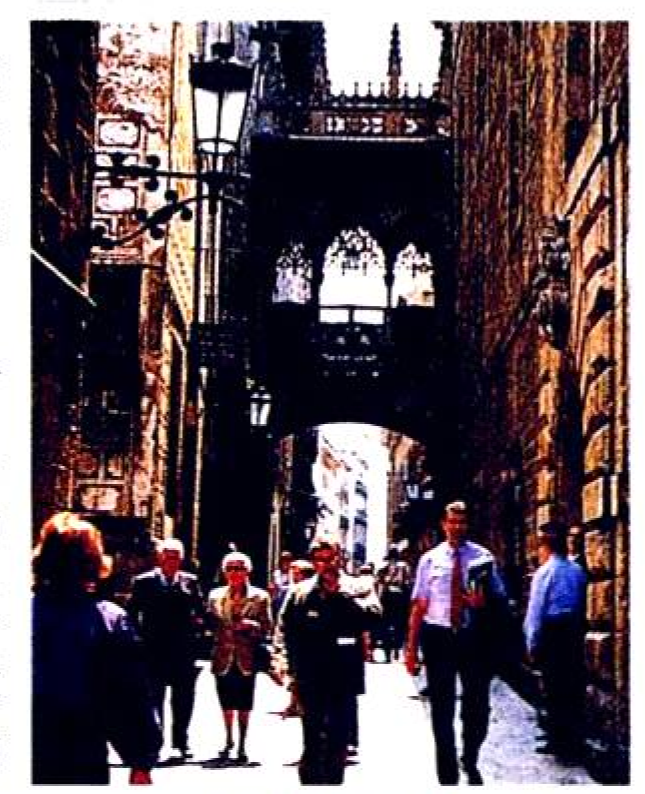
大教堂是哥特区的象征

游览方法

Barcelona

旧市区中最古老的地区就是13~14世纪的哥特式建筑林立的哥特区。其中心是祭祀着巴塞罗那的守护圣女圣欧拉利娅的大教堂(Catedral)。前面的广场上每周四晚上10点开始有古玩集市。

大教堂正面的左侧是以前的王宫，现在其一部分成了马雷斯博物馆(Museu Frederic Marès)和城市历史博物馆(Museu d'Història de la Ciutat)。这两座建筑的中间是国王广场，上面遗留着哥伦布向伊莎贝尔女王汇报新大陆航海圆满成功时走过的台阶。另外附近还有罗马时代的城墙，可以让我们感受到巴塞罗那2000年的历史痕迹。



走过大教堂正面右侧的道路，就是斜穿加泰罗尼亚自治区政府(Palau de la Generalitat)的圣若梅广场(Pl.de Sant Jaume)。广场上有市政厅(Ajuntament)，向西南方向径直延伸的费兰大街(Ferran)的尽头是兰布拉斯大道。周围的小路上也有很多时尚的西餐馆和酒吧，值得一看。另外，从费兰大街去往港口方向的亚维浓大街(Avinyó)，曾经是毕加索的《亚维浓的姑娘们》的灵感来源地，近几年开了很多面向年轻人的名牌服装店和杂货店等，逐渐变为备受关注的景点。



上/自治政府旁遗留着中世纪痕迹的小路　下/有毕加索博物馆的蒙特卡达街

毕加索博物馆 (Museu Picasso) 位于从圣若梅广场的东北方向走过拉依塔那大街，在前方 200m 处右拐的蒙特卡达街上。石头砌的小路两侧是中世纪贵族和大商人们的宅第，是一个极具风情的场所。

主要的景点

祭祀着巴塞罗那守护圣人 ★★★

大教堂

Catedral

Map p.194/B2

大教堂
住 Pla de la Seu
☎ 933 428 260
URL www.catedralbcn.org
开 周一～周六 8:00~12:45
17:15~19:30
(周六至19:45)
周日、节假日 8:00~13:45
17:15~19:45
费 免费
※13:15~17:00(周日、节假日从14:15开始)有游览回廊、美术馆、瞭望台等的特别活动(4欧元)
从4号线的若梅一世站步行约3分钟

美术馆
开 每天 10:00~12:00
(周日、节假日至13:00)、
17:15~19:00
费 1欧元

大教堂建于巴塞罗那最鼎盛的 13~15 世纪。用将近 150 年的时间才完成，之后也经过多次修建，20 世纪初期才成为现在的样子。进入教堂，正面是中央祭坛，地下沉睡着巴塞罗那的守护圣女圣欧拉利娅。教堂内两侧排列着礼拜堂。尤其左侧最里面的蒙特塞拉特的黑面玛利亚像最有人气，蜡烛的火焰不曾熄灭。中庭可以从胡同自由进出，还有附属美术馆。



加泰罗尼亚哥特式大教堂的内部

多个历史舞台 ★★★

国王广场

Plaça del Rei

Map p.195/B3

国王广场
从4号线的若梅一世站步行约2分钟

国王广场三面环绕着哥特式建筑，它的历史悠久。正面看到的是王宫，曾是巴塞罗那伯爵的住所。左侧是总督的公馆，右侧是阿加达礼拜堂。广场的里面有新大陆航海归来的哥伦布拜见伊莎贝尔女王时走过的四分圆的台阶。这里是哥特区中历史插曲最多的地方。



宛如只有这里的时间停止了一样

以丰富的收藏而自豪 ★★

弗雷德里克·马雷斯博物馆

Museu Frederic Marès

Map p.195/B3



中庭对面有入口

由14世纪建的旧王宫的一部分变为美术馆，里面展示着在加泰罗尼亚出生的雕刻家弗雷德里克·马雷斯常年累月精心收集的各种各样的收藏。尤为重要的是耶稣的处刑像和圣母玛利亚像等宗教雕刻。另外还有十字架、钥匙等金属工艺品和艺术品的展览。从美术价值极高的珍品，到烟斗、火柴贴纸等可以窥视当时生活情景的东西，其收藏范围之广、数量之多让我们叹为观止。

弗雷德里克·马雷斯博物馆
住 Pl.Sant Iu 5-6
☎ 933 105 800
URL www.museumares.bcn.es
开 周二~周六 10:00~19:00
周日、节假日 10:00~15:00
休 周一、1月1日、12月25日
费 3欧元、学生票1.50欧元
周三下午和每月第一个周日免费
从4号线的若梅一世站步行约3分钟

追溯巴塞罗那历史 ★

城市历史博物馆

Museu d'Història de la Ciutat

Map p.195/B3

此博物馆改建于15世纪修建的加泰罗尼亚·哥特式的典型贵族公馆。地上三层的馆内按照顺序介绍着城市发展的轨迹。地下一层里遗留着罗马时代的城墙和城市的痕迹。

城市历史博物馆
住 Pl.del Rei, s/n
☎ 933 151 111
URL www.museuhistoria.bcn.es
开 周二~周六 10:00~14:00
16:00~20:00
(6~9月 10:00~20:00)
周日、节假日10:00~15:00
休 周一、1月1日、5月1日、6月24日、12月25日
费 4欧元，学生票2.50欧元
从4号线的若梅一世站步

Topics! 加泰罗尼亚舞蹈、萨尔达纳手拉手舞

周六傍晚或周日的下午，在加泰罗尼亚地方的大教堂前或广场等地有民族舞蹈萨尔达纳手拉手舞的表演。据说这种舞蹈是加泰罗尼亚人为了相互增进民族血统的团结而跳的，类似于一种仪式。在佛朗哥独裁政权统治下加泰罗尼亚备受镇压的时代，这种象征民族团结的舞蹈也一直被延续下来。这个舞蹈表达了加泰罗尼亚人那种经受住多次侵略和压制，不会忘记耻辱，奋起抵抗的民族精神。一般从周六19:00(仅限夏季时间)



或周日12:00开始，在巴塞罗那的大教堂前、桂尔公园、城堡公园等地进行。蒙特塞拉特修道院前的舞蹈从周日12:00开始。有时会更改舞蹈的时间或地点，所以最好看一下报纸的周日版，先确认一下。



男女围成一圈迈开脚步舞蹈

行约3分钟

加泰罗尼亚音乐宫

住 Sant Francesc de Paula 2

☎ 902 442 882

开 每天 10:00~15:30（售票时间为9:30~15:00）

费 8欧元，学生票7欧元

参观时每隔30分钟有一次导游讲解，约要50分钟。售票从一周前开始，有人数限制所以要尽早购买

从1/4号线的乌尔基纳奥纳站步行约3分钟

现代主义建筑的代表作 ★★★

加泰罗尼亚音乐宫

Palau de la Música Catalana

Map p.195/A3



彩色玻璃非常漂亮的二楼大厅

这是在20世纪初期的巴塞罗那比高迪还要有名的天才建筑家多梅内克的最高杰作。现在也作为音乐会大厅使用。建筑正面是雕刻和有花纹图案的马赛克瓷砖，大厅里装饰着色彩艳丽的彩色玻璃和吊灯，让人充分感受到多梅内克之美。

海洋圣母教堂

☎ 933 102 390

开 每天 9:00~13:00（周日从10:00开始）16:30~20:00

费 免费

从4号线的若梅一世站步行约5分钟

献给大海的圣母玛利亚 ★★

海洋圣母教堂

Església de Santa Maria del Mar

Map p.195/C3

巴塞罗那于地中海贸易繁荣昌盛的14世纪，为乘船出海的人建造的加泰罗尼亚·哥特式的教堂。据说这里曾是海陆的分界点，在这里人们向圣母玛利亚祈祷出海航行的人平安归来。轮廓鲜明的壁面、八角形的柱子、彩色玻璃构成了一个优雅的空间。



周围有很多时尚的商店



中世纪的建筑也极富情趣

说到毕加索不能错过 ★★★

毕加索博物馆

Museu Picosso

Map p.195/B4

成年的毕加索说"我小时候简直跟拉斐尔描绘得一模一样"，看一下这个博物馆，我们会为这个天才的早熟感到震惊。这里主要展示着他9岁到"青春时代"的作品，在这里我们可以看到还是孩童的毕加索就已经掌握了绘画传统技法的初期作品，是一个非常独特的美术馆。

该博物馆是对蒙特卡达街的旧莱盖尔阿拉卢宫进行修复后建成的。以毕加索家人捐赠的很多油画、素描为基础，于1963年开馆。第一代馆长是毕加索的朋友、长期担任

他秘书的萨巴尔特斯。馆藏代表作品有毕加索15岁时画的《初圣体拜受(La Primera Comunión)》及翌年在全国美术展上展出的《科学与慈爱(Cienciay Caridad)》等。另外以委拉斯开兹的大作为原形的《宫娥图(Las Meninas)》的连载也别有韵味。

毕加索博物馆

住 Montcada 15-23
☎ 932 563 000
URL www.museupicasso.bcn.es
开 周二~周日 10:00~20:00 在闭馆30分前禁止入场
休 周一、1/1、5/1、6/24、12/25、12/26
费 6欧元，学生票3欧元(特别展为5欧元，常设展与特别展共8.50欧元)
Ⓜ从4号线的若梅一世站步行约5分钟



描画妹妹的《初圣体拜受》



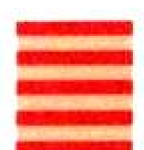
晚年作品《鸠》

Topics! 毕加索与“四只猫”

1881年出生于西班牙南部小镇的毕加索14岁时由于任美术教师的父亲工作调动，随全家移居到巴塞罗那，在这里度过了多愁善感的青春时代。当时巴塞罗那正如火如荼地开展被称为“现代主义”的前卫艺术运动。那时血气方刚的18岁的毕加索常去的地方就是“四只猫”咖啡厅。从“四只猫”这个名字可以联想到，这是巴黎蒙马特尔有名的酒馆“黑猫Chat-Noir”的所谓巴塞罗那版本。当时，加泰罗尼亚的很多艺术家都去访问憧憬的巴黎，因此巴塞罗那对巴黎的流行非常敏感。

蹲在旧市区路边的“四只猫”

“四只猫”于1897年6月份在莫特西奥大街上隆重开业。以卡萨斯、诺奈尔、鲁西尼奥尔、米格尔·乌特里略为首的很多艺术家和知识分子云集于此，这里也成了现代主义运动的中心场所。毕加索也作为这里的常客为该店设计了菜单，展出了友人的肖像素描。但是该店于1903年6月关闭，此时巴塞罗那的现代主义运动也开始衰落。毕加索翌年定居到了巴黎。对于即将结束修行的青年画家毕加索来说，“四只猫”为他开启了通往巴黎的大门。之后这个咖啡店再次开业，内部装修也再现了当时的状态。(→p.227)



蒙特惠奇区

Map p.196~197



从加泰罗尼亚国家艺术博物馆俯瞰西班牙广场

浩然耸立在城市西南部的山丘就是海拔173m的蒙特惠奇。这里是1992年召开的巴塞罗那奥运会的主会场，宽敞的公园内有美术馆和博物馆以及剧场等设施，成为市民休憩的好地方。

游览方法

Barcelona

从西班牙广场(Pl.d'Espanya)坐50路巴士，或者从地铁的平行站乘坐电缆车等很多方法都可以去蒙特惠奇，在此我们来介绍一下以西班牙广场为起点，从加泰罗尼亚国家艺术博物馆(Museu Nacional d'Art de Catalunya)开始游览的线路。





山岗上面是绝好的瞭望台

在地铁西班牙站下车后，朝着耸立在西班牙广场正面的加泰罗尼亚国家艺术博物馆走去。道路两侧有很多商品展销市场，从这里我们可以看到充满活力的巴塞罗那的经济状况。然后在有玛吉卡喷泉的台阶前往右转就是西班牙村了。要想走捷径的话，可以乘坐加泰罗尼亚国家艺术博物馆后面的电梯。在往上走的地方有曾作为巴塞罗那奥运会的主会场使用的奥林匹克体育场(Estadi Olímpic)和圣若尔迪体育馆(Palau d'Esports Sant Jordi)。

再往前走左侧是米罗基金会博物馆，前面可以看见有电缆车和吊篮式缆车车站的蒙特惠奇公园站。坐缆车10分钟左右就可以到达山丘顶上的蒙特惠奇城。这是一次可以一览巴塞罗那城美景的愉快的空中散步。蒙特惠奇城现

喷泉秀

周末的晚上，加泰罗尼亚国家艺术博物馆前的玛吉卡喷泉会进行喷泉表演。融合了水、光和音乐的精彩表演非常值得一看。不同季节表演的时间也不一样，所以最好在咨询处先确认好。

吊篮式缆车

2007年1月停运，具体情况需在现场确认。

电缆车

开 每天 9:00~22:00（冬季至20:00）

费 1.25欧元[可以使用回数票(Tarjeta)]

电缆车的乘坐点在地下，通过地铁平行站和地下道连接着。

※ Mont juïc 在卡斯蒂利亚语中译为“蒙特惠奇”，若在加泰罗尼亚语应译为“蒙特茹伊克”。此地名在加泰罗尼亚语中意为“犹太山”，第25届奥运会在此举行。又译“蒙锥克”。

在是军事博物馆。

从蒙特惠奇公园站坐50路巴士可以回到西班牙广场，而且乘坐电缆车的话可以在地铁平行站下车。或者从米拉马尔大街(Av.de Miramar)再往前走一下，可以乘坐横跨港口的索道。


从缆车往下眺望美景

主要的景点

罗马式艺术的殿堂 ★★★

加泰罗尼亚国家艺术博物馆
Museu Nacional d'Art de Catalunya

Map p.196/B2

1929年的万国博览会召开时建于王宫内的美术馆。一听到中世纪的基督教美术就敬而远之的人也一定要造访此地，因为在此美术馆能够一览中世纪美术的杰作，在世界上也很罕见。

其中一定要看的就是加泰罗尼亚地方发展起来的罗马式艺术。从散落在比利牛斯山麓各地的小教堂里收集来的壁画也分为好几个房间展示着。而且各房间里遗留的作品都真实地再现了教会内部情况，让我们实实在在地感到这些壁画是为了表现神的荣光而描绘的。其中尤为主要的是Taull村的圣克灵蒙教堂的《全能的耶稣》和圣母堂的《圣母子》壁画。此外祭坛壁画、木雕的圣母子像及基督处刑像等虽然很简单，但也能让我们感受到强烈的宗教色彩。


颜色鲜艳、表现力极强的《全能的耶稣》

除此之外，这里的收藏种类繁多，哥特式、拱顶式、巴罗克式、现代艺术等一应俱全，真是顶级的美术馆。


在欧洲也属于中世纪美术界稀有的国家艺术博物馆

加泰罗尼亚国家艺术博物馆
☎ 936 220 376
URL www.mnac.es
开 周二~周五 10:00~19:00
周日、节假日 10:00~14:30
休 周一、1/1、5/1、12/25
费 8.50欧元(2日内有效，包含录音导游)，21岁以下的和学生可以优惠30%，65岁以上的和第一个周日免费。
从1/3号线的西班牙站步行10分钟
✉在加泰罗尼亚国家艺术博物馆可以聘请到导游。即便是不熟悉宗教画的游客也可以好好地欣赏。建筑本身以及周围的景色都非常漂亮，所以一定要去看一下。

西班牙村
☎ 935 086 300
URL www.poble-espanyol.com
开 周一 9:00~20:00
周二~周四 9:00~次日2:00
(冬季~20:00)
周五、周六9:00~次日4:00
周日、节假日 9:00~24:00
费 7.50欧元，学生票5.50欧元，夜间票4欧元
从1/3号线的西班牙站步行10分钟

奥林匹克体育场
URL www.fundaciobarcelonaolimpica.es
开 每天 10:00~20:00
(10月~次年3月至18:00)
费 免费
交 从西班牙广场坐50路巴士约5分钟。或者从缆车的蒙特惠奇公园站步行约10分钟

奥林匹克纪念馆
☎ 934 260 660
开 4~9月
周一~周五 10:00~14:00
16:00~19:00
休 周六、周日、节假日、10月~次年3月
费 2.70欧元，学生票2.40欧元

米罗基金会博物馆
☎ 934 439 470
URL www.bcn.fjmiro.es
开 周二~周五 10:00~19:00
(7~9月至20:00，周四至21:30)
周日、节假日10:00~14:30
休 周一、1/1、12/25、12/26
费 7.20欧元，学生票5欧元
交 从西班牙广场坐50路巴士约5分钟 或者从电缆车的蒙特惠奇公园站步行约10分钟

军事博物馆
☎ 933 298 613
开 3月中旬~10月

再现了西班牙各地的街道 ★★

西班牙村

Poble Espanyol

Map p.196/A2

这里是1929年万国博览会时建造的一个主题公园。很好地再现了马德里的马约尔广场、科尔多瓦的中庭等各地的名胜古迹。这里不是小型模型，房屋、胡同、广场等基本都跟实物一样大。在销售各地特产的商店里有促销手工工艺品的表演，可以在此购买特产。另外，周日还有每月都变换内容的精彩表演。


再现了安达卢西亚房屋排列的地区

重新感受那种感动 ★

奥林匹克体育场

Estadi Olímpic

Map p.196/B2

作为1929年万国博览会的会场而建造的赛场。巴塞罗那奥运会时被改造为一个可以容纳55000人的巨大体育场，现在主要用于当地足球队的比赛会场。在体育场的一角有奥林匹克纪念馆，除了展示着巴塞罗那奥运会的相关资料外，还有出售奥运录像和纪念品的商店。


体育场内还有可以一览海滩美景的瞭望西餐馆

可以感受米罗那自由奔放的世界 ★★★

米罗基金会博物馆

Fundació Joan Miró

Map p.197/B3

胡安·米罗出生于巴塞罗那，他那自由奔放的风格和色彩鲜艳的抽象画及雕刻让他成了人人皆知的现代绘画巨匠。这座美术馆是米罗的好友何塞·路易斯·塞洛特设计的，于1975年开馆，主要展示米罗自己捐赠的近300件油画和雕塑作品。此外，这里除了展示米罗的作品以外，还作为一个各种设备都


映照地中海明亮光线的白色建筑

齐全的现代艺术中心面向年轻的艺术家开放。如果在市内逛累了，可以把这里作为转换心情的场所。这里没有世俗的喧嚣，米罗的作品一定会让游客们流连忘返呢。

每天 9:30~20:00
11月~次年3月中旬
周二~周日 9:30~17:30
休 11月~次年3月中旬的每个周一、1/1、12/25、12/26
费 2.50欧元（仅游览城堡1欧元）
交 从蒙特惠奇公园站坐吊篮式缆车约10分钟

建于蒙特惠奇山岗顶部 ★

军事博物馆

Museu Militar

Map p.197/C3

现在成为博物馆的蒙特惠奇城堡在1640年的王位继承战中作为一个要塞被着手建造起来，于18世纪末改造成现在的样子。19世纪以后作为监狱使用，在佛朗哥政权的统治下，不计其数的无政府主义者和共产党员在这里被处刑。里面展示着15~20世纪的武器和军服等，还有用模型再现23000人奋勇征战场面的房间。



从城堡前面可以一览巴塞罗那港口

扩展区和新市区

Map p.198~201

扩展区(L'Eixample)和新市区(Zona Alta)。在19世纪以后进行的都市改造中，以高迪为首的现代主义领军人物们参与进来，让这里成为整个地区现代主义风格的一大纪念碑。



在格拉西亚大道可以欣赏到高迪的作品

游览方法

Barcelona

从加泰罗尼亚广场向西北方向延伸开的是被叫做巴塞罗那的香榭丽舍大街的格拉西亚大道(Pg.de Gràcia)。道路两侧高级名牌店和时尚西餐馆一字排开，其中有很多都是现

✻ Eixample意译为扩展区，也译为新兴区

代主义风格的建筑。人行道上铺着高迪设计的石板，只在道路上走路就会感到很愉快。


多梅内克设计的卡萨·里艾奥·摩莱拉(Casa Lleó Morera)

走过格兰维亚(Gran Via)十字路口，在3区左侧拐角的建筑是多梅内克设计的卡萨·里艾奥·摩莱拉(Casa Lleó Morera)。虽然其内部不对外开放，但花样图案的瓷砖装饰的入口很吸引人，真不愧是被称为“花样建筑家”多梅内克设计的作品。一楼是西班牙有名的皮革品牌罗意威的服装店。同一区里还有高迪设计的巴特略之家(Casa Batlló)，旁边是继高迪和多梅内克之后的现代主义风格建筑家普齐卡达法尔克设计的阿玛特列尔(Casa Amatller)。再沿格拉西亚街道往前走的话，右侧就是高迪成熟期的作品米拉大厦(Casa Milá)。进入最上层的博物馆可以看到奇形怪状、烟囱林立的屋顶，是值得一看的景观。

巴萨鲁的体育场



格拉西亚街道再往前就到了东西斜穿巴塞罗那的对角线大街(Av.Diagonal)。往东走可以看到巴塞罗那的象征建筑神圣家族大教堂(Temple de la Sagrada Família)和与其相对的神圣和平医院(Hospital de Sant Pau)。往西走就是近代建筑林立的商业街。再往前就是大学区和F.C.巴塞罗那的主场体育场(Estadi Camp Nou)。

主要的景点

安东尼·塔皮耶斯基金会博物馆
住 Aragó 255
☎ 934 870 315
URL www.fundaciotapies.org
开 周二~周日 10:00~20:00
休 周一、1/1、1/6、12/25、12/26
费 4.20欧元，学生票2.10欧元
从2/3/4号线格拉西亚大道站步行约3分钟

关注现代主义建筑 ★★

安东尼·塔皮耶斯基金会博物馆

Fundació Antoni Tàpies

Map p.198/C1

安东尼·塔皮耶斯是继毕加索、米罗、达利之后的西班牙现代美术的又一巨匠。该美术馆改装自多梅内克设计的蒙塔涅尔


屋顶上的铁丝设计是标志

西蒙出版社。展示的内容大多数为罕见的近代作品，可以好好欣赏一下塔皮耶斯独特的拼贴画。此外，这里还会有现代艺术的特别展览和研讨会，是现代艺术的信息发源地。

多梅内克最后的作品 ★★★

神圣和平医院

Hospital de Sant Pau

Map p.199/A4

该医院在多梅内克的支持下于1902年动工。在14500m²的宽敞地基上建有48幢楼房组成的建筑群。病房采用了穆德哈尔风格，



被列为世界遗产名录

在多梅内克"艺术可以治愈人的心灵"理念的指导下，每个地方都有彩色玻璃和瓷砖、雕刻等装饰。多梅内克没有等到医院完工，在1923年去世了，但他儿子继承了他的遗愿，于1930年完成了医院的修建。

神圣和平医院
☎ 932 919 000
开 每天10:15和12:15有英语导游团。需要50分钟
休 1/1、1/6、12/25、12/26
费 导游团5欧元
M 从5号线神圣和平医院站步行约3分钟

可以一览巴塞罗那街道 ★

蒂维达沃游乐园

Parc d'Atracciones del Tibidabo

Map 地图外

蒂维达沃游乐园位于西北部，在海拔535m的蒂维达沃山丘上。从这里可以一览市内风景，夜景也非常漂亮。在当地是极其出名的约会地点。娱乐设施都设在山顶，所以玩起来非常刺激。可以从加泰罗尼亚广场坐巴士去，也可以从加泰罗尼亚铁道的阿伯尼答·蒂维达沃站坐西班牙最古老的有轨电车去。另外，从有轨电车的终点到山顶还有缆车可以乘坐。



令人怀念的娱乐设施

蒂维达沃游乐园
☎ 932 117 942
URL www.tibidabo.es
开 开放时间每个季节都不同，请在网站或现场的咨询处确认
费 通票22欧元、学生票19欧元

※ 加泰罗尼亚语圣保(Sant Pau)、圣若梅(Sant Jaume)分别相当于西班牙语圣巴勃罗(San Pablo)、圣海梅(San Jaime)。圣保(Sant Pau)相当于英语圣保罗(St Paul)

走访高迪建筑

提到艺术之街巴塞罗那时，肯定会提到加泰罗尼亚孕育的伟大的建筑家安东尼·高迪。高迪的建筑具有独特的个性和魅力，这在他死后的近80年里也丝毫没有褪色，让来到巴塞罗那的游客们流连忘返。

ANTONIO GAUDÍ

圣家堂▶Temple de la Sagrada Família

1882年~
Map p.199/B3

圣家堂也译作神圣家族大教堂，作为圣何塞皈依者教会的本教堂于1882年动工。1883年第一任建筑家辞职后，由31岁的高迪接手。晚年成为基督教徒的高迪把自己后半生的心血都倾注在了这座教堂的建设上。

高迪主持完成的是东侧的“诞生正面”和4座钟楼。圣家堂完全凸显了自然和写实主义风格，描绘基督诞生的雕刻让人很难相信是用石头作出来的。圣家堂在内战时遭到很严重的破坏，最近日本雕刻家外尾悦郎氏对其进行了修复。西侧的“受难正面”是高迪死后修建的。

教堂里有电梯，但若沿着石阶往上走，在中途可以透过石窗浏览巴塞罗那的街景。此外，地下的展览厅还有高迪最终确定的石膏模型，请一定不要错过。







右上／预定完工后一共有18座塔
右下／从塔顶可以一览巴塞罗那街景
左／表示基督诞生和幼年时期的“诞生正面”

住 Mallorca 401 ☎ 932 073 031 URL www.sagradafamilia.org
开 每天9:00~20:00(10月~次年3月至18:00)请在闭馆前1小时进入
休 1/1、1/6、12/25、12/26的下午 费 8欧元，学生票5欧元(坐电梯另付2欧元) Ⓜ从2/5号线的圣家堂站步行1分钟

※神圣家族大教堂简称圣家堂，也译作圣家教堂、圣家族大教堂等

圭尔公园 ▶Parc Güell

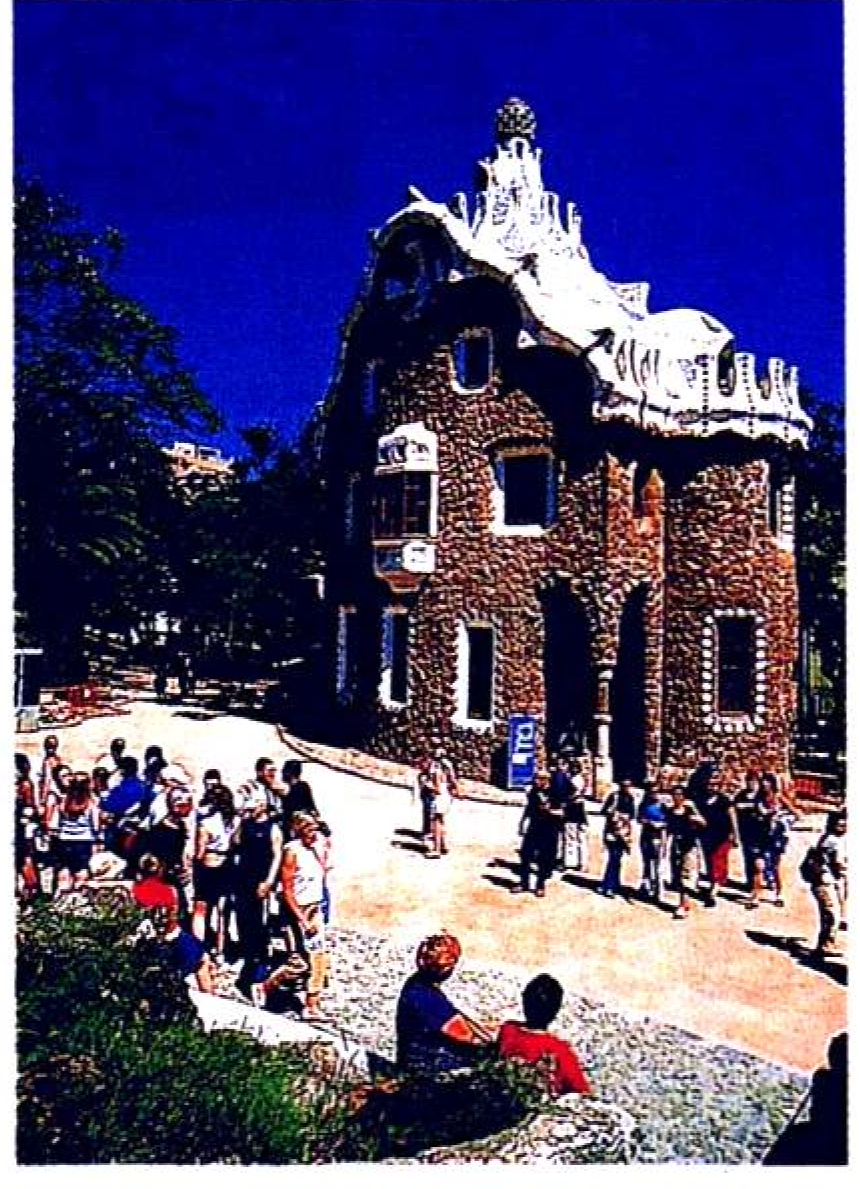
1900~1914年
Map p.191/A3



圭尔曾设想在俯瞰巴塞罗那的山脚下，利用60户的住宅用地来建造一个英国式的田园都市，但由于资金等一系列问题工程中途停止，之后就变成了公园。正面大台阶上的台式柱廊是居民的市场。上面的中央广场被称为“希腊剧场”，其人体断面形状的瓷砖长凳非常出名。这里不仅具有艺术价值，也为未来都市营造了很好的居住环境，非常吸引人。住宅区完成了2户，其中一户是高迪的住所。现在成了展示高迪设计的家具及其遗物的高迪博物馆(Casa-Museu Gaudí)。

开 每天10:00~20:00(10月~次年3月至18:00)
休 1/1、1/6、12/25、12/26(仅限高迪博物馆)
费 免费，高迪博物馆4欧元
从3号线莱塞普斯站步行约15分钟，或从加泰罗尼亚广场坐24路巴士





右上／随处可见高迪的艺术构思
右下／犹如从童话世界中走出来的门卫馆
左／马赛克镶嵌的波浪形长凳

为建筑倾注一生的高迪

安东尼·高迪·伊·科尔内特1852年出生于加泰罗尼亚一个叫雷乌斯的小镇，他父亲是一个铜匠。高迪在巴塞罗那的建筑学校努力学习并圆满完成学业，在1878年的巴黎万国博览会上展出的玻璃柜设计，让世人初次认识了他。他的才能受到实业家艾乌塞比·圭尔的赏识，被委任负责设计圭尔宫及圭尔公园等，因此圭尔也成了高迪的赞助人。

在19世纪末的巴塞罗那，由于经济实力强大，兴起了一场创造巴塞罗那自己独特文化的运动。这就是所谓的世纪末艺术，和法国的新艺术派同步的现代主义运动。在这场运动中，高迪确立了自己独特的建筑风格，成为现代主义的代表建筑家。

晚年的高迪专心于圣家堂的建设，过着非常简朴的生活。据说1926年他被电车撞倒去世的时候，因为穿着破旧的衣服竟被误认为是流浪汉。很多赏识他才能的市民以及许多受到他金钱救助的流浪汉都参加了他的葬礼。



走访高迪建筑

ANTONIO GAUDÍ

米拉大厦 ▶Casa Milà

1906~1910年
Map p.198/B2

米拉大厦因其石头堆积似的独特的形状，也被称为"切石场"。该建筑没有任何直线设计，主调是歪曲的曲线，主题是山峰。屋顶的烟囱表示从山顶突出的各个山峰。最上层是高迪建筑的展示室，也可以参观屋顶。

住 Provença 261-265
☎ 902 400 973
开 每天10:00~20:00
休 1/1、1/6、1/9~15、12/25、12/26
费 8欧元，学生票4.50欧元
Ⓜ从3号线对角线站步行1分钟





上 / 犹如岩石山一样的独特形状
右 / 奇形怪状的烟囱竟是排气筒

Casa Milà

巴特略之家 ▶Casa Batlló

1904~1906年
Map p.198/C2



不使用直线设计的建筑内部

沐浴着朝阳光芒万丈的马赛克外部墙壁

住 Pg. de Gràcia 43
☎932 160 306
开 每天9:00~20:00（有时候会变换请提前确认） 休 1/1、12/25
费 16.50欧元，学生票13.20欧元，携带本书赠送的广告宣传可以优惠10%
Ⓜ从2/3/4号线格拉西亚大道站出发步行1分钟

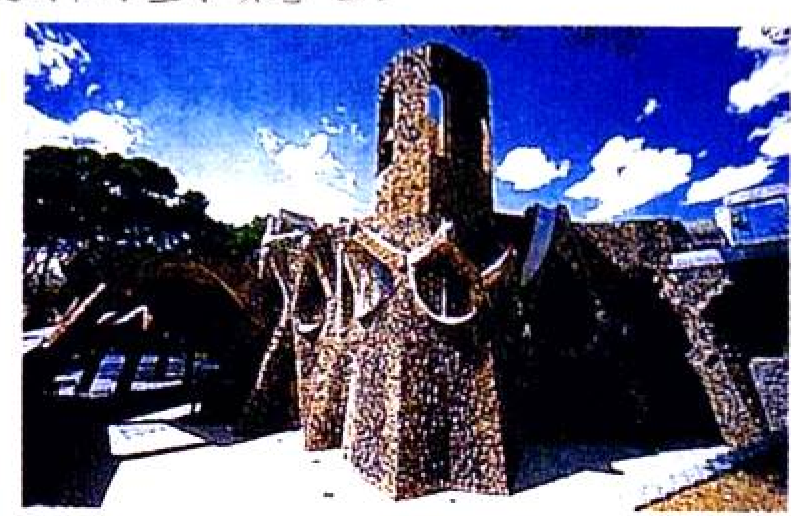
巴特略之家是高迪改建的住宅。该建筑的主题是大海。外部墙壁上镶嵌的各种颜色的玻璃马赛克在映照海面的阳光的照射下特别漂亮。建筑正面是海面，内部就在海面下面，也就是建造了海底及海底洞穴。屋顶的烟囱表示烟随风摆动并逐渐上升的形态。

Casa Batlló

圭尔领地教堂 ▶Esglesia de la Colònia Güell

1908~1914年
Map 地图外

作为纤维工业住宅区由圭尔建造的位于圭尔领地的地下教堂。仅悬吊模型实验就花费了10年时间，但由于6年后高迪专注于圣家堂的设计，该教堂的建设就中断了。唯一完成的一个半地下讲堂现在被用于礼拜堂。



被评为高迪的最高水平杰作

☎ 936 305 807
开 周二~周五10:00~14:00 15:00~19:00 周六、周日、节假日10:00~15:00(11月~次年4月每天10:00~15:00)
休 1/1、1/6、12/25、12/26
费 4欧元，学生票1.20欧元
交 从巴塞罗那的西班牙广场乘坐加泰罗尼亚铁道S4、S7、S8、S33路约20分钟，在圭尔领地站(Colònia Güell)下车后，从车站往前左拐，然后在第一个路口右拐。穿过公园走3分钟左右到达Anselm clave广场，然后根据指示牌去往咨询处。咨询处出售圭尔领地教堂的门票。教堂就在咨询处南侧的路上。

Esglesia de la Colònia Güell

比森斯之家
▶Casa Vicens

1883~1885年
Map p.198/A2

比森斯之家是高迪作为建筑家的处女作。该建筑受到当时流行的新阿冬布拉风格（模仿阿冬布拉宫）和伊比利亚风格的影响。因为建筑的主人是瓷砖行业者，外面墙壁上大量使用了瓷砖，并且地面上棕榈树也非常繁茂，因此铁栅栏把棕榈树叶作为了中心。现在是私人住宅。

住 Carolines 24
从3号线弗塔纳站步行5分钟



Case Vicens

圭尔别墅
▶Finca Güell

1884~1887年
Map p.200/A2

这里是圭尔周末休息的别墅，经高迪进行了改建。外部墙壁上搭配使用了砖片和瓷砖，属于穆德哈尔风格建筑。正门的龙象征着希腊神话中出现的黄金苹果（爱与多产的象征）园中的看守人。现在这里被用于加泰罗尼亚工科大学建筑学部"高迪纪念讲座"的本部。

住 Av. Pedralbes 7
从3号线玛利亚·克里斯蒂娜站步行10分钟



Finca Güell

圭尔宫
▶Palau Güell

1886~1990年
Map p.194/B1

高迪初期的杰作。当初是作为配楼建造的，但圭尔非常满意这个建筑就把它作为主楼使用。地下是马房，一层是马车库，二层是以中央沙龙为中心的公共场所，三层是寝室，四层是佣人的房间和厨房。屋顶的烟囱用细小的碎瓷砖装扮，这也出自高迪独特的手法。

住 Nou de la Rambla 3-5
☎ 933 173 974(2007年1月至今，由于改建工程闭馆)
从3号线利塞乌站步行5分钟



Palau Güell

圣特雷莎修女学校
▶Col·legi de les Teresianes

1888~1990年
Map p.201/A4

这里是以女性天主教教育为目的的圣特雷莎会的本部。虽说是砖造穆德哈尔风格，但由于装饰都是各种象征，因此可以说高迪的象征主义风格在这部作品中展现得淋漓尽致。高迪建筑的象征四条胳膊的十字架也在这里初次登场。现在这里也作为女子学院被使用，但原则上不允许参观。

住 Ganduxer 91
从加泰罗尼亚铁道的博纳诺瓦站步行5分钟



Col·legi de les Teresianes

卡尔韦特之家
▶Casa Calvet

1898~1900年
Map p.193/A3

典型的都市建筑，一楼是主人的事务所和仓库，二楼是住宅区，三楼以上是租借公寓。建筑正面、一楼的楼梯和电梯厅都是巴罗克风格。虽是高迪建筑中最传统的作品，但却获得了巴塞罗那市的第一次建筑年度大奖。现在一楼被改造成西餐馆（→p.226）。

住 Casp 48
从1/4号线乌尔基纳奥纳站步行3分钟



Case Calvet

贝列斯夸尔德公馆
▶Bellesguard

1900~1914年
Map 地图外

别名世外宫殿（绝景）。从松林包围的高台上可以欣赏到以地中海为背景的巴塞罗那全貌。这里曾是哥特时代的国王马丁一世的行宫。为配合高迪建设用地的风格而采用了哥特式建筑，在门上设计了枪。现在是私人住宅不能进入参观。



住 Bellesguard 23
交 从加泰罗尼亚铁道蒂维达沃大街站步行20分钟

Bellesguard

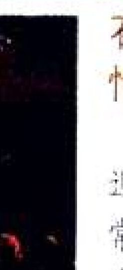
娱乐 Entertainment

节目等。这些节目的相关信息可以从报纸或每周五发行的信息报刊《娱乐指南Guíadel

☎ 933 017 775； 周一~周五10:00~20:00、周日11:00~15:00)购买音乐会、舞

弗拉门戈

科尔多韦斯 Cordobés



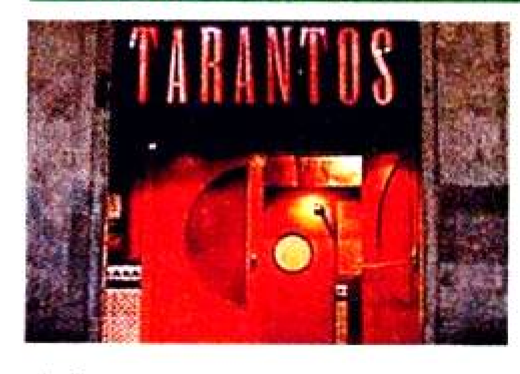
石窟风格的建筑，让人心情舒畅

位于兰布拉斯大道港口附近的老字号餐厅。在舞台上非常活跃的明星们会不定期地演出各种节目。表演开始前要在另外的房间进餐，所以要在表演开始前1个半小时入场。需要提前预约。

Map p.194/B1

住 Ramblas 35
☎ 933 175 711
URL www.tablaocordobes.com
营 表演时间20:15、22:00、23:30
休 无
费 含饮料30欧元，含晚餐60欧元
卡 不可
Ⓜ从3号线利塞乌站步行2分钟

洛斯塔兰托斯 Los Tarantos



巴塞罗那最有名的老字号

位于皇家广场。2004年开始大规模更新了公演内容，今后将在世界上大显身手的年轻弗拉门戈舞蹈演员们和音乐家们在周二到周六晚上每天表演不同内容的节目，每个节目30分钟。

Map p.194/B1

住 Pl.Reial 17
☎ 933 191 789
URL www.masimas.com/tarantos
营 表演时间为20:30、21:30、22:30 休 周日、周一
费 5欧元(饮料另付)
卡 不可
Ⓜ从3号线利塞乌站步行3分钟

拉布莱里亚 La Bulería



轻松享受现场表演的咖啡店

在这里可以欣赏到弗拉门戈的现场表演(日本舞蹈家渡部纯子也参加表演)以及目前在巴塞罗那最受欢迎音乐家的竞赛表演。表演内容每天都会不同，需要提前预约。

Map p.198/C1

住 Aribau 66
☎ 934 531 019 (预约☎ 616 503 497
营 需要确认 休 周日、周一
费 带饮料10欧元 卡 不可
Ⓜ从1/2号线大学站步行7分钟

斗牛

纪念碑斗牛场 Plaça de Toros Monumental



同时设有斗牛博物馆

4月上旬~9月下旬是旺季，基本上每周的周日都有表演，开始时间为17:00~19:00之间，请在咨询处或报纸上确认好。门票价格根据座位不同，基本在5~90欧元左右。表演开始前去斗牛场的窗口一定可以买到门票。

Map p.199/C4

住 Gran Via 749
☎ 932 455 804
URL www.torosbarcelona.com
Ⓜ从2号线纪念碑站步行1分钟

利塞乌大剧院 Gran Teatre del Liceu



豪华的会场必看

创设于1847年，与米兰的斯卡拉歌剧院相提并论的历史悠久的歌剧院。有歌剧、芭蕾、古典音乐会等表演。门票可以在剧院窗口购买，也可以通过电话或网站购买。8月份休息。

Map p.194/B1

住 Ramblas 51-59
☎ 934 859 900
(预约☎ 932 746 411)
URL www.liceubarcelona.com
Ⓜ从3号线利塞乌站步行1分钟

加泰罗尼亚音乐宫 Palau de la Música Catalana



被列入世界遗产

这里有国内外乐团表演的古典音乐会。多梅内克修建的现代主义建筑独具一格。门票预售时间为周一～周六的10:00~21:00，周日可以在音乐会开始前1个小时购买门票。

Map p.195/A3

住 San Francisco de Paula 2
☎ 902 442 882
URL www.palaumusica.org
Ⓜ从1/4号线乌尔基纳奥纳站步行3分钟

Topics! 便利的旅游咨询中心

巴塞罗那的旅游咨询中心，除了存放行李及预约酒店外，还提供预订足球门票和安排翻译导游、介绍住宿处及语言学校等服务，对旅游者来说非常便利，可以充分利用。

●咨询处预约中心

Map p.194/B1
住 Ramblas 58-2
☎ 933 179 829
FAX 933 172 218
E-mail bcninf@telefonica.net
营 每天 10:30~13:30、16:00~20:00
休 周六、周日、节假日
Ⓜ从 3 号线利塞乌站步行 2 分钟

兰布拉斯大道与费兰大街拐角处肯德基旁边建筑物的二层。存放行李3欧元，预约酒店5欧元，预订斗牛门票10欧元，免费预订弗拉门戈表演的门票。

●酒店旅游咨询中心

Map p.198/C1
住 Ronda Universitat 7, 四层 ,2 号房间
☎ & FAX 933 170 858
URL www.bccspain.com
营 周一～周五 10:00~13:30、15:30~19:15
休 周六、周日、节假日
Ⓜ从 1/2 号线大学站步行 1 分钟

从加泰罗尼亚广场通过大学环行路(Ronda de la Universitat)朝大学广场往前走约200m处右侧建筑物的四层。存放行李5欧元，预约酒店5欧元，另外还有网络预约服务。

剧场、音乐会会场

音乐堂 L'Auditori

采用最新的音响技术，是一座近代的音乐会会场。门票预售时间为周一～周六的12:00~21:00，周日从音乐会开始前1小时开始出售。

Map p.199/C4
住 Lepant 150
☎ 902 101 212
URL www.auditori.org
Ⓜ 从1号线海滨站步行5分钟

加泰罗尼亚国家剧院 Teatre Nacional de Catalunya

除来自西班牙和欧洲各国的剧场的公演之外，还有舞蹈和音乐会的演出。门票预售时间为周一～周五的15:00~20:00，周六和周日的15:00~18:00。

Map p.199/C4
住 Pl.de les Arts 1
☎ 933 065 700
URL www.tnc.es
Ⓜ 从1号线荣耀站步行3分钟

迪斯科

让博雷 Jamboree

位于皇家广场的现场表演和迪斯科舞场，平时也有很多年轻人从21:00开始现场表演，之后是迪斯科。门票9欧元，现场表演8欧元。

Map p.194/B1
住 Pl.Reial 17
☎ 933 017 564
营 每天21:00~次日5:00
Ⓜ 从3号线利塞乌站步行3分钟

比基尼 Bikini

巴塞罗那老字号的迪斯科店。有俱乐部、拉丁舞房、鸡尾酒休息室3个部分，每周的音乐都会不同。门票15欧元。

Map p.201/B3
住 Deu i Mata 105
☎ 933 220 800
URL www.bikinibcn.com
营 周三、周四0:00~4:30 周五、周六0:00~5:00 周日、节假日20:00~次日4:30
Ⓜ 从3号线玛利亚・克里斯蒂娜站步行10分钟

拉帕洛马 La Paloma

前半部分是年龄较大的人们跳乐队舞和恰恰的社交场，后半部分变为面向年轻人的迪斯科。古色古香的装饰请一定欣赏一下。门票8欧元。

Map p.192/A1
住 Tigre 27 ☎ 933 016 897 营 周四～周六18:00~21:30、23:30~次日2:00(周五、周六至次日5:00) 周日17:45~21:45 Ⓜ 从1/2号线大学站步行5分钟

莫格 Moog

音乐声不断的地区，总是挤满年轻人。周三有来自外国的专门DJ做表演，气氛非常热烈。也有播放70年代歌曲的区域。门票9欧元。

Map p.194/C1
住 Arc del Teatre 3
☎ 933 017 282
营 周日～周四 0:00~4:45 周五、周六0:00~5:15
Ⓜ 从3号线船坞站步行3分钟

电影




伊马克斯 IMAX

3D专门电影院

位于购物中心和电影院复合体林立的消遣景点区Port Vell。在七层楼高的建筑里，通过超大屏幕欣赏电影，感觉与众不同。1天上映6至7次。价格为7~10欧元。

Map p.192/C2
住 Moll d'Espanya, s/n
☎ 932 251 111
URL www.imaxportvell.com
Ⓜ 从3号线船坞站步行10分钟

卡萨布兰卡 Casa Blanca

巴塞罗那为数不多的带字幕的超级电影院之一。可以看到独家版本的知名电影和大众口味的小型作品。以美国和欧洲电影为主。

Map p.198/B2
住 Pg.de Gràcia 115
☎ 932 184 345
Ⓜ 从3/5号线斜街站步行2分钟

菲尔莫特卡 Filmoteca

放映各国名作及自主作品的电影院。价格为2.70欧元(学生票2欧元)，非常便宜。但配音和字幕大部分都是加泰罗尼亚语。

Map p.201/B4
住 Av.de Sarrià 33
☎ 934 107 590
Ⓜ 从5号线医院门诊部站步行8分钟

Topics! 在巴塞罗那观看足球比赛

比赛季节每年会不同，但基本上都从9月份到翌年的6月下旬。通常联盟赛在周六或周日举行，国王杯等的夺冠赛在周三举行。巴塞罗那有巴塞罗那FC队和西班牙队2支球队，每周会有比赛在主场进行。不同比赛的门票价格也不同，但一般都在18~170欧元之间。门票的出售时间会根据比赛有所变更，请现场确认。各球队的主场体育场如下所示。

坎普诺体育场
Estadi Camp Nou

Map p.190/A1

巴塞罗那FC队（市民亲切地称之为"巴鲁萨"）的主体育场。门票从比赛前3~6天开始出售。体育场售票窗口的营业时间为周一~周四9:00~13:30、15:30~18:00，周五、周六为9:00~ 13:30(周六有比赛时也从16:00开始营业)，比赛当天从11:00到比赛结束。



想观看巴塞罗那FC队进攻出色的足球比赛

体育场游览团在周一~周六的10:00~17:30、周日和节假日的10:00~13:30之间每隔15分钟会有一次。用45分钟的时间游览橱柜间和运动场，然后自由参观博物馆。价格为11欧元。官方商店在周一~周六的10:00~19:30、周日和节假日的10:30~14:30营业。从7门或9门进入博物馆和官方商店。

住 Av.Arístides Maillol, s/n
☎ 934 963 600
URL www.fcbarcelona.com
Ⓜ从3号线玛利亚·克里斯蒂娜站或5号线科尔布兰克站步行10分钟

奥林匹克体育场
Estadi Olímpic

Map p.196/B2

西班牙队(Espanyol)的主体育场。周末比赛的门票从周三开始可以在体育场的售票窗口购买（周一~周五10:00~13:30、17:00~20:00，周六10:00~13:30，比赛当天从10:00一直到比赛结束）。官方商店的营业时间为周一~周五10:00~14:00、16:00~19:00，周六和周日10:00~13:30，比赛当天从10:00到比赛结束。

住 Pg.Olímpic, s/n
☎ 932 927 700
URL www.rcdespanyol.com
Ⓜ从1/3号线西班牙站坐50路巴士约5分钟。或者乘坐与2/3号线平行站连接的电缆车到蒙特惠奇山丘后下车再步行5分钟。



也可用于田径赛的多功能体育场

餐馆 Restaurante

蔬菜等食品；又因其紧邻法国，所以在调味方面也是深受法国影响，很有法国特

Butifarra(香肠)，Escalivada(蔬菜烧烤)，等等。餐后点心方面，加泰罗尼亚式的布

卡尔韦特之家 Casa Calvet



高迪所设计建筑中的餐馆

该餐馆位于高迪设计的卡尔韦特之家的一层，其内部装潢设计也保留了当时的风格，从门把手到菜单都采用新艺术派的设计理念，在这里只要有55欧元的预算就可以品尝到以海鲜类为主的卡泰罗尼亚风味的菜肴。需要预约

Map p.198/C2

住 Casp 48　☎ 934 124 012
营 13:00～15:30　20:30～23:00
休 周日、节假日、复活节的前一周、8月的两周　卡 ADJMV
Ⓜ乘坐1、4号线自乌尔基纳奥纳(Urquinaona)站徒步5分钟即可到达

禾美庄 Can Majó



在巴塞罗那中心尽享海鲜美味

该餐馆在巴塞罗那中心地区深受欢迎，每逢周末，当地客人络绎不绝。除了新鲜的海鲜以外还有海鲜饭、墨鱼饭等用米做的食物，意大利面海鲜饭也很可口。本餐馆还设有凉台坐席，在这里尽享美食的同时还可以眺望地中海。预算为35欧元

Map p.193/C3

住 Almirall Aixada 23
☎ 932 215 455
营 13:00～16:00　20:00～23:30
休 每周日晚、周一
卡 ADMV
Ⓜ乘坐4号地铁线自巴塞洛内塔站徒步10分钟即可到达

七扇门 7 Portes



如果想品尝米饭佳肴，请到这里来

以海鲜饭和墨鱼饭而久负盛名的一家餐馆，1836年开始营业至今。正如店名所示这家餐馆有7扇门，别具匠心，用最合适的价格就可以品尝到海鲜拌饭以及传统的加泰罗尼亚式的佳肴美味。预算为35欧元左右。

Map p.195/C3

住 Pg. d'Isabel 11 14
☎ 933 193 033
营 13:00～次日凌晨1:00
休 无
卡 ADJMV
Ⓜ乘坐4号地铁线自巴塞洛内塔站徒步3分钟即可到达

烤肉馆 Grill Room



海鲜饭因其美味可口，深受好评

该餐馆使用的是18世纪的建筑，店内气氛绝无仅有，无可挑剔。大多数餐馆的海鲜饭至少要点两人份，但是值得高兴的是在这里可以享用到一人份。加入了海鲜的独特海鲜饭每人份需要12.60欧元

Map p.194/C1

住 Escudellers 8
☎ 933 024 010
营 13:00～16:00　20:00～23:00
休 周三、周四
卡 ADJMV
Ⓜ乘坐地铁3号线自船坞站徒步5分钟即可到达

四只猫 4 Gats



青年时期的毕加索曾在此逗留

该餐馆模仿巴黎酒吧“黑猫”建造而成，于1897年开始营业。当时云集了以毕加索为代表的一批艺术家，从而使这里成为现代主义运动的中心。餐馆前部为酒吧，进入里面为餐馆。午餐费用为周一～周五11.95欧元，周六21.04欧元。

Map p.194/A2

住 Montsió 3

☎ 933 024 140

营 13:00～15:30 19:00～23:00（酒吧8:00～次日凌晨2:00）

休 12月25日 卡 ADJMV

乘坐1、4号线自乌尔基纳奥纳(Urquinaona)站徒步5分钟即可到达

拉泰纳 La Taina



家庭式百姓餐馆

旅游手册上很少登载的家庭式餐馆。加泰罗尼亚式菜肴所用材料都像烧烤那样，串起来然后再拿到餐桌上，无论是味道、菜量还是价格都能让消费者感到满意。中午套餐9欧元，晚上套餐15欧元。

Map p.199/A3

住 Bruniquer 24

☎ 616 274 360

营 13:00～16:00 21:00～23:30

休 周日、周一及8月

卡 MV

乘坐地铁4号线自若安尼克站徒步2钟即可到达

埃尔福罗 El Foro



集艺术与美食于一体的餐馆

深受西班牙人喜爱的一家有艺术特色的餐馆。菜品中意大利、阿根廷以及西班牙的菜肴，富有国际化特色。其中尤为值得推荐的是肉食菜品。平时午餐仅需要10欧元，而且菜量充足。

Map p.195/B4

住 Princesa 53

☎ 933 101 020

营 13:30～16:30 21:30～次日0:30

休 周一 卡 ADMV

乘坐地铁4号线自若梅一世站徒步10钟即可到达

拉丰达 La Fonda



当地消费者排队等候的一家餐馆

物美、价廉，再加上良好的氛围使这家餐馆人气十足，深受当地消费者欢迎。在这里还可以品尝到最近流行的令人耳目一新的西班牙式菜肴。平时午餐套餐费用为7.90欧元，晚上和周末为16.50欧元。因为人比较多，请稍微早于营业时间前去就餐。

Map p.194/C1

住 Escudellers 10

☎ 933 017 515

营 13:00～15:30 20:30～23:30

休 12月24、25日

卡 DJMV

乘坐地铁3号线自船坞站徒步5钟即可到达

十五夜晚 Les Quinze Nits

味道、气氛让人极为满足的餐馆

本餐馆是上面拉丰达餐馆的连锁店，将西班牙菜肴进行加工改造成具有现代特色的菜肴，合适的价格是本餐馆人气十足的秘密所在。平时午餐套餐费用为7.90欧元，晚上一般需要预算15～20欧元。因为顾客众多，可能需要排队，请提前到达。

Map p.194/B1

住 Pl. Reial 6

☎ 933 173 075

营 13:00～15:45 20:30～23:30

休 12月24、25日

卡 ADJMV

乘坐地铁3号线自利塞乌站徒步5钟即可到达

拉里塔 La Rita



用餐时不必拘于礼节的餐馆

即使在大街上去购物的途中也可以光顾的餐馆，非常方便。当地人之所以络绎不绝地前来就餐，是因为该餐馆味道方面有保证。平时午餐套餐费用为7.90欧元，晚上预算一般为15~20欧元。

Map p.198/C2

住 Aragó 279 ☎ 934 872 376
营 13:00~15:45 20:30~23:30
休 12月24、25日
卡 ADJMV
Ⓜ 乘坐地铁2、3、4号线自格拉西亚大道站徒步2分钟即可到达

埃及 Egipte



兰布拉斯大道上的人气店

中午套餐9欧元(周六11.40欧元，周日、法定节假日13欧元)，晚餐15欧元，无论是味道还是菜量都深得好评。单是第一、二道菜种类分别就有20种之多，餐后点心还有10种可供选择。辣酱沙司套餐为14.60~16.80欧元。

Map p.194/B1

住 Ramblas 79
☎ 933 179 545
营 12:30~16:00 18:00~24:00
休 无
卡 ADJMV
Ⓜ 乘坐地铁3号线自利塞乌站徒步1分钟即可到达

八洲 Yashima



味道正宗的日式料理

该料理店还有寿司柜台、铁板烧烤，是巴塞罗那首屈一指的日本料理。真正精美的八洲宴席有九道菜品，为55欧元，午餐宴会为24欧元。荞麦面、乌冬面等单种类料理也是分门别类，一应俱全。晚餐需要预约。

Map p.201/B3

住 Av.de Josep Tarradellas 145
☎ 934 190 697
营 13:00~15:30 20:30~23:30
休 周日、法定休假日
卡 ADJMV
Ⓜ 乘坐地铁5号线自医院门诊部站徒步10分钟即可到达

旬香 Shunka



必须预约的人气店

自2001年营业以来，每天光顾的当地人络绎不绝。使用每天早上从市场上新买的材料制作，装盘也特别考究的特选寿司，刺身(生鱼片)自由拼盘这两道菜最值得推荐。除此以外，作为本店特色，套餐、盖浇饭并非一成不变，而是天天花样翻新。需要预约。

Map p.194/A2

住 Sagristans 5 ☎ 934 124 991
营 13:30~15:30(周六、周日、法定节假日自14:00起)
20:30~23:30
休 周一、复活节前一周、8月中旬~9月中旬、圣诞节、年初年末
卡 ADJMV
Ⓜ 乘坐地铁4号线自若梅一世站徒步6分钟即可到达

小雪 Koyuki



怀旧式日本料理店

这是一家精通西班牙语的日本人经营的纯日式料理店。炸肉排盖饭6.60欧元、咖喱饭5.50欧元，油渣面6欧元，汤面6.20欧元，深为百姓喜爱的菜品不胜枚举。还有日本《朝日新闻》、日本漫画等，可以轻松地享受美味所带来的舒适感觉。

Map p.198/B1

住 Córsega 242
☎ 932 378 490
营 13:00~15:00 20:00~23:00
休 周日中午、周一、8月两周
卡 J
Ⓜ 乘坐地铁3、5号线自对角线站步行8分钟即可到达

日式及中餐风味菜肴

乌那米卡 Una Mica de Japó



日式便当

手工酱制成的酱汤、锅贴、盖浇饭等，都是日本老板全心全意制作的地道的日式便当，味道如同母亲制作的一般，因此很受欢迎。除了每天花样翻新的便当(7.50欧元)以外，还有蒸饭、饭团。既可以打包带走也可以在店里用餐。

Map p.198/B1
住 Muntaner 114
☎ 620 040 461
营 周一~周六12:00~21:30
休 周日
卡 不可
Ⓜ乘坐地铁5号线自医院门诊部站步行5分钟即可到达

鹤城酒家 Hecheng



美味的中餐馆

这是一家中式菜馆，光顾此地的多是住在巴塞罗那的日本人和中国人。锅贴3.50欧元，宽条汤面3.75欧元，炒青梗菜3.75欧元。在这里可以品尝到其他面向西班牙人的中餐馆吃不到的菜肴，因此深受欢迎。菜单只有中文和西班牙语两个版本。


Map p.197/A3
住 Entença 12
☎ 933 252 349
营 13:00~17:00
19:30~次日凌晨2:00
休 无
卡 MV
Ⓜ乘坐地铁3号线自塞克村站步行5分钟即可到达

咖啡馆

拉帕利亚雷 La Pallaresa



当地人经常光顾的甜味餐厅

这是一家开业于1880年的历史老店，当时是一家牛奶店。奶酪、巧克力、奶油、布丁等甜品是本店的主打产品。老式的店面让人觉得很有怀旧情调。

Map p.194/A2
住 Petritxol 11
☎ 933 022 036
营 9:00~13:00　16:00~21:00
休 1/1、7/1~20、12/25
卡 不可
Ⓜ乘坐地铁3号线自利塞乌站徒步3钟即可到达

酒吧

塔帕塔帕 Tapa Tapa



充满活力的酒吧

平时菜品种类就达50种之多。在这里可以品尝到的不仅仅是传统的菜品，还有将传统和现代流行模式进行融合的新型菜品。因为菜单上附有照片，所以点起菜来一目了然，比较方便。一道菜价格自2.60欧元起不等。店外的露天坐席费用比室内略高。

Map p.198/C2
住 Pg.de Gràcia 44
☎ 934 883 369
营 7:30~次日凌晨1:30(周五、六营业到次日凌晨2:00)
休 无
卡 ADJMV
Ⓜ乘坐地铁2、3、4号线自格拉西亚大道站徒步2钟即可到达

加利西亚海岸 Costa Gallega



品味独创的菜品

店内成排吊着的生火腿是本店最大的特色。花样每日翻新、独具特色的菜品仅3欧元。这里的海鲜类也很受欢迎。既可以在吧台享用，也可以到店内桌上慢慢仔细品味。

Map p.198/B2
住 Pg.de Gràcia 71
☎ 932 153 141　营 8:00~次日凌晨2:00(周六、周日营业自9:00起)
休 无　卡 ADJMV
Ⓜ乘坐地铁2/3/4号线自格拉西亚大道站徒步3钟即可到达

伊拉蒂 Irati



巴斯克风格酒吧

皮巧思(材料上扎了牙签的一种菜品)，无论哪种都是1.50欧元。饮料可以选用巴斯克产的葡萄酒、茶品、苹果酒(一种苹果酿制的酒)。结账时说出自己点的东西，然后结账。

Map p.194/B1

住 Cardenal Casaña 17
☎ 933 023 084
营 11:00～次日凌晨1:00(餐厅营业时间13:30～16:00、20:30～24:00)
休 1/1、12/25
卡 ADJMV
乘坐地铁3号线自利塞乌站徒步2钟即可到达

尚帕涅特 El Xampanyet



当地有名的酒吧老店

白葡萄酒和碳酸混合制成的独特的葡萄酒——尚帕涅特是本店的招牌，连店名都是这个酒名。这种酒价格为1欧元。请与这种酒一起品尝巴斯克出产的美酒吧。因为没有菜单，可以直接点摆在吧台处的菜品。

Map p.195/B3

住 Montcada 22
☎ 933 197 003
营 12:00～16:00　19:30～23:30
休 8月
卡 MV
乘坐地铁4号线自若梅一世站徒步6分钟即可到达

金杯 El Vaso de Oro



巴塞罗那的酒吧老店

除了柜台上摆成排的菜品以外，在铁板上烧烤后的西班牙风味的香肠以及酱鹅肝都是无与伦比的美味，另外鱼子(Hueva)、熏制的金枪鱼(Mojama)等，都是绝佳的下酒菜，啤酒是一半水兑一半酒很受欢迎。

Map p.193/C3

住 Balboa 6
☎ 933 193 098
营 9:00～24:00
休 9月
卡 不可
乘坐地铁4号线自巴塞洛内塔站徒步6分钟即可到达

生火腿和奶酪 Xarcutería Xaloc



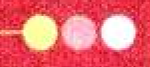
新鲜的生火腿和奶酪是招牌

本店是一家由香肠店经营的餐厅。只要点了店内成排摆放的奶酪、香肠，以及挂在墙上的伊比利亚猪肉，马上会切片端上来。葡萄酒的种类也是多种多样。还可以打包带走。

Map p.194/A2

住 Palla 17
☎ 933 011 990
营 周一～周四　9:00～24:00
周五　9:00～次日凌晨1:00
周六、日 10:00～次日凌晨1:00
休 无
卡 ADMV
乘坐地铁3号线自利塞乌站徒步4钟即可到达

读者推荐的餐馆



R 安科拉
Ancora　Map p.192/C2

墨鱼汁什锦米饭Arroz Negro(10欧元)非常好吃。海鲜饭以其柔软的口感，菜品中丰富的海鲜而深受欢迎。是来此观光的游客必选菜品之一。
住 Almirante Cervera 2
☎ 932 215 062
营 13:00~16:00、19:30~24:00
休 星期三　卡 DMV
从四号线的巴塞罗那站大约徒步走9分钟

R 柑橘
Citrus　Map p.198/C2

这是当地导游推荐的餐厅。从随意点菜到套餐应有尽有，种类十分丰富，味道也非常好，在这里可以享受各种不同口味的菜肴。团队也可以分开享用。
住 pg.de Gràcia 44　☎ 934 872 345
营 13:00~16:30、19:30~次日0:30(周日~24:00)
休 无休假　卡 ADJMV
从2/3/4号线的格拉西亚大道Passeig da Gracia车站步行2分钟

R 弗雷斯科
Fresc Co　Map p.198/C1

最近在巴塞罗那流行的就是这种普通的餐厅。沙拉的种类非常丰富，可以解决旅途中的蔬菜不足的问题。也有比萨、汤和烧鸡等，可以花不多的钱吃到很多口味的食品。还附送水果和咖啡。平时白天是7.95欧元，晚上和周末是10欧元，在市中心有10家店。
住 Ronda Universitat 29
☎ 933 016 837
营 12:30~次日1:00　休 无休假　卡 DV
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行3分钟

R 奥夫尼
Ovni　Map p.195/B3

沙拉、面食还有比萨、饮料、水果的套餐是7.60~9.20欧元。沙拉、面食和水果有很多种类，可以根据自己的喜好，选择自己不同的的种类，比萨的配料可以选三份。整体而言量很大，而且氛围很好。也可以外带。在装修现代的店内备有电脑，可以上网。
住 Via Laietana 32　☎ 933 107 756
营 12:30~24:00　休 无休假　卡 MV
从若梅一世站步行4分钟

R 拉穆斯克莱丽亚
La Muscleria　Map p.198/B2

蒸海刺龙(苹果酒)、番茄酱拌矮穗叶等和沾有20种以上的调味料的牡蛎看准时间放到锅中。除了菲律宾蛤仔、墨鱼和虾等海鲜之外，还有意大利“拖鞋式面包”和每个0.90欧元的法国“棍子式面包”。还有提拉米苏式的水果，价格为3.50欧元；意大利布丁，价格为3.10欧元，都是中国人喜欢的少糖的食品。尝试各种食品也是一件十分快乐的事情。
住 Mallorca 290　☎ 934 589 844　营 13:00~16:00、20:30~次日0:30　休 周日、节假日　卡 MV
从4/5号线的Verdaguer站步行5分钟

R 大咖啡馆
El Gran Café　Map p.194/B2

外观给人一种庄严感觉的高级餐厅。店员都非常热情，会说英语和法语。这里的西班牙海鲜饭是14欧元，可能感觉比其他的餐厅稍微贵了一些，但是如果考虑到餐厅的氛围和服务的话，就会感觉物有所值。其他的比如竹笋沙拉、土豆鸡蛋饼、水果提拉米苏等口味也很好。
住 Avinyó 9　☎ 933 187 986　营 13:00~16:30、19:30~次日0:30　休 无休假　卡 ADJV
从3号线的利塞乌站步行5分钟

R 酷酷儿
QuQu　Map p.198/C2

有非常详细的菜单，可以很方便地点菜。特别是鲑鱼沙拉和烤鱼白味道相当不错。价格也非常合理，每人13欧元就可以吃得非常好了。当地的人经常光顾，所以非常热闹。
住 Pg.de Gràcia 24　☎ 933 174 512
营 7:45~次日1:30(周五、六~次日2:00)、周日11:00~次日1:00　休 无休假　卡 ADJMV
从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行2分钟

C 歌剧院
Opera　Map p.194/B1

这是走在兰布拉斯大道的时候发现的，是具有新艺术派风格的咖啡店。刚出锅的油条价格是2.30欧元；卡布奇诺价格是2.50欧元，非常便宜，而且非常好吃。油条一定同时点上热的巧克力一起吃。用油条沾着杯子中的热巧克力一起吃。
住 Ramblas 74　☎ 933 177 585　营 8:30~次日2:00(周五、周六~次日2:30)　休 无休假　卡 不可
从3号线的利塞乌站步行1分钟

购物 Shopping

以加泰罗尼亚广场为界，城市被划分为新旧两部分。购物区也被分为两个部分。在新市区中心有被称为巴塞罗那的香榭丽舍大街的格拉西亚大道Pg.de Gràcia[illegible]加泰罗尼亚大道Rambla de Catalunya和对角线大街Av.Diagonal的大道。在这附近名牌商品的商店和漂亮的女装商店鳞次栉比。而在另外的旧市区，有[illegible]一般市民的商店和历史悠久的专业性商店。

百货商店

英国商店 El Corte Inglés



西班牙屈指可数的百货商店

无论是流行服饰还是日用百货样样俱全，对游客来说特别方便的是地下超市。同时，在一层设有特产专柜，在顶层设有能够俯瞰加泰罗尼亚广场的咖啡屋和餐厅。

Map p.192/A2

住 Pl.de Catalunya 14
☎ 933 063 800
营 周一～周六10:00～22:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

购物中心

三角地 El Triangle



集中了最现代的商店

面向加泰罗尼亚广场。除了Fnac（→p.235）之外，还有丝芙兰的化妆品、Camper的鞋子、Agatha的首饰和Habitat的室内饰品等。在一楼的咖啡厅会面是最好不过的了。

Map p.192/A2

住 pelai 39
☎ 933 180 108
营 周一～周六10:00～22:00
休 周日、节假日
卡 按店区分
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

Topics! 在折扣中心购物

位于巴塞罗那东北大约30km的拉罗卡购物村，聚集了世界上一流的品牌商品。在此可以以最高六折的价格购买的折扣中心。在再现了19世纪加泰罗尼亚村的土地上出现了除LOE WE、YANKO、CAMPER、Antonio Miro这些代表西班牙的品牌之外，还出现了VERSACE、DOLCE&GABBANA、Ralph Lauren之类大约50家的店铺。由于此处也有咖啡厅和餐厅，因此一天当中可以在此很愉快地购物。

● La Roca del Vallès

☎ 938 423 900 URL www.larocavillage.com
开 周一～周五11:00～20:30、周六10:00～22:00 休 周日（除此之外，一年当中还有不定期的10天休息日，所以在去之前，请打电话确认一下）



聚集了以西班牙为首的世界名牌

交通：出了巴塞罗那地铁1号线Fabra i Puig站，从汽车总站的11号乘车场，开往VilaMajor的车大约需要50分钟。发车时间是9:00、12:00、16:00、20:00一天四班。从La Roca del Vallés发往巴塞罗那的车的发生时间是11:10、13:10、15:10、19:10。周末和节假日停运（8月也停运）。由于客车的时间有变，所以请在当地确认。

购物中心

利拉 L'illa



汇集了人气品牌

在漂亮的Floor地区汇集了100家以上的专门商店。由于汇集了Zara、Mango和Category等的人气品牌，因此来到此地的话，到此购物是十分方便的。而且周围还有超市和餐厅。

Map p.201/B3

住 Av.Diagonal 545-565
☎ 934 440 000
营 周一～周六10:00～21:30
休 周日、节假日
卡 各店不同
Ⓜ从3号线的玛利亚·克里斯蒂娜站步行10分钟

革制品

罗意威 Loewe



西班牙引以为豪的高级品牌

创立于1846年。由于当时是只供西班牙皇室使用，因此设计当中流露出很高的技术和品位。除了老品牌的Amazona和NABA之外，还有新设计师设计的New Line和Pret-a-Porter也很受欢迎。

Map p.198/C2

住 Pg.de Gràcia 35
☎ 932 160 400
营 周一～周六10:00～20:30
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行2分钟

卡斯托里亚 Kastoria



从皮革制品到LIDRO

位于大教堂的免税店。除了西班牙很受欢迎的品牌之外，制造挎包和夹克的Javascript的皮革制品也有很多。同时也经营着以IADRO和Gaudí为主体的特产商品。

Map p.195/A3

住 Av.Catedral 6-8
☎ 933 100 411
营 周一～周六10:00～14:00、15:00～19:00 周日、节假日10:00～14:00
休 无休假 卡 ADJMV
Ⓜ从4号线的若梅一世站步行5分钟

穆沙特 Muxart



散发着都市的气息

是由出生在巴塞罗那的设计师设计生产Javascript鞋子和皮包的商店。崭新的设计和饱满色彩的使用吸引顾客的目光。在Catalunya也有分店，在那里是周末不休假地营业。

Map p.198/B2

住 Rosell6 230 ☎ 934 881 064
营 周一～周六10:00～14:00、16:30～20:30（周六下午17:00～21:00）
休 周日、节假日 卡 ADMV
Ⓜ从3/5号线的对角线站步行3分钟

时装

阿道夫·多明格斯 U Adolfo Dominguez



代表西班牙的品牌

现如今称为全球品牌的阿道夫。在这个时装店中汇集了面向出生在当地的年轻人的时装。同时作为高迪的助手而知名的建筑家莱盖尔建造的建筑也是必看的经典。

Map p.198/A2

住 Gran de Gràcia 77
☎ 934 151 053
营 周一～周六10:30～20:30
休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从3号线的丰塔纳站步行4分钟

安东尼奥·米罗 Antonio Miro



简洁的设计是其特点

出生在巴塞罗那的安东尼奥·米罗是代表西班牙的设计师之一。简洁而且富有都市气息的设计得到了人们的好评。一层是男士服装，地下是女士服装。便装的米罗牛仔也在设计中。

Map p.198/C2

住 Concell de Cent 349-351
☎ 934 870 670
营 周一～周六10:00～14:00、16:30～20:30 休 周日、节假日
卡 ADJMV
M 从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行5分钟

若塞普·丰特 Josep Font



巴塞罗那年轻的设计师

数次在马德里收藏品上获得最优秀奖，闪现出光芒。其设计师是引领西班牙流行的人物。让人联想到玩偶服装的华丽曲线正好适合身材娇小的中国女性。店中还有简洁的连衣裙和毛衣。

Map p.198/B2

住 Provença 304
☎ 934 872 110
营 周一～周六10:00～20:30
休 周日、节假日 卡 AMV
M 从3/5号线的对角线站步行2分钟

萨拉 Zara



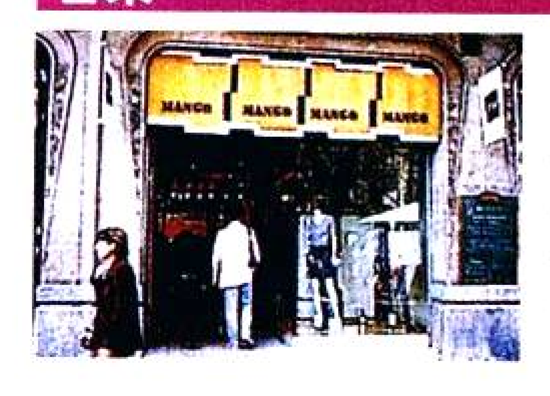
从便装到正装

以日本为中心，在世界各地设有分店的西班牙的便装品牌。吸取流行元素的设计和适中的价格是其成功的秘诀。光在巴塞罗那就有10家分店，商店的规模大而且商品种类多样。

Map p.198/C2

住 Pg.de Gràcia 16
☎ 933 187 675
营 周一～周六10:00～21:30
休 周日、节假日
卡 ADJMV
M 从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行1分钟

芒果 Mango



面向年轻人的便装品牌

此品牌也在日本发展，是在西班牙与Zara平分人气的品牌。从服装到首饰，所有的流行设计一应俱全，而且加上价格合理，因此在对流行敏感的十几岁的年轻人中间很有人气。

Map p.198/B2

住 Pg.de Gràcia 65
☎ 932 157 530
营 周一～周六10:00～21:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
M 从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行3分钟

坎佩尔 Camper



很受年轻人欢迎的鞋子品牌

大众化的设计，得到了年轻人的支持。在西班牙可以以比中国便宜一半的价格买到，也有从中国过来的样式，所以请仔细检查一下。在三角地(→p.232)也有分店。

Map p.198/B2

住 Rambla de Catalunya 1 22
☎ 932 172 384
营 周一～周六10:00～21:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
M 从3/5号线的对角线站步行3分钟

时装

安东尼奥·洛佩斯 Juan Antonio Lopez



富有独创性优雅的鞋子

此品牌是在西班牙最具有创新性的鞋子设计师Juan Antonio Lopez设计的品牌。经过把皮革、软皮革和漆这些材料进行深加工，制造出的女士高跟鞋和靴子经常出现在流行杂志上。

Map p.198/C1

住 Consell de Cent 240
☎ 934 526 690
营 周一～周六10:00～14:00(周六11:00～) 16:30～20:30(周六17:00～)
休 周日、节假日 卡 ADMV
Ⓜ从1/2号线的大学站步行3分钟

珠宝手饰

托乌斯 Tous



漂亮的首饰

在日本现在即将分拆的Tous是诞生在Catalan的宝石品牌。以熊作为主题的首饰引起了广泛讨论。根据不同季节变换设计样式的挎包和小装饰品也非常可爱。

Map p.198/B2

住 Pg.de Gràcia 75
☎ 934 881 558
营 周一～周五10:00～13:30、16:30～20:30 周六10:00～14:00、17:00～20:30
休 周日、节假日 卡 ADJMV
Ⓜ从3/5号线的对角线站步行3分钟

书·AV

弗纳克 Fnac



种类齐全的书籍和CD

坐落于El Triangle内。除了书籍之外还有CD和AV软件，在书籍专柜设置了沙发，在CD角落设置了可供试听的机器，全都是方便顾客购买的设置。

Map p.192/A2

住 Pl.de Catalungya 4
☎ 933 411 800
营 周一～周六10:00～22:00
休 周日、节假日 卡 AMV
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

陶瓷器

雅致陶瓷 Lladró



如艺术品般的玩偶瓷器

利用传统手法逐个制作的玩偶瓷器。世界上的收藏家越多，艺术品的价值就越高。此处的瓷器在特产店也有销售，由于此处的商店是在巴塞罗那唯一的直营店，所以品种十分丰富。

Map p.198/C2

住 Pg.de Gràcia 11
☎ 932 701 253 营 周一～周六10:00～20:30 休 周日、节假日
卡 ADJMV
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行3分钟

埃斯库德列斯艺术品 Art Escudellers



汇集了西班牙的陶器

从巴伦西亚和托莱多等各地运送过来的陶器、Majorca玻璃和瓷砖巧妙地摆放在宽大的店内。以米罗和高迪为主题制作的作品也非常受欢迎。在斜对面也有同系列的商店。

Map p.194/C1

住 Escudellers 23-25
☎ 934 126 801
营 每天11:00～23:00
休 1/6、12/25、12/26
卡 ADJMV
Ⓜ从3号线的利塞乌站步行5分钟

卡撒坊 La Caixa de Fang



摆设了日常使用的餐具

从西班牙全国集中过来的陶器被成排地摆放着。除了色彩饱满的彩盘、白色的壶、Majorca玻璃之外，还有用橄榄树制作的汤匙和叉子，如果喜好做饭的话，一定能够满足你的愿望。

Map p.194/B2

住 Freneria 1
☎ 933 151 704
营 周一～周六10:00～20:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
从4号线的若梅一世站步行3分钟

宾松 Vinçon



在此汇集了极富美感的日用品

在以红色为基调的店中，摆满了室内装饰用品、厨房用品、浴室用品、书房用品等简洁而又实用的杂货。同时还经营着由出生于巴塞罗那的著名的设计师贾维尔马里斯卡尔设计的小东西。

Map p.198/B2

住 Pg.de Gràcia 96
☎ 932 156 050
营 10:00～20:30
休 周日、节假日
卡 ADJMV
从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行3分钟

伊西埃拉 Ici Et Là



在此可以淘到富有个性的杂货

商店位于Esglesia de Santa Maria del Mar教堂的旁边，经营着西班牙年轻艺术家们的作品。在此能找到葡萄酒杯和油灯等在别处找不到的富有独创性的杂货。地下展示了具有独特设计风格的家具。

Map p.195/C3

住 Pl.Santa Maria del Mar 2
☎ 932 681 167
营 10:00～20:30(星期一16:30～)
休 周日、节假日
卡 AMV
从4号线的若梅一世站步行7分钟

埃斯坦佩里亚 Estamperia d'Art



这里是经营卡片和宣传画的老店

创建于1789年。位于哥特区，商店伫立的样子也给人一种历史的感觉。虽然是一家小的商店，但是从明信片、版画、宣传画到宗教画应有尽有。如果把这些商品放到门窗的装饰框内，也就变成了一种室内装饰了。

Map p.194/B2

住 Pl.del Pi 1
☎ 933 186 830
营 周一～周六10:00～13:30、16:30～20:00
休 周日、节假日 卡 不可
从3号线的利塞乌站步行3分钟

麻鞋作坊 La Manual Alpargatera



销售麻鞋的专营店

本商店从1951年就开始销售ALPARGATAS的商店。所谓的ALPARGATAS就是在地中海沿岸从古代开始流传的用绳子编的鞋底的凉鞋，也就是麻鞋。在店内还可以参观制作ALPARGATAS的流程。

Map p.194/B2

住 Avinyó 7 ☎ 933 010 172
营 周一～周六 9:30～13:30(周六10:00～)、16:30～20:00
休 周日、节假日、10～11月周六的午后 卡 ADJMV
从3号线的利塞乌站步行5分钟

苏维拉蜡烛店 Cerería Subíra



摆满了蜡烛很让人吃惊

创建于1761年，是巴塞罗那最古老的蜡烛店。除了手工制作罗马旧教仪式上不可缺少的蜡烛之外，同时也经营着西班牙有名的设计师和建筑家们设计的漂亮的蜡烛。

Map p.195/B3

住 Baixada de la Librería 7
☎ 933 152 606
营 周一～周五9:00～13:30、16:00～19:30 周六9:00～13:30
休 周日、节假日 卡 AJMV
Ⓜ从4号线的若梅一世站步行2分钟

基莱斯 Quilez



历史悠久的食品店

在超市盛行的今天，是保留到现在的历史悠久的食品商店。从地板到天花板到处都摆满了食品，光看就让人感到愉快。特别是葡萄酒、烈酒和橄榄油种类十分丰富。

Map p.198/C1

住 Rambla de la Catalunya 63
☎ 932 152 356
营 周一～周五10:30～14:00、16:30～20:30 周六9:00～14:00
休 周日、节假日 卡 JMV
Ⓜ从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行5分钟

奥罗利基多 Oroliquido



橄榄油专卖店

从西班牙全国各地运送过来的上等橄榄油成排地摆着。上等的橄榄油最适合用作沙拉的调味汁。同时，这里也出售由橄榄油制作的肥皂和香波等天然化妆品。

Map p.194/B2

住 Palla 8 ☎ 933 022 980
营 周一～周六10:30～14:30、16:30～20:30 周日、节假日11:00～15:00
休 周一 卡 ADMV
Ⓜ从3号线的利塞乌站步行3分钟

桑帕卡可可粉 Cacao Sampaka



把手工制作的巧克力作为特产

是世界上著名的米其林的三星级餐厅，EL BULLI的原点心师Albert Adria创建的巧克力专营店。在里面的咖啡厅，可以欣赏全部巧克力的菜单。

Map p.198/C1

住 Concellde Cent 292
☎ 932 720 833
营 9:30～21:00
休 周日、节假日、8月
卡 ADJMV
Ⓜ从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行7分钟

巧克力坊 Xocoa



在市中心有7家店。

人气急剧上升的巧克力

本商店是诞生在巴塞罗那的巧克力屋。店内整齐摆放的30种以上的的板式巧克力，最适合用彩色的包装纸包装作为特产。同时，商店也出售巧克力啤酒和果酱等独创的商品。

Map p.194/A2

住 Petritxol ☎ 933 011 197
营 周一～周六9:00～21:00 周日、节假日10:00～14:00、16:00～21:00
休 无休假 卡 MV
Ⓜ从3号线的利塞乌站步行5分钟

宾馆 

区还有旧市区的宾馆。三星级以下整洁舒适的宾馆散布各处。在旧市区虽然旅游观光很是便利，但是有的地方治安不好，所以请注意。在巴塞罗那由于会议和展览，所以宾馆的费用不断上涨。即便如此，住宿旅馆仍经常供不应求，所以最好提前预约。在巴塞罗那市的旅游局的网站上(URL www.

高档

艺术宾馆 Arts



44层的高层宾馆

这个建筑是面向奥林匹克港建造的双子塔中的一幢。从房间中能够把巴塞罗那的城市风貌和地中海的风景尽收眼底。房间的客厅中还配备了录像机和CD播放器，在二楼还有露天游泳池，在大楼的下面设有赌场。

★★★★★ Map p.193/C4

住 Marina 19-21
☎ 932 211 000 FAX 932 211 070
URL www.ritzcarlton.com
费 Ⓢ Ⓦ 340欧元以上
卡 ADJMV 客房数 482
从4号线的城堡站步行5分钟。

大海滨欧洲之星 Eurostars Grand Marina



从游泳池能够看到海港

由于是建设在码头上，所以看上去就像漂浮在海上一样。位置紧邻世界贸易中心，所以很多商人入住。宽敞舒服的客厅感觉很好，而且浴室还安装了按摩浴缸。

★★★★★ Map p.192/C1

住 Moll de Barcelona,s/n
☎ 936 039 000
FAX 936 039 090
URL www.grandmarinahotel.com
费 Ⓢ Ⓦ 300欧元以上
卡 ADJMV 客房数 291
从3号线的船坞站步行10分钟

胡安·卡洛斯一世 Rei Juan Carlos I



设施和环境都是超一流的

该宾馆冠以现任国王的姓名命名，是巴塞罗那屈指可数的豪华宾馆。宾馆巨大的占地面积上设有网球场、游泳池和跑步场地。同时温泉、健身中心和购物走廊也都一应俱全。

★★★★★ Map p.190/A1

住 Av.Diagonal661-671
☎ 933 644 040 FAX 933 644 264
URL www.hrjuancarlos.com
费 Ⓢ 280欧元 Ⓦ 350欧元
卡 ADJMV 客房数 412
从3号线的大学区站步行5分钟

豪华宾馆 Palace



高贵而又具有古典气息的宾馆

1919年开业的老店。优雅的白色外观给人一种传统和立体的感觉。沙龙和客厅的室内装饰尽显古典风范。游乐俱乐部和温泉的设施很完善，细致入微的服务很受欢迎。

★★★★★ Map p.198/C2

住 Gran Via668
☎ 935 101 130 FAX 933 180 148
URL www.barcelonapalacehotel.com
费 Ⓢ 335～505欧元
Ⓦ 361～505欧元
卡 ADJMV 客房数 120
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行5分钟

希尔顿 Hilton Barcelona



面向外国人的服务很周到

此宾馆是建在斜街大街上的大型宾馆。有日本的工作人员常驻于此，配备了日本的报纸、浴衣、日本茶等。客厅是以白色为基调的现代化的装修，整个房间都安装了PC用的接口。

★★★★★ Map p.200/B2

住 Av.Diagonal 589-591
☎ 934 957 777 FAX 934 957 700
URL www.barcelona.hilton.com
费 Ⓢ 330欧元 Ⓦ 350欧元
卡 ADJMV 客房数 286
Ⓜ 从3号线的玛利亚・克里斯蒂娜站步行5分钟

科隆 Colón



位于旧市区的中心位置

位于大教堂的正面这个绝好的位置上。在历史上画家米罗经常入住此宾馆，客厅经过装修，而且设施也无可挑剔。能够看到大教堂的房间的价格稍微有些高。

★★★★ Map p.195/A3

住 Av.Catedra 7
☎ 933 011 404 FAX 933 172 915
URL www.hotelcolon.es
费 Ⓢ 90~160欧元 Ⓦ 100~230欧元 卡 ADJMV
客房数 145 Ⓜ 从4号线的若梅一世站步行5分钟

AC外交官 AC Diplomatic



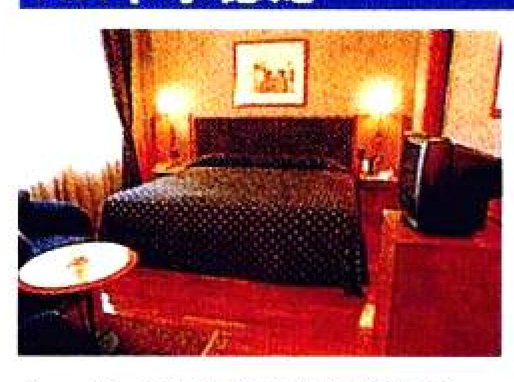
完善的设施和服务

此宾馆是由在巴塞罗那拥有7家宾馆的AC集团所有。此处还是皇家马德里（Real Madrid）经常入住的宾馆。宾馆的设计很重视流行元素，在房间和网吧上网都是免费的，这是其服务的特色。同时健身房和游泳池也很完备。

★★★★ Map p.198/C2

住 Pau Clarís 122
☎ 932 723 810 FAX 932 723 811
URL www.ac-hoteles.com
费 ⓈⓌ 200~225欧元
卡 ADJMV 客房数 211
Ⓜ 从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行2分钟

NH卡尔德龙 NH Calderón



观光和购物很方便的布局

本宾馆是由在西班牙国内拥有100家、在巴塞罗那拥有10家以上的宾馆的NH集团经营。房间的客厅是以蓝色为基调，室内装修设计很现代。室内游泳池、健身房和蒸气浴等设施俱全。周末入住还可以享受打折。

★★★★ Map p.198/C1~C2

住 Rambla de Catalunya 26
☎ 933 010 000 FAX 934 124 193
URL www.nh-hoteles.com
费 ⓈⓌ 120~185欧元
卡 ADMV 客房数 252
Ⓜ 从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行3分钟

奥姆 Omm



设计风格简洁的宾馆

2005年，本宾馆的设计获得了最佳设计大奖。从大厅、休息室、走廊到客厅都是小巧的室内装修。除了米其林的一星宾馆"MEAUX"之外，是为数不多的具备屋顶游泳池与温泉的宾馆。

★★★★ Map p.198/B2

住 Rosellón 265
☎ 934 454 000 FAX 934 454 004
URL www.hotelomm.es
费 ⓈⓌ 210~400欧元
卡 ADJMV 客房数 91
Ⓜ 从3/5号线的对角线站步行1分钟

巴塞罗那广场加泰罗尼亚 Catalonia Barcelona Plaza



面向西班牙广场而建

本宾馆是由在巴塞罗那拥有16家宾馆的Catalonia集团经营的。由于近邻会展中心，因此是商务旅客的首选。宾馆的室内装修很现代，而且功能齐全。除了健身房之外，还设有屋顶可开合的游泳池。

★★★★ Map p.197/A3

住 Pl.Espanya 6-8
☎ 934 262 600 FAX 934 260 400
URL www.hoteles-catalonia.es
费 Ⓢ Ⓦ 140～249欧元
卡 ADJMV 客房数 347
Ⓜ从1/3号线的西班牙站步行1分钟

圣徒马塞罗 Barceló Sants



对搭乘国营地铁的人来说到此非常方便

由于宾馆位于圣徒车站的正上方，所以宾馆的前台给顾客准备了出行的车票。采用现代美术装饰的客厅非常明亮和舒适。同时宾馆配备了简易的餐厅和可以上网的电脑室。

★★★★ Map p.200/C2

住 Pl.dels Països Catalans,s/n
☎ 935 035 300 FAX 934 906 045
URL www.bchoteles.com
费 Ⓢ Ⓦ 150～185欧元
卡 ADJMV 客房数 377
Ⓜ从3/5号线的圣徒站步行1分钟

巴塞罗那伯爵 Condes de Barcelona



从屋顶上远望感觉很好

本宾馆面向格拉西亚大街，有的房间能够从窗户看到米拉大厦。宾馆是由巴特略之家装修后的Modernismo旧馆和1992年新建的新馆组成。宾馆在保留了古典风格的同时，还融入了现代的特色。

★★★★ Map p.198/B2

住 Pg.de Gràcia 73-75
☎ 934 450 000 FAX 934 453 232
URL www.condesdebarcelona.com
费 Ⓢ Ⓦ 180欧元～
卡 ADJMV 客房数 235
Ⓜ从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行5分钟

宫殿大街 Avenida Palace



立体装饰风格

在19世纪20年代作为上流社会的社交场所被使用，是一家非常正统的古典酒店。从客厅到房间都采用了立体装饰风格的螺旋状楼梯，让人有一种回忆往昔的感觉。现在房间的装修工作已经基本完成，相信会呈现出更加舒适的居住环境。

★★★★ Map p.198/C2

住 Gran Via 605-607
☎ 933 019 600 FAX 933 181 234
URL www.avenidapalace.com
费 Ⓢ 235欧元～ Ⓦ 265欧元～
卡 ADMV 客房数 151
Ⓜ从2/3/4号线的格拉西亚大道站步行2分钟

里沃利兰布拉斯 Rivoli Ramblas



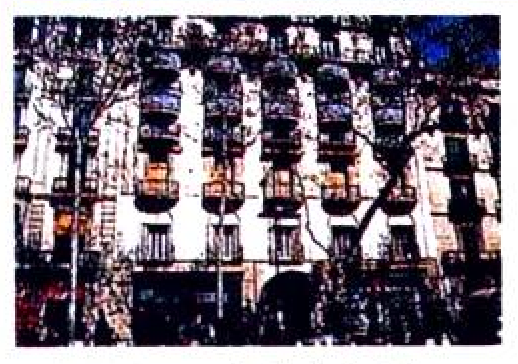
富有个性设计的宾馆

宾馆是面向兰布拉斯大道而建，富有新古典主义式样的建筑物。宾馆经过装修，按照古典样式和现代样式进行不同的装饰。宾馆除了设有餐厅之外，在屋顶阳台还设有健身房、蒸汽浴室和按摩浴缸。


★★★★ Map p.194/A2

住 Ramblas 128
☎ 934 817 676 FAX 933 175 053
URL www.rivolihotels.com
费 Ⓢ 103～232欧元 Ⓦ 143～329欧元
卡 ADJMV 客房数 130
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行5分钟

大陆 Continental



离加泰罗尼亚广场很近

宾馆位于兰布拉斯大道旁边的建筑的三层，如果是面向公路一侧的房间的话，能够从阳台看到大道的风景。客厅由花色和粉红色的布装饰，营造出一种浪漫的氛围。在宾馆可以免费上网，房费中含早餐。

★★★ Map p.192/A2

住 Ramblas 138
☎ 933 012 570 FAX 933 027 360
URL www.hotelcontinental.com
费 Ⓢ80欧元以上 Ⓦ90～110欧元
卡 ADMV 客房数 35
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

东方浴池 Banys Orientals



漂亮的小宾馆

本宾馆是古建筑与简洁、现代的室内装修的融合。本宾馆被旅游杂志评选为向世界推荐的宾馆。在宾馆上网是免费的，而且服务很好。周围有很多电车，所以观光和用餐都十分方便。

★★★ Map p.195/B3

住 Argentaria 37
☎ 932 688 460 FAX 932 688 461
URL www.hotelbanysorientals.com
费 Ⓢ82～94欧元 Ⓦ98欧元
卡 MV 客房数 43
Ⓜ从4号线的若梅一世站步行1分钟

新宾馆 Nouvel



古典特色的建筑

本宾馆是利用Art Nouveau建筑改建的，所以在玄关和一楼的沙龙处还保留着往日的痕迹。宾馆里面的电梯也是历史悠久的东西了。宾馆的房间布局是把客厅改造成现代的样式。宾馆的前台的接待也让人感到很温馨。

★★★ Map p.194/A2

住 Santa Anna 18-20
☎ 933 018 274 FAX 933 018 370
URL www.hotelnouvel.com
费 Ⓢ79～116欧元 Ⓦ95～185欧元 卡 MV 客房数 78
Ⓜ从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

东方 Oriente



巴塞罗那最古老的宾馆

本宾馆是1842年开业。原本是修道院的建筑被指定为市历史建筑物，保留着当时盛行的沙龙的痕迹。吃早餐的沙龙很有古典气息。宾馆是面朝Ramblas而建，交通十分便利。

★★★ Map p.194/B1

住 Ramblas 45-47
☎ 933 022 558 FAX 934 123 819
URL www.hotelhusaoriente.com
费 ⓈⓌ116～164欧元
卡 ADJMV 客房数 142
Ⓜ从3号线的利塞乌站步行2分钟

高迪 Gaudí



位于高迪建筑前面

从兰布拉斯大道进入旁边的侧道，利用里面的一个古旧的建筑改建成的宾馆。里面的设施虽然不能说是最新的，但是该宾馆值得一提。对面是Güell曾经的住处，在面向马路的房间中能够近距离观看。房费中含早餐。



★★★ Map p.194/B1

住 Nou de la Rambla 12
☎ 933 179 032 FAX 934 122 636
URL www.hotelgaudi.es
费 Ⓢ90～130欧元
Ⓦ120～180欧元
卡 ADJMV 客房数 73
Ⓜ从3号线的利塞乌站步行5分钟

现代宾馆 Moderno



非常便利的位置

宾馆位于从兰布拉斯大道马上就能到达的地段。即便如此，但是价格还是比较合理，让人很容易接受。2004年经过装修，把客厅装修成明亮的现代风格，同时都配备了冷暖气和浴缸。在宾馆里面的餐厅可以享受到古典风味的加泰罗尼亚菜肴。房费中含早餐。

★★★ Map p.194/B1

住 Hospital 11
☎ 933 014 154
FAX 933 013 135
URL www.hotelmodernobarcelona.com
费 Ⓢ 78欧元 Ⓦ 130欧元
卡 ADMV
客房数 57
Ⓜ 从3号线的利塞乌站步行1分钟

西塔迪内斯 Citadines



带厨房的公寓式宾馆

面向兰布拉斯大道，有宾馆式的房间和厨房，以及餐厅与起居室连在一起的工作室房间。工作室房间可以容纳四个人，自己也可以做饭，比较适合游客长期居住或者带家人的游客居住。

★★★ Map p.194/A2

住 Ramblas 122
☎ 932 701 111
FAX 934 127 421
URL www.citadines.com
费 ⓈⓌ 131～160欧元
卡 ADMV 客房数 131
Ⓜ 从3号线地铁的利塞乌站步行1分钟

坎佩尔之家 Casa Camper



宾馆流行的设计很特别

这是一家由生产别致式样鞋子而很受欢迎的坎佩尔Camper品牌直接经营的宾馆。客房由走廊划分为寝室与生活区，每个客房里面都配有吊床这样的东西，因此其室内装饰很是特别。宾馆内是禁止吸烟的。房费中含早餐。

★★★ Map p.194/A1

住 Elisabets 11
☎ 933 426 280
FAX 933 427 563
URL www.casacamper.com
费 Ⓢ 195～250欧元 Ⓦ 210～265欧元 卡 ADJMV
客房数 25 Ⓜ 从1/3号线的加泰罗尼亚站步行5分钟

爵士 Jazz



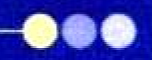
可以在现代化的房间内放松身心

这是2004年开业的全新设计的宾馆。房间到处充满着时尚。特别是使用了地毯的床，在上面睡觉的感觉真是非常好。在楼顶设有可以一边浏览巴塞罗那的街道，一边旅游的温水游泳池。

★★★ Map p.198/C1

住 Pelai 3
☎ 935 529 696
FAX 935 529 697
URL www.nnhotels.com
费 Ⓢ 120～250欧元 Ⓦ 140～250欧元 卡 ADJMV
客房数 108 Ⓜ 从1/2号线的大学站步行1分钟

经济型宾馆



兰布拉斯大道和旧市区周边

面临兰布拉斯大道的建筑物和进入到岔道的胡同中的宾馆到处都是。很多是利用了古旧的建筑物，虽然设施算不上最新，但是只要符合自己的情趣就可以。在旧市区住宿的时候，请记住越是接近港口的地方，治安就越不好。特别是当夜晚出入宾馆的时候，一定要注意观察一下周围。

H 西班牙宾馆
Hotel España ★★ Map p.245/43

宾馆是由多梅内克设计的，其现代派风格的餐厅是必看的地方。宾馆中有同时期的画家雷蒙·卡萨斯创造的壁画。客房经过装修，洋溢着一种宁静祥和的气氛。房费中含早餐。

住 Sant Pau 9-11
☎ 933 181 758
FAX 933 171 134
URL www.hotelespanya.com
费 Ⓢ90欧元 Ⓦ105欧元
卡 ADJMV 客房数 70
从3号线的利塞乌站步行3分钟

H 英国宾馆
Hotel Inglés ★ Map p.245/28

宾馆位于从兰布拉斯大道的利塞乌地铁站出来大约30m处的哥特地区。宾馆内非常卫生，而且都配有浴室。早饭是在一楼的食堂。其工作人员会说英语，非常亲切。

住 Boquería 17
☎ 933 173 770
FAX 933 023 338
费 Ⓢ29~75欧元 Ⓦ35~115欧元
卡 ADJMV 客房数 29
从3号线的利塞乌站步行2分钟

H 阿达希奥
Hotel Adagio ★★ Map p.245/37

宾馆位于连接兰布拉斯大道和圣若梅广场的费兰大街上，地处观光和购物很便利的地方，但是由于所在地不是治安很好的地方，所以夜里要特别注意。房费中含早餐。

住 Ferran 21
☎ 933 189 061
FAX 933 183 724
URL www.adagiohotel.com
费 ⓈⓌ82.50欧元~
卡 ADMV 客房数 38
从3号线的利塞乌站步行5分钟

H 我们的海
Hotel Mare Nostrum ★★ Map p.245/41

宾馆位于米罗的马赛克附近，从房中能够看到兰布拉斯大道。宾馆周围有很多路地铁和公交车，因此可以放心尽情地玩到深夜。房费中含早餐，而且可以免费上网。

住 Sant Pau 2(Ramblas 67)
☎ 933 185 340
FAX 934 123 069
费 Ⓢ74.70欧元 公用浴室的 52.79欧元
Ⓦ79.40欧元 公用浴室的68.40欧元
卡 DMV 客房数 31
从3号线的利塞乌站步行2分钟

H 乌萨国际酒店
Hotel Husa Internacional ★ Map p.245/29

宾馆位于兰布拉斯大道的正中间位置，面对着非常热闹的地方。如果想寻求安静的话，那就要求住里侧的房间。房费中含早餐。

住 Ramblas 78-80
☎ 933 022 566
FAX 933 176 190
URL www.husa.es
费 Ⓢ63.67欧元 Ⓦ114.49欧元
卡 ADMV 客房数 59
从3号线的利塞乌站步行1分钟

H 歌剧院宾馆
Hostal Opera ★★ Map p.245/42

是非常漂亮的宾馆。宾馆采用集中供暖，即使是在冬天也可以感觉到温暖。由于位于利塞乌大剧院的旁边，所以晚上回来晚的时候也可以放心。前台的接待人员都会说英语。

住 Sant Pau 20
☎ & FAX 933 188 201
URL www.hostalopera.com
费 Ⓢ43~46欧元 Ⓦ63~66欧元
卡 MV 客房数 69
从3号线的利塞乌站步行2分钟

H 兰布拉斯巴塞罗那城旅馆
Hostal Barcelona City Ramblas ★ Map p.245/2

旅馆的原名叫做Pensi Analetas。位于Ramblas大道旁的建筑物的五楼。由于没有电梯，所以提着行李上楼是非常辛苦的。但是宾馆的主任对外国人是非常亲切的。房屋虽然显着有些陈旧，但是打扫的非常干净。

住 Ramblas 133
☎ 653 900 039
FAX 932 152 703
URL www.barcelonacitycentre.com
费 Ⓢ33～39欧元 Ⓦ公用浴室的45～58欧元(含税)
卡 MV 客房数 7
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行2分钟

H 坎皮旅馆
Hostal Campi ★ Map p.245/10

✉ 旅馆位于从加泰罗尼亚广场步行5分钟以内的地方。虽然住的是单间，但是房间非常漂亮而且很大。公共淋浴和厕所也非常清洁。前台的年轻的女性服务员都会说英语。

住 Canuda 4 Pral
☎ 933 014 133
FAX 933 013 545
E-mail hcampi@terra.es
费 Ⓢ公共浴室25欧元以上 Ⓦ56欧元以上 公共浴室的48欧元以上
卡 JMV 客房数 24
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行5分钟

H 费尔南多旅馆
Hostal Fernando ★★ Map p.245/36

旅馆内部被分为旅馆区和宿舍区，配备了电梯。同时还有咖啡自动售卖机，也提供上网的服务。由于非常受欢迎，所以最好提前预约。

✉ 由于旅馆是面向街道的，所以夜里比较吵，会影响睡眠。

住 Ferran 31
☎ 933 017 993 FAX 935 112 150
URL www.hfernando.com
费 Ⓓ16～20欧元 Ⓢ30～36欧元 Ⓦ40～68欧元
卡 JMV (宿舍的话只限现金)
从3号线的利塞乌站步行5分钟

H 诺亚膳宿公寓
Pensión Noya ★ Map p.245/2

✉ 前台的女性服务员虽然只会西班牙语，但是服务非常热情，而且非常细心。房间的空间很大，从窗户能够看到Ramblas大道的繁华景象，这让人感觉非常满足。旅馆所处的地理位置自然不用说，是无可挑剔的。

住 Ramblas133
☎ 933 014 831
费 Ⓢ21欧元以上 Ⓦ33欧元以上(含税)
卡 不可 客房数 15
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行1分钟

新的繁华街道与圣徒站周边

经济型旅馆和简易旅馆的数量不多，零星分布着。如果住在加泰罗尼亚广场附近的话，那么观光是十分便利的。虽然说这里的治安要比旧市区相对安全些，但是费用也高。

H 统帅宾馆
Hotel Condestable ★★ Map p.198/C1

✉ 宾馆位于巴塞罗那大学的旁边，由于地处中心，所以出行非常便利。虽然没有旧市区宾馆那样的氛围，但是这里热水等的供应量是无可挑剔的。

住 Ronda Universitat 1
☎ & FAX 933 186 268
URL www.hotelcondestable.com
费 Ⓢ65～80欧元 Ⓦ90～120欧元
卡 AJMV 客房数 86
从1/2号线的大学站步行1分钟

H 希内布拉宾馆
Hotel Ginebra ★ Map p.198/C1

✉ 宾馆位于加泰罗尼亚广场附近，交通非常便利。前台的接待也很亲切，通晓英语。

住 Rambla de Catalunya 1
☎ 933 171 063
FAX 933 175 565
URL www.hotelginebra.net
费 Ⓢ40欧元以上
卡 DJMV 客房数 9
从1/3号线的加泰罗尼亚站步行3分钟



1 H Monegal
2 Hs Barcelona City Ramblas / P Noya
3 H Lloret
4 H Continental/Toledano/Hs Capitol
5 H Nouvel
6 H Cataluña
7 H Cortés
8 P Victoria
9 P Bahia
10 Hs Campi
11 H Royal
12 H Le Meridien
13 H Rivoli Ramblas
14 H Montecarlo
15 HA Citadines
16 H Turín
17 H Ambassador
18 H Aneto
19 P Selecta
20 Hs La Palmera
21 P Fina
22 P Colmenero
23 Hs Parisien
24 P Mendoza
25 H Jardi
26 P Victoria
27 Hs Paris
28 H Inglés
29 H Husa Internacional
30 Hs Dalí
31 Hs Europa
32 H Rey Don Jaime I
33 H Barcino
34 H Rialto
35 Arco Youth Hostel
36 Hs Fernando
37 H Adagio
38 P Las Flores
39 H San Agustín
40 H Moderno
41 Hs Mare Nostrum
42 Hs Opera
43 H España
44 H Oriente
45 H Gandí
46 H Ramblas
47 H Cuarto Naciones
48 H Roma Reial
49 H L'Arc
50 Hs Marítima
51 Hs Nilo
52 H Metropole
53 Hs Segre
54 Hs New York

※ H=Hotel 宾馆
HA=Hotel Apartmento 宾馆公寓
Hs=Hostal 旅馆
P=Pensión 膳宿公寓

H 希尔旅馆

Hostal Hill ★★ Map p.198/B2



这是一家日本人经营的旅馆。旅馆免费办理火车与公交车的车票，同时还提供机场的接送(收费)服务。房间内可以免费接入无线LAN上网。宾馆附近还有超市和投币式自动洗衣店，因此非常便利。

住 Provença 323
☎ 934 578 814
FAX 934 571 140
URL www.kamimura.com
费 Ⓢ 45欧元 公共浴室的34欧元 Ⓦ 54～64欧元 公共浴室的50欧元
卡 MV 客房数 9
从4/5号线的贝尔达格尔站步行3分钟

H 佩拉约宾馆

Hotel Pelayo ★ Map p.192/A2

✉ 房间虽然稍微有些小，但是宾馆位于交通便利的地方，而且治安很好。房间内配有电视机、空调和保险柜等。房费中含早餐。

住 pelai 9, 1°1'
☎ 933 023 727
FAX 934 123 168
URL www.hotelpelayo.com
费 Ⓢ 55欧元 Ⓦ 75欧元(含税)
卡 MV 客房数 14
从1/3号线的大学站步行1分钟

H 索菲娅旅馆

Hostal Sofia ★★ Map p.201/C3

✉ 旅馆的主人是一位叫索菲娅的女性，旅馆是一个非常惬意的地方。附近有干洗店，向前台咨询的话，他们会告诉你的。

住 Av.Roma 1-3
☎ 934 195 040
FAX 934 306 943
费 Ⓢ 45欧元 公共浴室的30欧元 Ⓦ 55欧元 公共浴室的45欧元
卡 JMV 客房数 16
从3/5号线的圣徒站步行5分钟

H 奇基托膳宿公寓

Pensión Chiquito ★ Map p.198/C1



这是一家日本人经营的旅馆。卧室里有1000册以上的日本漫画与书籍，同时也可以阅读到当天的《朝日新闻》。在旅馆内可以免费饮用咖啡，在此可以感觉到一种和睦，也可以交换信息。在这里可以得到很多足球的信息。旅馆除了配备冰箱、厨房(有时间限制)、洗衣机(付费)之外，还提供上网服务(付费)。

住 Gran Via 576-3°
☎ 933 234 706
URL www.oye-comova.com/Chiquito
费 公共浴室27～46欧元(含税)
卡 不可 客房数 12
从1/2号线的大学站步行2分钟

青年旅舍

Y 蒙特塞拉特

Alberg Mare de Déu de Montserrat Map p.191/A3



旅舍位于安静的住宅小区内，是由古老的公馆改建而成的青年旅舍。从加泰罗尼亚广场乘坐28路巴士可以到达青年旅舍。旅舍24小时营业，房费中含早餐。同时旅舍还提供午餐与晚餐的服务，但必须是会员才能住入。

住 Pg.Mare de Déu del Coll 41-51
☎ 932 105 151 FAX 932 100 798
E-mail alberg-barcelona@tujica.com
费 15.40～18.80欧元 26岁以上19～22.55欧元
卡 JMV 床位数 223
从3号线的瓦尔卡卡站步行15分钟

Y 巴塞罗那海洋青年旅舍

Barcelona Mar Youth Hostel Map p.197/B4

✉ 旅馆的每个房间中有5个上下铺的床，每个床铺都带有窗帘和一个置物箱。淋浴和洗脸的地方是公用的。房费中含早餐，旅舍中的床单是2.50欧元、床单与肥皂一套是3.50欧元。旅馆中配备了洗衣店、厨房以及安装了电脑等设施。

住 Sant Pau 80
☎ 933 248 530
FAX 933 248 531
URL www.barcelonamar.com
费 16～23欧元 42～56欧元
卡 AJMV 床位数 131
从2/3号线的平行站步行5分钟

Y 喀布尔客栈
Alberg Kabul **Map p.194/B1**



旅馆位于面对皇家广场的建筑中，24小时营业。所处的地理位置使得享受夜生活变得很便利。旅馆中设有保管箱和洗衣店。免费提供早餐。

住 Pl.Reial 17
☎ 933 185 190
FAX 933 014 034
URL www.kabul.es/nueva
费 14~28欧元　床单 2欧元
卡 MV　床位数 130
从3号线的利塞乌站步行5分钟

Y 帕劳客栈
Alberg Palau **Map p.194/B2**



旅馆的前台在三楼。旅馆内部非常干净，而且配备了保管箱。营业时间是7:00~次日3:00。免费提供早餐。旅馆位于哥特区，观光十分便利，但是周边的治安不太好，所以夜间要特别注意。

住 Palau 6
☎ 934 125 080
FAX 933 195 325
费 15~20.5欧元
卡 不可　床位数 40
从4号线的若梅一世站步行7分钟

Y 兰布拉斯中心青年旅舍
Center-Ramblas Youth Hostel **Map p.194/A1**

旅舍位于旧神圣和平（Sant Pau）医院的正面。前台的接待非常好，可以在此度过非常愉快的时光。设有保管箱，同时免费提供早餐。这家旅舍是2002年开始营业的青年旅舍，由于经常客满，所以要提前2周预约或者等11:00退房的时间来比较好。床单费2欧元。入住需要会员证。

住 Hospital 63
☎ 934 124 069
FAX 933 171 704
URL www.center-ramblas.com
费 Ⓓ 15.40~19欧元、26岁以上18.80~22.55欧元
卡 MV　床位数 202
从3号线的利塞乌站步行5分钟

Y 拱门青年旅舍
Arco Youth Hostel **Map p.245/35**

这是一家日本人经营的旅舍，旅舍位于哥特区，观光十分便利。旅舍内除了配有电视机房、洗衣店(洗衣机:2.50欧元、干燥机:2欧元)、微波炉和保管箱之外，还有报纸。24小时营业，房间押金是12欧元。

住 Arco de Sta.Eulalia 1
☎ 934 125 468
FAX 933 024 002
URL www.arcoyouthhostel.com
费 15~20欧元
卡 ADJMV　床位数 45
从3号线的利塞乌站步行3分钟

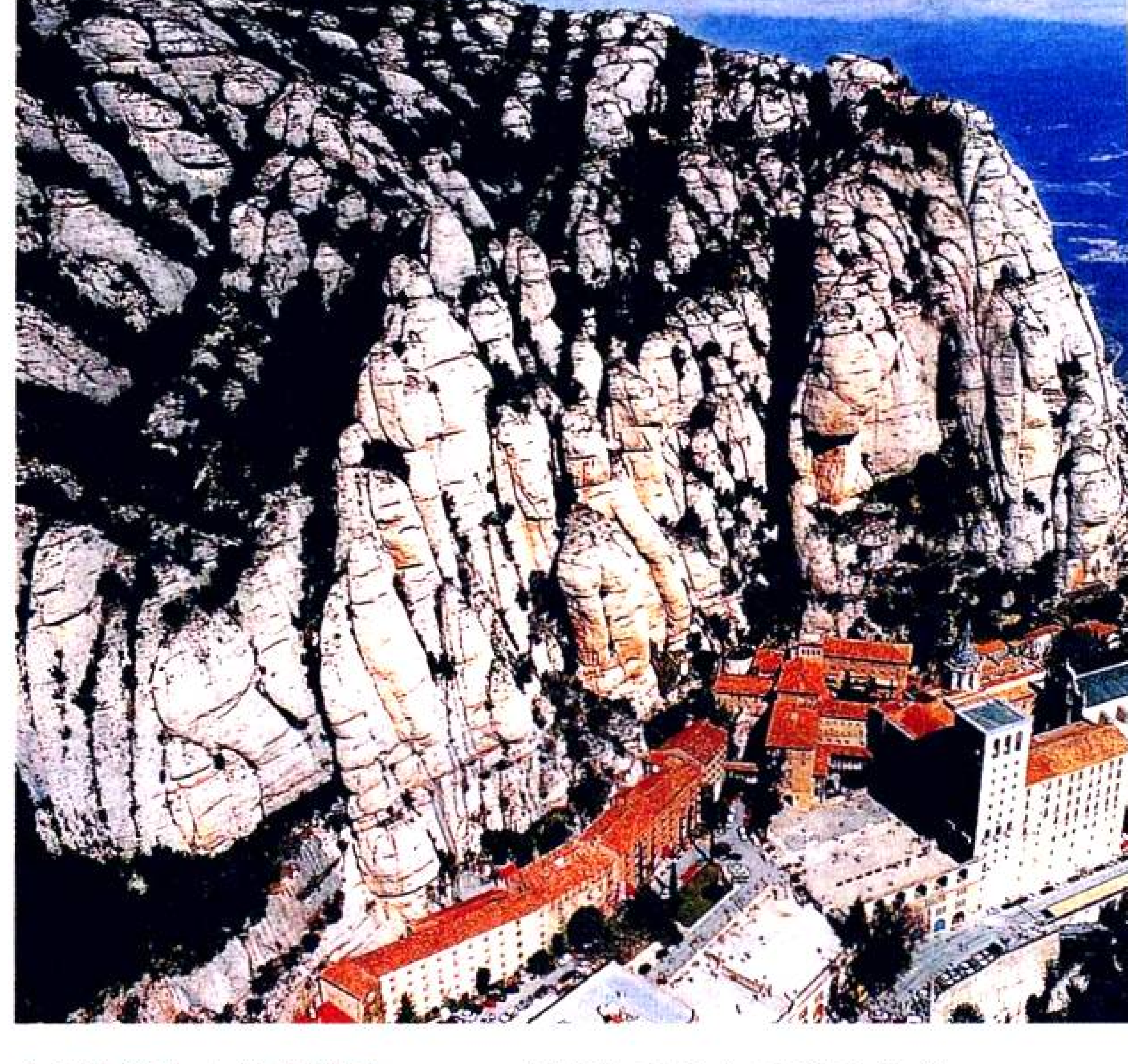
Topics! 巴塞罗那的公寓式旅馆

如果是新婚旅游的话，不想住宾馆而想找一家公寓住的话，选择这里是非常正确的。出发前首先发邮件把你想入住的想法告诉对方，这样对方就会给回邮件。由于要事先支付一定的预付款，所以要把护照的号码和信用卡号码告诉对方。到达后，如果你能在机场给对方打个电话的话，他们就会拿着钥匙在公寓前等着你。他们会带你熟悉一下公寓，这时你只要在支付剩下费用的文件以及公寓合同上签名就可以了。当要出去的时候，只要把钥匙放到桌子上就可以。在这里可以体会到一种巴塞罗那居民的感觉，这正是其魅力所在。有关详细情况请登录 URL www.1stbarcelonahotels.com/pages/apartments.htm。

去往加泰罗尼亚的圣地蒙特塞拉特

▼Montserrat

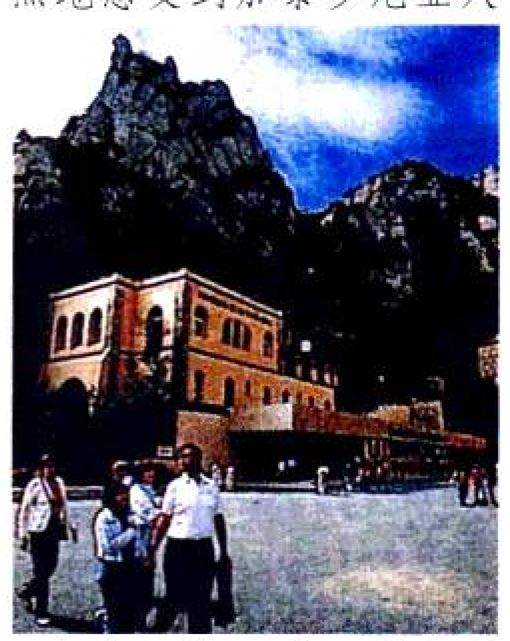
位于巴塞罗那西北53km处
宁静的田园风景中伫立着灰白色的岩石山
蒙特塞拉特是锯齿山的意思
从古代就被作为基督教的圣地
以加泰罗尼亚为中心，西班牙全国各地的信徒来到这里



成为信仰中心的修道院

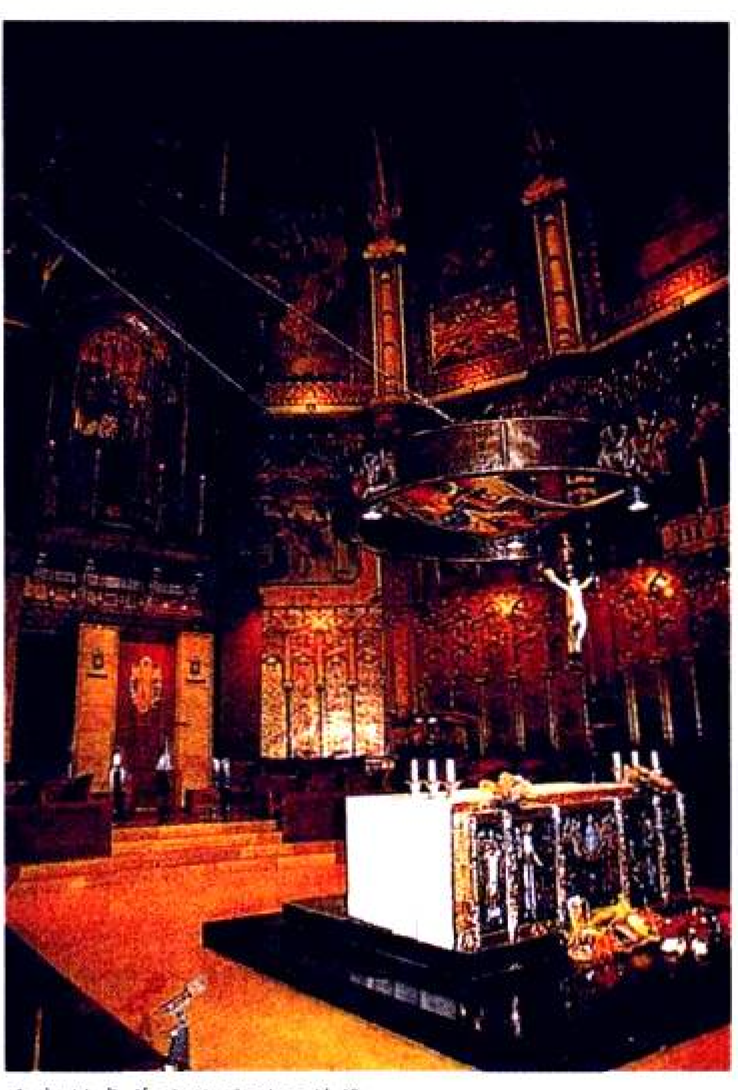
在海拔1235m的山中，有一个有80个修道士居住的本笃会的修道院。游客们首先到这里来会去参观修道院附属的大教堂(Basílica)。从车站到大教堂的路上有很多咖啡餐厅和特产商店等。

在这个大教堂有一个不可错过的景点就是被称为La Morenneta的黑面圣母玛利亚的雕像。据说拿破仑侵略当地的时候，修道院被破坏了，宝物都被抢走，但是只有这个雕像被当地人藏了起来，才得以保存。还有在过去加泰罗尼亚语曾被数次禁止，但是只有在这里始终用加泰罗尼亚语在玛利亚像前进行祭祀活动。可以说玛利亚像就是加泰罗尼亚这个地方的守护神。想到这些事情，每当看到每个星期的周日在修道院前面广场人们跳的萨尔达纳这种民族舞蹈的时候，就能强烈地感受到加泰罗尼亚人



奇形怪状的岩石形成了独特的风景





内部供奉着圣母玛利亚神像

从瞭望台一览修道院

的民族意识。

另外一个有名的景点就是被称为爱斯科拉尼亚（Escolania）的少年合唱团。从13世纪一直到现在，这个合唱团被传承下来，除了周二，可以在每天的13:00（周日是12:00）和18:45在举行弥撒的时候，聆听这优美的歌声（6月下旬~8月中旬、12/26~次年1/6放假）。除此之外，在大教堂的前面还有展示中东及中东附近的考古学物品和金银工艺品以及格列柯、毕加索、达利和米罗等人的绘画作品的蒙特塞拉特博物馆（Museu de Montserrat）。

乘坐缆车去瞭望台

如果还有时间的话，可以乘坐缆车去瞭望台看一下。在瞭望台眼前展现的是修道院、奇石和从比利牛斯山脉到地中海的全景。从这里到以前修士们居住的San Joan祈祷的地方，这路途中的风景也是非常好的。如果搭乘去往Santa Cova的缆车的话，也可以去往据说是发现黑面玛利亚像的传说中的洞穴。在途中有表示玫瑰珍珠的圣礼的15个遗迹，其中的第一个遗迹《耶稣的复活》是由高迪创作的作品。洞穴内现在变成了礼拜的教堂，里面安放着玛利亚像的复制品。



高迪的作品《耶稣的复活》

▶交通：

首先从巴塞罗那的西班牙广场乘坐去往Manresa的加泰罗尼亚铁道R5号线。列车从8:36每隔1小时发一班车。下车的车站根据去往修道院的方向不同，可以分为以下两种。

1 从西班牙广场坐54分钟，在Montserrat-Aeri站下车。从车站前乘坐索道到修道院大约需要10分钟。索道运行时间是3~10月的9:25~18:45、11月~次年2月的10:10~17:45（周末18:45），每15分钟一班。费用是R5号线与索道实行的是通票，单程是7.30欧元，往返是12.90欧元。

2 从西班牙广场坐车60分钟，在Monistrol de Montserrat站下车。然后换乘登山铁道，到达修道院大约是20分钟。R5号线与索道实行的是通票，单程是7.30欧元，往返是12.90欧元。在加泰罗尼亚铁路上销售的有两种非常实惠的套票。Trans Montserrat套票是去往巴塞罗那的地铁、R5号线、登山铁道、San Joan和Santa Covade索道，价格是18.40欧元。另外一个是包含了在自助式餐厅的午饭与Montserrat博物馆的入场券的Tot Montserrat，价格是31欧元。

▶旅游指导

住 Pl.de la Creu, s/n

☎ 938 777 777

开 每天的9:00~18:00（6~9月~19:00）

艺术家们所钟爱的休闲胜地

锡切斯



位于黄金海岸的锡切斯是从巴塞罗那来放松的休闲胜地。这里有很多有钱人的别墅，在现代艺术的时代流露出才能的艺术家们集中在资助人的周围。这也是锡切斯被称为“艺术的城市”的原因。每年五六月份举行的圣体节中，道路上到处装饰着鲜花，还有在二月的狂欢节上，想亲眼目睹身着女装的英俊男士们的游客络绎不绝。

海拔 10m

人口 约 19600 人

线路

从巴塞罗那的圣徒车站或者Passeig de Gracia车站乘坐去往近郊线C-2的St. Vicenç de Calders，大约需要30分钟，费用是2.50欧元。列车是一小时四班。

旅游咨询中心

住 Sínia Morera 1
☎ 938 945 004
FAX 938 944 305
开 7/3~9/17
每天 9:00~21:00
9/18~次年7/2
每天 9:00~14:00
16:00~18:30

Cau Ferrat博物馆

住 Fonollar, s/n
☎ 938 940 364
开 周二~周六 9:30~14:00
16:00~19:00
(10/1~次年6/12的下午15:30~18:30)
周日 10:00~15:00
休 周一、节假日
费 3.50欧元，通票6.40欧元

Maricel博物馆

住 Fonollar, s/n
☎ 938 940 364
开馆时间以及费用都与Cau Ferrat博物馆相同

浪漫主义博物馆

住 Sant. Gaudenci 1
☎ 938 942 968
开馆时间以及费用都与Cau Ferrat博物馆相同 由导游带领参观的是每隔一小时一次

游览方法

Sitges

出了车站往右，在第一条街道往右拐，就会看到在高架桥的前面有一个❶。去往海岸的话，要从并排着咖啡屋与特产商店的街道步行15分钟。如果到了节假日的话，就会看到在海岸边设满了遮阳伞和躺椅，海水浴场的游客非常多。

在海岸东段的山崖上正在建设的教堂后面，有一个Cau Ferrat博物馆。在艺术家们云集锡切斯的19世纪末，其中重要的人物圣地亚哥·卢西尼奥尔买下了一个渔民的房子，把其作为画室，这就是现在的博物馆。在这里展示了他的作品以及收藏品，和他朋友雷蒙·卡萨斯与米格尔·乌托里约（法国的画家，郁特里洛法律意义上的父亲）的作品。在旁边建设的Maricel博物馆中，可以看到中世纪的祭坛画和雕刻、巴罗克式的家具以及锡切斯画家们的作品。除此之外，还有在浪漫主义时代的住宅中展示的400个以上的古典玩偶和迷你椅子模型的浪漫主义博物馆，所以逐个参观博物馆也是非常开心的事情。



Tarragona

从罗马时代就已经存在的地中海城市
塔拉戈纳


地中海露台也成为步行道

公元前3世纪由罗马人建立的塔拉戈纳，曾被称为塔拉科，当时拥有100万人口，是伊比利亚半岛最大的城市。罗马人在建造城市的同时，一定会建造一些公共设施，例如，作为城市象征的祭神的神殿、竞技场、广场、露天剧场以及墓地。在塔拉戈纳，这些遗迹迄今仍然可以看到。



海拔 22m
人口 约11900人

线路

从巴塞罗那圣徒车站出发大约需要一小时到一个半小时，费用是4.95~28.10欧元，列车是一小时发两到三班车。部分列车是从弗兰萨车站始发的，所以也可以从Passeig de Gracia车站坐车。

游览方法 Tarragona

出了车站往右步行200m左右的距离，然后会看到台阶，爬上台阶就到了被称为地中海露台(Barcó del Mediterani)的小广场。从这里看到的是优美的风景。沿着地中海海边的陡崖是连绵不绝的栽种了橄榄树的人行小道。从地中海露台到设有





旅游咨询中心

住 Fortuny 4
☎ 977 233 415
FAX 977 244 702
开 周一~周五 9:00~14:00 16:00~18:30
周六 9:00~14:00
休 周日、节假日
除此之外，在旧市区的Mayor街上也有咨询处。

观光巴士Trene Turistic

火车形状的迷你观光巴士从10:30到18:30(3~10月到20:30)每隔2小时发一班车。费用是5欧元。

公交车终点站的塔拉科帝国广场 (Pl.Imperial Tarraco) 是绵延约 1km 的大路 Rambla Nova。在这个道路的东北被城墙包围的旧市区，集中了主要的景点。浏览城市可以步行，但是如果要去位于郊外的 L'agudücte de les Ferreres 的话，就要乘坐巴士或者出租车了。

主要的景点

位于鸟瞰地中海的高岗上 ★★★

圆形竞技场
Amfiteatre

Map p.251

建造于公元 1 世纪，当时在此可以观看猛兽与角斗士，或者角斗士之间的惨烈的较量。259 年塔拉戈纳的基督教的司祭与辅祭在此被处死，12 世纪在这个遗址上建起来的奇迹般的圣母玛利亚教堂变成了废墟，现在残留在竞技场上。


能容纳万人以上的巨大竞技场

圆形竞技场
开 圣周~9月
周二~周六 9:00~21:00
周日、节假日 9:00~15:00
10月~圣周
周二~周六 9:00~17:00
周日、节假日 10:00~15:00
休 周一
费 2.20欧元

建造在罗马神殿遗址之上 ★★★

大教堂
Catedral

Map p.251

大教堂始建于 12 世纪，经过 100 年的岁月才建成。大教堂融合了罗马风格、哥特式与巴罗克式风格，在走廊当中可感受到伊斯兰的影响。在后面中央的位置上安放着祭坛，祭坛记述着塔拉戈纳的守护圣人圣特克拉 (Santa Tecla) 的一生。大教堂建在旧市区最里面的位置。


建在旧市区的最里边的大教堂

大教堂
☎ 977 238 685
开 3/16~5/31
周一~周六 10:00~13:00
16:00~19:00
6/1~10/15
周一~周六 10:00~19:00
10/16~11/15
周一~周六 10:00~17:00
11/16~次年3/15
周一~周六 10:00~14:00
休 周日、节假日
费 3.50欧元

沿着城墙的步行道 ★

考古学之路
Passeig Arqueològic

Map p.251

围绕旧市区的城墙是在公元前 3 世纪的罗马时代建造的。到如今经过数次修复，从这里你能够感受到跨越 2000

考古学之路
☎ 977 245 796
开 圣周~9月
周一~周六 9:00~21:00
周日、节假日 9:00~15:00
10月~圣周
周一~周六 9:00~19:00
周日、节假日 10:00~15:00
费 2.20欧元

年的历史的厚重。眺望城外一望无际的橄榄田，悠闲地散着步，这也是非常好的。

马赛克的收藏品一定要看 ★★

考古学博物馆

Museu Arqueològic

Map p.251

博物馆是建造在罗马时代的城墙之上的。主要是收藏了塔拉戈纳和在其近郊发掘出来的罗马时代的遗物，展示了不同时代与不同主题的雕刻、浮雕、硬币以及墓碑等。特别是《美杜莎的头(Cap de Medusa)》的马赛克镶嵌画是非常有名的。

探寻塔拉戈纳的历史 ★

执政官官邸和罗马竞技场

Pretori i Circ Romans

Map p.251

位于考古学博物馆的旁边，是一个具有很大角塔的建筑。在建造于公元前1世纪的罗马时代的执政官官邸中，曾经作为皇帝的城堡使用。现在成了历史博物馆，在里面有使用2架马车进行竞技的圆形竞技场——罗马竞技场。

建造于罗马时代 ★

大渡槽

L'agudücte de les Ferreres

Map 地图外

距离塔拉戈纳4km，位于高速公路附近的山中。也被称为“魔鬼桥(Pont del Diable)”，现在残留的部分高26m，全长217m。在西班牙其规模是仅次于塞哥维亚大渡槽的。在大渡槽的上面有宽1m的水道，也可以在上面行走。



建于2世纪，现在保存得也比较完整的大渡槽

去往L'agueducte de les Ferreres高架渠的方法：

🚌从塔拉科帝国广场(Pl. Imperial Tarraco)乘坐去往Sant Salvador的75路，在魔鬼桥(Pont del Diable)下车。车是每20分钟一班，路上大约需要7分钟。由于是环城巴士，回来的时候也在相同的车站乘车，这样就可以回到塔拉科帝国广场(Pl. Imperial Tarraco)。

考古学博物馆

☎ 977 251 515

开 6~9月

周二~周六 9:30~20:30

周日、节假日10:00~14:00

10月~次年5月

周二~周六 9:30~13:30

15:30~19:00

周日、节假日10:00~14:00

休 周一

费 2.40欧元，学生票1.20欧元

执政官邸与丝绸之路

☎ 977 221 736

开 圣周~9月

周一~周六 9:00~21:00

周日、节假日 9:00~15:00

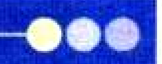
10月~圣周

周一~周六 9:00~19:00

周日、节假日10:00~15:00

费 2.20欧元

宾馆



与旅馆。

H 塔拉科帝国宾馆

Hotel Imperial Tárraco ★★★★ Map p.251



宾馆位于俯瞰地中海的高岗上，眺望的风景非常漂亮。半圆形的建筑是模仿圆形竞技场设计的。宾馆中设有游泳池，所以非常适合休闲娱乐。

住 Pg.de les Palmeres, s/n
☎ 977 233 040 FAX 977 216 566
URL www.hotelhusaimperialtarraco.com
费 Ⓢ95~110欧元 Ⓦ 120~140欧元
卡 A D M V 客房数 170

H 劳里亚宾馆

Hotel Lauria ★★★ Map p.251





宾馆面对Rambla Nova，位于观光便利的地理位置上。宾馆以褐色为基调的装修，给人一种稳重的感觉。宾馆还配有保险箱和吹风机。

住 Rambla Nova 20
☎ 977 236 712
FAX 977 236 700
URL www.hlauria.es
费 Ⓢ41欧元 Ⓦ59欧元
卡 A D M V 客房数 72

Topics! 拜访卡萨尔斯的故乡

大提琴演奏家卡萨尔斯(Pau用卡斯蒂利亚语说就是Pablo)，1876年出生在加泰罗尼亚城的El Vendrell。卡萨尔斯出生的家庭叫Casa Natal Pau Casals(住 Santa Ana 2 ☎977 665 684 开 周二~周五 10:00~14:00、17:00~19:00(7/1~9/15的下午18:00~20:00)，周六 11:00~14:00、17:00~20:00，周日、节假日 11:00~14:00 休 周一 费 2欧元)，在Església de Santissim Salvador教堂还保留着他童年时代练习风琴时的物品。

位于El Vendrell 3km处的Sant Salvador是卡萨尔斯小时候和家人度过休息日时所在的地方，他在1910年建造的别墅现在作为Pau Casals博物馆向公众开放(住 Av. Palfuriana 59 ☎ 977 684 276 开 6/15~9/15 周二~周六 10:00~14:00、17:00~21:00，周日、节假日 10:00~14:00，9/16~6/14 周二~周六 10:00~14:00、16:00~18:00(周六~19:00)，周日、节假日 10:00~14:00 休 周一 费 5欧元)。卡萨尔斯经常和家人以及朋友到这个别墅欢聚，但是1936年西班牙爆发内战，由于反对佛朗哥将军而流亡法国，就这样没能再次回到自己的祖国。他饱含对故乡的思念以及对和平的祈祷而演奏的加泰罗尼亚民谣《鸟之歌》现在仍然被世界人民所喜爱。



在El Vendrell的卡萨尔斯铜像

●交通：

从巴塞罗那去往El Vendrell，可以乘坐去往St.Vicenç de Calders的近郊线C-4，车辆是每隔一小时发一班车。去往Sant Salvador，可以乘坐近郊线C-2或者发往St.Vicenç de Calders的近郊线C-4，车辆每1小时~1小时30分钟发一班车。在El Vendrell和Sant Salvador之间，可以乘坐近郊线C-4，用时5分钟。

Girona

去往布拉瓦海岸的窗口

赫罗纳

从古代开始就是战略要地，在《罗兰之歌》中讲述了被查理曼大帝攻击的赫罗纳（卡斯蒂利亚语中叫做Gerona）。这座城市在1809年曾经与拿破仑军队对抗达7个月以上。而如今是保留着中世纪风貌的宁静的城市，现在城市中还保留着以大教堂中所保存的浪漫主义的至宝《天地创造的挂毯》为主的遗迹，同时还有伊斯兰与犹太人的遗迹，这个小城市值得一看的景点非常多。



从桥上一览旧市区的面貌



海拔	75m
人口	约 74700 人

线路

从巴塞罗那圣徒车站乘车大约需要1个小时到1个半小时，费用是5.65~22.40欧元，一小时发一到两班车。除了部分列车除外，也都可以在Passeig de Gracia上车。

乘坐巴士的话，要从巴塞罗那的北巴士终点站上车，运行时间是1小时20分，平日一天五班车，周六、周日、节假日的话是三班车。

游览方法 Girona

出了车站，由巴塞罗那路往东北，到了若姆一世大路(Gran Via de Jaume I)的话，然后走到Nou路。旧城区位于Onyar河的东侧，过了桥在左侧就有观光咨询中心ℹ，所以在那里要一份地图。沿着河岸的自由大道(Rambla de la Libertat)往北走，过了曾经是犹太人街的Força路这个昏暗的街道后，就到了大教堂(Catedral)。从车站步行到此大约花费20~30分钟。值得一看的景点都集中在这附近。





花店一字排开的自由大道(Rambla de la libertat)

旅游咨询中心

住 Rambla de la Libertat 1
☎ 972 226 575
FAX 972 226 612
URL www.ajuntament.gi
开 周一~周五 8:00~20:00
周六 8:00~14:00、16:00~20:00
周日、节假日 9:00~14:00



天地合造花毯

大教堂(珍宝馆)
☎ 972 214 426
URL www.lacatedraldegirona.com
开 周一~周五 10:00~20:00
(11月~次年3月~19:00)
周六 10:00~16:30
周日、节假日 14:00~20:00
(11月~次年3月~19:00)
费 4欧元，周日免费

犹太人居住区遗址
☎ 972 216 761
开 周一~周六 10:00~20:00
(11月~次年4月~18:00)
周日、节假日10:00~15:00
休 1/1、1/6、12/25、12/26
费 2欧元

阿拉伯浴池
☎ 972 213 262
开 周一~周六 10:00~19:00
(10月~次年3月~14:00)
周日、节假日10:00~14:00
休 1/1、1/6、12/25、12/26
费 1.60欧元

主要的景点

蕴藏着古罗马风格艺术的杰作 ★★

大教堂
Catedral Map p.255

虽然是哥特式的大教堂，但是走廊却是罗马风格，正面是哥特式风格。进入教堂里面，左侧有珍宝馆，其中被称为罗马风格极品的《天地创造的挂毯》是必看的。由于是1100多年前创作的，所以是使用刺绣表达旧圣约书中的创造天地的场面。其中描绘的动物和鱼等的形状显得很幽默。除此之外，也展示了有名的《Beatus》复本。

保留着中世纪的宁静 ★

犹太人居住区遗址
Bonastruc Ça Porta Map p.255

在16世纪排斥犹太人之后的数百年内，此地区一直是封闭的，今年才经过修复。从犹太会堂进入内部，下面是像迷宫一般的石头路。中庭有一个别名叫“花的花之寺院”，花开季节，满园姹紫嫣红。

伊斯兰支配时的残迹 ★

阿拉伯浴池
Banys Arabs Map p.255

浴池是12世纪建造的，现在还保留着由6根圆柱围成的浴池。过去曾分为冷水浴、温水浴和热水浴等不同温度的浴池，据说还有桑拿浴室。


被圆柱包围着的浴槽

宾馆

城区。

H 半岛宾馆
Hotel Peninsular ★ Map p.255



这是具有150年以上历史的古典式的宾馆。从车站到此大约需要10分钟。宾馆位于繁华街道，同时离旧城区也很近，所以非常便利。宾馆还配有保险箱和吹风机。早饭的费用是7欧元。

住 Av.Sant Francesc 6 ☎ 972 203 800 FAX 972 210 492
URL www.novarahotels.com
费 Ⓢ50~52欧元 Ⓦ66~87欧元 卡 ADMV 客房数 45

H 贝利迷拉依旅馆
Hostal Bellmirall ★★ Map p.255



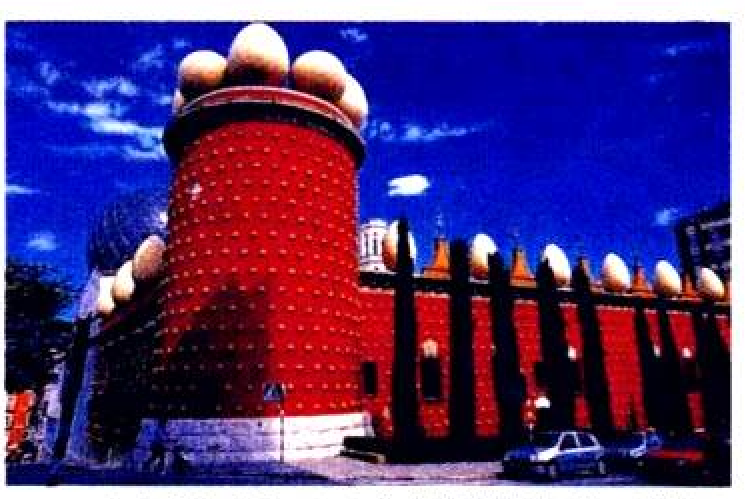
进入面向艺术博物馆的右侧的胡同后，马上就到了。石头垒成的建筑别有风情。旅馆是家庭式的，从最上面能够遍览全市的风景。免费提供早餐，由于房间较少而且很受人欢迎，所以要提前预约。

住 Bellmirall 3 ☎ 972 204 009
费 Ⓢ35~40欧元 Ⓦ65~75欧元 卡 不可 客房数 7

Figueres

超现实主义的奇才——达利的故乡

菲格拉斯


用鸡蛋和月牙形小面包为材料装饰的达利博物馆

接近法国边境的菲格拉斯城是画家萨尔瓦多・达利出生的地方，同时也是其终老的地方。由达利自己创建的博物馆非常有名。从巴塞罗那来到这个宁静的城市探寻超现实主义巨匠的足迹也是非常有意义的。



海拔	39m
人口	约 34500 人

游览方法 Figueres

出了车站公园的南侧就是巴士终点站。如果是到了夏天的话，就会在入口处设置旅游咨询中心❶，可以在这里要一份地图。首先去往城市中心的兰布拉 (La Rambla) 广场，从车站步行 10 分钟左右就可以到这里。然后穿过广场往西走，就到了有旅游咨询中心❶的太阳广场 (Pl.del Sol)。从位于兰布拉 (La Rambla) 广场的加泰罗尼亚玩具博物馆的旁边的 Sant Pere 路往西走 200m 左右的地方就是达利博物馆了。由于博物馆是独特的建筑风格，所以一眼就能认出来。除此之外，在兰布拉广场还有展示加泰罗尼亚的现代美术等的恩波尔达美术馆 (Museu de l'Empordà)。



线路

🚃从巴塞罗那圣徒车站坐车大约需要一个半小时到两个小时，费用是8.20~25.50欧元，列车一小时运行一到两班。几乎所有的列车都在Passeig de Gracia站停车。

🚌从巴塞罗那的北巴士终点站坐车，需要2小时20分钟，汽车平日是一天四班，周六的时候是二班，周日、节假日的时候是三班。

旅游咨询中心

●太阳广场

住 Pl.del Sol.s/n

☎ 972 503 155

URL www.figueresciutat.com

开 7~9月

周一~周六 8:30~20:00

周日 9:00~15:00

圣周~6月、10月

周一~周五 8:30~15:00 16:30~20:00

周六 9:30~13:30 15:30~18:30

11月~圣周

周一~周五 8:30~15:00

●巴士终点站内

开 7/1~9/15

周一~周六9:30~13:30 16:30~19:00

休 周日、节假日9/16~次年6/30

主要的景点

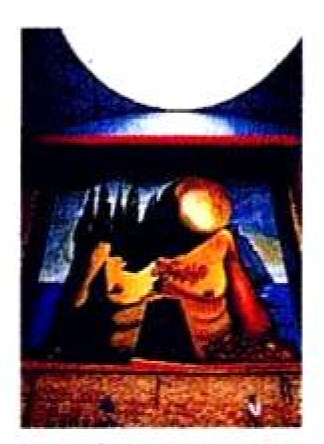
把人引向不可思议的世界中去 ★★★

达利博物馆

Teatre-Museu Dalí

Map p.257

博物馆建于修复了的在西班牙内战中被破坏的剧院之上，在1974年开馆的。这里的画作展现了画家达利擅长的细致写实主义和障眼画技法，同时室内的装修显示了他偏执狂的兴趣。就好像达利的自我歌颂的小宇宙也在此完成，这个博物馆本身就成了他的一幅巨大的作品。



装饰在入口处的名作《迷宫》

短途旅行

被艺术家们所喜爱的高级休闲胜地 ★★

卡达克斯

Cadaqués

Map p.175

由于有达利等艺术家们居住过而知名的渔村。白色房屋就是地中海的一道风景，而且这里也是设有“地中海俱乐部”等观光设施的休闲地。据说夏天的人口是冬天的数十倍，在巴塞罗那也很难见到的高级私家车往来穿梭于这里的街道。

从卡达克斯步行20分钟左右的Port Lligat曾经是达利与加拉夫人一同居住过的小渔村。曾经作为他们住处和画室的“蛋之家”现在作为达利博物馆向一般公众开放。表现蛋的生产和变化是达利绘画中经常出现的一个主题。

达利博物馆
☎ 972 677 500
URL www.salvador-dali.org
开 7~9月　每天9:00~20:00
10月~次年6月
周二~周日　10:30~18:00
休 10月~次年6月的周一、1/1、12/25
费 10欧元、学生票：7欧元，闭馆前45分钟禁止入场

卡达克斯
🚌从菲格拉斯的汽车总站出发乘坐Sarfa公司的巴士大约需要1小时。平日的发车时间是11:00、13:00、19:15，周六、周日、节假日的发车时间是10:00、13:30、15:30、20:00。从卡达克斯发往菲格拉斯的巴士平日的发车时间是7:15、14:25、17:00，周六、周日、节假日的发车时间是8:25、14:25、16:55、19:10。由于有时发车时间会有变动，所以请在当地加以确认。

达利博物馆
☎ 972 251 015
URL www.salvador-dali.org
开 6/15~9/15的每天10:30~21:00
3/15~6/14、9/16~次年1/6的周二~周日的10:30~18:00
休 周一(6/15~9/15除外)、1/1、1/7~3/14、12/25
费 8欧元、学生票是6欧元
入场券从10:00开始销售，到闭馆前50分钟停止入场。由于每次只让进去较少的人数，特别是在夏季，有时会发生当天不能参观的情况。最好事先能够用电话或者电子邮件预约一下。

宾馆

住宿的时候，夏天要提前预约。

H 杜兰宾馆

Hotel Duran ★★★ Map p.257

本宾馆是价格适中的宾馆。达利也曾经到过这里一楼的餐厅。在菲格拉斯是非常有名的宾馆，在残留着酒窖氛围的靠里的一间小屋，是达利的指定房间。



住 Lasauca 5　☎ 972 501 250　FAX 972 502 609
URL www.hotelduran.com　费 Ⓢ60~75欧元
Ⓦ85~110欧元　卡 ADMV　客房数 60

H 住宅宾馆

Hotel La Residencia ★★ Map 地图外

这是一家卡达克斯的宾馆，从巴士的终点步行大约10分钟就可到达。宾馆位于城市的中心位置，前面是广阔的地中海。创建于1904年，古典式的大厅非常壮观。



住 Av.Caritat Serinyana 1　☎ 972 258 312
FAX 972 258 013　URL www.laresidencia.net
费 Ⓢ65欧元　Ⓦ85欧元　卡 DMV　客房数 15

位于比利牛斯山脉中的袖珍国

安道尔



被环绕在比利牛斯山脉的自然景色之中



海拔	1029m
人口	约 65000 人

安道尔位于西班牙与法国边境的比利牛斯山脉的东部，面积453km²，人口大约为65000人，是一个非常小的国家。正式的名称是安道尔公国，传说是由查理曼大帝建立。1274年以后在La Seu d'Urgel教区主教与法国的共同统治下，保持了自治，1993年通过公民投票制定了现行宪法。

安道尔的国际号码

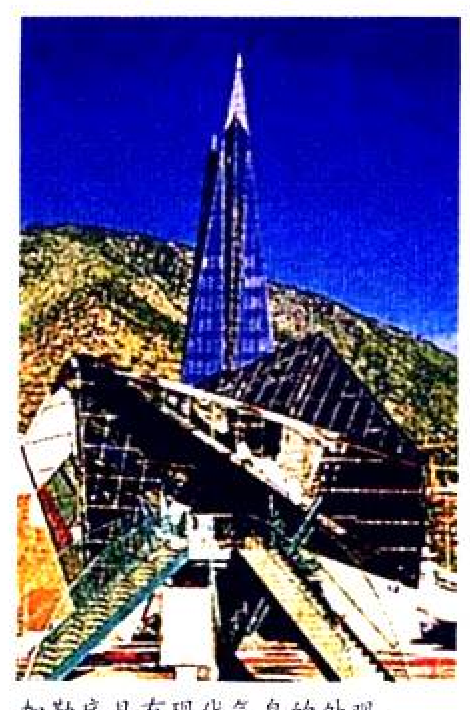
☎ 376(从国外打往安道尔时，在所登载的电话号码前加上这个号码)

线 路

从巴塞罗那的圣徒巴士终点站乘坐Eurolines公司的巴士，到达大约需要3小时15分钟，巴士一天八班，费用是23欧元。从巴塞罗那的北巴士终点站乘坐Alsina Graell公司的巴士，大约需要3小时15分钟到4小时，一天八到九班，费用是21欧元.从法国的L'Hospitalet大约需要一个半小时，一天两班，详细情况请通过Thomas Cook的时刻表No.313确认。



游览方法



加勒底具有现代气息的外观

首都是安道尔城，通用语言是加泰罗尼亚语，货币是欧元。安道尔由于实行免税，所以在此购物很便宜，街道满是电器用品与化妆品的商店，一到周末，就会有很多从西班牙和法国来采购的人。

从巴塞罗那来的巴士会到达位于Valira河南侧的巴士终点站。从那里去往有旅游咨询中心ⓘ的Rotonda广场（通过Valira河上面的桥）步行大约需要5分钟。从Rotonda广场去往主要街道的Meritxell大街的西班牙方向的话，在右侧有一个名为比利牛斯(Pyrénées)的百货商店，里面商品一应俱全，购物非常方便。

Valira河南侧的地区叫做埃斯卡尔德斯(Escaldes)。在这里有称为Caldea的超市和休闲设施，除了巨大的滨河游泳池、按摩浴缸、桑拿之外，还有美容院，在这里可以解除旅途的疲劳。

在安道尔不仅可以享受购物的快乐，还由于安道尔是一个被比利牛斯山脉包围的国家，因此风景也是非常漂亮的。夏天可以出去散散步，冬天可以去滑雪。



旅游咨询中心

●Pl.de la Rotonda

住 Pl.de la Rotonda, s/n

☎ 827117 FAX 869807

开 7/1~9/9

周一~周六 9:00~21:00

周日、节假日 9:00~19:00

9/10~6/30

周一~周六 9:00~13:00 15:00~19:00

周日、节假日 9:00~13:00

除了这个之外，同时在Av. Meritxell和Poble广场也有旅游咨询中心ⓘ。

短途旅行

位于比利牛斯山山麓的西班牙城镇 ★

拉塞乌-德乌赫尔

La Seu d'Urgell

Map p.175

位于从比利牛斯山流下来的Segre河与Valira河的汇流点的拉塞乌-德乌赫尔(La Seu d'Urgell)是从罗马时代延续到现在的古城。很久以来，这个城镇的主教在完成其宗教责任的同时，也承担着安道尔一半的统治权。现在作为户外运动的据点，汇集了很多的游客。

加勒底(Caldea)温泉中心

住 Parc dela Mola 10

☎ 800995

URL www.caldea.com

开 每天9:30~23:30(周六~24:00圣周、8月9:00~24:00)

休 1/1的上午、5月中旬、11月中旬、12/25

费 30欧元(前三小时)，闭馆前2小时禁止入场

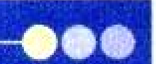
旧城区的房屋还保留着中世纪的痕迹，中心位置建造的是罗马样式的大教堂。走廊柱子顶头的植物与动物和出现在启示录上的人物为题材的雕刻，是由从法国的鲁西永地区过来的雕刻师们完成的。与大教堂相邻的主教区博物馆（Museu Diocesà）也是必看的，在这里展示了10世纪在莱昂地区制作的莫查拉伯风格的杰作《Beatus》抄本。


大教堂的回廊

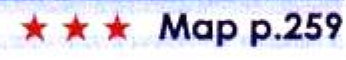
主教区博物馆
☎ 973 353 242
开 6~9月
周一~周六 10:00~13:00
16:00~19:00
周日 10:00~13:00
10月~次年5月每天
11:00~13:00
费 3欧元

去往拉塞乌-德乌赫尔
🚌乘坐巴士从安道尔城需要45分钟，周一到周六是一天十五班车，周六和节假日是十班车。Alsina Graells公司的巴塞罗那发往安道尔的巴士也在此停车。
大教堂
开 周一~周六 10:00~13:00
16:00~18:00
周日、节假日 10:00~13:00
费 走廊与St.Miguel费用是1欧元

宾馆



虽然有100家以上的宾馆，但是每年的年末和年初以及滑雪季节的周末，人非常多，所以要注意一下。

H 伊萨尔德
Hotel L'isard  ★★★ Map p.259



宾馆是临Av.Meritxell大街而建，是一家整洁而又舒服的宾馆。房间非常现代而且非常新，可以在此住得很舒服。附近也有百货商店，所以很便利。宾馆免费提供早餐。
住 Av.Meritxell36
☎ 876 800
FAX 876 801
费 Ⓢ50~75欧元 Ⓦ50~95欧元
卡 A M V 客房数 61

H 太阳旅馆
Hostal del Sol  ★ Map p.259



旅馆位于大街里面，面对着喷泉的广场的位置。旅馆的一层是餐厅。房间很干净，里面的服务员虽然不会英语，但是非常亲切。
住 Pl. Guillemó 3
☎ 823 701
FAX 822363
费 Ⓢ15欧元 Ⓦ30欧元
卡 M V 客房数 12

Valencia

以焰火节而知名的西班牙第三大城市

巴伦西亚



海拔 15m

人口 约749500人

线路

从马德里的阿托查火车站乘坐高速列车阿拉里斯大约需要三个半小时，费用是21.50~66.70欧元，包括快速列车在内，一天总共有9~14班车。从巴塞罗那的圣徒车站坐车大约需要三小时，费用是21.15~60.40欧元，除了此列车之外的所有去往此处的列车一天总共有13~16班车。

乘坐马德里的AUTO Res公司巴士的，从巴士总站出发大约需要4小时~4小时15分钟，费用是21.10~27欧元，一天有15~17班车。从巴塞罗那北站出发的话，大约需要4小时15分钟，一天有15~17班车。

旅游咨询中心

●北站

☎ & FAX 963 528 573

开 周一~周五 9:00~18:00

休 周六、周日、节假日

●Reina广场

住 Pl. de la Reina 19

☎ 963 153 931

FAX 963 153 920

开 周一~周六9:00~19:00 周日10:00~14:00

休 1/1、12/24、12/25

除了这个地方，还有两个地方有咨询处。



被环绕在独具风格的建筑之间的市政厅广场

属于地中海性气候，温暖宜人的巴伦西亚一带被称为柑橘花海岸，是离马德里最近的海滨休闲地，非常受人们的欢迎。工农业非常发达，有名的巴伦西亚柑橘自然不用说，在西班牙大米产量第一的阿尔武费拉(Albufera)湖的周边，有一望无际的水田。作为西班牙菜肴的代表而非常有名的Paella也是产自巴伦西亚。还有，说起巴伦西亚让人难以忘怀的就是3月中旬举行的焰火节。那时全球各地的游客会聚集到此。

游览方法 Valencia

乘坐列车到达Nord车站后，由于站内设有ⓘ，请索取地图。直接走到背对车站的Av.Marqués de Sotelo后，就到了市政厅广场。西面那个很壮观的建筑就是市政厅。从广场的前面往西北去的话就是市场广场(Pl.del Mercado)，往东北去的话就是设有ⓘ的女王(Reina)广场。无论是去哪个地方，都要从车站步行20分钟左右。在这两个广场的周围集中了很多旧城区的景点。

巴士总站位于城市的西北，到市中心如果步行的话，需要30分钟以上。出了总站的正面往右拐的话，就会看到在桥的旁边有一个地铁的Turía站。乘坐1号线，在第一个站点Àngel Guimerà站换成3号线，然后在下一个Xàtiva站

下车后就到了北(Nord)站前。或者从巴士总站前乘坐8路巴士，就可以到达女王广场和市政厅广场了。

中央市场上销售品种丰富的肉类、鱼类和水果，在这里可以感受到生活的气息。在市场外面的入口附近，有销售Paella锅的商店，起名字为“让我痛饮巴伦西亚橙汁”的商店和制作Paella快餐店，光是



繁华热闹的王后广场

从机场去往巴伦西亚

从巴伦西亚机场到市区大约有8km。机场巴士到Nord站附近(Bailén路与Gran Vía de Ramóny Cajal的交叉口)，是从6:00~22:00，每20分钟运行一班，费用是2.50欧元。如果坐出租车的话费用是12欧元左右。

巴伦西亚的市内交通

URL www.etmvalencia.com

地铁总共有四条线路，

巴伦西亚

0 150 300m

A
B
1
2

巴伦西亚现代艺术学院 Institut Valencianо d'Art Modern
史前博物馆 Museu de Prehistoria
塞拉诺斯塔 Torres de Serranos
美术馆 Museo de Bellsa Artes
皇家花园 Jardines del Real
图利亚花园 Jardines del Turia
加泰罗尼亚自治区政府 Palacio de la Generalidad
北尔根广场 Pl. de la Virgen
Pl. del Temple
库瓦特塔 Torres de Quart
米格莱特高塔 Torre del Miguelete
大教堂 Catedral
女王广场 Pl. de la Reina
丝绸交易市场 La Lonja
中央市场 Mercado Central
圣多明各修道院 Convento de Sto. Domingo
Meliá Conforto Inglés
国立陶器博物馆 Museo Nacional de Cerámica
柏特莱卡神学院 Colegio del Patriarca
Plaza Porta de la Mar
大学
英国宫
市政厅广场 Pl. del Ayuntamiento
市政厅
Mediterraneo
Continental
Llar
Conquerdor
Sorolla
Internacional
Xàtiva
斗牛场
北站 Estación del Nord
Plaza de España
Colón
市场
去往焰火节博物馆

Blanquerías
Ripalda
Corona
Baja
Serranos
Caballeros
Quart
Murillo
Pl. del Mercado
Carniceros
Conde Trenor Pintor López
San Pio V
Puente del Real
Salvador
Navellos
Gobernador Viejo
Mar
Paz
Av. Barón de Cárcer
Maldonado
Hospital
San Vicente Mártir
Moratín
Poeta Querol
Barcas
Don Juan de Austria
Pascual y Genís
Roger de Lauria
Av. Marqués de Sotelo
Gran Vía de Ramón y Cajal
Jesús
Convento Jerusalén
Bailén
Colón
Isabel la Católica
Jorge Juan
Conde Salvatierra de Álava
Cirilo Amorós
Hernán Cortés
Pizarro
Félix Pizarro
Gran Vía Marqués del Turia
Conde de Altea

去的地方不同，费用也就不同。如果是去市中心的话，费用是1.25欧元。可以使用十次的通票的费用是5.85欧元。除此之外还有可以乘坐地铁与巴士十次的通票，费用是6.70欧元。

市内观光巴士

在女王广场设有乘车站，运行时间是10:30~19:30(5~9月~21:00)，每30分钟到1小时发一班车，沿途停靠巴伦西亚现代艺术学院、艺术·科学城市、美术馆等。车内设有广播，车票是24小时有效，费用是12欧元。

美美百货店

是全球有名的瓷玩偶的直营店。

Map p.263/B2

住 Poeta Querol 9

☎ 963 510 518

开 周一~周六 10:00~14:00
16:00~20:00

休 周日、节假日

大教堂

☎ 963 918 127

开 周一~周六 10:00~18:30
周日14:00~18:30(10月~次年5月周日~17:30)

费 美术馆是3欧元

●米格莱特高塔

开 每天10:00~19:00

费 2欧元

丝绸交易市场

☎ 963 525 478

开 周二~周六 10:00~14:00
16:30~20:30
周日、节假日10:00~15:00

休 周一

费 免费

欣赏这些商店就让人非常愉快了。在市场的对面曾经是巴伦西亚交易所。

女王广场现在成了市巴士的始发站，同时在这里还设有让顾客一边眺望大教堂，一边可以休息的咖啡厅。卖巴伦西亚名特产——Horchata(以碎米莎草的根为原料制作的甜饮料)的商店在广场周边。在大教堂后面的贞女广场(Pl. de la Virgen)的中央设有喷泉，在这里汇集了悠闲地晒日光浴的人和路边的艺人。西面的Caballeros大街是汇集了夜市的地方。在巴伦西亚可以一边品尝着鸡尾酒的同时尽情享受热闹的巴伦西亚之夜。

主要的景点

从高塔上能看到整个城市的面貌 ★★★

大教堂

Catedral

Map p.263/A2

13世纪中期在清真寺的遗址上开始建造的，大教堂是在14世纪末完成的。17~18世纪，由于又重新修葺，所以在它身上除了能看到哥特式风格之外还能看到巴罗克和新古典的风格。美术馆中保存着据说是耶稣在最后的晚餐中使用过的圣杯。登上伫立在大教堂西南角的米格莱特高塔，就能看到整个巴伦西亚的市区。



圣安娜广场对面的大教堂正面

被列入世界遗产中的 ★★★

丝绸交易市场

La Lonja

Map p.263/A1

交易所是15世纪末建造在伊斯兰王宫旧址上，作为丝绸的商品交易市场。交易市场是哥特式的建筑。装饰着通透雕刻的窗户与高11m的螺旋状的柱子非常漂



19世纪前一直作为交易所

亮。交易市场现在作为展览会与音乐会的会场使用。

对陶器感兴趣的人一定要看 ★★

国立陶器博物馆

Museo Nacional de Cerámica Map p.263/B1~B2

巴伦西亚的三大陶器即 PATERNA、MANISES 和 ALCORA 自然不用说，这里同时还收藏了从西班牙全国各地汇集的陶器。13~15 世纪的 MANISES 陶器等经常可以看到很多精品。博物馆前身是两水侯爵宫，建筑非常豪华。



圣安娜广场对面的建筑物下面分外壮观

改建自修道院的建筑 ★★

美术馆

Museo de Bellas Artes Map p.263/A2

在这里能够看到活跃在 15 世纪由哈可马尔特、莱伊萨奇欧索那父子等巴伦西亚的原始画派画家创作的祭坛画和格列柯、委拉斯开兹、里韦拉、戈雅这些画家们的作品。在美术馆的三楼与四楼展示了像巴伦西亚当地出身的画家索罗亚等在 19~20 世纪时的绘画。另外，这里还有博斯、凡 · 戴克的佛兰德斯绘画，同样不能错过。

展览着比赛中胜出的玩偶 ★★

焰火节博物馆

Museo Fallero Map 地图外

焰火节期间，巴伦西亚的大街上到处装饰着数百个不同大小的纸糊的玩偶，人们可以给自己满意的玩偶投票。高潮是 19 日的深夜，玩偶都被烧掉，只有在比赛中取得第一名的玩偶可以免除被火烧，之后被送到博物馆展览。按照年代的变化，看着这些玩偶，能够感受到社会的变化，这也是非常有趣的。



有很多讽刺那个时代的玩偶

国立陶器博物馆
☎ 963 516 392
开 周二~周六 10:00~14:00 16:00~20:00(7/12~9/30~23:00)
周日、节假日10:00~14:00
休 周一、1/1、1/5、12/25、12/31
费 2.40欧元 学生票是1.20欧元

美术馆
☎ 963 605 793
开 周二~周日 10:00~20:00
休 周一、1/1、12/25
费 免费

焰火节博物馆
住 Pl.Monteolivete, s/n
☎ 963 525 478
开 周二~周六 10:00~14:00 16:30~20:30
周日、节假日 10:00~15:00
休 周一、1/1、1/5、12/25
费 2欧元
交 从市政厅广场乘坐15路巴士，在Escultor José Capuz下车。

艺术和科技城
URL www.cac.es
●科技博物馆
开 每天10:00~20:00(8月~22:00、9/17~6/14~18:00)
费 7.50欧元
●水族馆
开 每天10:00~20:00(8月~24:00、9/17~6/14~18:00)
费 22欧元
●影视馆
开 每天10:00~21:00
费 7.50欧元
上述三个地方通票的价格是29.90欧元
交 在市政厅广场乘坐35路车，在Autovia al Saler下车

巴伦西亚的新景点 ★★

艺术和科技城

Ciudad de las Artesy las Ciencias Map 地图外

打造21世纪新科技城的形象，以博物馆为中心，建设一个大的都市。这里有欧洲最大的水族馆、科技博物馆、IMAX馆的影视馆等，在这里举办各种活动与展示会。

短途旅行

西班牙最大的大米生产地 ★

阿尔武费拉湖

La Albufera Map p.175

位于巴伦西亚南大约12km，在阿拉伯语中被称为“澙湖”的阿尔武费拉湖是西班牙最大的大米产地。周围是一

Topics! 巴伦西亚的焰火节与布尼奥尔的西红柿节

作为西班牙三大节日中的一个，有名的巴伦西亚焰火节(Las Fallas)是在每年的3月12日到19日举行。节日的起源据说是在3月19日的圣何塞(San José)节（圣何塞，基督的父亲，曾经是木工，所以被作为木工的守护神加以祭祀），木工们把旧的木柴集中在一起，然后点燃。

巴伦西亚市从15日深夜开始，人们开始用一年前就开始准备的各种大小的纸糊玩偶装饰街道，身着蕾丝花边的民族服装的女性们大游行，同时在各广场举办音乐会等。在焰火节举办的同时，斗牛的季节也开始了，连日地上演，所以很多斗牛迷们都汇集到此。焰火节在19日深夜0:00一起点燃玩偶，1:00时安放在市政厅广场的巨大的玩偶被火焰包围着，这是焰火节闭幕。除此之外，这期间会举办各种活动，所以在咨询处要索要一份日程表。

同时在巴伦西亚附近的布尼奥尔举办的西红柿节由于人们相互投掷西红柿



宣告巴伦西亚春天来临的焰火节

而有名。节日当天是在每年8月的最后一个周三（由于有时在八月会有5个周三，这时会在第四个周三举行，所以请事前确认一下）。庆祝是在中午开始，持续一小时。其中会把衣服弄脏，但是人们还是会穿上好的衣服参加庆祝。去往布尼奥尔可以从巴伦西亚的Nord站乘坐近郊线C-3，路上大约需要50分钟，列车是每30分钟到1小时运行一班。布尼奥尔由于是一个小的城市，所以旅馆比较少。如果住在巴伦西亚去参加焰火节和西红柿节的话，会非常拥挤，所以最好事先预订一下旅馆。

※焰火节(Las Fallas)又译为火之节、火节，音译为法亚斯节，又称圣何塞节

望无际的水田风景，在这里还保存着被称为BARACCA的民宅。同时这里还是西班牙海鲜饭的原产地，在位于湖畔的El Palmar村子中，以制作西班牙海鲜饭而出名的餐馆有很多。


坐小船游览湖景

去往阿尔武费拉湖

乘坐从巴伦西亚女王广场出发的观光巴士是非常便利的。湖上还有乘坐小船观光的项目。5~9月是周一~周六，一天四班车；3~4月和10~12月的周四~周日是一天三班车，费用是12欧元。在游览该湖的时候，还配有导游。

宾馆&餐馆



在Nord街与市政广场周边有很多宾馆和旅馆。9月是商品交易会的时期，人非常多，所以要格外注意。

H 博览会宾馆
Hotel Expo ★★★ Map 地图外



位于距巴士总站的一站地的西面。虽然远离市中心，但是乘坐8路的市区巴士的话可以到达女王广场的周边。宾馆设施齐全，无论是客厅还是浴室都很大。简单食堂式的早餐是非常合算的。

住 Av.Pio XII 4 ☎ 963 033 620 FAX 963 465 355
URL www.expogrupo.com
费 Ⓢ60~136欧元 Ⓦ60~150欧元 卡 ADJMV
客房数 80

H 威尼斯旅馆
Hostal Venecia ★★ Map p.263/B1



旅馆位于市中心，面对市政厅广场，无论是去什么地方都很方便。虽然是一般的旅馆，但是里面浴缸、空调、电视、吹风机等一般宾馆的设施都一应俱全。周五~周日还实行打折。

住 En Llop 5 ☎ 963 524 267 FAX 963 524 421
URL www.hotelvenecia.com
费 Ⓢ53~99欧元 Ⓦ59.90~110欧元
卡 AMV 客房数 54

H 莫雷利亚纳旧旅馆
Hostal Antigua Morellana ★★ Map p.263/A1



从面向巴伦西亚丝绸交易所的正面，然后进入右侧的小路就到了此旅馆。旅馆的室内装修非常可爱。配有电视、暖气器和空调。由于宾馆非常受人欢迎，所以要提前预约。

住 En Bou 2 ☎ 963 915 773 FAX 963 915 979
URL www.hostalam.com 费 Ⓢ36~58欧元 Ⓦ48~58欧元(含税) 卡 DMV 客房数 18

H 巴黎膳宿公寓
Pensión Paris ★★ Map p.263/B2



这是一家很有日本风格的家庭式旅馆。房间虽然朴素，但是清洁，而且还准备了集中供热。旅馆的附近有一家El Corte Inglés百货商店。

住 Salvá 12 ☎ & FAX 963 526 766
URL www.pensionparis.com
费 Ⓢ公共浴室是20欧元 Ⓦ35~38欧元、公共浴室的是30欧元 卡 ADJMV 客房数 13

H 青年旅舍
Home Youth Hostel ★★ Map p.263/A1



旅舍位于市中心，步行一分钟就可以到达中央市场。里面的浴缸、厨房和卧室都是新的，很干净。工作人员可以用英语交流，很亲切。旅馆还可以上网，设有干洗店和租借自行车(免费)。一个房间内设有四张床。除了在这里外，在巴伦西亚还有两家旅舍。

住 Call La Lonja4 ☎ 963 916 229
URL www.likeathome.net 费 Ⓓ17.78欧元~
卡 MV 客房数 50

R 拉利乌亚
La Riuá Map p.263/A2



这是一家米饭做得非常有名气的餐馆。有16种西班牙海鲜饭，而且每天都更换向顾客推荐的米饭花色。餐馆里面很大。预算是20~30欧元。

住 Mar 27 ☎ 963 914 571
营 14:00~16:00 21:00~23:00
休 周一的晚上和周日
卡 ADMV

Peñíscola

延伸到海中的半岛城市

佩尼斯科拉



海拔	35m
人口	约 3700 人

从去往佩尼斯科拉的据点城市贝尼卡洛望去，佩尼斯科拉看上去就像“江中之岛”。与陆地连接的唯一的地方就是一片狭窄的沙洲。位于延伸到地中海的海拔35m的岩石上的城市，由于周围被海包围着的独特的地理环境，作为风光明媚的地方，吸引了很多人。


从佩尼斯科拉俯视全景

线路

首先去往Benicarló.从巴塞罗那圣徒车站乘坐特快列车大约需要两个半小时，从巴伦西亚大约需要一个半小时，两路车都是一天十班车左右。从贝尼卡洛站有发往佩尼斯科拉的巴士停车站的宪法广场(Pl.de la Constitución)的车，大约需要20分钟。巴士是每45分钟发一班，到达佩尼斯科拉大约需要15分钟。

旅游咨询中心

住 Paseo Marítimo, s/n
☎ 964 480 208
FAX 964 489 392
URL www.peniscola.org
开 6/15~9/15周一~周五9:00~20:00、周六~周日10:00~13:00、16:30~20:00；9/11~次年6/14周一~周六9:30~13:30(周六10:00~13:00)、16:00~19:00、周日10:00~13:00

佩尼斯科拉城

☎ 964 480 021
开 圣周~10/15
每天 9:30~21:30
10/16~圣周的周日
每天 10:30~17:30
费 2.50欧元

游览方法 Peñíscola

使得佩尼斯科拉出名的是出身于阿拉贡的本尼狄克十三世(卢纳教皇)。他在阿维尼翁被选为教皇以后，搬到这座城市，开始他的任期工作的。

穿过城门进入旧城区，爬上复杂的坡道后，就可看到佩尼斯科拉城堡伫立在那里。城市是由14世纪教堂骑士团建造的，在卢纳教皇时代经过修葺。现在还保留着教皇的书房，我们能够想象到热衷学术和艺术的教皇在眺望地中海的时候，一边思索着的情景。

位于沙滩海岸对面的渔港中，设有鱼市。在这里刚被钓上来的鱼和贝类被拍卖，看着那些交易人严肃的表情感觉很有意思。在鱼市的旁边是渡口。大约30分钟的航程，就看到波涛汹涌的岩洞一直从城市延伸到大海中。在这里还能够看到用一晚上建造的避难用的石头阶梯。

贝尼卡洛的宾馆

Parador de Benicarló

宾馆远离贝尼卡洛，位于去往佩尼斯科拉的路上，是休闲娱乐型的古堡宾馆。

★★★

住 Av.del Papa Luna 3 ☎ 964 470 100 FAX 964 470 934
URL www.parador.es
费 Ⓢ92~116欧元 Ⓦ 115~145欧元
卡 ADJMV 客房数 108

Alicante

白色海岸的中心城市

阿利坎特

从阿利坎特地区到穆尔西亚地区这一带的地中海沿岸被称作是白色海岸。白色海岸非常有名，如果想度假的话，没有比这更好的休闲地了。过去希腊人曾经把阿利坎特叫做"白色城堡"；而罗马人则把这里称为"光之都"，位于白色海岸的中心地区。温暖的气候和宽广的海岸，在夏天吸引了海水浴游客，到了冬天则吸引来避寒的游客。每年的6月下旬举行的巴伦西亚的焰火节很有名。



海拔 7m

人口 约 265500 人

游览方法 Alicante

在车站前和巴士总站都有❶，到达后请索要一份地图。沿着海港而建，两边长满了椰子树的公路就是西班牙步行道。咖啡屋一家挨着一家，因此这里是悠闲散步的好地方。从这往东去的话，就是 Postiguét 海滩。3 月中旬到 11 月中旬可以在此游泳。另一方面，如果沿步行道往西走的话，就到了汇集饭店和迪斯科的 Panoramis 综合设施中心了。从设有❶的 Rambla Méndez Núñez 到大教堂方向的小道周边，汇集了俱乐部等夜生活的地方。

线路

从马德里的阿托查火车站乘车大约需要4小时，费用是38.60~63欧元，火车一天是6~7班。从巴塞罗那的圣徒站乘车的话，大约需要4个半小时~5小时50分钟，费用是40.60~77.60欧元，一天7~8班车。

从马德里公交南站乘车大约需要4小时45分钟~5小时45分钟，费用是24.62~33欧元，一天5~6班车。从巴伦西亚乘车的话，大约需要1个半小时~2小时，一天9~11班车。

旅游咨询中心

●Rambla Méndez Núñez路

住 Rambla Méndez Núñez 23

☎ 965 200 000

FAX 965 200 243

URL www.alicanteturismo.com

开 周一~周五 9:00~20:00
周六 10:00~14:00
15:00~20:00

休 周日、节假日

●巴士总站

住 Portugal 17

☎ 965 929 802

FAX 965 920 112

开 每天 9:00~14:00
17:00~20:00

●站前

开 与巴士总站的❶时间一致

※阿利坎特在当地语中被叫做阿拉坎特(Alacant)。

主要的景点

建造在旧城区中心 ★

市政厅

Ayuntamiento Map p.270

市政厅是 18 世纪的建筑，正面是巴罗克风格。特别是由石雕和麻绳样式的柱子装饰的正面入口，就像宫殿一样豪华气派。由沙龙和瓷碗装饰的洛可可式的礼拜堂也很漂亮。

建造在可以瞭望地中海的丘陵上 ★★

圣巴巴拉城堡

Castillo de Santa Bárbara Map p.270

城堡据说是在公元前由迦太基人建造的，现在还保留着的建筑是 16~17 世纪建造的。从这里能够看到阿利坎特城和港口，蓝色的大海与白色的沙滩相映衬，非常漂亮。

市政厅

☎ 965 149 100
开 周一～周五　9:00~14:00
休 周六、周日、节假日
费 免费

圣巴巴拉城堡

☎ 965 263 131
开 4~10月
　每天　10:00~20:00
　11月~次年3月
　每天　9:00~19:00
休 1/1、12/24、12/25、12/31
费 免费（电梯往返费用是2.40欧元）

阿塞古拉达博物馆

☎ 965 140 768
开 周二~周六　10:00~14:00
　　16:00~20:00
　周日、节假日 10:30~14:30
休 周一　费 免费

在沿着海岸的 Paseo de Gomiz 路上，设有通到山中的电梯，可以一气登到山顶。回来的时候，可以一边欣赏风景，一边走下来，也是不错的。


作为保护城市的要塞被建造

由18世纪的宫殿改装 ★★

阿塞古拉达博物馆

Museo de La Asegurada

Map p.270

在这里除了展示毕加索、米罗、达利等的西班牙现代美术之外，还展示了夏加尔、康定斯基、布拉克、培根等由雕刻家森伯雷捐赠的收藏作品。在美术馆周边的旧城区，一个被称为圣克鲁斯的羊肠小道看起来非常可爱。

宾馆



的地方，夏季要提前预约。

H 阿利坎特城

Tryp Ciudad de Alicante ★★★

Map p.270

位于旧城区的郊外，是一家非常整洁舒服的宾馆，离海岸路和海边非常近。

住 Gravina 9
☎ 965 210 700　FAX 965 210 976
URL www.solmelia.es　费 Ⓢ85欧元～　Ⓦ100欧元～
卡 A D J M V　客房数 66

H 葡萄牙旅馆

Hostal Portugal ★

Map p.270

由于位于巴士总站的正面，所以对于通过巴士出行的人来说非常方便。旅馆很清洁，主人也很热情。

住 Portugal 26-1°　☎ 965 929 244
费 Ⓢ公共浴室的是23欧元　Ⓦ40欧元　公共浴室的是30欧元　卡 不可　客房数 18



Mallorca

漂浮在地中海上的巴利阿里群岛中最大的岛屿

马略卡岛



帕尔马的夜景霓虹灯下的马略卡岛分外漂亮



海拔 33m

人口 约297000人(帕尔马)

线路

✈从马德里乘坐飞机大约需要1小时15分钟，从巴塞罗那大约需要40分钟，从巴伦西亚大约需要45分钟。无论是哪条航线每天飞机的班次都是6~10班左右。

⛴从巴塞罗那乘坐渡船大约需要6个半小时~8个半小时，如果是乘坐高速船的话大约需要3个半小时~4小时。从巴伦西亚乘坐渡船大约需要7小时15分~8个半小时。由于船次根据季节的不同会有很大的变化，所以事前请通过Thomas Cook时刻表(目录No.2510)加以确认。

面积为3640km²的马略卡岛，一年的日照时间超过300天，由于这种良好的自然条件和美丽的自然风景，以前就被称为“地中海的乐园”。现在很多追求阳光与海滩的休闲游客来到这里，这里也是欧洲屈指可数的休闲胜地。

这里有着变化多端的岩石和小巧的三角洲海滩。往里走的话就是一望无际的橄榄树和杏树田，这里有肖邦和其情人乔治·桑曾经居住过的巴尔德莫萨等漂亮的村落。如果可能的话，真应该在这里租一辆汽车，到处悠闲地看一看。

游览方法 Mallorca

在这里被称为观光的据点的是位于岛的南部的帕尔马－德马略卡(Palma de Mallorca)。由于岛屿不大，所以无论去什么地方，以帕尔马为起点，都能当天回来。

从Son Sant Joan机场去往帕尔马，大约每15分钟就有一班的1路巴士，路上大约需要20分钟。在西班牙广场的巴士站下车，非常方便。相反地，如果要从帕尔马市区去往机场的话，从公路对面的巴士站乘坐1路车就可以了。由于在面对西班牙广场去往Inca的铁路站点旁边的建筑内设有ⓘ，请在这里索要城市的地图、列车和巴士的时刻表等。

旅游咨询中心

●机场内
☎ 971 789 556
URL www.palmademallorca.es
开 周一~周六 8:00~20:00
周日 8:00~14:00

●西班牙广场
住 Parc de ses Estacions, s/n
☎ 902 102 365
开 每天 9:00~20:00

●Born大街
住 Pg.des Born 27
开 每天 9:00~20:00

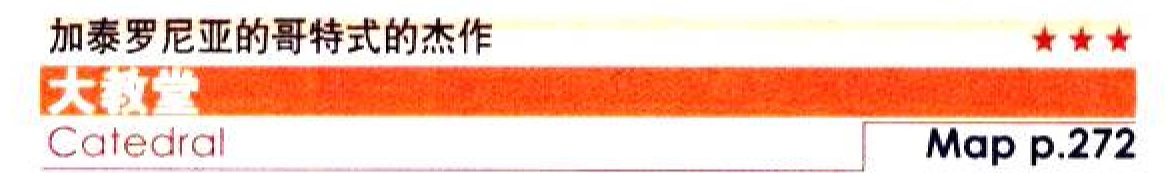
●女王广场
住 Pl.de la Reina 2
☎ 971 712 216
FAX 971 720 251

开 周一～周五 9:00~20:00
周六 9:00~14:00
休 周日、节假日

船舶公司的联络方式
●渡船 Trasmediterranea
☎ 902 454 645
URL www.trasmediteeranea.net
●高速船 Balearia
☎ 902 160 180
URL www.balearia.net
马略卡岛内交通
URL tib.caib.es
Catedral
☎ 971 723 130
开 6~9月
周一～周五 10:00~18:15
周六 10:00~14:15
11月～次年3月
周一～周五 10:00~15:15
周六 10:00~14:15
4月、5月、10月
周一～周五 10:00~17:15
周六 10:00~14:15

除此之外，在旧城区的 Born 路和女王广场也有❶。

位于城市中心的是胡安·卡洛斯一世广场。从西班牙广场步行到此大约需要20~30分钟，但是如果想乘坐巴士的话，可以乘坐 3 路车。从广场向西延伸的若梅三世大街上有很多百货店、商店和旅行社。另一边往东延伸的 Unió 大街是与旧城区中心的马约尔广场相连的。在城市中可以徒步浏览大教堂，如果要去郊外的景点和海滩的话，可以乘坐市巴士。同时，从帕尔马去往岛内各处，除了巴士之外，还有从面对西班牙广场的车站发往 Inca 和 Sóller 的小型列车。



加泰罗尼亚的哥特式的杰作 ★★★

大教堂

Catedral

Map p.272

大教堂是把马略卡岛从伊斯兰教徒手中夺回来的若梅


彩色玻璃流光溢彩

一世在1230年开始建造，1601年完成的。位于中央主祭坛的铁制的华盖装饰是由高迪制作的。同时还展示了在宝物箱中镶嵌宝石的圣遗物箱和银质的蜡烛台等数不胜数的宝物。

休 周日、节假日
费 4欧元

曾经位于犹太人街 ★★

马略卡博物馆
Museu de Mallorca

Map p.272

位于曾经分布着贵族和商人住宅的复杂胡同的一角。博物馆分为考古学、美术、民俗学三个部分，展示了伊斯兰时代的出土品、马略卡岛与加泰罗尼亚地区出身的画家们的作品和陶器等。

马略卡博物馆
☎ 971 717 540
开 周二~周六 10:00~18:30
周六 10:30~13:30
休 周一、节假日
费 2.40欧元

曾经是国王的住所 ★★

阿尔穆德娜王宫
Palau de l'Almudaina

Map p.272

曾经是摩尔人的要塞，14~15世纪，马略卡国王们把其改建成王宫。现在是国王的官邸之一。佛兰德的挂毯和绘画装饰的豪华的卧室和食堂，罗马式的礼拜堂等也可以参观。


建在大教堂的对面

阿尔穆德娜王宫
☎ 971 214 134
开 4~9月
周一~周五 10:00~17:45
周六、节假日 10:00~13:15
10月~次年3月
周一~周五 10:00~13:15
16:00~17:15
周六、节假日 10:00~13:15
休 周日
费 3.20欧元 学生票2.30欧元 附带导游的4欧元

眺望帕尔马湾非常漂亮 ★★

贝利韦尔城堡
Castell de Bellver

Map 地图外


里面有历史博物馆

在帕尔马城西面一个高的丘陵上，耸立着曾经是马略卡国王夏天的离宫的贝利韦尔城堡。就像其名字“眺望美景的城堡”一样，登上城堡，帕尔马城的街景尽收眼底。直到20世纪初期，这里一直被作为监狱使用，这里现在还保存着曾经作为犯人被投入监狱的19世纪的政治家Jovellanos的房间。

贝利韦尔城堡
☎ 971 730 657
开 4~9月
周一~周六 8:00~20:15
周日、节假日 10:00~19:00
10月~次年3月
周一~周六 10:00~19:15
周日、节假日 10:00~17:00
费 2欧元 周日、节假日免费
交 乘坐3路、6路巴士在Plaza Gomila下车后，然后爬上坡道和阶梯就到了。步行大约需要15分钟

皮拉尔和米罗基金会
☎ 971 701 420
开 周二~周六 10:00~19:00
(9/16~5/14~18:00)
周日、节假日10:00~15:00
休 周一
费 5欧元 学生票是2.80欧元
交 乘坐3路、6路巴士。由于地方很难找，所以请在ⓘ拿一份地图

画家米罗晚年曾经居住过 ★★

皮拉尔和米罗基金会

Fundació Pilar i Joan Miló

Map 地图外


工作室内禁止进入

位于能够俯瞰帕尔马郊外的大海的高地上，在这里展示了米罗捐赠给市政府的绘画、版画和雕刻等。1956年米罗搬迁到母亲的故乡马略卡居住，一直到1983年去世，他都居住在这里。在皮拉尔和米罗基金会馆的旁边是米罗居室兼画室的地方，在这里能够看到画家生前生活的情景。

短途旅行

去往巴尔德莫萨
🚌从帕尔马的巴士总站的9路站台乘坐去往巴尔德莫萨的巴士，或者乘坐路过巴尔德莫萨去往Port de Soller的巴士，大约需要30分钟，一天4~9班车。

卡尔特会修道院
☎ 971 612 106
开 6~9月
每天 9:30~18:30
10月~次年5月
每天 9:30~16:30
休 12月~次年1月的周日
费 7.50欧元
闭馆前30分钟禁止入场。

肖邦曾在此度过一个冬天 ★★★

巴尔德莫萨

Valldemossa

Map p.175

这里是一个位于帕尔马以北18km，坐落在一个小的山丘上的宁静的村落。这里作为身患疾病的肖邦的疗养地，肖邦是1838年来到这里的，为了避人耳目与法国作家、情人乔治·桑一起悄悄地在这个村子中度过了一个冬天。

Topics! 乘坐怀旧的火车去往索列尔

索列尔港(Port de Sóller)位于特拉蒙塔那山脉的山谷中间，是一个周围被橄榄树果园和橙子果园环绕的小城镇。通过1912年开通的索列尔铁路(URL www.todoesp.es/trensoller)与帕尔马相连，当时的老式火车现在还在运行。列车疾驰在杏树田，穿越隧道，跨过山脉，欣赏着充满变化的美丽风景，到达索列尔大约需要50分钟。从帕尔马发车时间是8:00、10:50、13:05、15:15、19:15，一天5班车(夏天时是一天6~8班车，有时会有变动，请事先确认)。单程的费用是9欧元，往返是14欧元。在到达索列尔后，可以换成外表非常可爱的电车，去距此3km的港口城市索列尔浏览一下。返回的时候，乘坐巴士，顺便去看一下与肖邦相关的修道院所在的巴尔德莫萨，从那里返回帕尔马。


备受游客欢迎的索列尔铁道

在他们居住的卡尔特会(Cartuja)修道院，展示着肖邦曾经使用过的钢琴和手写的乐谱等几年来他们俩所使用过的物品。肖邦在这里创作了名曲《雨滴》，而乔治·桑也写下了《马略卡之冬》这部作品。

是由于海水侵蚀而成 ★★

德拉奇洞穴

Coves del Drach Map p.175



岛上规模最大的钟乳石洞穴

位于帕尔马以东68km，克里斯托港Porto Cristo港口城市的郊外。在大自然创造的梦幻般的美丽的世界中，竟然能听到叹息的声音。洞穴的深处有着世界上最大的Lac Martel地下湖，还有乘坐小船的乐队在这里举行小型音乐会。

德拉奇洞穴

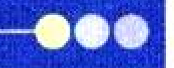
URL www.cuevasdeldrach.com

开 4~10月是10:00~12:00、14:00~17:00，每隔一小时开放一次。11月~次年3月是10:45、12:00、14:00、15:30、16:30这5次(16:30时没有音乐会)

费 9.50欧元

由导游讲解参观需要1小时。

宾馆



休闲宾馆多在帕尔马郊外。

H 贝利韦尔

Hotel Tryp Bellver ★★★★ Map 地图外



位于市中心以西1km处，在去往贝利韦尔城堡的途中。宾馆面对海岸边的大路，从高处的房间能够看到帕尔马港和大教堂。

住 Paseo Marítimo 11 ☎ 971 222 240

FAX 971 731 451

URL www.solmelia.es

费 Ⓢ160欧元~ Ⓦ180欧元~(含税)

卡 A D J M V 客房数 384

H 博恩

Hotel Born ★★ Map p.272

这是把16世纪的宫殿改建过的厨房与卧室一体的宾馆。客厅是古色古香的样式，种植了椰子树的中庭也营造了一种很好的氛围。由于很受人欢迎，所以要提前预约。



住 Sant Jaume3 ☎ 971 712 942 FAX 971 718 618

URL www.hotelborn.com

费 Ⓢ50~65欧元 Ⓦ73~105欧元

卡 A D M V 客房数 29

H 阿尔穆德娜宾馆

Hotel Almudaina ★★★ Map p.272



面对若梅三世大街，地处观光和购物便利的地理位置。室内是商务宾馆的氛围，配备了空调和电视。免费提供早餐。

住 Av.Jaume Ⅲ19 ☎ 971 727 340 FAX 971 722 599

URL www.hotelalmudaina.com

费 Ⓢ55~74欧元 Ⓦ97~107欧元

卡 A D M V 客房数 77

H 阿蓬塔德雷斯



Hostal Apuntadores ★★ Map p.272



旅馆位于女王广场西面的小胡同内。里面还设有宿舍，一楼是住宿者们集合的地方。旅馆周围有很多价格适中的餐饮。

住 Apuntadores 8 ☎ & FAX 971 713 491

URL www.palma-hostales.com

费 Ⓓ20欧元 Ⓢ33欧元 Ⓦ45~60欧元

卡 不可 客房数 28

Ibiza(Eivissa)

保留着受伊斯兰影响的“白色之岛”

伊维萨岛



位于马略卡岛西南70km的伊维萨岛是巴利阿里群岛中第三大岛。古代最先有通商的腓尼基人到这里定居，然后是迦太基人、罗马人和阿拉伯人，就这样不断更换着统治者，1235年此地由基督教徒统治。现在在人们的生活习惯中，仍然能够看到历史变迁的痕迹。

海拔 99m

人口约 35000人（伊维萨）

线路

✈从马德里到此大约需要1小时15分钟，从巴塞罗那大约需要50分钟，从马略卡岛大约需要40分钟。无论是哪条航线都是一天5班左右。

⛴从巴塞罗那乘坐渡船的话需要9~14小时。从巴伦西亚乘坐高速船的话需要3小时~3个半小时。从马略卡乘坐渡船的话需要3个半小时~4小时，乘坐高速船需要2小时~2个半小时。班数由于季节的不同，会有变化，所以事先请通过Thomas Cook时刻表(目录No.2510)加以确认。

旅游咨询中心

●机场

开 周一~周六 9:00~21:00
周日 9:00~14:30

●去往渡口

住 Antoni Riquer2
☎ 971 301 900
FAX 971 301 562
开 5~10月
周一~周五 9:00~21:00
周六 9:30~19:30
11月~次年4月
周一~周五 8:30~15:00
周六 10:30~13:00
休 周日、节假日

船舶公司的联络方式
→p.272

游览方法 Ibiza

伊维萨岛的旅游季节主要是在夏季。在8月的假日里，以欧洲游客为主，世界各地的度假游客们汇集在此，这里就好像变成了一个国际化的岛屿。在这里休闲的方法就是白天在海边悠闲地晒着日光浴，到了夜晚就去一家一家的俱乐部并一直持续到早上的聚会，这已经成了一种惯例。在岛内分布着很多美丽的海滩，租一辆汽车巡游也是不错的。伊维萨岛在旅游季节过去后，很多餐馆和特产商店都关门了，但是这时候可以品味一下朴素的地中海岛屿的风情。

去往岛上最大的城镇——伊维萨，乘坐从机场每隔30分钟一班的10路巴士，大约需要20分钟。如果乘坐出租车的话，大约会花费12~13欧元。巴士会停在市中心国王巴拉大道(Pg. de Vara del Rey)附近的停车站。从城镇去往机场的巴士是单项通行的，是从设有巴士总站的Av.Isidoro Macabich出来的，所以请注意。旅游咨询中心❶位于穿过国王巴拉大道，在去往渡口道路的对面。

伊维萨大体可以划分为三个区。以丘陵上的大教堂为顶点的被城墙围着的旧城区(Dalt Vila)。饭店和特产品商店鳞次栉比的港口沿岸的La Marina区。在住有很多渔民的Sa Penya区设有市场，在这里能够看到市民们的日常生活。



夜间呈现出非凡活力的La Marina区

伊维萨岛的宾馆

假日季节到来的话，最好能提前预约。

URL www.ibiza-spotlight.com URL www.ibiza-hotels.com

请参照宾馆的网站查找宾馆。

Andalucía

安达卢西亚





Andalucía

听到西班牙你首先会想到什么呢？弗拉门戈舞、斗牛、白色村庄、热情的女郎。能把这些想象变成现实摆在你面前的地方就是安达卢西亚。因安达卢西亚地处西班牙最南部，自古以来就和北非有着密切的联系，并且从8世纪初开始持续了800多年的伊斯兰教统治的历史，又给这个地方以很大的影响。以科尔多瓦的清真寺和格拉纳达的阿兰布拉宫为首的遗产和白色的街道，现在还洋溢着阿拉伯异国情调的余香。再加上一年四季灿烂的阳光、愉快的人们，这里浓缩了西班牙的精华。

因其地域广阔，所以气候也就多种多样。以阳光海岸为代表的地中海沿岸，一年四季都是温暖的地中海气候。塞维利亚等内陆地区，夏天有时也会超过40℃的高温。此外，海拔超过3000m的内华达山脉常年为积雪所覆盖。

从安达卢西亚的中心城市塞维利亚到马德里乘高速铁路阿柏号仅需要2个半小时。三大人气城市是科尔多瓦、塞维利亚和格拉纳达。有时间的话去光顾一下白色村庄也是不错的主意哦。

▶ 狂欢节

加的斯…………………………… 2月15~25日*

URL www.carnavaldecadiz.com

▶ 春节

塞维利亚 ………………………… 4月24~29日*

URL www.sevilla.org/fiestasmayores

▶ 卡维萨圣母的朝圣

安杜哈尔（哈恩省）…………… 4月28、29日*

URL www.turismoandujar.com

▶ 瓦庭院节

科尔多瓦……………………………5月3~13日*

URL www.ayuncordoba.es

▶ 马节

赫雷斯－德拉弗龙特拉 ………… 5月6~13日*

▶ 罗西奥朝圣节

阿尔蒙特（韦尔瓦省）……………… 5月28日*

▶ 格拉纳达国际音乐舞蹈节

格拉纳达 ……………………6月22日~7月8日*

▶ 弗拉门戈 · 吉他节

科尔多瓦 …………………………7月2~14日*

URL www.guitarracordoba.com

▶ 海滩赛马

桑卢卡尔－德巴拉梅达 ………8月第2个周末*

* 每年的具体日期会有变化

鱼贝类等的油炸食品和沙丁鱼加盐烤等利用新鲜的素材做出的菜肴非常美味。另外在哈布高这个村子做的伊比特火腿是西班牙最高级的生火腿。

▶ 西班牙西红柿凉菜汤 Cazpacho

以西红柿为主的一种凉的蔬菜汤。在炎热的夏天是很好的增强体力的菜肴。



▶ 炸鱼 Pescaitos Fritos

虽然是塞维利亚的名吃，但在整个安达卢西亚都可以吃到。

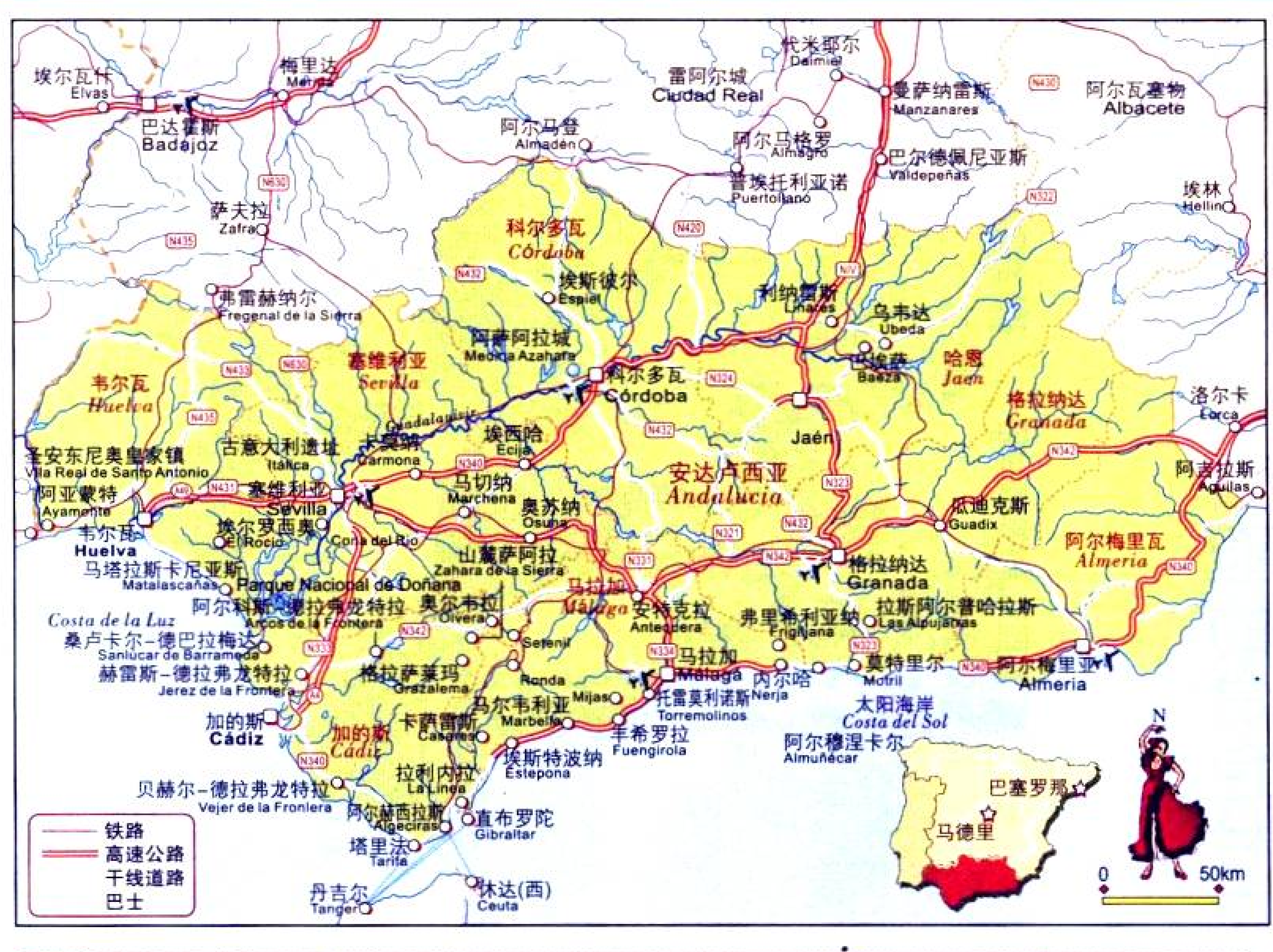


▶ 雪莉酒 Jerez

产于赫雷斯－德拉弗龙特拉周边，是举行祭祀活动不可缺少的酒。

▶ 嵌木工艺品

利用从伊斯兰传来的技术制作而成，是格拉纳达的工艺品。



交通图

卡塞雷斯 · 里斯本 · 雷阿尔城 · 阿尔马格罗 · 曼萨纳雷斯 · 巴达霍斯 · 梅里达 · 普埃尔托利亚诺 · 萨夫拉 · 利纳雷斯 · 乌丰达 · 巴埃萨 · 科尔多瓦 · 塞维利亚 · 格拉纳达 · 瓜迪克斯 · 里尔圣安东尼市 · 阿亚蒙特 · 韦尔瓦 · 法鲁 · 龙达 · 赫雷斯-德拉弗龙特拉 · 阿尔科斯-德拉弗龙特拉 · 加的斯 · 米哈斯 · 卡萨雷斯 · 马拉加 · 内尔哈 · 阿尔梅里亚 · 托雷莫利诺斯 · 丰希罗拉 · 埃斯特波纳 · 拉利内拉 · 阿尔赫西拉斯 · 直布罗陀海峡

铁道
铁道(AVE)
公交车
轮渡

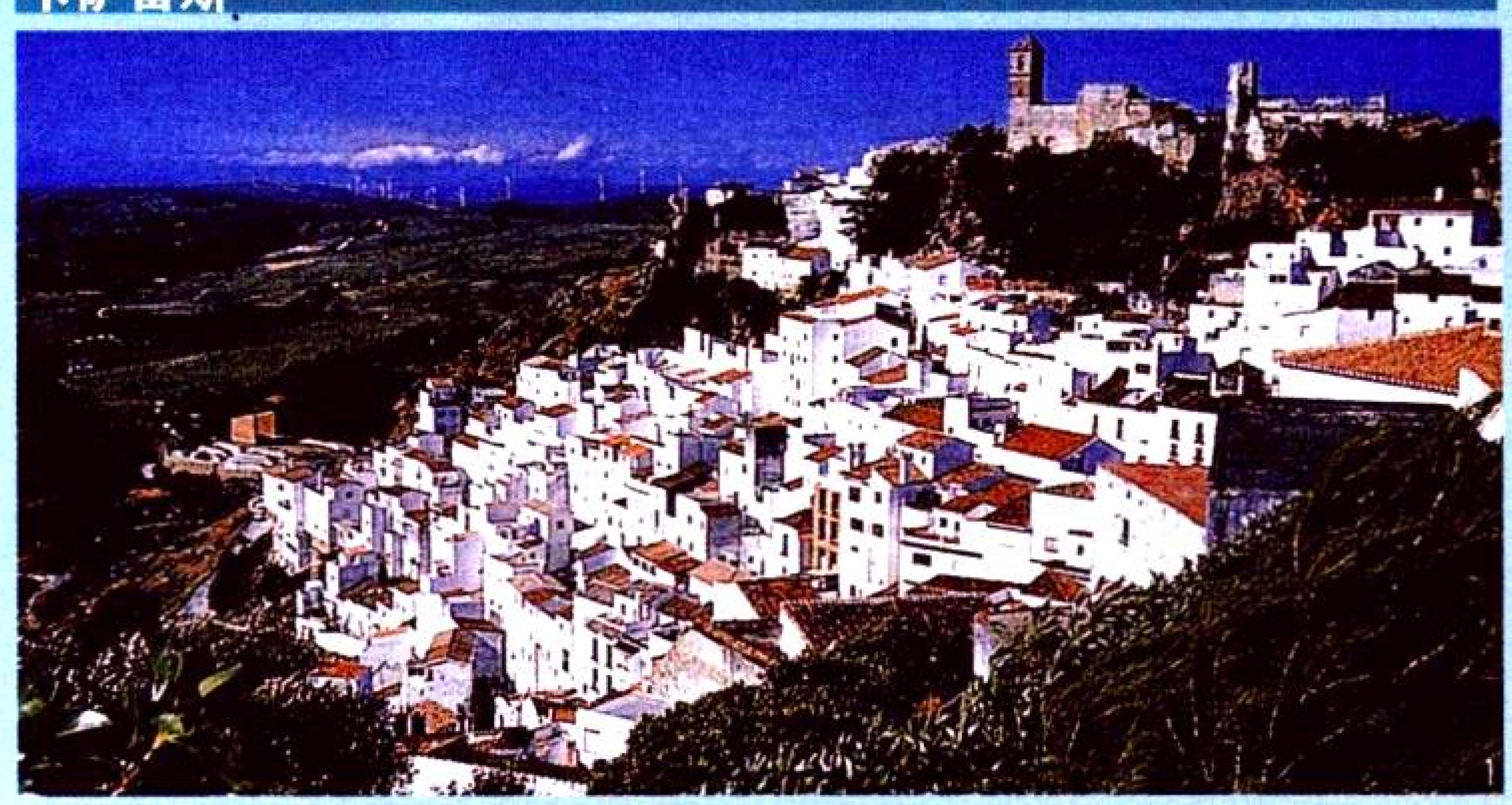
数字表示利用两地之间最快的交通工具所花费的时间。
例：1° 30′ = 花费1个半小时



安达卢西亚的白色村庄

一说起安达卢西亚就让人想到蓝天、白云，白色墙壁映照在闪闪阳光下的村落，忽而出现在山的背面，忽而出现在橄榄树原野的彼岸。这种美是只有安达卢西亚才有的。

Casares
卡萨雷斯



依山而建的古城、山下家家相连的白色的墙壁、用西班牙瓦砌成的暗红色的屋顶，这样的景色同样也可以在各种旅行手册和海报的照片上看到。也是最出名的西班牙白色村庄之一。虽然是一个人口只有三千多的小村庄，但是距海边只有14km，晴天的日子地中海自不必说，就连隔着直布罗陀海峡的非洲都可以看到。因为被这种壮观的风景所吸引，有不少外国人(特别是英国人)喜欢在这儿长住。

关于它的起源可以追溯到罗马帝国时代，在距村子10km的地方有个温泉，是当时恺撒为了治疗皮肤病所使用的。在罗马人之后征服这里的阿拉伯人称这个村子为恺撒(和西班牙语卡萨拉的发音很接近)，这个村子的名字就是从卡萨拉延伸而来的。

值得一游的地方，也就是所谓的名胜古迹，有受难十字架圣堂(Ermita de la Vera Cruz)和化身修道院(Iglesia de la Encarnación)等。不管怎么说，村子的魅力还在于它的风景和远眺时的景致。如果是想眺望村子的全景的话，就该去沿街道的地方，或者去稍微远点的地方会比较好。



1. 从高台眺望卡萨雷斯，阳光照耀下的白色村庄
2. 沿着小巷走的话，可以看到到处都有装饰的盆栽
3. 白色的墙壁上有颜色鲜艳的鲜花



▶交通

距埃斯特波纳45分钟。一天有两班车，发车时间分别为13:00和19:00。埃斯特波纳发车时间是8:00和16:00。周日和节日休息。如果乘出租车的话从埃斯特波纳单程21欧元。可以打电话(☎952 802 900)叫从卡萨雷斯到埃斯特波纳的出租车。

▶旅馆

卡萨雷斯 Hotel Casares ★★★

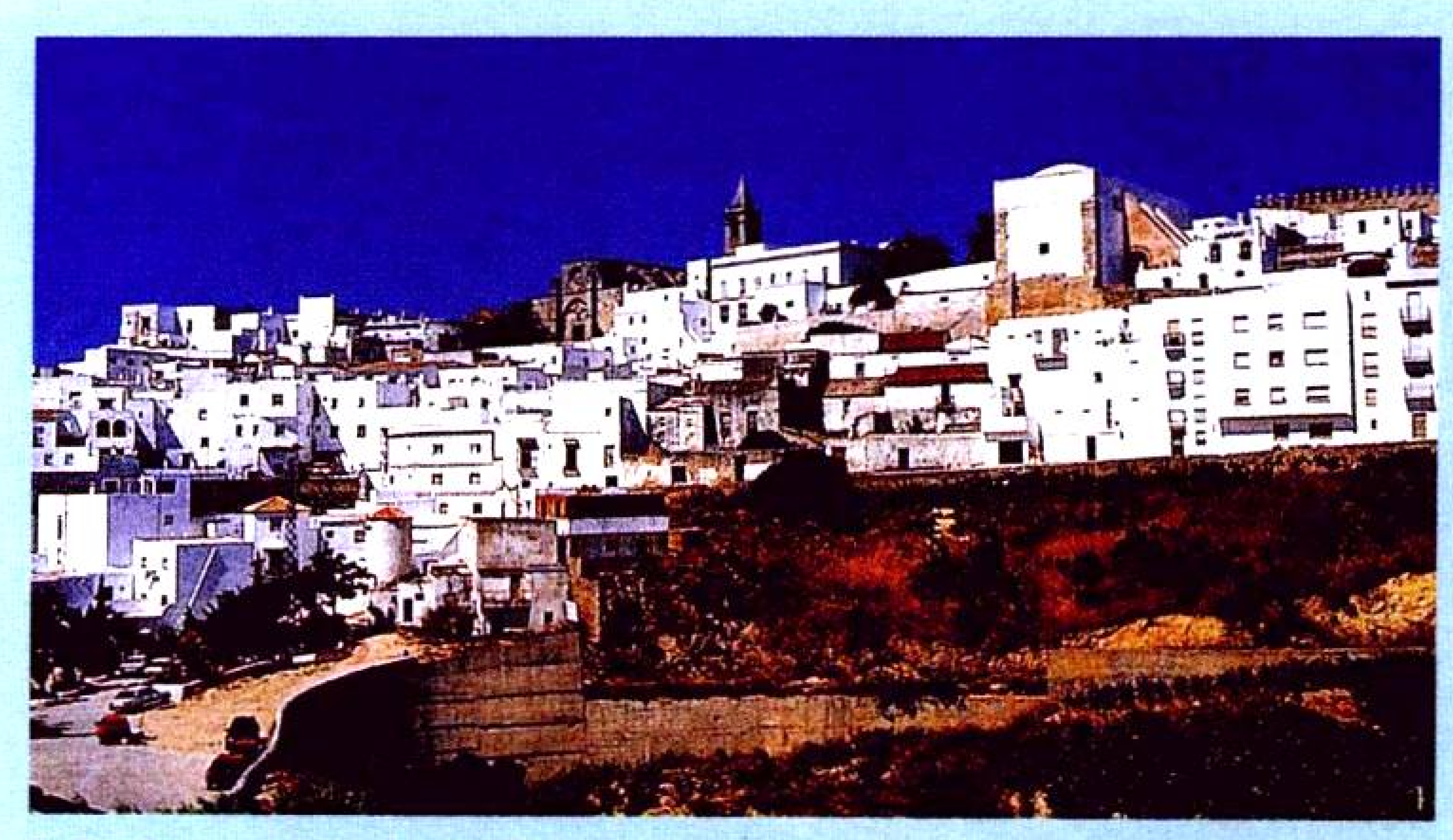
住 Copera 52
☎ 952 895 211 FAX 952 894 227
URL www.hotelcasares.com
费 ⓈⓌ60.10欧元(税后)
卡 ADMV 客房数 20

卡萨雷斯唯一的旅馆。从西班牙广场徒步大约3分钟。新的室内装饰也很讨人喜欢。

酒店 Hostal Plaza ★

住 Pl.de España 6
☎ 952 894 088
费 Ⓦ公共淋浴25欧元
卡 不可用 客房数 9

一进入城镇就是西班牙广场，酒店和广场对面。经营者是弗拉门戈·基特李斯特。注意有时可能会临时停业。



Vejer de la Frontera

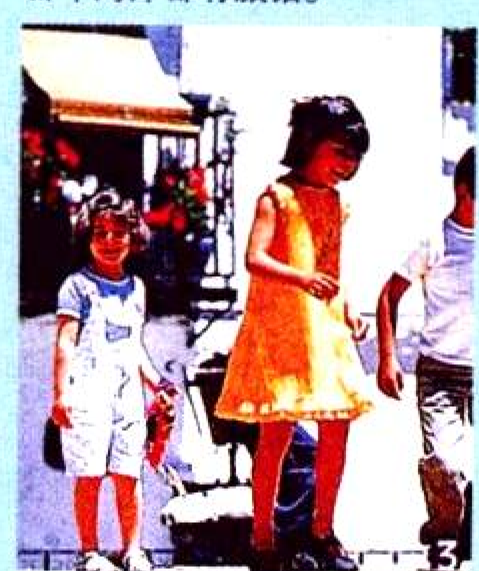
贝赫尔-德拉弗龙特拉



由天竺葵、矮脚牵牛和九重葛点缀的白色墙壁的房子，弯弯曲曲的小路上下起伏向远方延伸，像迷宫一样的村庄贝赫尔-德拉弗龙特拉。它依山而建，是典型的加的斯山系的白色村庄之一。

沿着城墙有四个瞭望塔和四个拱形门。建在最高地方的城市遗迹是13世纪中期阿方索十世国王从伊斯兰教徒手中夺回的，在清真寺的旧址上建造的迪维诺·萨尔瓦多教堂(Iglesia del Divino Salvador)等，这些残存着阿拉伯痕迹的村子是很值得一游的地方，它们都集中在旧市区。游客可以围着城墙环行一周，也可以信步闲游。这是一个走到哪儿都像一幅画的村庄。

此外，这儿距帕尔马的海岸只有9km(只有夏天有公交车，1日两班，大约要30分钟)。距以金枪鱼而闻名的巴尔瓦特(Barbate)也不远，公交车大约30分钟(1日5、6班)，夏天的时候可以去海边享受海水浴的乐趣。无论到哪个海岸都有旅馆。



1. 白色的街道在斜坡上延伸
2. 装饰在窗边的天竺葵的盆栽
3. 可以接触到人们的生活

▶交通

距塞维利亚大约2个小时，1日1班。距加的斯大约1个小时15分钟，1日2~5班。

▶旅游咨询中心

住 Av. los Remedios 2
☎ 956 451 736 FAX 956 451 620
开 每日 9:00~14:30、18:00~21:00(10月~次年6月 周一~周五8:00~15:00、17:00~19:00)
休 10月~次年6月 周六、周日

▶旅馆

圣弗朗西斯科修道院宾馆
Hospedería Convento de San Francisco ★★★
住 La Plazuela, s/n
☎ 956 451 001
FAX 956 451 004
URL www.tugasa.com
费 Ⓢ49.70~57.20欧元
Ⓦ72.40~88.40欧元
卡 A D M V 客房数 25

由古老的修道院改建而成的漂亮的旅馆。

拉帕萨特旅馆
Hostal la Posada ★★
住 Av. los Remedios 2
☎ 956 450 258
URL www.hostal-laposada.com
费 Ⓢ18~20欧元
Ⓦ30~38欧元
卡 不可用 客房数 9

坐落于通公交车的外围的路上。楼下是餐馆。距旅游咨询中心和旧市区很近，十分方便。

Zahara de la Sierra

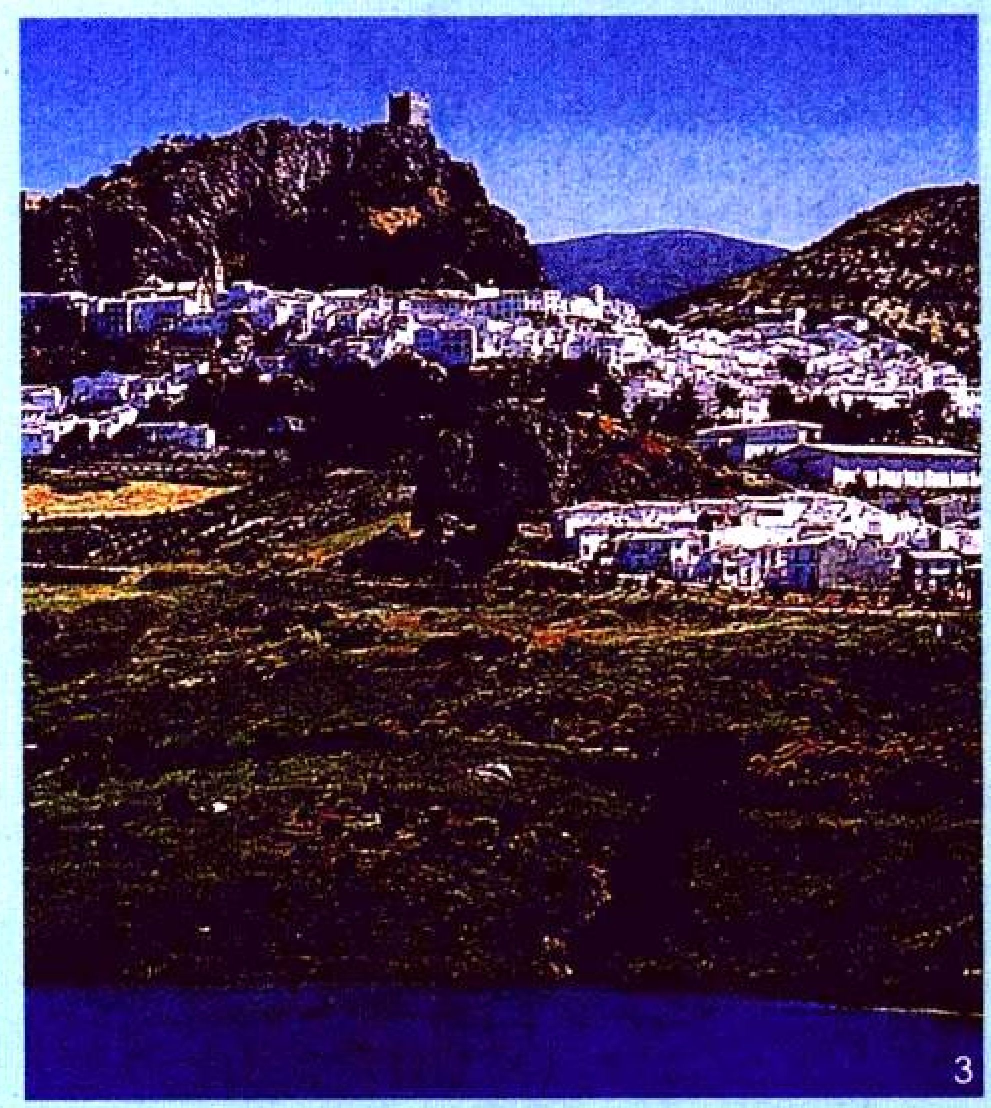
山麓萨阿拉

从339号线往上可以看见这个村庄的美景，并且会给人们留下深刻的印象。339号线是以龙达为起点，又在赫雷斯-德拉弗龙特拉对面。山顶是古城，白色村庄像山的裙裾一样在山脚下铺展开来；这个村庄是8世纪阿拉伯人建造的，已经被指定为国家的历史遗迹了。

一边眺望16世纪的钟楼(Torre de Reloj)，一边沿着斜坡行走，到达巴罗克风格的高原圣母玛利亚教堂(Iglesia de Santa Maria de la Mesa)，沿着没有铺柏油的这条路走，就会到达阿拉伯古城的遗址，大约需要15分钟。从这个地方放眼望过去的风景会让人铭刻于心。

村子脚下大坝的对面是休闲娱乐的场所，里面有露营地和酒吧，夏天的时候还可以游泳(只有周六、周日和夏天的时候开放)。距村子5000m，虽说稍微有点远，但是步行还是可以走到的。







1. 白色的钟塔耸立在蓝天下
2. 炎热的夏天在树荫掩映的咖啡馆小憩一下
3. 在群山下的白色街道让人印象深刻

▶交通

坐从塞维利亚去龙达的公交车大约要2小时15分钟，从龙达到山麓萨阿拉大约1个小时，周一到周五每天一班。

▶旅游咨询中心

住 Pl. del Rey 3
☎ 956 123 114
营 每日 9:00~14:00、17:00~19:30
休 周日的下午

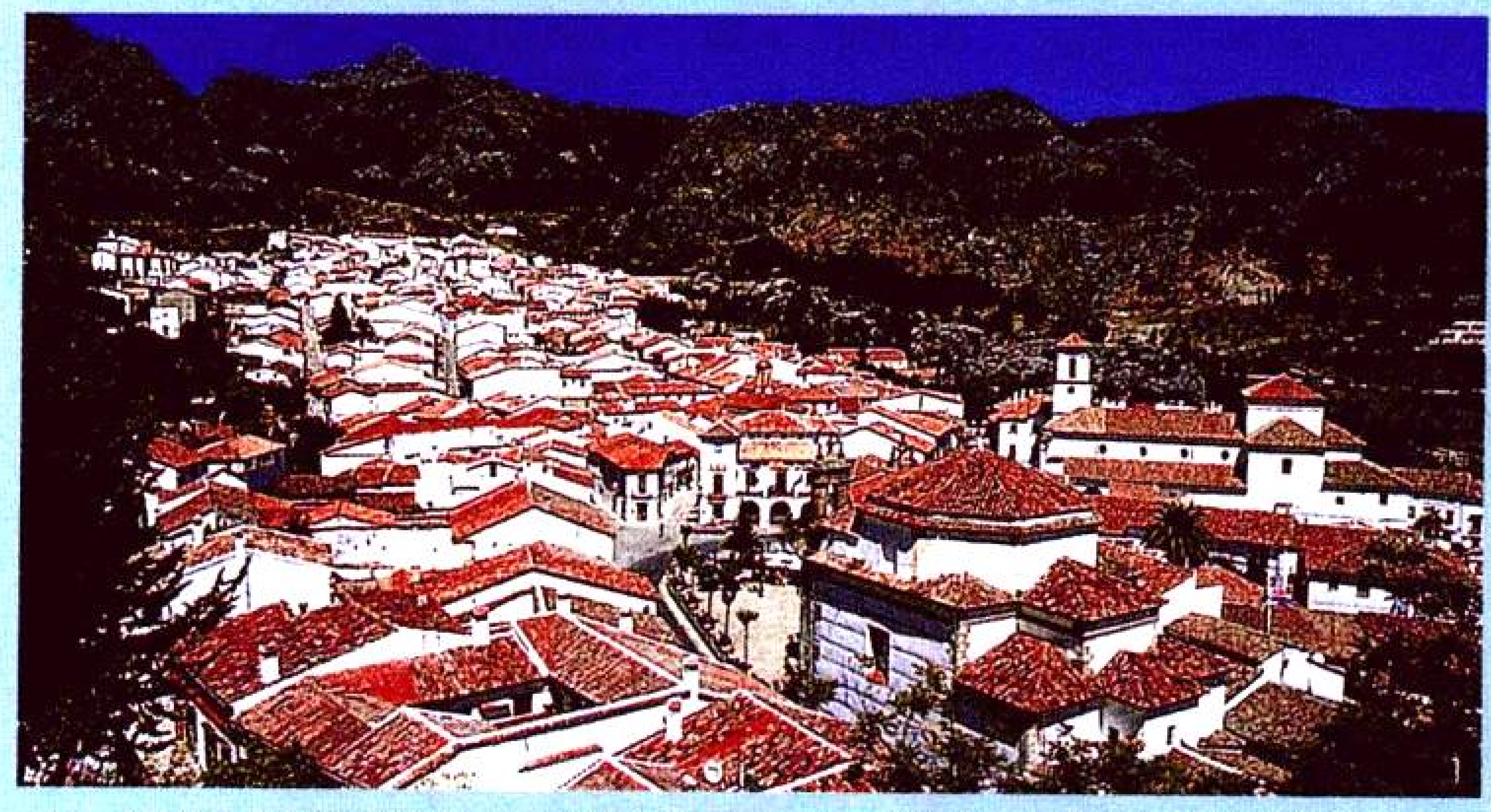
▶旅馆

阿尔克·德·拉·维亚
Hotel Arco de la Villa ★★
住 Camino de Nazar, s/n
☎ 956 123 230 FAX 956 123 244
URL www.tugasa.com
费 Ⓢ40欧元 Ⓦ61欧元
卡 DJMV 客房数 17
全部房间都面向大坝，可以眺望景色。

萨阿拉侯爵旅馆
Hostal Marques de Zahara ★★
住 San Juan 3
☎ 956 123 061 FAX 956 123 268
URL www.marquesdezahara.com
费 ⓈⓌ42~48欧元
卡 JMV 客房数 11
古老的宅第改建而成的旅馆。

Grazalema

格拉萨莱马



格拉萨莱马位于加的斯省的北部，是位于格拉萨莱马山脉中心位置的一个白色村庄。1984年就被指定为最原始的自然公园，它也是一座静静地躺在自然的怀抱里的村庄。

17世纪建成的奥罗拉教堂(Iglesia de la Aurora)、圣何塞教堂(Iglesia de San José)还有在清真寺遗址上建造的化身修道院(Iglesia de Encarnación)等都是可以随便去逛逛的地方。只是教堂内部只有在做弥撒的时候才可以参观。因为村里到处都有公用饮水处，所以环行村子肯定会很享受的。

在西班牙广场(pl.de España)的周围有很多餐厅，该广场是村子的中心，旅游咨询中心也在此。有的地方也有标有英文的菜单。毛织的毯子和披肩是这里的名特产，在旅游咨询中心的二楼有展览销售会。上午的话，还可以参观在Nueva大街70号的工厂。

这座村子的魅力在于它的美景和安静的氛围。在欣赏美景的同时还里可以享受到悠闲自在的生活。





▶线路

格拉萨莱马距龙达大约40分钟，每日2班。距马拉加大约2个小时，每日2班。周日和节假日休息。

1. 穿过"白色村庄的街道"好容易走到了格拉萨莱马 2. 让人觉得时间欲止于此的小巷的一角 3. 游客如织的西班牙广场

▶旅游咨询中心

住 pl. de España 11
☎ & FAX 956 123 225
营 周二~周日 10:00~14:00、18:00~20:00(10月~次年6月的下午16:00~19:00)
休 周一

▶旅馆

维里亚·特里斯特·格拉萨莱马
Hotel Villa Turística Grazalema ★★★

住 El Olivar, s/n
☎ 956 132 136 FAX 956 132 213
URL www.tugasa.com
费 Ⓢ35欧元~ Ⓦ59欧元~(含税)
卡 ADMV 客房数 62

在距村子500m的高台上，同时设有公寓式旅馆。

卡萨·德·拉斯·皮埃德拉斯
Hostal Casa de las Piedras ★★

住 Las Piedras 32
☎ & FAX 956 132 014
费 Ⓢ20~37欧元 Ⓦ45欧元
卡 DMV 客房数 30

从西班牙广场步行一分钟，在村子中心，很方便。

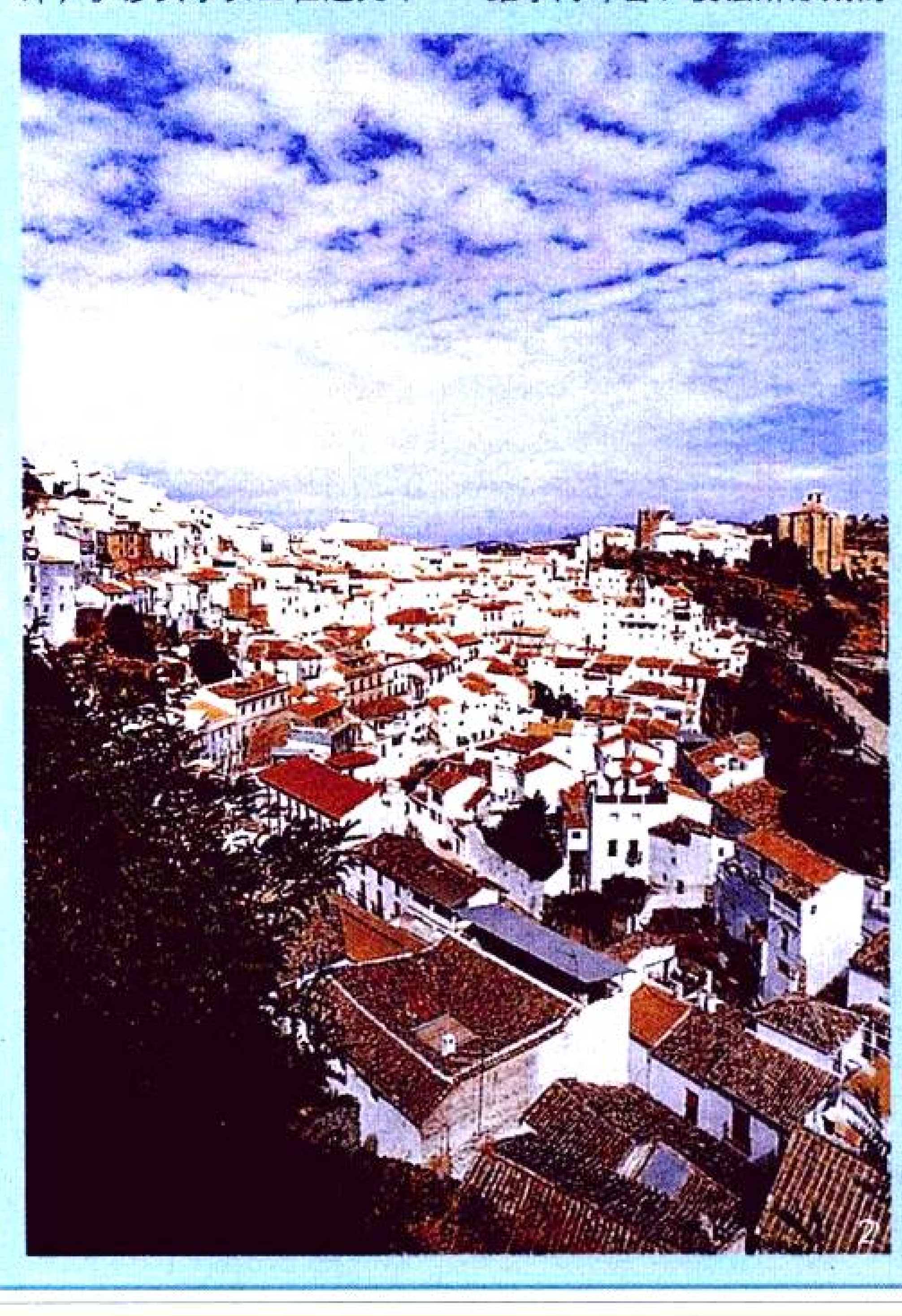
Setenil
塞特尼尔

虽然离马拉加省的龙达驱车只有15分钟的路程，但是这儿还是属于加的斯省。正式的名字是塞特尼尔·德·拉斯·博德加斯(Setenil de las Bodegas)，基督教徒为了夺回一直被伊斯兰教徒统治的村子，前后做了7次努力，但是完全不敌对手，没有成功。因此称做“七回都没成功(Septem-Nihil)”，误读为塞特尼尔延续了下来。

费尔南多国王终于在1484年征服了这里，并且成为格拉纳达沦陷的开始。此外，伊莎贝尔女王在这儿早产生下了塞巴斯蒂安王子，死去的王子成了这个村子的守护神。此外，该地之所以被称为“德·拉斯·博德加斯”(酒窖)是因为这个地方早在罗马时代就生产葡萄酒。

利用那些被瓜达尔基维尔河冲击、侵蚀所形成的洞穴建造的住宅一家挨着一家。门口是用砖垒成的，墙壁粉刷成了白色。乍一看和普通的房子没什么两样，但是进屋里一看很有意思，屋顶和墙都是岩石。此外，还有阿拉伯时代的塔和储水池。







1. 小山底下并列的洞穴住宅 2. 沿河而建的白色房子像是重叠在一起一样 3. 被瓜达尔基维尔河侵蚀的岩石

▶交通

距龙达大约30分钟，只有周一到周五有车，一天一班(当天回来不太可能)。

▶旅游咨询中心

住 Villa 2
☎ 956 134 261
URL www.setenil.com
营 每天 10:30~14:00、16:00~19:00(6/21~9/21下午17:00~20:00)
休 周一

▶旅馆

巴旦杏树宾馆
Hotel El Almendral ★★
住 Ctr.Setenil-puerto del Monte
☎ 956 134 029 FAX 956 134 444
URL www.tugasa.com
费 Ⓢ35.31欧元 Ⓦ58.85欧元
卡 A D J M V 客房数 15

在村子外边，露天游泳池一应俱全。



Olvera
奥尔韦拉

城建在山上，山的四周布满了白色的房子，这是白色村庄的其中之一的样式。这儿的山势缓和，使得整个城市的感觉也变得柔和。

这个城的象征是12世纪建在岩石上的阿拉伯城堡(Castill Árabe)和新古典主义式的化身教堂(Iglesia de la Encarnación)。这两个历史遗址都建在高台上，在村子的任何一个地方都能看到。这一块儿也是当年伊斯兰教徒和基督教徒打仗的地方。阿拉伯城堡里面留有塔和城墙。





爬到城堡上固然很是费劲，但是从那儿望去的风景美妙绝伦。化身教堂(Iglesia de la Encarnación)是在奥斯纳公爵建造的哥特式教堂的基础上建起来的，而这个教堂又是在12世纪建造的清真寺遗址上建造的。1983年，整个村子都被指定为国家的历史遗迹了。

▶交通

🚌从塞维利亚出发经由莫龙去奥尔韦拉的车大约两个小时，每日2班。奥尔韦拉距离龙达大约一个小时，只有周一到周五运行，每日1班(当日回来是不可能的)。

1.城堡和教堂为鳞次栉比的白色房子添加了厚重感 2.6月份在安达卢西亚地方盛开的向日葵 3.从远处望奥尔韦拉

▶宾馆

谢拉和卡尔宾馆
Hotel Sierra y Cal ★★
住 Nuestra Senora de los Remedios 2
☎ 956 130 303
FAX 956 130 583
URL www.tugasa.com
费 Ⓢ44欧元 Ⓦ55欧元
卡 ADJMV 客房数 28

有露天游泳池，是个非常舒服的旅馆。

松泉客店
Mesón Fuente del Pino ★★
住 N-342km97
☎ 956 130 232
费 Ⓢ30欧元~ Ⓦ50欧元~
卡 不可 客房数 30

距离奥尔韦拉城区大约500m，在当地作为餐厅也很有名气，有游泳池。

Frigiliana
弗里希利亚纳

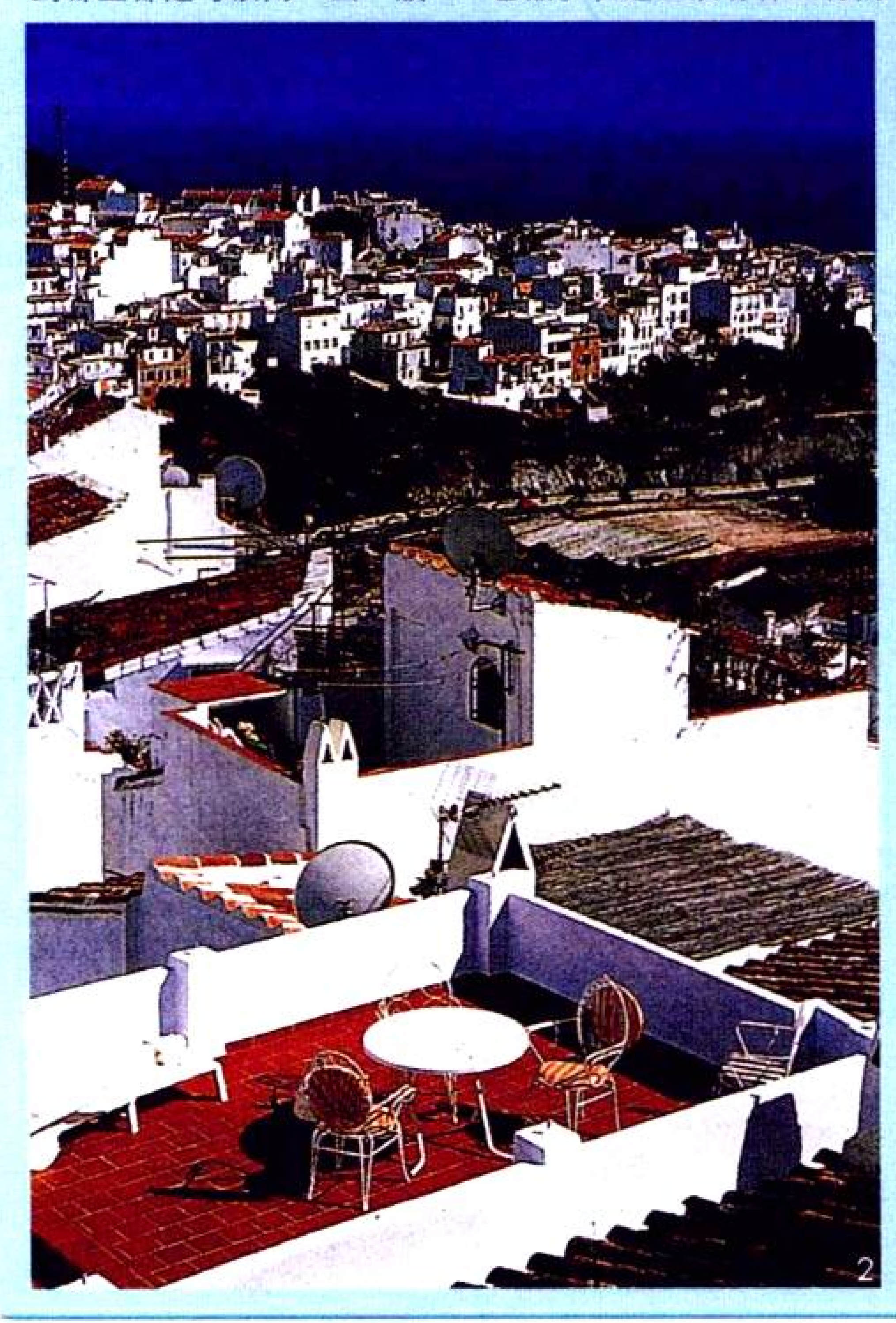


从内尔哈乘公共汽车走山路大约20分钟。以蔚蓝色的地中海为衬托，弗里希利亚纳的白色村庄铺展开来。弗里希利亚纳曾经被选为"西班牙最美丽的白色村庄"。它的风景堪称一幅绝妙的风景画。

以主要街道Real为中心，小斜坡路和一些带台阶的路向外延伸。整整齐齐干干净净的白色墙壁，装饰窗边的鲜红的天竺葵，马赛克花纹的石阶小路。无论走到哪里都是可以用"画一般的风景"来形容的街道。

16世纪中叶被格拉纳达所强迫改信基督教的摩尔人在这个地方发动了叛乱。镶嵌在白色墙壁上的瓷砖见证了当时战争的情形。

在小巷的深处有小巧精致的出售土特产的小铺子，陶瓷器、织物、手编的小篮子等都是当地有名的民间工艺品。在这里没有什么特别值得一游的地方，但是信步走在村里体味这里的风景是最惬意的。坡道的上头是个叫做瞭望台(El Mirador)的露天咖啡馆，可以从那儿看见村子的全貌。





1. 摆着陶瓷器和小篮子的土特产的小铺子 2. 白色村子的对面就是地中海 3. 从哪个方位看都像画一样的美丽的小巧玲珑的村子

▶交通

从内尔哈(Nerja)到弗里希利亚纳大约20分钟，1天有10班。周日、节假日休息。

▶宾馆

弗里希利亚纳的宾馆

Hotel Las Chinas ★

住 PL.Amparo.Guerrero 14

☎ & FAX 952 533 073

URL www.hotel-laschinas.com

费 Ⓢ24欧元 Ⓦ45欧元

卡 不可 客房数 9

从内尔哈坐公共汽车来的话，在终点站的前一站下车。

Las Alpujarras

拉斯阿尔普哈拉斯

负于天主教国王的阿拉伯王国的余党隐居于此，也就是所谓的逃亡者之乡拉斯阿尔普哈拉斯(Las Alpujarras)。身后紧临伊比利亚半岛的最高峰，融化的河水汇聚成河，山涧小溪边上有几个小村庄。山顶还有积雪的山峰、绿油油的梯田和白色的房子。墙壁非常厚，冬暖夏凉。往上看古老房子的天花板，应该能够看到架在木头上的粘板岩砌成的屋顶。因为冬天温度会在零度以下，所以家家都有壁炉。

拉斯阿尔普哈拉斯入口的那个城镇兰哈龙(Lanjarón)因矿泉和矿泉水而闻名。6月24日那天，天还没亮的时候就可以看到行人相互泼水的情形，这天是泼水节，非常热闹。和它连着的奥尔希瓦(Olgiva)是该地区的行政中心。这两个村子里旅馆很多。

但是如果想要去白色村庄的话，推荐您去波凯拉山谷(Valle de Poqueira)的卡皮雷伊拉(Capileira)，海拔1436m。它是一座即使在初夏也有残雪覆盖的山，下面是白白的云，宛如天上的村庄一样。村子很小，走着转完整个村子也就用一个小时左右。人口大约有500人，所以村里的人都应该相互认识吧。

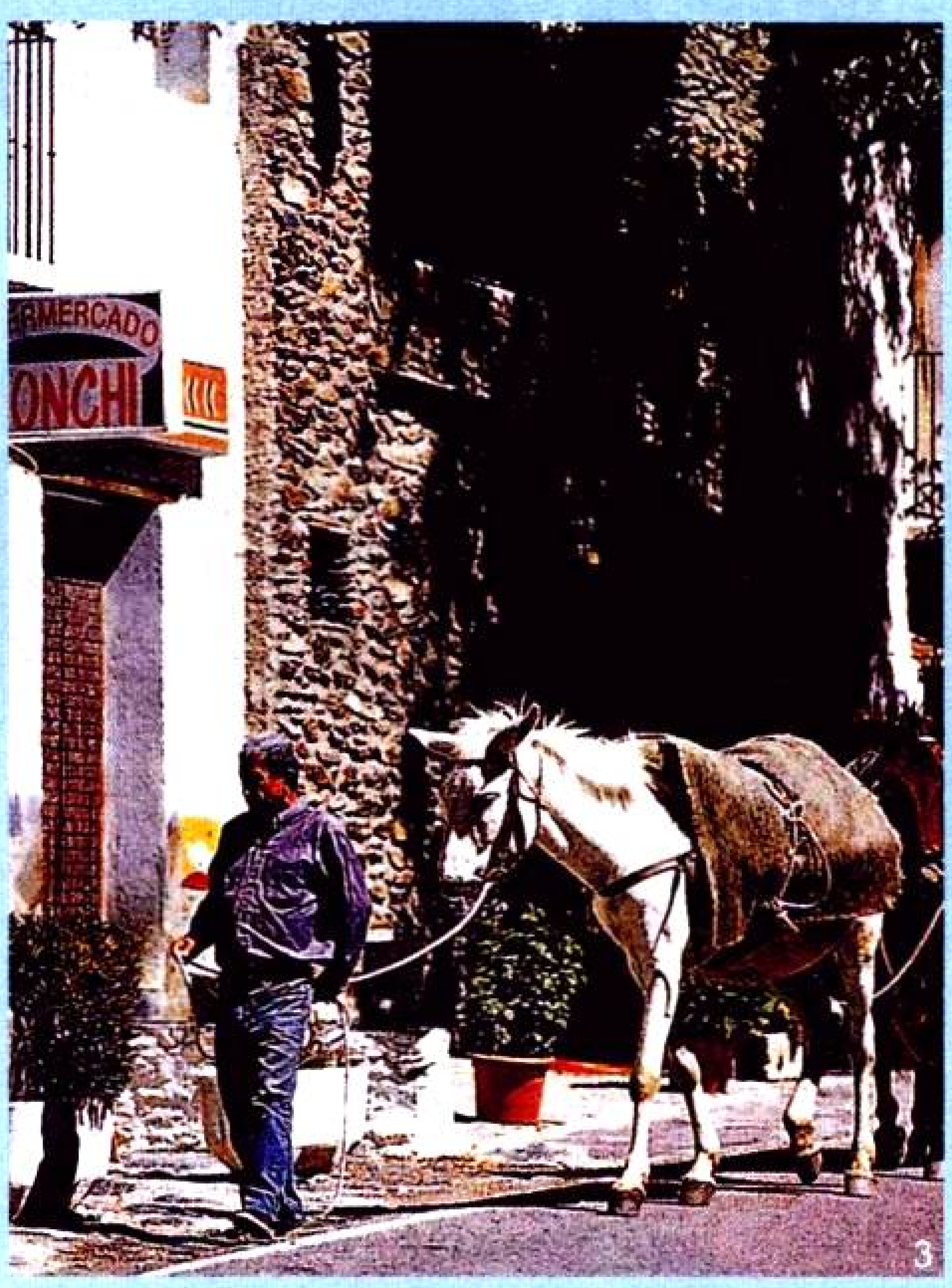
在邻村有供长期居住者使用的公寓式旅馆和客栈，两村之间步行15分钟即可到达。到



土特产小铺子很多的潘帕内拉(Pampaneira)要30分钟，所以在这三个村子中的其中一个地方住宿然后在这三个村子转一下应该是很快乐的事情。在卡皮雷伊拉有拉斯阿尔普哈拉斯老房子建成的博物馆，展示有古时候的生活用具。

从波凯拉山谷往东再往里就是伊比利亚半岛海拔最高的村子特雷韦莱斯(Trévelez)(1476m)。该村因生产火腿而闻名，鳟鱼的养殖也很繁盛。







1. 以山顶尚有积雪覆盖的Sierra Nevada为背景的卡皮雷伊拉村 2. 摆放着特产织物的村子里的小铺子 3. 你也有可能邂逅这样牧歌式的风景 4. 造型别致的烟囱从房顶伸出来 5. 教堂白色的墙壁闪闪发光，给人一种清凉的气息

巡游白色村庄

乘公共汽车

如果去几乎是坐落于山中的白色村庄，公共汽车是唯一的公共交通工具。从塞维利亚、龙达、加的斯、格拉纳达等地出发比较好。公共汽车的数量不是很多，所以事先查好回来时公共汽车的时间是非常必要的。

出租汽车

日程比较紧的人，租车的话效率会比较高。以有出租汽车办公室的塞维利亚、马拉加、加的斯、格拉纳达作为出发点会比较好。出租费用大约一天50欧元左右。

观光巴士

从格拉纳达出发绕着拉斯阿尔普哈拉斯转一圈的观光巴士(只有周四和周六发车，有可能会有变动，所以要确认一下比较好)。咨询处(granavision)(☎ 958 535 875 URL www.granavision.com)。

▶交通

🚌 从格拉纳达到卡皮雷伊拉村大约需要2个半小时，到特雷韦莱斯大约需要3个小时15分钟，每日三班。

▶兰哈龙的旅馆

兰哈龙的旅馆Hotel El Sol ★★

住 Alpujarras 30
☎ & FAX 958 770 130
URL www.hotel-laschinas.com
费 Ⓢ45欧元 Ⓦ53欧元
卡 A M V 客房数 47

离温泉疗养所也很近。12月中旬到次年3月关闭(兰哈龙的大多数旅馆冬天都停止营业)。

▶卡皮雷伊拉的旅馆

卡皮雷伊拉的旅馆
Hostal Mesón Poqueira ★★

住 Doctor Castilla 11
☎ & FAX 958 763 048
费 Ⓢ20欧元 Ⓦ36~40欧元
卡 M V 客房数 15

就在公共汽车站的前面，馆内和餐馆都装饰着日本画家的作品。

▶潘帕内拉的旅馆

潘帕内拉的旅馆
Hostal Ruta del Mulhacen ★

住 Av. de la Alpujarra 6
☎ 958 763 010 FAX 958 763 446
URL www.rutadelmulhcen.com
费 Ⓢ27~35欧元 Ⓦ39~45欧元
卡 M V 客房数 12

在公共汽车前面的特产铺子的二层。宽敞且干净。

▶特雷韦莱斯的旅馆

特雷韦莱斯的旅馆
Hotel la Fragua ★

住 San Antonio 4
☎ 958 858 573 FAX 958 858 614
费 Ⓢ25欧元 Ⓦ33欧元
卡 M V 客房数 14

离公共汽车站有100m左右，紧临市政厅。



Córdoba

曾作为伊斯兰世界的中心而繁荣的城市

科尔多瓦

Córdoba

海拔	123m
人口	约 302100 人

线路

科尔多瓦距离马德里阿托查火车站大约1个小时40分钟~2个小时，38.60~93.80欧元，大约每隔30分钟~1个小时一班。距巴塞罗那圣徒火车站到科尔多瓦大约7~10个小时，51.60欧元以上一天4班(其中包括夜里的两班)。

科尔多瓦距离马德里公交南站大约4个半小时，13.50欧元，每天6~8班。从塞维利亚出发的直达车需2个小时，基本每隔2个小时发车。乘坐格拉纳达直达车大约需2个小时45分钟，每天9班车。距离马拉加大约2个小时30分钟，每天5班。

旅游咨询中心

住 Torrijos 10
☎ 957 471 235
FAX 957 491 778
URL www.turismodecordoba.org
开 周一~周五 9:30~18:30
周六 9:00~14:00
16:00~19:00
周日 10:00~14:00

除此之外，在城堡前和国铁站也有。



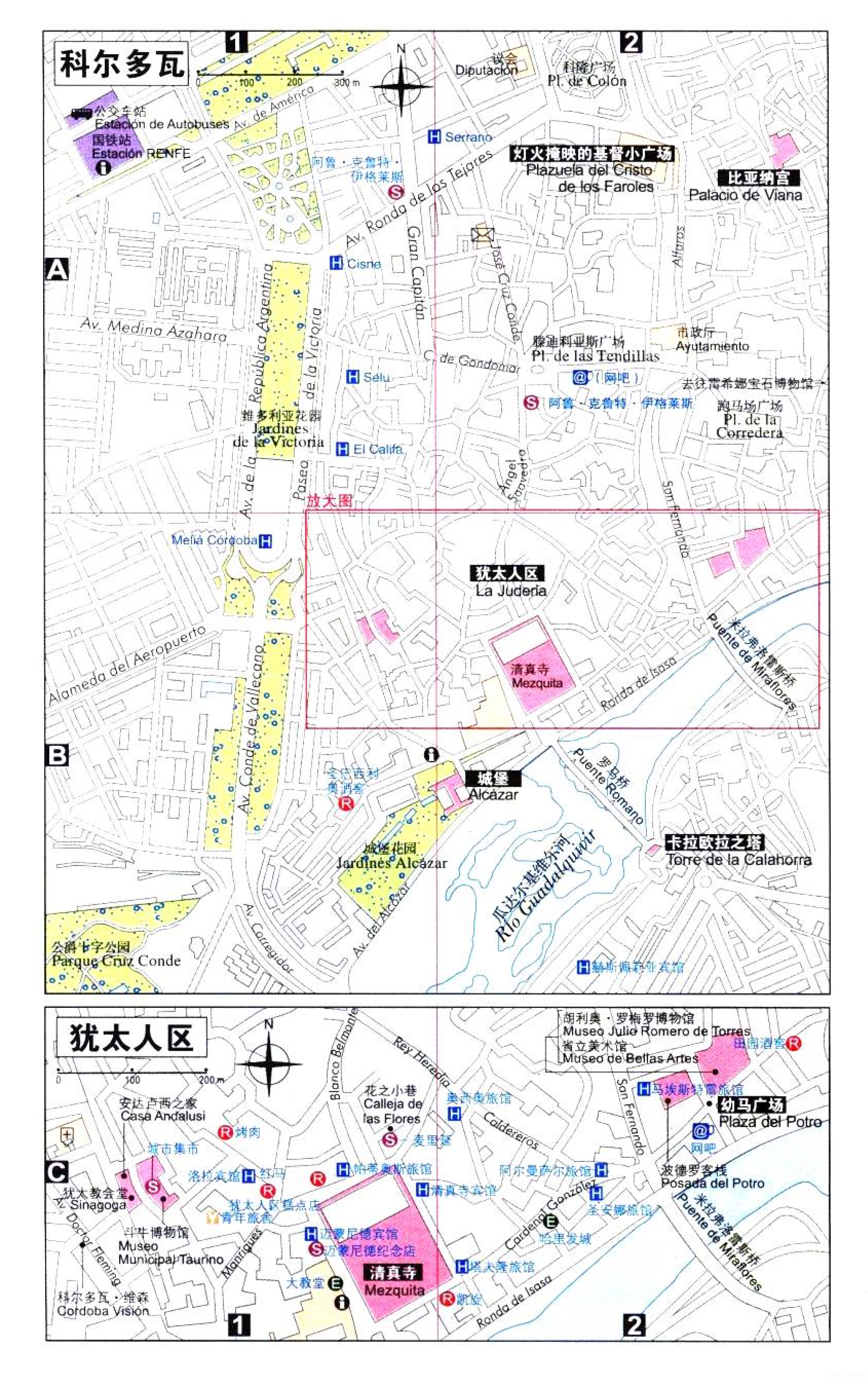
从瓜达尔基维尔河可以望见对岸的清真寺

在欧洲处于“黑暗的中世纪”时代，伊斯兰教传入科尔多瓦；同时，古希腊、罗马的很多文献也由阿拉伯语翻译过来，并且在清真寺设立了最早的西班牙学院。也就是由从大马士革逃来的倭马亚王朝的一员阿卜杜勒·拉赫曼一世所开创的后倭马亚王朝的时代。在929年即位的阿卜杜勒·拉赫曼三世的时候迎来了后倭马亚王朝的全盛时期。当时人口达到了100万，现在这里仍可以感受到当时繁荣的盛况。1234年基督教徒虽然夺回了科尔多瓦，但是不可能完全抹去伊斯兰文化的印记。穿过和白色墙壁房子相连的旧犹太人街，一直走到清真寺，可以感受到这个城市历史演变的足迹。

游览方法

Córdoba

国铁站、公共汽车总站都在城市的北部。科尔多瓦的标志清真寺距离车站大约2km，步行大约30分钟。坐公共汽车的话，离车站附近的公共汽车站大约三站地。穿过滕迪利亚斯广场(Pl.de las Tendillas)，沿着圣费尔南多(San Fernando)大街直着往前走，走到河边可以看见十字架，在下一个过河的公共汽车站牌下车。公共汽车走和旧市区相反的方向，如果再回到清真寺，大约要花30多分钟。在


科尔多瓦
公交车站
Estación de Autobuses
国铁站
Estación RENFE
Av. de América
Diputación
科隆广场
Pl. de Colón
Serrano
阿鲁·克鲁特·伊格莱斯
灯火掩映的基督小广场
Plazuela del Cristo de los Faroles
比亚纳宫
Palacio de Viana
Av. Ronda de los Tejares
Gran Capitán
Cisne
José Cruz Conde
Alfaros
Av. Medina Azahara
Av. de la República Argentina
Paseo de la Victoria
C. de Gondomar
滕迪利亚斯广场
Pl. de las Tendillas
市政厅
Ayuntamiento
网吧
去往雷希娜宝石博物馆
Selu
阿鲁·克鲁特·伊格莱斯
跑马场广场
Pl. de la Corredera
维多利亚花园
Jardines de la Victoria
El Califa
Ángel Saavedra
San Fernando
放大图
Meliá Córdoba
犹太人区
La Judería
米拉弗洛雷斯桥
Puente de Miraflores
Alameda del Aeropuerto
Av. Conde de Vallecano
清真寺
Mezquita
Ronda de Isasa
城堡
Alcázar
罗马桥
Puente Romano
卡拉欧拉之塔
Torre de la Calahorra
城堡花园
Jardines Alcázar
瓜达尔基维尔河
Río Guadalquivir
公爵十字公园
Parque Cruz Conde
Av. Corregidor
Av. del Alcázar
魅斯佩莉亚宾馆
犹太人区
胡利奥·罗梅罗博物馆
Museo Julio Romero de Torres
省立美术馆
Museo de Bellas Artes
田园酒窖
Blanco Belmonte
Rey Heredia
花之小巷
Calleja de las Flores
奥西奥旅馆
马埃斯特雷旅馆
幼马广场
Plaza del Potro
安达卢西之家
Casa Andalusí
烤肉
麦里延
Caldereros
San Fernando
网吧
城市集市
洛拉宾馆
红马
帕蒂奥斯旅馆
阿尔曼萨尔旅馆
波德罗客栈
Posada del Potro
犹太教会堂
Sinagoga
清真寺宾馆
Cardenal González
圣安娜旅馆
米拉弗洛雷斯桥
Puente de Miraflores
犹太人区糕点店
青年旅舍
Av. Doctor Fleming
斗牛博物馆
Museo Municipal Taurino
Manriques
迈蒙尼德宾馆
迈蒙尼德纪念店
哈里发城
塔大隆旅馆
大教堂
清真寺
Mezquita
科尔多瓦·维森
Córdoba Visión
凯旋
Ronda de Isasa

走在旧市区的小巷里

市内乘坐出租车的话大约需 4~5 欧元。旅游咨询中心在清真寺向西的地方。

从滕迪利亚斯广场 (Pl.de las Tendillas) 到科隆广场 (Pl. de Colon) 地区是新市区。在市政府的旁边排列着罗马遗迹的柱子。可以在颜色鲜艳且给人留下深刻印象的跑马场广场 (Pl. de la Corredera) 的咖啡馆休憩。滕迪利亚斯广场 (Pl.de las Tendillas) 延伸的 Conde de Gondomar 大街、José Cruz Conde 大街、Ronda de los Tejares 大街等，饭馆和商店鳞次栉比，很是热闹。

清真寺 Mezquita
☎ 957 470 512
开 周一～周六 10:00~19:00
周日、节假日 14:00~19:00
(闭馆时间都是在7~10月~19:30；11月、2月~18:00；12月、1月~17:30)
费 8欧元
闭馆前30分钟禁止入馆。周一到周六的早晨和周日、节假日的下午要做弥撒，所以会免费开放，但是注意参观的时候不要打扰教徒做弥撒。

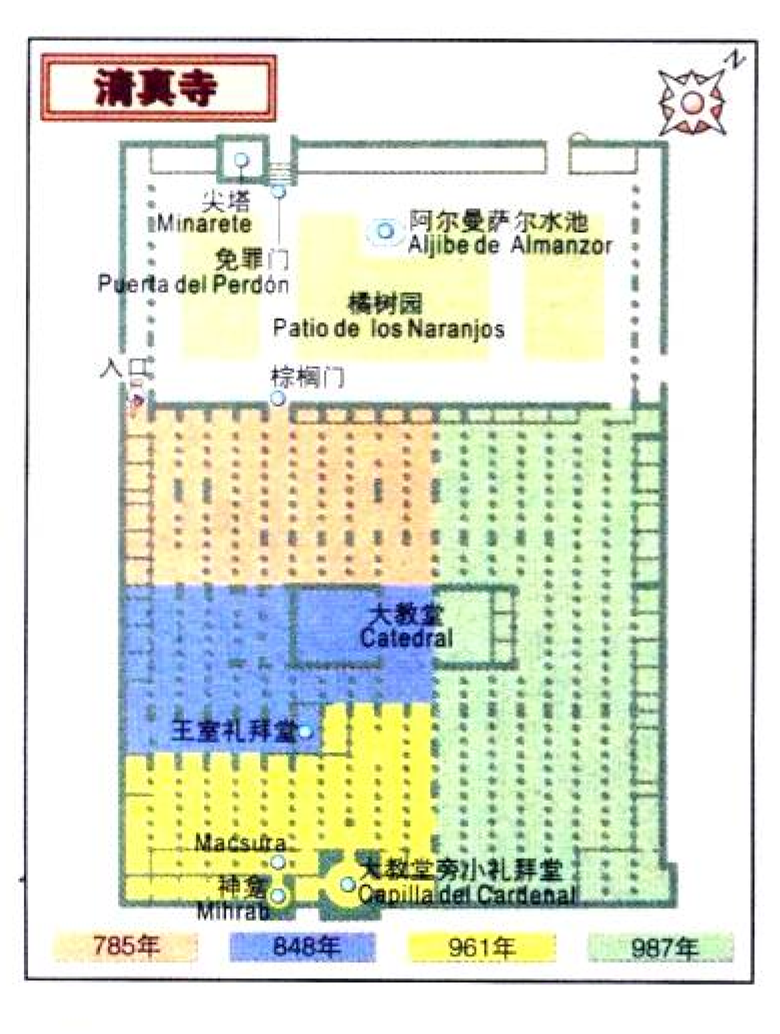
主要的景点

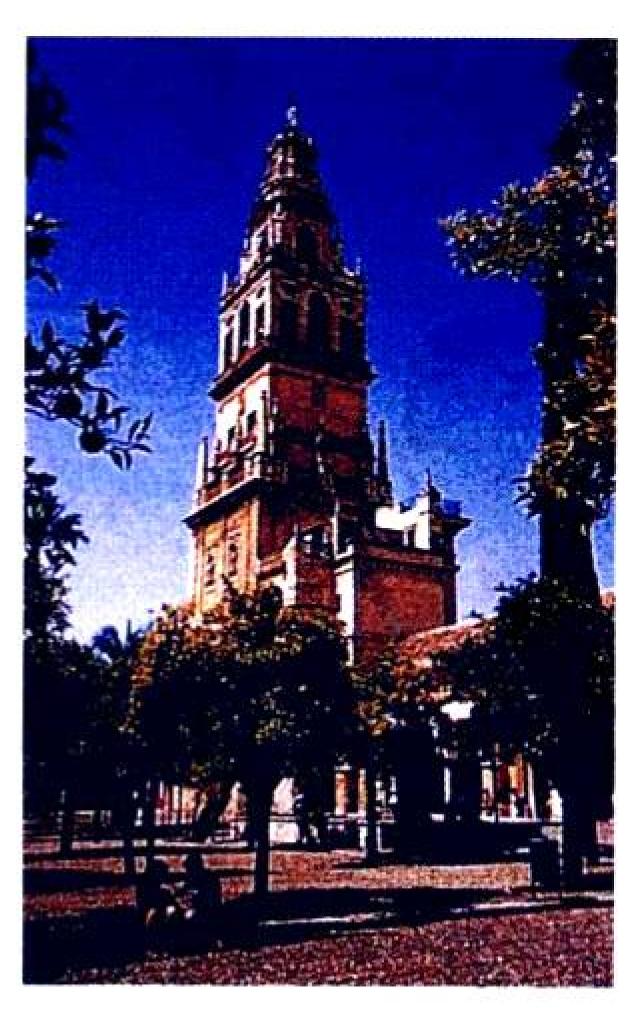
伊斯兰教和基督教共存的地方 ★★★

清真寺

Mezquita Map p.291/C1

开创后倭马亚王朝的阿卜杜勒·拉赫曼一世，785 年就开始修建不亚于巴格达的和新首都相配的清真寺。为了适应科尔多瓦发展的步伐，清真寺先后进行了 3 次扩建，





被称为“光塔(Manarah)”的尖塔和橘树园



阿拉伯式装饰图案和带有镶嵌工艺的神龛



清真寺内部被称为“圆柱的森林”，原来有1000多根柱子，现存约850根

最终能容纳25000人。

穿过免罪门，走向橘树园。信徒们在阿尔曼萨尔水池中净身，从棕榈门进入清真寺。清真寺内部由大理石和楔形的红砖交互搭在一起的拱门无限延伸，遮住了人们的视线。本来清真寺的里面应该是很明亮的，可是后来再次征服科尔多瓦的天主教徒对清真寺进行了改造，入口处留了5个门，其余全部被堵住了。

848年由阿卜杜勒·拉赫曼二世扩建的部分，大部分被收复失地运动后的卡洛斯五世改建成了大教堂，所以现在很难知道它原来的样子。再往南扩建的部分是961年阿卜杜勒·拉赫曼二世进行的第二次扩建的部分。里面有向着圣地麦加方向的神龛，前面排列的玛克苏拉是哈里发向真主安拉虔诚祈祷的地方。

繁华装饰的白色小巷 ★★★

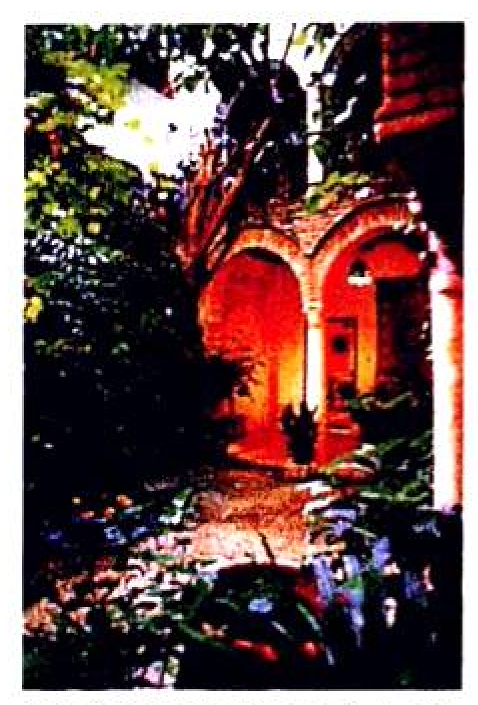
犹太人区
La Judería

Map p.291/B2

这一地区在清真寺的西北部，是些像迷宫一样错综复杂的小巷。犹太人曾经作为科尔多瓦哈里发帝国经济的支撑者，一度得到历代哈里发的厚待，但是从1492年收复失地运动结束后，颁布驱逐犹太人的法令，犹太人就从这块土地上消失了。

在西部城墙附近有犹太教会堂(Sinagoga)。它们都是14

犹太教会堂Sinagoga
☎ 957 202 928
开 周二~周六 9:30~14:00
15:30~17:30
周日、节假日 9:30~13:30
休 周一
费 0.30欧元



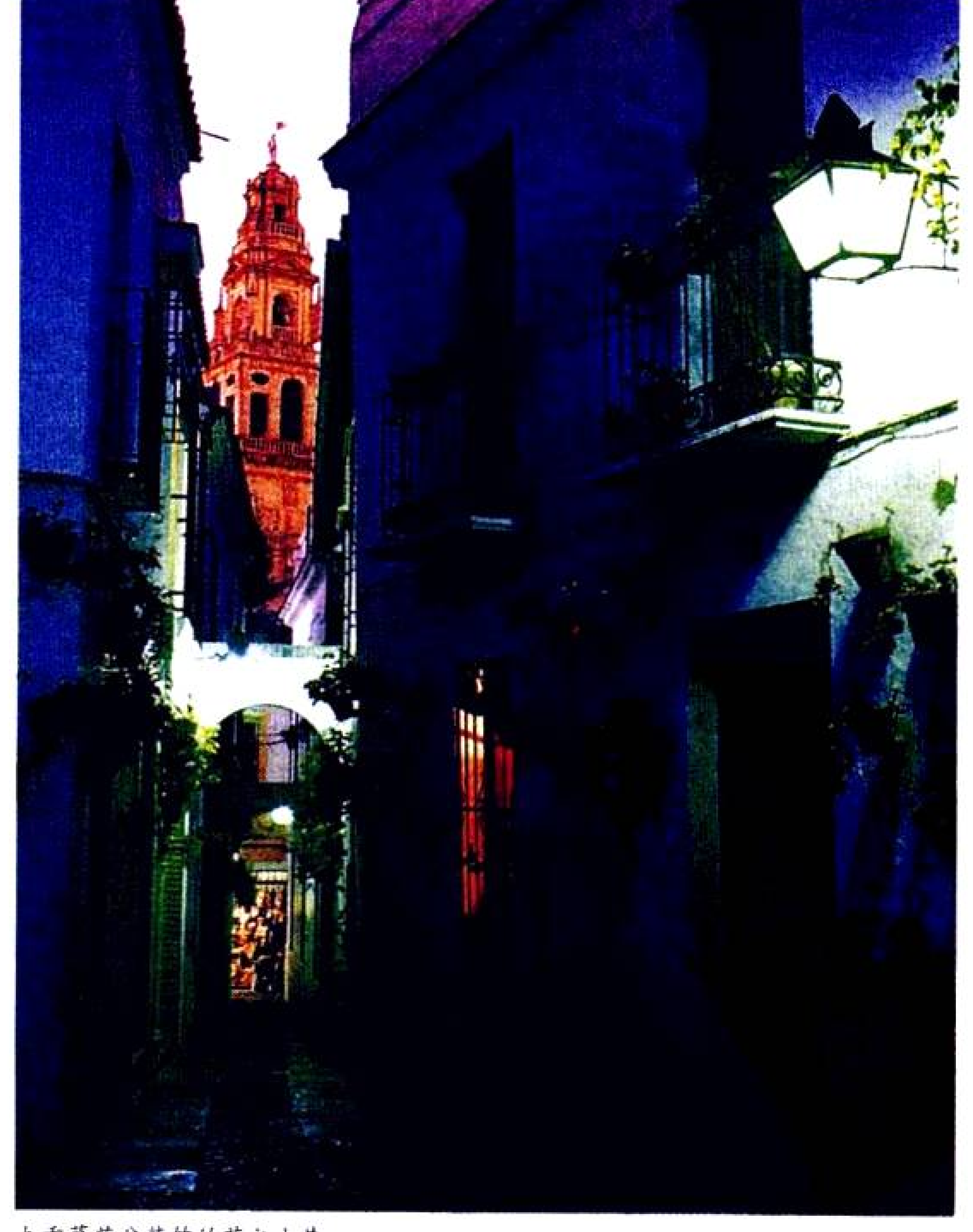
弥漫着阿拉伯情调的安达卢西之家

世纪的建筑物，这里的石膏工艺品值得一看。北部附近的安达卢西之家（Casa Andalusí）属于12世纪的宅院，它重现了当时的气氛，能够触摸到伊斯兰教徒的关于美的感觉，颇有意思。另外，在斗牛博物馆里，陈列着斗牛士的衣服和照片，还可以看到27岁就英年早逝的名斗牛士玛诺雷特的墓穴复制品，复制品是为悼念该斗牛士而做。

家家户户的白色墙壁上都装饰着鲜花盛开的小盆栽，每个小巷各不相同。为了舒服地度过安达卢西亚的夏天，每家每户都有院子，每年5月份都会举办庭院节，比赛看谁家的庭院漂亮。作为照片特写而闻名的花之小巷（Calleja de las Flores），位于清真寺稍微往北点儿的地方。白色墙壁上装饰着花盆的小巷子的终点是个小广场，回过头来看还可以看见清真寺的尖塔。

安达卢西之家Casa Andalusi
☎ 957 290 642
开 每日 10:30~19:30
费 2.50欧元 学生票1.50欧元

斗牛博物馆
☎ 957 201 056
2007年1月，因为装修所以在闭馆



九重葛花盆装饰的花之小巷

建于瓜达尔基维尔河畔 ★★
城堡
Alcázar

Map p.291/B2


繁花装饰的庭院

是由收复失地运动中夺回了科尔多瓦的阿方索十一世在14世纪建造的。15世纪成了攻克伊斯兰势力最后堡垒格拉纳达时的据点，同时也是当时哥伦布向天主教国王寻求资金援助的城堡。后来也曾作过审问异端的宗教法院。既有阿拉伯式的庭院也有罗马时代的镶嵌工艺和石棺展示。

守护着科尔多瓦的历史 ★
卡拉欧拉之塔
Torre de la Calahorra

Map p.291/B2

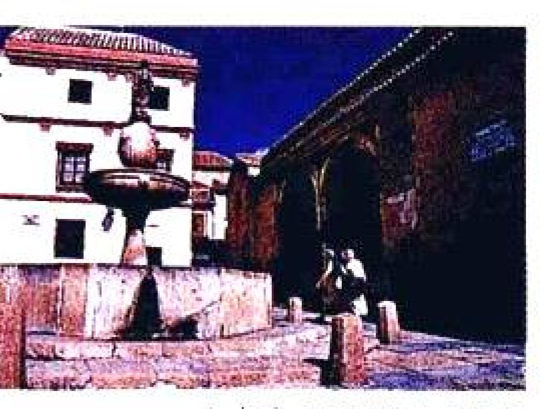

罗马桥和卡拉欧拉之塔

为了保卫罗马桥而修的要塞。现在成了博物馆。听着耳机里面的解说词一路往里走，可以一边看蜡像和制作精密的模型，一边学习科尔多瓦周边的历史。从屋顶上可以看到对岸的清真寺。

塞万提斯曾到访过的 ★★
幼马广场
Plaza del Potro

Map p.291/C2

广场上有科尔多瓦市的徽章——幼马像的喷泉，广场小巧玲珑。在《堂吉诃德》里提到过的、塞万提斯曾经投宿过的幼马客栈(Posada del Potro)在广场的西侧，广场的东边是两个美术馆。胡利奥·罗梅罗博物馆(Museo Julio Romero de Torres)里陈列着20世纪初活跃于画坛的科尔多瓦画家的作品。大部分作品都是描绘女性的，以其描绘的独特的美的画风而闻名。在省立美术馆(Museo de Bellas Artes)里面可以看到中世纪以来到20世纪初的绘画和雕刻作品。


尚有昔日原貌的小型广场

城堡
☎ 957 420 151
开 周二~周六 10:00~14:00
17:30~19:30
(10/16~次年4/30的下午16:30~18:00)
周日、节假日 9:30~14:30
休 周一
费 4欧元 学生票2欧元 周五免费
闭馆30分钟前停止进场。门票包括后倭马亚王朝时代的阿拉伯浴池遗迹。

卡拉欧拉之塔
☎ 957 293 929
开 5~9月
每天 10:00~14:00
费 4.50欧元 1.20欧元
闭馆前1小时停止入场。

幼马客栈
开 每天 9:00~14:00
费 免费

胡利奥·罗梅罗博物馆
☎ 957 491 909
开 周二~周六 10:00~14:00
17:30~19:30
周日、节假日 9:30~14:30
(10/16~次年4/30的下午16:30~18:30)
休 周一
费 4欧元 学生票2欧元 周五免费
闭馆30分钟前停止进场。

省立美术馆
☎ 957 471 314
开 周二 14:30~20:30
周三~周六 9:00~20:30
周日、节假日 9:00~14:30
休 周一
费 1.50欧元
闭馆20分钟前停止进场。

比亚纳宫
☎ 957 496 741
开 6/16~10/1
每天 9:00~14:00
10/2~次年6/1
每天 10:00~14:00
16:00~18:00
休 6/2~15、9/16~18
费 6欧元 只参观庭院3欧元


灯火掩映的基督小广场

雷希娜宝石博物馆
☎ 957 496 889
开 每天 10:00~15:00
17:00~20:00
费 3欧元

如何去阿萨阿拉城

每天都有旅游局的公共汽车，每日三班。从城堡大道发车，在当地停2个小时，往返总共需5欧元。车票在阿尔卡萨尔北边的旅游咨询中心购买。

阿萨阿拉城遗迹
☎ 957 329 130
开 周二~周六 10:00~20:30
(10月~次年4月~18:00)
周日、节假日10:00~14:00
休 周一
费 1.50欧元
闭馆前20分钟停止进场。

美丽的院落 ★

比亚纳宫

Palacio de Viana Map p.291/A2


各具趣味的院落

建于14世纪，1981年向公众开放，这之前一直是侯爵家的宅第。从厚重的家具和日用器具可以窥见贵族优雅生活的一斑。里面最值得一游的还是兼具伊斯兰风格和法国情趣的各种样式的院子，总共12座。因它的美丽，故称其为“院落博物馆”。

傍晚时到访 ★

灯火掩映的基督小广场

Plazuela del Cristo de los Faroles Map p.291/A2

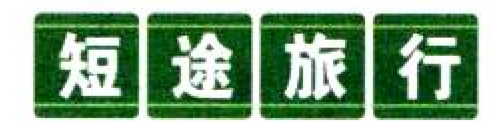
被卡布奇诺斯教堂的白色墙壁围着的矗立在小型广场的基督像。有八盏灯静静守护着中间的基督。傍晚时分华灯初上，给人一种很庄严的气氛。广场东侧是有台阶的巴伊利奥坡道(Cuesta del Bailío)。这是适合接近基督像的一个安静而又美丽的地方。

陈列着科尔多瓦式样的宝石 ★

雷希娜宝石博物馆

Museo de la Joyeria Regina Map 地图外

曾获得过近代建筑大奖的建筑物里面陈列着科尔多瓦式样的宝石。其实最有意思的是可以在工作室观察到制作过程。其内也有出售人工宝石的商铺。



伊斯兰时代的宫殿都市 ★

阿萨阿拉城

Medina Azahara Map p.279

在科尔多瓦西北部，距离科尔多瓦大约6km左右，在雪拉蒙尔那山麓上还残存着伊斯兰时代的遗迹。阿卜杜勒·拉赫曼三世为其爱妃修建的，从936年开始历经了25个春秋。阿萨阿拉王妃喜欢雪，所以里面就种了很多像雪一样的白色的扁桃花和树。遗迹分为国王的寝宫、清真寺和庭园三部分。庭园可以再现当时的繁荣，但是令人遗憾的是遗迹保存得不是太好。

宾馆 Hotel

清真寺周边有很多宾馆。不管规模大小，大部分旅馆都有科尔多瓦特有的院子。从清真寺到和波特罗广场对面Cardenal Gonzalez(Corregidor Luis de la Cerda)大街附近集中了很多价格适中的旅馆。在滕迪利亚斯广场附近也有几家中档旅馆，另外在车站附近到科隆广场周围也有几家高档宾馆。

高档

科尔多瓦国营宾馆 Parador de Córdoba



为了守护这座有历史的城镇而建

建在山丘上的现代国营宾馆。内部加进了古都气氛的设计元素，客房、大厅、餐厅等都非常的雅致。从客房和阳台上都可以看到科尔多瓦市的景色。同时也有大游泳池和网球场。

★★★★ Map 地图外

住 Av.de la Arruzafa.s/n
☎ 957 275 900 FAX 957 280 409
URL www.parador.es
费 Ⓢ104~112欧元 Ⓦ130~140欧元 卡 ADJMV
客房数 94 交 从科尔多瓦车站坐13路公交车大约20分钟，如果坐出租车则需要4~5欧元

赫斯佩莉亚宾馆 Hotel Hesperia Córdoba



优雅地瞭望着对岸

在横跨罗马桥瓜达尔基维尔河沿岸，具有现代气息的宾馆。从屋顶的酒吧Asotea可以看到清真寺和城堡，最美的还是夜景。在游泳池畔享用冷餐会式的早餐也很有意思。

★★★★ Map p.291/B2

住 Av.fray Albino 1
☎ 957 421 042 FAX 957 299 997
URL www.hotel-hesperia.es
费 ⓈⓌ60~120欧元
卡 ADJMV 客房数 108
交 从清真寺徒步10分钟

中档

迈蒙尼德宾馆 Hotel Maimónides



快活而豪华的氛围

从屋里可以眺望到清真寺的尖塔，钟声勾起了旅愁。大厅加入了伊斯兰风格的设计，宽敞且明亮。用植物装饰的院子成了露天的咖啡馆。有停车场。

★★★ Map p.291/C1

住 Torrijos 4
☎ 957 471 500 FAX 957 483 803
URL www.eurostarshotels.com
费 Ⓢ70~140欧元 Ⓦ80~150欧元
卡 ADJMV 客房数 94
交 紧临清真寺

洛拉宾馆 Hotel Lola



有可爱的院子

✉这是由热情的店主经营的小型宾馆。各个房间都有名字，内部装修也各不相同。每个房间都带有洗手间，只有淋浴。预约的时候确认是否含早餐。

★★ Map p.291/C1



住 Romero 3
☎ 957 200 305 FAX 957 200 218
URL www.hotelconencantolola.com
费 Ⓦ78.87~113.58欧元
卡 ADJMV 客房数 8
交 从清真寺徒步2分钟

清真寺宾馆 Hotel Mezquita



颇有情趣的小型旅馆

在清真寺对面。接待处虽然小但是富有情趣，通往客房的长廊上装饰着绘画和雕刻，简直像美术馆一样。透过窗户可以看到清真寺。

★★ Map p.291/C1

住 Pl. Santa Catalina 1
☎ 957 475 585 FAX 957 476 219
E-mail hotelmezquita@wanadoo.es
费 Ⓢ25~36欧元 Ⓦ41~69欧元
卡 ADMV 客房数 31
交 紧临清真寺

帕蒂奥斯旅馆 Hotel Los Patios



在清真寺的对面

✉接待处在餐厅的里面。不仅是内部装饰和家具都非常优雅，建筑物本身也很漂亮，是女孩子喜欢的那种旅馆。闭路电视、空调、带洗手间。可以用英语。

★ Map p.291/C1

住 Cardenal Herrero 14
☎ 957 478 340 FAX 957 486 966
URL www.lospatios.net
费 Ⓢ25~42欧元 Ⓦ36~72欧元(含税)
卡 AJMV 客房数 23
交 紧临清真寺

塔夫隆旅馆 Hostal El Tablón



漂亮的小型旅馆

✉2003年12月开始营业。房间里有空调、电视、干燥机等各种设施。有的房间也带有宽敞的阳台。在清真寺对面这一便利的地理位置也很有吸引力。

★★ Map p.291/C2

住 Cardenal González 68
☎ 957 497 983 FAX 957 497 984
URL www.hostaleltablon.com
费 Ⓢ30~45欧元 Ⓦ40~60欧元
卡 DMV 客房数 9
交 紧临清真寺

奥西奥旅馆 Hostal Osio



宽敞得很受欢迎

✉由古老的民房改建的。虽然在交通很便利的地区但是很清静。房间也很宽敞，空调、电视都很齐备。能上网，英语和法语都通用。

★★ Map p.291/C2

住 Osio 6
☎ & FAX 957 485 165
URL www.hostalosio.com
费 Ⓢ30~50欧元 Ⓦ45~60欧元
卡 MV 客房数 12
交 从清真寺徒步走3分钟

马埃斯特雷旅馆 Hostal Maestre



长方形的院子很美

✉有两个入口，并且两个入口都有花和植物的盆栽、陶器等装饰。客房干净简单，房间围着院子排成了"コ"字形。隔壁就是相同系列的旅馆。

★ Map p.291/C2

住 Romero Barros 16
☎ & FAX 957 475 395
URL www.hostalmaestre.com
费 Ⓢ20~25欧元 Ⓦ32~38欧元
卡 ADJMV 客房数 20
交 从清真寺徒步7分钟

阿尔曼萨尔旅馆 Hostal Almanzor

店主非常热情，有关观光的事情会非常详细地解释的。房间很干净，有可以洗澡的热水。在一楼有公用的迷你小餐厅。

★ Map p.291/C2

住 Cardenal González 10
☎ & FAX 957 485 400
费 Ⓢ20~30欧元 Ⓦ30~40欧元
客房数 12
交 从清真寺徒步5分钟

圣安娜旅馆 Hostal Santa Ana

✉设施都还很新，浴室也很大并且娱乐设施很齐备。居住非常舒适，常令人产生这里不是便宜小旅馆的错觉。

★ Map p.291/C2

住 Luis de la Cerda 25
☎ 957 485 837
FAX 957 482 118
URL www.hostalsantaana.com
费 Ⓢ32.80~40欧元 Ⓦ50~60欧元
卡 MV 客房数 18
交 从清真寺徒步5分钟

青年旅舍 Albergue Juvenil



像学生宿舍一样的布局

在犹太人区内，观光非常便利。建筑物很新，也有很多像宽阔的广场和院子、大会客室等可以放松的基础设施。标准间里有两张床，带洗脸台。也有的房间是上下铺。

★ Map p.291/C1

住 Pl. Juda Leví
☎ 957 290 166 FAX 957 290 500
URL www.inturjoven.com
费 25岁以下9.80~19.50欧元 26岁以上 13.50~19.50欧元(含早餐)
卡 JMV 客房数 167
交 从清真寺徒步2分钟

餐馆 Restaurante

周边很多餐馆都有面向旅客的套餐，但是价钱比较高。说起科尔多瓦比较出名的菜

的冰镇汤、Ajo Blanco这样的冷汤随处可见。和科尔多瓦产的Montilla和Moriles等红

红马 EL Caballo Rojo



科尔多瓦最具代表性的餐馆

高档餐馆的味道和服务都是一流的，吃饭的时候也不用太紧张。奶油果酱(Salmorejo)11欧元，炖牛尾(Rabo de Toro)15欧元，可以享受到科尔多瓦的乡土菜肴。各个房间的气氛各异，在一层还有酒吧。

Map p.291/C1
- 住 Cardenal Herrero 28
- ☎ 957 475 375
- 营 13:00~16:30　20:00~24:00
- 休 12/24
- 卡 ADJMV
- 交 紧临清真寺

田园酒窖 Bodegas Campos



由原来的酒窖改装的

于1908年创立，由原来的酒窖改装而成的，是个有历史的餐馆。套餐45欧元，奶油果泥酱是科尔多瓦的名产菜肴，都可以尝到一点，还可以赠红酒。单点的话预算要40欧元以上。

Map p.291/C2
- 住 Los Lineros 32
- ☎ 957 497 500
- 营 13:15~16:00　20:30~23:30 (酒吧11:00~24:00)
- 休 周日晚上　卡 AMV
- 交 从清真寺徒步10分钟

烤肉 El Churrasco



以炭火烤肉而闻名

正如店名一样烤肉煎蛋是它的名产，但是乡土菜肴也很全。35欧元预算的份量已经足够了。炸茄子也很值得推荐。该餐厅利用了13世纪的宅第，里面的院子也很漂亮。

Map p.291/C1
- 住 Romero 16
- ☎ 957 290 819
- 营 13:00~16:00　20:30~24:00
- 休 8月
- 卡 ADJMV
- 交 从清真寺徒步4分钟

犹太人区糕点店 Casa Pepe de la Judería



可以在屋顶上眺望清真寺

由古老的宅第改建的于1928年创立的餐厅。一层是有院子的酒吧。预算12欧元左右。二层是可以品尝到乡土菜肴的餐厅，预算大约要30欧元以上。夏天的晚上，可以在屋顶的平台上享受烤肉的乐趣。

Map p.291/C1
- 住 Romero 1　☎ 957 200 744
- 营 13:00~16:00(周五、六~16:30)20:30~23:30(周五、六~24:00)
- 卡 ADJMV
- 交 从清真寺徒步3分钟

圣巴西利奥酒窖 Mesón Bodega San Basilio

可以享用到炸茄子和加入奶酪的炸肉排、炖牛尾(rabo de toro)等科尔多瓦具有代表性的家庭菜肴。平常中午也有8欧元和16欧元的套餐。

Map p.291/B1
- 住 San Basilio 19
- ☎ 957 297 007
- 营 13:00~16:00 20:00~24:00　休 周日晚上
- 卡 ADMV
- 交 从Mezquita徒步3分钟

凯旋 El Triunfo

面向清真寺南侧的餐厅。从快餐到乡土菜肴都可以从6.30~13欧元的套餐里面选，所以可以根据内容和预算享受美味。

Map p.291/C2
- 住 Luis de la Cerda 79
- ☎ 957 498 484
- 营 12:00~16:00 19:30~23:30　休 终年无休
- 卡 ADJMV
- 交 从清真寺徒步1分钟

购物 Shopping

继承了伊斯兰文化的细腻的工匠们所制作的工艺品有很多。特别是叫做Filigrana响板的银质镶嵌品和科尔多瓦皮革都非常有名。在犹太人街和清真寺附近各种土特产店鳞次栉比，所以买东西必须去挑选。

土特产

城市集市 Zoco Municipal



找寻真正的土特产

由科尔多瓦工匠协会经营的商店，所以质量是有保证的。出售带有强烈科尔多瓦传统风格的皮革制品、有着古典花纹的瓷砖、各种陶器、金属的首饰等原创制品。

Map p.291/C1

住 Judios, s/n ☎ 957 204 033
营 10:00~20:00(冬季~19:00)
休 1/1、12/25
卡 ADJMV
交 从清真寺徒步5分钟

迈蒙尼德纪念店 Souvenirs de Maimonides



可以边休息边选土特产

在清真寺前面和旅游咨询处并排的土特产店。有自助餐厅和厕所，可以边休息边选土特产。科尔多瓦名产银制工艺品和Salgadelos陶器都有出售。

Map p.291/C1

住 Torrijos 8 ☎ 957 471 500
营 9:30~19:00(冬季~18:30)
休 周日、节假日
卡 DJMV
交 紧临Mezquita

皮革制品

麦里延 Meryan

在花之小巷的皮革店

1952年创立的，是科尔多瓦名产皮革工艺品和科尔多瓦皮革的老铺子。既是工场又是店铺，店里面漂着一股皮革所特有的味道，制作和出售从小东西到家具等各种皮革制品。笔筒和壁挂等都是手工制作。

Map p.291/C1

住 Calleja de las Flores 2
☎ 957 475 902
营 9:00~20:00(周六~14:00)
休 周日、节假日
卡 ADJMV
交 从清真寺徒步3分钟

娱乐 Entertainment

安达卢西亚不愧是弗拉门戈舞的发源地，科尔多瓦这儿也有小酒馆。在这儿还可以享受到最近在西班牙流行的水疗和泡澡，可以消除旅行的疲惫。

酒吧

大教堂 Cardenal

由科尔多瓦本地的明星出演

在旅游咨询中心的附近。由在科尔多瓦的吉卜赛舞小组胜出的优胜者表演。表演从22:30开放时间始。夏天在大露台，冬天在小露台上举行。带一份饮料的话19欧元。需要预约。

Map p.291/C1

住 Torrijos 10
☎ 957 483 320
休 周日
卡 ADJMV
交 紧临清真寺

泡澡

哈里发城 Medina Califal



阿拉伯式的沐浴中可以尽情放松

仿照清真寺在微暗的地方焚香，洋溢着异国情调。如果只洗澡需20欧元，洗澡和按摩则需27欧元。也有特特丽娅(阿拉伯式的咖啡店)和阿拉伯风味的餐厅。需要游泳衣。

Map p.291/C2

住 Corregidor Luis de la Cerda 51
☎ 957 484 746
URL www.hammamspain.com/cordoba
营 10:00~24:00
休 终年无休 卡 MV
交 从清真寺徒步3分钟

Úbeda

文艺复兴时期的街道、美丽的古都

乌韦达


深受文艺复兴影响的乌韦达街道



海拔 748m

人口 约33600人

线路

从马德里阿托查火车站到Linares-Baeza火车站大约要3个半小时，18.80~35.90欧元，一日6~8班。从车站坐公交车大约30分钟。

从马德里公交南站到乌韦达大约需要4小时，20.15欧元，一日2~3班。从哈恩大约1个小时15分钟，一日9~15班。从科尔多瓦到乌韦达大约需要2个半小时，一日5班。从格拉纳达到乌韦达大约需要2个半小时，一日6~7班。

由罗马人兴建，经由阿拉伯人之手走向繁荣，1234年被天主教徒再次征服。在历经两个世纪的收复失地运动中都处在最前线的乌韦达，在文艺复兴时期迎来了它的全盛时期。这个城市的建筑保留着伊斯兰、穆德哈尔式、罗马风格、哥特式等的影响，但是还带有文艺复兴时期的特征。即使绕远道一游也是很值得的。

游览方法 Úbeda

公交车可到达中心街的尽头。从公交总站出来向右拐，到了尽头然后往左拐就可以看到圣地亚哥(Santiago)医院。然后再直着往前走，尽头就是安达卢西亚广场。从这里进入旧市区，到了皇家(Real)大街就是建有市政厅的罗斯卡伊多斯(Pl de los Caídos)广场。它的后面就是巴斯克斯—德莫利纳广场



旅游咨询中心

住 Baja del Marqués 4
☎ 953 750 897
FAX 953 792 670
开 周一～周五 9:00~20:00
(10月～次年5月 19:00)
周六、周日、节假日
10:00~14:00

(Pl.Vázquez de Molina)，在旧市区的中心，旅游咨询中心和值得一游的地方都集中在这一块儿。

主要的景点

萨尔瓦多教堂
☎ 953 758 150
开 周一～周六 10:00~14:00
16:00~19:00
周日 10:45~14:00
16:30~19:30
费 3欧元

有拜占庭样式的塔 ★★

萨尔瓦多教堂

Iglesia del Salvador

Map p.301



装饰美观的萨尔瓦多教堂正面

该教堂是16世纪西班牙文艺复兴时代表性的建筑。卡洛斯五世的宫廷秘书弗朗西斯科·德·罗斯·科波斯下令由迭戈·德·希洛埃担当该建筑的设计。格拉纳达的大教堂也是由迭戈·德·希洛埃设计而成。装饰是由安达卢西亚文艺复兴时期的代表性建筑家班德路比拉设计的。阿兰布拉宫的卡洛斯五世宫的设计者马丘卡设计的南门很有特点，值得一看。

圣母堂
2007年曾经重新装修

各个风格融合在一起 ★

圣母堂

Iglesia de Santa María

Map p.301

扇子一样的圆形屋顶、哥特式的回廊、混合了哥特式和穆德哈尔式的天顶画等，是乌韦达颇具风格的教堂之一。正门是17世纪建造的，钟楼是19世纪建造的。由伊斯兰清真寺改建而成，院子还保留着历史的遗迹。



给人以深刻印象的两个钟楼

圣巴勃罗教堂
开 周一～周六 11:00~12:00
(周四~13:00) 17:00~20:00
周日 11:00~13:30
费 免费

有美丽的小礼拜堂 ★

圣巴勃罗教堂

Iglesia de San Pablo

Map p.301

收复失地运动时代的建筑，在1368年基督教徒和伊斯

兰教徒的战役中被破坏掉了，13世纪初期的东西只剩下了罗马风格的西边的那扇门。另外还有两扇门，大门是后哥特式的，北边的门是伊斯兰风格的。


入口的雕刻非常棒

建筑物自身都很有价值 ★

考古学博物馆

Museo Arqueológico Map p.301


还残存穆德哈尔式的装饰

正像别名穆德哈尔之家(Casa Mudejar)所称的那样，它是穆德哈尔式的14世纪建筑。于1964年重新修建的，现在作为考古学博物馆展示着史前时代和罗马时代的遗物。

被指定为国家的历史遗址 ★

圣地亚哥医院

Hospital de Santiago Map 地图外


现在也被作为文化中心而使用

1957年由班德路比拉设计完成。简约且优美，也叫做安达卢西亚的埃尔埃斯科里亚尔宫。每年5~6月份的乌韦达国际音乐舞蹈节，都会把这儿作为举行古典音乐会和芭蕾舞演出的会场。

圣地亚哥医院
☎ 953 750 842
开 周一~周五 8:00~15:00 16:00~22:00 周六、周日 11:00~15:00、18:00~22:00(有音乐会和展览会的时候会有所变更) 费 免费

考古学博物馆
☎ 953 753 702
开 周二 14:30~20:00
周三~周六 9:00~20:00
周日、节假日 9:00~15:00
休 周一
费 1.50欧元

宾馆&餐馆



在旧市街宾馆比较少。经济型的住宿在Ramón y Cajal大街周围可以找到。

H 乌韦达宾馆
Parador de Úbeda ★★★★ Map p.301



在萨尔瓦多教堂的附近，由16世纪文艺复兴时的宫殿改建而成。二层的回廊非常美，有的房间还摆放着带有华盖的床。

住 PL. Vázquez de Molina 1
☎ 953 750 345
FAX 953 751 259
URL www.parador.es
费 Ⓢ116~124欧元 Ⓦ145~155欧元
卡 ADJMV 客房数 3

H 拉兰布拉宾馆
Palacio de la Rambla ★★★★ Map p.301



由16世纪建筑的宫殿改建而成的宾馆。家具等都是以前的古董。比旅馆干净雅致，有气氛。包括早餐。

住 Pl. del. Marqués 1
☎ 953 750 196
FAX 953 750 267
URL www.palaciodelarambla.com
费 Ⓢ90欧元 Ⓦ115欧元
卡 AMV 客房数 8

H 塞维利亚旅馆
Hostal Sevilla ★★ Map 地图外

出了公共汽车总站往左转，然后进入右边的路，就能看到位于拉蒙和卡哈尔大街上的塞维利亚旅馆。该旅馆属家族经营，有种像家一样无拘无束的气氛。

住 Av.Ramón y Cajal 7
☎ & FAX 953 750 612
费 Ⓢ20~26欧元 Ⓦ26~40欧元
卡 不可 客房数 16

R 塞科
El Seco Map p.301

在巴斯克斯-德莫利纳广场附近，该餐厅乡土菜非常美味。预算20~30欧元。

住 Corazón de jesús 8
FAX 953 791 452
营 13:00~16:00(周五、周六20:30~23:30也营业)
卡 MV

Topics! 为了明白安达卢西亚的方言

安达卢西亚地区被伊斯兰势力控制了近800年，所以就是在今天也仍能感受到很浓厚的伊斯兰文化的影响。但是在这里所说的语言却是13世纪以来，伴随着收复失地运动被带到了西班牙南部的卡斯蒂利亚(Castilla)语的一种变体，是一种方言。现在所讲的安达卢西亚方言中可以看出原来卡斯蒂利亚语所没有的几个特征。比如，词尾s音和元音之间的d和s不发音了，本来应该区别对待的字母s和z都没有区分而是发相同的音等。这种特征可以作为区分安达卢西亚方言和其他方言的重要依据，另一方面，有时候安达卢西亚方言甚至对于西班牙人来说都是很难听懂的。



开朗而又善于交际的安达卢西亚人

Baeza

被橄榄田环抱着的安静的城市

巴埃萨

巴埃萨距离乌韦达9km，可以说是乌韦达的孪生姐妹城市。罗马时代叫做比瓦蒂亚，后来误传为现在的巴埃萨。巴埃萨作为伊斯兰统治时代的首都很是繁荣，1227年由费尔南多三世率领的收复失地运动，使这里成了最初的占领地。从那以后，陆续夺回了科尔多瓦、塞维利亚等重要城市。此外，诗人安东尼奥·马查德曾在这个城市的大学执教近7年。



海拔	790m
人口	约 15700 人

游览方法 Baeza

公交车在中心街道的尽头停车。虽然这样说，但它是个小城市，到市中心也花不了10分钟的时间。从公交车总站出来向右，穿过喷泉前面的人行横道，从左边的路一直向前走。中途有个岔路口，右侧是圣巴勃罗(San Pablo)大街。这条路沿街也有一些文艺复兴时期极具魅力的房子，记住地址别漏看了哦。尽头是宪法大道(Paseo de la Constitución)。这里有很多既便宜又可以用餐的酒吧。这条街的里面是人民广场(Pl. del Pópulo)。这儿也有ℹ旅游咨询中心。





街道以圣巴勃罗广场为起始点

线路

从马德里阿托查火车站到里那莱斯-巴埃萨火车站大约需要3个半小时，需要花费18.80~35.9欧元，一日6~8班。从车站附近坐公共汽车大约30分钟。

从马德里到巴埃萨需要3个小时45分钟，需要花费20.65欧元，一日2~3班。从乌韦达到巴埃萨大约10分钟，一日10~15班。

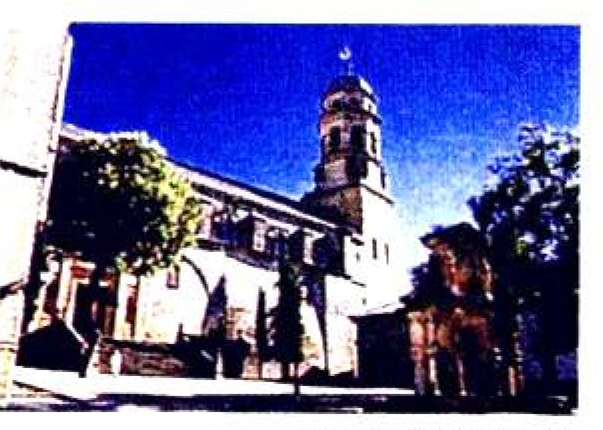
旅游咨询中心

住 Pl del Pópulo, s/n
☎ & FAX 953 740 444
开 周一~周五 8:30~15:00
17:00~20:00
(10月~次年5月16:00~19:00)
周六、周日、节假日
10:00~ 14:00

哈瓦尔金托宫
☎ 953 742 775
开 周一～周五 9:00~14:00
休 周六、周日、节假日
费 免费


装饰很美的正立面

大教堂
☎ 953 744 157
开 每日 10:30~13:00
17:00~19:00
(10月~次年5月的下午16:00~18:00)
费 钟楼 0.80欧元
博物馆 2欧元


伫立在旧市区的一角

旧大学
开 每日 10:00~14:00
16:00~19:00
费 免费

主要的景点

优美的哥特式建筑 ★★

哈瓦尔金托宫

Palacio de Jabalquinto Map p.305

由费尔南多三世和他的堂弟胡安·阿方索·巴纳比拉下令建造而成。15世纪末建造的伊莎贝尔式的建筑物非常棒。现在作为安东尼奥·马查德国际大学的设施而使用，只允许参观院子。

在清真寺遗址上建立起来的 ★★

大教堂

Catedral Map p.305

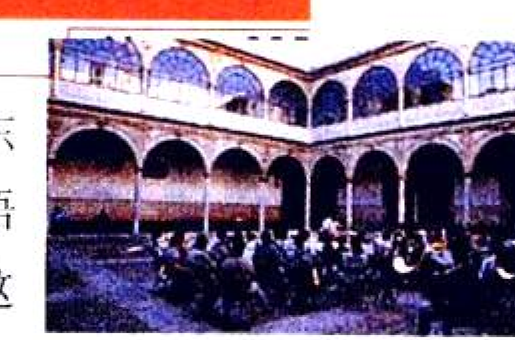
据说是13世纪根据费尔南多三世的提议开始建造的，但现在看到的建筑物大部分是16世纪的东西。西边的门最老，是13世纪的。到里面希望你能注意一下礼拜堂的椅子，它是由巴托洛米制作的深受意大利文艺复兴时期影响的器物。回廊是哥特式的，礼拜堂有3个是穆德哈尔风格，1个是哥特风格的。

154年创立 ★★

旧大学

Antigua Universidad

1875年成为大学，西班牙代表诗人安东尼奥·马查德从1912年开始在此作为法语语法教师任职长达7年。从1979年开始，这里成为了格拉纳达大学暑期班的会场之一。


在露台举行音乐会等

旅馆

共汽车总站周围和旧市区附近。

H 富恩特努埃瓦宾馆

Hospedaría Fuentenueva ★★★ Map 地图外

就在公共汽车总站的附近，由以前的女子监狱改建而成的非常时髦的宾馆。有餐厅和游泳池。免费提供早餐。



住 Paseo Arca del Agua, s/n ☎ 953 743 100
FAX 953 743 200 URL www.fuentenueva.com
费 Ⓢ49~59欧元 Ⓦ72~82欧元
卡 ADJMV 客房数 12

H 中庭旅馆

Hostal El Patio ★ Map p.305

在旧大学附近的旅馆。由17世纪的建筑改建的，中庭很漂亮，放置着观赏植物、沙发、电视等，能成为住宿者放松身心的大厅。



住 Conde Romanones 13 ☎ 953 740 200
FAX 953 748 260 费 Ⓢ15~17欧元 Ⓦ30~34欧元
卡 不可 客房数 14

Sevilla

《卡门》的舞台、安达卢西亚的首府

塞维利亚



塞维利亚的标志性建筑大教堂和风向标塔



海拔 30m

人口 约714000人

线路

从马德里阿托查火车站乘坐AVE到塞维利亚需要大约2个半小时，需要花费63.60~127.10欧元，大约每隔30分钟~1个小时有一班。从巴塞罗那圣徒火车站大约需8个小时以上，如果是夜行车的话要12个小时，需要花费53.70欧元以上，一日3班。

从马德里公交南站到塞维利亚大约6个小时，需要花费17.50欧元，一日12~14班。从科尔多瓦到塞维利亚大约2个小时，每隔1~2个小时一班。从格拉纳达坐直达车需要3个小时30分钟，每隔1~2小时一班。从阿尔赫西拉斯到塞维利亚大约3个小时，大约每隔2个小时一班。

旅游咨询中心

圣胡斯塔火车站

Map p.309/B2

☎ 954 221 404

开 周一~周五 9:00~19:30
周六 10:00~14:00
15:00~19:30
周日、节假日10:00~14:00

宪法大街

Map p.310/B2~C2

住 av constitución 21B

☎ 954 221 404

FAX 954 229 753

开 和圣胡斯塔火车站的旅游咨询中心一样

古时候作为哥特王国首都的塞维利亚，在712年被横渡直布罗陀海峡的摩尔人所征服。自此长达500多年，塞维利亚成了伊斯兰文化繁荣的舞台。得利于作为瓜达尔基维尔河的良港这一优越的地理条件，塞维利亚在经济上也获得了很大的发展。在1070年科尔多瓦哈里发帝国崩溃的时候，塞维利亚已经完全具备了吞并科尔多瓦的实力，而在此之前科尔多瓦一直都是半岛的首府。回旋塔和黄金塔等现在还遗留的伊斯兰建筑都是那个时代建造的。

13世纪中叶收复失地运动以势不可当之势扩大，紧接着把伊斯兰势力从塞维利亚一扫而空。由此塞维利亚迎来了由天主教徒开始的新的跃进时代。证明了哥伦布到达的不是印度而是新世界的亚美利哥·韦斯普奇从塞维利亚扬帆起航，自此确定了同新世界交易的霸权地位。成立支撑卡斯蒂利亚王国繁荣的城市，而卡斯蒂利亚王国确立了欧洲最强国的地位。正因为这些充满活力的历史，塞维利亚的街道很豪华，完全具备被称为西班牙第四大都市的实力。

游览方法 Sevilla

到达塞维利亚之后

火车到达城市东部的圣胡斯塔火车站(Estación de

圣弗朗西斯科广场
Map p.310/B2
住 pl. San Francisco 19
☎ 954 595 288
开 周一~周六 8:00~20:00
休 周日、节假日
提供免费的上网服务。

从机场到市内的交通

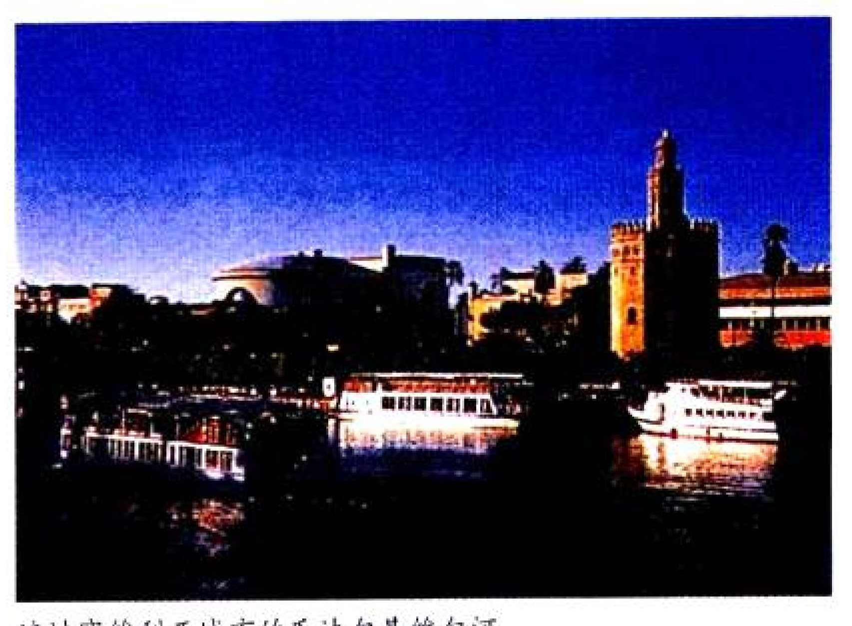
乘坐公共汽车需要约30分钟。平时大约每30分钟一班(周六、周日、节假日大约1小时一班)。在城堡南部的赫雷斯门站停车。乘坐出租车大约要15分钟,白天统一18.58欧元,夜间统一20.72欧元。

营业所 Renfe
Map p.310/B2
住 Zaragoza 29
开 周一~周五 9:30~14:00
17:30~20:00
周六 10:00~13:30
休 周日、节假日
只出售以塞维利亚为始发站的票和国际列车的票。

塞维利亚的公交车总站

●**塞维利亚的圣塞巴斯蒂安公交车总站**
Prado de San Sebastian
Map p.311/C4
住 José María Osborne 11
☎ 954 417 111
有往返于科尔多瓦、格拉纳达、阿尔赫西拉斯、龙达、加的斯、安达卢西亚各地方的公共汽车。

●**兵器广场**
Map p.310/A1
住 Pl. de Armas
☎ 954 907 737
有往返于马德里、巴塞罗那、巴伦西亚、阿利坎特、萨拉曼卡、里斯本等的长途汽车。从公共汽车总站到市中心的话,在Torneo大街的公交站牌坐c4路的外圈,在赫雷斯门下车。

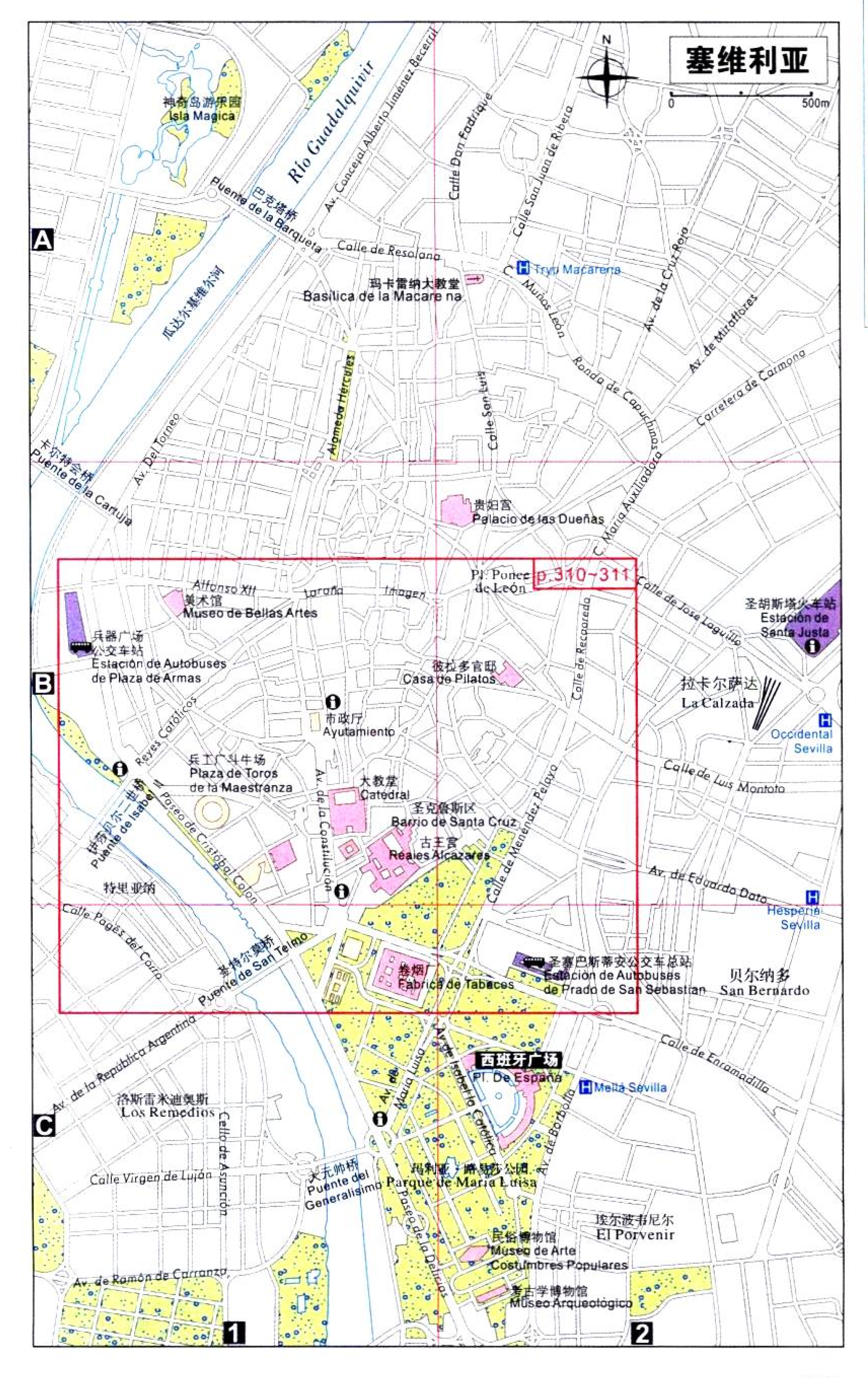

流过塞维利亚城市的瓜达尔基维尔河

Santa Justa)。车站里面有旅游咨询中心,此外还有兑换所和旅馆指南所。从车站到市中心徒步大约需要30~40分钟,相当远。乘坐市内公交的话,要背对着车站向右方向乘坐32路公交车,在终点化身广场(Pl. de la Encarnación)下车。然后再往车来的反方向走,从塞尔佩斯(Sierpes)大街往左拐。穿过新广场(Pl. Nueva),顺着宪法大街(Av. de la Constitución)往前走就看到大教堂了。或者,从车站附近坐C1路公交车,过奥地利堂胡安广场(Pl. don Juan de Austria),就到了卷烟厂(Fábrica de Tabacos)在的塞维利亚大学的东边了。有行李的游客最好打个出租车,这样会比较轻松一些。从车站到大教堂大约要5~6欧元。在宪法大街(Av. de la Constitucion)和市政厅前面的圣弗朗西斯科广场都有车站。

从安达卢西亚各地方来的公交车都发往市东南的公交车总站。出了公交车总站,沿着圣塞巴斯蒂安大街(Prado de San Sebastián)走10分钟左右,过牟利罗公园(Jardines de Murillo)左拐就到了有很多旅馆的圣玛利亚拉布兰卡大街(Sannta María la Blanca)。此外,从马德里埃斯特雷马杜拉方向来的里斯本的公交车都开到沿着瓜达尔基维尔河的兵器广场(Pl. de Armas)的公交车总站。其前面紧临的Torneo大街,有环城的C4路公交车。

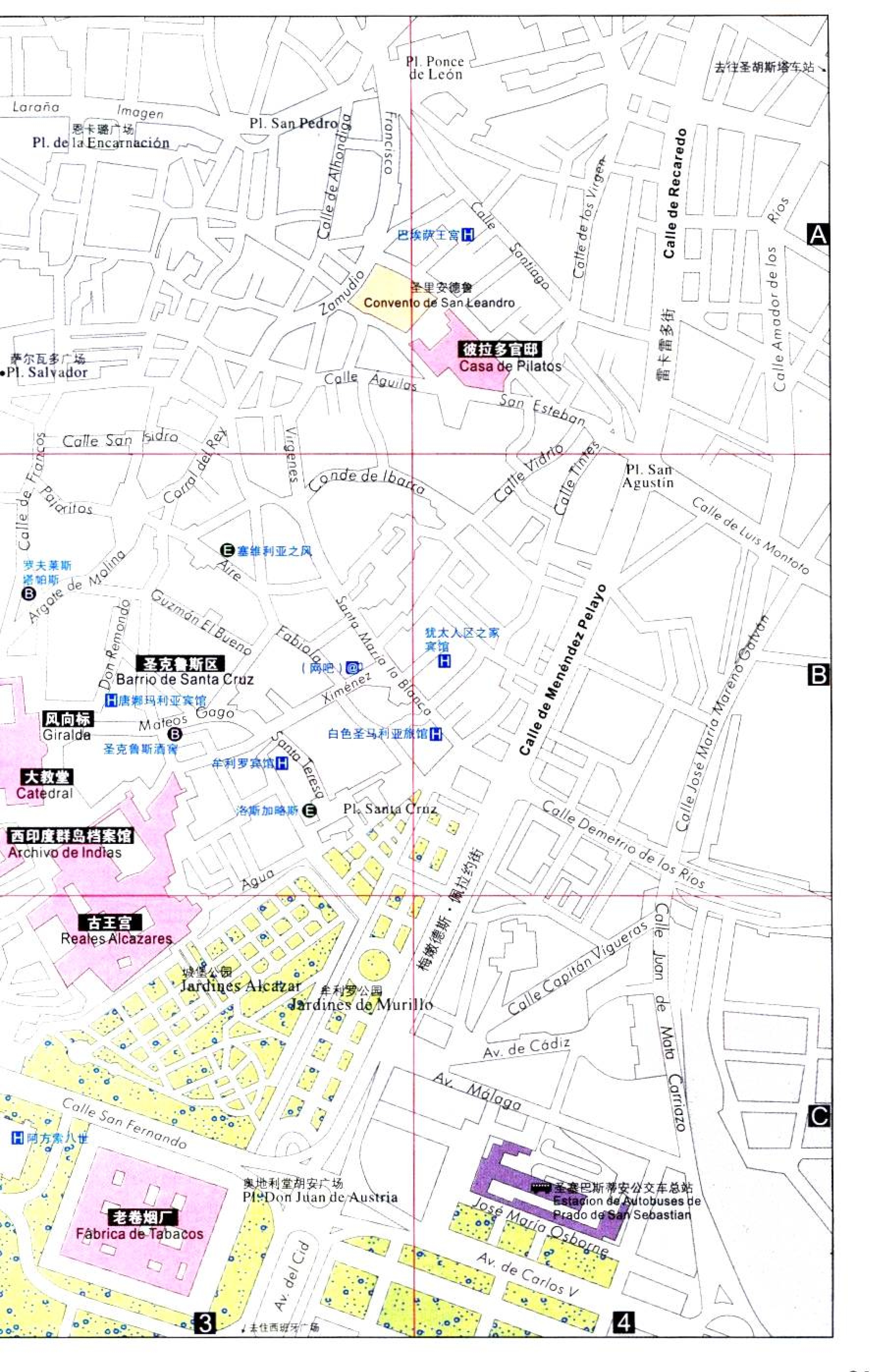
在城市漫步的时候可以用风向标塔作为标记

值得一游的地方都集中在瓜达尔基维尔河的东侧。现在新市区建设都延伸到了河西岸,只有河东沿岸的旧街道,尤其是南部地区还残存着原来塞维利亚的气氛。它的中心就是紧邻大教堂的风向标塔。


塞维利亚
0 500m
神奇岛游乐园
Isla Magica
Río Guadalquivir
巴克塔桥
Puente de la Barqueta
瓜达尔基维尔河
Calle de Resolana
玛卡雷纳大教堂
Basílica de la Macarena
Tryp Macarena
Alameda Hércules
贵妇宫
Palacio de las Dueñas
卡尔特会桥
Puente de la Cartuja
Av. Del Torneo
Ronda de Capuchinos
Carretera de Carmona
Av. de Miraflores
Av. de la Cruz Roja
Pl. Ponce de León
p.310~311
美术馆
Museo de Bellas Artes
兵器广场公交车站
Estación de Autobuses de Plaza de Armas
彼拉多官邸
Casa de Pilatos
圣胡斯塔火车站
Estación de Santa Justa
拉卡尔萨达
La Calzada
Occidental Sevilla
市政厅
Ayuntamiento
斗牛场
Plaza de Toros de la Maestranza
大教堂
Catedral
圣克鲁斯区
Barrio de Santa Cruz
古王宫
Reales Alcázares
伊莎贝尔二世桥
Puente de Isabel II
Paseo de Cristóbal Colón
特里亚纳
Av. de Eduardo Dato
Hesperia Sevilla
圣特尔莫桥
Puente de San Telmo
卷烟厂
Fábrica de Tabacos
圣塞巴斯蒂安公交车总站
Estación de Autobuses de Prado de San Sebastián
贝尔纳多
San Bernardo
西班牙广场
Pl. De España
Meliá Sevilla
洛斯雷米迪奥斯
Los Remedios
Av. de la República Argentina
大元帅桥
Puente del Generalísimo
玛利亚·路易莎公园
Parque de María Luisa
埃尔波韦尼尔
El Porvenir
民俗博物馆
Museo de Arte Costumbres Populares
考古学博物馆
Museo Arqueológico
Av. de Ramón de Carranza
Calle Virgen de Luján
A
B
C
1
2



塞尔维亚中心区
0
100
200
300m
N
兵器广场
公交车站
Estación de Autobuses
de Plaza de Armas
兵器广场
商业购物中心
博物馆宾馆
英国宫
Pl. del Duque
de la Vicoria
Calle Alfonso XII
美术馆
Museo de
Bellas Artes
Calle Monsalves
Pedro del Toro
Calle de Bailén
Torneo
Calle San Eloy
Murillo O'Donnell
Calle Velázquez
瑞士新宾馆
布拉斯福尔
Calle de la Cuna
Calle Sierpes
Rioja
Muñoz Olive
Calle
Meliá Colón
Calle Canalejas
Calle Marqués de Paradas
Calle de Ariona
Julio César
San Pablo
Rosario
Tetuán
Alboreda
Cañal
Loewe
特里亚纳宾馆
Calle
Carlos
英格兰宾馆
新广场
Pl. Nueva
市政厅
Ayuntamiento
圣弗朗西斯广场
Pl. San
Francisco
圣弗朗西斯科宾馆
Calle Álvarez
持戟兵酒馆
Zaragoza
RENFE
营业所
Reyes Católicos
Calle Almansa
Pastor y Landero
Santas Patronas
Padre Marchena
Calle Castelar
Calle Gamazo
Calle Harinas
Castillejo
Calle de Adriano
G. Vinuesa
西家宾馆
宪法大街
伊莎贝尔二世桥
Puente de Isabel II
克里斯托瓦尔·科隆大道
Paseo de Cristóbal Colón
兵工厂斗牛场
Plaza de Toros
de la Maestranza
马
塞拉尼托客店
Antonia Díaz
侧门
(网吧)
Av. de la Constitución
圣安娜
阿雷纳尔
Temprado
Tomás de Ibarra
瓜达尔基维尔河
Calle de la Pureza
贝蒂斯街
兵工厂剧院
慈善医院
Hospital de la Caridad
Calle Santander
Río Guadalquivir
Calle del Betis
Calle Pagés del Corro
特里亚纳
Triana
黄金塔
Torre del Oro
赫雷斯门
Puerta de Jerez
花亭
Av. Sanjurjo
Av. de Roma
圣特尔莫桥
Puente de San Telmo
圣特尔莫宫
Palacio de San Telmo
Pl. de Cuba
A
B
C
1
2


Pl. Ponce de León
去往圣胡斯塔车站
Laraña
Imagen
恩卡璐广场
Pl. de la Encarnación
Pl. San Pedro
Calle de Alhondiga
Francisco
Calle de Recaredo
Calle de los Virgen
Calle Santiago
巴埃萨王宫
Rios
Calle Amador de los
A
Zamudio
圣里安德鲁
Convento de San Leandro
雷卡雷多街
彼拉多官邸
Casa de Pilatos
萨尔瓦多广场
Pl. Salvador
Calle Aguilas
San Esteban
Calle San Isidro
Calle de Francos
Calle del Rey
Carral del Rey
Virgenes
Conde de Ibarra
Calle Vidrio
Calle Tintes
Pl. San Agustin
Calle de Luis Montoto
Pajaritos
塞维利亚之风
Aire
罗夫莱斯
塔帕斯
Argote de Molina
Guzmán El Bueno
Santa María la Blanca
犹太人区之家
宾馆
Calle de Menéndez Pelayo
Calle José María Moreno Galván
B
Don Remondo
圣克鲁斯区
Barrio de Santa Cruz
Fabiola
（网吧）
Ximénez
唐娜玛利亚宾馆
风向标
Giralda
Mateos
Gago
圣克鲁斯酒窖
白色圣马利亚旅馆
大教堂
Catedral
牟利罗宾馆
Santa Teresa
洛斯加略斯
Pl. Santa Cruz
Calle Demetrio de los Rios
西印度群岛档案馆
Archivo de Indias
Agua
梅嫩德斯·佩拉约街
古王宫
Reales Alcazares
Calle Juan de Mata Carriazo
Calle Capitán Vigueras
城堡公园
Jardines Alcazar
牟利罗公园
Jardines de Murillo
Av. de Cádiz
Av. Málaga
Calle San Fernando
阿方索八世
C
奥地利堂胡安广场
Pl. Don Juan de Austria
圣塞巴斯蒂安公交车总站
Estacion de Autobuses de Prado de San Sebastian
José María Osborne
老卷烟厂
Fábrica de Tabacos
Av. del Cid
Av. de Carlos V
3
去往西班牙广场
4

大教堂和风向标塔

☎ 954 214 971

URL www.catedralsevilla.org

开 7~8月

周一~周六 9:30~ 17:00

周日、节假日14:30~19:00

9月~次年6月

周一~周六 11:00~18:00

周日、节假日14:30~19:00

费 7.50欧元 学生票2欧元，周日免费。

闭馆前1小时停止进场。

如果只是观光，步行就可以了，但如果从大教堂前面选择坐马车倒也是很自在。乘车进入狭窄的胡同，然后花一个小时在圣克鲁斯街和西班牙广场转一转。因为马车可以搭载4~5人，所以多找几个搭乘者拼车会比较划算。



跑在椰林茂盛的大街的观光马车

日落时分是人们出来散步的时候了。一起去瓜达尔基维尔河西岸的托里亚纳(Triana)吧。在沿河的贝蒂斯街(Betís)上餐馆林立，直到深夜当地人和游客们都还玩兴不减，热闹非凡。

主要的景点

象征着塞维利亚的建筑物 ★★★

大教堂和风向标塔

Catedraly Giralda

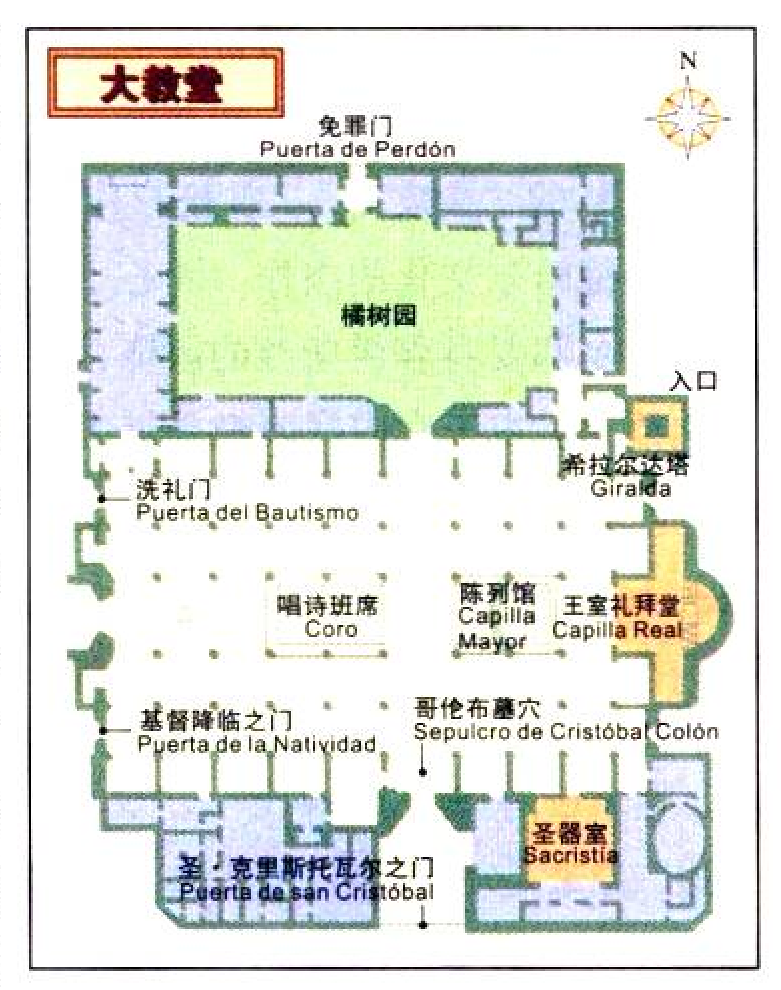
Map p.311/B3

“我要建造一座巨大的教堂，甚至要让后人觉得我们都是在非正常的状态下建造的。”1401年根据教堂参事会的决定，开始在清真寺的旧址上建造教堂，大约一个世纪后的1519年完成。大教堂是西班牙最大的教堂，作为欧洲的天主教教堂在规模上仅次于罗马的圣彼得大教堂和伦敦的圣保罗大教堂。纵深116m，宽76m。据说那样宽度奇异的造型颇有清真寺遗留之风。

巨大的大教堂内部值得观看的东西数不胜数



里面值得看的东西有很多，有表现圣灵降临的格窗、阿方索五世墓里的王室礼拜堂、15世纪的唱诗班席、雕刻着内殿的圣书场面的黄金色木制祭坛等。甬道的右



侧是哥伦布的墓穴，它里面有莱昂、卡斯蒂利亚、纳瓦拉、阿拉贡等当时西班牙的4个王国先祖的雕像。此外还有牟利罗、戈雅、苏巴朗的画，在欣赏的时候会忘了时间的流逝。充分领略了圣堂里面稍稍有点凉的空气后，走向橙色橘园，从免罪门眺望的风景很美。

97m高的希拉尔达塔，是塞维利亚的象征。12世纪末是由伊斯兰教徒阿尔摩哈德族作为清真寺的尖塔而修建的。银匠样式的钟楼是16世纪加上去的。从下仰望可以看见小小的尖端，4m高，1288kg重，有风的时候这个青铜制的雕像竟能旋转，让人惊叹不已。这也是叫做希拉尔达（意为"风向标"）的原因。从高度70m的瞭望台上看塞维利亚的景色也很好。相信希拉尔达塔这一标志性建筑对观光地点的确认会有所帮助。

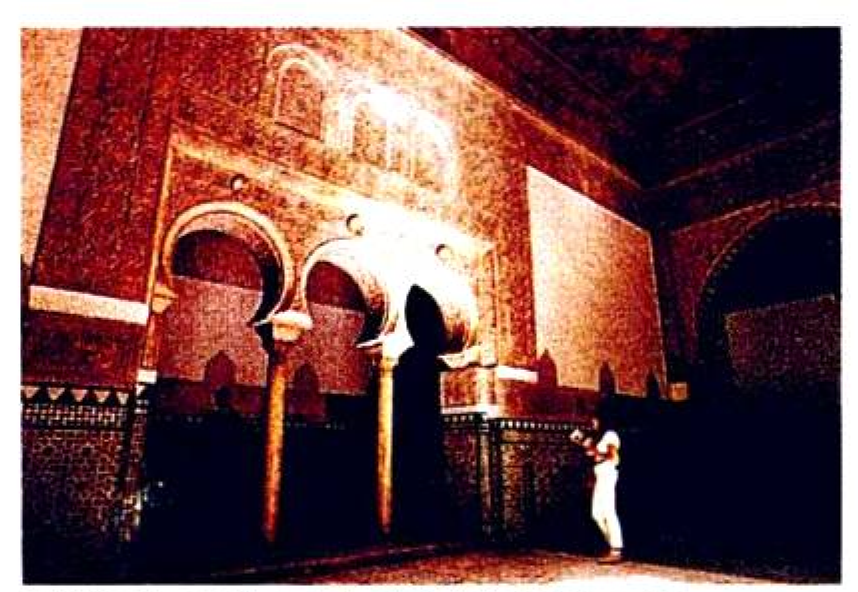

可以从斜坡上上到希拉尔达塔


壮丽的伊斯兰风格的宫殿 ★★★

古王宫

Reales Alcazares

Map p.311/C3


阿拉伯风格的图案运用到石膏艺术的墙壁美不胜收

收复失地运动后的信奉天主教的国王们把伊斯兰时代的古王宫改建而成的。其中1350年

古王宫

☎ 954 502 323

开 4~9月
周二~周六 9:30~19:00
周日、节假日 9:30~17:00
10月~次年3月
周二~周六 9:30~17:00
周日、节假日 9:30~13:30

休 周一

费 7欧元 学生免费

即位的佩德罗一世，从西班牙全国召集伊斯兰工匠，模仿格拉纳达的阿兰布拉宫建造而成。运用黏土和灰泥的建筑风格的“少女院”、雪松杉作为屋顶的“使节厅”，都是穆德哈尔文化的杰作。醉心于伊斯兰文化的佩德罗一世下令都要身着伊斯兰的服饰，在宫廷内部要使用阿拉伯语等。古王宫内庭园极具魅力，里面种植着很多外国产的名贵草木。

真正的安达卢西亚风景 ★★★

圣克鲁斯区

Barrio de Santa Cruz

Map p.311/B3



小巷的对面可以看见希拉尔达塔

在城堡的北边，原来是犹太人区。自从 1492 年犹太人被驱逐以来，塞维利亚的贵族们一直住在这里。在像迷宫一样错综复杂的小巷子里，挂着古老灯笼的白色墙壁的房子家家相连。阳台上装饰着很多的花，几乎要溢出来一样。透过

Topics! 伊斯兰建筑和基督教徒

在安达卢西亚城市里免遭基督教徒破坏的伊斯兰的建筑里，可以看到两种文化并存的现象。在科尔多瓦的清真寺里建造的巴罗克式的大教堂和格拉纳达的阿兰布拉宫里的意大利文艺复兴风格的卡洛斯五世宫就是例子。在这里虽然完全看不出两种文化美妙的融合，但可以深刻感受到掌权者要显示基督教优越地位的意志在起作用，这个颇有意思。

另外，与此相反的是，塞维利亚的希拉尔达（风向标）塔就体现出了伊斯兰建筑和天主教建筑的完美结合。这个塔原本是按照清真寺的尖塔来建造的，16 世纪时加了上部，作为大教堂的钟楼。那种美无与伦比，成为了塞维利亚的象征。此外，大教堂也是在收复失地前的清真寺遗址上建立起来的，马蹄形的拱门环绕着橙色的中庭，从此处可以看出它的影子。

统治者为了显示自己宗教的优越地位，反复进行着破坏和重建这样的工作。在去安达卢西亚旅行的时候，先有了这样的知识，就可以理解西班牙的历史何以如此有趣而又充满生命力了。

豪华的铁栅栏，可以看见喷泉和盆栽排列着的庭园。画家牟利罗曾在此居住过。

藏有珍贵的公文 ★★

西印度群岛档案馆

Archivo de Indias

Map p.311/B3



已经被列为世界遗产

在1572年作为商品交易所建造起来的文艺复兴风格的建筑物。曾参与修建埃尔埃斯科里亚尔宫的赫里拉也参与了此次的设计。1784年这里成了收藏与新大陆有关的公文的档案馆，保存了发现并征服新大陆时的宝贵文献资料。二楼的展览厅里可以看到哥伦布、麦哲伦和征服墨西哥时的埃尔南·科尔特斯的亲笔书信。

西印度群岛档案馆
☎ 954 500 528
开 周一~周六 10:00~20:00
周日、节假日 10:00~16:00
费 免费

有以死和慈善作为主题的画 ★

慈善医院

Hospital de la Caridad

Map p.310/C2

17世纪中叶，为了救济那些贫穷的人和无依无靠的人而建造起来的医院。在教堂里有牟利罗的以慈善为主题的《救助病人的圣胡安·德迪奥斯》和《匈牙利的圣伊莎贝尔》，以写实性描写死亡为主题的瓦尔德斯·雷阿尔的《一刹那的生命》和《世界荣光之末》。

慈善医院
☎ 954 223 232
开 周一~周六 9:00~13:30
16:00~20:00
(10月~次年3月 15:30~19:30)
周日、节假日 9:00~13:00
费 5欧元

曾经金光闪烁 ★

黄金塔

Torre del Oro

Map p.310/C2



夕阳西下，塔被染成了金黄色

建在瓜达尔基维尔河的左岸，等边十二角形塔。曾经塔的上部是金色的陶砖，闪闪发光。13世纪初为了盘问河上的过往船只而建造的，对岸有个八角形的银色塔，在这两个塔之间有锁具，以防止入侵船只。现在作为海洋博物馆，展出一些船只的模型和海洋地图。

黄金塔
☎ 954 222 419
开 周二~周五 10:00~14:00
周六、周日 11:00~14:00
休 周一、节假日、8月
费 2欧元 学生票1欧元


壮丽的建筑物正面

《卡门》的舞台 ★

老卷烟厂

Fábrica de Tabacos

Map p.311/C3

18世纪建立的皇家卷烟厂。因曾作为梅里美的《卡门》的舞台而闻名。在故事当中，卡门是该工厂的一名女工，而对卡门倾心的何塞是该厂的一名卫兵，他们都在该厂工作。现在这里成了塞维利亚大学的法学部。

有很多牟利罗的珍藏品 ★

美术馆

Museo de Bellas Artes

Map p.310/A1

美术馆
☎ 954 220 790
开 周二 14:30~20:30
周三~周六 9:00~20:30
周日、节假日 9:00~14:30
休 周一
费 1.50欧元、学生免费

由17世纪的修道院改装而成，馆内陈列着贵重的西班牙绘画的珍藏品。里面牟利罗的收藏可以说是世界第一，除此之外苏巴朗、委拉斯开兹、瓦尔德斯·雷阿尔、帕丘考等塞维利亚派画家的作品也不容错过。

市民休憩的场所 ★

西班牙广场

Plaza de España

Map p.309/C2


在广场的水池里也可以玩游艇

曾经是圣特尔莫宫庭院的一部分。在玛利亚·路易莎公园里面。1929年曾作为伊比利亚美洲博览会的会场，西班牙广场是建筑家冈阿尼瓦尔·冈萨雷斯的作品。环绕广场的建筑物的拱门下面是描写西班牙各省的特征和历史为主题的长廊。一边漫步一边细细地观赏这些长廊也是种不错的享受。

彼拉多官邸
☎ 954 225 298
开 每日 9:00~19:00
(10月~次年2月~18:00)
费 8欧元、只参观一楼的话5欧元


伊斯兰建筑和基督建筑的完美融合

穆德哈尔样式的院子很美 ★

彼拉多官邸

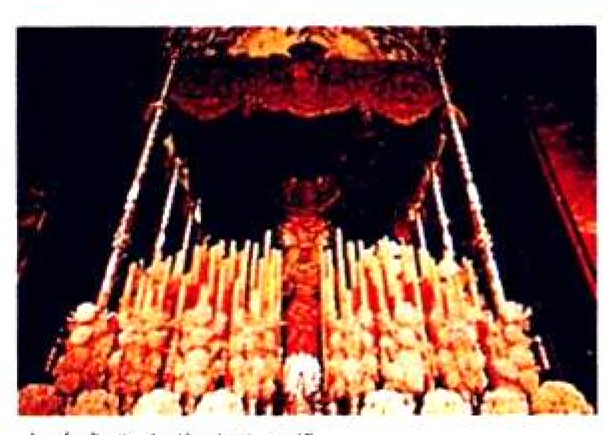
Casa de Pilatos

Map p.311/A4

由安达卢西亚总督佩德罗·恩利开斯15世纪末开始动工，他的儿子第一代塔里发侯爵最终完成。是从对在耶路撒冷的耶稣判决死刑的罗马总督彼拉多的官邸得到灵感

设计而成的。是穆德哈尔风格、文艺复兴时期风格、火焰式·哥特式糅合在一起的一个奢侈的场馆，院子是彩色的瓷砖和伊斯兰风格的装饰。

供奉着希望圣母 ★
玛卡雷纳大教堂
Basílica de la Macarena Map p.309/A2


身着豪华衣装的圣母像

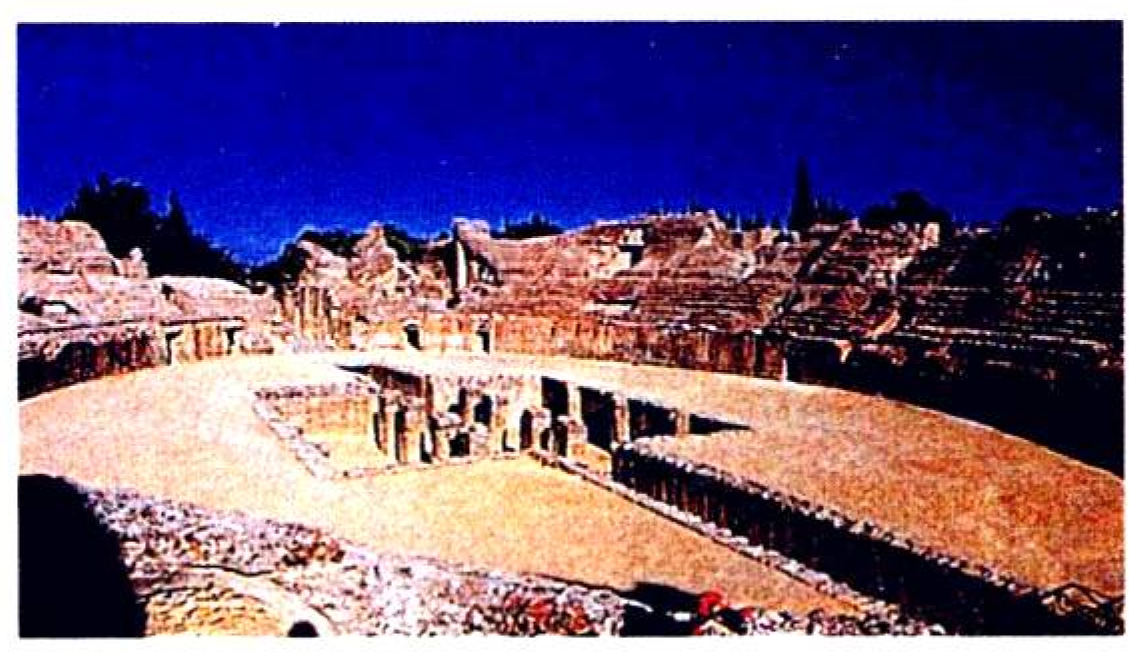
在虔诚信仰玛利亚的西班牙，特别是塞维利亚的市民更是对玛利亚敬爱有加，在这个教堂安置了希望圣母“La Esperanza”。在圣周的时候，众信徒为了一睹神轿上的圣母像蜂拥而至。附属的美术馆陈列着圣母像豪华的装饰品和神轿。

玛卡雷纳大教堂
☎ 954 901 800
开 每天 9:00~14:00
17:00~21:00
（美术馆 9:30~20:00）
费 美术馆3欧元 学生票1.50欧元

短途旅行

罗马时代的遗址 ★
古意大利遗址
Itálica Map p.279

塞维利亚往西北行9km，就是公元前206年作为罗马的殖民城市而建立起来的古意大利遗址。是图拉真皇帝和哈德良皇帝出生的地方，面积3150m^2，有5条并行的大街并且下水道设施齐备。现在还残存着神殿、浴场、两大剧院的遗迹。一些重要的雕刻在塞维利亚博物馆陈列着，在古意大利遗址也有保存馆。夏天在圆形剧场里会有音乐会


可以容纳25000游客的圆形剧场

通往古意大利之路
乘坐从兵器广场的公共汽车总站到Santiponce的公共汽车，大约20分钟，在终点下车。平常每隔30分钟，周六、周日、节假日每隔一个小时一班。

古意大利遗址
☎ 955 996 563
开 夏季
周二~周六 8:30~20:30
周日、节假日 9:00~15:00
冬季
周二~周六 9:00~17:30
周日、节假日 10:00~16:00
休 周一、1/1、1/6、12/24、12/25、12/31
费 1.50欧元
闭馆前一个半小时停止入馆。

Topics! 塞维利亚的节日——圣周和春节

塞维利亚的圣周和春天一块儿到来。所谓的圣周就是复活节的前一周，是全西班牙有名的宗教祭祀活动。其中塞维利亚的这一活动在全世界都是有名的。带着尖尖帽子的信徒抬着身负十字架的耶稣和泪流满面的圣母玛利亚的神轿游行。神轿长 6m、宽 3m、高 4.5m，由几十个男子抬着。教区的各个教堂的守护神像的神轿会分不同的日子巡回游行，要绕着街抬将近 12 个小时的轿子，可以说是件苦差事。游行队伍经过的时候人们唱歌的声音可能会有所降低，但是狂热和感动会更加高涨。在 100 多个神轿里面，最豪华和人气最高的要数玛卡雷纳大教堂和托里亚纳地区的希望圣母。为了能够看到圣周五黎明时的圣像出发，几千人蜂拥而至。



体验耶稣的死和复活的圣周

圣周结束之后就是艳阳高照的初夏 4 月了，而西班牙三大节日之一的 Feria（春节）开始了。春节起源于 1847 年的牲畜市场，经过发展成了现在这样的集会。女性们都身着弗拉门戈的衣装，戴着宽檐帽的射手们载着傲慢的女郎们英姿飒爽地骑着马来来回回。用花装饰的马车上也有身着五光十色衣服的孩子和女人们，真是赏心悦目。节日有专门的庆祝广场在城市西南部，其间有 1000 多间临时的节日房排列着，人们熙熙攘攘。节日房都是用颜色鲜艳的条纹帆布装饰的，里面有水管、电灯、冰箱、椅子、桌子等，在黎明将要来临的时候会有塞维利亚民谣伴着吉他和响板的声音响起。要是能接到私人的或是会员制的节日房的邀请的话是很幸运的事。



热闹而又华丽的塞维利亚的春节

宾馆 Hotel



不愧为安达卢西亚的首府，从高档的宾馆到客栈应有尽有，分散在城市里的各个地方。经济型旅馆比较多的街区当数圣克鲁斯街。从和牟利罗公园对面的梅嫩德斯·佩拉约街往西的圣玛利亚拉布兰卡大街(Santa María la Blanca)的周围也可以找得到。节日期间自不必说了，就是平日也会稍显不足，所以提前预订总会保险些的。此外，在圣周和春节期间会有大幅度的涨价。

高档

阿方索八世 Hotel Alfonso XIII



简直如伊斯兰教的宫殿般

阿方索八世出席了1929年的开业典礼，是塞维利亚规格最高的宾馆。敞亮的大厅、阿拉伯图案镶嵌工艺的墙壁等奢侈的制作很值得一看。客房的装饰也是穆德哈尔风格的。

★★★★★ Map p.311/C3

- 住 San Fernando 2
- ☎ 954 917 000 FAX 954 917 099
- URL www.hotel-alfonsoxiii.com
- 费 Ⓢ364欧元 Ⓦ485欧元
- 卡 ADJMV 客房数 147
- 交 从大教堂徒步5分钟

巴埃萨王宫 Las Casas del Rey de Baeza



设计充满情调的宾馆

利用了18世纪的建筑物、白色墙壁上的花砖、飘散着淡淡茉莉花香的中庭等，都充满了安达卢西亚的情调。

★★★★ Map p.311/A4

- 住 Santiago, pl.Jesús de la Redención 2
- ☎ 954 561 496 FAX 956 561 441
- URL www.hospes.es
- 费 Ⓢ140~275欧元 Ⓦ160~320欧元
- 卡 ADJMV 客房数 41
- 交 从大教堂徒步15分钟

唐娜玛利亚宾馆 Hotel Doña María



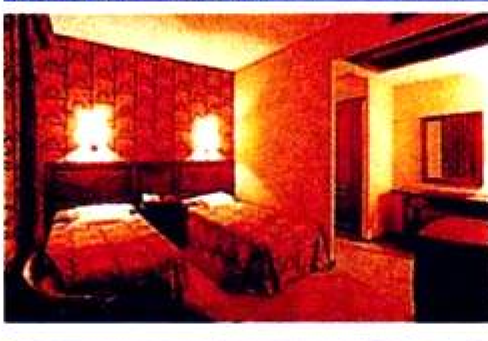
建在大教堂的对面

由公爵夫人的宅第改建而成。屋内设施和室内的装饰每个房间各不相同。有的房间从窗户里可以看到风向标塔，也有的房间的床是带着华盖的。没有餐厅，但是最上层的平台屋顶上有游泳池。

★★★★ Map p.311/B3

- 住 Don Remondo 19
- ☎ 954 224 990 FAX 954 219 546
- URL www.hdmaria.com
- 费 Ⓢ65~110欧元 Ⓦ100~170欧元
- 卡 ADJMV 客房数 64
- 交 从大教堂徒步1分钟

英格兰宾馆 Hotel Inglaterra



不论是观光还是购物都很方便

1857年创业。室内装饰是英国情调的比较素净的氛围。面向新广场，其位置不管是去城市的哪个地方都很方便。离购物街塞尔佩斯大街很近。

★★★★ Map p.310/B2

- 住 Pl.Nueva 7
- ☎ 954 224 970 FAX 954 561 336
- URL www.hotelinglaterra.es
- 费 Ⓢ100~165欧元 Ⓦ125~210欧元
- 卡 ADJMV 客房数 98
- 交 从大教堂徒步1分钟

犹太人区之家宾馆 Hotel Las Casas de la Judería



院子很有浪漫的情调

静静地伫立在圣克鲁斯区的一条小路尽头，由原来的侯爵府邸改建而成的宾馆。由三个建筑物构成，每个建筑物都带有美丽的小院子。地处交通便利的地方，却有着犹如隐居一样的氛围。

★★★ Map p.311/B4

- 住 Callejón de Dos Hermanas 7
- ☎ 954 415 150 FAX 954 422 170
- URL www.casasypalacios.com
- 费 Ⓢ80~99欧元 Ⓦ116~146欧元
- 卡 ADJMV 客房数 116
- 交 从大教堂徒步10分钟

特里亚纳宾馆 Hotel Puerta de Triana



设施很齐全的中档宾馆

从兵器广场的公共汽车总站徒步5分钟左右。坐长途汽车比较方便。塞尔佩斯大街和大教堂都在步行距离之内。大厅和客房的室内装饰也很可爱，很明亮，房费含早餐。

★★ Map p.310/B1

住 Reyes Católicos 5
☎ 954 215 404 FAX 954 215 401
URL www.hotelpuertadetuiana.com
费 Ⓢ65~70欧元 Ⓦ85~90欧元
卡 ADMV 客房数 65
交 从大教堂徒步8分钟

牟利罗宾馆 Hotel Murillo



在圣克鲁斯区的正中央

在白色墙壁的房子排列着的小路上，充满了安达卢西亚的情调。只是需要注意的是在旅馆前面街上的出租车是进不来的。内部装修有些复古的感觉，别有一番味道。附近也有公寓式的宾馆。

★★ Map p.311/B3

住 Lope de Rueda 7-9
☎ 954 216 095 FAX 954 219 616
URL www.hotelmurillo.com
费 Ⓢ48~65欧元 Ⓦ60~80欧元
卡 ADJMV 客房数 57
交 从大教堂徒步5分钟

西蒙宾馆 Hotel Simón



19世纪的宅第改建而成

进入玄关就是绿意盎然的小院，四周就是客房。馆内放着古画和古董的家具，各个房间的内部装修都不相同，个性十足。房间总是很满，所以要提前预订。

★★ Map p.310/B2

住 García de Vinuesa 19
☎ 954 226 660 FAX 954 562 241
URL www.hotelsimonsevilla.com
费 Ⓢ50~65欧元 Ⓦ75~100欧元
卡 ADJMV 客房数 30
交 从大教堂徒步1分钟

瑞士新宾馆 Hostal Nuevo Suizo

✉在从塞尔佩斯大街进入小路的地方。前台接待非常热情。房间也很整洁漂亮。带有闭路电视。含早餐。

★★ Map p.310/A2

住 Azofaifo 7
☎ 954 229 147
费 Ⓢ57~60欧元 公共淋浴间44~47欧元 Ⓦ74~78欧元 公共淋浴间66~69欧元
卡 AJMV 客房数 20
交 从大教堂徒步10分钟

圣弗朗西斯科宾馆 Hostal San Francisco

✉淋浴、床、电视等虽然简朴，住的话已经足够了。就在市政厅的后面出行也很方便。

★★ Map p.310/B2

住 Alvarez Quintero 38
☎ & FAX 954 501 541
URL www.sanfranciscoh.com
费 Ⓢ40~55欧元 Ⓦ50~68欧元
卡 ADJMV
客房数 17
交 从大教堂徒步2分钟

博物馆宾馆 Hostal Museo

✉2003年新开业的，很舒服的一个宾馆。有电视机和空调。距离英国宫百货商场也很近。

★★ Map p.310/A1

住 Abad Gordillo
☎ 954 915 526
FAX 954 915 022
费 Ⓢ38~45欧元 Ⓦ48~58欧元 卡 DMV 客房数 11
交 从大教堂徒步15分钟

白色圣玛利亚旅馆 Hostal Santa María la Blanca

✉距中心街区很近，房间很干净，但吸引人的是它的价位。因为在一楼的房间里没有窗户，夏天是靠风扇过的。

★★ Map p.311/B4

住 Santa María la Blanca 28
☎ 954 421 174
URL www.sanfranciscoh.com
费 公共淋浴间ⓈⓌ30欧元 带洗手间ⓈⓌ40欧元
卡 不可 客房数 12
交 从大教堂徒步10分钟

青年旅舍 Albergue Juvenil



24小时营业

在城市南边，比较现代化的一个青年旅舍。从新广场或者旅游咨询中心对面坐34路去往Los Bermejares的公交车。穿过普艾尔塔·德·赫雷斯大约10分钟，在Albergue juvenil下车。各个房间都有淋浴和厕所。

★★ Map 地图外

住 Isaac Peral 2
☎ 955 056 500 FAX 955 056 508
URL www.inturjoven.com
费 25岁以下 9.80~15欧元 26岁以上 13.50~19.50欧元
卡 JMV 客房数 223
交 距离新广场坐公交车大约10分钟

餐馆 Restaurante

子)等是塞维利亚的名产。圣克鲁斯区面向游客的餐厅很多。当地人比较喜欢去的是

一直到深夜都还很热闹。

西班牙菜肴

持戟兵酒馆 Taberna del Alabardero



新感觉的安达卢西亚菜肴

由诗人卡贝斯塔尼出生的19世纪的宅子改建而成的，二楼还有同名的旅馆。善于运用时令蔬菜，做出细腻的新西班牙菜肴。预算为50欧元起，一楼的咖啡厅有午间套餐，17欧元就可以享用到。

Map p.310/B2
住 Zaragoza 20
☎ 954 560 637
营 13:30~16:30 20:30~23:30
休 8月
卡 ADJMV
交 从大教堂徒步7分钟

塞拉尼托客店 Mesón Serranito



平民酒吧兼餐厅

名吃是可以管饱的分量。也不过只花4欧元。午间套餐8欧元。除了斗牛场附近的总店外，旁边也有分店(Alfonso VII)，一般店里都是本地人，很热闹。

Map p.310/B2
住 Antonia Díaz 11 ☎ 954 211 243
营 12:00~16:30 19:30~24:00(酒吧周一~周五 9:00~23:00 周六、周日 13:00~16:30 20:00~23:30)
休 7、8月的周日 卡 JMV
从大教堂徒步15分钟

花亭 Kiosco de las Flores



在沿河的露台上

在瓜达尔基维尔河对岸、托里亚纳地区的老字号餐馆。向您推荐11欧元的塞维利亚名产炸鱼Pescados fritos。从沿岸的露台座位上可以看到黄金塔，夜景很美。

Map p.310/C2
住 Betis, s/n ☎ 954 274 576
营 11:00~16:00 19:30~24:00
休 4~8月份的周一和周二上午，9月~次年3月的周日下午和周一
卡 MV
交 从大教堂徒步13分钟

酒吧

罗夫莱斯塔帕斯 Robles Tapas



在塔帕斯能享受到一流餐馆的味道

塞维利亚的老字号餐馆，罗夫莱斯经营的塔帕斯的专门店。可以轻松享用到时尚的塔帕斯。预算10欧元。桌子坐席比柜台坐席稍微要高一些。要好好享用去附近的总店也不错。

Map p.311/B3
住 Argote de Molina 10(总店 alvarez quinter 58)
☎ 954 563 272(总店)
营 12:00~次日1:00
休 终年无休 卡 ADJMV
交 从大教堂徒步1分钟

圣克鲁斯酒窖 Bodega Santa Cruz



总是很热闹的酒吧

✉西班牙朋友推荐的物美价廉的一家店，塔帕斯1.60欧元起价，Huevas Fritas(鳕鱼鱼子酱)非常好吃，特向您推荐。

Map p.311/B3
住 Rodrigo Caro 1
☎ 954 213 246
营 8:00~24:00(周五~次日0:30 周六~次日1:30)
休 终年无休 卡 不可
交 从大教堂徒步1分钟

购物 Shopping

[illegible]从市政厅[illegible]的塞尔佩斯大街，有很多出售西服和鞋子、陶器和蒙顿(加入刺绣的披肩)、响板的老字号，是非常繁华的步行街。塞尔佩斯大街[illegible]上有很多具有西班牙特色的特产店。

购物中心

兵器广场商业购物中心 Centro Comercial Plaza de Armas



人气品牌一应俱全

由旧科尔多瓦车站改建的购物中心。时尚品、首饰、杂货等各种各样的店都入住于此。同时也有电影院和游戏中心、咖啡厅等，作为娱乐地点也很不错。

Map p.310/A1

住 Pl.de la Legión, s/n
☎ 954 908 282
营 周一~周六 10:00~22:00
休 周日、节假日(电影院、游戏厅终年无休)
卡 每个店都是不一样的
交 从大教堂徒步15分钟

皮革制品

马 El Caballo

1892年创立的老字号

目前在西班牙国内已经建了30多家分店的名牌总店。不愧原来是做马具的专卖店，品质得到了公认和好评。原创设计的皮包和鞋子全是西班牙制作，价格也很合理。

Map p.310/B2

住 Antonia Díaz 7
☎ 954 218 127
营 周一~周五 10:00~14:00、17:00~20:30 周六 10:00~14:00
休 周日、节假日
卡 ADJMV
交 从大教堂徒步5分钟

陶器·杂货

侧门 El Postigo

安达卢西亚的手制陶器

有皮革制品、银质首饰、手描的扇子等，但是我向您推荐的还是陶器。出售以安达卢西亚为据点的年轻匠人们的作品，另外还可以找到别的特产店里没有的原创作品。

Map p.310/B2

住 Arfe, s/n
☎ 954 560 013
营 周一~周五 10:00~20:00 周六 10:00~14:00
休 周日、节假日 卡 AMV
交 从大教堂徒步5分钟

圣安娜 Santa Ana



很受当地人青睐的老店铺

是很早以来陶器工人集居地，窑也很多，托里亚纳区的一个陶器老店。从可以作为礼物大小正合适的小东西到可以做喷泉的瓷砖，这里商品一应俱全，选择起来倒也要费一番工夫。

Map p.310/B1

住 San Jorge 31
☎ & FAX 954 333 990
营 周一~周五 9:30~13:30、16:30~20:00(夏季的下午17:00~20:30)周六 10:00~14:00
休 周日、节假日 卡 MV
交 从大教堂徒步20分钟

布拉斯福尔 Blasfor



最有塞维利亚特色的

在塞尔佩斯大街，出售弗拉门戈衣装和首饰、雅致瓷偶、包和餐具等。有种叫做蒙顿的刺绣披肩，既有价格适中的也有很高档的，丰富的商品一应俱全。

Map p.310/A2

住 Sierpes 33 ☎ 954 227 661
营 周一~周五 9:45~13:30、16:30~20:30 周六 10:15~14:00、17:00~20:30
休 夏季的周六下午、周日、节假日 卡 ADJMV
交 从大教堂徒步10分钟

娱乐 Entertainment

[illegible]从雅致的老店到面向游客的大多的地方都有酒吧。票可以在宾馆和客栈预约到。此[illegible]温泉后，再来个按摩，旅途的劳累肯定能一扫而光吧。

酒吧

洛斯加略斯 Los Gallos



塞维利亚最老的店铺

在圣克鲁斯区的雅致的酒吧，不接受团体客人。一般都是在舞台和电视等第一线活跃的明星演出。表演一般采取跳舞者依次登场的剧场形式。需要预约。

Map p.311/B3

住 Pl.de Santa Cruz 11
☎ 954 216 981
URL www.tablaolosgallos.com
营 表演是20:00、22:30两回
休 12/24 费 含饮料27欧元
卡 A D J M V
交 从大教堂徒步5分钟

阿雷纳尔 El Arenal



讲究而华丽的表演

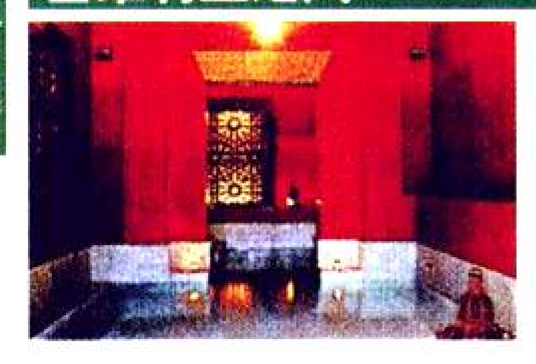
由17世纪的建筑物改建的，可以容纳200人的酒吧。在Pilar Lopez舞蹈团活跃的舞蹈者库勒拜雷斯是其所有者，所以舞蹈者的水平都很高，因为是餐厅的形式，所以也可以吃饭。需要预约。

Map p.310/B2

住 Rado 7 ☎ 954 216 492
URL www.tablaoelarenal.com
营 表演是20:30、22:30两回
休 12/24 费 含饮料34欧元、51欧元 含饮食66欧元 卡 J M V
交 从大教堂徒步5分钟

泡澡

塞维利亚之风 Aire de Sevilla



也有很漂亮的咖啡厅

改建了在圣克鲁斯区的16世纪的场馆。只是洗澡的话19欧元，洗澡和按摩的话28欧元。脚踏式按摩、使用红酒和巧克力等有各种各样的服务。需要游泳衣。

Map p.311/B3

住 Aire 15 ☎ 955 010 024
URL www.airedesevilla.com
营 10:00~最后24:00
休 终年无休
卡 M V
交 从大教堂徒步5分钟

Topics! 在塞维利亚看斗牛

18世纪完成的兵工厂斗牛场(Plaza de Toros de la Maestranza)在西班牙全国500多家斗牛场中被定为一级，可以容纳12500人。塞维利亚的斗牛季节从圣周开始，和春节、圣体节、8月15日的圣母升天节、9月最后一个周举行的圣米格尔节一同举行，在10月12日的西班牙日落下帷幕。除此之外，基本上每周的周日都会有见习斗牛士进行斗牛，所以最好在旅游咨询中心确认一下时间表。另外，斗牛场同时设有博物馆，可以参观到与塞维利亚斗牛有关的资料、斗牛士的衣装和斗篷等。

Map p.310/B1~B2
住 Pl.Colón, s/n ☎ 954 501 382(售票)
URL www.realmaestranza.com
博物馆
开 每天9:30~20:00(11月~次年4月19:00 举行斗牛的日子15:00)
费 4欧元，带导游解说20分钟左右

耸立着阿拉伯城堡的卡莫纳

▼Carmona



安达卢西亚城市内排列着白得耀眼的房屋

从塞维利亚往科尔多瓦方向大约40km，如果在5月底6月初穿过向日葵的原野，可以看见小山丘上的卡莫纳白色城镇。公共汽车从新市区开往旧市区，需要穿过堂皇的希腊·罗马风格的塞维利亚门。在对面，仿造塞维利亚的希拉尔达塔而建造的圣佩德罗教堂的塔显现出了其美丽的身姿。沿着白色墙壁排列的石级小路台阶而上，右侧是市场。在露天市场，四方形的广场周围是连环拱廊。有蔬菜、肉、鱼，除此之外还有蜗牛，从此可以窥见西班牙人生活的一斑，很有意思。特别是在平时，一上午都很热闹。

旧市区中心是被市政厅和17世纪建筑物所环绕着的圣费尔南多广场。在酒吧喝一杯后，再沿着石阶往上走。路越来越窄，车每次鸣笛通过的时候一定要小心翼翼才能避免撞上民房。小镇不是很大，但因为曾经是国王居住的城市，教堂、修道院、贵族的宅第等历史建筑物比较多。这里的宫殿作为博物馆开放。

终于走到了山顶，现



一望无边的安达卢西亚的平原



伊斯兰风格的城堡宾馆



可以接触到人们的日常生活

在已成了宾馆的王城现出了身姿。塞维利亚门和科尔多瓦门一起构成了守护这个小镇的要塞，要塞之一的阿拉伯城，被残酷的佩德罗一世改建成了宫殿。

在攻占格拉纳达时，伊莎贝尔女王和丈夫费尔南多国王也曾居住于此。在屋顶平台的对面是延伸到地平线另一端的安达卢西亚的平原。可以一边在餐厅吃饭，一边欣赏如此壮观的风景。在镇的另一个方向是古墓(Necropolis Romana)，里面沉睡着2000年前居住于此的800多人的遗体。

▶ 线路

从塞维利亚的圣塞巴斯蒂安公交车总站出发大约50分钟可以到达，每隔1个小时一班。要注意的是，周六、周日、节假日的时候车的数量会减少。

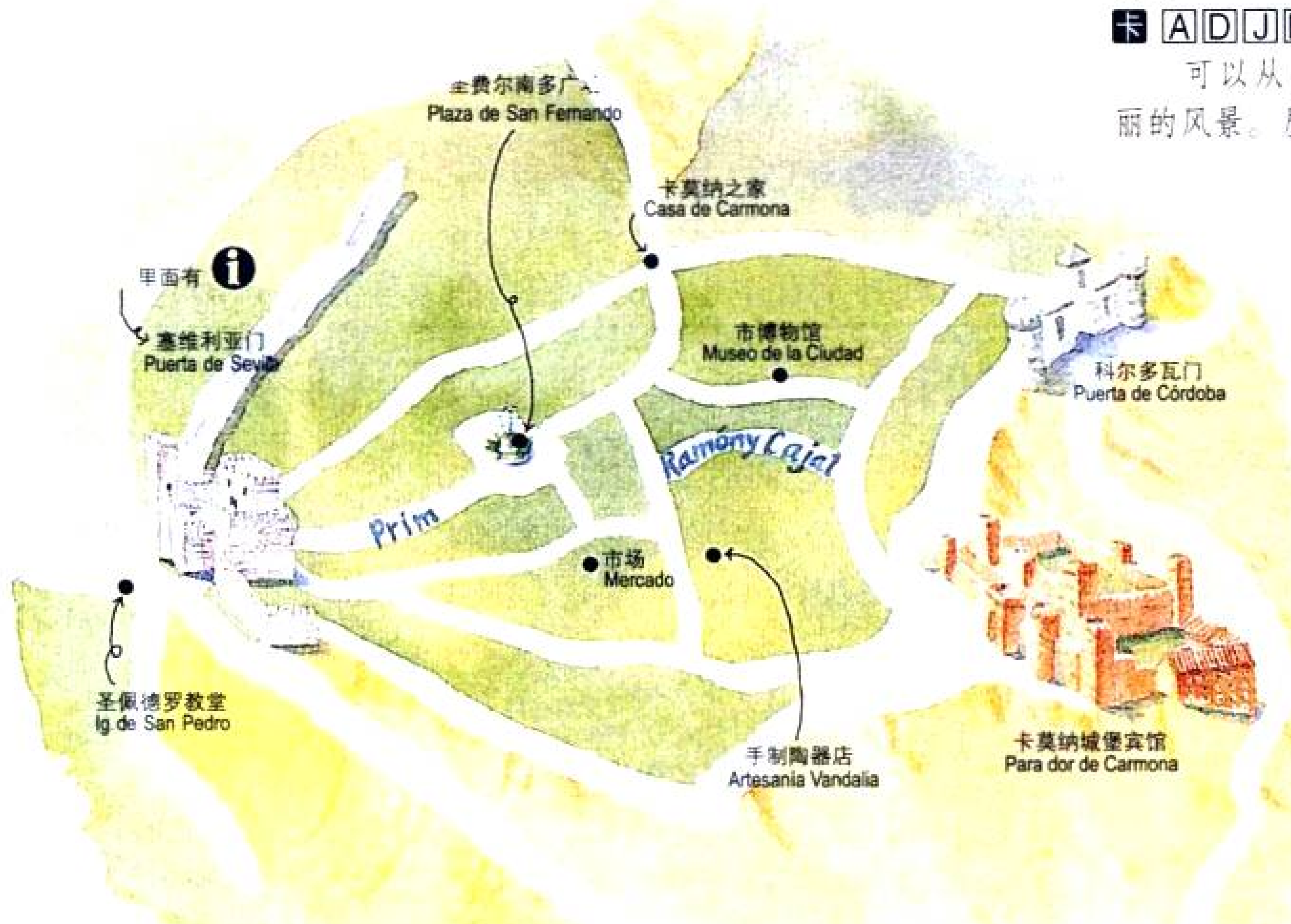
住 Alcázar de la Puerta de Sevilla
☎ 954 190 955 FAX 954 190 080
URL www.turismo.carmona.org
开 周一～周六10:00~18:00 (7月、8月的周六~15:00)周日、节假日 10:00~15:00

▶ 宾馆

卡莫纳宾馆 Parador de Carmona ★★★★

住 Alcázar, s/n
☎ 954 141 010
FAX 954 141 712
URL www.parador.es
费 Ⓢ116~124欧元 Ⓦ145~155欧元
卡 A D J M V 客房数 63

可以从屋顶平台眺望美丽的风景。屋外有游泳池。



Cádiz

阳光海岸的中心地
加的斯

公元前因作为良港而繁荣起来的加的斯，因为1492年哥伦布到达新大陆，加的斯又被赋予了西班牙殖民地经营总部这一新的历史使命。从新大陆流入的财富都要通过这个港口城市开始运往欧洲。另外1805年无敌舰队为了和纳尔逊率领的英国舰队决战，自此出发向特拉法尔加出击。现在，加的斯已成为渔业繁荣的港湾城市。

Cádiz

海拔	4m
人口	约 142400 人

线路

从塞维利亚到加的斯大约2个小时，9.40欧元以上。大约每隔1个小时会有一班。

从塞维利亚乘公共汽车到加的斯需要1个小时45分钟，10.30欧元。每隔一两个小时会有一班。从马拉加坐公共汽车到加的斯需要4~5个小时30分钟，1天6班。从阿尔赫西拉斯到加的斯大约两个半小时，一天10班。从科尔多瓦、格拉纳达、赫雷斯也有到这儿的公共汽车。

旅游咨询中心

住 Pl. de San Juan de Dios 11
☎ 956 241 001
FAX 956 241 005
开 周一~周五 9:00~14:00
17:00~20:00
(冬季的下午16:00~19:00)
休 周六、周日、节假日

加的斯的公共汽车总站

● Comes公司
住 pl. de la Hispanidad 1
☎ 956 807 059
去往塞维利亚、马拉加、阿尔赫西拉斯方向

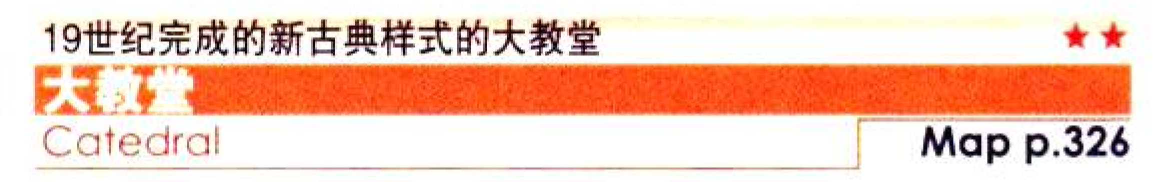
● Los Amarillos公司
住 Av. Ranón de Carranza 31
☎ 956 285 852
去往桑卢卡尔-德巴拉梅达、圣苦多(puerto de santa maria)方向

● Secorbus公司
住 Av. José León de Carranza 20
☎ 956 257 415

游览方法 Cádiz

旧市区位于突出大西洋的半岛的岬角上。距离加的斯车站徒步只有5分钟的圣胡安・德迪奥斯广场(Pl.de San Juan de Dios)，是旅游观光的据点。在广场上有ⓘ旅游咨询中心，周边有很多餐馆和酒吧。从教堂到有邮局的托佩特广场(Pl. Topete)，商店一家挨着一家很是热闹。在旧市区仅有一家可以洗海水浴的地方——海湾海滩(Playa de la Caleta)。从哈赫拉公爵大街(Av. Duque de Nájera)可以看到大西洋美丽的落日。

主要的景点



19世纪完成的新古典样式的大教堂 ★★

大教堂
Catedral

Map p.326

地下礼拜堂有生于加的斯的作曲家曼努埃尔・德・法



利亚的墓穴。此外，教堂博物馆(Museo Catedralicio)在费利克斯修士(Fray Félix)广场的卡萨德拉康塔都利亚里面，藏有使用了100万颗宝石做成的圣体显示台。

丰富的考古学、美术的陈列品都很值得夸耀 

加的斯博物馆

Museo de cádiz

Map p.326

公元前1100年左右由腓尼基人所建成的加的斯博物馆，可以追溯加的斯的历史。其中公元前5世纪的腓尼基人的石棺做得很是精美。绘画展厅陈列着苏巴朗、牟利罗、里韦拉、莫拉莱斯等的作品。

从瞭望台可以望见城市和大西洋 ★

塔维拉之塔

Torre Tavira

Map p.326

利用安放在45m高的塔的上层的镜子和透镜，把外面的风景投射在暗室内圆形的镜面上。可以映出现实中奔走的人和车辆，很有意思。

历史的舞台 ★

圣费利佩·内利小礼拜堂

Oratorio de San Felipe Neli

Map p.326

拥有7个礼拜堂的巴罗克风格的教堂。在法国统治下的1812年，在这里召开了国会，颁布了西班牙的宪法。祭坛上有牟利罗的《无玷受胎(Inmaculada)》。

去往马德里、赫雷斯方向。

观光巴士 Tour por Cádiz

有11个公交汽车站可以自由上下的巴士。在加的斯站的附近发车，经过新市区、教堂、国营宾馆和旧市区的外围绕一圈。票价是10欧元，一日内有效。10:00到20:00(淡季的话到14:00)，大约每30分钟一趟。

大教堂

☎ 956 286 154

开 周二~周五10:00~13:30 16:30~18:30周六10:00~13:00(弥撒是周日12:00~)

休 周一

费 4欧元 学生票2.50欧元(含珍宝室)

加的斯博物馆

☎ 956 203 368

开 周二 14:30~20:30
周三~周六 9:00~20:30
周日 9:30~14:30

休 周一、节假日

费 1.50欧元

塔维拉之塔

☎ 956 212 910

开 每天 10:00~18:00 (6/15~9/15~20:00)

休 1/1、12/25

费 3.50欧元 学生票2.80欧元

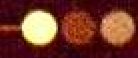
圣费利佩·内利小礼拜堂

☎ 956 211 612

开 周一~周六10:00~13:00

休 周日、节假日

费 2欧元

旅馆&餐馆 

在广场周围，有很多经济型的旅馆。

H 大西洋宾馆

Parador Atlántico 

Map p.326

建在公园里休养型的国营宾馆。左右的客房都能看见加的斯湾。有游泳池。

住 Av.Duque de Nájera 9 ☎ 956 226 905 FAX 956 214 582 URL www.parador.es 费 Ⓢ92~100欧元 Ⓦ115~125欧元 卡 ADJMV 客房数 149

H 海湾旅馆

Hostal Bahía ★★

Map p.326

离车站近，很方便。房间不是那么宽敞，但是有电视、电话、空调。

住 Plocía 5 ☎ 956 259 061 FAX 956 254 208

E-mail hostalbahia@terra.es

费 Ⓢ41~56欧元 Ⓦ51~70欧元

卡 JMV 客房数 21

R 拉卡瓦

La Cava

Map p.326

离圣胡安德第奥斯广场(Pl. de San Juan de Dios)步行只有一分钟的路程。是个普通的酒吧，但是每天晚上22:30开始有弗拉门戈演出，赠送一瓶饮料，22欧元就可以观看。

住 Antonio López 16 ☎ 956 211 866 开 周二~周日 20:30~次日1:00 休 周一 卡 MV

R 阿韦加德斯

Avegades

Map p.326

✉是由对外国抱有好感的主人经营的食堂。达帕斯1.80欧元左右，周一~周五的午餐是9欧元。也有英语菜单。

住 Rosario esq.Marques de Valdeíñigo ☎ 956 265 788 开 周一10:00~17:00、周二~周五10:00~23:30、周六12:30~次日1:00 休 周日 卡 MV

Sanlúcar de Barrameda

作为白葡萄酒产地而闻名的港口城市

桑卢卡尔–德巴拉梅达



海拔 30m

人口 约61000人

线路

从加的斯乘车到桑卢卡尔–德巴拉梅达大约需要1个小时，每隔1~2个小时有一班。从赫雷斯–德拉弗龙特拉乘车到桑卢卡尔–德巴拉梅达大约需要30分钟，每隔1~2小时一班。从塞维利亚乘车到桑卢卡尔–德巴拉梅达大约需要2个小时，每隔2~3个小时一班。

旅游咨询中心

住 Calzada del Ejército,s/n
☎ 956 366 110
FAX 956 366 132
URL www.aytosanlucar.org
开 周一~周五10:00~14:00
17:00~19:00
(6~9月的下午18:00~20:00，11月~次年3月的下午16:00~18:00)
周六 10:00~14:00
休 周日、节假日



因当地人和游客而异常热闹的中心街的广场

从哈恩的山中发源，流经科尔多瓦、塞维利亚的瓜达尔基维尔河最后在此注入大西洋，这是大西洋的一个河口城市。古时候，腓尼基人曾在这儿修过修道院，伊斯兰教徒在此修筑过城塞。在13~17世纪，这里曾是地中海交易的中心，也是麦哲伦和哥伦布这些探险家们发现新世界的出发点。现在作为生产雪莉酒的品种之一——白葡萄酒的城市而闻名。

游览方法 Sanlúcar de Barrameda

不管是从赫雷斯来的，还是从塞维利亚和加的斯来的公共汽车都停在中心街的附近。首先，咱们看看有旅游咨询中心❶的散步道吧。散步道和海滨相连，反方向走就是旧市区。旧市政厅所在的市政厅广场(Pl.del Cabirdo)是城市的中心。周五酒吧林立，品尝到白葡萄酒的同时还可以品尝地道的塔帕斯。

穿过商店相连的主街道安查街(Ancha)，走过圣罗克广场(Pl.San Roque)，来到市场前面的台阶，就是梅迪纳·西多尼亚公爵宅第(Palacio Ducal Medina Sidonia)等的古迹了。往东走是圣地亚哥城堡(Castillo de Santiago)，周围有很多白葡萄酒的酒馆。离中心稍微远一点的，沿着海滨的

Paseo Marítimo 的北边，就是叫做巴霍-德吉亚大街 (Bajo de Guia) 的海鲜餐饮一条街了。另外在离桑卢卡尔 25km 的港口城市圣玛利亚港 (Puerto de Santa María)，可以吃到大虾的餐馆并排在瓜达尔基维尔河畔，也有用牛作为徽章而出名的奥斯伯尼 (Osborne) 的雪莉酒和白兰地的酒庄。



Topics! 参观白葡萄酒的酒庄

和菲诺雪莉酒一样都是经过成熟酿造的过程制造出来的，但是带有桑卢卡尔的海风所特有的香味。和雪莉酒的味道有些不一样，为了区别才这样叫的。是以塞维利亚为首的安达卢西亚的祭祀活动上必不可少的饮品。


伊达尔戈酿酒公司的酒窖

● **Vinícola Hidalgo**
Map p.329
☎ 956 360 516
URL www.vinicola-hidalgo.es
开 参观时周一~周五的10:15~12:00
周六12:00
费 5欧元
此外还有4、5家，可以在ⓘ旅游咨询中心确认一下详细情况。



巴鲁巴德科公司的 Solear

主要的景点


用石头垒起来的坚固的墙壁

圣地亚哥城堡
☎ 956 088 329
开 周二～周六 9:00~14:00 17:00~23:00
周日 9:00~14:00
休 周一
费 7欧元

在俯视小城的山丘上建立的公爵要塞 ★★

圣地亚哥城堡
Castillo de Santiago Map p.329

为防备从瓜达尔基维尔河方向来的攻击，15世纪后半叶在山丘上建造了古城堡——圣地亚哥。四周是高高的城墙，设有看守台的塔，从塔上可以看到桑卢卡尔城的全貌。曾被作为这个古城堡发展做出不可磨灭贡献的名门——古斯曼家族的子孙梅迪纳·西多尼亚公爵的宅第。梅迪纳·西多尼亚公爵和哥伦布交情甚笃。

奥尔良-波旁宫
☎ 956 388 000
开 周一～周五 8:00~14:30
费 免费

有导游解说，可以免费参观宫殿里面的观光项目。详细情况可以在ℹ旅游咨询中心确认一下。

在现在已经被当做市政厅使用 ★

奥尔良-波旁宫
Palacio de Orleans-Borbón Map p.328

这是一座于19世纪时作为蒙特盆西埃尔勋爵的夏天的别墅而建立起来的新伊斯兰风格的建筑物。从正门入口的拱门到院子里的天井，都被装饰得色彩鲜艳。可以让人想象到富有权势者的生活。


只有院子可以参观

梅尔塞德修道院
☎ 956 380 754
开 周一～周五 8:00~14:30
休 周六、周日、节假日
费 免费

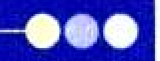
白色墙壁和红色外观相映成趣 ★

梅尔塞德修道院
Convento de la Merced Map p.329

是由17世纪初期有名的建筑家班德路比拉父子完成的巴罗克式的修道院。建在了下区通往旧市区的重要位置。用红色的窗框和套廊装饰白色的墙壁的这一外观是这一带建筑物的特征。现在作为公共会场，大家都很喜欢。


白色墙壁和红色廊檐真是一幅绝妙的图画

宾馆



这个城镇总共有8家旅馆，每家旅馆都和这个镇很和谐，布局雅致。

H 塔塔内罗斯

Hotel Tartaneros ★★★ Map p.329

伊达尔戈酿酒公司酒庄的对面的雅致的建筑。旅游咨询中心ⓘ也在附近。从入口、前台、酒吧到院子都充满了古典的气息。客房布局也是很协调。

住 Tartanerso 8 ☎ 956 385 393
FAX 956 385 394
费 Ⓢ48~90欧元 Ⓦ60~120欧元
卡 ADJMV 客房数 24

H 布兰卡帕洛马旅馆

Hostal Blanca Paloma ★ Map p.329

对面是桑卢奎广场，前面是市场。无论是外观还是里面都很简单，客房也很干净。店主是个很豪爽的人，对于旅游者提出的问题会给出详细的解释。

住 Pl. San Roque 15 ☎ 956 363 644
E-mail hostalblancapaloma@msn.com
费 公用淋浴间 Ⓢ18欧元 Ⓦ30欧元
卡 不可 客房数 10

Topics! 要用观光船来巡游的最大的国家公园



开往国家公园的观光船——“皇家费尔南多”号

横跨韦尔瓦、塞维利亚、加的斯这安达卢西亚三省的多尼亚纳国家公园(Parque Nacional de Doñana)。面积大约5.0042万公顷。如果把可以叫做自然公园的地方也包括进来能有10万公顷。海岸、沙地、沼泽地带、山、松林等各种自然景观应有尽有，是欧洲最珍贵的自然地区，1994年列为世界遗产。

松树、软木橡树、桉树、青冈栎树等植物是公园里不可缺少的要素，但是最有吸引力的还是野生动物。除了只有在这儿能看到的山猫之外，还有鹿、水獭、狐狸、狮子、鹳、鹤、鹭、猫头鹰等。有11种两栖类动物、18种爬虫类动物、125种鸟类、28种哺乳类动物在此栖息。

从桑卢卡尔可以乘坐“皇家费尔南多”号观光船。一边欣赏国家公园的景色，一边往上游走，下了船还可以在自然公园观察水边的鸟类。之后在松林散步，观察从远处可以看到的动物。还可以去为避暑而建造的别墅。有意思的是现在还有人在此居住。回去的船里会放映国家公园的录像。因为蚊子比较多，最好带着驱蚊的杀虫剂。

● “皇家费尔南多”号

Real Fernando

从桑卢卡尔的栈桥每日发船。

出航时间4、5、6月10:00、16:00，6~9月10:00、17:00，11月~次年3月10:00。所需时间为3个小时30分钟，费用为16.50欧元。预约☎956 363 813。此外在桑卢卡尔的各个宾馆可以预约。

● “冰工厂”观光中心

Centro de Visitante “Fáblica de Hielo”

里面是博物馆，是为了更好地了解多尼亚纳国家公园的自然和历史而举行的展览。在馆内也会放映与在此栖息的鸟类动物有关的录像。

Map p.329
☎ 956 381 635
开 9:00~20:00(11月~次年3月~19:00)
休 12/24、12/25、12/31、1/1、1/6
费 免费



现在在公园内仍有居住群

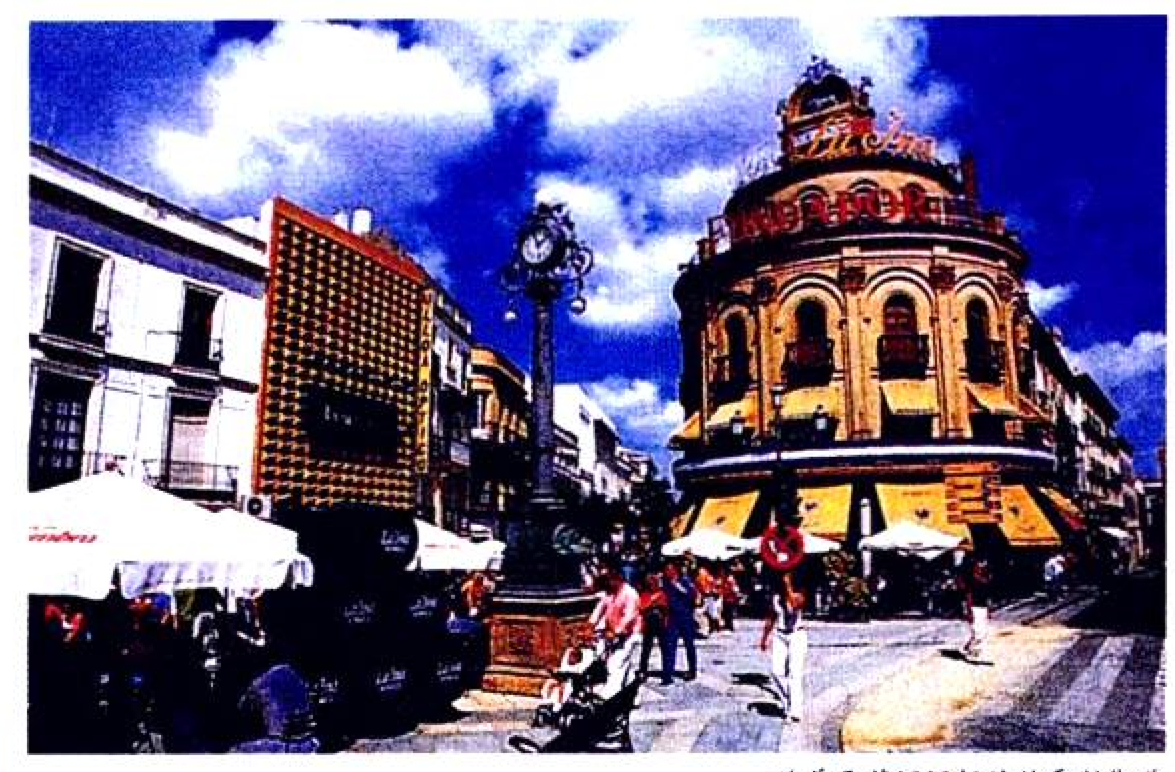
Jerez de la Frontera

雪莉酒漂着甘醇的芬芳

赫雷斯–德拉弗龙特拉



海拔	56m
人口	约 183300 人



放着雪莉酒酒桶的赫雷斯街道

线路

从塞维利亚到赫雷斯–德拉弗龙特拉大约1个小时，6.45欧元以上。从加的斯大约40分钟，3.50欧元。都是大约隔1个小时一班。

从塞维利亚到赫雷斯–德拉弗龙特拉需要15分钟，1日6~13班，6.65欧元~。从阿尔赫西拉斯到赫雷斯–德拉弗龙特拉需要2个小时，每隔1个小时1班。也有从龙达、马拉加、格拉纳达、科尔多瓦等来的公共汽车。

旅游咨询中心

住 Alameda Cristina,s/n

☎ 956 324 747

URL www.turisnojerez.com

开 5~10月
周一~周五 10:00~15:00
17:00~19:00
周六、周日、节假日
10:00~14:30
11月~次年4月
周一~周五 9:30~15:00
16:30~18:30
周六、周日、节假日
9:30~14:30

正如名字所表示的那样，这里是赫雷斯酒(雪莉酒)的产地。赫雷斯酒是饭前饭后咸宜，并为全世界所喜欢的雪莉酒，西班牙语叫做比诺德赫雷斯或者直接简称赫雷斯，只有这个地方出产的东西才能叫这个名字。此外，赫雷斯还是弗拉门戈舞盛行的城市，除了5月初的马节和9月份的秋节到处都载歌载舞外，在2月末到3月上旬还会欢庆弗拉门戈节日。



※ 赫雷斯–德拉弗龙特拉在西班牙语中意为“边境上的赫雷斯”，表明历史上它曾位于天主教国家的边境上。

游览方法 Jerez de la Frontera



国铁和公共汽车总站毗邻。从车站出来往右前方拐。从卡尔图哈(Cartuja)大街直接进入梅迪纳(Medina)大街，然后在剧场右拐，就到了中央耸立着骑马像的阿雷纳尔广场(Pl.del Arenal)。这里是城市的中心，观光巴士的起点站。ⓘ旅游咨询中心在广场沿长街(Larga)走5分钟的克里斯蒂娜大街。

市内有繁茂的椰子树和橙子树，还有九重葛花映入人们的眼帘。酒吧店前会有很多上面带有Tio Pepe标志的黄色遮阳伞。在雪莉酒香飘溢的城市里一定要参观一下酒庄。另外离城中心约10m的山丘上有赫雷斯赛车道(Circuito de Jerez)和高尔夫球场的五星级宾馆，此地作为西班牙南部的摩托车运动的发祥地而热闹非凡。

赫雷斯赛车道
住 Ctra.Arcos km10
☎ 956 151 100
URL www.circuitodejerez.com

观光巴士 Tour por Jerez
可在大教堂和城堡等十个地方自由上下车，观光巴士内还有导游解说。10:00~14:30、16:00~20:00每30分钟一班，车票1日内有效，标价为10欧元。

主要的景点

马的舞蹈被表演了出来 ★★

安达卢西亚皇家马术学校
Real Escuela Andaluza del Arte Exuestre Map p.332



可以参观建筑物和训练

赫雷斯是因安达卢西亚的卡尔特会良马的产地而闻名，从古时候马术就很盛行。在这个

安达卢西亚皇家马术学校
☎ 956 319 635
URL www.realescuela.org
●**表演**
开 周二、周四(8月周二、周四、周五)12:00
费 17~23欧元
●**参观**
开 周一、周三、周五(8月的话是周一、周三)11:00~14:00
费 8欧元
闭馆前30分钟停止入场

培养骑手的学校，可以参观到独特的马术。和着音乐的节拍跳起华丽舞蹈的马儿们也很值得欣赏。

伊斯兰时代的王宫 ★★

城堡

Alcázar

Map p.332


城堡里最古老的历史建筑物

城堡于12世纪建造。城墙和塔所包围的内部有清真寺、阿拉伯浴池、庭园、18世纪的比利亚比森西奥宫等。在宫殿的二层有使用镜子和透镜把赫雷斯的街道投射在圆盘上进行观察的暗室。

城堡
☎ 956 326 723
开 5/1~9/15
周一~周六 10:00~20:00
周日 10:00~18:00
费 2.50欧元(包括暗室的话就是4.50欧元)
闭馆前30分钟停止入场

对弗拉门戈舞感兴趣的人可以来这儿看一下 ★★

安达卢西亚弗拉门戈舞中心

Centro Andaluz de Flamenco

Map p.332

18世纪的帕玛鲁汀宫殿被当做了弗拉门戈设施的陈列馆。正面的院子的长廊装饰着有名的艺术家的照片。二楼是收藏弗拉门戈舞的书籍和录像的图书馆。在此还可以看到贵重的胶片。

安达卢西亚弗拉门戈中心
☎ 956 349 265 URL caf.cica.es/flamenco
开 周一~周五 9:00~14:00
休 周六、周日、节假日 费 免费

宾馆&餐馆



四星级和五星级的高档宾馆比较多。有6家旅馆，散布在市内。

H 雪莉公园宾馆

Hotel Sherry Park ★★★★ Map p.332

代表赫雷斯的疗养型宾馆。宽阔的庭院里有个很大的游泳池。体育馆内有水疗设施和温泉浴池。客房带有阳台。



住 Av Alvaro Domecq 11 bis
☎ 956 317 614
FAX 956 311 300
URL www.hipotels.com
费 Ⓢ90~106欧元 Ⓦ114~135欧元
卡 A D J M V 客房数 174

H 塞里特宾馆

Hotel Serit  ★★★ Map p.332



建在很窄的一条街上，非常安静。大厅是很古雅的氛围。房间宽敞，室内装饰也很有趣味。早餐是欧州大陆风格的，6欧元。

住 Higueras 7 ☎ 956 340 700
FAX 956 340 716
URL www.hotelserit.com
费 Ⓢ46~50欧元 Ⓦ56~66欧元
卡 A D J M V 客房数 35

H 拉斯帕罗马斯旅馆

Hostal Las Palomas ★★ Map p.332



位于静静的街上。建筑物的中央是通风的院子。周围是客房。屋子装潢较朴素，公用洗手间。

住 Higueras 17

☎ 956 343 773

FAX 956 169 634

URL www.hostal-las-palomas.com

费 Ⓢ25~30欧元、公用洗手间20~25欧元
Ⓦ35~45欧元、公用洗手间30~40欧元

卡 MV 客房数 40

R 弗拉门戈酒馆



La Taberna Flamenca Map p.332



在圣地亚哥教堂的后面，可以看到当地舞者的弗拉门戈舞秀。夏季每天晚上上演。包括饮料15欧元，含正餐的价格是30欧元。

住 Angostillo de Santiago 3

☎ 956 323 693

开 20:00~24:00（跳舞从22:00~开始）

休 11/1~次年5/19周日~周一

卡 MV

Topics! 雪莉酒入门

雪莉酒是赫雷斯－德拉弗龙特拉周边地区酿造的葡萄酒的一种。和葡萄牙的甜红葡萄酒、马德拉葡萄酒同样是世界三大酒精强化葡萄酒之一。在发酵的过程中加入白兰地以中止发酵，然后把发酵过的“新”葡萄酒和没有发酵过的“旧”葡萄酒混合起来制作葡萄酒的方法叫做“索莱拉”。雪莉酒正是用此种方法制作而成。另外雪莉酒和其他葡萄酒不同的地方是在窖里储藏的时候，会特意让它的表面和空气接触从而发霉（花）。这种花会让雪莉酒产生出独特的味道。

雪莉酒大体上分为4种。菲诺雪莉(Fino)有点辣，呈淡淡的金黄色，有很爽口的酸味，口感很清淡是其特征。阿蒙蒂利亚多雪莉(Amontillado)是使菲诺更加成熟后形成的一种淡色无甜味的雪莉葡萄酒。欧洛索雪莉(Oloroso)香香的味道是其主要特征。英语中叫做克里姆雪莉(Cream)，浓浓的口感，其特征是很甜。



参观游览的最后一项是试饮雪莉酒

赫雷斯市内有近20家酒庄，允许参观者参观。下面介绍两家不用预约也可以参观的酒庄。只是可能会有时间和费用上的变更，最好先在ℹ旅游咨询中心咨询一下。

● González Byass

Map p.332

住 Manuel María González 12

☎ 956 357 016

URL www.gonzalezbyass.es

开 11:00~14:00、15:30~18:00之间、每隔30分钟

费 8.50欧元

● Sandeman

Map P.332

住 Pizarro 10

☎ 956 151 700

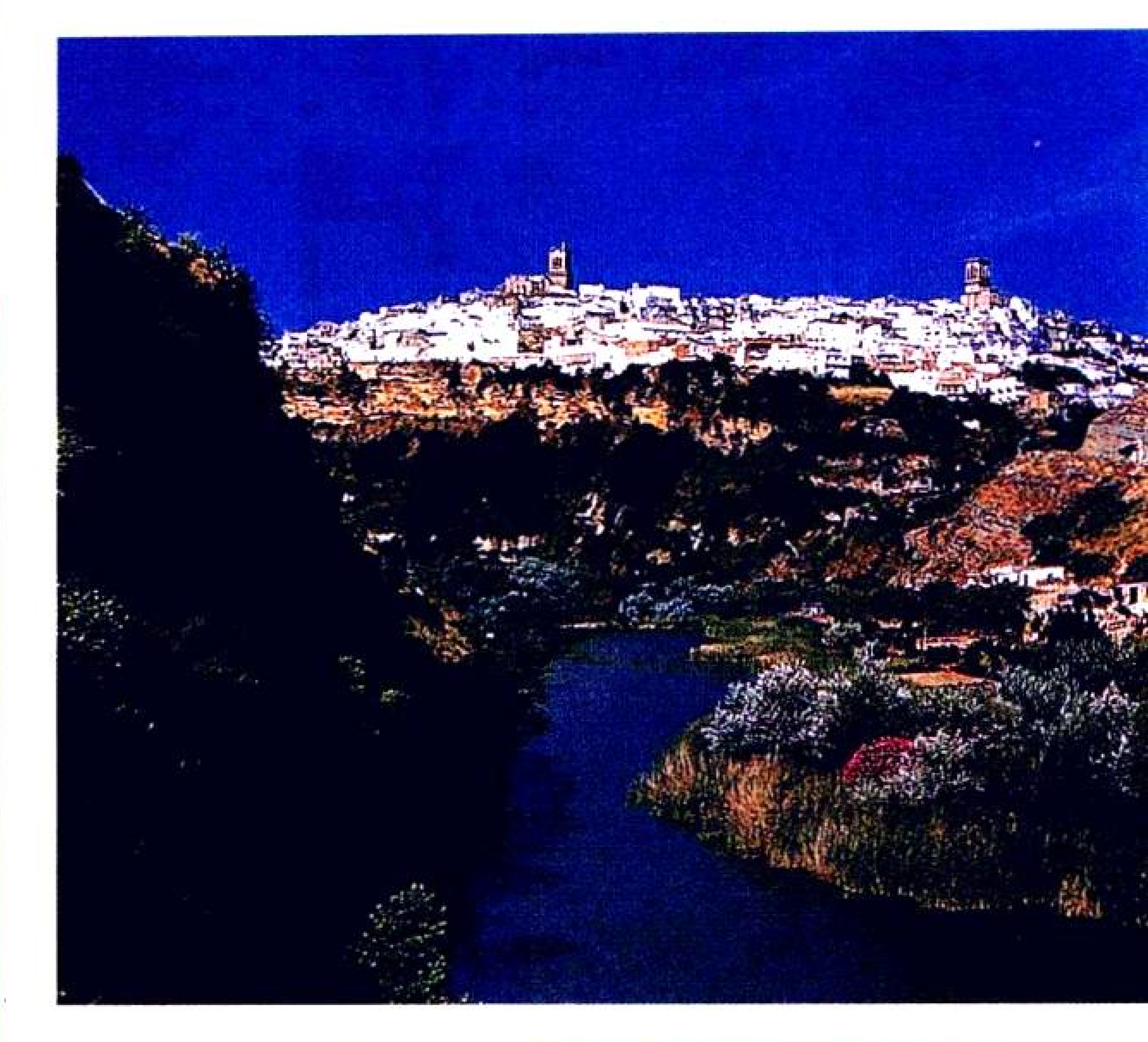
URL www.sandeman.com

开 10:30~15:30(11月~次年3月10:30~14:30)之间 每隔30分钟~1个小时

费 5.50欧元

阿尔科斯-德拉弗龙特拉

▼Arcos de la Frontera



像恐龙的背一样的岩石横亘在安达卢西亚大地上，而岩石之上的这座村庄就是阿尔科斯-德拉弗龙特拉。村内房子的墙壁都用石灰涂成白色。还有像迷宫一样错综复杂，且保留有阿拉伯统治时期的街道布局。这样的风景简直就是我们所想象的西班牙白色村庄的样子。

直接进入旧市区的中心——市政厅广场。从在城市下方的公共汽车总站沿坡往上走20分钟左右。广场的一方空着，陡峭悬崖上是个瞭望台。下边就是瓜达莱特河，对面就是橄榄树林覆盖的平原。这种壮观的风景谁都不禁会发出感慨吧。瞭望台的对面是15世纪的圣母玛利亚教堂。面对广场的是城堡宾馆。从宾馆酒吧的露台眺望到的风景很美，所以可以一边在咖啡馆喝饮料一边悠闲地看风景。

从市政厅广场再往里依然是阿尔科斯的旧街区。可以一边参观在另一面的悬崖上建起来的圣佩德罗教堂，一边随心所欲地在街上走。小小的广场，拾级而上会有很多迷宫一样的小



房子的门都像画一样



从市政厅广场眺望



眺望远处的街道，让人印象深刻



在花间小道嬉戏的孩子们

路，白色墙壁上铁艺的小窗子，窗边装饰着九重葛。这个街道本身就很值得看。

阿尔科斯的访客很多，但是这儿的人依旧很热情且和蔼可亲。在街上走着都会听到有人对你说："叔叔，往那儿走有瞭望台哦。"也许是因为夏天天气炎热，每家每户都大开着大门，无意中往里面一看，就可以看到在织东西的老奶奶的笑脸。到处洋溢着平民的、悠闲的气息。

巡游这个城镇的话可以参加ⓘ旅游咨询中心举办的旅游团。旅游可分为遗迹巡回游和院落巡回游两个，有英、德、法语的解说。此外，在城东北的哥德阿尔科斯湖上也有游览船。

▶ 线路

🚌 从赫雷斯-德拉弗龙特拉乘车到阿尔科斯-德拉弗龙特拉大约30分钟，每30分钟~1个小时有一班。需要注意的是周六、周日、节假日会有所减少。也有来自塞维利亚、龙达、加的斯等的公共汽车。

▶ 旅游咨询中心

住 pl.del cabildo,s/n

☎ 956 702 264 FAX 956 702 226

开 周一~周六 10:00~14:00、16:00~20:00(10/16~次年3/15下午 15:30~19:30)

周六、节假日 10:00~14:00

▶ 旅馆

阿尔科斯-德拉弗龙特拉宾馆

Parador de Arcos de la Frontera

★★★

住 Pl.del Cabildo,s/n

☎ 956 700 500

FAX 956 701 116

URL www.parador.es

费 Ⓢ104~112欧元

Ⓦ130~140欧元

卡 A D J M V 客房数 24

圣母玛利亚教堂
Ig. de. Santa María
Pensión Callejón de las Monjas
Restaurante El Convento
从这里可以看到湖
Mateo González
巴士始发站
阿尔科斯-德拉弗龙特拉宾馆
Parador de Arcos de la Frontera
市政厅广场
Plaza del Cabildo
Hotel El Convento
Maldondo
圣佩德罗教堂
Ig. de. san Pedro
展望台
从这里眺望景色绝佳！

Granada

伊斯兰的荣华传至今天

格拉纳达

Granada

海拔 685m

人口 约 265200 人

线路

从马德里阿托查车站到格拉纳达大约需要4个半小时，57.80~89.10欧元，1日3班。从巴塞罗那圣徒车站坐夜车到格拉纳达大约需要11个小时，52.10欧元以上。1日1~2班。从塞维利亚到格拉纳达大约需要3小时，20.8欧元，1日4班。

从马德里公交南站到格拉纳达大约需要4~5个小时(始发站是Avenida de America)，14.72~26欧元，1日12~17班。从科尔多瓦坐直达车到格拉纳达大约需要3个小时，1日9班。从塞维利亚到格拉纳达大约需要3个小时~3个小时30分钟，1日10班。从马拉加大约需要1个小时45分钟，大约每隔1个小时1班。从巴伦西亚(Valencia)到格拉纳达大约需要6个小时45分钟~10个小时，1日5班。从巴塞罗那到格拉纳达大约13个半小时，1日7班。

旅游咨询中心

●新广场附近

住 Santa Ana 4,Bajo

☎ 958 225 990

FAX 958 223 927

开 周一~周五 9:00~20:00
(11月~次年3月~19:30)
周六10:00~19:30
周日、节假日10:00~14:00



伊斯兰的伟大遗产——阿兰布拉宫

格拉纳达在罗马时代叫做伊利贝利斯。从8世纪开始摩尔人入侵后到1492年收复失地运动结束，这里一直被伊斯兰教徒当做统治伊比利亚的据点，非常繁荣。特别是科尔多瓦王国分裂和衰亡后，作为在伊比利亚半岛上伊斯兰最后的王朝，饱受收复失地运动的暴风骤雨般的摧残，另一方面却修筑了可以称为最后盛宴的阿兰布拉宫，在那儿燃尽最后花烛的火焰。传说，这座城市最后的波阿卜迪尔(Boabdil)国王，在逃离时来到内华达山的险路，一望宫殿尽收眼底，洒下了离别的泪水。

1492年是收复失地运动结束后的一年，也是得到了格拉纳达征服者——伊莎贝尔女王援助的哥伦布到达新大陆的一年。西班牙怀着称霸世界的炽热梦想，向海洋进军，揭开了大航海时代的序幕。清真寺被改为教堂，阿拉伯的风格没有被毁坏，基督教文化直接嫁接到了上面。在安达卢西亚看到的穆德哈尔式就是个典型。这座城市因为被伊斯兰统治了太长的时间，所以今天在这座城市到处都有阿拉伯文化的余韵。

游览方法 Granada

到达格拉纳达之后

国铁在城市的西侧。虽然步行无法到达，但是如果乘公共汽车的话就会比较轻松。出了车站进入正面的安

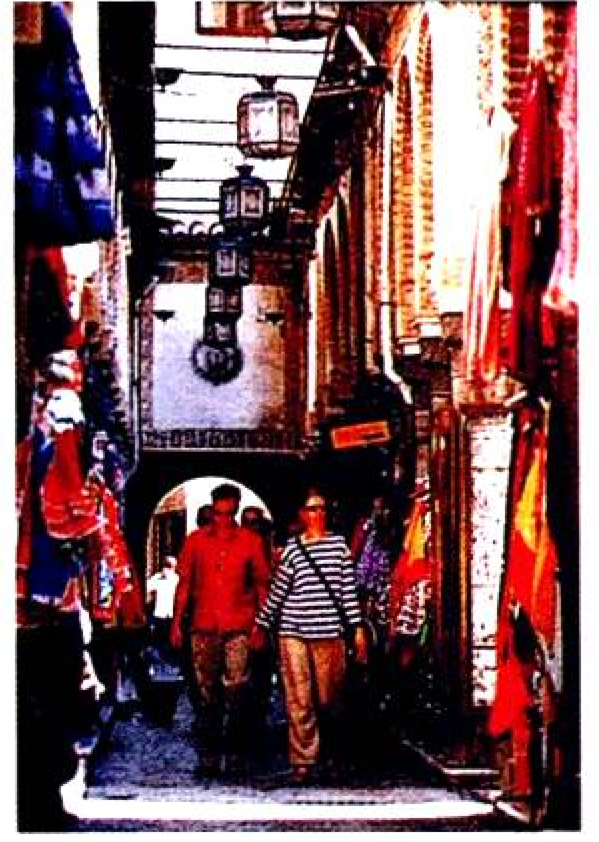
达卢塞斯大街 (Av. Andaluces)，在宪法大街 (Av. de la Constitución) 往右拐弯的时候如果从公交车站坐 3、4、5、6、7、8、9、11 路公交车的话，穿过科隆大道 (Gran Vía de Colón)，就可依次按照天主教伊莎贝尔广场 (Pl.de Isabel la Católica)、皇家门 (Puerta Real) 的顺序停车。另外长途汽车停在车站西北郊外的公共汽车总站。往中心方向走的 3 路和 33 路市内公交车穿过车站附近，走和上述相同的线路，绕城市转一圈。

城市中各具特征的四个地区

如果把城市分为阿拉伯人区、阿兰布拉宫区、犹太人区、大教堂区这四个区域，就容易明白格拉纳达这个城市了。阿拉伯人区，在科隆大道 (Gran Vía de Colón) 东北的地方，有阿尔瓦伊辛 (Albayzín) 和萨克罗蒙特 (Sacromonte)。去阿兰布拉宫的入口，需要从新广场走上戈梅雷斯坡 (Cuesta de Gomérez)。

游客很多的大教堂 (Catedral) 在王室礼拜堂 (Capilla Real) 西南一带。这附近有土特产街 (Alcaicería)，也有购物街 Zacatín、Mesones。走累的话可以在比布兰布拉广场 (Pl. de Bibrambra) 休憩一下。西边特立尼达广场 (Pl. de la Trinidad) 周围是以大学为中心的商业手工业者的居住区。

城市步行的起点应该是有喷泉的天主教伊莎贝尔广场 (Pl.de Isabel la Católica)。在四个地方的中心，起着肚脐的作用。从这儿往卡特利科斯 (Reyes Católicos) 大街走，是有邮电局所在的广场。通往商店的埃鲁考鲁英格拉斯路是大家散步的好去处，喷泉周围总是很热闹。


伊斯兰时代曾经是市场的土特产街 (Alcaicería)。现在土特产店鳞次栉比

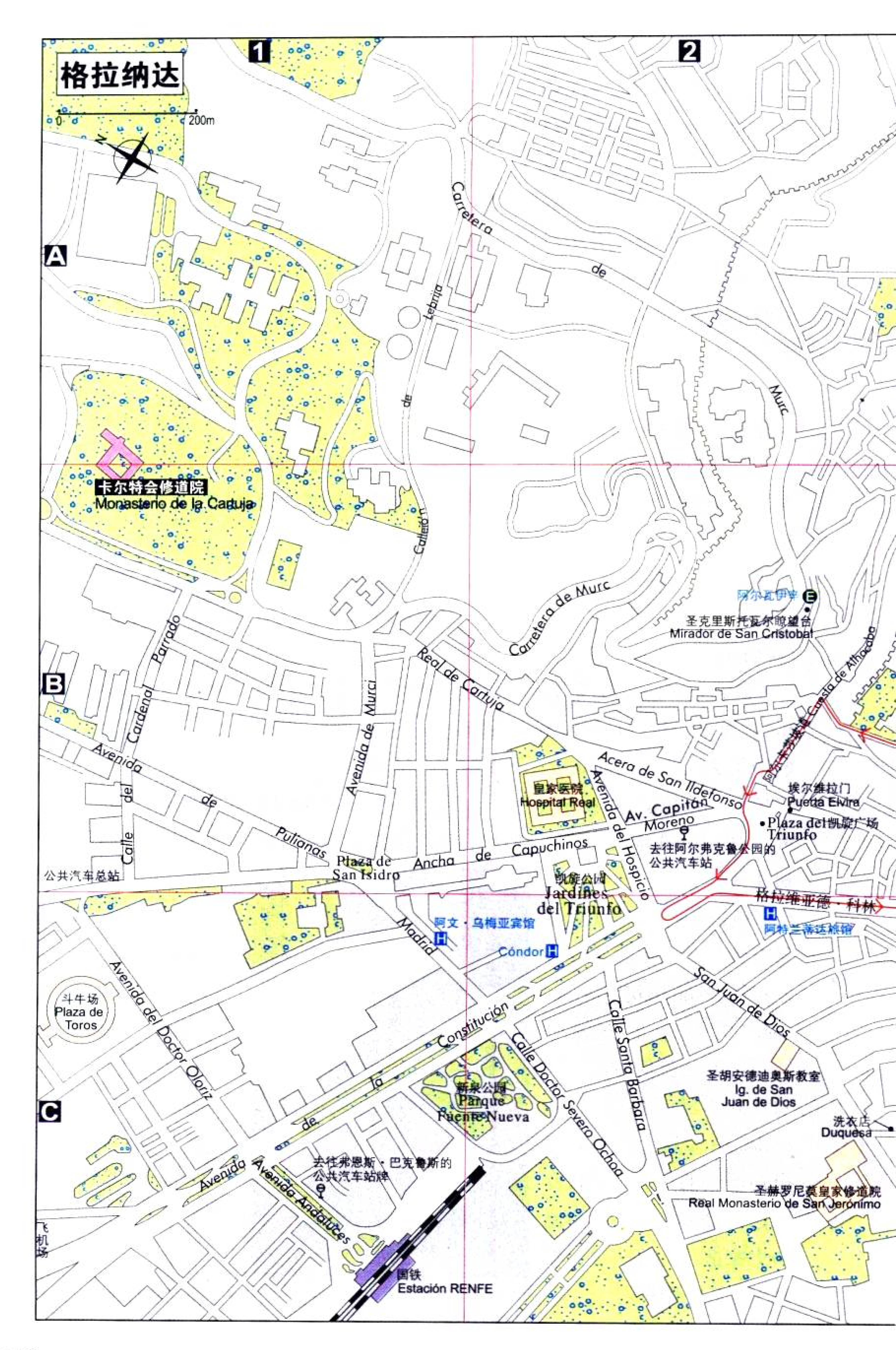
●广场
住 Pl.de Mariana Pineda 10
☎ 958 247 128
FAX 958 247 127
URL www.turismodegaranada.org
开 周一~周五 9:00~20:00
周六10:00~19:00
周日、节假日10:00~15:00

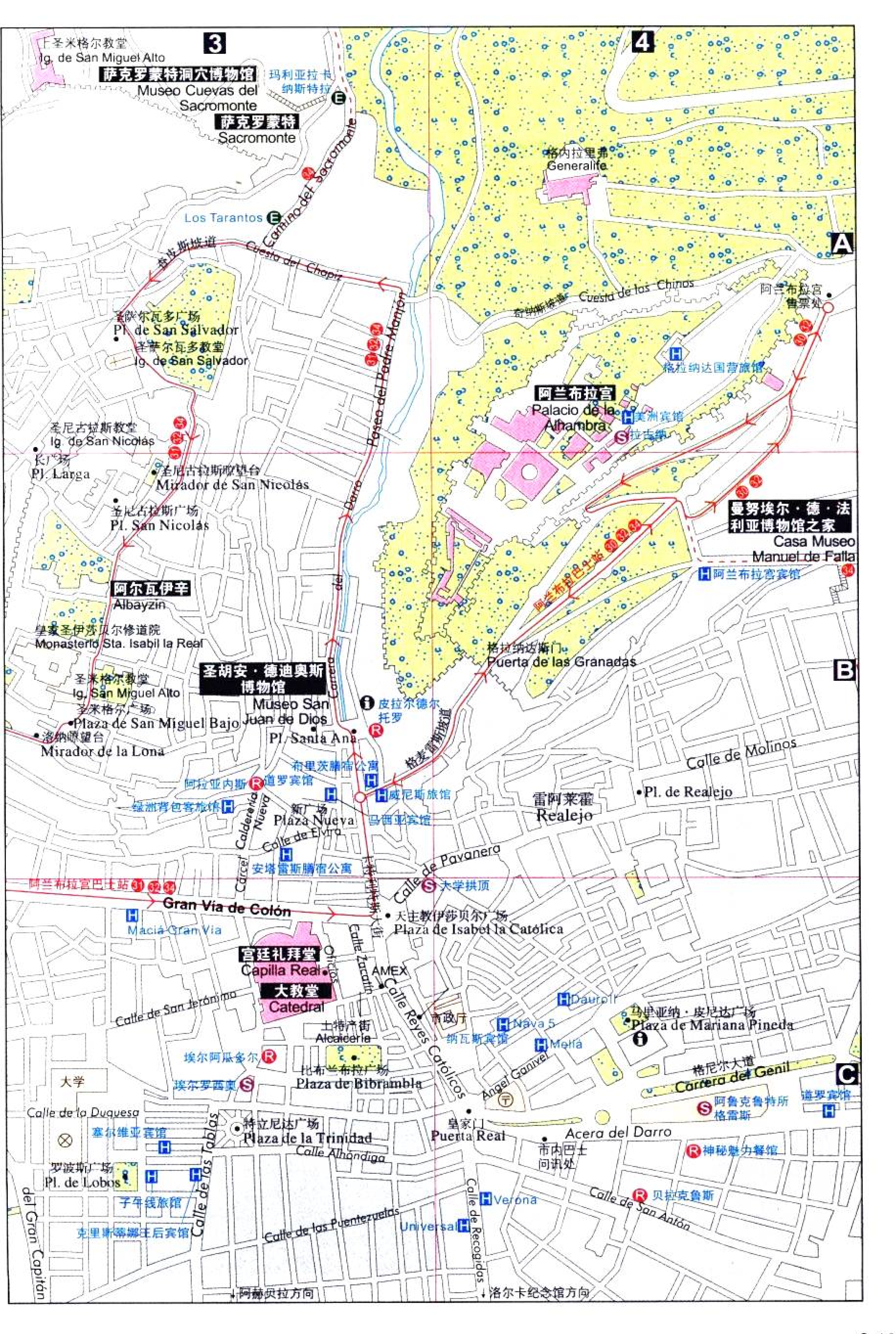
从机场到市内
坐机场巴士1日10~12班，大约需要35分钟，车票3欧元。市内除了格兰维亚有四处机场巴士搭乘站。坐出租车大约需要25欧元。

阿兰布拉宫巴士
格拉纳达观光比较便利的红色的小型公交车。30路往返于新广场-阿兰布拉宫的售票处之间。31路绕新广场然后绕Albayzin逆时针转一周。32路接着刚才的两个继续走。除此之外就很少了，但是34路作为32路的延长线能走到Sacromonte。不管哪个始发站都是广场，因此不管从哪儿坐一定都能回到新广场。均一价1欧元。也有可以用9次的本票，5.45欧元，在车站售货亭可以买到。

Bono Turístico
URL www.granadatur.com
很划算的观光票。阿兰布拉宫(预约截止到前一天，也可以在买票的时候预约)、王室礼拜堂、大教堂、卡尔特会安修道院等主要观光景点的入场和观光巴士一天的票、市内公交车和阿兰布拉宫巴士的通票。总共22.50欧元，票在一周内有效。也可以在阿兰布拉宫和王室礼拜堂的售票处买到。

洗衣店Duquesa
Map p.340/C2
住 Duquesa 24
☎ 958 280 685
开 周一~周五9:30~14:00
16:30~21:00 周六9:30~14:00
从洗涤到烘干总共需要10欧元。人不多的时候大约也就需要2个小时。


格拉纳达
0
200m
N
1
2
A
B
C
卡尔特会修道院
Monasterio de la Cartuja
Carretera
de
Lebrija
de
Murc
Callejón
Carretera de Murc
圣克里斯托瓦尔眺望台
Mirador de San Cristobal
Cuesta de Alhacaba
Parrado
Cardenal
del
Calle
Real de Cartuja
Avenida de Murci
Avenida
de
Pulianas
Acera de San Ildefonso
皇家医院
Hospital Real
Avenida del Hospicio
Av. Capitán
Moreno
埃尔维拉门
Puerta Elvira
Plaza del Triunfo
凯旋广场
去往阿尔弗克鲁公园的
公共汽车站
公共汽车总站
Plaza de
San Isidro
Ancha
de
Capuchinos
凯旋公园
Jardines
del Triunfo
格拉维亚德·科林
阿文·乌梅亚宾馆
Madrid
Cóndor
阿特兰蒂达旅馆
San Juan de Dios
斗牛场
Plaza de
Toros
Avenida del Doctor Oloriz
Constitución
la
de
Avenida
Calle Doctor Severo Ochoa
Calle Santa Bárbara
新泉公园
Parque
Fuente Nueva
圣胡安德迪奥斯教堂
Ig. de San
Juan de Dios
洗衣店
Duquesa
去往弗恩斯·巴克鲁斯的
公共汽车站牌
Avenida Andaluces
圣赫罗尼莫皇家修道院
Real Monasterio de San Jerónimo
飞
机
场
国铁
Estación RENFE



上圣米格尔教堂
Ig. de San Miguel Alto
萨克罗蒙特洞穴博物馆
Museo Cuevas del Sacromonte
萨克罗蒙特
Sacromonte
玛利亚拉卡纳斯特拉
Los Tarantos
Camino del Sacromonte
Cuesta del Chapiz
圣萨尔瓦多广场
Pl. de San Salvador
圣萨尔瓦多教堂
Ig. de San Salvador
圣尼古拉斯教堂
Ig. de San Nicolás
长广场
Pl. Larga
圣尼古拉斯瞭望台
Mirador de San Nicolás
圣尼古拉斯广场
Pl. San Nicolás
阿尔瓦伊辛
Albayzín
皇家圣伊莎贝尔修道院
Monasterio Sta. Isabil la Real
圣米格尔教堂
Ig. San Miguel Alto
圣米格尔广场
Plaza de San Miguel Bajo
洛纳瞭望台
Mirador de la Lona
Paseo del Padre Manjón
Carrera del Darro
格内拉里弗
Generalife
Cuesta de los Chinos
阿兰布拉宫售票处
格拉纳达国营旅馆
阿兰布拉宫
Palacio de la Alhambra
美洲宾馆
拉古纳
曼努埃尔·德·法利亚博物馆之家
Casa Museo Manuel de Falla
阿兰布拉宫宾馆
阿兰布拉巴士站
格拉纳达斯门
Puerta de las Granadas
圣胡安·德迪奥斯博物馆
Museo San Juan de Dios
皮拉尔德尔托罗
Pl. Santa Ana
布里茨膳宿公寓
阿拉亚内斯
道罗宾馆
绿洲背包客旅馆
威尼斯旅馆
新广场
Plaza Nueva
马西亚宾馆
Calle de Elvira
安塔雷斯膳宿公寓
Cuesta de Gomérez
Calle de Molinos
Pl. de Realejo
雷阿莱霍
Realejo
Calle de Pavaneras
大学拱顶
阿兰布拉宫巴士站
Gran Vía de Colón
Maciá Gran Vía
天主教伊莎贝尔广场
Plaza de Isabel la Católica
宫廷礼拜堂
Capilla Real
大教堂
Catedral
Oficios
Calle Zacatín
AMEX
Calle Reyes Católicos
Calle de San Jerónimo
土特产街
Alcaicería
市政厅
Dauro II
Nava 5
纳瓦斯宾馆
Meliá
马里亚纳·皮尼达广场
Plaza de Mariana Pineda
埃尔阿瓜多尔
大学
埃尔罗西奥
比布兰布拉广场
Plaza de Bibrambla
Ángel Ganivet
格尼尔大道
Carrera del Genil
阿鲁克鲁特斯格雷斯
道罗宾馆
Calle de la Duquesa
特立尼达广场
Plaza de la Trinidad
塞尔维亚宾馆
Calle Alhóndiga
皇家门
Puerta Real
Acera del Darro
市内巴士问讯处
神秘魅力餐馆
罗波斯广场
Pl. de Lobos
子午线旅馆
Calle de las Tablas
Verona
贝拉克鲁斯
Calle de San Antón
克里斯蒂娜王后宾馆
Calle de las Puentezuelas
Universal
Calle de Recogidas
del Gran Capitán
阿赫贝拉方向
洛尔卡纪念馆方向

主要的景点

伊斯兰艺术的最高杰作 ★★★

阿兰布拉宫

Palacio de la Alhambra

Map p.341/A4

格拉纳达王国建立的时间是1238年。收复失地运动正处于结束，原本是伊斯兰教徒根据地的科尔多瓦和塞维利亚先后陷落。奈斯尔王朝的缔造者——穆罕默德一世(1232~1273年在位)，为了整救脆弱的国家，当时屈服于仇敌卡斯蒂利亚王国，这样使外交稳定，并着力发展工商业。因为政治贤明，经济发展协调，穆罕默德一世在阿兰布拉城内建筑了王宫。这就是西班牙伊斯兰文明著名的遗迹——阿兰布拉宫。

从城中往下可以看见山丘上的宫殿，第一代国王死去之后历代国王继续进行建设。在第七代国王尤素夫一世(1333~1354年在位)时终于完成。那个时代在这个阿兰布拉城里生活着以摩尔贵族为中心的2000多人。市场、清真寺、住宅街等都很齐备，贵族宫殿有7个。其中奈斯尔王朝宫，从外边看很不起眼，但是来到里面就像进入了梦幻世界一样，这真是伊斯兰艺术的结晶。因为它如此美丽，甚至有人说“一定是国王施了魔法建成的这座宫殿”。

梦幻世界的终点是1492年。最后的国王波阿卜迪尔(1482~1492年在位)已经明白无法抗拒收复失地运动的势头，就把城让给了天主教徒女王伊莎贝尔，和臣子们一起逃回了北部非洲。

经过18世纪的王位继承权战争和拿破仑战争，阿兰布拉宫已经完全荒废了，但是因为19世纪美国作家华盛顿·欧文的《阿兰布拉》而再次引起了全世界的关注。现在幻想世界的重建工作正在紧张而有序地进行。



背靠着内华达山脉的阿兰布拉宫映着夕阳

阿兰布拉宫

☎ 902 441 221

URL www.alhambratickets.com

开 3~10月

每日 8:30~20:00

周二~周六 22:00~23:00

11月~次年2月

每日 8:30~18:00

周五、周六 20:00~21:30

休 1/1、12/25

费 10欧元(只参观庭院需5欧元)

票从8:00开始到闭馆1小时之前有效。因为奈斯尔王朝宫殿的入场是受时间限制的，所以注意如果不在票上所规定的时间进去的话就会失效了。晚上只能参观奈斯尔王朝宫殿。除了奈斯尔王朝宫殿、城堡、赫乃拉力非、巴鲁塔鲁庭院以外，别的地方没有票也是可以进去的，这个时候要从审判门进去。

买票时的注意事项

阿兰布拉宫的入场人数限制在30分钟300人，尤其在夏季的时候中午过来大多数票都会卖完的。可用如下方式预约或一大早在售票处等候。售票处在一个坡度比较大的坡上，所以乘坐公交车比较方便。

预约票

下面3种方法可以预约到第二天以后的票。

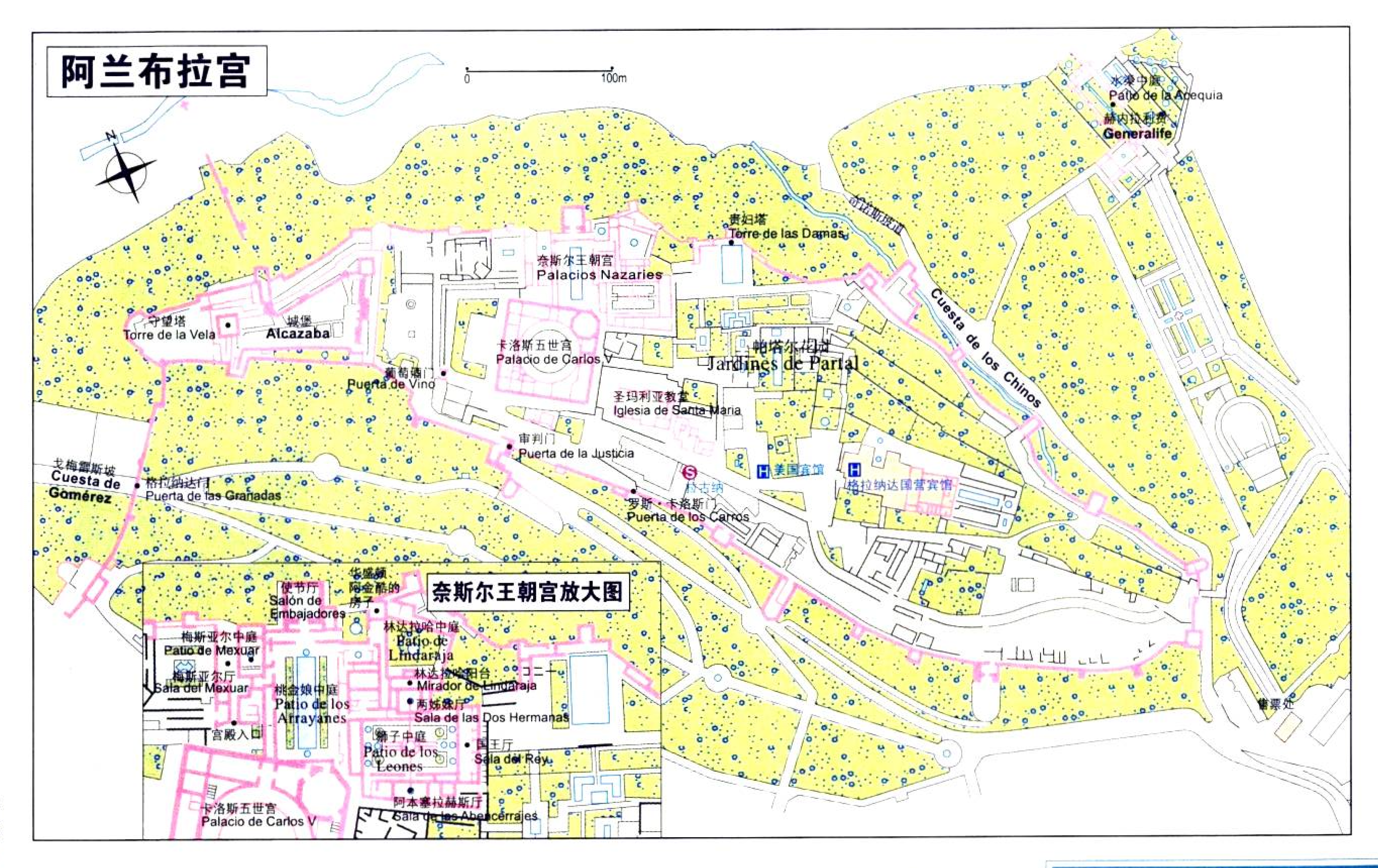
①在西班牙全国的BBVA银行的窗口(周一~周五9:00~14:00)可以买到预售票；

②打电话(从西班牙国内☎ 902 224 460 每天9:00~17:30)可以得到预约号；

③通过因特网；

②和③是需要银行卡的(VISA卡或Master)账号的。包括手续费在内的费用是10.88欧元。当日进场2个小时之前为止，在阿兰布拉宫的售票处交换门票。

※根据西班牙语读音，Alhambra译为“阿兰布拉”。但由于此词源于阿拉伯语，国内不少译著有译为“爱乐汗布拉”、“阿尔罕布拉”、“阿尔汗布拉”、“艾勒汉卜拉”等。

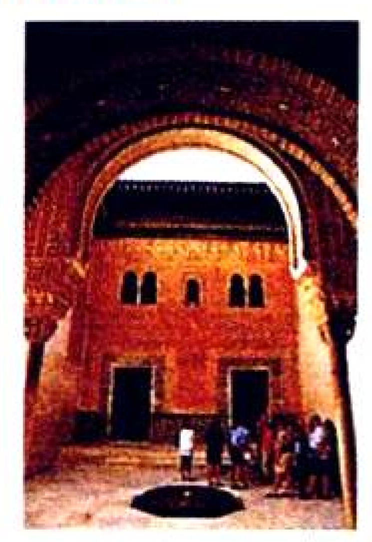

阿兰布拉宫
0
100m
水渠中庭
Patio de la Acequia
赫内拉利费
Generalife
贵妇塔
Torre de las Damas
Cuesta de los Chinos
奈斯尔王朝宫
Palacios Nazaríes
守望塔
Torre de la Vela
城堡
Alcazaba
卡洛斯五世宫
Palacio de Carlos V
帕塔尔花园
Jardines de Partal
葡萄酒门
Puerta de Vino
圣玛利亚教堂
Iglesia de Santa María
审判门
Puerta de la Justicia
戈梅雷斯坡
Cuesta de Gomérez
格拉纳达门
Puerta de las Granadas
美国宾馆
格拉纳达国营宾馆
罗斯·卡洛斯门
Puerta de los Carros
售票处
奈斯尔王朝宫放大图
使节厅
Salón de Embajadores
梅斯亚尔中庭
Patio de Mexuar
梅斯亚尔厅
Sala del Mexuar
林达拉哈中庭
Patio de Lindaraja
林达拉哈观景台
Mirador de Lindaraja
桃金娘中庭
Patio de los Arrayanes
两姊妹厅
Sala de las Dos Hermanas
宫殿入口
狮子中庭
Patio de los Leones
国王厅
Sala del Rey
卡洛斯五世宫
Palacio de Carlos V
阿本塞拉赫斯厅
Sala de los Abencerrajes

奈斯尔王朝宫 Palacios Nazaries

充满奇幻色彩的奈斯尔王朝宫会引导游客进入《一千零一夜》的世界。这里位于阿兰布拉宫的中心位置，既是国王执政的地方，又是国王的寝宫。

1 梅斯亚尔厅 Mexuar

迈入狭窄的房门，首先映入眼帘的是梅斯亚尔厅(Sala del Mexuar)。这是宫殿里现存的最古老的部分，是执行行政和司法权的地方。里面是可以眺望到阿尔瓦伊辛(Albayzín)丘陵的祈祷室。接下来是梅斯亚尔中庭(Patio del Mexuar)。北面有一个能眺望到阿尔瓦伊辛(Albayzín)的金碧辉煌的房间，用来接待王宫的来访者。南面耸立着进入科马雷斯宫(Comares)的白色大理石门。



梅斯亚尔中庭的中间有一个小喷泉。拱门上面镶嵌着精致的雕花

2 科马雷斯宫 Comares

穿过大理石门，就来到了宫殿中心部位的科马雷斯宫(Comares)。桃金娘中庭(Patio de los Arrayanes)中清澈的水池令人备感凉爽。游客们一边感慨着沙漠居民所带来的水艺术，一边进入了位于科马雷斯塔中间的使节厅(Salón de Embajadores)。



作为外交和政治中心的科马雷斯宫。水面上倒映着美丽的科马雷斯塔

3 狮子中庭 Leones

穿过科马雷斯宫(Comares)，就是狮子中庭(Patio de los Leones)。中庭中的喷泉喷出清凉的水花，地上散落着五颜六色的花瓣，看上去宛如一张花瓣组成的大地毯。这里是王族的私人空间，其装饰也更加精致。

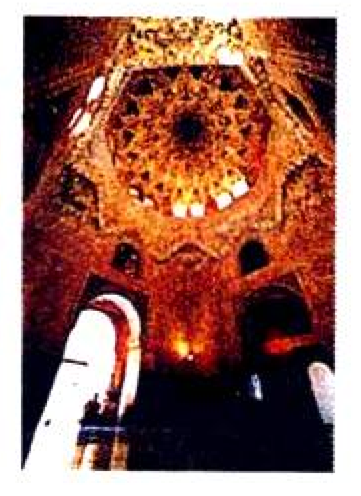
面向狮子中庭，有3个房间。南面是阿本塞拉赫斯厅(Sala de las Abencerrajes)，据说国王听信了反动势力的谗言下达命令，在这个房间里杀害了政界中势力最大的阿本塞拉赫斯家族的36名男性。房间中四处飞溅的鲜血，通过狮子中庭里的喷泉喷洒到中庭，之后谁也不敢再靠近这个房间。房间的第二层是闺房，据说与谗言和风流韵事有关。



从国王厅看狮子中庭

中庭的东面是国王





左／曾是发挥漏壶作用的狮子中庭的喷泉　右／顶部装饰着美丽钟乳石的两姊妹厅

厅 (Sala del Rey)。每个房间的顶部都残留着绘画，中间的天顶上描绘着奈斯尔王朝历代10位国王的肖像。由于受到14世纪初早期的托斯卡纳样式的影响，并且恰巧又是第十代国王在位期间，所以推测，这些绘画是由伊斯兰教徒描绘的珍贵的形象派艺术。

北面的两姊妹厅 (Sala de las Dos Hermanas)，是狮子中庭周边最古老的建筑。顶部的钟乳石，是宫殿里最精密的美丽装饰。里面是林达拉哈阳台 (Mirador de Lindaraja)。如果没有收复失地运动后新增加的建筑，从这里越过城墙就可以眺望阿尔瓦伊辛。从两姊妹厅出发，经过国王的浴场、华盛顿·欧文描写的阿兰布拉宫故事的房间，就进入了帕塔尔花园 (Jardines de Partal)。

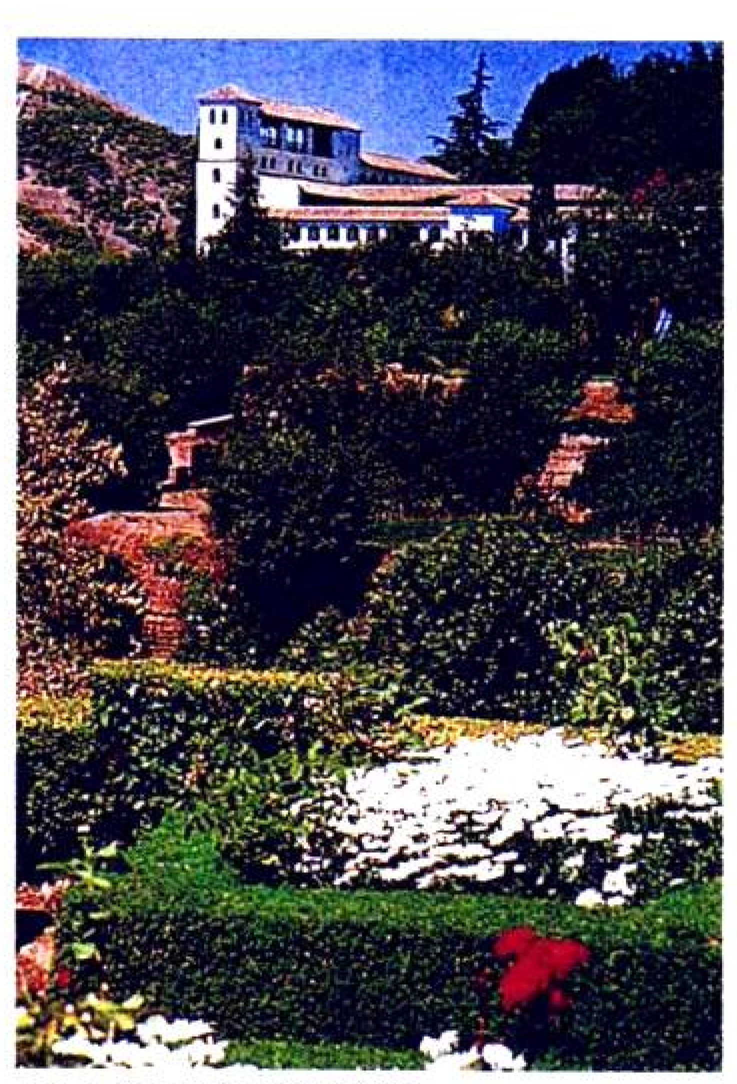
帕塔尔花园 Jardines de Partal

出了奈斯尔王朝宫就是帕塔尔花园。在伊斯兰时代，这片绿地上到处林立着贵族的宫殿和住宅、清真寺等建筑。在俯视阿尔瓦伊辛的瞭望台上，沿着前面的水池可以看到贵妇塔 (Torre de las Damas) 的影像。在庭园中沿着种满侧柏的道路前行，就到了赫内拉利费的入口。


贵妇塔的前身是宫殿

赫内拉利费 Generalife

在阿兰布拉宫外，夹着奇诺斯


伫立在美丽庭院中的夏季行宫

(Chinos) 坡道的太阳丘里，耸立着14世纪建造的奈斯尔王朝的夏季别墅。别墅内水渠和喷泉的设计，都充分利用了内华达山脉 (Sierra Nevada) 的雪融水，也被称为“水宫殿”。其中位于行宫中间位置的水渠中庭 (Patio de la Acequia)，是西班牙的伊斯兰代表性庭园。细长水池的周边鲜花烂漫，喷泉的水花分外清凉。太阳丘里曾有几个庭园，但是唯一保留下来的就是最美丽的赫内拉利费。

城堡 Alcazaba

一家葡萄酒店的门上面刻着“只有真主安拉是唯一的胜利者”，以此门为分界线，阿兰布拉宫内被分成了两部分，即以奈斯尔王朝宫为中心的住宅街和军事要塞城堡。城堡是阿兰布拉宫最古老的部分，是摩尔人于9世纪在罗马时代的堡垒遗址上建造

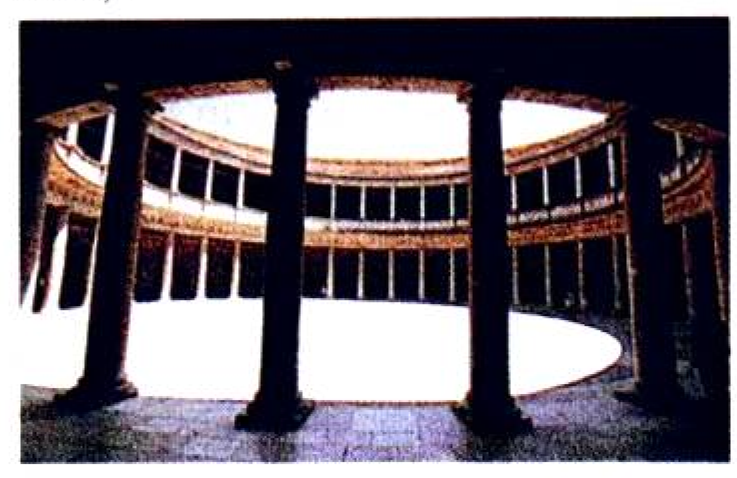


从瞭望塔上进行眺望是最精彩的部分

的，目的是为了守卫来自基督教国家的攻击。这里成了集阿拉伯世界军事技术于一身的、难以攻破、永不衰落的要塞。

卡洛斯五世宫
Palacio de Carlos V

这是西班牙国王卡洛斯五世1526年在新婚旅行中停宿在阿兰布拉宫时决定建造的宫殿。卡洛斯五世国王喜欢在科尔多瓦的主教堂——清真寺上增建大教堂，希望新宫殿可以使格拉纳达更适合成为未来西班牙帝国的首都。宫殿的建筑风格采用当时最新的文艺复兴式，资金是从格拉纳达的摩尔人那里征收来的。开建后，由于发布命令流放摩尔人等原因，造成资金短缺，建造工程一度中断。据说屋顶是到了18世纪才建上去的。现在，一层从两姊妹厅独特的门开始，变成了展示大量宫殿物品的阿兰布拉博物馆(Museo de la Alhambra)，二层变成了拜勒斯·阿提斯美术馆(Museo de Bellas Artes)。



在阿兰布拉宫中被称为不同性质存在的宫殿

可以瞭望到阿兰布拉宫 ★★★

阿尔瓦伊辛
Albayzín

Map p.341/B3

是作为阿拉伯统治下的要塞城市而发展起来的，保存着格拉纳达最古老的城市布局的地区。现在，为了保持小山原有的样子而控制了房屋的建筑规模。阿尔瓦伊辛这个名字是被驱逐出巴埃萨的阿拉伯人给取的。这个地方的居民本来就很有气节，在因收复失地运动格拉纳达陷落之时，这儿成了倭



白色墙壁房子密集的阿尔瓦伊辛地区

去往阿尔瓦伊辛的路径

从新广场乘坐31路公共汽车，在萨克罗蒙特的路的尽头，经过圣萨尔瓦多广场、圣尼古拉斯广场、皇家圣伊莎贝尔广场、圣米格尔广场、阿拉卡巴斜坡、在爱路比拉门前停车，穿过戈兰比亚，最后再回到新广场。


伊斯兰时代的街道至今尚存

马亚指挥大家反抗的根据地，当时血流成河，把白色墙壁和石阶都被染红了。

因为是作为要塞城市设计的，所以它的路就像迷宫一样错综复杂，让人完全没有方向感。首先，咱们去看一下圣尼古拉斯瞭望台(Mirador de San Nicolás)。在这里能看到以内达华山为背景的阿兰布拉宫，堪称世界第一美景，但也略显伤感。在城墙附近的长广场(Pl. Larga)是阿尔瓦伊辛的中心。在16世纪作为市场也曾非常繁荣。就是到了现在，此地作为商业区也充满了活力。走进小巷子，你会欣赏到开在院子里的花、陶制的花盆和阿拉伯风格的窗户，这些美景会令你流连忘返。被叫做"卡门"的带有喷泉的美丽庭园有几家，家家相连，柏树枝伸向空中，很是惬意。

在小山南边，从洛纳瞭望台(Mirador de la Lona)可以看到以大教堂为中心的市内。从圣克里斯托瓦尔瞭望台(Mirador de San Cristobal)瞭望到的沃野一直延伸到哈恩县。如果到了夕阳西下的时候，就可以欣赏到火红的太阳和安达卢西亚的地平线融在一起这种壮观的景色了。

阿尔瓦伊辛的治安

最近，在安达卢西亚地区游客被抢被害事件增多。天黑了自不必说，就是白天也尽量避免在人少的路上走。另外，尽量少携带贵重物品出门。

Topics! 在阿拉伯街体验伊斯兰的世界

深受伊斯兰文化影响的格拉纳达，最近比较受欢迎的景点是科隆大道(Gran Via de Conlon)北侧和对面的Caldereria Nueva大街(Map P.341/B3)。窄窄的坡道两边是摩洛哥和中东的具有异国情调的杂货铺，熙熙攘攘好不热闹，简直像阿拉伯的集市一样。如果走累了，可以在阿拉伯风格的咖啡馆享用甘甜的明茶。此外还有摩洛哥餐馆，可以享用羊肉炖菜和达金等香辣调料制成的美味饭菜。


因为有很多游客，所以总是人声鼎沸

有罗马人居住的洞穴 ★★

萨克罗蒙特

Sacromonte

Map p.341/A3

萨克罗蒙特洞穴博物馆
☎ 958 215 120
URL www.sacromontegranada.com
开 夏季
周二~周五 10:00~14:00
17:00~21:00
周六、周日 11:00~21:00
冬季
周二~周五 10:00~14:00
16:00~19:00
周六、周日 11:00~19:00
休 周一
费 4欧元

和阿尔瓦伊辛相连的查皮斯坡道的东侧一带，是萨克罗蒙特丘。罗马人在山的斜坡掘洞，然后在此居住。此洞穴住宅冬暖夏凉。在萨克罗蒙特洞穴博物馆 (Museo Cuevas del Sacromonte) 可以参观到该地区的历史、文化、当时人们实际生活的场景。织物和藤制品的手工作坊也很有意思。另外，从建在小山顶上的上圣米格尔教堂 (Iglesia de San Miguel Alto) 可以看到阿兰布拉宫、大教堂甚至格拉纳达市的全景以及包围着它的沃野也能尽收眼底。



住着很舒服的洞穴的内部

有天主教两国王的墓穴 ★★★

宫廷礼拜堂

Capilla Real

Map p.341/C3

宫廷礼拜堂
☎ 958 222 959
开 4~10月
周一~周五 10:30~13:00
16:00~19:00
周六、周日 11:00~13:00
6:00~19:00
11月~次年3月
周一~周五 10:30~13:00
15:30~18:30
周六、周日 11:00~13:00
15:30~18:30
费 3欧元

伊莎贝尔把格拉纳达收回到天主教徒手上，并为收复失地运动画上了休止符，她深深地爱着格拉纳达。她把自己的墓穴也选在了这儿，并于1504年在恩里克·埃加斯 (Enrique Egas) 设计下着手修建。同年女王去世，她的丈夫费尔南多于1516年离开人世时，也没有看到竣工。1521年墓穴落成，两位国王的遗骸都迁至此。从科隆大道 (Gran Via de Colon) 进入教堂的旁边，在土特产店连着的街上有一入口。现在该建筑虽然成了大教堂的一部分，但是比大教堂更有历史和美术的价值。



文艺复兴式的礼拜堂入口



有着豪华装饰的天主教两位国王的墓

礼拜堂属于汲取了哥特风格的特鲁达诺式，用金子镶

嵌的铁格栅的对面是大理石的墓。右侧是两位国王——伊莎贝尔和费尔南多，左侧是他们的女儿和女婿。遗骸被横放在对着祭坛的地下棺木里。祭坛上还有罗马教皇捐赠的圣人遗骨，同样具有极高的价值。

在圣器室(Sacristía)里面有伊莎贝尔女王的收藏品，除了波堤切利和梅姆灵之外还可以看到意大利、西班牙巨匠们的作品。

各种风格融合在一起 ★★

大教堂

Catedral Map p.341/C3



南侧是正面，入口在北边的科隆大道侧

大教堂在格拉纳达陷落后，于1519年开始建设的。开始是以托莱多大教堂的哥特式为模式进行建设的，1528年以后迭戈·德·希洛埃担当设计后，它又成了最大的银匠风格的建筑物。该风格受了意大利文艺复兴的影响，构造上是哥特式的，装饰上采取的是穆德哈尔式等，是个折中的形式。之后阿隆索·卡诺参与策划了工程，他致力于把各种风格统一于文艺复兴时期的风格。他是大教堂的受禄修道士，是出生于格拉纳达的一个悲剧画家。他担当的是正门入口和教堂内的装修。工程一直持续到1704年，但是塔的部分还是没有完成。教堂内部用彩色玻璃装饰，特别是成为希洛埃成名作的黄金礼拜堂更是精彩绝伦。

大教堂
☎ 958 222 959
开 4~10月
周一~周六 10:45~13:30
(7月、8月10:00~)
16:00~20:00
周日、节假日16:00~20:00
11月~次年3月
周一~周六 10:45~13:30
16:00~19:00
周日、节假日16:00~19:00
费 3欧元

陈列着圣人的物品 ★

圣胡安·德迪奥斯博物馆

Museo San Juan de Dios(Casa de los Pisas) Map p.341/B3

15世纪末贵族圣胡安·德迪奥斯家建造的宅第，他于1550年在此去世，因此这里成了歌颂他功绩的纪念馆

圣胡安·德迪奥斯博物馆
☎ 958 222 144
URL www.sanjuandediosoh.es
开 周一~周六 10:00~13:00
休 周日、节假日
费 2.50欧元



典型的安达卢西亚贵族的宅第

了。圣胡安·德迪奥斯为贫穷和孤苦无依的人创立了医院，皮萨家族（当地望族）也给予了很大的帮助。围着中庭的两层建筑里面，除了圣胡安·德迪奥斯的房间外还陈列着许多雕刻和石景、绘画等。

当初是作为卡尔特会的修道院而建造起来的

卡尔特会修道院

☎ 958 161 932

开 4~10月

每日 10:00~13:00
16:00~20:00

11月~次年3月

每日 10:00~13:00
15:30~48:00

费 3欧元

西班牙·巴罗克风格的杰作 ★

卡尔特会修道院

Monasterio de la Cartuja Map p.340/B1

卡尔特会修道院位于格拉纳达市内西北部。1517年开始兴建，到竣工时已经花了3个多世纪的时间。一进入玄关就是中庭。以前回廊上挂着宾森特·卡鲁道拉乔、桑切斯·考塔恩的画，现在挂到了教堂里面。这些画很多能让人联想到宗教审判所的非常生动的画面。18世纪中叶建造的圣器室(Sacristía)，装饰着略显累赘的大理石的雕刻、金和银的镶嵌工艺品、象牙镶嵌等。让我们欣赏到了西班牙·巴罗克风格的丘里格拉式的精髓。

Topics! 在格拉纳达的新发现

✉ 在格拉纳达的大多数酒吧，如果点饮料的话都会带塔帕斯。有的地方还会拿出塔帕斯来，也有的店让自己选。从新广场往西到埃尔维拉(Elvira)大街，与这个大路相连有个小路就在市政厅旁边的纳瓦斯(Navas)街上，这就是目的地。葡萄酒或者啤酒一杯1.50~2欧元，喝两杯肚子就饱了。顺便去各个酒吧喝一两杯，人们一般都是由这家喝到那家。

此外，从皇家门徒步5分钟会有一个网吧（住 Buen Suceso 22 ☎ 958 226 919 营 周一～周五 9:00~23:00，周六、周日 10:00~23:00）。1个小时1欧元，如果提前付款Bono 8(10个小时8欧元）或Bono 12(20个小时12欧元）比较划算。使用Bono的话要提前和店里的人说，要设定登录名字和密码。

西班牙伟大的作曲家 ★

曼努埃尔·德·法利亚博物馆之家

Casa Museo Manuel de Falla

Map p.341/B4

因《爱情魔法师》、《三角帽》等作品而闻名的西班牙著名的作曲家曼努埃尔·德·法利亚。

他在移居阿根廷之前的1921~1939年一直居住在这里。当时，他的朋友洛尔迦和吉他手安德烈斯·塞哥维亚都频繁来访。他出国以后，朋友们按照他移居前的样子将其保存了下来，并对游人开放。使用的钢琴和家具以及装饰品一切都和当时一样。《德彪西的赞歌》和未完的大作《阿特兰蒂达》等都是在这里作的曲。

曼努埃尔·德·法利亚博物馆之家

住 Antequeruela Alta 11
☎ 958 229 421
开 周二~周六 10:00~13:30
休 周一、周日、节假日
费 2欧元



很多名曲在此诞生

短途旅行

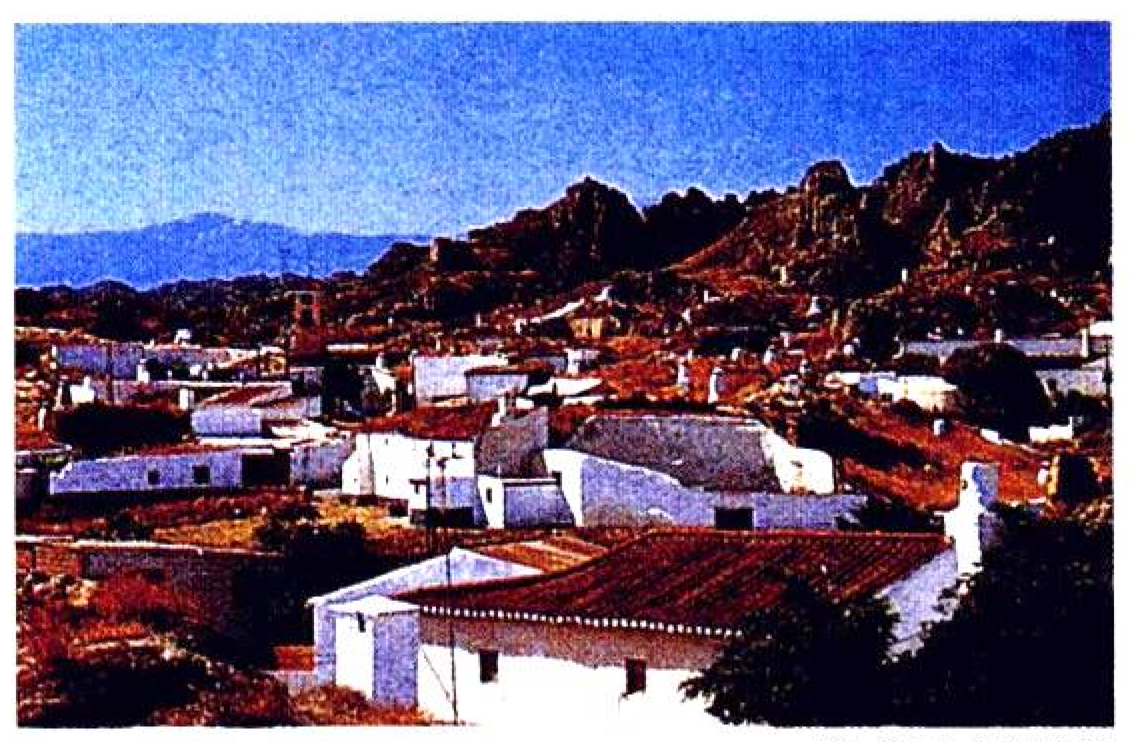
因居住洞穴而闻名的城市 ★

瓜迪克斯

Guadix

Map p.279

从格拉纳达来的公共汽车的终点是公共汽车总站，在一个教堂的前面下车就好。在对着教堂右侧有个“Barriada de Cuevas”这样的标示牌，按照它的指示走15分钟。然后就能看到在斜坡突出来的像洞穴一样的东西，这就是洞穴住所的换气筒，再往里走就是房子里面了。有的房子会标明参观的价钱；也有的人开始会很热心地带你进去看，到后来再向你要钱，所以要注意这一点。也有陈列着民俗服装和生活用具、农耕用具的洞穴博物馆。



惹人注目的白色换气筒

去往瓜迪克斯

🚌 从格拉纳达的公共汽车总站大约需要1个小时，大约每隔1个小时会有1班车。

洞穴博物馆

住 Pl. Elmita Nueva
☎ 958 664 767
开 每日 10:30~14:00
16:30~19:30
(7月、8月的下午17:00~20:00)
费 2欧元

宾馆 Hotel

[illegible]为数不多观光胜地——格拉纳达，从受人欢迎的国营旅馆到家庭旅馆，各种住宿设施都很齐全。尽管是旅游区但是房费却不高，这也是特征之一。[illegible]比较集中的地方在铁路站附近和皇家门周围，在去往阿兰布拉宫的周围有很多价钱适中的旅馆。另外，在特立尼达广场周边，有很多自古以来就

高档

格拉纳达国营旅馆 Parador de Granada



在阿兰布拉宫中优雅地存在着

是由15世纪建立起来的弗朗西斯科教会的修道院改建而成的。院子和礼堂只允许客人进去，气氛肃穆。餐馆和咖啡馆客人可以使用，所以在参观阿兰布拉宫的间隙休息一下很方便。

★★★★ Map p.341/A4

住 Real de la Alhambra,s/n
☎ 958 221 440
FAX 958 222 264
URL www.parador.es
费 Ⓢ208欧元 Ⓦ260欧元
卡 ADJMV 客房数 36
交 从新广场乘坐公交车和徒步大约需要20分钟

阿兰布拉宫宾馆 Hotel Alhambra Palace



伊斯兰风格的宫殿宾馆

在阿兰布拉宫附近的丘陵上修建的外观和内部装修都是伊斯兰风格的豪华宾馆。阿方索十世出席了1910年的开业仪式，因此它的规格还是很高的。从咖啡馆和室内眺望街区的景色也很美妙。

★★★★ Map p.341/B4

住 Pl. Arquitecto Garcia de Paredes 1
☎ 958 221 468 FAX 958 226 404
URL www.h-alhambrapalace.es
费 Ⓢ140.50欧元 Ⓦ190欧元
卡 ADJMV 客房数 126
交 从新广场乘坐公交车和徒步大约需要20分钟

中档

阿文·乌梅亚宾馆 Aben Humeya



团体客人住宿比较多

虽然离市中心稍微远点，但是去大路就有市内公交车和阿兰布拉宫巴士的公交车站，所以说交通也不算坏。客房和洗澡间都很宽敞，可以很舒服地度过自己的旅游生活。另外同系列的旅馆在格拉纳达还有7家。

★★★ Map p.340/C1

住 Av. Madrid 10
☎ 958 295 061
FAX 958 271 084
URL www.hoteles-ma.es
费 Ⓢ55欧元~ Ⓦ65欧元~
卡 ADJMV 客房数 162
交 从格拉纳达车站徒步15分钟

纳瓦斯宾馆 Hotel Navas



建在充满生机的小路上

在市政厅前面的小路上，周围有很多酒吧和餐馆。单人间虽然有点小，但是干净且沉稳的室内装修让人很安心，并且简单的早餐量也很足。

★★★ Map p.341/C4

住 Navas 22-24
☎ 958 225 959 FAX 958 227 523
URL www.hotelesporcel.com
费 Ⓢ60~77.25欧元
Ⓦ68~102欧元
卡 ADJMV 客房数 40
交 从天主教伊莎贝尔广场徒步4分钟

中档

克里斯蒂娜王后宾馆 Hotel Reina Cristina



诗人洛尔卡的建筑物

改建于19世纪的宅第。带有小型喷泉的大理石院子很美。这儿曾经是罗萨雷斯房子的一部分，是洛尔卡最后的藏身地。

★★★ Map p.341/C3
住 Tables 4 ☎ 958 253 211
FAX 958 255 728
URL www.hotelreinacristina.com
费 Ⓢ69.43欧元 Ⓦ105.80欧元
卡 ADMV 客房数 58
交 从皇家门徒步7分钟

道罗宾馆 Hotel Dauro



附近有商店

✉从英国宫百货商场徒步大约1、2分钟，买东西也很方便。价钱便宜，房间很干净。特别是浴室带有非常高性能的淋浴设施。

★★★ Map p.341/B3
住 Acera del Darro 19
☎ 958 222 157
FAX 958 228 519
URL www.hoteles-dauro.com
费 Ⓢ60~74欧元 Ⓦ80~94欧元
卡 ADJMV 客房数 36
交 从皇家门徒步大约需要7分钟

马西亚宾馆 Hotel Maciá Plaza



地理位置和费用都极具吸引力

位于阿兰布拉宫巴士始发地——新广场，最适合游客住宿。客房虽然不是很大，但是如果看一下价格和地理位置也就能理解了。从面向着广场的房间，可以看到充满活力的格拉纳达的街道和萨克罗蒙特山丘。

★★ Map p.341/B3
住 Pl. Nueva 4
☎ 958 227 536 FAX 958 227 533
URL www.maciahoteles.com
费 Ⓢ55~64欧元 Ⓦ80欧元
卡 ADJMV 客房数 44
交 从天主教伊莎贝尔广场徒步2分钟

经济型

美洲宾馆 Hotel América

是阿兰布拉宫殿里的小型旅馆。花和植物装饰的院子颇有情趣。只有3~11月营业，含早餐。很受欢迎，所以要预约。

★ Map p.341/A4
住 Real de la Alhambra 53
☎ 958 227 471
FAX 958 227 470
URL www.hotelamericagranada.com
费 Ⓢ70欧元 Ⓦ110欧元
卡 MV 客房数 17
交 从新广场公交车和徒步大约需要15分钟

布里茨膳宿公寓 Pensión Britz

✉Cuesta de Gomérez的入口，可以看到新广场。对于早晨就去阿兰布拉宫的人来说此地非常方便。

Map p.341/B3
住 Cuesta de Gomérez 1
☎ 958 223 652
费 Ⓢ30欧元 Ⓦ40欧元
卡 MV 客房数 13
交 从新广场徒步1分钟

威尼斯旅馆 Hostal Venecia

✉ 走廊和屋里的装饰搭配绝佳且很柔和。淋浴和洗手间虽然是公用的，但是很干净。店主夫妇人很好，也很热情。

★ Map p.341/B3
住 Cuesta de Gomérez 2, 2°
☎&FAX 958 223 987
费 Ⓓ15欧元 Ⓢ公用洗手间 18欧元 Ⓦ42欧元 公用洗手间32欧元
卡 JMV 客房数 9
交 从新广场徒步1分钟

子午线旅馆 Hostal Meridiano

✉ 房间非常干净，一楼有可以免费上网的电脑和咖啡自动售卖机。店主夫妇也非常热情。

Map p.341/C3
住 Angulo 9
☎&FAX 958 250 544
URL www.hostalpensionmeridiano.com
费 Ⓢ公用洗手间 18欧元
Ⓦ38欧元 公用洗手间 32欧元
卡 AMV 客房数 18
交 从皇家门徒步6分钟

经济型

塞维利亚旅馆 Hostal Sevilla

✉ 热情的年轻夫妻经营的旅馆。一边在起居室喝啤酒，一边看足球赛，十分惬意。

★ Map p.341/C3

住 Fábrica Vieja 18
☎ 958 278 513
E-mail hostalsevilla@telefonica.net
费 Ⓢ公用洗手间的18欧元 Ⓦ34欧元 公用洗手间的27欧元
卡 MV 客房数 12
交 从皇家门徒步5分钟

阿特兰蒂达旅馆 Hostal Atlántida

✉ 进入旅馆的时候要首先确认本人身份才开门。所以安全这方面考虑得还是很周到的。老板也会说英语。

★ Map p.340/C2

住 Gran Vía 57
☎ 958 280 423
FAX 958 200 752
E-mail olmoslupion@eresmas.com
费 Ⓢ38欧元 Ⓦ48欧元
卡 JMV
客房数 16欧元
交 从大教堂徒步10分钟

安塔雷斯膳宿公寓 Pensión Antares

✉ 入口是关着的，所以要按门铃请人开门。室内明亮而干净。公共淋浴间有3个左右，也有浴池。可以说英语。

★ Map p.341/B3

住 Cetti Meriem 10
☎ 958 228 313
URL www.hostalantares.com
费 Ⓢ公共淋浴间20~25欧元 Ⓦ40~45欧元 公共淋浴间的30~35欧元
卡 不可用 客房数 19
交 从大教堂徒步2分钟

绿洲背包客旅馆 Oasis Backpackers Hostal

✉ 总是有很多各国的年轻人的青年旅馆。电脑和冰箱都可以随便用，还有厨房。含早餐。

Map p.341/B3

住 Placeta Correo Viejo 3
☎ 958 215 848
FAX 958 222 343
URL www.oasisgranada.com
费 Ⓓ15欧元 Ⓦ36欧元
卡 MV 床位数 60
交 从大教堂徒步5分钟

餐馆 Restaurante

饭的地方，散布在各个地方。从新广场到埃尔维拉(Elvira)大街的一角，有很多

德雷亚(Calderería Nueva)大街，在坡道上有阿拉伯风格的特特利亚(咖啡馆)和

西班牙菜肴

皮拉尔德尔托罗 Pilar del Toro



改建于17世纪的贵族馆

入口旁边有个酒吧，再往里走就是流淌着阿拉伯音乐的静静的庭院了。在这儿不仅可以点饮料还可以点塔帕斯。二楼是餐馆，除了单点的菜还有5种套餐。

Map p.341/B3

住 Hospital de Santa Ana 12
☎ 958 223 847
营 酒吧 9:00~次日22:00(周六、周日、节假日11:00~) 餐馆 13:30~15:30、20:30~23:30
休 常年营业 卡 ADJMV
交 从新广场徒步1分钟

神秘魅力餐馆 Posada del Duende



充满了安达卢西亚的情趣

✉ 前面就是酒吧，里面是餐馆。店主是代代相传的斗牛界的名士。店内装饰着斗牛的标本和照片，经常也有斗牛士来就餐。预算20欧元以上。

Map p.341/C4

住 Duende 3
☎ 958 266 610
营 12:00~16:00 19:30~23:00
休 常年营业
卡 AJMV
交 从皇家门徒步3分钟

西班牙菜肴

贝拉克鲁斯 Veracruz





由家族经营的一家平民店

坐落在繁华的圣安东街上的一个西班牙家庭店。有每日都变换的套餐，价格是6.25欧元，除此之外还有6.50欧元~的牛排，价格适中，很受欢迎。因为回头客很多，座位常常是满的，所以要提前去。

- 住 San Antón 39
- ☎ 958 262 770
- 營 13:30~16:30　20:00~23:00
- 休 周日
- 卡 MV
- 交 从皇家门徒步3分钟

埃尔阿瓜多尔 El Aguador





在大教堂附近

在罗马尼加广场一角的酒吧式餐馆，在观光的间隙可以顺便过来休息。周一~周五有12欧元的午间套餐。鱼类和贝类的杂烩菜饭两人份的是24欧元~。夏天可以在广场的露台上吃饭。

- 住 Pl Romannilla 12
- ☎ 958 523 889
- 營 13:00~16:30　20:00~23:30
- 休 终年无休
- 卡 MV
- 交 从大教堂徒步3分钟

阿拉伯菜肴

阿拉亚内斯 Arrayanes

Map p.341/B3



可以享用摩洛哥菜肴

在大街的小路上稍微往里走一点就是了。这是家由摩洛哥人经营的餐馆。鸡肉11欧元，羊肉的炖菜13欧元，可以品尝到摩洛哥的传统菜肴。

- 住 Cuesta Marañas 4
- ☎ 958 228 401
- 營 13:30~16:30 19:30~23:30
- 休 周二
- 卡 MV
- 交 从大教堂徒步5分钟

购物 Shopping

以石榴（西班牙语叫做格拉纳达）的图案为设计图的陶器、秉承了阿拉伯传统的嵌木工艺品是精品。在教堂和比布兰布拉广场之间的土特产街有很多卖土特产的小铺子。

工艺品、杂货

拉古纳 Laguna

Map p.341/A4

嵌木工艺品的专门店

在阿兰布拉宫的里面。市内也有工厂，但是在店内也会做比较细的工作。有小箱子、杯托、镜子、镜框等各种各样的东西。也可给安排寄送到顾客要求的地点。

- 住 real de la Alhambra 30
- ☎ 958 229 019
- 營 周一~周五 9:30~18:30　周六、周日 9:30~14:00
- 休 终年无休　卡 ADJMV
- 交 从新广场乘坐公共汽车和徒步20分钟

大学拱顶 La Bóveda de la Universidad





独创性的货物一应俱全

格拉纳达经营的店铺。独创性T恤衫和包、带有大学校徽图案的格拉纳达陶器和嵌木细工等在别处买不到的货物在这儿都有。另外还有书店和展示大厅。

- 住 Pavanera 2
- ☎ 958 224 476
- 營 周一~周五 9:00~21:00　周六 9:00~15:00
- 休 周日、节假日　卡 MV
- 交 从天主教伊莎贝尔广场徒步1分钟

弗拉门戈舞蹈的用品

埃尔罗西奥 El Rocio



如果购买弗拉门戈舞蹈服装

受当地人欢迎的弗拉门戈用品店。不仅是弗拉门戈舞蹈的服装(100欧元~)，而且朝圣用的民俗服装、头饰、首饰等也都一应俱全。蓝色和绿色的色彩鲜艳的响板当做礼物最合适了。

Map p.341/C3

住 Capuchinas 8
☎ 958 265 823
营 10:00~13:30 17:00~20:30
休 周六的下午、周日、节假日
卡 JMV
交 从大教堂徒步3分钟

购物中心

海神商业中心 Centro Comercial Neptuno



格拉纳达人经常惠顾的地方

在城南边。是个比较现代的购物中心，以超市为中心，各种服装店和杂货店等有150多家。此外也有餐馆和咖啡店，所以可以慢慢享受购物的乐趣。

Map 地图外

住 Neptuno,s/n
☎ 958 522 245
URL www.webneptuno.com
营 10:00~22:00
休 周日、节假日(电影院不休息)
卡 因店各异
交 从皇家门徒步15分钟

娱乐 Entertainment

(Zambra)，充满了原始的气息，且热情奔放。大部分都是可以在宾馆预订的。另外还可以体验阿拉伯式的水疗和按摩。

酒吧

玛利亚拉卡纳斯特拉 María la Canastera

在洞穴里上演舞蹈

✉ 西班牙王族这样的重要人物也曾光顾过此地。据说是在格拉纳达最受称赞的宾馆。当你充分享受了这些后，最后宾馆还会邀请客人们一起跳舞。

Map p.341/A3

住 Sacramonte 89
☎ 958 121 183
营 表演21:30~1回
休 周一 费 含饮料23欧元
卡 ADJMV
交 带接送

阿尔瓦伊辛 Albayzín



伊斯兰风格的旅馆

大约需要1个半小时的表演是因罗马族的舞蹈和歌舞气氛而热烈起来，在中间还会穿插百利舞。表演前可以参观洞穴住所和阿尔瓦伊辛。晚饭(15欧元)可以在附近的餐馆解决。

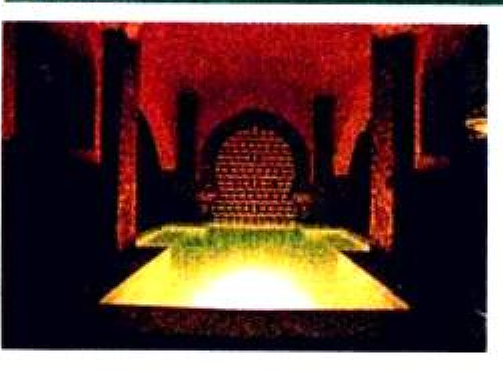


Map p.340/B2

住 Ctra.de Murcia, s/n
☎ 958 804 646
营 表演22:00~1回 休 终年无休
费 含饮料25欧元(不含接送的话20欧元)
卡 ADMV 交 带接送

洗浴

浴池 Aljibe



很有气氛的阿拉伯式洗浴

和阿拉伯拱门相连的浴池，分为冷水、温水、热水三种，依次进入。如果洗澡需16欧元，洗澡加按摩需24欧元。周一~周四的10:00~14:00可以打折。需要泳衣。

Map 地图外

住 San Miguel Alta 41
☎ 958 522 867
URL www.aljibesanmiguel.es
营 10:00~最终20:00
休 终年无休 卡 MV
交 从大教堂徒步10分钟

Topics! 追寻加西亚·洛尔卡之旅

加西亚·洛尔卡(Federico García Lorca)于1898年出生于格拉纳达的近郊。作为诗人、剧作家他在多个领域都发挥了自己才能。他创作的在20世纪戏剧史上留名的杰作《民众诗人》为大家所喜爱，并且不断被发表。在1936年西班牙内战的时候，被枪杀夺去了年轻的生命。我们可以从格拉纳达的几个地方了解一下洛尔卡的一生。

● 加西亚·洛尔卡出生地纪念馆

Museo Casa Natal Federico García Lorca

洛尔卡1898年6月15日出生于格拉纳达以西大约14km的一个叫做Fuente Vaqueros的小村庄。后来他的家被作为纪念馆面向公众开放，至今还保留着当年的原貌。一楼是餐馆、起居室和卧室，曾经是仓库的二楼随着季节的不同会举行不同的展览。在有院子的建筑物的二层还可以看到洛尔卡的相片。



在Fuente Vaqueros的洛尔卡的出生地

☎ 958 516 453

URL www.museogarcialorca.org

开 4~6月、9月 10:00~13:00、17:00~19:00　7月、8月 10:00~14:00　10月~次年3月 10:00~13:00、16:00~18:00

休 周一

费 3欧元

参观是每隔1个小时的带导游解说的游览。售票处在房子的后面。

到达方式：从格拉纳达车站附近的公共汽车站(Map P.340/C1)乘坐Transportes Ureña社的巴士。平时每隔1~2个小时有1班，周六、周日、节假日1日6班。下了车，沿着右边的路直走。细长的广场上有喷泉，再往前左边斜一点就是纪念馆了。

● 加西亚·洛尔卡纪念馆

Casa-Museo de Federico García Lorca

从1927年到1936年洛尔卡和家人生活在庄园(Huerta de San Vicente)里，就是现在加西亚·洛尔卡公园(Parque Federico Garcíal Lorca)的一角。从1936年7月到得知危险藏匿在朋友家为止，他一直在这里居住。诗集《吉卜赛谣曲集》，戏曲《柏鲁纳达阿尔瓦的家》、《血之婚礼》等，大部分代表作都是在这儿执笔完成的。在这里陈列着他本人使用的钢琴和当时的家具、马德里时代赠送的画、还有洛尔卡本人出演的木偶剧的背景画等。



洛尔卡和家人一起生活的别墅如今已经成了纪念馆

☎ 958 258 466

URL www.garcia-lorca.org/huerta.htm

开 9月~次年6月 10:00~12:30、16:00~18:30(4~6月、9月下午 17:00~19:30)　7月、8月 10:00~14:30

休 周一

费 3欧元

参观是每隔45分钟的带导游解说的游览。

到达方式：从格拉纳达往南走，徒步大约需要20分钟。此外在市内可乘坐4路、6路公共汽车。

太阳海岸的中心城市

马拉加



海拔 25m

人口 约 555500 人

线路

从马德里阿托查火车站大约需要4小时，55.80~93欧元，1日5~6班。从巴塞罗那圣徒火车站大约需要13个小时，54.20欧元以上，1日2班（有1班车是夜车）。从塞维利亚到马拉加的直达车大约需要2个半小时，16.65欧元，1日5~6班。

从马德里到马拉加需要6~7个小时，19.70欧元，1日10~14班。从塞维利亚到马拉加的直达车大约3个半小时，每隔1~2个小时有1班。从格拉纳达到马拉加的车大约需要1个小时45分钟，每隔30分钟~1个小时1班。从科尔多瓦到马拉加的车大约需要2个半小时，1日5班。从阿尔赫西拉斯到马拉加的直达车大约需要1个小时45分钟，大约每隔1个小时1班。

旅游咨询中心

● 公共汽车总站
开 4~9月
每日11:00~14:30 15:30~19:00
开 10月~次年5月
每日10:00~14:30 15:30~18:00

● 宪法广场附近
住 Pasaje de Cinitas 4
☎ 952 213 445
FAX 952 294 221
开 周一~周五 9:00~19:30



从灯塔城堡往下看马拉加市

马拉加曾经是腓尼基人建造起来的，后来历经罗马、阿拉伯等几代统治者，是座有着悠久历史的古城，并且现在是世界性的游览胜地、太阳海岸的中心地。如今它已经是一座有国外航班在这儿起落的国际化都市了。市中心公园里五彩缤纷的花和各种亚热带植物郁郁葱葱，在大街上观光马车来来往往。这座南国情调十足的城市，和晴朗高远的天空再合适不过了。

游览方法 Málaga

马拉加车站和公共汽车总站在城市的西侧。为了开通AVE车站正在建设新站台，大规模的施工正在进行中。Talgo等长途线路的乘车地点在地上，去往托雷莫利诺斯和丰希罗拉近郊线的乘车地点在地下。在从车站前面的车站步行道Explanada de la Estación往拉里奥斯购物中心方向走，左转往后就可以看见一个茶色建筑，那就是公共汽车站了。

在车站的1区东侧乘坐5路、在公共汽车总站乘坐4路公共汽车就可以到市中心海滨广场（Pl.de la Marina）。如果步行的话，就要出车站右前方有个咖啡馆的凉



乘坐观光巴士巡游市街很有乐趣的



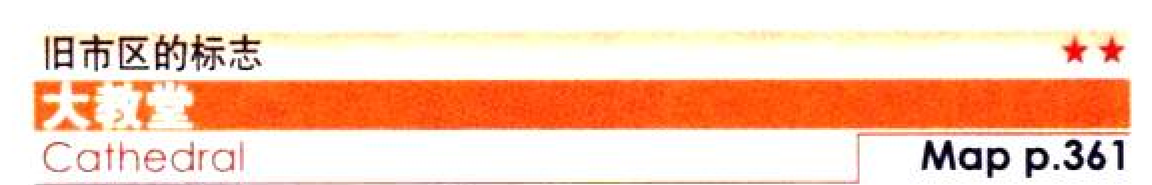
已经成为散步道的拉里奥斯侯爵大街

台，在那儿拐弯，沿着夸特莱斯 (Cuarteles) 大街走就能到瓜达尔梅迪亚河。河滨就是国铁近郊线始发站森特罗·阿拉麦德站 (Centro-Alameda) 的入口，在邮局的入口附近有个报亭风格的旅游咨询中心❶。

过桥就是主林荫大道 (Alameda Principal)。卖花的房子家家相连，两边都是树的街道充满了生机和活力。沿着这条路走大约 5 分钟，然后在拉里奥斯侯爵 (Marqués de Larios) 大街左转。就是商店和咖啡馆林立的热闹的购物街了，这条街向东西方向延伸出了一条小路，里面都是酒吧和餐馆，在这里可以找到自己中意的地方。

广场往东就是散步道公园大道 (Paseo del Parque)，有文艺复兴式的喷泉和椅子。香蕉树和椰子树很繁盛，犹如植物园一般。有从港口到太阳海岸的人气游览胜地贝纳尔玛德纳 (Benalmádena) 的船。

主要的景点



旧市区的标志 ★★

大教堂
Cathedral Map p.361

16 世纪开始建设，但是因为资金不足右边的塔没有完成，18 世纪中期工程结束，但是右边的塔一直未能如愿完成。因历时太长，因此可以看到哥特式、文艺复兴、巴罗克等多种风格。内部有 17 世纪的礼拜堂，其

周六 10:00~19:00
周日、节假日 10:00~14:00
URL www.andalucia.org

● 公园大道
住 Av. de Cervantes 1
☎ 952 134 730
开 周一~周五 9:00~14:30
休 周六、周日、节假日
URL www.malagaturismo.com

● 从机场到市内
用联络桥和机场相连的埃尔洛布埃鲁特车站，乘坐国铁近郊线经由马拉加车站，最后到森特罗·阿拉麦德(centro-Alameda)，大约需要12分钟，每隔30分钟一趟。机场巴士经由公共汽车总站，大约需要20~30分钟，每隔30分钟一班。

● 观光巴士Málaga Tour
URL www.citysightseeing-spain.com
有12个公共汽车站牌，24小时内在这12个地方都可以自由上下车。按照公共汽车站→邮局→港口→公园大道→马拉加海滩→斗牛场→灯塔城堡→维多利亚教堂→梅塞德广场→城堡→大教堂→主林荫大道这样的顺序停车。在马拉加只停一天，在公共汽车总站买票到街上等着效率比较高。2路乘车点大约每隔30分钟发车，票价从司机手里买是13欧元。从9:15~21:00有录音导游。

大教堂
☎ 952 215 917
开 周一~周五 10:00~18:00
周六 10:00~17:45
休 周日、节假日
费 美术馆3.50欧元



右边的塔未完成的正面

中罗莎里奥礼拜堂里有阿隆索·卡诺的油画《罗莎里奥圣母(Virgen del Rosario)》，在康塞普西翁礼拜堂还有克劳迪奥·科埃略的作品《圣母玛利亚无原罪的受孕》。罗斯卡多斯礼拜堂的《悲伤圣母玛利亚(Dolorosa)》是佩德

马拉加

0
200 m
N
青年旅舍
安达卢西亚大街
Avenida de Andalucía
Hilera
Armengual de la Mota
艺术和民俗博物馆
Museo de Artes y Costumbres Populares
Hilera
NH Málaga
船坞中央市场
Mercado Central de Atarazanas
Prim Atarazanas
Antigua Casa de Guardia
拉里奥斯商业中心
Centro Comercial Larios
主林荫大道
Alameda Principal
森特罗·阿拉麦德车站
网吧
公共汽车站
Estación de Autobuses
Mendivil
Explanada de la Estación
近郊线
Cuarteles
国铁站
RENFE
西班牙语世界旅馆
Las Américas
Salitre
瓜达尔梅迪纳河
Río Guadalmedina
Alameda de Colón
Tomás de Heredia
Manuel
Avenida
Super Cor（超市）

罗·德·迈纳的杰作之一。这个礼拜堂还收纳着曾在西班牙市民战争中被虐杀的牺牲者的遗骸。

生于马拉加的伟大画家 ★★★

马拉加毕加索博物馆

Museo Picasso Málaga Map p.361

改建于16世纪的布埃纳维斯塔宫，2003年开放。这里是毕加索的第一个妻子所生儿子的遗孀和她的儿子（毕加索的孙子）捐赠包括绘画、雕刻和陶器等未公开的作品。主要的作品有《戴头巾的奥尔加(Olga con Mantilla)》、描写儿子的《戴白帽的保罗肖像(Retrato de Paulo con Gorro Blanco)》、描写自杀的朋友卡萨吉马斯的



除了常设展览外还有特别展览

马拉加毕加索博物馆

住 San Agustin 8
☎ 902 443 377
URL www.museopicassomalaga.org
开 周二~周四 10:00~20:00
周五、周六 10:00~21:00
周日、节假日10:00~20:00
休 周一、1/1、12/25
费 6欧元，学生票3欧元，特别展4.50欧元，和常设展的套票8欧元
闭馆前30分钟停止入馆。

肖像画《卡萨吉马斯之死(Casagemas Muerto)》等。另外在地下室还按原貌展览着从建筑物的基础部分挖掘到的腓尼基、罗马、伊斯兰时代的遗迹。

追寻伟大画家的足迹 ★★

毕加索故居
Casa Natal de Picasso

Map p.361

毕加索故居
住 Pl. de la Merced 15
☎ 952 060 215
URL www.fundacionpicasso.es
开 每天 9:30~20:30
休 节假日
费 1欧元

毕加索1881年生于马拉加，10岁之前都是在此度过。内部展览着毕加索的父亲何塞·路易斯·布拉斯科的油画、毕加索洗礼时穿过的衣服和珍贵的照片，除此之外还有毕加索陶器的作品。出生地所在的梅塞德广场就是毕加索孩提时代玩耍的地方，现在还流传着这样的逸事，因为想起了这个广场的鸽子，就给女儿取名字叫帕洛玛(鸽子)。


建在梅塞德广场一角

和毕加索有关系 ★

圣地亚哥教堂
Iglesia de Santiago

Map p.361

圣地亚哥教堂
住 Granada 78
开 周二~周六 9:00~13:30
18:00~20:00
费 免费

这个教堂因毕加索曾在此接受洗礼，毕加索的双亲在此举行结婚仪式而闻名。在18世纪进行大规模改建的时候，最初建的教堂的内部都被破坏了，但是融合了哥特式和穆德哈尔风格的塔却保存了下来。在圣周的时候罗莎里奥圣母像和阿莫鲁圣母像的圣轿会从这个教堂抬出去。


在祭坛供奉着圣母像

改建于18世纪的宅邸 ★

偶人之家博物馆
Museo Casa de Muñecas

Map p.361

偶人之家博物馆
住 Álamos 32
☎ 952 210 082
开 周二~周六 11:00~13:30
18:00~21:00
(10月~次年5月17:30~20:00)
周日 11:00~14:00
休 周一 费 5欧元
夏季的上午需要预约。

陈列着波利亚·阿拉斯女士费了很长时间收集的、从18到20世纪的房屋模型玩具和偶人等。馆内宛如一个大的玩具箱一样。周围有很多古董店，因此可以一边淘东西一边散步。

伊斯兰时代的要塞 ★★

城堡

Alcazaba Map p.361


带有美丽拱门的伊斯兰样式的宫殿

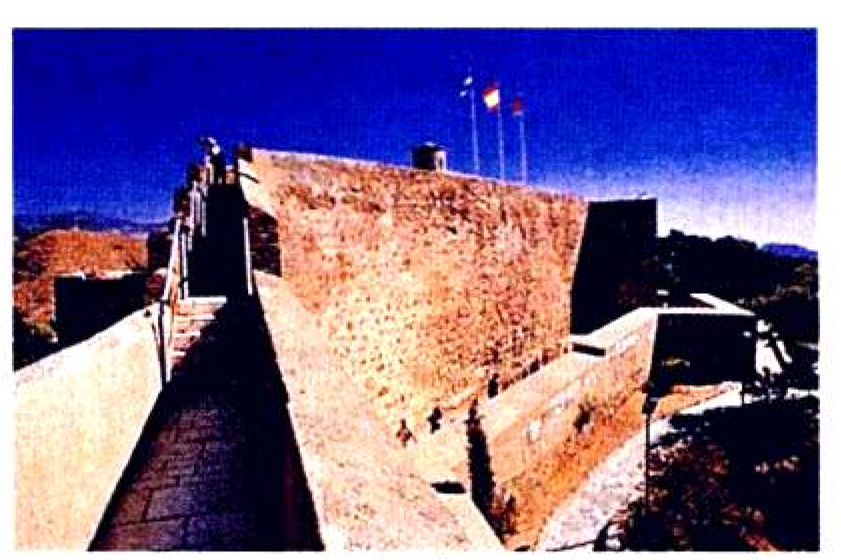
古代罗马的要塞遗址，11世纪由摩尔人建立。由两重城塞围着的城堡里面，目前还留有3个伊斯兰式的庭院的宫殿的一部分。宫殿的马蹄形拱门和几何学的花纹很美，也有喷泉，宛如一个小的阿兰布拉宫。在城墙外边是罗马剧场的遗迹。

城堡
☎ 952 216 005
开 4~10月
周二~周日 9:30~20:00
11月~次年3月
周二~周日 8:30~19:00
休 周一
费 1.95欧元(和灯塔城堡的通票3.20欧元)

像一幅展开的美丽绝伦的全景立体画 ★★

灯塔城堡

Castillo de Gibralfaro Map p.361


守卫着港口城市马拉加的重要城堡

再往里走是14世纪的城墙，从这儿可以望见马拉加的城市、港口和地中海。城的中央是关于战争的博物馆(Centro de Interpretación)。在小山上有国营旅馆，也可以在风景很美的露台上休息。

灯塔城堡
住 每日 9:00~20:00
(11月~次年3月~18:00)
费 1.95欧元(和城堡的通票是3.20欧元)
35路公交车的终点下车，大约每隔1个小时1班。乘坐周游城市的公交车也很方便。

Topics! 最适合作为礼物的葡萄酒

说起马拉加就要提到甜葡萄酒(Vino Dulce)的传统产地。19世纪末，几乎数不清的木桶被装到船上，从马拉加运到俄罗斯的叶卡捷琳娜身边。Vino Dulce是她钟爱的葡萄酒。原材料就是提子葡萄种子和Pedro Ximenez 完全成熟的葡萄。收获了的葡萄要自然风干从而使糖分增加，然后酿成了香醇浓厚的葡萄酒，代表性的藏酒所有1678年创业的老铺子酒庄Quitapenas和马拉加公司(Gomara)等。


马拉加葡萄酒既可以饭前喝也可以作为餐后甜点

藏有毕加索的作品 ★★

马拉加博物馆

Museo de Málaga

Map p.361


正在施工以便能重新开放

馆内藏有从13世纪到现代的绘画、雕刻、陶器等大约2100件作品。特别是16~20世纪的绘画作品特别多。也有何塞·德·里贝拉、苏巴朗和牟利罗的作品。不要错过毕加索14岁时的作品《老夫妇(Pareja de Ancianos)》和描写父亲的《包在毯子里面的老人(El Viejo de la Manta)》。

让人缅怀以前的生活 ★

艺术和民俗博物馆

Museo de Artes y Costumbres Populares

Map p.360

17世纪的客栈，由维多利亚客店改建。在一楼是酿造葡萄酒使用的道具和农机、捕沙丁鱼用的小船，二楼陈列着19世纪的衣装等。使人不禁追忆起昔日马拉加市民们的生活。


再现古代的民居

艺术和民俗博物馆

☎ 952 217 137

开 周一~周五 10:00~13:30
17:00~20:00
(9/25~6/19的下午16:00~19:00)
周六 10:00~13:00

休 周日、节假日

费 2欧元

马拉加市民的厨房 ★

船坞中央市场

Mercado Central de Atarazanas

Map p.360


中央门的马蹄形拱门

伊斯兰时代是个造船厂，现在还留有14世纪的中央门。市场是19世纪建设起来的，利用了这个中央门，用铁做材料进行设计，使其拥有和伊斯兰的建筑风格融合的独特气氛。彩色玻璃装饰的后门也很美。

船坞中央市场

开 周一~周六 9:00~14:30

休 周日、节假日

供奉着马拉加的守护圣母 ★

胜利的圣母殿

Santuario de Nuestra Señora de Victoria Map 地图外

该礼拜堂是基督教军队把马拉加从伊斯兰的统治下夺回来的时候，在曾经驻扎过的地方建立起来的，供奉着马拉加市的守护圣母胜利玛利亚像。骑士团于15世纪末修建了礼拜堂和修道院，此后于1700年豪华的礼拜堂新建了起来。供奉着圣母像的巴罗克式的附属礼拜堂的私室拱顶(Bóveda del Camarin)让人不禁惊叹它的巧夺天工。地下是以黑白色为基调的布埃纳维斯塔公爵的万神庙(Panteón de los Condes de Buenavista)。

胜利的圣母殿
☎ 952 252 647
营 周一~周五 10:00~12:00 17:30~19:30
休 周六、周日、节假日
费 2欧元


装饰美丽的礼拜堂



宾馆&餐馆

在主林荫大道南侧和海滨广场北侧集中了很多的宾馆和小旅馆。

H 马拉加灯塔城堡旅馆

Parador de Malaga-Gibralfaro ★★★ Map p.361



在灯塔城堡里面，从屋顶平台和客房可以望见马拉加的街道和地中海。在景色宜人的高台上的游泳池中畅游也很惬意。餐馆的饭也得到了公认的好评。此外在马拉加西10km的地方还有一家高尔夫球场“马拉加高尔夫球场”(Malaga del Golf)。

住 Castillo de Gibaralfaro,s/n
☎ 952 2214 902
FAX 952 221 904 URL www.parador.es
费 Ⓢ116~124欧元 Ⓦ145~155欧元
卡 A D J M V 客房数 38

H 唐库罗宾馆

Hotel Don Curro ★★★ Map p.361



在市中心，位置便利。有的房间带阳台，从房间向外望去风景很好。客房虽然不是很大，但是有欧洲情调的家具带给人们一种厚重的气氛。在一楼的拐角有Bingo沙龙。除了圣周和8月份以外别的时候周末都有折扣。

住 Sancha de Lara 9
☎ 952 227 200
FAX 952 215 946
URL www.hoteldoncurro.com
费 Ⓢ69~86欧元 Ⓦ97~120欧元
卡 A D J M V 客房数 118



H 南宾馆

Hotel Sur ★★ Map p.361



✉ 该宾馆虽然离大街很近但是很安静。房间的浴池大而且舒服。前台的服务生也很温柔。带有电视、空调。

住 Trinidad Grund 13
☎ 952 224 803
FAX 952 212 416
URL www.hotel-sur.com
费 Ⓢ39.25~45.79欧元 Ⓦ59.81~68.22欧元
卡 A D M V 客房数 52



H 维多利亚旅馆

Hostal Victoria ★★ Map p.361



入口虽然不是很明显，但是房间里面的床和窗帘都属很可爱的设计，让人住起来心里比较愉快。虽然是个小型旅馆但是有电梯，还有电视和电话。处于观光和旅游都很方便的地理位置。

住 Sancha del Lara 3
☎ 952 224 224
FAX 952 224 223
费 Ⓢ45~80欧元 Ⓦ55~95欧元
卡 A D J M V 客房数 17

H 西班牙语世界旅馆

Hostal La Hispanidad ★★ Map p.360



从车站徒步2分钟即可到达本旅馆，离公共汽车站很近很方便。楼梯是使用瓷砖铺就的，二楼是前台。各个房间都使用哥斯达黎加、哥伦比亚等中南美诸国的名字来命名的，这是一大特征。

住 Explanada de la Estación, s/n
☎ 952 311 135
费 Ⓢ39~45欧元 Ⓦ50~60欧元
卡 JMV 客房数 35

Y 青年旅舍

Albergue Juvenile Map 地图外



这是一家设施很齐全的青年旅舍。餐馆、电视房、洗衣房都有。24小时营业。因为很有人气所以最好提前预订。从公共汽车站徒步大约需要10分钟。14路公共汽车在Pl.Pio XII下车，在楼的对面。

住 Pl.Pio XII 6 ☎ 952 308 500
FAX 952 308 504
URL www.inturjoven.com
费 25岁以下9.80~15欧元，26岁以上13.50~19.50欧元
卡 JMV 床位数 190

R 奇尼塔斯

EL Chinitas Map p.361



该餐馆是由曾经是艺术家和知识分子经常聚会的店铺改建而成。店内装饰着瓷砖和绘画，很有格调。可以尽情享用使用新鲜鱼贝类做出来的马拉加料理和炸鱼等安达卢西亚风味。葡萄酒的种类也很多。预算30欧元~。塔帕斯也很棒。

住 Moreno Monroy 4~6
☎ 952 210 972
开 13:00~16:00 20:00~23:30
休 常年营业
卡 ADJMV

R 圭诺

Lo Güeno Map p.361



✉ 当地人经常去的酒吧。柜台上放着当日新鲜的塔帕斯(1.30~4.80欧元)。这里有填有贻贝的奶油肉饼，巴艾利亚烤鱼肉串都非常好吃。也有餐馆。

住 Marín Garcia 9
☎ 952 223 048
开 13:00~17:00 20:00~24:00
休 常年营业
卡 ADMV

Topics! 受马拉加人欢迎的El Palo 海滩

在马拉加港周围有圣安德烈斯海滩和马拉加海滩这样的大众性的海滩，如果有时间可以去El Palo海滩看一下。在马拉加郊外拥有1.8km长的海岸线的美丽海滩，因为有游艇港所以可以自由自在地玩。肚子饿了的话可以在海滩的终点——当地有名的Chiringuito餐馆就餐。这个餐馆的特点就是向服务生大声叫你点的炭火烧烤的时令的鱼贝类，然后他再给你送到客席上。一盘均一价都是6欧元，大盘12欧元。去往El Palo海滩可以在主林荫大道的公交车站坐11路公交车，大约需要30分钟。



夏天的话洗个澡最合适不过了

● El tintero II
住 Playa del Dedo El Palo,s/n
☎ 952 204 464
开 13:30~16:30、20:00~24:00
休 终年无休 卡 MV

国际游览胜地的中心

托雷莫利诺斯


海滨满是享受日光浴的人们

托雷莫利诺斯是自古以来作为游览胜地而发展起来的，是太阳海岸的中心。托雷莫利诺斯拥有从靠马拉加的Playa de los Alamos海滩到离贝纳尔玛德那很近的Playa del Saltillo的6个海岸，大约7km的海岸步行道。



海拔 40m

人口 大约 45300 人

线路

从马拉加坐近郊线C-1到托雷莫利诺斯大约需要20分钟，1.30欧元(周六、周日、节假日1.30欧元)、每隔30分钟有1班。

从马拉加到托雷莫利诺斯大约需要30分钟，1欧元，每隔15分钟1班。也有从龙达、阿尔赫西拉斯、马尔韦利亚到托雷莫利诺斯的车。

旅游咨询中心

住 Pl.Comunidades Autó-nomas
☎ 952 371 909
URL www.ayto-torremolinos.org
开 7~9月周一~周五10:00~14:00、17:00~22:00 10月~次年6月周一~周五9:30~14:30
休 周六、周日
除此之外还有三个地方有ⓘ旅游咨询中心。

游览方法 Torremolinos

有从马拉加来的近郊线的火车站，公共汽车站也位于城中心。从公共汽车站沿Hoyo街往南走就到了太阳海岸广场(Pl.Costa del Sol)。从火车站往北走，就到了海岸相连的圣米格尔街(San Miguel)。

这儿是托雷莫利诺斯最热闹的街道，时装店、餐馆、土特产店等鳞次栉比。穿过圣米格尔教堂(Iglesia de San Miguel)，




有的餐馆用装石头的船烧鱼


莫利诺 · 德因卡植物园里的热带植物

在街的尽头就可以看到伊斯兰时代的皮门特尔塔(La Torre de Pimentel)。这座高12m的警戒塔，是1300年左右建造的。天主教两国王把这块土地授予了在马拉加收复战中立了汗马功劳的百纳邦特 · 罗德里格 · 皮蒙特鲁伯爵，因此这个名字就这样叫起来了。从塔上下来就是巴洪迪略海滩(Playa del Bajondillo)。因为是游览胜地，所以这里很是热闹。享受完海水浴和日光浴之后，再到沿海边的餐馆吃顿海鲜，真是无比惬意的享受。

内陆40000m²的广阔腹地上有个里面种满了热带花草的莫利诺 · 德因卡植物园(Jardín Botánico Molino de Inca)。莫利诺 · 德因卡是以前这里的水车的名字。19世纪的中期，附近居民造了水车，并应用于农业。园内现在还有因卡泉的水往外涌。此外，在植物园南边，还有水族公园和鳄鱼公园等娱乐设施。

莫利诺 · 德因卡植物园
☎ 952 379 521
开 7~9月
周二~周日 11:30~13:30
18:00~21:00
10月~次年6月
周四~周日 10:30~13:30
16:00~18:00
休 周一
费 3欧元

宾馆&餐馆



大型的游览胜地型宾馆都在沿海岸的散步道上，旅馆可以在离海稍微远的地方找到。

H 太阳海岸梅利亚
Hotel Meliá Costa del Sol ★★★ Map p.367

面向海岸大街的大型宾馆。除了屋外的游泳池外，餐馆、酒吧、水疗等设施都很齐备。在此可以充分享受游览胜地的生活。

住 Paseo Marítimo 11 ☎ 952 386 677
FAX 952 386 417 URL www.hotelmeliacostadelsol.com
费 Ⓢ69.50~111.40欧元 Ⓦ 97.60~140.60欧元
卡 ADJMV 客房数 540

H 阿德里亚诺宾馆
Hotel Adriano 

在太阳海岸广场附近的大街上，便利的位置很吸引人，床虽然不大但晚上住宿足够了，有出租自行车。

住 Av. de los Manantiales 1 ☎ 952 050 838
FAX 952 386 307 URL www.hoteladriano.info
费 Ⓢ40~60欧元 Ⓦ52~87欧元
卡 ADMV 客房数 59

H 拉卢纳布兰卡
Hotel La Luna Blanca ★★ Map 地图外

从托雷莫利诺斯坐车5分钟即可到本店，是日本人经营的小型旅馆。全是带厨房的屋子和带有温泉的和式房间。和式的早餐也让人很舒心。

住 Pasaje Cerrillo 2 ☎ 952 053 711 FAX 952 384 284 URL www.la-luna-blanca.com 费 Ⓦ85~189欧元(Ⓢ优惠15%) 卡 AJMV 客房数 9

H 桑斯
Hotel Sanz 

在公共汽车站和火车站附近，并位于商店街里面，非常便利。有闭路电视，带空调。一楼有咖啡馆。

住 Cruz 6 ☎ 952 387 820
FAX 952 050 807
费 Ⓢ30~38欧元 Ⓦ42~55欧元
卡 DMV 客房数 29

H 红鹦鹉膳宿公寓
Pensión Lolo Rajo 

店名叫做“红鹦鹉”，是个英国人经营的。从外边看好像有些旧，但是里面很漂亮，并且里面还有可爱的屋顶平台和游泳池。

住 Av. Los Manantiales 4 ☎ & FAX 952 375 445
URL www.thereaparrot.net
费 Ⓢ28~60欧元 Ⓦ35~65欧元
卡 DMV 客房数 16

R 胡安之家
Casa Juan Map 地图外

这是一家位于贝纳尔玛德那附近的海鲜菜馆。在广场上突出来的露台上的坐席总是有很多人，很是热闹。菜单就是照片所以很好明白。

住 San Gines 18 ☎ 952 442 218
开 12:00~16:30 20:00~23:30
休 周一 卡 DJMV

Fuengirola

作为大众化的游览胜地而受欢迎

丰希罗拉



海拔	6m
人口	约52000人

距离马拉加大约30km，国铁近郊线沿着太阳海岸的海岸线，它的终点站就是丰希罗拉。沿海滨有很多游览胜地型公寓和公寓式旅馆。一到黄金周，从整个欧洲来的游客蜂拥而至。



夏天的海滨，游客熙熙攘攘

游览方法 Fuengirola

丰希罗拉车站大约在城市的中心位置，隔了条街就是市场，对面是旅游咨询中心。背着车站方向过胡安·戈梅斯·华尼托大街(Av. Juan Gómez Juanito)往海岸方向走，就是商店林立的热闹的马蒂亚斯·萨恩斯·德特哈达大街(Av. Matias Saenz de Tejada)。在拐角处是公共汽车站，开往米哈斯方向的公共汽车也从总站发车。

市场
国铁站 RENFE
Av. de Mijas
Av. Juan Gómez Juanito
Av. Matias Saenz de Tejada
Jacinto Benavente
Paseo Marítimo Rey de España
西班牙国王滨海大道
港 Puerto
Córdoba
Camino de Coín
宪法广场
Pl. de la Constitución
意大利
Moncayo
市历史博物馆
Museo de la Historia de la Ciudad
España
丰希罗拉动物园
Fuengirola Zoo
斗牛场
Plaza de Toros
Cuesta
地中海
Mar Mediterraneo
Mar
Acuarium
Condes de San Isidro
Málaga
圣阿玛利亚海滩
Playa de Santa Amalia
N
0 200 400m
丰希罗拉

海滨隔着港口呈南北走向，港口有玻璃底游览船和观光船。沿海滨有海岸散步道——西班牙国王滨海大道(Paseo Marítime Rey de España)。如果吃饭，就从港口附近的海岸散步道向前走一些就是蒙卡约

线路

从马拉加坐近郊线C-1大约40分钟，2.40欧元(周六、周日、节假日2.50欧元)，每隔30分钟一班。

从马拉加45分钟，2.25欧元，周一~周五1个小时1班，周六16班，周日8班。也有发往龙达、阿尔赫西拉斯、马尔韦利亚等的车。

旅游咨询中心

住 Paseo Jesús S. Rein 6
☎ 952 467 457
FAX 952 465 100
URL www.fuengirola.org
开 周一~周五9:30~14:00 17:00~19:00
周六 10:00~13:00
休 周日、节假日

索艾尔城堡

☎ 952 589 349
开 周二~周五10:00~15:00
周六、周日10:00~17:00
休 周一、节假日、6/15~8/31
费 1.30欧元



蒙卡约(Moncayo)街上海鲜菜馆一家挨着一家



从索艾尔城堡瞭望城市



动物园时受游客欢迎的景点

国务大臣地产
Finca del Secretario
开 周一~周五10:00~14:00
休 周六、周日、节假日
费 1欧元

市历史博物馆
☎ 952 589 349
开 周一~周五10:00~14:00
休 周六、周日、节假日
费 2欧元

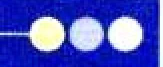
丰希罗拉动物园
Fuengirola Zoo
☎ 952 666 301
URL www.zoofuengirola.com
开 每日10:00~20:00
(7月、8月~24:00、冬季~19:00)
费 12.30欧元
闭园前1个小时停止入园

(Moncayo)街。里面有很多使用海鲜做材料的餐馆。

丰希罗拉虽然是作为游览胜地而闻名，但它的历史也是很古老的，也散布着很多颇有意思的值得看的遗址。在城的南面，耸立着可以瞭望到丰希罗拉的街道的12世纪建造的伊斯兰时代的索艾尔城堡(Castillo Sohail)。15世纪被基督教军队夺回之后，重建了一下，现在经常在城堡里举行音乐会等文娱活动。

在城堡北边有古代罗马遗迹国务大臣地产(Finca del Secretario)。在此曾出土了制造伽鲁姆(咸鱼发酵而制成的鱼酱)和咸菜的工厂遗迹，以及烧制储藏咸菜的陶器的窑、澡堂遗迹等。还有镶嵌工艺的瓷砖。在2003年开放的市历史博物馆(Museo de la Historia de la Ciudad)里陈列着在国务大臣地产发掘的维纳斯的像和诉说着该城历史的遗物。除此之外，里面还有和真的猴面包树一模一样的巨树做标志的丰希罗拉动物园(Fuengirola Zoo)，夏季时营业到深夜，在月光下游览动物园会给人以无穷的遐想，很有人气。

丰希罗拉和托雷莫利诺斯之间的Benalmádena最近也是很有人气的游览胜地。在此地大型水族馆塞尔沃(Selwo)、可以看到太阳海岸的山上的电动缆车主题公园(Teleférico)和蒂沃利世界主题公园(Tivoli World)值得一看。

宾馆 

在海岸稍微往里一点的后街上。

H 拉斯皮拉米德斯
Hotel Las Pirámides ★★★★ Map p.369

在海岸沿街的一端建立起来的大型游览胜地宾馆。规模在丰希罗拉首屈一指，设备也很齐备。
住 Miguel Márquez 43 ☎ 952 470 600
FAX 952 583 297 URL www.costadelsol.spa.es/hotel/piramide 费 Ⓢ101.65~132.68欧元 Ⓦ120.91~165.68欧元 卡 A J M V 客房数 316

H 莫雷纳客店
Hostal Mesón la Morena ★ Map p.369

从公共汽车站徒步5分钟即可到达，该旅馆是面向主要街道的小型旅馆。有餐馆很方便。
住 Av. Condes de San Isidro 41
☎ 952 197 108 FAX 952 198 335
E-mail hlamorena@eresmas.com
费 ⓈⓌ40~50欧元 卡 M V 客房数 16

H 马尔韦利亚
Hostal Marbella ★★ Map p.369

白色外观很可爱的一个小旅馆。因为最近刚装修的，所以很干净。离海边徒步5分钟。
住 Marbella 34 ☎ & FAX 952 664 503
URL www.hostalmarbella.info
费 36~53欧元 51~68欧元
卡 M V 客房数 26

H 意大利
Hostal Italia ★★ Map p.369

房间干净而且很清静。带电视、空调。也有带阳台的房间。位于餐馆街里面，去海边徒步2分钟。
住 Cruz 1 ☎ 952 474 193
FAX 952 461 909 URL www.hostal-italia.com
费 Ⓢ32~39.50欧元 Ⓦ45.50~64欧元
卡 J M V 客房数 40

Marbella

有“美丽之海”之称的高级游览胜地

马尔韦利亚



橘子树为广场添彩



马尔韦利亚在太阳海岸中以高级游览胜地而闻名，周边有高尔夫球场和很多名人的别墅。在市里有很多名牌店到处洋溢着商业气息，但在旧市区尚存有16世纪的宅第，还有九重葛和秋海棠花装饰的很有西班牙特色的小路。

海拔	25m
人口	约 101100 人

线路

从马拉加到马尔韦利亚坐直达车45分钟，普通的车1个小时15分钟，4.70欧元。每隔30分钟~1个小时1班。从马拉加机场到马尔韦利亚大约45分钟，3.92欧元，1日10班。还有龙达、加的斯、阿尔赫西拉斯、塞维利亚等安达卢西亚的各个城市来的公交车，到了夏季还有从马德里、巴塞罗那来的车。

游览方法 Marbella

公共汽车站在市的西北边，在高速公路(Autovia)的北边。从公共汽车站坐市内7路公交车到市中心大约10分钟，在圣克里斯特宾馆附近的公交车站下车离旧市区很近。马尔韦利亚市以公交车站的拉蒙和卡哈尔大街(Av.Ramón y Cajal)为界，氛围很不一样。南侧的海域辽阔，高级宾馆和游览胜地的公寓一家挨着一家。北侧是错综复杂的小路和有着白

马尔韦利亚

盆栽博物馆 Museo de Bonsai
Calle de los Olivo
Camino del Calvario
Calle Aduar
Ancha
Lobatia
Practicante Manuel Cantos
Jacinto Benavente
Remedios
Virgen de los Dolores
Castillo
巴维那拉
Av. de Ricardo Soriano
柑橘广场 Pl. de los Naranjos
版画博物馆 Museo del Grabado
拉蒙和卡哈尔大街
Huerta
San Cristobal
Finlandia
Notario Luis Oliver
Av. Miguel Cano
Paseo de la Alameda
Av. Ramón y Cajal
Av. de Nabeul
San Cristobal
Av. Antonio Belón
Av. Puerta del Mar
Av. Duquede Ahumada
宾馆
维纳斯海滩 Playa del Venus
港 Puerto
0 250 500m

旅游咨询中心

住 pl. de los naranjos
☎ 952 823 550
FAX 952 773 621
URL www.marbella.es
开 周一~周五 9:00~21:00
周六 10:00~14:00
休 周日、节假日
此外还有两个地方有旅游咨询中心。



海滨港停靠的豪华快艇

版画博物馆
Museo del Grabado

住 Hospital Bazan,s/n
☎ 952 765 741
开 周二~周六　10:00~14:00
17:30~20:30
(6/19~9/21的下午19:00~21:00)
休 周日、周一、节假日
费 3欧元　学生票1.50欧元

盆栽博物馆
Museo de Bonsai

☎ 952 862 926
开 每日　10:30~13:30
16:00~19:00
(7月、8月的下午17:00~20:00)
费 3欧元

巴努斯港

乘坐去往巴努斯港或者埃斯特波纳(Estepona)的公共汽车大约20分钟。如果返回巴努斯港的话在英国宫百货商店的一层有公共汽车站，也有发往马尔韦利亚的公共汽车。

色墙壁的家家户户相连的旧市区。其中Remendios、Virgen de los Dolores是美丽的小巷子，所以一定要去那儿散散步。



作为娱乐胜地很受欢迎的巴努斯港

橘子树环绕的柑橘广场(Pl.de los Naranjos)是旧市街的中心，在面向广场的市政厅的一角是旅游咨询中心。市政厅曾经是16世纪的宅第。广场附近有家版画博物馆(Museo del Grabado)，它改建于16世纪文艺复兴式的一家医院。里面陈列着马德里自治大学的教授赠予的两千多幅收藏品的一部分。除了毕加索的《变形记》和《坐着的女孩》之外，萨鲁巴德尔·达利的《花·达利Ⅱ》、胡安·米罗的平版画也很有观赏的价值。

在广场的北边至今尚存有伊斯兰时代9世纪的城市遗迹，在它前面的公园里有个盆栽博物馆(Museo de Bonsai)，博物馆里展览着三百多盆植物。该博物馆的东方气息浓郁，围着它建造的水池子，给人以沉稳之感。

如果想娱乐一下，可以去从马尔韦利亚往西走6km的巴努斯港(Puerto Banús)。豪华快艇和游艇被拴在了游艇停泊处，它周围的餐馆、咖啡馆和流行的时装店一家挨着一家，还有综合商店的英国宫百货商店。

宾馆&餐馆



大型宾馆都在市内繁华的大街，在广场北边的Aduar大街周围有几家。

H 要塞宾馆
Hotel El Fuerte ★★★★ Map p.371

该宾馆淡粉色的墙壁给人留下了深刻印象，是游览胜地的一个老店。宽敞的庭院里面有游泳池和网球场等设施，很齐全。

住 Av. El Fuerte,s/n　☎ 952 861 500
FAX 952 860 034　URL www.fuertehoteles.com
费 Ⓢ100.37欧元以上　Ⓦ124.74欧元以上
卡 ADJMV　客房数 263

H 巴维耶拉
Hotel Baviera ★★ Map p.371

该宾馆位于主要街道拉蒙和卡哈尔大街的附近，购物很方便，在一楼有咖啡馆。

住 Camino del Calvario　☎ 952 772 950　FAX 952 829 614　URL www.hotelbaviera.es　费 Ⓢ55~72欧元　Ⓦ72~94欧元　卡 DMV　客房数 39

Y 青年旅舍
Albergue Juvenile Map 地图外

该旅舍在宽敞的院子里有游泳池和网球场，像是个疗养型宾馆。有的房间带洗澡间。

住 Trapiche 2　☎ 952 771 491
FAX 952 863 227　URL www.inturjoven.com
费 25岁以下9.80~15欧元，26岁以上 13.50~19.50欧元
卡 JMV　客房数 159

R 庄园
EL Cortijo Map p.371

✉ 这是一家在白色墙壁装饰着花的非常漂亮的餐馆。黑板上写着今日特别推荐菜肴。使用新鲜海鲜做成的萨鲁斯埃拉17.50欧元，是店内最值得一提的招牌菜。

住 Remedies 5　☎ 952 770 064　开 12:30~15:30、19:00~23:30　休 周日　卡 JMV

Mijas

出租驴是这个白色小城的特色

米哈斯



充满安达卢西亚情趣的米哈斯街道



海拔	428m
人口	约34600人

丰希罗拉往北9km，是一座建在山腰上的白色小城。为了和沿海的疗养胜地米哈斯海岸加以区分，该地全称为Mijas Pueblo。米哈斯是个小城，一个小时就能转完，乘坐出租驴(Burro Taxi)一游其乐无穷。

线路

从丰希罗拉坐车到米哈斯大约需要25分钟，大约每隔30分钟有1班。从马拉加到米哈斯大约需要1小时45分钟，1日4班(周日、节假日2班)。也有从托雷莫利诺斯来的车。

游览方法 Mijas

从公共汽车站往南走左侧就是市政厅，它前面并排着的是旅游咨询中心。市中心是餐馆和特产店林立的岩石圣母广场(Pl. Virgen de la Peña)。从这儿再上几个小台阶，再走一走就是宪法广场(Pl. de la Constitución)了。在它前面城墙往左上到斜坡就可以正面看到斗牛场(Plaza de Toros)了。红白色的四方形斗牛场值得一看。从它隔壁的公园可以望到丰希罗拉。

可以望到地中海的瞭望台(Mirador)在广场的南边。它的一角是岩石圣母礼拜堂(Ermita Virgen de la Peña)，据说这是16世纪上半叶修道士们挖岩石而建的。

旅游咨询中心

住 Pl. Virgin de la Peña
☎ 952 485 900
URL www.mijas-digital.es
开 5/15~10/30
周一~周五 9:00~19:00
周六 10:00~15:00
11/1~次年5/14
周一~周五 9:00~19:00
周六 10:00~15:00
休 周日、节假日

米哈斯宾馆

米哈斯宾馆Hotel Mijas
★★★★
住 Urbanización Tamisa 2
☎ 952 485 800
FAX 952 485 825
URL www.trhhoteles.es
费 Ⓢ66.40~109.20欧元
Ⓦ81.60~125.50欧元
卡 A D J M V
客房数 204

Estepona

有去往白色村庄卡萨雷斯的公共汽车

埃斯特波纳



海拔 21m

人口 约43200人

线路

从马拉加乘车到埃斯特波纳大约需2个小时，1日15~16班。从阿尔赫西拉斯大约1个小时，1日8~9班。

旅游咨询中心

住 Av. San Lorenzo 1
☎ 952 802 002
FAX 952 792 181
URL www.estepona.es
开 周一~周五 9:00~20:00
周六 10:00~13:30
休 周日、节假日

斗牛场的四个博物馆

☎ 952 805 709
开 周一~周五 9:00~15:00
(6/21~9/22~14:30)
周六 10:00~14:00
休 周日、节假日 费 免费

埃斯特波纳的宾馆

阿瓜马里纳宾馆
Hotel Aguamarina ★★
住 Av. San Lorenzo 32
☎ 952 806 155 FAX 952 804 598
URL www.hotelaguamarina.com
费 Ⓢ40.60~69欧元
Ⓦ59.10~101.50欧元
卡 MV 客房数 36

布埃纳维斯塔宾馆
Hotel Buenavista ★
住 Paseo Maritime 180
☎ 952 800 137 FAX 952 805 593
E-mail hotelbuenavista@infonegocio.com
费 Ⓢ25~55欧元 Ⓦ45~60欧元
卡 MV 客房数 38



真想在海滩放松一下

埃斯特波纳在太阳海岸的东端，这是近几年来开发的最先进的游览胜地之一。因为距离英国占领的直布罗陀机场很近，所以这儿的英国游客很多。和马尔韦利亚相连的海岸线上不少的高级游览胜地宾馆，高尔夫球场也散布于此。

游览方法 Estepona

从公共汽车站到旅游咨询中心徒步需5分钟。它的东侧是旧市区，有奉天主教两国王之命于16世纪初修建的圣路易斯城堡遗址（Restos del Castillo de San Luis）、伊斯兰时代作为清真寺的光塔而使用的钟楼（Torre del Reloj）、18世纪建造的雷梅迪奥斯教堂（Iglesia de los Remedios）。在旧市区有安达卢西亚特色的白色房屋，在洗海水浴的空档可以去散步看一下。此外，在城的新市区有1972年建造的斗牛场（Plaza de Toros），并且同时设有安东尼奥·奥鲁特纽斯斗牛博物馆、考古学博物馆、民俗博物馆、古生物博物馆四家博物馆。从公共汽车总站徒步大约15分钟即可到达。



Nerja

在瞭望台可以看到地中海

内尔哈



在岩石之间几个小的沙滩相连



海拔 21m

人口 约13600人

线路

从马拉加大约1个小时3.35欧元，每隔30分钟~1个半小时一班。从格拉纳达大约2个小时，1日2~3班。

旅游咨询中心

住 Puerta del Mar 2
☎ 952 521 531
FAX 952 526 287
URL www.nerja.org
开 每日 10:00~14:00
18:00~22:00
(9月中旬~次年5月中旬的下午17:00~21:00)

内尔哈夹在海岸和山体之间，它是一座建在岩石上的白色小城。在海岸的中央有可以望到地中海的瞭望台。1885年阿方索访问内尔哈之际，眺望地中海深受感动特将此命名为“欧洲的阳台”。之后，它的绝妙景观得以名扬天下，内尔哈作为疗养胜地在各方面得到了长足的发展。

游览方法 Nerja

公共汽车站在国道340号线上。从这儿到“欧洲的阳台(Balcón de Europa)”，走平塔达(Pintada)大街大约需要15分钟。瞭望台下面是有玻璃的餐馆，两侧是利用了凹陷岩石的卡拉翁达海滩(Playa de Calahonda)和卡莱蒂利亚海滩(Playa La Caletilla)。到了黄金周游客很多，但是也有小的渔船停在沙滩一隅独自垂钓。在此可以体会到小小渔村的风情，这也是内尔哈的魅力之一。

连着阳台的步行道洋溢着热带风情，观光马车在排队。瞭望台后面的左侧是巴罗克和穆德哈尔风格相结合的德·萨尔瓦多教堂(Iglesia de El Salvador)。这个教堂所在的街是中心街，咖啡馆和商店林立。右边是旅游咨询中心❶，它前面的费兰迪斯(Alte.Ferrandíz)



内尔哈洞穴
住 Crta. de Maro,s/n
☎ 952 529 520
URL www.cuevadenerja.es
开 7~9月每天 10:00~19:30
10月~次年6月每天10:00~14:00
16:00~18:30
费 7欧元
从内尔哈乘坐公共汽车大约10分钟，每隔1个小时1班。


在岩洞可以看到各种各样的钟乳石

大街和平塔达(Pintada)大街周围店铺一家挨着一家，一幅很热闹的画面。

距离内尔哈大约3km的马罗(Maro)街，有内尔哈洞穴(Cuevas de Nerja)。它是于1959年发现的喀斯特洞穴，入口有2万多年前的史前时代的壁画和克鲁马努人居住遗址。此外，离内尔哈洞穴很近的地方有19世纪时为了给砂糖场供水而修建的水道桥。作为白色村庄而闻名的弗里希利亚纳(详见p. 287)离内尔哈大约只有5km，所以一定要去看看。


从欧洲的阳台眺望地中海

宾馆&餐馆


大约四十多家旅店散布在城里面。从车站到面对着瞭望台的平塔达(Pintada)大街，有很多旅店。

H 内尔哈国营宾馆
Parador de Nerja ★★★★ Map p.375

在城的东郊，是个疗养型的国营宾馆。有面向大海的宽敞的院子，到崖下面的海滩可以乘坐电梯。
住 Almuñécar 8 ☎ 952 520 050
FAX 952 521 997 URL www.parador.es
费 Ⓢ108~124欧元 Ⓦ135~155欧元
卡 A D J M V 客房数 98

H 欧洲的阳台旅馆
Hotel Balcón de Europa ★★★★ Map p.375

在“欧洲的阳台”旁边的岩石墙壁上，可以看到地中海，是个游览胜地的宾馆。海风可以吹进房间，房间很大，充满了热带风情。
住 Paseo Balcón de Europa 1 ☎ 952 520 800
FAX 952 524 490 URL www.balcondeeuropa.com
费 Ⓢ67欧元以上 Ⓦ92欧元以上
卡 A D M V 客房数 110

H 阿萨阿拉
Hostal Azahara ★★ Map p.375

位于公共汽车站的前面很方便。虽然门口很朴素，内部装修很可爱并且房间很漂亮，由英国人经营。有小院子，可以好好享受。
住 Av.de Pescia 1 ☎ 952 520 426
URL www.hostalazahara.com
费 Ⓢ24~28欧元 Ⓦ32~44欧元
卡 M V 客房数 13

H 青春旅馆
Hostal Abril ★★ Map p.375

很有安达卢西亚特点的白色墙壁的建筑物。是在平塔达(Pintada)大街上的宾馆里面距离公交车站最近的旅馆。可以上网。
住 Pintada 124 ☎&FAX 952 526 167
URL www.hostalabril.com 费 Ⓢ25~35欧元
Ⓦ33~50欧元 卡 J M V 客房数 9

H 迪斯奈斯
Hostal Dianes ★★ Map p.375

在从公交车站往大海的方向稍微走一点的右边。是个小型旅馆，样子比较可爱，并且是整个气氛感觉比较阳光的旅馆。店主是个喜欢外国人的人，很热情。
住 Pintada 67 ☎ 952 528 116
FAX 952 523 404 URL www.hostaldianes.com
费 Ⓢ25~35欧元 Ⓦ32~50欧元
卡 J M V 客房数 10

R 普尔吉利亚
El Pulguilla Map p.375

是个食材新鲜、价格适中而很有人气的一家海鲜菜馆。章鱼和贻贝1小盘3.30~8.40欧元。夏天还有露天座位。
住 Almirante Ferrandiz 26 ☎ 952 521 384
营 12:00~16:00 18:30~23:00
休 周一
卡 M V

Almuñécar
热带海岸的中心地
阿尔穆涅卡


停在沙滩上的渔船



阿尔穆涅卡最近作为格拉纳达省的热带海岸(Costa Tropical)的中心地而备受关注。它是罗马时代因制作鱼酱而繁荣起来的城市，并因756年开创了后倭马亚朝的阿卜杜勒・拉赫曼一世从非洲大陆在此登陆而闻名。周围有大面积的油梨和热带水果番荔枝的果树园，游客在此可以尽情享受悠闲的田园风情。

海拔	24m
人口	约 21500 人

线路

从格拉纳达乘车到达阿尔穆涅卡大约1个小时15分钟~1个小时30分钟，1日8班。从马拉加乘车到达阿尔穆涅卡大约需要2个小时，1日8班。

游览方法 Almuñécar

公共汽车站在城的东北部，到城市的中心宪法广场(Pl. de la Constitución)需要10分钟左右。途中右侧是化身教堂(Ig. de Encarnación)，往前走是Pta.de Granada。如果去海滩的话，可以去有阿卜杜勒・拉赫曼一世纪念馆的圣克里斯托瓦尔海滩(Playa de San Cristobal)。这里是渔船停泊的悠闲宁静的海滩。旅游咨询中心ⓘ也在海滩附近，在新伊斯兰风格的豪华的宅第内，可以在参观的同时顺便去看看。此外在城南边还有伊斯兰时代的圣米格尔城堡(Castillo San Miguel)，在洞穴中的7个住宅洞穴考古学博物馆(Museo Arqueológic Cueva Siete Palacios)、留有Garm制造工场的罗马遗迹山楂树公园(Parque del Majuelo)、洛罗・塞克西鸟类公园(Parque Ornitólolgico Loro Sexi)。

阿尔穆涅卡

0 200 200m N

公共汽车站　市场　化身教堂 Ig. de Encarnación　Pta. de Granada　市政厅　宪法广场 Pl. de la Constitución　Rio Seco　Av. de Europa　Torremolinos　7个住宅洞穴考古学博物馆 Museo Arqueológico Cueva Siete Palacios　山楂树公园 Parque del Majuelo　圣米格尔城堡 Castillo San Miguel　洛罗・塞克西鸟类公园 Parque Ornitólolgico Loro Sexi　圣克里斯托瓦尔海滩 Playa de San Cristobal　阿卜杜勒・拉赫曼一世纪念馆　地中海 Mar Mediterráneo

旅游咨询中心

住 Av. de Europa,s/n
☎ 958 631 125
FAX 948 635 007
开 4~10月每日10:00~14:00 17:00~20:00(7/1~9/15的下午18:00~21:00)；11月~次年3月每日10:00~14:00 16:00~19:00

观光门票

圣米格尔城堡、7个住宅洞穴考古学博物馆、parque ornitololg-icoloro鸟类公园的套票4欧元。

阿尔穆涅卡宾馆

阿尔穆涅卡梅利亚 Hostel Meliá Almuñécar ★★★★
住 Paseo San Cristobal,s/n
☎ 958 639 450
FAX 958 639 455
URL www.solmelia.com
费 Ⓢ85~133欧元 Ⓦ105~欧元
卡 A D J M V 客房数 227

卡萨布兰卡 Hotel Casa Blanca ★★
住 Pl. San Cristobal 4
☎ 958 635 575 FAX 958 635 589
费 Ⓢ36~45欧元 Ⓦ45~70欧元
卡 M V 客房数 35

Ronda

峡谷景观壮丽的白色街道

龙 达





新桥对面就是一片白色的村庄

海拔	723m
人口	约35000人

龙达位于瓜达莱文河水侵蚀的台地上。在连接新市区和旧市区的新桥下面，有一百多米的陡崖绝壁。塔霍谷的对面是一望无际的原野。此外，这儿因为是近代斗牛术创立者弗朗西斯科·罗梅罗的出生地而闻名，到现在还有颇有历史的斗牛场。

线路

从马拉加和阿尔赫西拉斯去往龙达的火车大约需要3个小时，11.75欧元，1日3班。从科尔多瓦、塞维利亚、马拉加来的火车要在Bobadilla换车。

从塞维利亚大学乘车到达龙达需要3个小时，1日3～5班。从马拉加乘车到达龙达大约需要2个小时，1日9～15班。也有从马尔韦利亚、丰希罗拉等地来的车。

旅游咨询中心

●斗牛场的南侧

住 Paseo de Blas Infante,s/n

☎ 952 187 119

FAX 952 187 1-47

URL www.turismoderonda.es

开 周一～周五9:30～19:30 周六、周日、节假日10:00～14:00 15:30～18:30

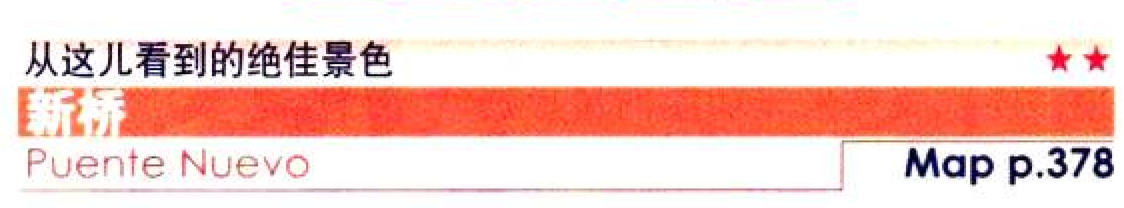
游览方法 Ronda

国铁站在新市区的北边，出了车站沿着安达卢西亚大街（Av. de Andalucía）往西走大约400m就是转盘，它的一角就是公共汽车总站。从这儿往南走是一个平缓的陡坡，在伊斯皮内尔（Espinel）街往右转再走300m，就是和平圣母（Virgen de la Paz）大街了。斗牛场在其正面现出了优雅的身姿。北边就是阿拉梅达·塔霍公园（Alameda Tajo）的绝妙景色。往南走就是西



班牙广场 (Pl. de España) 了。斗牛场的南侧和西班牙广场都有旅游咨询中心ⓘ。

主要的景点都集中在过了新桥 (Puente Nuevo) 的旧市区。这个城市被伊斯兰教徒一直统治到1485年，白色墙壁的房子和小巷子、土特产店铺随处可见。



主要的景点

从这儿看到的绝佳景色 ★★

新桥
Puente Nuevo

Map p.378


夜晚灯火通明的新桥

该石桥于18世纪竣工。除了新桥，还有伊斯兰时代建造的旧桥，把新市区和旧市区连接起来。下了国营旅馆旁边的狭窄的阶梯，就是新桥中心 (Centro de Interpretación)。在桥内部的石壁上安装了最先进的屏幕，用它可映照出整个龙达的街道。

新桥
☎ 649 965 338
开 周一～周五 10:00~19:00
(11月～次年3月～18:00)
周六 10:00~13:45
15:00~18:00
周日、节假日 9:00~15:00
费 2欧元

龙达式斗牛的发祥地 ★★

斗牛场
Plaza de Toros

Map p.378

该斗牛场于1785年建造，它是西班牙最古老的斗牛场之一。18世纪出生于此的弗朗西斯科·罗梅罗利用斗篷和红色斗牛布刺激牛，从而确立了近代斗牛术，他是斗牛职业化的鼻祖。其内设有博物馆，用以纪念弗朗西斯科·罗梅罗和他的孙子——传说中的英雄佩德罗，以


可以参观斗牛场的里面

斗牛场
☎ 952 874 132
开 每日 10:00~20:00
(3月、10月～19:00、11月～次年2月～18:00)
费 5欧元

及龙达辈出的斗牛士们。每年9月，都会举行具有戈雅时代风格的戈雅式斗牛。

伊斯兰时代的遗迹 ★

阿拉伯浴场

Baños Árabes

Map p.378

该历史遗迹是于13世纪末到14世纪前半期建造的、伊斯兰风格的浴场。马蹄形拱门支撑起来的半圆形屋顶，还有兼具采光功能的星形透气孔。在西班牙所遗留的阿拉伯浴场里面是规模最大、保存状态最好的一个。



新桥附近的遗迹

阿拉伯浴场
☎ 656 950 937
开 周一～周五 10:00~19:00
(11月～次年3月～18:00)
周六 10:00~13:45
15:00~18:00
周日、节假日10:00~15:00
费 2欧元 学生票1欧元

供奉着龙达的守护人 ★

大圣母教堂

Iglesia de Santa María la Mayor

Map p.378

建于旧市区的中心，是15世纪到16世纪在清真寺遗址上建立起来的教堂。钟楼是由穆德哈尔式的尖塔改建而成的。巴罗克式的祭坛供奉着龙达的守护圣人。



龙达有代表性的教堂

大圣母教堂
☎ 952 872 246
开 每日 10:00~19:00
费 3欧元

短途旅行

旧石器时代的壁画 ★

皮莱达洞穴

Cuevas de la Pileta

Map 地图外

从龙达往西22km，有个大约2.5万年前的旧石器时代



群山连绵的郊外风景

通往皮莱达洞穴之路
从龙达坐出租车大约需要30分钟。有往返车包括等待时间，48欧元(周末52欧元)。

皮莱达洞穴
☎ 952 167 343
开 每日 10:00~13:00
16:00~18:00
(11月～次年3月～17:00)
费 6.50欧元
每小时会有1次带导游的参观，大约需要1个小时。

的洞穴。西班牙北部有名的阿尔塔米拉洞穴（→ p.437）出于保护的目的所以很难看到，如果有时间最好去看一下。除了阿尔塔米拉红色和黑色的线条画之外，在这里还发现了武器和骨头、陶器等。特别应该游览的是1~2m的大鱼的壁画。在洞穴里面有的地方高达二十多米，让人惊叹不已。里面有点暗，所以随身携带手电筒会比较方便。即使是在夏天这里气温也有些低，所以尽量不要穿太少。

旅馆&餐馆



H 龙达国营宾馆
Parador de Ronda ★★★ Map p.378

面向着西班牙广场而建。在峡谷的旁边，景色宜人。内部经过改造，装修很漂亮时尚。

住 Pl. de españa, s/n

☎ 952 877 500
FAX 952 878 188
URL www.parador.es
费 Ⓢ116~124欧元　Ⓦ145~155欧元
卡 ADJMV
客房数 78

H 维多利亚女王宾馆
Husa Reina Victoria ★★★★ Map p.378

✉ 在龙达和国营宾馆并列的豪华型宾馆。从房间的阳台可以看到沃野的风景。

住 Jerez 25
☎ 952 871 240
FAX 952 871 075
URL www.husa.es
费 Ⓢ78~98欧元　Ⓦ105~150欧元
卡 ADJMV
客房数 89

H 冈萨雷斯旅馆
Hostal Gonzárez ★ Map p.378

✉ 让人想不到的便宜，新建的旅馆，浴室也是闪闪发光。从火车站徒步大约需10分钟，离旧市区也很近，很方便。

住 San Vicente de Paúl 3
☎ 952 871 445
费 Ⓢ12欧元　Ⓦ19欧元
卡 不可
客房数 10

H 唐米格尔宾馆
Hostal Don Miguel ★★★ Map p.378

紧临新桥。如果可能最好要求面向峡谷的房间。也有餐馆，从屋顶的平台可以看到屋顶。包括早餐。


住 Villanueva 4 y 8
☎ 952 877 722
FAX 952 878 377
URL www.dmiguel.com
费 Ⓢ55欧元　Ⓦ85欧元
卡 ADJMV　客房数 30

H 安达卢西亚旅馆
Hostal Andalucía ★★ Map p.378

家族经营，比较简朴。在龙达车站的对面，所以短期滞留很方便。房间很大而且干净，电视和浴盆都很齐备。

住 Av. Martínez Astein 19
☎ 952 875 450
费 Ⓢ26欧元　Ⓦ38欧元
卡 AMV
客房数 11

R 佩德罗・罗梅罗餐厅
Pedro Romero Map p.378

位于斗牛场东侧的高级餐馆。可以品尝到安达卢西亚的乡土菜肴。每日套餐可以从以牛肉和鱼为主的料理中选择，30欧元。



住 Virgen de la Paz 18
☎ 952 871 110
营 12:00~16:00　19:00~23:00
卡 ADJMV

Algeciras

去往非洲大陆的船只都从此出航

阿尔赫西拉斯



海拔 17m

人口 约101900人

线路

从马德里车站乘车到达阿尔赫西拉斯大约需要5个半小时，59.40~92.20欧元，1日2班。从格拉纳达大约需要4小时30分钟，17.65欧元，1日3班。从龙达大约2个小时，1日3~4班。

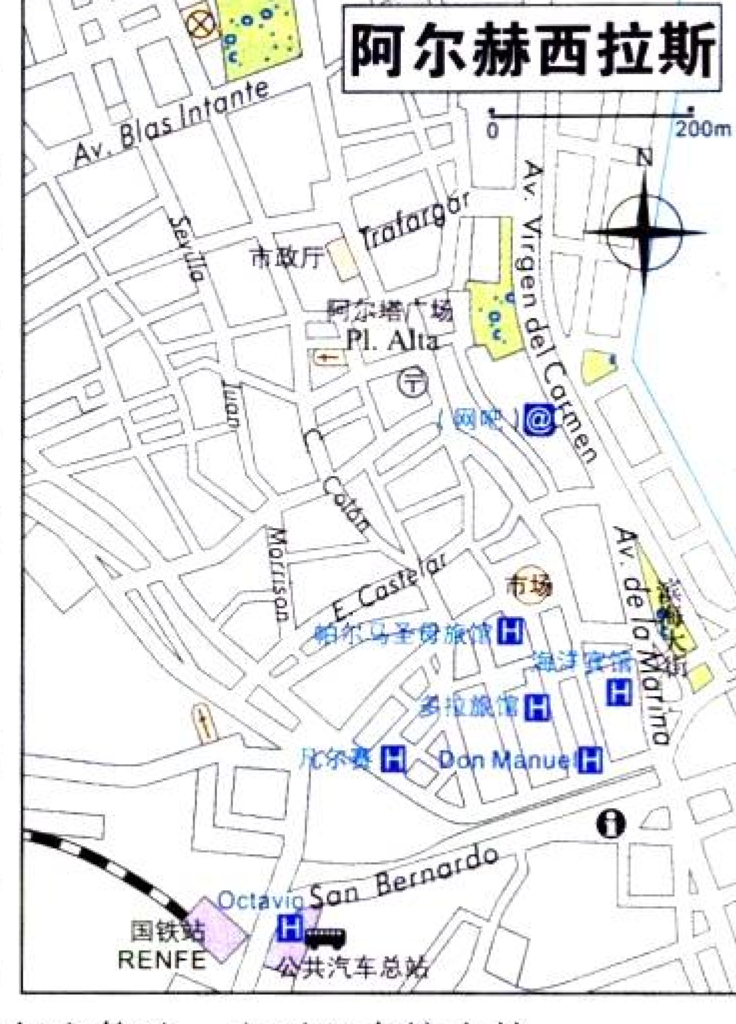
从马德里公交南站乘车到达阿尔赫西拉斯大约需要8小时~8小时30分钟，25.10欧元，1日4班。从塞维利亚乘车到达阿尔赫西拉斯大约需要3个小时，每个小时约有1班。从格拉纳达乘车到达阿尔赫西拉斯大约需要3小时30分钟~5个小时，1日6班。从马拉加乘车到达阿尔赫西拉斯坐直达车大约需要1个小时45分钟，每个小时约有1班。从加的斯乘车到达阿尔赫西拉斯大约需要2个小时，每个小时约1班。也有从太阳海岸各城市和科尔多瓦、巴塞罗那等地来的车。

旅游咨询中心

住 Juan de la Cierva, s/n
☎ 956 572 636
FAX 956 570 475
开 周一~周五9:00~20:00 周六、周日、节假日10:00~14:00

阿尔赫西拉斯从8世纪~14世纪一直处于摩尔人的统治之下，城市的名字来源于“Al Djezirah”，在阿拉伯语中是“岛”的意思。这里对于去往非洲大陆的人来说是个起点站。此地的喧闹和嘈杂让人不禁感觉到离非洲已经很近了。有很多阿拉伯人和阿拉伯语的招牌，有着浓郁的异域风情。

游览方法 Algeciras



国铁站位于中心街的西南部。公共汽车总站隔着车站前面的路在国铁站的对面，在奥克塔维奥宾馆(Hotel Octavio)旁，全部的公共汽车都从这里发车。从国铁站到轮渡站，背对着国铁站往前走到圣贝尔纳多大街(San Bernardo)，然后直着往前走15分钟左右。途中，右侧橘黄色的建筑就是旅游咨询中心。北边的市场一带是经济型旅馆一条街。

在和沿港口的滨海大街(Av.de la Marina)并列着的旅游公司可以预约到船票，去丹吉尔和休达，也可以直接去轮渡站买票。除了像机场大厅那样的售票处之外，还有众多各旅游公司的摊位，所以可以慢慢选择。

城市的中心是有着美丽花砖的阿尔塔广场(Pl.Alta)。广场周围有很多酒吧和商店。另外在市政厅前面的特拉法尔加大街(Trafargar)上也有很多酒吧。

短途旅行

位于非洲大陆北端的西班牙领地 ★

休达

Ceuta Map p.279

休达和对岸的英国领地直布罗陀一样都是因希腊神话

的“大力神的柱子”而闻名。1415年葡萄牙征服了此地，1580年菲利普二世统一了葡萄牙并把此地交还给了西班牙。从此，休达一直被西班牙作为战略要地统治着，如今成为西班牙在摩洛哥境内的一块地。城市布局和安达卢西亚相似，但是街上来来往往身着阿拉伯服装的人们，让人实实在在地感受到这是在非洲大陆。

背对着港口，向左沿街走15分钟左右，正面就是圣费利佩壕沟(Foso de San Felipe)。16世纪葡萄牙人修建的城塞，是休达最窄的地方。沿着它前面的路往左走，就是非洲广场(Pl. de África)，这里是城市中心，建有和广场面对面的大教堂(Catedral)，供奉着城市守护圣母的非洲圣母教堂(Iglesia de Nuestra Señra de África)，国营旅馆。

从广场往东走，就是繁华的街道皇家(Real)大街了，它前面就是阿乔山(Monte Acho)。山顶还有昔日葡萄牙人修筑的城塞，现在作为军事设备而使用。山腰的圣安东尼奥礼拜堂(Ermita de San Antonio)的前面给人们展现了一幅绝妙的风景。右侧是直布罗陀海峡和西班牙，正面是休达街道，对面是摩洛哥的山脉。望到远处的欧洲大陆，会让人心里生出了身在非洲的感觉吧。

通往休达之路

从阿尔赫西拉斯乘坐高速船到休达大约需要35分钟，26.90~33.60欧元，1日15班。此外也有去往休达和得土安的一日游，48欧元。从休达返回阿尔赫西拉斯需要护照，特此提醒。

从阿乔山看到的休达的夜景



宾馆

中档旅馆在海岸沿街，在市场周围等稍微往里点的地方有一些便宜旅馆。

H 海洋宾馆
Hotel Al-Mar ★★★ Map p.382

房间宽敞而且舒服，浴池也很大。从餐馆眺望风景也很美。含早餐。

住 AV. de la Marina 2-3 ☎ 956 654 661
FAX 956 654 501 URL www.hotelalmar.com
费 Ⓢ44.30欧元~ Ⓦ73.70欧元~
卡 ADJMV 客房数 192

H 凡尔赛
Hostal Versalles ★ Map p.382

从火车站徒步大约3分钟的距离，离公共汽车总站也很近，很方便。从入口挂有指示牌的大街往巷子再稍微走一下就到了。房间带有淋浴和洗手间。

住 Montero Ríos 12 ☎&FAX 956 654 211
费 Ⓢ20欧元~ Ⓦ30欧元~ 卡 不可 客房数 28

H 帕尔马圣母旅馆
Hostal Ntra.Sra. de la Palma ★ Map p.382

在市场前面的，拱形的窗户让人印象深刻，是个黄色的建筑物。服务员大多数说英语。

住 Pl. palma 12 ☎ 956 632 481
费 Ⓢ25欧元 Ⓦ35欧元
卡 不可 客房数 25

H 多拉旅馆
Hostal Dora Map p.382

从市场往南100m左右，是个比较便宜的旅馆。一楼是阿拉伯餐馆，对面有超市，很方便。房间很简单。

住 José santacana 6 ☎ 956 655 748
费 Ⓢ12~20欧元 Ⓦ25欧元
卡 不可 客房数 9

从阿尔赫

西拉斯

去往摩洛哥



里是走私者和间谍活跃的舞台。虽然那样的异国情调带有危险的气氛，但是却吸引了很多艺术家。画家马蒂斯和德拉克隆瓦描绘了以阿拉伯世界为题材的作品。另外以20世纪50年代为中心，在丹吉尔进行创作的作家还有保罗·鲍尔斯、威廉·巴罗斯。

当你走在迈迪奈的街上，常常会碰到土特产卖主的纠缠。买东西虽然也不错，但是要先做好这儿不是欧洲的思想准备。如果不事先交涉好有可能会被狠狠地敲竹杠。特别是价格很高的地毯更应该引起注意。此外，因为最近管理比较严格，声称自己是导游的人少了，但是即使如此，女性游客还是有必要注意人身安全。即使有人说“带你游览”你也不用理他。如果一个人不敢去的话，最好跟团，这样会比较保险。



在市场上摆放的色彩鲜艳的香辛料

▶ 线路

从阿尔赫西拉斯坐轮渡大约需要2小时30分钟。4个公司加起来1日30班(冬季班次会减少)，单程26欧元。轮渡公司的高速轮渡1日2班，需要1小时30分钟，单程35欧元，往返65欧元。即使在港口前面的旅游公司买票花费也差不多。此外，轮渡有时候会因天气而有延误和停航，所以短期滞留的话还是参加旅行团比较安心。从阿尔赫西拉斯到丹吉尔的一日游提供午餐48欧元以上，如果提供旅馆和餐饮的住一晚的话就是62欧元以上，比起坐高速轮渡往返要安心。可以在阿尔赫西拉斯的旅行社提前一天预约。

▶ 基本信息

法定货币是DH，1DH约等于0.6人民币。在轮渡上和丹吉尔港口有兑换所。此外，DH在国外不能进行兑换，如果有多余的DH就在摩洛哥或者是回来的轮渡上再兑换过来。和西班牙的时差有1个小时，在西班牙实行夏令的时候要减2个小时。

地中海
天气好的时候可以看到西班牙
盖斯拜博物馆
Musée del la Kasbah
瞭望台
码头
盖斯拜
Kasbah
阿萨门
Rue de la Kasbh
盖斯拜门
迈迪奈
Medina
丹吉尔港
小市场
Petit Socco
大清真寺
Grand Mosque
大市场
Grand Socco
Rue du Portugal
市场

地中海的要塞、英国属地
直布罗陀



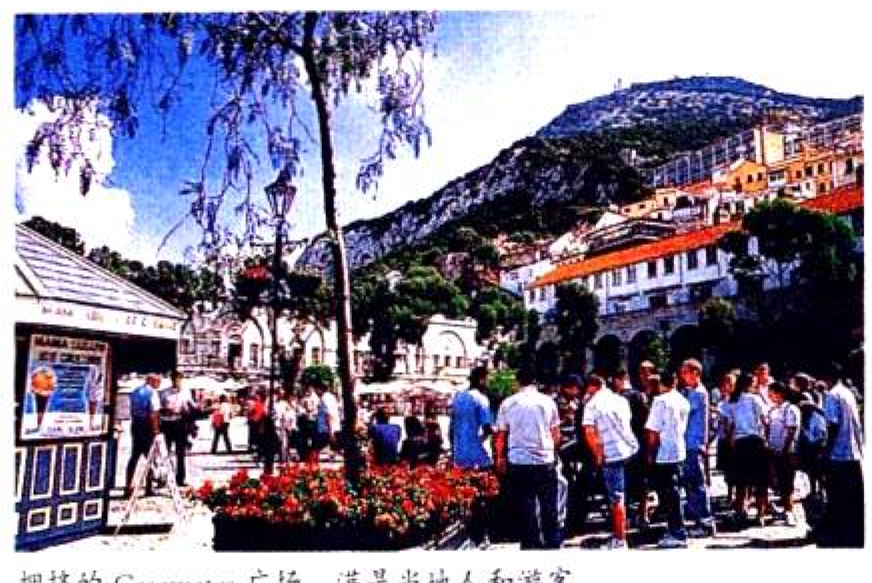
海拔	4m
人口	约28300人

线路

乘车从阿尔赫西拉斯到拉利内拉(La Línea)，大约需要40分钟，每隔30分钟1班。除了马拉加，还有来自太阳海岸各城市和加的斯、马德里的到拉利内拉(La Línea)的公交车。

旅游咨询中心

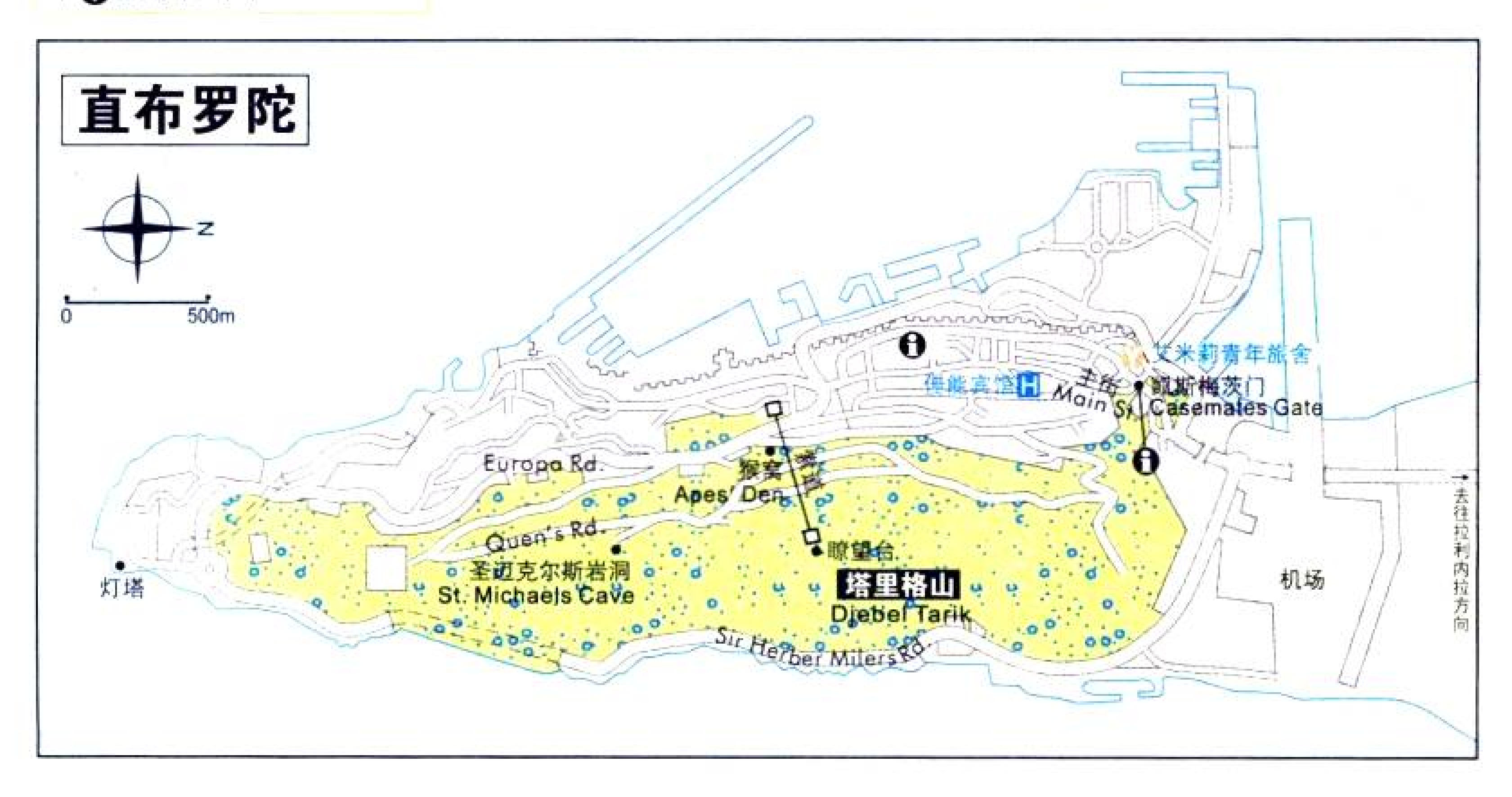
住 Casemates Square
☎ 74982
URL www.gibraltar.gi
开 周一~周五10:00~17:30
周六10:00~15:00
周日10:00~13:00
休 节假日
除此之外市政厅后面还有个❶旅游咨询中心


拥挤的Casemates广场，满是当地人和游客

直布罗陀(西班牙语的发音是“黑布拉尔塔尔”)是由狭窄峭岩形成的海角，它连接大西洋和地中海，为英属殖民地。直布罗陀在西班牙王位继承战期间被英军占领，根据1713年的《乌得勒支和约》西班牙将其割让给英国。出了国境就是双层巴士，标志都是英语的，当地居民基本上都是会说英语和西班牙语两种语言。

游览方法 Gibraltar

从公共汽车总站到国境徒步大约5分钟。穿过护照管理处，就是往返于国境和市中心的10路公共汽车站了。左侧是战斗机和从英国飞来的客机着陆的直布罗陀机场。沿着飞机场的跑道往前行大约5分钟，在凯斯梅茨门(Casemates Gate)的旁边下车，穿过城门，就是有❶旅游咨询中心的凯斯梅茨(Casemates Square)广场。从那里走500m左右就到达



主街 (Main St.)。因为直布罗陀是可以以免税价格买东西的自由港，在街上有很多出售电器制品、钟表、贵金属、香水、酒、烟等商品的商店。英国风格的小酒店的招牌上写着"Fish&Chips、English Breakfast"这样的文字，超市所出售的东西多是英国制品。18:00 关门也是英式做法。

主要的景点

象征直布罗陀的岩山 ★★

塔里格山

Djebel Tarik

Map p.386



从山顶上眺望直布罗陀

在英语中这个山被叫做"The Rock"，711 年入侵这个伊比利亚半岛的摩尔人首领塔里格用自己的名字命名此山，后来讹传为直布罗陀。乘坐索道去海拔 426m 的山顶瞭望台，从那儿看到的风景真是美妙绝伦。天气好的时候可以看到直布罗陀海峡对面的非洲大陆。在山腰有个叫做猴窝 (Apes' Den) 的地方。从很久以前就有野生的猴子栖息于此，它们还会逗一些长得很可爱很漂亮的游客。只是，要注意如果带着食物的话可能会被贪吃的猴子攻击。据说猴子是 9 世纪由阿拉伯人带进来的，流传着这样古老的传说："山上只要有猴子，英国的统治就能长久"。



直布罗陀有名的猴子

往直布罗陀打电话

从西班牙打国际电话需拨区号9567，从中国打的话要加拨国际号码350。

入境和货币

进入直布罗陀的时候，必须要持有护照，法定货币是英镑。大多数情况下是可以使用欧元的，但是有的店汇率不太好。1英镑=约10.41元人民币('08年12月)

换钱时的注意事项

✉ 在把欧元换成直布罗陀货币的时候推荐您兑换最小限度的。直布罗陀货币不能在英国本土使用，兑换英镑需在特定场合办理并且手续费也很高。

直布罗陀的旅游

乘坐环行直布罗陀的迷你型公交车需16英镑。有前往岩山的徒步旅行，可以在市内的旅游公司预约。

海豚旅游团

直布罗陀的另一大乐趣就是观看海豚表演。是几家公司一块举行的，通常会坐去往阿尔赫西拉斯方向的大约1小时30分钟的周游观光船，大约23英镑。碰上海豚的可能性相当大。也有的公司1天3~5班。船上有点凉，所以最好准备件上衣。

索道

☎ 77826
营 每日10:00~17:45
费 8英镑(或者是13欧元)

宾馆



……每个地方的宾馆要价都很高。
城门内有4家，稍微远点儿的地方有3家。

H 佳能宾馆

Hotel Cannon

Map p.386

该宾馆是家带有院子的雅致宾馆。里面也有餐馆。也可以给顾客预约看海豚旅游团。可以用欧元支付。含早餐。

住 cannon lane 9 ☎ 51711 FAX 51789
URL www.cannonhotel.gi 费 Ⓢ25.50英镑 Ⓦ37.50~46英镑 卡 MV 客房数 18

Y 艾米莉青年旅舍

Emily Youth Hostel

Map p.386

建在山上，可以望见凯斯梅茨门。可以淋浴，洗手间也很干净，屋顶平台和厨房都可以自由使用。店主还给安排丹吉尔的自助游。含早餐。

住 montagu bastion,line wall rd
☎ & FAX 51106 费 Ⓓ15英镑 Ⓢ20英镑 Ⓦ30英镑
卡 不可 客房数 44

遥望非洲大陆的西班牙最南端的城市
塔里法



海拔 7m

人口 约 15400 人

线路

从阿尔赫西拉斯出发大约需要30分钟，每小时1~2班。从加的斯到阿尔赫西拉斯或者是到马拉加大约需要1个小时，1日9~10班。

旅游咨询中心

住 Paseo de la Alameda,s/n
☎ & FAX 956 680 993
URL www.tarifaweb.com
开 周一~周五10:30~14:00
(11月~次年5月18:30~20:00)
周六、周日、节假日9:30~15:00

鲸鱼和海豚之旅

● Whale watch Espana旅行社
住 Av. de la Constitución 6
☎ & FAX 956 627 013

● Firmm旅行社
住 Pedro Cortés 4
☎ 956 627 008
URL www.firmm.org
费 2个小时的旅行总共30欧元

塔里法的宾馆

米西亚娜Misiana ★★
住 Sancho IV El Braco 18
☎ 956 627 083 FAX 956 627 055
费 Ⓢ50~100欧元 Ⓦ60~115欧元
卡 J M V 客房数 13

阿尔沃拉达旅馆Hostal Alborada ★
住 San José 40
☎ 956 681 140 FAX 956 681 935
URL www.hotelalborada.com
费 Ⓢ30~55欧元 Ⓦ43~70欧元
卡 A D J M V 客房数 39

塔里法也是金枪鱼的基地

可能有人是因Radio Tarifa这个乐队而知道塔里法的。它是面向着直布罗陀海峡的西班牙的最南端城市。距离非洲大陆仅仅15km，天气好的时候可以很清楚地看到摩洛哥。飞翔的海鸥，港口拥挤的渔船，以及大海和太阳海岸的特有气息，令人心旷神怡。

游览方法 Tarifa

公共汽车到达新市区萨拉多路(Batalla del Salado)。安达卢西亚大街(Av. Andalucía)上有通往旧市区的城门，徒步往安达卢西亚大街需10分钟左右。ⓘ旅游咨询中心在安达卢西亚大街往西南，在和海岸相连的林荫大道(Paseo de la Alameda)上。被城墙包围的旧市区，狭窄的小巷错综复杂。塔里法711年成为在西班牙最初的阿拉伯人聚居地。在城里尚留有几处伊斯兰的要塞的废墟，让人印象深刻。

在城西边有兰塞斯海滩(Playa de Los Lances)。地中海和大西洋的海风在此交汇，是海上冲浪的绝佳去处，吸引了欧洲众多的年轻人，杂货铺、咖啡厅和迪厅云集。另外，以塔里法为起点的观赏鲸鱼和海豚之旅也很受欢迎。只是有的时候浪太大无法出航，所以最好在时间比较充裕的时候去。



Aragón/Navarra La Rioja

阿拉贡 / 纳瓦拉 / 拉里奥哈



Aragón/Navarra La Rioja

位于西班牙东北部的阿拉贡地区被称为“西班牙人心目中的故乡”。这是因为在这个地区的中心城市萨拉戈萨供奉着西班牙的守护圣母，这位“皮拉尔的圣母”和被称为“霍塔”的民俗舞蹈是阿拉贡人的骄傲。另外，阿拉贡西部背靠比利牛斯山脉面向埃布罗河的开阔地带就是纳瓦拉地区，其首府潘普洛纳就是因海明威的小说《太阳照常升起》斗牛节的舞台而闻名于世。再往西就是西班牙有名的葡萄酒产地——埃布罗河流域的拉里奥哈地区。

气候

阿拉贡地区和西班牙中部一样冬夏昼夜温差非常大，属于燥的大陆性气候。纳瓦拉和拉里奥哈因为有大西洋雨水的滋润，所以绿油油一片。冬天1月份平均气温5℃稍有点冷，但是夏天不太热，因此比较舒适。

周游小提示

阿拉贡的中心城市萨拉戈萨在马德里和巴塞罗那的中间。其他地方交通不便，所以在去巴伦西亚和北部的途中顺便去特鲁埃尔和潘普洛纳是个不错的选择。

主要节日和活动

▶ 圣菲尔明的奔牛节

潘普洛纳…………………… 7月6~14日*

URL www.sanfermin.com

▶ 高跷节

安吉亚诺（拉里奥哈） …… 7月21~23日*

URL www.anguiano.cjb.net

▶ 里奥哈的收获节

洛格罗尼奥………………… 9月15~22日*

URL www.lariojaturismo.com

▶ 皮拉尔节

萨拉戈萨…………………… 10月7~15日*

URL turismo.ayto-zaragoza.es

* 表示每年的具体时间有变化

美食和特产

纳瓦拉地区有很多菜都是用白笋、洋蓟和红青椒为原料做的。另外，拉里奥哈葡萄酒也非常有名。

▶ 纳瓦拉风味的大马哈鱼

Trucha a la Navarra

大马哈鱼和生火腿的完美结合，使其成为纳瓦拉地区代表性的菜肴。



▶ 奇林多隆

Chilindrón

加入用红青椒做成的调味汁煮的羔羊和鸡肉的菜。

▶ 考告茭

Cogollo

像菊苣一样的小莴苣。纳瓦拉地区的图德拉生产的比较有名。



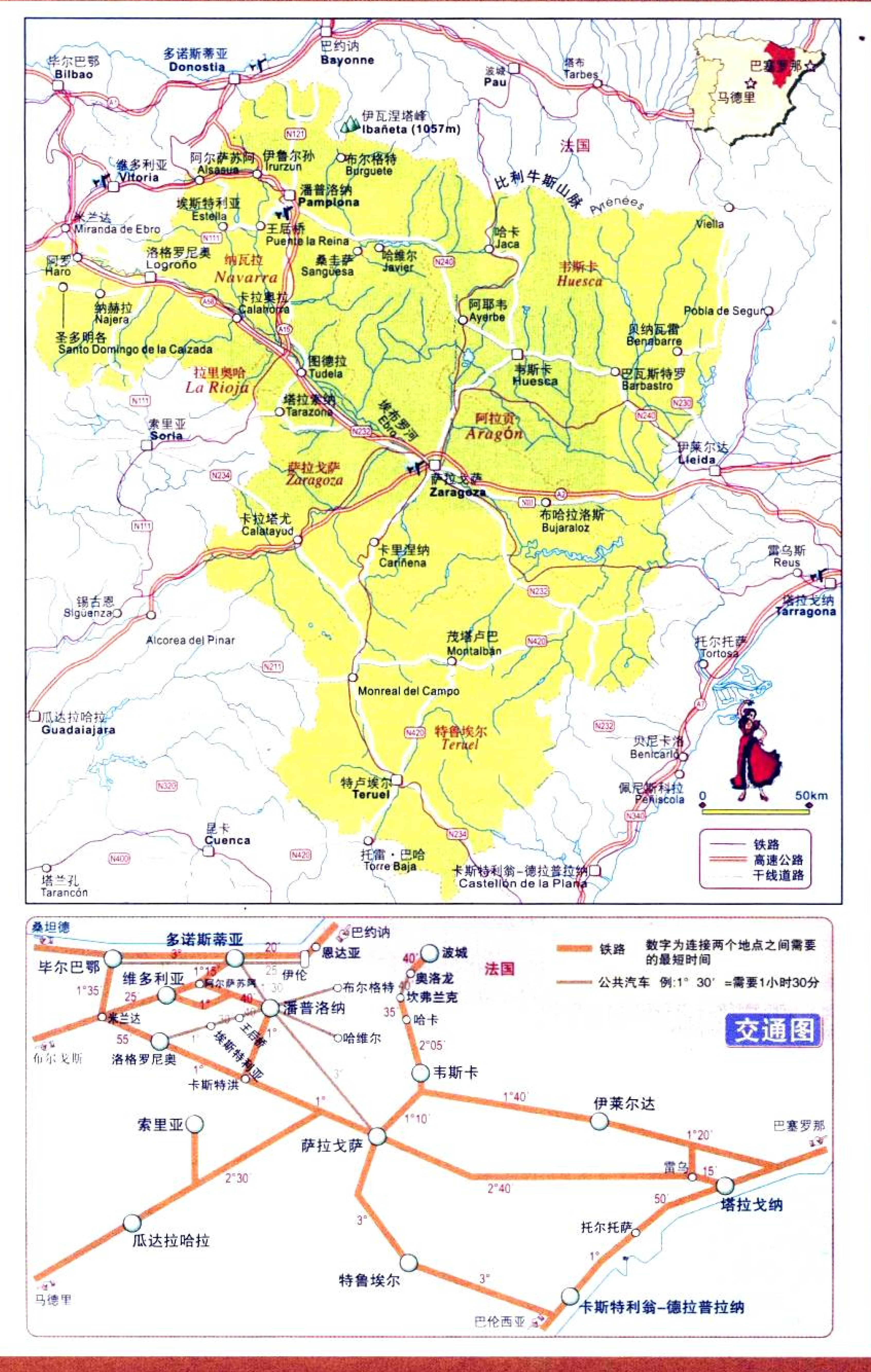
▶ 红青椒

有很多菜都是用纳瓦拉地区的特产红青椒为原材料做的。



▶ 红葡萄酒

拉里奥哈最有名的是红葡萄酒。纳瓦拉的玫红葡萄酒也很有名。



毕尔巴鄂
Bilbao
多诺斯蒂亚
Donostia
巴约讷
Bayonne
波城
Pau
塔布
Tarbes
巴塞罗那
马德里
伊瓦涅塔峰
Ibañeta (1057m)
法国
维多利亚
Vitoria
阿尔萨苏阿
Alsasua
伊鲁尔孙
Irurzun
布尔格特
Burguete
潘普洛纳
Pamplona
比利牛斯山脉
Pyrénées
埃斯特利亚
Estella
米兰达
Miranda de Ebro
王后桥
Puente la Reina
哈卡
Jaca
Viella
洛格罗尼奥
Logroño
纳瓦拉
Navarra
桑圭萨
Sangüesa
哈维尔
Javier
韦斯卡
Huesca
阿罗
Haro
卡拉奥拉
Calahorra
纳赫拉
Najera
阿耶韦
Ayerbe
Pobla de Segur
圣多明各
Santo Domingo de la Calzada
奥纳瓦雷
Benabarre
图德拉
Tudela
韦斯卡
Huesca
巴瓦斯特罗
Barbastro
拉里奥哈
La Rioja
塔拉索纳
Tarazona
埃布罗河
Ebro
阿拉贡
Aragón
索里亚
Soria
伊莱尔达
Lleida
萨拉戈萨
Zaragoza
萨拉戈萨
Zaragoza
布哈拉洛斯
Bujaraloz
卡拉塔尤
Calatayud
卡里涅纳
Cariñena
雷乌斯
Reus
塔拉戈纳
Tarragona
锡古恩
Sigüenza
Alcorea del Pinar
茂塔卢巴
Montalbán
托尔托萨
Tortosa
Monreal del Campo
瓜达拉哈拉
Guadalajara
特鲁埃尔
Teruel
贝尼卡洛
Benicarló
特卢埃尔
Teruel
佩尼斯科拉
Peñíscola
0
50km
昆卡
Cuenca
托雷·巴哈
Torre Baja
卡斯特利翁-德拉普拉纳
Castellón de la Plana
塔兰孔
Tarancón
铁路
高速公路
干线道路
桑坦德
多诺斯蒂亚
巴约讷
恩达亚
波城
法国
毕尔巴鄂
伊伦
铁路
数字为连接两个地点之间需要的最短时间
维多利亚
阿尔萨苏阿
奥洛龙
公共汽车 例:1° 30′ =需要1小时30分
布尔格特
坎弗兰克
潘普洛纳
米兰达
哈卡
交通图
王后桥
哈维尔
布尔戈斯
洛格罗尼奥
埃斯特利亚
卡斯特洪
韦斯卡
伊莱尔达
索里亚
萨拉戈萨
巴塞罗那
雷乌
塔拉戈纳
瓜达拉哈拉
托尔托萨
特鲁埃尔
马德里
卡斯特利翁-德拉普拉纳
巴伦西亚
20′
3°
1°15′
25′
1°35′
1°30′
25′
1°
40′
40′
40′
35′
55′
1°
1°
2°05′
3°
1°
1°
1°40′
1°10′
1°20′
2°30′
2°40′
15′
50′
3°
1°
3°

Zaragoza

埃布罗河畔的圣母信仰圣地
萨拉戈萨



海拔 200m

人口 约594400人

线路

🚂从马德里阿托查车站或者查马丁车站出发大约需要2~3小时、21.15~70.90欧元、每天13~16班。从巴塞罗那圣徒车站出发大约需要3小时~5小时30分钟，21.15~59.40欧元，每天12~15班。

🚌从马德里的美洲大街转运站出发大约需要3小时30分钟~4小时15分钟，12.87~17.73欧元，每天18~23班。从巴塞罗那出发需要3个小时30分钟，大约每小时一班。

旅游咨询中心

●国营铁路车站
☎ 976 324 468
FAX 976 328 937
URL turismo.ayto-zaragoza.es
开 每天9:00~21:00
(11月~次年6月~20:00)

●皮拉尔广场
住 Pl.del Pilar.s/n
☎ 976 393 537
FAX 976 721 281
开 每天9:00~21:00
(11月~次年6月~20:00)
另外苏达塔等其他3个地方标有ℹ。


伫立在河畔的皮拉尔圣母教堂

差不多处在马德里和巴塞罗那正中间的萨拉戈萨是阿拉贡自治区的首府，是西班牙第五大城市。因19世纪遭到过法国军队的大举入侵，所以现在的城市均是后来重建的。但是，萨拉戈萨的历史可以追溯到罗马时代，现在还有些当时的残垣断壁遗留下来，也还能看到伊斯兰文化的痕迹。另外，还有教区大教堂和皮拉尔圣母教堂。这些都是阿拉贡人的骄傲，不管您什么时候去看都会觉得非常美。

游览方法 Zaragoza

旧城区的中心是皮拉尔广场(Pl.del Pilar)。有名的景点都集中在这一带所以我们就先到这里去观景吧。从国营铁路车站出发走路需要30分钟以上，所以乘出租车比较方便(大约需要6~7欧元)。没有直达的公共汽车，乘36路、51路公共汽车能到达旧市区，但是车站离公共汽车站还有一段距离所以不太方便。线路比较复杂，因此在车站就先确认ℹ旅游咨询中心的地方吧。长途汽车公司不同乘车站也不同，但都能到达新市区。


旧市区的风貌。可以看到里面的皮拉尔圣母教堂

象征萨拉戈萨的皮拉尔圣母教堂(Basílica

de Nuestra Señora del Pilar）和教区总教堂（La Seo），以及其他的景点大都分布在皮拉尔广场。走过罗马时代建造的石桥（Puente de Piedra），从对岸眺望皮拉尔圣母教堂也非常漂亮。另外，阿尔哈费里亚宫（Palacio de la Aljafería）在旧市区和国营铁路的中间位置，从皮拉尔广场走路约15分钟。

主要的景点

戈雅的湿壁画 ★★★

皮拉尔圣母教堂

Basílica de Nuestra Señora del Pilar Map p.393


面向皮拉尔广场的大教堂正面

传说公元40年1月2日，圣母玛利亚出现在埃布罗河畔圣雅各的面前，把成为信仰基础的柱子交给他。在这里柱子（西班牙语中为"皮拉尔"）是这一奇迹的证据。后来17世纪的时候，就在最初伊斯兰教徒建造礼拜教堂的地方修建了

萨拉戈萨的公共汽车站

●Ágreda Automóvil
住 Pasei María Agustín 7
☎ 976 229 343
开往马德里、巴塞罗那、巴利亚多利德地区

●Tezasa公司
住 Juan Pablo Bonet 13
☎ 976 276 179
开往洛格罗尼奥、特鲁埃尔、巴伦西亚地区

●Viajes Viaca公司
住 Pignatelli 120
☎ 976 283 100
开往毕尔巴鄂、桑坦德、莱昂地区

●Autobuses Conda公司
住 Av.de Navarra 81
☎ 976 333 372
开往潘普洛纳、塞巴斯蒂安地区

市内旅游大巴

从皮拉尔广场出发，在市内14个地方的公车站可以自由上下车。车费4欧元。请看ⓘ的地方确认是否为旅游大巴运营日。



皮拉尔圣母教堂
开 每天 5:45~20:30（夏季~21:30）
费 免费

● **博物馆和塔**
开 每天 9:00~14:00
16:00~18:00(夏季~19:00)
费 1.50欧元

大教堂
开 周二~周五 10:00~14:00
16:00~18:00
周六10:00~13:00 16:00~18:00
周日、节假日10:00~12:00
16:00~18:00(夏季~19:00)
休 周一(绒绣美术馆周日、节假日的下午也休息)
费 2欧元 绒绣美术馆2欧元

今天我们看到的这座教堂，18 世纪的时候又增加了镶有象征意义的彩色瓷砖的拱顶。里面有圣母礼拜堂的 (Capilla de la Virgen)，右侧壁龛里有柱子和木雕圣母像。另外，在博物馆每年 10 月 12 日举行的皮拉尔节中会展示镶有圣母玛利亚像的宝石和绘画。

绒绣的珍藏品非常值得一看 ★★

大教堂

La Seo

Map p.393

"拉塞奥"在阿拉贡方言中是大教堂的意思。拉塞奥堪称阿拉贡·哥特式的杰作，但同时它又是罗马风格、穆德哈尔风格、丘里格拉风格完美结合的杰作。钟楼是 17 世纪修建的。建筑物正面是 18 世纪的巴罗克风

Topics! 探访戈雅故居的旅程

在萨拉戈萨以南约 44km 的丰德托多斯 (Fuendetodos)，就是西班牙有代表性的画家弗朗西斯科·德·戈雅(1746~1828 年)出生的小村庄。除了戈雅的故居，还有一个收藏铜版画的小博物馆也对外开放。

乘坐公共汽车到达戈雅故居的村庄，先去戈雅版画博物馆 (Museo del Grabado de Goya) 看看吧。(☎ 976 143 830 开 周二~周日 11:00~14:00、16:00~19:00 休 周一 费 1.80 欧元）博物馆里展出了使戈雅在欧洲出名的作品《反复无常 (Los Caprichos)》作品集等，戈雅充满了讽刺意味的铜版画约 100 幅。另外，这个博物馆也兼作村子的ⓘ旅游咨询中心，提供周围地方的地图和宣传册。

戈雅故居 (Casa Natal de Goya) 在距博物馆约 50m 广场的一角。戈雅故居的门总是关着的，所以要在参观完博物馆后让工作人员把门打开（也就是说必须在博物馆开馆时间才能参观戈雅故居，周一休息）。在这个用石材建造的家里陈列着灶具和古色古香的家具，可以想象戈雅当时的生活场景吧。作为与著名宫廷画家委拉斯开兹齐名的大画家的故居，这儿显得非常古朴。戈雅 1746 年出生于一个镀金师家庭里，直到 14 岁师从萨拉戈萨的画家学画为止，一直生活在这里。


戈雅出生和度过少年时期的故居

丰德托多斯村是一个人口约 200 人的荒凉小村子，围绕村子走 10 分钟就可以绕一圈了。但周围也有像 16 世纪的冷藏设施 Las Neveras 等几个景点。

● **如何去丰德托多斯**

从阿拉戈萨的玛丽亚·阿古斯廷大道 (Paseo Maria Agustin) 沿线的巴勃罗·塞拉诺博物馆 (Museo de Pablo Serrano) 南侧的车站乘坐 Samar Buil 公司的公共汽车。去时：周一~周六 10:00 和 18:00 发车（周日只有 9:00 发车的一趟）。返回时：周一~周六 7:45 和 15:15 发车 2 班（周日只有 19:15 发车返回的一班）。

格，后面是穆德哈尔风格。里面有绒绣美术馆（Museo de Tapices），珍藏了 14~17 世纪法国和佛兰德地区的绒绣精品。

残存商业都市影子的地方 ★

拉隆哈交易所

la Lonja

Map p.393

16 世纪的萨拉戈萨和巴塞罗那、巴伦西亚等商业都市一样盛行商业活动，建造了许多与这些城市相同风格的建筑。外观是砖造结构的文艺复兴风格。



现在被用作展示馆

拉隆哈交易所
开 周二~周六 10:00~14:00
17:00~21:00
周日、节假日 10:00~14:00
休 周一
费 免费

从这里鸟瞰的景色与众不同 ★★

苏达塔

Torreón de la Zuda

Map p.393



可以看到穆德哈尔等各种各样风格的建筑

公元 10 世纪伊斯兰王国时代修建的苏达宫的一部分，是收复失地运动后保留下来的唯一一处建筑物。现在其一层已经成为ⓘ旅游咨询中心了。四层、五层是瞭望台，可以瞭望皮拉尔广场和埃布罗河，也兼展示描绘 20 世纪上叶萨拉戈萨都市风貌的图画。

苏达塔
开 周一~周六 10:00~14:00
16:30~20:00
（夏季10:00~20:00）
周日、节假日 10:00~14:00
费 免费

伊斯兰时代的名胜古迹 ★

阿尔哈费里亚宫

Palacio de la Aljafería

Map 地图外

阿尔哈费里亚宫是在伊斯兰王朝统治下的 11 世纪修建的宫殿。精致的伊斯兰装饰非常漂亮，中庭里还生长着当时种下的柑橘树。收复失地运动后经过改造成为阿拉贡国王和天主教两国王的住所。二层有王位的大厅里有松球装饰的方格天花板非常漂亮。后来又用作宗教审判所和兵营，1987 年以后宫殿的一部分又用作区议会场所使用。



围绕中庭的伊斯兰式柱廊

阿尔哈费里亚宫
☎ 976 289 683
开 4/1~10/15
每天 10:00~14:00
16:00~20:00
10/16~次年3/31
周一~周六 10:00~14:00
16:00~18:30
周日、节假日 10:00~14:00
休 周四、周五上午
费 3欧元 学生票1欧元 周日免费

宾馆&餐馆 

100多家宾馆分布在市内各个角落，特别是在高扫大街一带和皮拉尔广场周围。

H 萨拉戈萨城NH

NH Ciudad de Zaragoza ★★★★ Map p.393



埃布罗河畔的现代化高级宾馆。所有的客房都朝向外侧，有的客房可以看到皮拉尔圣母教堂。室内装修也很时尚。

住 Av.César Augusto 125
☎ 976 442 100
FAX 976 443 361
URL www.nh-hoteles.com
费 Ⓢ75~130欧元 Ⓦ130欧元
卡 A D J M V 客房数 124

H 洛斯托雷斯

Hotel Las Torres ★★ Map p.393



宾馆面向皮拉尔广场，非常方便观光。宾馆房间又新又漂亮。但是因为出租车不能进入广场所以要走一小段路。

住 Pl.del Pilar 11
☎ 976 394 250
FAX 976 394 254
E-mail torres@able.es
费 Ⓢ41~43欧元 Ⓦ55~58欧元
卡 M V 客房数 54

H 萨拉戈萨客店

Hesperia Zaragoza ★★★ Map 地图外

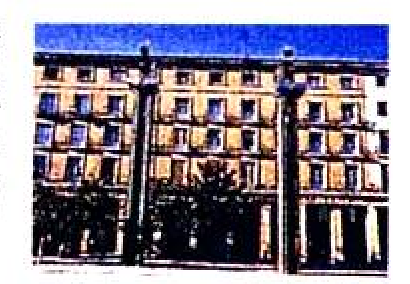


差不多在西班牙广场和阿尔哈费里亚宫的中间，设施齐全的宾馆。有木地板和让人感觉很温馨的吊灯等。

住 Conde de Aranda 48
☎ 976 284 500
FAX 976 282 717
URL www.hoteles-hesperia.com
费 Ⓢ57.78~欧元 Ⓦ60~欧元
卡 A D M V 客房数 86

H 广场旅馆

Hostal Plaza ★★ Map p.393



在朝向皮拉尔广场的建筑物里面。附近就有ⓘ旅游咨询中心，非常方便。经过装修，内部非常时尚。有电话、电视和停车场。

住 Pl.del Pilar 14
☎ 976 294 830
FAX 976 294 839
费 Ⓢ35~40欧元 Ⓦ45~50欧元
卡 D V 客房数 14

H 大街宾馆

Hotel Avenida ★★ Map 地图外

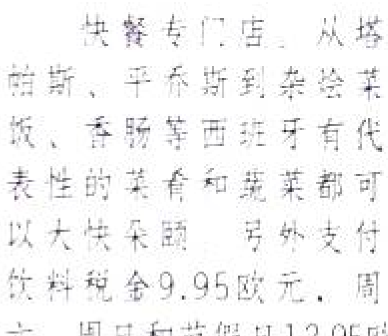


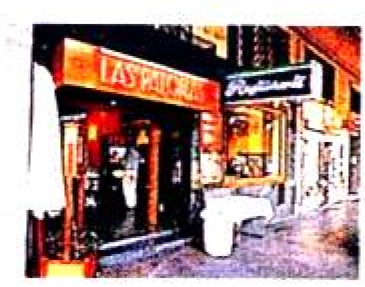
从皮拉尔广场走约5分钟。2000年房间经过了装修。客房有1~4人间。所有客房都可以上网。周末可以打折。

住 Av.César Augusto 55
☎ 976 439 300
FAX 976 439 364
URL www.hotelavenida-zaragoza.com
费 Ⓢ45~90欧元 Ⓦ60~105欧元
卡 A D M V 客房数 85

R 拉斯帕洛马斯

Las Palomas Map p.393





快餐专门店。从塔帕斯、平乔斯到杂烩菜饭、香肠等西班牙有代表性的菜肴和蔬菜都可以大快朵颐。另外支付饮料税金9.95欧元，周六、周日和节假日12.95欧元。

住 Pl.del Pilar
☎ 976 392 366
营 13:00~16:30 20:00~23:30
卡 A D M V

恋人们的传说广泛流传的穆德哈尔城

特鲁埃尔

这座城市因"特鲁埃尔的情人"的传说而为人熟知，地处图里亚河冲刷形成的土台上。"特鲁埃尔"在阿拉伯语中是"公牛"的意思。那时候伊斯兰教徒们在雄牛角上绑上火炬迎战天主教徒。收复失地运动结束后一直到16世纪初期，特鲁埃尔都处于天主教徒、伊斯兰教徒以及犹太教徒并存的状态。在这期间，伊斯兰和西欧风格进行融合，创造出了穆德哈尔风格的建筑物。这就是为什么特鲁埃尔被称作穆德哈尔之城的原因。



海拔	915m
人口	约 30400 人

线路

从萨拉戈萨出发大约2小时30分钟，10.25~11.75欧元，从巴伦西亚出发大约2小时30分钟，9.25~10.60欧元，都是每天3班。

从马德里的公交南站出发约需要3小时30分钟~4小时30分钟、17.51欧元，每天3~5班。从巴伦西亚出发2小时，每天4~5班。巴塞罗那、萨拉戈萨、昆卡等地也有车到达。

旅游咨询中心

住 San Francisco 1
☎ 978 641 461
FAX 978 641 462
URL www.dpteruel.es
开 7/1~9/15
周一~周六 9:00~14:00
16:45~19:45
（周日、节假日10:00~）
9/16~6/30
周一~周六 9:00~14:00
16:30~19:00
（周日、节假日10:00~）

游览方法 Teruel

走出车站后走正面的台阶，前面就会看到穆德哈尔风格的萨尔瓦多塔(Torre del Salvador)。顺着下面的新街走的话就进入了处于市中心的托里科广场(Pl.del Torico)。广场中央矗立着城市名字由来的公牛的像。特鲁埃尔是一个小城，所以半天就可以绕城走一圈。作为穆德哈尔风格的杰作与大教堂(Catedral)、圣萨尔瓦多塔一样，圣马丁塔(Torre de San Martín)也是14世纪建造的。



主要的景点

有穆德哈尔风格的塔 ★

大教堂 Catedral

Map p.397

砖结构配上彩色瓷砖建造的这座塔，是特鲁埃尔保留下来的穆德哈尔风格的塔中最古老的一座，建于13世纪。里面的天花板是穆德哈尔艺术的杰作，描绘的是宫廷里的

圣萨尔瓦多塔
开 周二~周日 11:00~14:00
16:30~19:30
休 周一 费 2.50欧元

人们和狩猎场面。

大教堂
开 每天 11:00~14:00
16:00~19:00
费 3欧元

旧时王宫改造后的建筑 ★

省立博物馆

Museo Provincial Map p.397

收藏了考古学和民俗学的纪念品。特别是在地下一层陈列的服装、厨房用品、农具等，可以想象这个地区人们的生活非常有趣。另外，在特鲁埃尔制造的陶器、古代伊比利亚·罗马时代的发掘品等，非常值得一看。

省立博物馆
开 周二~周五 10:00~14:00
16:00~19:00
周六、周日 11:00~14:00
休 周一
费 免费

情人陵墓 ★

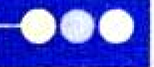
圣佩德罗教堂

Iglesia de San Pedro Map p.397

这个有穆德哈尔风格塔的教堂的一部分，成为了情人陵墓。13世纪的故事，因为父亲想让伊莎贝尔嫁到有钱人家去，所以伊莎贝尔被迫与自己的恋人迭戈分手了。迭戈为了金钱地位去了军营，但他5年后回到特鲁埃尔那天正好是伊莎贝尔举办婚礼的日子。迭戈伤心过度在伊莎贝尔面前自杀了，第二天伊莎贝尔也追随迭戈而去。透过坟墓的玻璃可以看到这对情人的遗骸。

情人陵墓
开 每天 10:00~14:00
16:00~20:00
8月 10:00~20:00
费 4欧元 包括教堂和塔的通票为7欧元


安眠的情人

宾馆 

的地方也有帕拉多尔。

H 克里斯蒂娜王后

Hotel Reina Cristina ★★★ Map p.397

走上车站前面的台阶后左侧即是。
住 Paseo del Óvalo 1 ☎ 978 605 363
FAX 978 605 363
URL www.gargallo-hotels.com
费 Ⓢ57~74欧元 Ⓦ85~112欧元
卡 ADJMV 客房数 81

H 奥维迪

Hostal Ovidio ★ Map p.397

走上车站前面的台阶后右侧一层是酒吧。
住 Camino Estacion 6
☎ 978 601 040
费 Ⓢ22欧元 和公共汽车一起18欧元 Ⓦ40欧元 和公共汽车一起27欧元(含税)
卡 不可 客房数 20

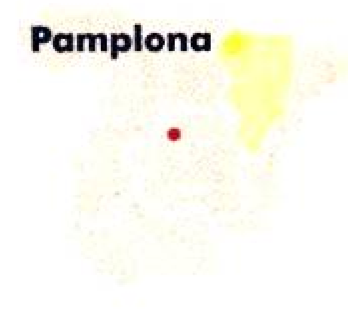
Topics! 伊斯兰的余香穆德哈尔美术

穆德哈尔是从阿拉伯语中"达浆"(残留者)转化而来的，是指居住在被天主教徒占领的土地上的伊斯兰教徒。穆德哈尔美术是由伊斯兰的工匠流传下来的。1085年阿方索六世把托莱多夺回，随着天主教支配范围的扩大，穆德哈尔艺术也扩大到伊比利亚半岛的广大区域。建筑风格分为罗马式穆德哈尔和哥特式穆德哈尔，12~16世纪很长一段时间内的建筑都可以找到这样的例子。重视表面装饰，特点是把砖组合成菱形网眼、多变门廊和石膏、镶木、彩釉瓷砖。

因奔牛节而闻名于世的古都纳瓦拉
潘普洛纳



使这座城市闻名于世的圣菲尔明节



海拔	449m
人口	约 182300 人

位于阿尔加河畔高台的开阔地带的潘普洛纳，自10世纪到16世纪初期一直是纳瓦拉王国的首都，非常繁华，留下了许多建筑都可以想象昔日的城市风貌。另外，每年7月上旬举行的奔牛节在海明威的小说《太阳照常升起》中有描述，使其闻名于世。平时的潘普洛纳仅是安静的古都风貌和阿尔加河畔散布的公园就给人一种舒适休闲的感觉，是一个可以悠闲享受生活的城市。

线路

马德里阿托查车站出发约3小时30分钟，48.50~74.50欧元，每天2~3班。巴塞罗那圣徒车站出发约需6~7小时，32.30~42.70欧元，每天2~3班。

从马德里美洲大街转运站出发约需要4小时30分钟~5小时，24.31~35.15欧元，每天6~11班。从巴塞罗那出发需要约5小时30分钟，每天4班。从萨拉戈萨出发需要3个小时，每天7班。从多诺斯蒂亚出发约1小时30分钟，每天7~9班。

游览方法 Pamplona

从车站前面坐9路车，到新城区的比亚纳王子广场(Pl. Príncipe de Viana)下车。在圆形广场的正中央有个大喷泉。从这里到市中心的城堡广场(Pl.del Castillo)徒步约需要5分钟。在这个广场的44号是在《太阳照常升起》中出现过的咖啡厅——伊卢尼亚(Café Iruña)。城堡广场西南角开始，就是以出生在潘普洛纳的《流浪者之歌》的作曲家萨拉萨特的名字命名的萨拉萨特大道(Paseo de Sarasate)。从这条大道北侧开始到阿尔加



城堡广场是市民休闲的地方

旅游咨询中心

住 Eslava 1
☎ 848 420 420
FAX 848 424 630
开 周一~周六10:00~14:00
16:00~19:00
(7月、8月份周一~周五9:00~20:00 周日、节假日10:00~14:00)
※潘普洛纳在当地语言中为“伊鲁涅阿”Iruñea。

河是旧城区。因为大都是小巷容易迷路，因此最好从❶旅游咨询中心拿一份地图。

从城堡广场出发到大教堂(Catedral)，再向左拐沿着Redín大街走到尽头就能看到纳瓦拉时期的城墙，正好可以眺望阿尔加河。在一角有传统的小酒店卡巴廖·布拉高(Caballo Blanco)。从这里沿着城墙向左走，穿过城门有很多走下阿尔加河的小巷。很快就能走到这条河上漂亮的圣佩德罗桥，从这里仰望的话可以看到被城墙包围的潘普洛纳的旧城区。

国铁RENFE营业所

住 Estella 8

☎ 998 227 282

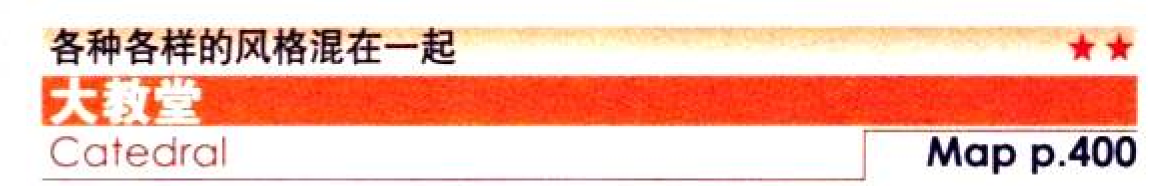
开 周一～周五 9:00~13:30

16:30~19:30

周六 9:30~13:00

休 周日、节假日

主要的景点



各种各样的风格混在一起 ★★

大教堂

Catedral

Map p.400

原来是罗马风格的建筑，但是包括回廊现存的大部分都是14世纪到15世纪改建后的哥特式风格。另外，建筑

大教堂

☎ 948 210 827

开 9/24~次年7/30

周一～周五 10:00~13:30

16:00~19:00

周六 10:30~13:30

7/31~9/23

周一～周五 10:00~19:00

周六 10:30~14:30

休 周日、节假日

费 美术馆4.15欧元


静静地矗立在旧城区深处

物正面是18世纪末的巴罗克和新古典式。在祭坛前面是由法国的雕刻家加纳·劳姆雕刻的纳瓦拉国王卡洛斯三世和其王后的墓。

收藏了戈雅的绘画作品 ★★

纳瓦拉博物馆

Museo de Navarra

Map p.400

这里展示了从大教堂的回廊运来的罗马时代的雕刻。特别是描绘了《圣经》三大场面(耶稣受难、复活、约伯的故事)的柱头非常值得一看。其他的收藏品还有罗马时代的碑石、镶嵌工艺、哥特式、文艺复兴绘画、从纳瓦拉收集来的壁画等。绘画中有名的是戈雅的《圣阿德里安伯爵(Marqués de San Adrián)》。

纳瓦拉博物馆
☎ 848 426 492
开 周二~周六 9:30~14:00
17:00~19:00
周日、节假日 11:00~14:00
休 周一
费 2欧元

宣告斗牛节开始的舞台 ★★

市政厅

Ayuntamiento

Map p.400

7月6日正午潘普洛纳市长站在这里的露台上宣布奔牛节开始。建筑物正面是17世纪末重建的哥特式风格，装饰了纳瓦拉的徽章的露台非常漂亮。


奔牛节的时候牛从这里跑过

短途旅行

海明威曾来过 ★

布尔格特

Burguete

Map p.391


面向街道的布尔格特旅馆

海明威的小说《太阳照常升起》的主人公来钓马哈鱼的村子。海明威本人曾在这个村子的布尔格特旅馆(Hostal Burguete)中住过。这个村子海拔893m，有非

去布尔格特的线路
🚌从潘普洛纳的公共汽车始发站出发，只有周一~周六每天一班。

布尔格特旅馆
住 San Nicolás 71
☎ 948 760 005
FAX 948 790 488

常广阔的牧场。这里离因《罗兰之歌》而闻名于世的龙塞斯瓦列斯 (Roncesvalles) 有约 3km 的距离。这是为了圣地亚哥朝圣者设立的救护院的劳塞斯巴里斯修道院。

去哈维尔的线路

🚌 从潘普洛纳的公共汽车始发站出发先到桑圭萨(Sangüesa)，周一～周五3班，周日、节假日1班。从那里再换乘地方公共汽车约需要15分钟。

哈维尔城堡

☎ 948 884 024
开 每天 10:00~13:30
15:30~17:30
(夏天~18:30)
休 1/1、1/6、12/24、12/25、12/31
费 2欧元

与日本也有很深的缘分 ★

哈维尔

Javier

Map p.391

这里是传教士弗朗西斯科 · 沙勿略 (1506~1552 年) 的出生地。后来把生他养他的哈维尔城堡保留下来，成为宣教博物馆。与伊古纳其斯 · 德 · 罗耀拉一起奠定了耶稣会基础的沙勿略从葡萄牙去了印度的果阿，后来又去日本进行传教活动。1622 年被加入圣人行列，成为纳瓦拉地区的守护圣人。

宾馆&餐馆



在新城区和旧城区都有宾馆。节日期间住宿费也会涨几倍。

H 迈松纳韦宾馆

Hotel Maisonnave ★★★ Map p.400

19世纪开始营业，在旧城区的感觉非常高级的宾馆。海明威也曾住在这里。现在也接待团体游客。周末有折扣。



住 Nueva 20
☎ 948 222 600
FAX 948 220 166
URL www.hotelmaisonnave.es
费 Ⓢ65~87欧元 Ⓦ75~102欧元
卡 A D M V 客房数 138

H 欧罗巴宾馆

Hotel Europa ★★★ Map p.400

城堡广场的旁边。餐厅获得了米其林一星，在此住宿的客人花29欧元就可以吃午饭或晚饭。周末打折。



住 Espozy Mina 11
☎ 948 221 800
FAX 948 229 235
URL www.hreuropa.com
费 Ⓢ55~98欧元 Ⓦ126欧元
卡 A D M V 客房数 25

H 约尔迪宾馆

Hotel Yoldi ★★★ Map p.400



室内宽阔，住起来心情很好。咖啡店有很多，当地居民非常热闹。从比亚纳王子广场步行30秒就到了。离公车始发站也非常近。



住 Av.San Ignacio 11
☎ 948 224 800
FAX 948 212 045
URL www.hotelyoldi.com
费 Ⓢ57~90欧元 Ⓦ67~130欧元
卡 A D M V 客房数 50

H 纳瓦拉旅馆

Hostal Navarra ★ Map p.400

在公车始发站的对面，内部经过重装修非常漂亮。全部的客房都有电视、冰箱。浴室里有吹风机。





住 Tudela 9-2
☎ 948 225 164
FAX 948 223 426
URL www.hostalnavarra.com
费 Ⓢ45欧元 Ⓦ60欧元
卡 M V 客房数 14

H 贝阿兰旅馆
Hostal Bearán ★ Map p.400



客房非常新，小巧舒适感觉非常好。对面也有一家是同一个店主开的宾馆。周围有很多餐馆和酒吧，非常方便。圣菲尔明节期间住宿费是平常的3倍。

住 San Nicolás 25
☎ 948 223 428
费 Ⓢ36~42欧元 Ⓦ42~48欧元
卡 MV 客房数 17

R 何塞特索
Josetxo Map p.400



获得了米其林一星，是潘普洛纳有代表性的一家餐馆。享受一下在高级餐馆用餐。大力推荐用琵琶鱼、蛤仔和虾做的煨炖菜。预算50~70欧元。

住 Pl.Príncipe de Viana 1
☎ 948 222 097
营 13:00~16:00 20:30~23:30
休 周日 卡 ADMV

Topics! 潘普洛纳的奔牛节

因海明威的小说《太阳照常升起》而闻名于世的圣菲尔明节是从纳瓦拉王国时代流传下来的古老节日。每年的7月6日开始至7月14日结束，持续9天。平日安静的潘普洛纳会聚集从世界各地来的游客，城市人口是平时的好几倍。当然，如果不预订的话就很难找到住宿的地方。要么提前预约，要么把行李寄存在车站或公共汽车站的行李寄存处，然后露营。



宣告节日开始的仪式。人们达到兴奋的顶点

7月6日上午，随着市长在市政厅的露台上宣告奔牛节开始，节日就正式开始了。市政厅前面的广场上挤满了身穿白色服装，脖子上系着红色方巾，腰间缠着红色布带的人们，简直是狂热的旋涡。香槟到处喷洒、生鸡蛋漫天飞舞。因此，如果去看热闹的话，最好穿着不怕脏的衣服。

第二天上午8:00开始，就进入节日高潮部分——斗牛式。从纳瓦拉博物馆的下面圈起来的地方放出来当天参加斗牛式的牛，男人们赶着让它们跑800m到斗牛场。因为一个小时之前围观的人群就会把斗牛场围得水泄不通，因此一定要提前去占个位子。之后，圣菲尔明节的队伍10:00会从圣洛伦索教堂出发，沿着城市游行。18:30斗牛式开始。从西班牙全国选出的最优秀的斗牛士竞相表演自己的绝技，受欢迎的斗牛士的票很快就售完，但是可以从票贩子手中买票。直到节日结束，期间每天都会有追牛和斗牛活动。其他的庆典活动也有很多，可以从ⓘ旅游咨询中心索取日程安排看看。

节日期间潘普洛纳城无人入眠。公园里的游乐场通宵营业，广场上直到天亮都有音乐会和舞会，人们在酒吧彻夜畅饮。潘普洛纳的人们把所有的热情都投入到了节日庆典中，也许这才是圣菲尔明节最大的看点。

Logroño

葡萄酒最大的产地之一拉里奥哈的首府

洛格罗尼奥

Logroño

海拔 384m

人口 约 120800 人

线路

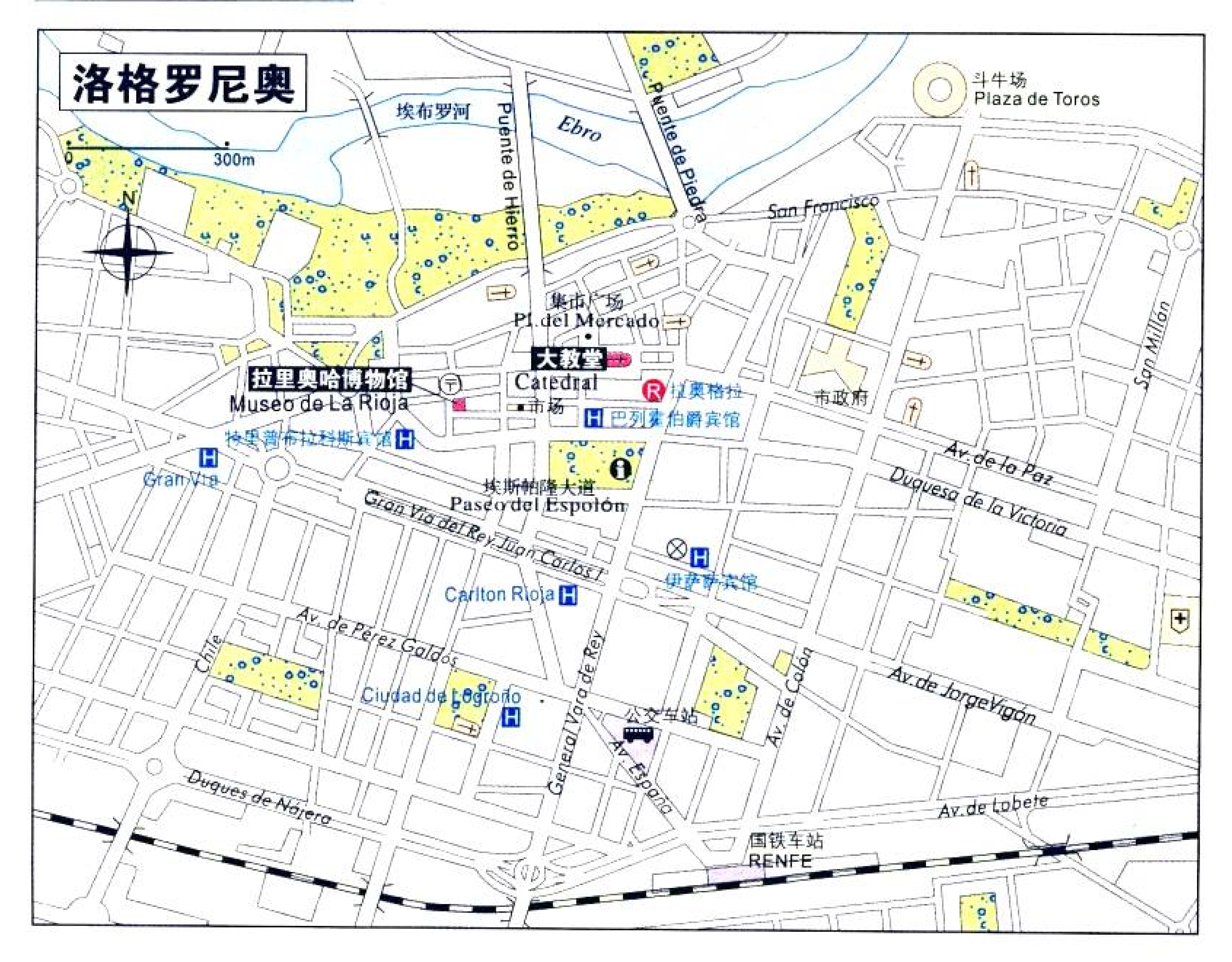
从马德里查马丁站出发约需要3小时30分钟，48.50欧元，每天1班。从巴塞罗那圣徒站出发约需要6小时，31.30欧元，每天2~3班。

从美洲大街转运站出发约需要4小时30分钟，

拉里奥哈的主要城市——洛格罗尼奥，位于圣地亚哥朝圣的途中，在市里经常会看到朝圣者来往的身影。这一带因作为西班牙为数不多的几个葡萄酒的产地之一而有名，从火车和汽车的窗口可以看到大片的葡萄园。市郊有数百个葡萄酒酿造厂可以边试饮边参观，因此喜欢喝酒的人一定要去看看。另外，9月下旬葡萄收获时举行圣马特奥节，人们畅饮葡萄酒进行斗牛和传统舞蹈表演。

游览方法 Logroño

从国铁车站出来穿过高层公寓林立的住宅街，走路约10分钟就到了埃斯帕隆大道 (Paseo del Espolón)。公园内野外棚子的后面有ⓘ旅游咨询中心，可以索取地图和酒馆的宣传册等。公园北侧就是胡同交错的旧市区了，有大教堂 (Catedral)、教堂、拉里奥哈博物馆 (Museo de La Rioja)、市



场等。旧市区需要1~2小时就能逛完，但是可以在咖啡馆、餐厅边休息边慢慢看。

18.80~28欧元，每天7~10班。从毕尔巴鄂出发约需要3小时，每天3~6班。从潘普洛纳出发约需要1小时30分钟，3~5班。

主要的景点

矗立在旧城区的中心 ★★

大教堂
Catedral

Map p.404


两个钟楼让人难忘

面向旧市区的集市广场修建的哥特式教堂，正式名称为圣玛利亚·德拉雷东联合大教堂(Concatedral Santa Maria de la Redonda)。始建于15世纪，经过18世纪大规模修缮后成为现在的样子。作为圣地亚哥朝圣路上的主座教堂，有众多的朝圣者。

展出当地画家的作品 ★

拉里奥哈博物馆
Museo de La Rioja

Map p.404

在胡同交错的旧市区的一角，利用了原来作为贵族馆的建筑物。从中世纪贵族的肖像画和宗教画到现在的流行艺术，收藏了当地画家各个领域的作品。

旅游咨询中心

住 Paseeo del Espolón
☎ 941 291 260
FAX 941 291 640
URL www.lariojaturismo.com
开 6~9月
每天 9:00~14:00
17:00~20:00
10月~次年5月
每天 10:00~14:00
6:00~19:00
(周六、周日、节假日17:00~)

大教堂
☎ 941 257 611
开 每天 8:00~13:00
18:30~20:45
(周日上午9:00~14:00)
费 免费

拉里奥哈博物馆
☎ 941 291 259
开 周一~周五 10:00~14:00
17:30~21:00
周六 10:00~14:00
休 周日 费 免费

Topics! 参观近郊的葡萄酒酿造厂


洛格罗尼奥郊外的葡萄园

正如所说的“拉里奥哈红葡萄酒”那样，这里是西班牙生产红葡萄酒质量最好的地方。洛格罗尼奥城和近郊有被称为酒窖的数百家葡萄酒酿造厂。城外远郊的酒窖中有些直接与葡萄园相邻。

酒窖里面广阔的馆内有许多栎树的酒桶，地下室里保存着上万瓶葡萄酒。公开的酒窖一般都有专卖店，也可以试饮。如果还可以再带东西的话，可以买喜欢的葡萄酒回去。

●**翁塔尼翁酒窖Bodegas Ontañón**
住 Carretera Zaragoza Km 3
☎ 941 234 200 URL www.ontanon.es

从洛格罗尼奥出发乘出租车需要15分钟。支付4欧元的入场券费后，就可以跟随向导一起参观了。不过最好是事先打电话预约。

宾馆&餐馆

从高级宾馆到便宜的小旅馆，旧市区的周围都能找到，可以根据自己的预算进行选择。

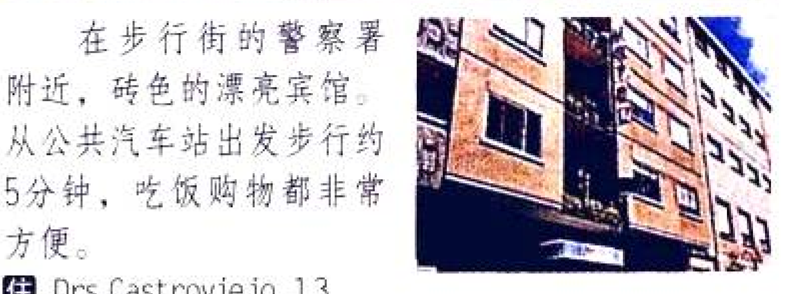
H 特里普布拉科斯宾馆
Hotel Tryp Bracos ★★★★ Map p.404



在旧市区南侧的高级餐厅，观光和就餐都很方便。从面向街道的房间里可以欣赏街景。

住 Bretón de los Herreros 29
☎ 941 226 608 FAX 941 226 754
URL www.solmelia.com 费 ⓈⓌ123欧元
卡 ADMV 客房数 71

H 伊萨萨宾馆
Hotel Isasa ★ Map p.404



在步行街的警察署附近，砖色的漂亮宾馆。从公共汽车站出发步行约5分钟，吃饭购物都非常方便。

住 Drs.Castroviejo 13
☎ & FAX 941 256 598
费 Ⓢ41.50~55欧元 Ⓦ62~81.50欧元
卡 MV 客房数 30

H 巴列霍伯爵宾馆
Hotel Marqués de Vallejo ★★★ Map p.404

在埃斯帕隆大道附近的胡同里。从外面看感觉非常古老但是内部的大堂、客房都装修得非常时髦。

住 Marqués de Vallejo 8
☎ 941 248 333 FAX 941 240 288
URL www.hotelmarquesdevallejo.com
费 Ⓢ52~76欧元 Ⓦ76~96欧元 卡 MV 客房数 51

R 拉奥格拉
La Hoguera Map p.404

在旧市区的胡同里的乡土菜馆。可以从猪肉、兔肉和鱼等食物中选择的午饭套餐12欧元。周末晚上有25~32欧元的套餐。

住 San Juan 25 ☎ 941 262 145
营 周一~周四13:30~16:00、周五、周六13:30~16:00、21:00~23:30
休 周日 卡 MV

Topics! 庆祝葡萄大丰收的里奥哈的收获节

拉里奥哈地区是西班牙有代表性的高级葡萄酒产地。提到“拉里奥哈红葡萄酒”在全世界都是非常有名的。拉里奥哈地区的守护圣人圣马特奥的纪念日9月21日前后正好是葡萄的收获期，在主要城市洛格罗尼奥会举行为期一周的盛大庆典活动。

早上的奔牛活动拉开了庆典的帷幕。在奔跑的牛前面男人们迅速疾跑的奔牛活动是邻近城市纳瓦拉地区的主要城市潘普洛纳举行的圣菲尔明节中有名的项目，在洛格罗尼奥也照样是庆典活动的主要节目。震耳欲聋的牛的奔跑声一点也不亚于圣菲尔明节的声势。

中午过后就开始在中央广场举行传统的踏葡萄活动，把榨得最好的葡萄汁供奉给圣芭芭拉。在这期间有很多穿着民族服装的姑娘沿着大街跳舞，看到她们那轻盈的舞步能够让人忘记时间。在别的路上有5m以上的巨大玩偶走来走去。

另外，在大教堂旁边的迈卡德广场上，同时进行着拉里奥哈乡土菜节。传统菜肴和食品店有很多，经常看到由父母领着的孩子们大口地吞着点心，让人忍俊不禁。

另外，晚上有焰火晚会。埃布罗河里倒映着火花，城市里响彻着焰火的爆炸声。焰火晚会结束后，直到深夜各个酒吧还是灯火通明，热闹非凡。人人都端着葡萄酒在交谈，好像都忘记回家。

在节日期间每天都会举行各种各样的庆典活动。到达洛格罗尼奥后就赶紧去ⓘ旅游咨询中心索要节目单吧。另外，尤其是周末时宾馆都会客满，但是如果问一下兴许能住下，所以还是问一下ⓘ旅游咨询中心吧。

País Vasco/Cantabria Asturias/Galicia

巴斯克 / 坎塔布里亚 / 阿斯图里亚斯 / 加利西亚





País Vasco/Cantabria Asturias/Galicia

面向坎塔布连海在西班牙北部，有很多有特色的地方。与法国接壤的巴斯克地区，经济非常发达，并且生活在这个地区的巴斯克人还保留了独特的文化和传统。他们说的巴斯克语非常难懂，至今还不清楚其起源。它西面的坎塔布里亚地区是一个被大海和山岭环绕的自然环境优越的地方。另外，阿斯图里亚斯是西班牙王国的发祥地，从伊斯兰教徒手中夺回国土的收复失地运动就是从这里开始的。再往西的话就到了伊比利亚半岛西北部的加里西亚自治区。通用语加里西亚语接近葡萄牙语，另外还传承了诸如风笛等凯尔特人的文化。

气　候

这个地区面向坎塔布里亚海，是受墨西哥湾洋流影响的海洋性气候。夏天很凉爽，冬天气温也不会下降很多，气候宜人。所以作为夏天的避暑地、冬天的避寒地深受欢迎。一年到头雨水丰富，绿树成荫。

周游小提示

横穿西班牙北部的圣地亚哥朝圣之路从王后桥出发经布尔戈斯、莱昂为一般的线路，沿着坎塔布里亚海走的话被称为“海上通道”，沿着这条线路走的话也很有趣。坎塔布里亚海沿岸既有国营铁路也有私营铁路，但是因为比较费时间所以还是乘坐公共汽车会比较方便。

主要节日和活动

▶ 鼓节

多诺斯蒂亚………………………… 1月20日

▶ 维多利亚爵士音乐节

维多利亚……………………7月7～14日*

URL www.jazzvitoria.com

▶ 锡德拉节

纳瓦（阿斯图里亚斯）……… 7月7～8日*

▶ 圣地亚哥节

圣地亚哥－德孔波斯特拉 …… 7月24～25日

▶ 桑坦德国际音乐节

桑坦德…………… 7月29日～8月29日*

URL www.festivalsantander.com

▶ 国际塞利亚河节

阿里翁达斯（阿斯图里亚斯）…… 8月4日*

URL www. descensodelsella.com

▶ 北欧海盗朝圣节

卡托伊拉（蓬特韦德拉省）……… 8月5日*

▶ 花车游行

拉雷多（坎塔布里亚）… 预计定于8月下旬*

URL www.laredo.com

▶ 圣塞巴斯蒂安电影节

圣塞巴斯蒂安…………… 9月20～29日*

URL www.sansebastianfestival.com

* 表示每年的具体时间会有变化

美食和特产

因为靠近坎塔布里亚海，所以鱼虾类物产丰富。巴斯克的查克里（白葡萄酒）、斯道拉（苹果酒）与用杯子喝的加利西亚的里贝罗配在一起味道更好。

▶ Bacalao al Pil

鳕鱼放在皮卢酱中煮，是巴斯克地区代表性的菜肴。

▶ Caldo Gallego

加利西亚地区用圆白菜和土豆煮的汤。

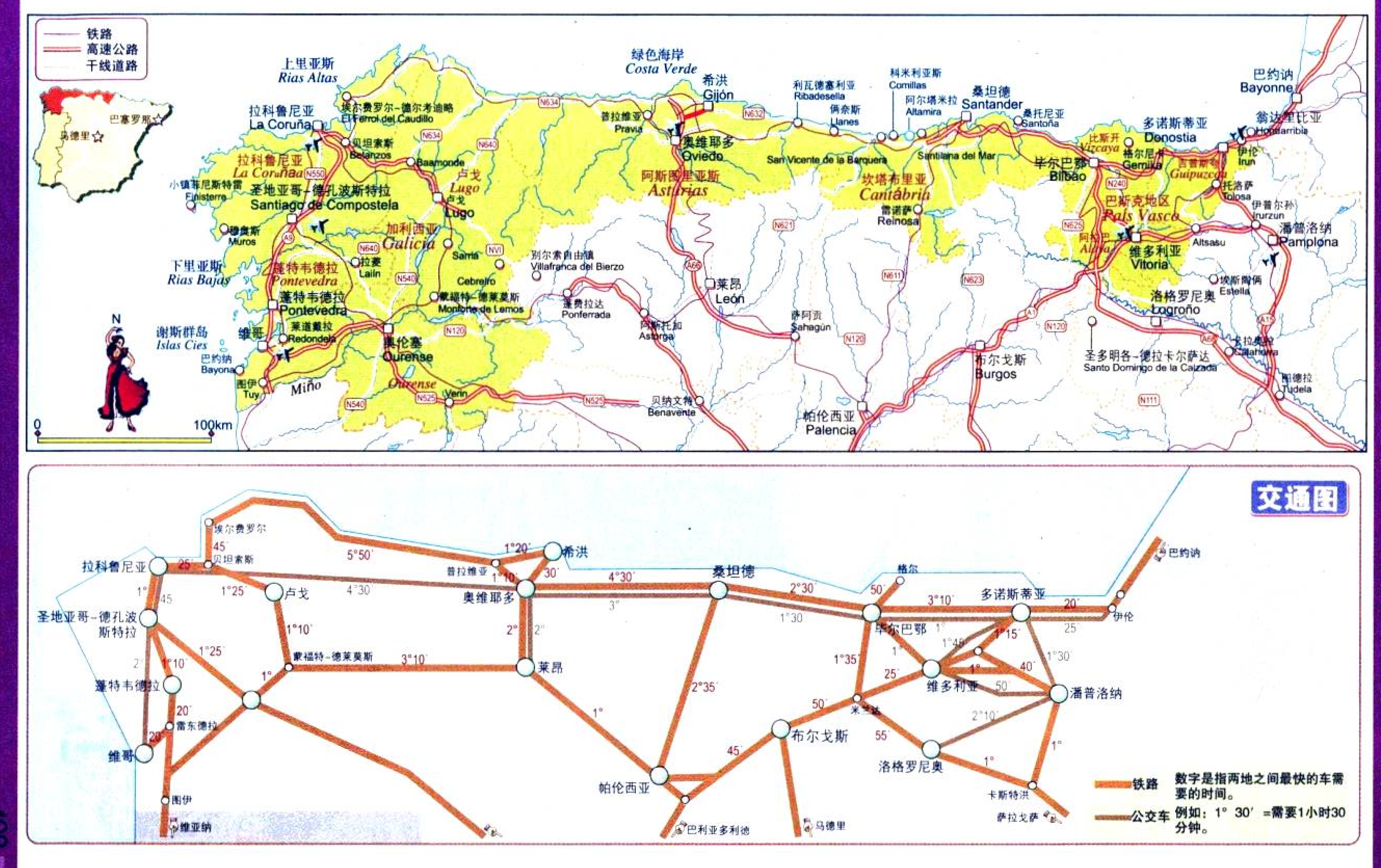
▶ Pulpo Gallego

撒上橄榄油、食盐和辣椒粉做成的加利西亚风味的章鱼。



▶ Salgadelos

有着200年历史的加利西亚出产的陶瓷器。特点是白地蓝色，花纹图案非常时髦。



铁路
高速公路
干线道路
巴塞罗那
马德里
上里亚斯 Rias Altas
拉科鲁尼亚 La Coruña
埃尔费罗尔-德尔考迪略 El Ferrol del Caudillo
贝坦索斯 Betanzos
Baamonde
拉科鲁尼亚 La Coruña
小镇菲尼斯特雷 Finisterre
圣地亚哥-德孔波斯特拉 Santiago de Compostela
卢戈 Lugo
穆罗斯 Muros
加利西亚 Galicia
下里亚斯 Rías Bajas
蓬特韦德拉 Pontevedra
拉林 Lalín
Samos
Cebreiro
蒙福特-德莱莫斯 Monforte de Lemos
别尔索自由镇 Villafranca del Bierzo
谢斯群岛 Islas Cíes
维哥
雷东德拉 Redondela
奥伦塞 Ourense
巴约纳 Bayona
图伊 Tuy
Miño
Verín
0 100km
绿色海岸 Costa Verde
希洪 Gijón
普拉维亚 Pravia
奥维耶多 Oviedo
阿斯图里亚斯 Asturias
蓬费拉达 Ponferrada
阿斯托加 Astorga
莱昂 León
贝纳文特 Benavente
萨阿贡 Sahagún
利瓦德塞利亚 Ribadesella
偶奈斯 Llanes
San Vicente de la Barquera
科米利亚斯 Comillas
阿尔塔米拉 Altamira
桑坦德 Santander
Santillana del Mar
坎塔布里亚 Cantabria
雷诺萨 Reinosa
帕伦西亚 Palencia
布尔戈斯 Burgos
桑托尼亚 Santoña
毕尔巴鄂 Bilbao
比斯开 Vizcaya
格尔尼卡 Gernika
多诺斯蒂亚 Donostia
吉普斯夸 Guipúzcoa
巴斯克地区 País Vasco
阿拉瓦 Álava
维多利亚 Vitoria
Altsasu
洛格罗尼奥 Logroño
埃斯特利亚 Estella
圣多明各-德拉卡尔萨达 Santo Domingo de la Calzada
巴约讷 Bayonne
翁达里比亚 Hondarribia
伊伦 Irun
托洛萨 Tolosa
伊鲁尔孙 Irurzun
潘普洛纳 Pamplona
卡拉奥拉 Calahorra
图德拉 Tudela
交通图
拉科鲁尼亚
埃尔费罗尔
贝坦索斯
圣地亚哥-德孔波斯特拉
蓬特韦德拉
雷东德拉
维哥
图伊
维亚纳
卢戈
蒙福特-德莱莫斯
普拉维亚
希洪
奥维耶多
莱昂
桑坦德
帕伦西亚
巴利亚多利德
格尔
毕尔巴鄂
多诺斯蒂亚
伊伦
巴约讷
维多利亚
米兰达
布尔戈斯
马德里
洛格罗尼奥
潘普洛纳
卡斯特洪
萨拉戈萨
铁路
公交车
数字是指两地之间最快的车需要的时间。
例如：1° 30′ =需要1小时30分钟。

Camino de Santiago

圣地亚哥朝圣之路



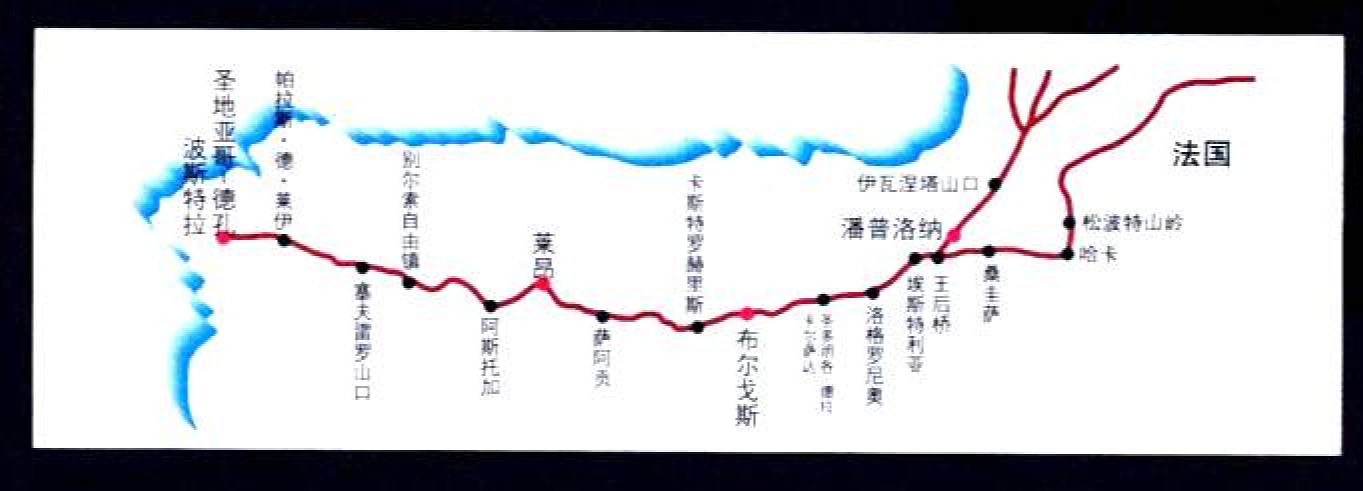
越过比利牛斯山，
目标直指圣地亚哥——朝圣之路。
沿着过去朝拜者的足迹，
中世纪的景色一览无余，
全方位感受独特的文化气息。
邂逅另一个西班牙。

何谓圣地亚哥朝圣之路

圣地亚哥-德孔波斯特拉(Santiago de Compostela)，位于西班牙西北部加利西亚自治区(以下简称为圣地亚哥)。这里与耶路撒冷、罗马并列为基督教三大圣地，自中世纪以来就聚集了众多的朝圣者。

传说基督教十二信徒中的雅各(西班牙语中为圣地亚哥)在西班牙传道7年后，回到耶路撒冷并在该地殉教。虽然他的弟子们用船将他的遗体运回西班牙埋葬了，但是在伊斯兰教徒入侵伊比利亚半岛后，基督教遭迫害期间，雅各的墓地逐渐被人们所忘却。直到9世纪初，牧羊人在星星的指引下发现了雅各的墓地，并在那里建了一个小教堂。由此，虽然人们普遍认为圣地亚哥-德孔波斯特拉这个城市的名称，是源自拉丁语中的Campus Stellae(星星的原野)，不过也有认为其由来是Compositum(墓场)的说法。事实上，现在的大教堂建于罗马时代的墓地之上，这在最近的发掘调查工作中已得到证实。

且不论这一传说是真是假，在圣地亚哥发现雅各的坟墓一说在欧洲大陆传开，众多朝圣者开始将目光转向此地。到了11世纪，朝圣之路铺修完毕，教堂、修道院、救护院、驿站等接待了来自各地的朝圣者。他们分别来自西班牙、法国、意大利、德国，甚至更远的英国、北欧等地。据说最繁盛的时期，一年中就有50万人来此朝圣。他们戴着宽檐的帽子，披着斗篷，拄着手杖，上面绑着装水的葫芦，





身上带着贝壳，以证明自己朝圣者的身份。即使是今天，在朝圣路途中的教堂里仍可见到雅各的雕像。

现在，探索圣地亚哥朝圣之路也并不难。虽说道路已被车行道所阻断，但当时的道路仍在，每一个重要的地点都有相应的标示。夏季，来自世界各地的人们，或徒步，或骑自行车，或开车，目标只有一个——圣地亚哥。

朝圣之旅魅力无穷。您可以追寻过去朝圣者的足迹，也可以参观随处可见的西班牙·罗马风格的教堂。此外，北部也有朝圣之路。在这里，您可以领略到斗牛和弗拉门戈舞之外的西班牙。总之，这肯定会是一次愉快的、别有风味的西班牙之旅。

越过比利牛斯山脉去往王后桥

目的地为圣地亚哥的朝圣线路有好几条，从法国出发的线路主要在比利牛斯山脉分为两条。一条是翻越西边的伊瓦涅塔山岭，另一条则是翻越中央的松波特山口。从伊瓦涅塔山岭开始的道路途经龙塞斯瓦列斯以及布尔格特(→p.401)到达潘普洛纳(→p.399)。而从松波特山口出发则经过哈卡、圣胡安-德拉佩尼亚(San Juan de la Peña)、哈维尔(→p.402)、桑圭萨(Sangüesa)。两条线路在潘普洛纳前不远的王后桥合而为一。



竖立着罗兰石碑的伊瓦涅塔山岭

Puente la Reina

王 后 桥



阿尔加河畔的一个小村落。从潘普洛纳来时就会发现，在村口立着一尊朝圣者的像，表示两条小路的交叉点。

村子入口便可见基督教极刑教堂(Iglesia del Crucifijo)，这里有一尊木质的基督像十分著名，它是14世纪朝圣者从德国带来的。

贯穿旧城中心的马约尔街(Mayor)过去是朝圣者必经之路。路的两旁是石造房子。这条街道的中心位置是圣地亚哥教堂(Iglesia de Santiago)。主廊是16世纪再建的，不过入口处的雕刻是罗马风格。

沿着马约尔街继续往前走，就能看见横跨在阿尔加河上的石桥。11世纪初在纳瓦拉王后的提议下建造而成，这也成为这个村落名称（王后桥）的由来所在。中世纪的朝圣者们就是经过这座桥向着圣地亚哥前进的。

1.从这里通往圣地亚哥的路只有一条 2.从中世纪开始就成为守护朝圣者的桥

▶ 线路

从潘普洛纳到埃斯特利亚大约40分钟，每天4~11班。

▶ 旅游咨询中心

住 Pl.Julian Mena, s/n

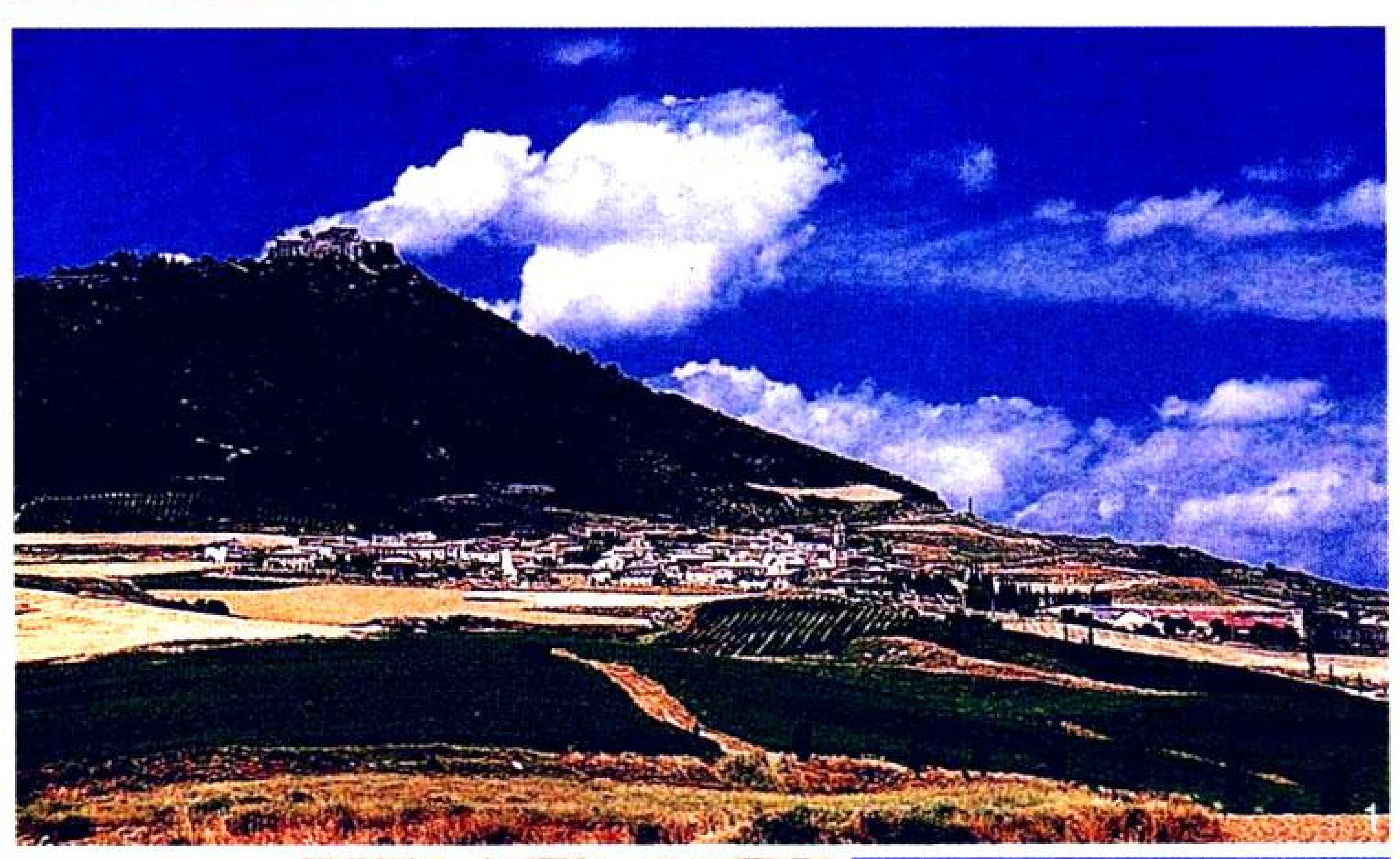
☎ 948 340 845 FAX 948 340 813

营 周三~周六10:00~14:00、16:00~19:00(夏季的午后17:00~20:00 周日11:00~14:00)

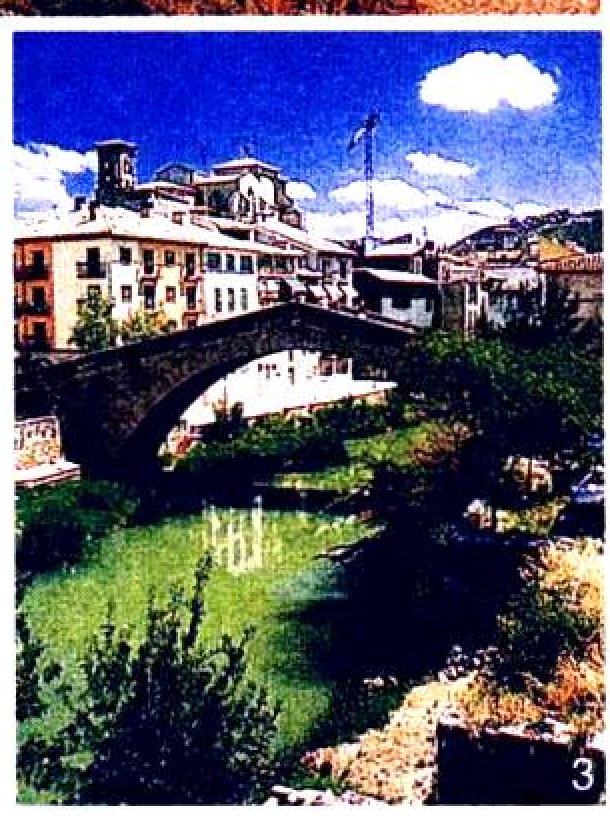
休 周一、12月~次年3月中旬

Estella

埃斯特利亚







1. 从纳瓦拉到里奥哈一路都有葡萄园 2. 罗马风格的圣米格尔教堂 3. 流经城市中心的埃加河和卡塞尔桥

埃斯特利亚距离王后桥19km，是朝圣途中重要的旅馆聚集地，又被称为"星降之城"。传说11世纪初，牧羊人在流星雨的指引下发现被埋藏的圣母像，这也是此名的由来。

进入这座小城，眼前便是阿尔加河上三角形的卡塞尔桥（Puente de Cárcel）。过了桥，就到了圣米格尔教堂（Iglesia de San Miguel）。这座教堂是12世纪建成的，北侧入口的正面是罗马风格雕刻的典型。以被福音者包围着的全能基督为中心，《启示录》的老人们、《旧约》中的预言家还有殉教的圣人们分列四周。

沿着朝圣之路前进，再次渡过阿尔加河，就到了旧市政厅所在地圣马丁广场（Pl.de San Martín）。过去这里随处可见商店和旅馆，是整座城市最热闹的地方。往前就是13世纪建成的圣佩德罗－德拉鲁阿教堂（Iglesia de San Pedro de la Rúa）。对面是12世纪建成的纳瓦拉国王（Palacio de los Reyes de Navarra）。

▶ 线路

从潘普洛纳经由王后桥大约45分钟～1小时15分钟，每天4～11班。

▶ 旅游咨询中心

住 San Nicolás 3

☎ 948 556 301 FAX 948 552 024

营 4/16~10/15 周一～周六10:00~14:00、16:00~19:00 周日、节假日 10:00~14:00 10/16~次年4/15 周一～周五 10:00~17:00 周六、周日、节假日 10:00~14:00

Santo Domingo de la Calzada

圣多明各－德拉卡尔萨达

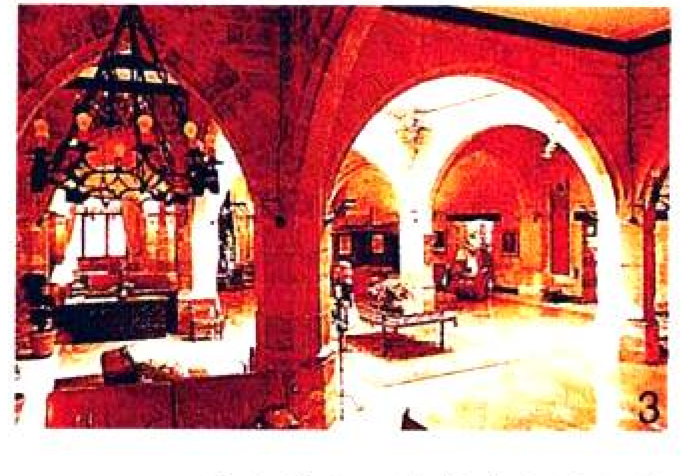


过了埃斯特利亚，就进入了拉里奥哈地区，这里是有名的葡萄酒产地。穿过洛格罗尼奥(→p.404)周边广阔的葡萄园，向着圣多明各－德拉卡尔萨达前进。11世纪，修道士圣多明各为朝圣者们造了一条石砌的小路(calzada)，这也是此城得名的由来。如今这座城市的道路仍保持着原来的风貌，道路中间有一广场。正对路面的是12世纪建造而成的大教堂。教堂里有圣多明各的墓地，墓前的笼子里养着公鸡、母鸡各一只。这与下面的传说有关。

一个年轻的朝圣者跟随着父母前往圣地亚哥的途中，被人污蔑偷盗而处绞刑。父母挥泪继续前往圣地亚哥，归途中再次回到这座城市，发现儿子还活着，并且告诉他们“是圣多明各保佑了我”。于是他们到法官面前陈情，可是法官却不予理会。当时正在吃饭的法官指着盘子里的烧鸡，这样说道："你们说儿子还活着，就如同这鸡还活着一样。"话一说完，盘子里的烧鸡马上起死回生高声啼叫。

大教堂前，过去有一救护所是迎接昔日朝圣者的，现在被改建成了城堡宾馆。另外，在这个城堡宾馆对面有一塔，塔上可以眺望整个圣多明各－德拉卡尔萨达城市以及环绕城市的大平原。





1.位于平原上的圣多明各－德拉卡尔萨达城　2.阳光下，朝圣者在行走　3.保留着中世纪风貌的帕拉多尔的沙龙

▶ 线路

从洛格罗尼奥出发大约1小时，每天5～11班。从圣多明各到布尔戈斯大约1小时15分钟，每天3～5班。

▶ 旅游咨询中心

住 Mayor 70　☎ 941 341 230
营 每日10:00～14:00、16:00～20:00

▶ 圣多明各宾馆
Parador de Santo Domingo
★★★★

住 Pl.del Santo 3
URL www.parador.es
☎ 941 340 300
FAX 941 340 325
费 Ⓢ108～116欧元
　Ⓦ135～145欧元
卡 ADJMV　客房数 59

经过布尔戈斯到莱昂





离开圣多明各，就进入到卡斯蒂利亚和莱昂地区，这里是一望无际的平原和麦田。距离圣多明各约65km，就到了过去卡斯蒂利亚王国的首都布尔戈斯Burgos(→p.147)。被列为世界遗产的大教堂就耸立在这座旧城中。朝圣之路从教堂前经过，穿过圣玛利亚门，再渡过阿尔兰松河，一直往西走。

如果时间允许的话，建议您到圣多明各修道院(Santo Domingo de Silos)(→p.150)看看，这里拥有整个西班牙最美的回廊。在偏离朝圣之路，布尔戈斯东南方向59km的地方。坐车的话要1小时30分钟左右。

过了布尔戈斯，有一条平坦的大道横穿整个广阔的平原。但途中，朝圣之路就大大偏离了国道。如果您想沿着朝圣之路走，那么就要经由卡斯特罗赫里斯(Castrojeriz)、弗罗米斯塔(Frómista)，前往卡里翁-德洛斯孔德斯(Carrión de los Condes)。然后在萨拉戈萨北上，到莱昂(→p.152)为止都是笔直的线路。

作为过去莱昂王国的首都，这座城市的主要看点在于壮观的大教堂。据说彩画玻璃要数西班牙最漂亮。对刚刚穿过荒凉的卡斯蒂利亚的朝圣者们而言，这儿简直就是天堂。此外，在贝内斯加河畔有圣马科斯修道院，现在已经成为一个城堡宾馆了。这里曾经作为保护朝圣者的圣地亚哥骑兵团的基地，所以过去也作为朝圣者的医院和宿舍。



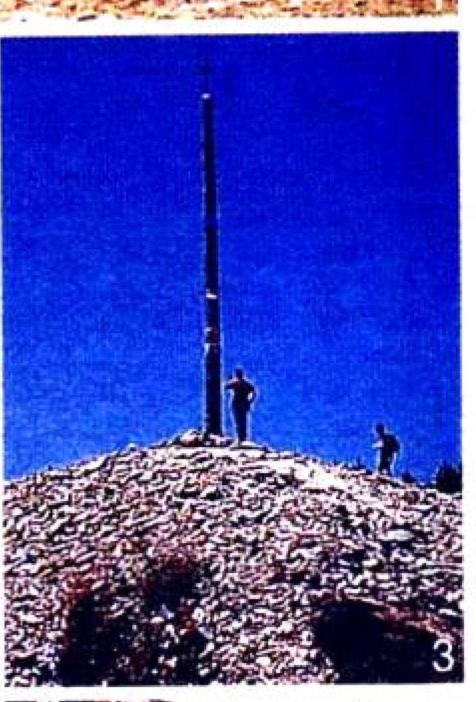


1. 卡里翁-德洛斯孔德斯近郊 2. 立在平原中央的指示朝圣路的十字架 3. 矗立在山丘上的古城卡斯特罗赫里斯 4. 夕阳从圣地亚哥的西边落下



从莱昂到塞夫雷罗山口







1. 卡斯特里略到处都是用石头盖的房子 2. 沿着山路向着伊拉高山岭走去 3. 立在山岭上的“铁十字架” 4. 别尔索自由镇的朝圣住宿处

走过莱昂的城堡宾馆前的贝内斯加桥，往西走，大约在40km的地方就是阿斯托加(Astorga)。这里因高迪设计的司教馆而出名。朝圣之路由此地转入LE142号省道。途经卡斯特里略-德洛斯波尔瓦萨雷斯(Castrillo de los Polvazares)，这是一个非常讨人喜欢的村庄。

接下来经过好几个小村子，最后抵达丰塞瓦东(Foncebadón)，这里随处可见废弃的房子。再往前就是海拔1500m的伊拉高山岭，上面立着一个“铁十字架”，这是朝圣者为祈求路上平安用石头堆起来的。翻过山岭，经过莫利纳塞卡(Molinaseca)（这里还保留着罗马风格的石桥），到达蓬费拉达(Ponferrada)。这座城市是圣堂骑兵团为了保护朝圣者在这里建立要塞的地方。即使是今天，人们仍可以从这片废墟俯瞰整座城市。

从蓬费拉达再度回到国道往西20km处，就是别尔索自由镇。据说朝圣者们历尽艰苦也要赶到这里。因为据说只要到了这里，即使不再往前也能被神所原谅。

附近一带都为树林所覆盖，郁郁葱葱的山甚是引人注目，也让人感到离加利西亚越来越近了。距别尔索自由镇约30km就是佩多拉菲塔-德塞夫雷罗(Pedrafita do Cebreiro)。从这里转入LU634省道，在蜿蜒曲折的小道上步行3km，这就到了被称为“最后的关卡”的塞夫雷罗山口。

Cebreiro
塞夫雷罗





从塞夫雷罗村庄往下看，尽是为群山环抱的绿意盎然的山谷。这里位于海拔1300m的山巅，一年中有大半时间遭受着雨雪之害，被称为朝圣之路上最后的关卡。

自公元前3世纪罗马人入侵伊比利亚半岛以来，这一带就成了凯尔特人居住的地方。西班牙北部现在仍保留着凯尔特遗迹和凯尔特文化，其中之一就是遗留在塞夫雷罗的造型独特的房屋。低低的圆形石壁，粗糙坚固的屋顶，听说这些房子也是最近才有人入住。其中一间房子目前作为民俗博物馆对外开放。

9~10世纪，在这里建造了教堂和救护所。前罗马风格的简单而朴素美的教堂如今仍保存完好。据说朝圣者在此教堂膜拜圣埃斯派斯埃（传说他的肉是面包做的，血是葡萄酒变成的）的遗物。

村里的人们都是以农业和畜牧业为生。早晨和傍晚应该能看到人们或是扛着锄头到田里做工，或是放牛的身影吧。此外，站在村里小山丘看夕阳，那是再美不过的了。



1.塞夫雷罗村庄还保留着凯尔特的房屋 2.塞夫雷罗前面，立在圣卢奎山口的朝圣者像 3.外出放牧的村民

▶ 线路

乘上从莱昂开往圣地亚哥-德孔波斯特拉的公共汽车，在佩多拉菲塔-德塞夫雷罗(Pedrafita do Cebreiro)下车。如果要从那去3km之外的塞夫雷罗的话，可以搭乘公共汽车总站旁边的Hostal Rebollal (☎ 982 367 115)任何一辆出租车(单程6~7欧元)。

▶ 宾馆

圣希拉尔多旅馆 Hosteria San Giraldo de Aurillac ★★

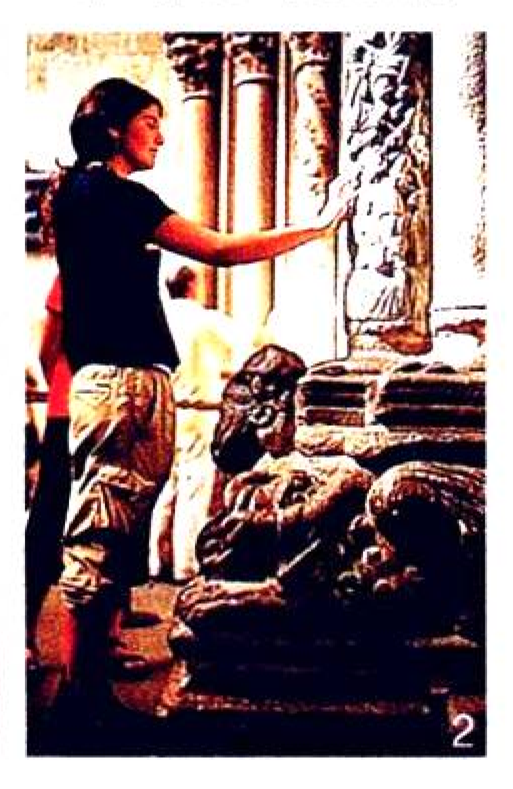
住 Cebreiro
☎ 982 367 019
FAX 982 367 015
费 Ⓢ30欧元 Ⓦ39~48欧元
客房数 45

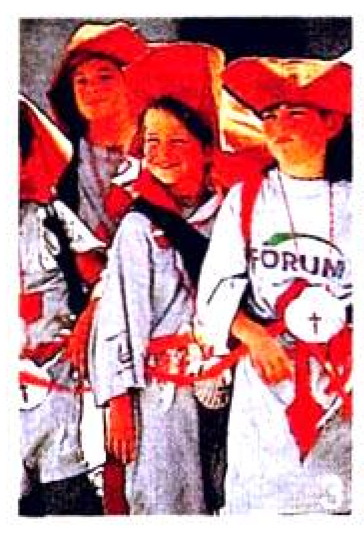
由教堂旁边的救护院改造而成。此外还有许多小旅馆，但是一到夏天很快就会客满，最好提前预订。



从塞夫雷罗到圣地亚哥－德孔波斯特拉

从塞夫雷罗走下35km的山路，有个叫Samos的本尼迪克特派的修道院，再往下走从Sarria便进入了C535号省道，这附近有加利西亚地方特色的叫奥莱奥的高地板式仓库随处可见。穿过位于延伸至葡萄牙的米尼奥河畔的Portomarín，在Palas do Rei并入省道。到这之后离圣地亚哥大概还有70km，也就差一点了。







1. 从欢乐山眺望主教堂　2. 向圣地亚哥祈祷　3. 把象征朝圣的虾夷盘扇贝挂在胸前　4. 手拿朝圣证明书拍纪念照

进入圣地亚哥之前，向左转过国道，顺便到“欢乐山”(Monte do Gozo)，能够看到城对面的尖塔。据说从前当人们艰难地爬到山上初次看到中央大教堂时都不禁热泪盈眶。

进入圣地亚哥－德孔波斯特拉(→p. 441)的古城，石板路便会引导你进入大教堂的广场正面，大教堂便呈现在眼前。进到里面会发现位于“荣耀门”中央的圣地亚哥正迎接着你的到来。无数的朝圣者双手合十作礼拜祈祷。石柱被朝圣者的触摸磨薄了，朝圣者手指留下的痕迹在上面留下了五个小坑，触到它时，心中所激起的情感想必是因人而异吧。仅仅是看看这个“祈祷”的行为所形成的小坑就足以让人觉得大老远的到这来确实不虚此行。

探访“朝圣之路”

公共交通设施

由于火车或者汽车不能沿着朝圣之路行驶，所以想走完全程是很困难的事，从潘普洛纳、布尔戈斯、莱昂等主要城市坐火车或者公共汽车从那里开始就能坐到有轨电车。由于公车的数量并不多，所以可以有足够的时间来安排行程。

租赁汽车

想效率较高地巡访“朝圣之路”，租赁汽车是很方便的。1天走200~300km的路，到圣地亚哥要4、5天的日程(5天的汽车租金是300欧元~)，沿着朝圣之路，竖立着“Camino de Santiago”的标志，另外还有远离国道和省道的地方。

步行·自行车


准备适宜走路的鞋子和旅行包

步行全程的话，从比利牛斯山脉的伊瓦涅塔山岭开始到圣地亚哥大约有750km，虽然个人之间存在着差异，但假设一天平均走25~30km，也要花费大概1个月的时间。不想花费那么多时间的，也有从中途开始走的。徒步或者骑马达到100km以上，骑自行车达到200km以上的即可获得由圣地亚哥的朝圣事务所颁发朝圣证书(Compostelano)。在出发点的朝圣事务所，朝圣住宿处(Albergue)等，提前拿到可以作为“通行证”的Credencial。朝圣者较多的是正值暑假的7~8月，特别是卡斯蒂利亚和莱昂处最炎热。气候上还是5~6月或9月最合时宜。在朝圣之路上可以免费或者低价住在朝圣住宿处。


在朝圣住宿处可以和来自全国各地的人进行交流


表示朝圣之路的黄色箭头



道路修得很好，很容易走

最好能读一下介绍这方面内容的书

《去圣地亚哥朝圣吧！》
中谷光月子(彩流社)

不仅记录了母女俩的朝圣经历，还对全部行程做了详尽介绍。还有关于西班牙历史和菜肴等方面的“朝圣小知识”。

《历史街道 卡米瑙·德·圣地亚哥之旅》
米山智美(文化出版社)

沿着朝圣之路，介绍了西班牙的饮食和文化。特别是有许多关于西班牙菜的照片，展示了朝圣之路的新魅力。

《圣地亚哥朝圣之路》
檀文外(新潮社)

探访朝圣之路，拍下的美丽照片。附有《星之朝圣》作者巴勃罗·考埃廖的朝圣随笔。

另外，西班牙书店中有诸如《El Camino de Santiago A Pie》(西班牙语)、《A Practical Guide For Pilgrims》(英语)等许多导游书。

Donostia

艺术飘香的加泰罗尼亚之都

多诺斯蒂亚



海拔	5m
人口	约181800人

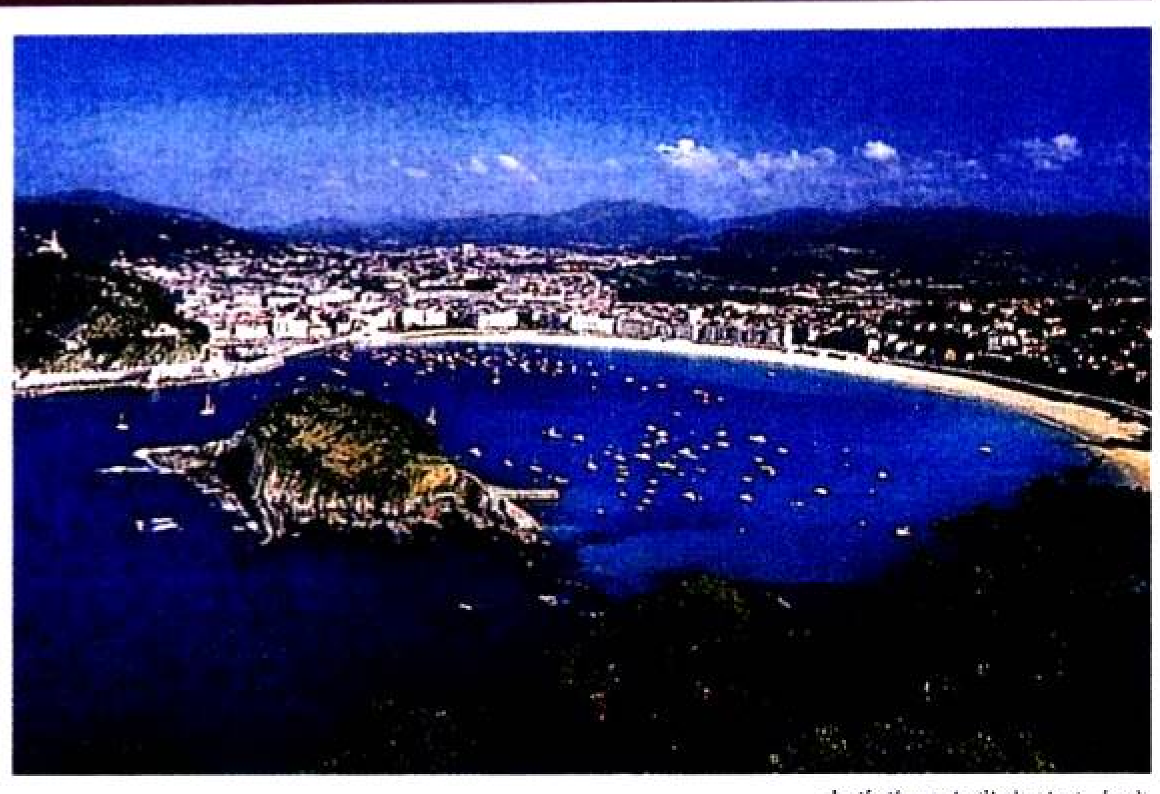
线路

从马德里的查马丁车站出发大约需要6小时30分钟~8小时15分钟，34.40欧元，每天3班(其中夜车1班)。从巴塞罗那的圣徒车站出发需要8~9小时，36.50欧元，每天2班(其中夜车1班)。

从马德里的美洲大街转运站需要6小时左右，28.71欧元，每天9~11班。从巴塞罗那出发需要6小时15分钟~7小时30分钟，每天4~5班。从毕尔巴鄂出发需要1小时，每小时一班。从潘普洛纳出发需要1小时30分钟，每小时一班。

市内旅游巴士

二层的旅游巴士每1~2小时(7~9月份每30分钟)一班。在老城区的❶对面上车。共有15站可以自由上下车。车票12欧元24小时有效。


有着美丽海岸线的孔查湾

临近法国边境的多诺斯蒂亚(圣塞瓦斯蒂安)，是一个被誉为“比斯开湾珍珠”的美丽城市。19世纪哈布斯堡王室的王妃玛利亚·克里斯蒂娜将其作为疗养地以来一直作为高级避暑地而盛名；也是中世纪圣地亚哥朝圣的中转站；另外，在那之后也是因海洋贸易而繁荣的要塞城市。1813年拿破仑军队与英国军队的交战而导致大半个城市葬身于火海。其后，城市扩展到孔查海滩，成为了现在的规模。夏天在此举行国际爵士乐节或电影节等各种活动。

游览方法

Donostia

多诺斯蒂亚是由呈扇形的孔查海滩(Playa de la Concha)、两边耸立着两座山丘乌尔古尔山(Monte Urgull)和伊格尔多山(Monte Igueldo)，南北流淌着乌鲁梅阿河，要是头脑中形成这样的印象后就不难理解这里的地理概况。


旧市区的马约尔大街

乘坐国营铁路的人们到达乌鲁梅阿河的右岸。在车站前

面有办事处，因此可以去索取地图。从毕尔巴鄂方向驶来的私营铁路火车 (Eusko Tren) 的终点 Amara Viejo 车站在城市的南面。公共汽车站在更往南的 Pl.de Pio Ⅻ❶的办事处面向交通环岛而建。从这里可以乘坐 26 路或者 28 路到达新市区与市城区相隔的林荫大道 (Alameda del Boulevard)。走路需要 30 分钟。旧市区的❶在从林荫大道向乌鲁梅阿河方向走的路上。

旧市区各条狭窄的道路纵横交织，有很多酒吧和餐馆，可以边逛边品尝塔帕斯和炭烤猪肉串。新市区的道路像棋盘般整齐，有很多商店和公司但餐馆很少。

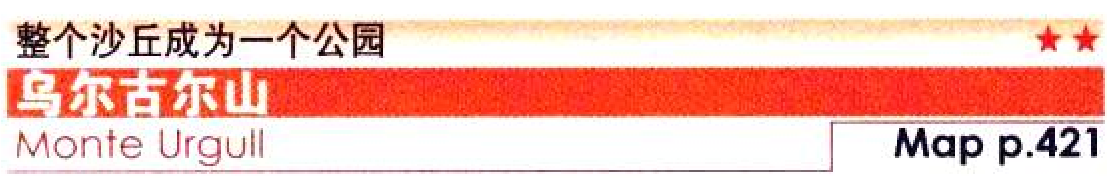
旅游咨询中心

●旧市区
住 Reina Regente 3
☎ 943 481 166
FAX 943 481 172
URL www.sansebastian-turismo.com
开 6~9月
每日 8:00~20:00
10月~次年5月
每日 9:00~13:30
15:30~19:00
周日、节假日 10:00~14:00

●车站前和公共汽车总站
开 6~9月
每日 9:00~20:00
10月~次年5月
每日 10:00~18:00

※圣塞瓦斯蒂安在巴斯克语中称为多诺斯蒂亚(Donostia)。

主要的景点



整个沙丘成为一个公园 ★★

乌尔古尔山
Monte Urgull

Map p.421

有数条路一直延伸到山顶修建的莫塔城堡 (Castillo de la Mota)。靠近渔港的路最好走。一边欣赏着西边的圣克拉拉岛 (Isla de Santa Clara)，约 20 分钟就可以返回旧市区的住宅



在丘顶竖立的耶稣像

多诺斯蒂亚

0 500m
N
圣特尔莫博物馆 Museo de San Telmo
莫塔城堡 Castillo de la Mota
乌尔古尔山 Monte Urgull
宪法广场 Plaza de la Constitución
圣玛利亚教堂 Ig. de Sta. María
Mayor
市场
Alameda del Boulevard
圣克拉拉岛 Isla de Sta. Clara
海之宫殿 Palacio del Mar
市政厅 Ayuntamiento
瞭望台
伊格尔多山 Monte Igueldo
孔查湾 Bahía de la Concha
翁德雷塔海滩 Playa de Ondarreta
孔查海滩 Playa de la Concha
美人鱼青年旅舍
Paseo de Igueldo
米拉马尔宫 Palacio de Miramar
Avenida de Tolosa
拉佩尔拉膳宿公寓 Pensión La Perla
Av. de la Libertad
市场
San Martín
大教堂 Catedral
多诺斯蒂亚国铁车站 RENFE
Amara Viejo车站
乌鲁梅阿河 Urumea

区。城上高 10m 的耶稣像俯视全城。城市周围有大炮朝向大海。

缆车
开 7~9月
周一~周五 11:00~20:00
周六、周日、节假日 10:00~22:00
10月~次年6月
周一~周五 11:00~18:00
周六、周日、节假日 10:00~22:00
费 往返2欧元
休 10月~次年6月的周三

从孔查湾眺望的景色非常美 ★★

伊格尔多山

Monte Igueldo Map p.421


从展望台眺望孔查湾

顶上有游乐园和餐厅。从展望台向孔查湾眺望的话，一直延伸到丘陵的城市非常美。可以沿着海岸线走，如果乘车的话从 Alameda del Boulevard 乘 16 路在“电缆车”下车，从这里乘缆车到山顶需要 20 分钟。

贝壳形状 ★★

孔查海滩

Playa de la Concha Map p.421

夹在乌尔古尔山和伊格尔多山中间的半圆形的海滩。孔查就是“贝壳”的意思。沿着沙滩走在让人心情愉快的路上，在海湾中间部分保留有玛利亚·克里斯蒂娜王妃命令建造的米拉马尔宫 (Palacio de Miramar)。


游客熙熙攘攘的孔查海滩

体验海水浴疗养
在面向孔查海滩的拉佩尔拉可以体验法国发明的海水浴疗养。海水浴疗养游泳池和气泡洗浴等设施也很完备，可以消除旅途疲劳。
● La Perla
住 Paseo de la Concha, s/n
☎ 943 458 856
URL www.la-perla.net

有很多巴斯克绘画的收藏品 ★

圣特尔莫博物馆

Museo de San Telmo Map p.421

16 世纪时由修道院改建成了博物馆。石头墓碑等巴斯克地区的民俗·考古学相关的展示品、巴斯克出身的画家作品之外，还收藏着格列柯和里韦拉的作品。


文艺复兴时期的建筑物

圣特尔莫博物馆
☎ 943 481 580
开 7月、8月
周二~周六 9:30~20:30
周日、节假日 10:30~14:00
9月~次年6月
周二~周六 10:30~13:30
16:00~19:30
周日、节假日 10:30~14:00
休 周一
费 免费

短途旅行

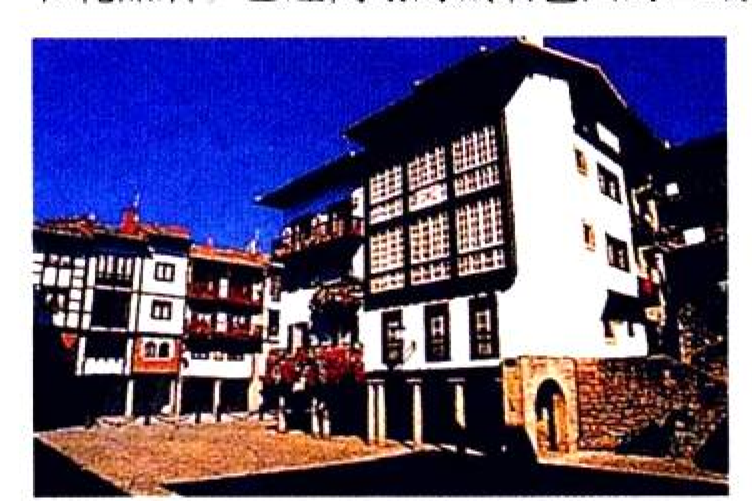
接近法国边境的港口城市 ★

翁达里比亚

Hondarribia Map p.409

位于比达索阿河的河口位置的渔村。在卡斯蒂利亚语中是丰特拉维亚(Fuenterrabía)。这里是巴斯克的土地，考虑到对岸就是法国的昂代市的话，就可以理解为什么建筑物不像西班牙风格了。但是，近几年受旅游观光的影响，这个地方也从渔村迅速向休闲地转变。公共汽车会一直到新街区，可以提前在旧街区的入口处下车。旧街区都是在小丘上的有露台的木结构的房子，虽然有餐厅、酒吧、宾馆等，但笼罩整个旧街区的气氛是安静的，让人非常平静。

由卡洛斯五世修建的要塞现在成为了城堡宾馆。在城堡宾馆的前面有兵器广场(Pl.de Armas)，广场前面有很多宾馆和礼品店。已经倒塌的城墙包围的区域，只有这里还保留着原来的样子。在城堡宾馆斜对面有圣玛利亚教堂(Iglesia de Santa María)，从广场到河边有很多住宅。



木房子林立的兵器广场

去往翁达里比亚

从多诺斯蒂亚的Pl.de Guipuzcoa需要40分钟，每20分钟一班。



由中世纪的要塞改建而来

城堡宾馆

住 Pl.de Armas 14
☎ 943 645 500
FAX 943 642 153
URL www.parador.es
费 Ⓢ160欧元 Ⓦ200欧元
卡 A D J M V
客房数 36

宾馆&餐馆

应该在7、8月份预订。5、8、9月有很多庆典活动，有的宾馆会上调住宿费。

H 玛利亚·克里斯蒂娜

Hotel María Cristina ★★★★★ Map p.421

1912年王妃玛利亚·克里斯蒂娜下令建造的、城市里最有名望的宾馆。临乌鲁梅阿河一侧的房间比庭院一侧的房间费用高2成。



住 Oquendo 1 ☎ 943 437 600 FAX 943 437 676
URL www.westin.com
费 Ⓢ150~380欧元 Ⓦ250~380欧元
卡 A D J M V 客房数 136

H 尼萨

Hotel Niza ★★★ Map p.421

能眺望孔查海滩的白色宾馆。从面向大海一侧的房间往外眺望景色是非常美的，外景在全城首屈一指。但是单人间只是在最内侧的房间。



住 Zubieta 56 ☎ 943 426 663 FAX 943 441 251
URL www.hotelniza.com
费 Ⓢ54~62欧元 Ⓦ113~134欧元
卡 A D M V 客房数 40

H 拉佩尔拉膳宿公寓
Pensión la Perla ★★ Map p.421



✉在大教堂的前面，市场的旁边。公交总站出发走路只需15分钟，去哪里都很方便。那里的大婶非常热情。

住 Loyola 10°
☎ 943 428 123
费 Ⓢ20~30欧元 Ⓦ35~42欧元
卡 不可 客房数 10

H 圣洛伦索膳宿公寓
Pensión San Lorenzo ★ Map p.421



内部装修非常让人喜欢的房间里，有浴室、厕所、电视甚至还有冰箱。室内非常干净。上网费每小时2欧元。

住 San Lorenzo 2-1°
☎ 943 425 516
URL www.pensionsanlorenzo.com
费 ⓈⓌ25~48.8欧元
卡 不可 客房数 5

Y 美人鱼青年旅舍
Albergue la Sirena Map p.421



从国营铁路车站或者公交车站乘坐24路驶往Antiguo的公交车到终点站下车后，徒步走路5分钟。8:30~11:00、15:00~24:00(夏季~第二天2:00)开门。

住 Paseo de Igueldo 25
☎ 943 310 268 FAX 943 214 090
URL www.paisvasco.com/albergues
费 Ⓢ12.30~17欧元 26岁以上13.95~18.65欧元(含早饭)
卡 不可 客房数 96

R 阿尔萨克
Arzak Map 地图外



是西班牙最高级的餐馆之一。三星级的厨师根据巴斯克传统菜提供菜单。预算为不含饮料90欧元。需要预约。

住 Alto de Miracruz 21
☎ 943 278 465 E-mail arzak@jet.es
营 13:30~15:30 20:45~23:00
休 周日的晚上、周一、1~6月的周二
卡 ADJMV

Topics! 在美食之都享受美食

和法国交界的巴斯克地区，在西班牙也是非常有名的美食之地，多诺斯蒂亚有30多家美食俱乐部。有名的菜肴有：昂古拉斯（用橄榄油炒小鳗鱼）、煮小墨鱼、被称为恰古劳德的毛蟹等。要是品尝一下当地的恰考利（微发泡性白葡萄酒）和斯道拉（苹果酒）也是非常美味的。

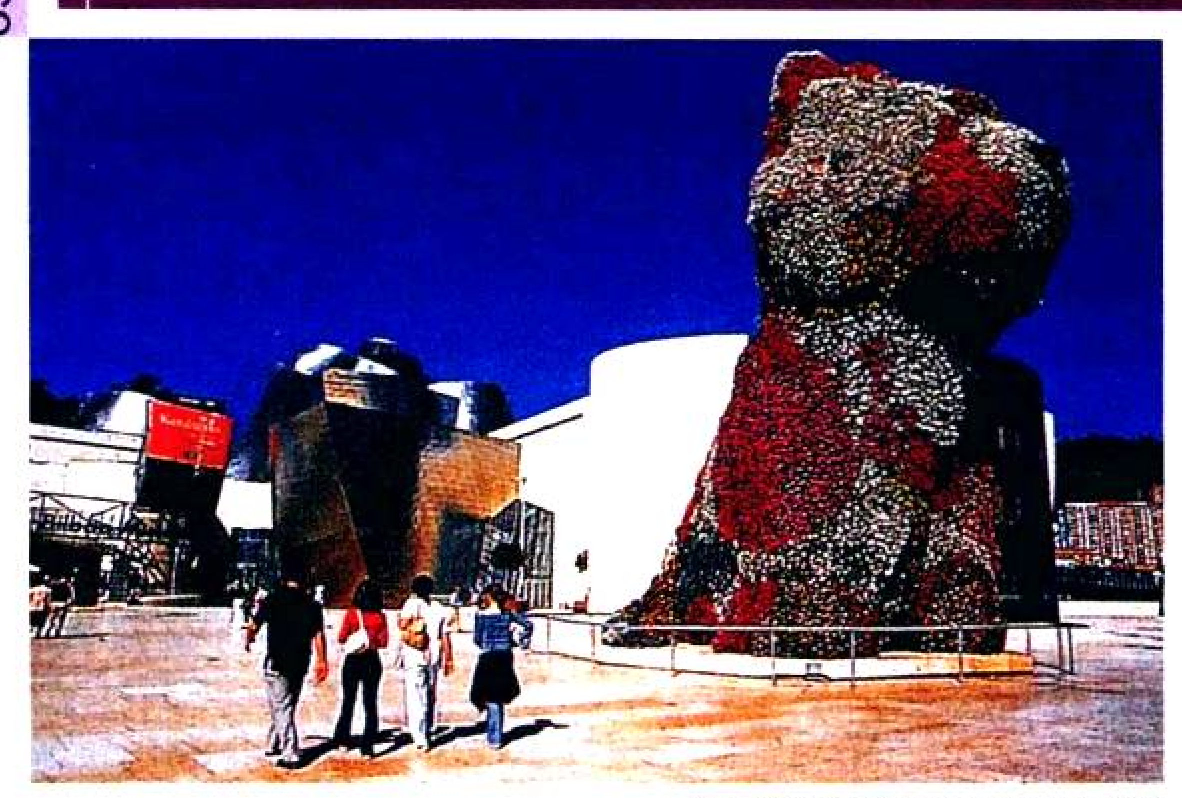
最近非常流行的平乔（复数的话是平乔斯）就是原产于巴克斯。Pintxo的词源是西班牙语中的平查尔(Pinchar)（串、刺），是指用牙签串扎的一口就可以吃完的下酒菜。在多诺斯蒂亚的酒吧里用大盘装着的平乔斯摆在吧台上，争相比赛味道和美观。吃的时候可以拿自己喜欢吃的，最后自己报数结账。有些店卖自己特色的平乔斯，可以混在西班牙人群中体会不同店的味道。



外观也很漂亮的平乔斯

巴斯克地区产业和文化的中心

毕尔巴鄂



成为毕尔巴鄂象征的古根海姆博物馆



海拔	19m
人口	约358900人

毕尔巴鄂一带拥有比斯开湾的优良港口和优质铁矿石，在欧洲也是首屈一指的工业发达地带，在富饶的巴斯克地区是最有活力、经济实力最强的地方，并且也是在使用与西班牙语完全不同的巴斯克语地区的文化中心。可以说它充当了巴斯克首府的地位。然而，由于工业的发展而招致了大量的流动人口，结果导致成为巴斯克地区巴斯克人最少，不用巴斯克语的城市。尽管如此，自治区政府曾想迁首府至此，现在已经与巴斯克首府没有多大区别。

线路

从马德里查马丁车站出发乘坐特快列车需要6个小时，夜行车需要8小时40分钟，37欧元~，每天一班车。从巴塞罗那圣徒车站乘坐特快列车需要9个小时，夜行车需要9小时45分钟，38欧元~，每天一班车。

从马德里的美洲大街转运站出发需要4小时20分钟~4小时45分钟，24.54~37欧元，每天12~20班车。从多诺斯蒂亚出发需要1个小时，每小时一班车。从桑坦德出发约需要1小时30分钟、30分钟~1个小时一班车。

游览方法 Bilbao

乘国铁列车的话到达阿万多车站(Estación de Abando)，或者从桑坦德方向来的私铁FEVE到达相邻的桑坦德车站(Estación de Santander)。从这里走过桥就是位于毕尔巴鄂河右岸的旧市区(Casco



都是古老建筑物的旧市区

旅游咨询中心

●恩桑切广场

住 Pl.Ensanche 11
☎ 944 795 760
FAX 944 795 761
URL www.bilbao.net
开 周一~周五 9:00~14:00 16:00~19:30
休 周六、周日、节假日

●旧市区

住 Pl.Arriaga, s/n
开 周一~周五 11:00~14:00 17:00~19:30
周六 9:30~14:00 17:00~19:30

周日、节假日 9:30~14:00
此外在古根海姆博物馆前面也有。
毕尔巴鄂在巴斯克语言中成为毕尔博(Bilbo)。
毕尔巴鄂城市的导游介绍在p.23~p.27。

从机场到市内

从毕尔巴鄂机场到莫尤阿广场每隔30分钟有一班公共汽车。需要约15分钟。

市内交通

有地铁2号线，根据区域不同费用不同。如果要到市内中心部的话1欧元就可以了。费用1.25欧元，1天可以随便乘车的费用大概为3欧元。路上电车单一费用1欧元，1天的票3欧元。另外还有地铁、市公交、路上电车都可以使用的回数票(Creditrans)(5欧元、10欧元、15欧元三种)。

Viejo)。另外旧城区的河岸有从多诺斯蒂亚和格尔尼卡方向来的私铁 (Euskotren) 始发站阿秋里站 (Estación de Atxuri)。

公共汽车始发站在城市的西侧，如果从 San Mamés 站出发乘坐地铁的话可以到达阿万多车站和旧市区。另外路上电车 (Euskotran) 是连接了公共汽车站、古根海姆博物馆 (Museo Guggenheim)、阿万多车站、旧市区、阿秋里站来行驶的。旧市区都是带着木造露台的建筑物，非常有魅力。另一方面，新市区以莫尤阿广场 (Pl.Moyúa) 为中心，以放射状的道路为基础进行了整齐地规划。

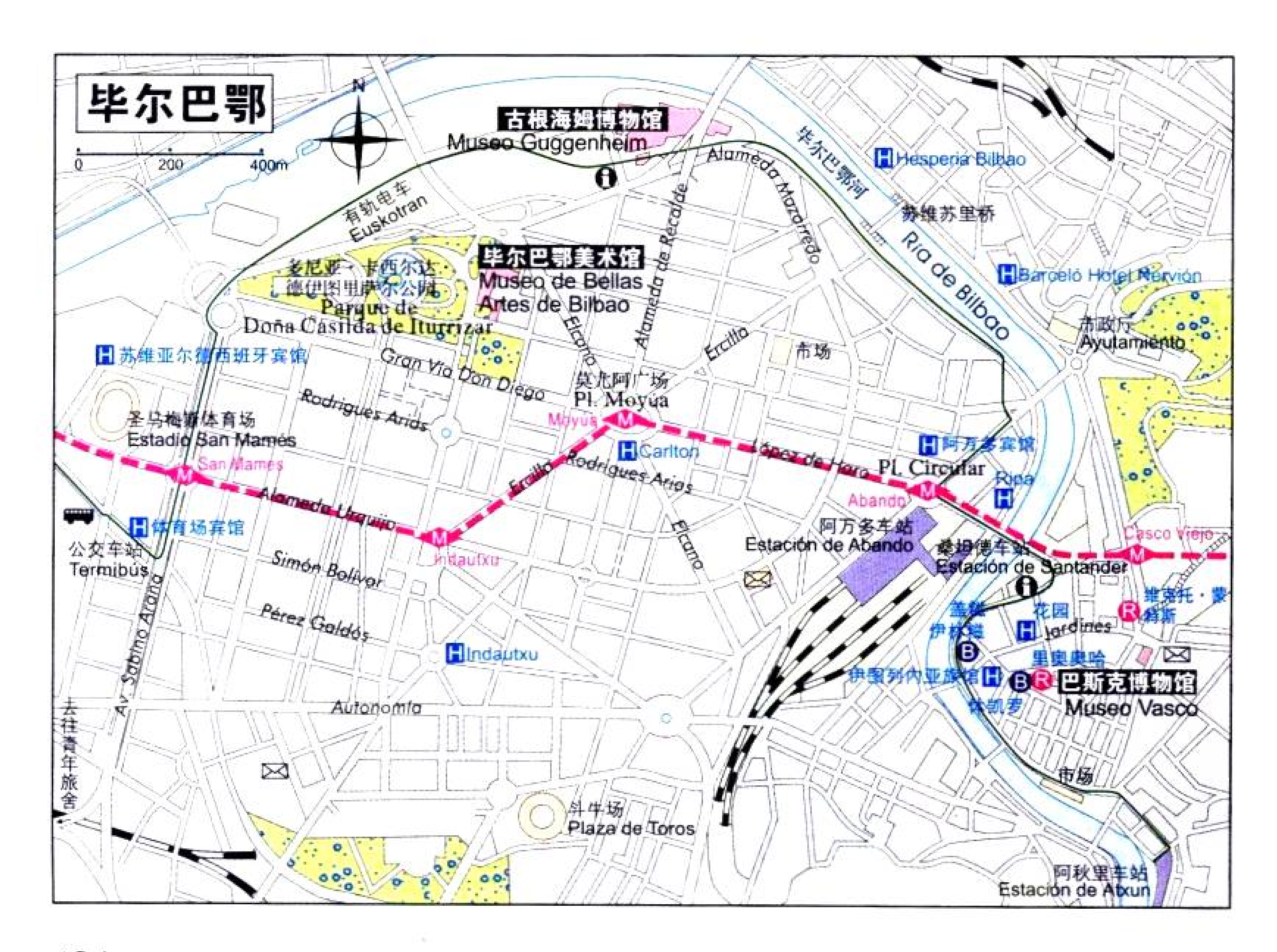
主要的景点

现代美术的殿堂 ★★★

古根海姆博物馆

Museo Guggenheim Map p.426

与纽约、威尼斯、柏林一样 1997 年毕尔巴鄂也建成了以收藏著称的美术馆——所罗门·R. 古根海姆博物馆。这



座用不规则的金属立方体搭建起来的前卫建筑，是美国有名的建筑家弗兰克·O.加里设计的。它巧妙地倒映着毕尔巴鄂河的蓝色和夕阳的红色，建筑物本身就是一件艺术品。除了日常展示绘画、照片、插花作品等，还进行各种各样的企划展。咖啡店、博物馆商店、提供正式饭菜的餐厅也很完备，所以时间允许的话一定要去看看。



巨大的像船一样的建筑物，使用了灯光使其看起来好像可以浮起来

古根海姆博物馆
☎ 944 359 000
URL www.guggenheim-bilbao.es
开 周二~周日　10:00~20:00
休 周一(7月、8月份除外)、1/1、12/25
费 10.50欧元　学生票6.50欧元

展示各种各样的展品　★★

毕尔巴鄂美术馆

Museo de Bellas Artes de Bilbao　Map p.426

在多尼亚·卡西尔达·德伊图里萨尔公园里，分成两座建筑物。旧馆中除了有罗马的壁画，还有格列柯、苏巴朗、里韦拉、莫拉莱斯等西班牙古典美术作品和巴斯克地方艺术品。其中，一定必看的是里韦拉的《殉教后的圣塞瓦斯蒂安 San Sebastián después del Martirio》。新馆中展示着西班牙现代美术作品。



非常时髦的新馆建筑物

毕尔巴鄂美术馆
☎ 944 396 060
URL www.museobilbao.com
开 周二~周六　10:00~20:00
　周日、节假日10:00~14:00
休 周一
费 5欧元　学生票3.50欧元

展示了关于巴斯克的资料　★★

巴斯克博物馆

Museo Vasco　Map p.426

从狩猎生活时代的穴居住宅到近代的住宅和渔船，用幻想画、家具、衣服等来解说。四层整个是比斯开地区的立体地图，一看就可以明白巴斯克复杂的地形和村落分布。



由原先的神学校改建成的

巴斯克博物馆
住 Pl.Unamuno 4
☎ 944 155 423
URL www.euskal-museoa.org
开 周二~周六　11:00~17:00
　周日　11:00~14:00
休 周一、节假日
费 3欧元　学生票1.50欧元

宾馆&餐馆

高级宾馆在新市区和公共汽车总站周围，旧市区有许多价格便宜的旅馆。

H 阿万多宾馆
Hotel Abando ★★★★ Map p.426

从阿万多车站出发，步行3分钟就可以到达的高级宾馆。靠近旧市区，附近有金融街因此对商务也非常适合。



另外，面向新市区的莫尤阿广场，还有同级别的宾馆。

住 Colón de Larreátegui 7
☎ 944 236 200
FAX 944 245 526
URL www.aranzazu-hoteles.com
费 Ⓢ70~110欧元 Ⓦ85~160欧元
卡 ADJMV 客房数 145

Topics! 艺术都市毕尔巴鄂和巴斯克地区

毕尔巴鄂从19世纪到20世纪作为钢铁、造船工业中心而著称，但近年来随着重工业的衰退而陷入严重的经济萧条。为改变这种状况，政府开始了依靠艺术进行城市再造的规划。以世界有名的建筑家英国的诺曼·福斯特设计的地铁修建为契机，1997年把造船厂旧址改造成古根海姆博物馆。另外，毕尔巴鄂河上的斯毕斯利桥和毕尔巴鄂机场，是西班牙建筑家卡拉特拉瓦的作品。有着工业城市的影子的古老城市和显示未来的设计融为一体，使毕尔巴鄂作为艺术都市再度焕发了活力。

保留着自己独特文化的巴斯克地区

住在夹在西班牙北部和法国西南部的比利牛斯山脉的巴斯克人。其历史非常悠久，虽然据说从罗马人统治伊比利亚半岛之前很久就住在现在的地方了，但是正确的年代和起源现在仍不明了。现在有很多民族学·语言学上的谜没有解开，虽然从外表上看是白人的容貌，但是与其他的欧洲人相比，O血型的人占大多数，B型血的人很少。但是与整个人类85%都是Rh阳性的血型相比，巴斯克人85%都是Rh阴性的血型。

现在有275万人生活在西班牙一边，有22万人生活在法国一边，其中说巴斯克语的人在西班牙一边有60万人，在法国一边有4万人。在他们的语言中被称为"Euskara"的巴斯克语现在是巴斯克地区的公用语。文化和风俗习惯也很独特，扔石头砍树的竞技活动在电视中也经常有介绍。另外还有独特的体育活动非常有名，如拍劳塔（回力球），据说是网球的雏形。

1978年巴斯克地区取得了自治权。为反对佛朗哥政权镇压，以绑架和恐怖活动进行对抗的激进组织ETA（巴斯克祖国和自由）在巴斯克自治后仍在活动。



设计奇特的地铁入口

巴斯克地区住宅的窗框色彩都非常鲜艳

H 苏维亚尔德西班牙宾馆
Hotel Hesperia Zubialde ★★★★ Map p.426



修建在可以俯视毕尔巴鄂河的地方，装修非常现代化的高级宾馆。离公共汽车站和露天体育场都很近。在宾馆里面有可以品尝到巴斯克菜的餐厅和商务中心。

住 Camino de LaVentosa 34
☎ 944 008 100
FAX 944 008 110
URL www. hoteles-hesperia.es
费 Ⓢ70~175欧元 Ⓦ80~200欧元
卡 ADMV 客房数 82

H 伊图列内亚旅馆
Hostal Iturrienea ★★ Map p.426



地处旧市区，把有古老气氛的宅子直接改装成了豪华的宾馆。每个房间都不相同，凝聚了浓厚的个性特色。早餐和咖啡厅装修感觉非常好。女主人也很热情。

住 Santa Mari Kalea 14
☎ 944 161 500 FAX 944 158 929
费 Ⓢ50欧元 Ⓦ60欧元
卡 DMV 客房数 21

H 体育场宾馆
Hotel Estadio ★★ Map p.426



从公交总站可以看到方便的宾馆。离露天体育场也很近。有比赛的时候周围的酒吧都非常热闹。但房间很安静，可以悠闲地度过。

住 Juan Antonio Zunzunegui 10
☎ 944 424 241
FAX 944 425 011
费 Ⓢ54.60~65.50欧元 Ⓦ67.50~80.25欧元
卡 MV 客房数 30

H 花园
Hotel Jardines ★★ Map p.426



在旧市区的中心，观光自然不必说，晚上逛酒吧也很方便。建筑物是新的，客房也很漂亮。可以免费使用无线网卡。早饭3.50欧元(旺季5欧元)。

住 Jardines 9
☎ 944 794 210
FAX 944 794 211
URL www. hotelbilbaojardines.com
费 Ⓢ48~65欧元 Ⓦ60~80欧元
卡 MV 客房数 32

Y 青年旅舍
Albergue Bilbao Aterpetxea Map 地图外

在城外、现代化的青年旅舍。从阿万多车站前乘坐58路公交车约15分钟(从公交总站出发的话从Autonomia大街的公车站乘车比较方便)，在Basurtu-Kastrexana Fte.123aurr.下车。7:00~24:00开放。有洗衣店和网线。含早餐和床单费用。中餐和晚餐都是7.80欧元。



住 Basurto-Kastrexana 70
☎ 944 270 054
FAX 944 275 479
URL albergue.bilbao.net
费 Ⓢ13.20~19.25欧元
Ⓦ25岁以上14.75~20.60欧元
卡 不可用 客房数 142

R 里奥奥哈
Rio Oja Map p.426

从塔帕斯到地道的巴斯克菜都可以品尝到，平民的餐馆。用瓷砖进行的室内装修感觉也很好，总是有很多当地客人在此用餐。杂烩菜饭4欧元，餐馆的招牌炖菜Cazuelitas6~8欧元价格也合理。



住 Perro 4
☎ 944 150 871
营 9:00~23:00
休 周一 卡 MV

R 维克托·蒙特斯
Victor Montes Map p.426



面向新广场的店，入口处的酒吧也总是很热闹。上面是巴斯克菜的餐厅，主要的菜约15~20欧元。

住 Plaza Nueva 8
☎ 944 155 603
营 13:30~15:30、20:30~23:30(酒吧9:30~23:00)
休 周日 卡 MV

Gernika

成为西班牙内战时悲剧的舞台

格尔尼卡



海拔 5m

人口 约2万人

线路

从毕尔巴鄂的阿秋里车站出发乘坐开往贝尔梅奥(Bermeo)的车约需要50分钟，每小时一班车。

从毕尔巴鄂的阿万多车站旁边的Hurtado de Amézaga的公交车站出发约需要45分钟，平时每15分钟一班车，周日、节假日每30分钟一班车。

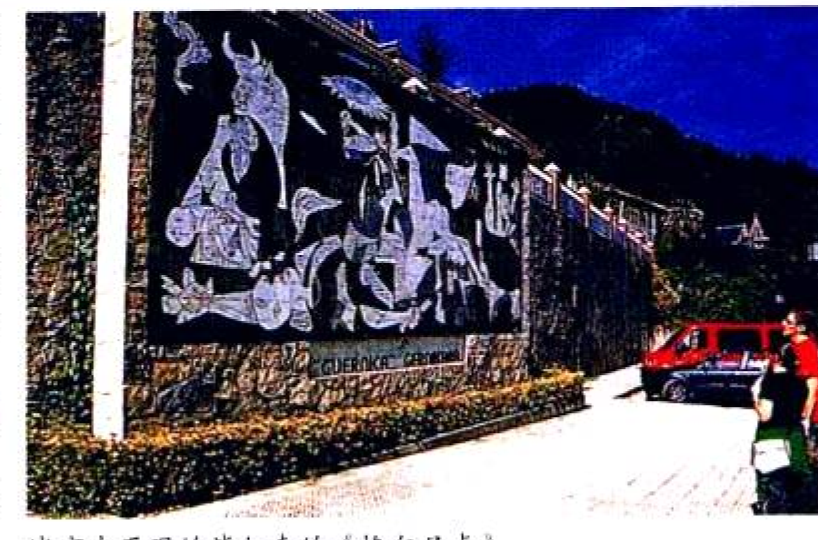
旅游咨询中心

住 Artekalea 8
☎ 946 255 892
FAX 946 253 212
URL www.gernika-lumo.net
开 7~9月
周一~周六 10:00~19:00
周日、节假日 10:00~14:00
10月~次年6月
周一~周六 10:00~14:00
16:00~19:00
周日、节假日 10:00~14:00

毕加索的《格尔尼卡》

格尔尼卡发生大轰炸时，居住在巴黎的毕加索听到这一噩耗后，为那年夏天举行的巴黎万国博览会创作了这幅《格尔尼卡》。以战争的恐怖和无秩序为题材的这幅作品，后被转移保存在纽约的近代美术馆中，佛朗哥死后这幅作品重返西班牙，现在保存在马德里的索菲亚王后艺术中心(→p.64)展出。

提起格尔尼卡，肯定有许多人会联想到毕加索的绘画。1937年4月26日，西班牙内战中佛朗哥军的同伙纳粹德国的空军战机袭击了格尔尼卡。这场史无前例的狂轰滥炸造成2000居民当场罹难，城市也化为废墟。空袭之后进行了城市重建，现在已经成为一个新的城市。另外，格尔尼卡也是巴斯克文化气息最浓厚的城市之一，很多市民都可以同时熟练运用卡斯蒂利亚语和巴斯克语。

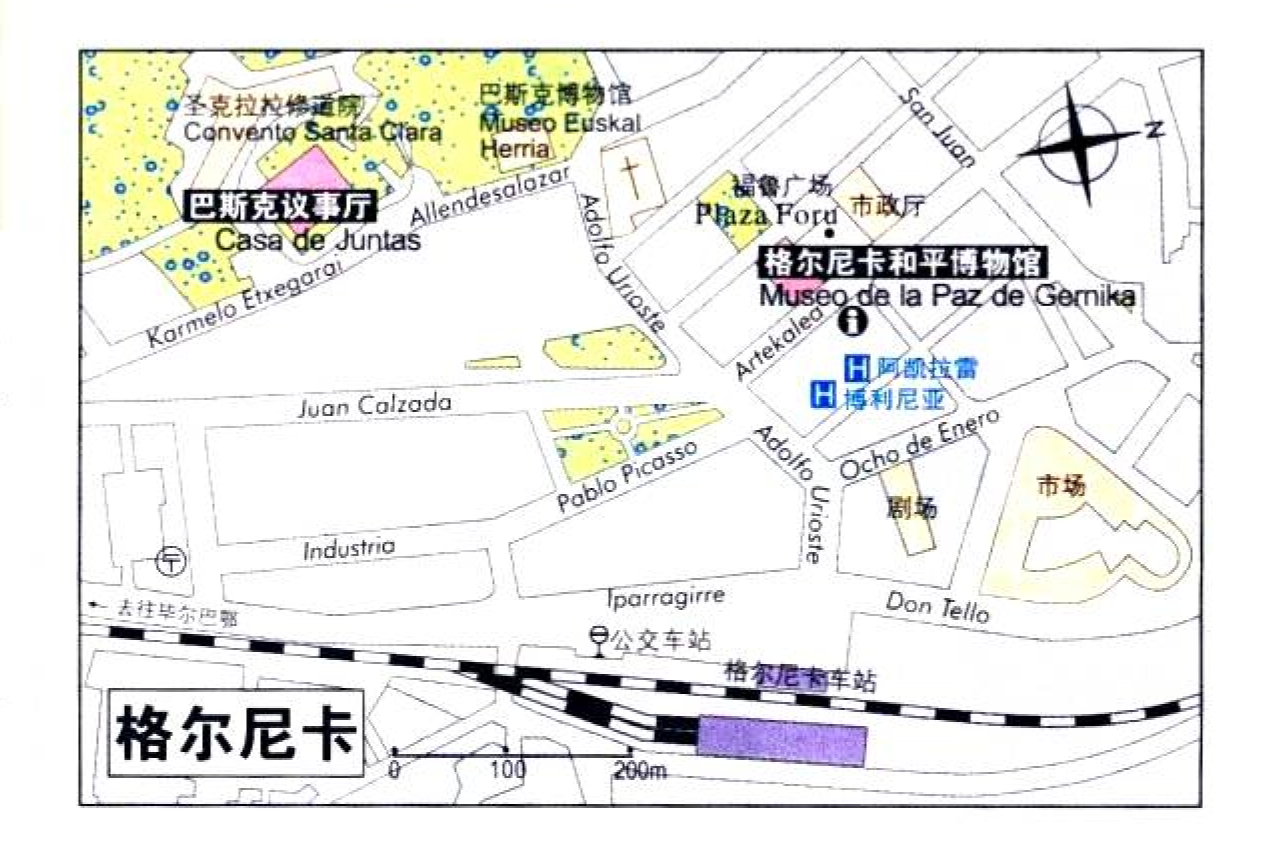


城市中再现的毕加索的《格尔尼卡》

游览方法

Gernika

从毕尔巴鄂发的列车在中心街道东侧的格尔尼卡车站停车，公共汽车在车站南边的公车站停车。沿着车站前面的路稍微走一点后向右转，沿着阿特卡莱阿大街(Artekalea)，就到达城市中心的福鲁广场(Plaza Foru)。在广场东侧ⓘ旅游咨询中心可以索取地图。另外面向广场南侧修建了格尔尼卡和平博物馆(Museo de la Paz de Gernika)。周围也有几家宾馆，格尔尼卡是一个小城市，因此花半天时间就可以全部逛完。



主要的景点

以世界和平为题材 ★

格尔尼卡和平博物馆

Museo de la Paz de Gernika Map p.430

陈列着1937年格尔尼卡大轰炸时建筑物的瓦砾和家具，还有当时的照片。除了随时都播放的录像，还有再现空袭当天景象的透视图景的房间，都是让人思考战争与和平的内容。

召开比斯开省的议会 ★

巴斯克议事厅

Casa de Juntas Map p.430

坐落于从城市中心徒步走10分钟左右的山丘上。是在1937年的空袭中幸免于难的建筑物之一，用被称为“格尔尼卡之树”的橡树为主图案的天花板彩绘玻璃非常漂亮。据说在这棵橡树下进行独立宣誓之后，巴斯克保有自治权直到19世纪。现在议事厅北侧的树是1860年又种植的，原来的树已经枯朽了但是被移到会议之家西侧被8根石柱包围珍藏着。



夹着广场修建在市政厅对面

格尔尼卡和平博物馆
☎ 946 270 213
开 周二~周六 10:00~14:00
16:00~19:00
(7月、8月10:00~19:00)
周日 10:00~14:00
费 4欧元

巴斯克议事厅
开 每天 10:00~14:00
16:00~18:00
(7月、8月~19:00)
费 免费

桑蒂马尼涅
☎ 946 255 892
开 周一~周五10:00、11:15、12:30、16:30、18:00有需要1小时30分钟的旅行团
休 周六、周日、节假日
费 免费

短途旅行

保留着旧石器时代的壁画 ★

桑蒂马尼涅

Cuevas de Santimaniñe Map 地图外

虽然有名的阿尔塔米拉洞穴(→p.437)还没有开放，但是位于格尔尼卡北部约4km的地方的该洞穴，可以看到同时期旧石器时代的壁画。画着马和野牛的墙壁与屋顶，可以让人联想到3万年前的太古时代。一般是租车或者乘坐出租车去，如果是乘坐公共汽车时，可以乘坐开往Lekeitio或者Elantxoba的公交车，告诉司机去“库埃巴士·德·桑蒂马尼涅”，在Kortezubi下车即可。从这里步行大约2km。



格尔尼卡之树是巴斯克独立的象征

宾馆

……市中心……还是观光都很方便。

H 博利尼亚

Hotel Boliña ★ Map p.430

在中心大街的朴素的宾馆。一层的酒吧从早开到晚，经常有很多客人。在酒吧里面有餐厅。

住 Barrenkalea 3 ☎ 946 250 300 FAX 946 250 304 URL www.hotelbolina.net 费 Ⓢ33.06欧元 Ⓦ39.07~45.08欧元 卡 MV 客房数 16

H 阿凯拉雷

Pensión Akelare ★★ Map p.430

专门面向年轻人、非常明亮且气氛活泼。房间虽然不大但是很时尚也非常干净。住两晚就可打九折。

住 Barrenkalea 5 ☎ 946 270 197 FAX 946 270 675 URL www.hotelkelarre.com 费 Ⓢ27~45欧元 Ⓦ35~60欧元 卡 MV 客房数 17

Vitoria

绿色葱葱的巴斯克地区古都

维多利亚



海拔 525m

人口 约206700人

线路

从马德里的查马丁车站出发，4小时30分钟~5小时30分钟到达，29.40欧元，每日6班。从巴塞罗那的圣徒车站出发6小时20分钟到达，34.90~46.40欧元，每日一班。

从马德里的美洲大街转运站出发乘汽车4小时30分钟到达，21.65~32欧元，每日8~12班。出发约1小时45分钟到达，每日12~15班。多诺斯蒂亚出发约1小时，每班隔30分钟~1小时。毕尔巴鄂出发50分钟~1小时30分钟到达，每日5~10班。

阿拉瓦省的省会所在地，坐落着巴斯克自治区的议会及领导人的官邸。它是一座葱郁且安静的小镇，12世纪时还是一处被称为Gasteiz的村子，纳瓦拉国王桑丘六世建造了城市，使其作为巴斯克商业都市而繁荣，作为扑克牌的产地和7月爵士演奏会而闻名。它是一座朴实、祥和而有魅力的小镇。


城中心的圣洁圣母广场

游览方法 Vitoria

出车站沿着达托街(Eduardo Dato)一直往前走，就能看到西班牙广场(Pl.de España)，旁边是圣洁圣母广场(Pl. dela Virgen Blanca)，广场周围商店和咖啡屋鳞次栉比，非常热闹。广场北侧宽窄不同的环路连接起的是旧城区，在这里，像14世纪建造的圣母大教堂(Catedral de Santa María)这样值得看的景观有很多。如果有时间，你可以到排列着很多20世纪初期建造的房屋的美术馆附近的步行街和Paseo Fray Francisco de Vitotia地方去看看。




利用旧城古建筑改造的考古学博物馆

主要的景点

汇集了世界各国的纸牌的
福涅尔纸牌博物馆 ★
Museo Fournier de Naipes Map p.432

从1868年由福涅尔开设纸牌工场以来维多利亚就以纸牌产地而闻名。在这个博物馆中收藏了制作纸牌的印刷机以及15世纪以来的各种纸牌。有印度的纸牌和用日本百人一首和歌选制作的纸牌。

建得很有趣的
考古学博物馆 ★
Museo de Arqueología Map p.432

这个地方的独特之处是，它是由16世纪的一所民宅改造而成的，这所民宅的墙壁是用砖砌成的。它展出的藏品包括古墓中的出土物、罗马时代的木石雕刻，以及旧石器时代到中世纪的各类展品。

充满了巴斯克绘画的
美术馆 ★
Museo de Bellas Artes Map p.432

始建于1912的阿古斯泰宅第现在成了美术馆，馆内藏有14世纪哥特式到现代的绘画和雕刻作品。其特色是藏有巴斯克绘画。西班牙现代美术作品也非常充实。

旅游咨询中心
住 Pl. General Loma 1
☎ 945 161 598
开 周一~周六 10:00~19:00
周日、节假日11:00~14:00


16世纪的民宅改建而成的博物馆

福涅尔纸牌博物馆
住 Chuchillería 54
☎ 945 181 920
开 周二~周五 10:00~14:00
16:00~18:30
周六 10:00~14:00
周日、节假日11:00~14:00
休 周一
费 免费

考古学博物馆
开 同福涅尔纸牌博物馆
费 免费

美术馆
开 同福涅尔纸牌博物馆
费 免费

宾馆&餐馆


国铁车站附近有各类不同档次的宾馆和旅馆。同时也分布着很多餐馆。

H 阿尔莫内达宾馆
Hotel Almoneda ★★★ Map p.432

暖色系的物品使室内很明亮，使人心情愉悦。走廊里摆放着赏叶植物也使人心情平和。住宿费含早餐。周五到周天的住宿费八折优惠。
住 Florida 7 ☎ 945 154 084 FAX 945 154 686
URL www.hotelalmoneda.com 费 Ⓢ63~84欧元
Ⓦ105欧元 卡 JMV 客房数 25

H 毕尔巴鄂宾馆
Hotel La Bilbaina ★ Map p.432

比较新的商业型酒店。位于公交总站和旧市区之间，对于乘坐公交出行的人来说很方便。餐厅里9欧元的套餐很受欢迎。
住 Prudencio María de Verástegui ☎ 945 254 400
FAX 945 279 757 费 Ⓢ34.50欧元 Ⓦ43~56欧元(含税) 卡 DMV 客房数 31

H 达托宾馆
Hotel Dato ★★ Map p.432

始建于19世纪的这家宾馆，独具匠心。装饰派艺术和洛可可风格的室内装潢非常有个性。坐落在繁华的步行街之中，从车站步行2分钟可到。
住 Eduardo Dato 28 ☎ 945 147 230 FAX 945 232 320
URL www.hoteldato.com 费 Ⓢ31~34.10欧元
Ⓦ44~48.40欧元 卡 ADJMV 客房数 20

R 波尔塔隆
El Portalón Map p.432

一座以15世纪木结构建筑为店面的巴斯克菜的餐厅，非常有气氛。如果你的预算在36~42欧元的话，可以选择这家餐厅午餐时间的20欧元和50欧元的套餐。
住 Correrería 151 ☎ 945 142 755
营 13:00~15:30 21:00~23:00
休 周日 卡 ADMV

Santander

坐落着皇家别墅的旅游胜地

桑坦德



海拔 15m

人口 约192500人

线路

从马德里的查马丁车站出发，大约5小时30分钟~6小时可以到达，夜车大约需要8小时30分钟，35.90欧元起，每日3班。从毕尔巴鄂出发乘FEVE大约需要2小时30分，每日3班。从奥维耶多出发乘FEVE大约需要4小时30分，每日2班。

从马德里的美洲大街转运站出发大约需要5小时30分钟到6小时到达，费用是24.84~33欧元，每日8~9班。从毕尔巴鄂出发大约需要1小时30分钟，每天12~15班。从奥维耶多出发大约需要3小时，每天5~8班。

旅游咨询中心

●佩雷达公园

住 Jardines de Pereda, s/n

☎ 942 216 120

FAX 942 362 078

开 6~8月

每日 9:00~21:00

9月~次年5月

每日 10:00~13:30

16:30~19:00

其他时间在东市场里。

埃斯泰市场

内有食品店和ⓘ旅游咨询中心等设施。这里的酒吧里，酒由于价格便宜可以尽情享用。还有采摘的坚果类食物。

19世纪末，西班牙皇室在面向坎塔布连海的港口小镇桑坦德的郊外修建了夏天的离宫。从此，它就以避暑胜地而闻名。现存的近代街道是1941年大火之后重建的。8月来度假的游客非常多，这里会举行国际音乐节和国际大学讲座。



入海处美丽的海滨

游览方法 Santander

国有铁路车站和私有铁路车站相连接，公交总站在它的正面，港口除了有开往英国南部小镇普利茅斯的渡轮，还有沿着岬角行驶的游览船。市中心位于距车站徒步10分钟的波蒂卡达广场(Pl.Porticada)。夸德罗广场(Pl.del Cuadro)周围有许多旅馆、餐厅、酒吧。佩雷达大道(Paseo de Pereda)的南侧是宽敞的佩雷达公园(Jardines de Pereda)，其中有ⓘ旅游咨询处。

佩雷达大道与经过游艇基地向东大约3km的马格达莱纳半岛(Penín sula de la Magdalena)相接。半岛对面是被称为埃尔萨迪内罗(El Sardinero)的旅游胜地。沙滩边有赌场、旅店、餐厅，夏天因度假游客多而非常热闹。从佩雷达大道可以乘坐7路公共汽车去埃尔萨迪内罗。

主要的景点

历史悠久的海滨旅游胜地 ★★

埃尔萨迪内罗

El Sardinero

Map 地图外

19世纪末，埃尔萨迪内罗成为了西班牙最早开发的沙滩旅游胜地。同时，它因为是皇家的海水浴场而理所当然地成为了首批开放的观光地。附近有高级宾馆和面向长期旅游者的公寓。夏天来洗海水浴的游客很多。同时，还设有赌场、剧场和高尔夫球场。

在风景秀丽的土地上建起宫殿 ★

马格达莱纳半岛

Península de la Magdalena Map 地图外

19世纪末，在马格达莱纳半岛埃尔·萨卢戴耐劳的附近桑坦德市建造了马格达莱纳宫(Palacio de Magdalena)将它作为夏季的别墅送给了阿方索十三世。现在宫殿被作为一所有名大学的配楼使用。半岛内大学用地中有海水浴场、动物园、高尔夫球场，一般都是对游客开放的。

皇家夏季别墅马格达莱纳





宾馆

城区的夸德罗广场周围的胡同里。

H 皇家宾馆

Hotel Real ★★★★★ Map 地图外



作为王室建造的城市中的宾馆，它的室内用品都非常的精美。宾馆建立在可以环视港湾的山丘上，可以看到大海和马格达莱纳宫殿。

住 Paseo Pérez Galdós 28 ☎ 942 272 550
FAX 942 274 573 URL www.hotelreal.es
费 Ⓢ137~235.20欧元 Ⓦ137~295欧元
卡 A D M V 客房数 123

H 萨迪内罗宾馆

Hotel Sardinero ★★★ Map 地图外



这是一座有着厚重外观，诗意般气氛的宾馆。位于萨迪内罗沙滩的正前方，赌场的对面。周末打折。

住 Plaza de Italia 1 ☎ 942 271 100 FAX 942 271 698 URL www.gruposardinero.com 费 Ⓢ60~133欧元 Ⓦ72~133欧元 卡 A D M V 客房数 109

H 墨西哥阿巴宾馆

Hotel Abba México ★★★ Map p.435



位于公交总站的正前方，离火车站很近，非常方便。外观很古老，但是房间干净舒适。餐厅有18欧元的套餐。

住 Calderón de la Barca 3
☎ 942 212 450 FAX 942 229 238
URL www.abbahoteles.com 费 ⓈⓌ90~138欧元
卡 D J M V 客房数 32

H 中央宾馆

Hotel Central ★★★ Map p.435

位于波蒂卡达广场附近，很方便。除了一部分房间，其他房间从床到走廊的色调一律被规定为蓝色，外观也是蓝色的。房间很宽敞，还有咖啡。

住 General Mola 5 ☎ 942 222 400 FAX 942 363 829 URL www.elcentral.com 费 Ⓢ55~96.2欧元 Ⓦ82~119欧元 卡 A D M V 客房数 41



Santillana del Mar
排列着贵族宅第的中世纪小镇
桑蒂利亚纳



海拔	82m
人口	约 3800 人

线路

从桑坦德出发乘坐到托雷拉韦加(Torre lavega)的私铁FEVE。需要30分钟，平时每20~30分钟一班，周六、周日、节假日每小时一班。然后从托雷拉韦加(Torre lavega)站出发坐开往桑蒂利亚纳的公交车，15分钟到达，每日7班，打车需要8欧元左右。托雷拉韦加(Torre lavega)除了有国有铁路车站外，也有与马德里、毕尔巴鄂、圣地亚哥-德孔波斯特拉来往的公共汽车。

从桑坦德出发40分钟可以到达，平时每日4班(7月、8月每日7班)，周六、周日、节假日每日3班(7月、8月每日5班)。

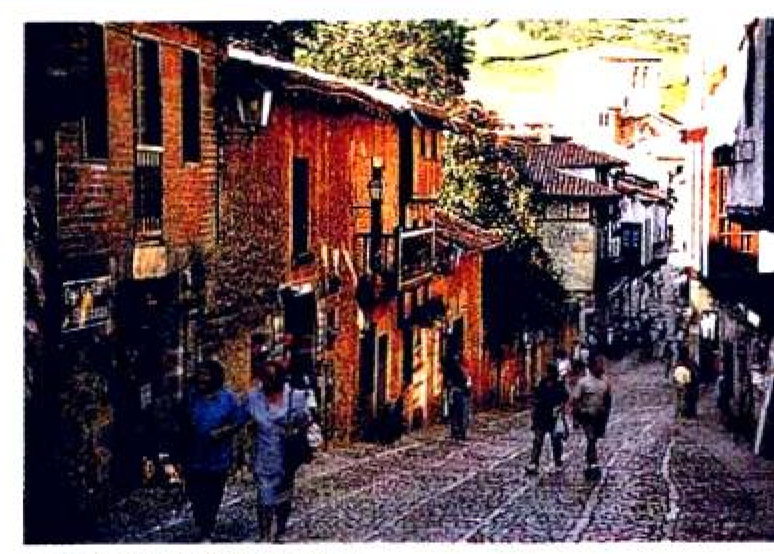
旅游咨询中心

住 Jesús Otero 20
☎ 942 818 251
FAX 942 840 265
开 7/1~9/15
每天 9:00~21:00
9/16~次年6/30
每天 9:30~13:30
16:00~19:00

牧师会教堂

☎ 942 830 520
开 每日 10:00~13:30
16:00~18:30
(7月、8月~19:30)
休 周一 费 3欧元

桑蒂利亚纳是位于桑坦德到奥维耶多道路上的一个小镇。民居和教堂都保留了中世纪的旧貌，整个小镇被定为国家遗产。为了纪念在土耳其殉教的圣弗里亚纳，人们在这里修建了供奉圣弗里亚纳圣遗物的修道院，小镇也从此诞生。13世纪，它成为阿方索八世的直辖领地，修建了很多贵族的宅第。现在在各家存留的漂亮徽章就是证明。


小镇好像还停留在中世纪

游览方法 Santillana del Mar

桑坦德和托雷拉韦加开来的公交车停在宽敞的停车场旁边。下车后沿着路走很快就可以到达旧城区的入口。稍往前走眼前会出现两条路，它们都是小镇中显眼的街道。向左走是有城堡宾馆的马约尔广场 (Pl.Mayor)，也称拉蒙·佩拉约广场 (Pl.Ramón Pelayo)，右边的街道与位于小镇深处的牧师会教堂 (Colegiata) 相连。在这里悠闲地散步，体验中世纪小镇的韵味。

主要的景点

保存圣弗里亚纳圣遗物 ★
牧师会教堂
Colegiata Map p.437

牧师会教堂是12~13世纪建成的罗马风格的教堂。18世纪重建时，在正面的入口上部摆放了圣弗里亚纳的雕像。在回


作为朝圣圣地有许多人前来拜访

廊中还有人物像和植物等的雕刻，非常漂亮。

短途旅行

因石器时代壁画而闻名 ★★

阿尔塔米拉洞穴
Cuevas de Altamira

Map p.409

1879年人们在距桑蒂利亚纳2km的洞穴中发现了大约15000年前的壁画。刻画在岩石表面的野牛、马等动物，由于其卓越的表现力，在发现之初并未被认为是旧石器时代的壁画。现在,该洞穴已被记录为世界遗产。为了保护壁画，至今未向公众开放，但是在附近的阿尔塔米拉博物馆中可以看到精美的复制品和与先史时代相关的展览。

阿尔塔米拉博物馆
☎ 942 818 005
URL museodealtamira.mcu.es
开 周二～周六　9:30～19:30
（10月～次年5月～17:00）
周日、节假日9:30～15:00
休 周一、1/1、1/6、5/1、12/24、12/25、12/31
费 2.40欧元、学生票1.20欧元

有高迪建筑 ★

科米利亚斯
Comillas

Map p.409

从桑蒂利亚纳向西17km的小镇，夏季游客很多。在俯瞰大海的山丘上耸立着壮丽的法王厅大学。小镇外面是哥特式的科米利亚斯侯爵宅第(Palacio de las Marqueses de Comillas)，庭园中有高迪设计的幻景(El Capricho)。现在由于这里已成为高级餐厅，人们可以在此愉快地享受高雅的午餐。

去科米利亚斯的线路
🚌 从桑蒂利亚纳出发15分钟。从桑坦德始发。


幻景有着高迪特有的凭空想象设计

桑蒂利亚纳
去往科米利亚斯
去往阿尔塔米拉洞穴
公交车站
Jesús de Tagle
Santo Domingo
市政厅
马约尔广场 Pl. Mayor
Camino de los Hornos
Posada la Solana
教区博物馆 Museo Diocesano
Av. le Dorat
王子宾馆
希尔布拉斯桑蒂利亚纳宾馆
Cantón del Río
Jesús Otero
Casa del Marqués
牧师会教堂 Colegiata
Pl. de las Arenas
多米尼卡斯修道院 Convento de las Dominicas
去往桑塔德
0 100 200m

宾馆

虽然是小镇但是有20家以上的住宿设施，在公共汽车站附近有很多价格适中的旅馆。

H 希尔布拉斯桑蒂利亚纳宾馆
Parador de Santillana Gil Blas ★★★★ Map p.437



由18世纪建成的巴莱达·普拉乔宅第改装而成。里面的楼梯和地板都保持了当时的木结构。餐厅中画有Altamira装饰画。

住 Pl. Ramón Pelayo 11　☎ 942 028 028
FAX 942 818 391　URL www.parador.es
费 Ⓢ116～124欧元　Ⓦ145～155欧元
卡 ADJMV　客房数 56

H 王子宾馆
Hotel Los Infantes ★★★ Map p.437



该宾馆位于旧城区入口附近，在桑坦德方向的道路沿途。它是一座18世纪很有历史的建筑，可以放松地在这里生活。

住 Av. L'Dorat 1　☎ 942 818 100
FAX 942 840 103　URL www.hotel-santillana.com
费 Ⓢ54～86欧元　Ⓦ68～113欧元
卡 ADMV　客房数 28

Oviedo

葱郁的阿斯图里亚斯地区都市

奥维耶多



海拔 226m

人口 约 192300 人

线路

从马德里的查马丁车站出发5小时45分~6小时30分钟左右可以到达，夜车大约需要8小时，37.50欧元，每天2~3班。从桑坦德乘坐私铁FEVE大约需要4小时30分钟，每日2班。

从马德里公交南站出发5小时~5小时45分钟可以到达，28.10~44欧元，每日11~17班。从莱昂出发需1小时30分钟，每天10班。从桑坦德出发，大约需要3小时，每天5~8班。从拉科鲁尼亚出发大约4小时30分钟可以到达，每天4班。

旅游咨询中心

●圣弗朗西斯科公园

住 Marqués de Santa Cruz

☎ 985 213 066

开 每天 10:30~14:00 16:30~19:30

●市政厅附近

住 Cimadevilla 4

☎ 985 213 385

开 每天 10:00~19:00 (6/21~9/21~20:00)

另外在公交总站也有。

8世纪，伊斯兰教徒统治了几乎整个伊比利亚半岛，此时，天主教徒在西班牙的北部建立了阿斯图里亚斯王国，794年将奥维耶多定为都城。它是一个很小的国家，随后迁都到莱昂，由于它后来发展为卡斯蒂利亚王国，所以阿斯图里亚斯地区被称为收复失地运动的发祥地。经过1934年的矿工起义和1937年与佛朗哥军的战争，城市遭到破坏，之后被重建，而大教堂周边保留下来的历史地区被列为世界遗产。

游览方法 Oviedo

有长途列车和近郊线路经过的国有铁路车站在该市的西北部，私人铁路FEVE车站在它的北侧。从国有铁路车站向东北步行大约3分钟即可到达公交总站。


阿斯图里亚斯地区的传统服装

从国有铁路车站前向东南方向延伸的是主大街乌里阿(Uría)大街。这条路上林立着商场和酒店。周边因小店和咖啡屋很多而非常热闹。边走边欣赏着右侧圣弗朗西斯科公园(Parque de San Francisco)的绿意，在乌里阿大街的尽头是埃斯坎达莱拉广场(Pl.de la Escandalera)，在广场对面的公园附近有ℹ旅游咨询中心。

从这里走大约3分钟是阿方索二世广场(Pl.de Alfonso Ⅱ)，这里是大教堂(Catedral)耸立的旧城中心。周围有遗留下来的古老街道，以及几座美术馆和博物馆。

主要的景点

具有哥特式塔的教堂 ★★

大教堂

Catedral Map p.439

8世纪西哥特王国灭亡后，为了祭祀从托莱多带出的圣

物，9世纪时阿方索二世建立了这座教堂。现存的教堂是西班牙内战后重建的。保存圣物的圣物私室（Cámara Santa）在教堂右侧的回廊。



火焰·哥特式的大教堂内部

圣物私室
☎ 985 203 117
开 7~9月
周一~周五 10:00~20:00
周六 10:00~18:00
10月~次年6月
周一~周六 10:00~13:00
14:00~18:00
休 周日、节假日
费 1.25欧元 美术馆和回廊通票3欧元。周四下午免费

可以了解阿斯图里亚斯历史 ★

阿斯图里亚斯考古学博物馆

Museo Arqueológico de Asturias Map p.439

在教堂背面是由旧修道院改成的博物馆。回廊是银匠风格的。阿斯图里亚斯王国时期的纪念物装饰是主要的收藏品，除此之外还收藏了这个地区发现的先史时代的文物、硬币、木雕工艺品、罗马风格的雕刻。

阿斯图里亚斯考古学博物馆
由于改建工程，预计到2007年将闭馆。

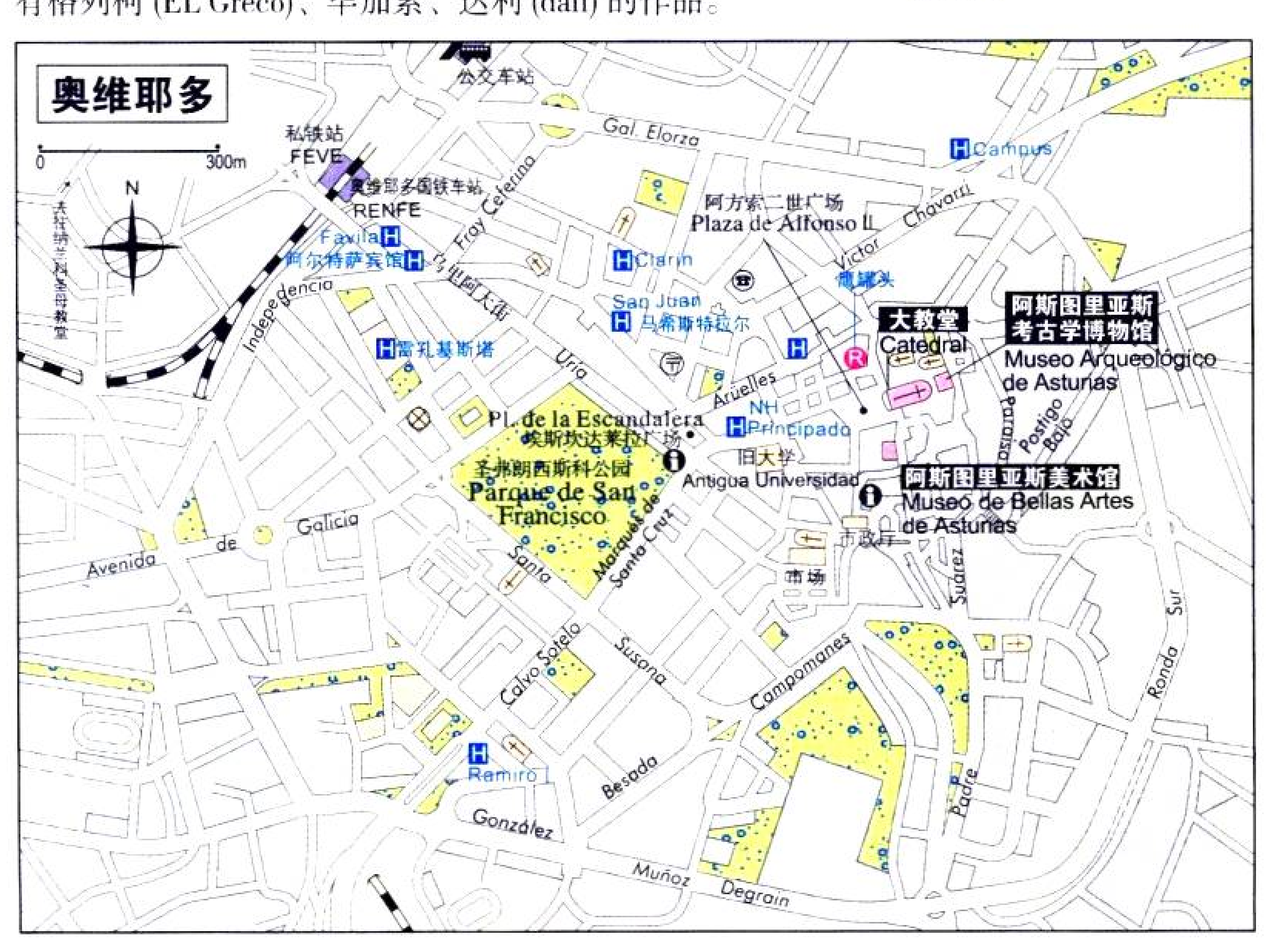
充满了阿斯图里亚斯绘画 ★

阿斯图里亚斯美术馆

Museo de Bellas Artes de Asturias Map p.439

在由宫殿改造的美术馆中，展出了以当地画家为主的内容丰富的作品。这些作品从中世纪的宗教画和贵族肖像画到近代西班牙的生活风景画和现代流行艺术应有尽有。有格列柯（EL Greco）、毕加索、达利（dali）的作品。

阿斯图里亚斯美术馆
开 周二~周五 10:30~14:00
16:30~20:30
周六 11:30~14:00
17:00~20:00
周日、节假日 11:30~14:30
休 周一
费 免费



宾馆 & 餐馆


在车站前面、旧城区的Aruelles大街周围有很多宾馆。餐馆散布在整个城镇的各个地方。

H 雷孔基斯塔
Hotel de la Reconquista ★★★★★ Map p.439



奥维耶多最高级的宾馆。利用了修建于18世纪医院的建筑物，还保留着当时的石头外墙。客房宽敞新潮。

住 Gil de Jaz 16 ☎ 985 241 100 FAX 985 241 166
URL www.hoteldelareconquista.com
费 Ⓢ175欧元 Ⓦ200欧元 卡 ADMV 客房数 142

H 马希斯特拉尔
Hotel El Magistral ★★★ Map p.439



离旧城区很近，是一家有创意的宾馆。房间里有让人感到舒适的地板，并且全部朝向街道。可以在餐厅里品尝到乡土菜。

住 Jovellanos 3 ☎ 985 215 116 FAX 985 210 679
URL www.elmagistral.com 费 Ⓢ58欧元 Ⓦ60～77.50欧元
卡 ADJMV 客房数 34

H 阿尔特萨宾馆
Hotel Alteza ★ Map p.439



从国营铁路车站出来走2分钟，就能很醒目地在路边看到。离公共汽车站很近，周围有很多餐馆和酒吧，非常方便。同时这条路上还有其他多家宾馆和价格便宜的旅店。

住 Uría 25 ☎ 985 240 404 FAX 985 240 408
费 Ⓢ28～38欧元 Ⓦ39～52欧元 卡 MV 客房数 34

R 鹰罐头
La Latería del Águila Map p.439



从大教堂步行1分钟就可以品尝到乡土菜的餐厅。可以从每天都有五种不同种类的午餐中选自己喜欢的，每份16欧元。葡萄酒种类也很全。来用餐的客人中既有当地居民也有外地游客。

住 El Águila 8 ☎ 985 205 595
营 12:00～16:00 20:00～24:00 休 周一 卡 MV

Topics! 走近阿斯图里亚斯建筑

阿斯图里亚斯地区四周为山和海所围绕，这一地形使得该地区的自然风光以及历史与西班牙的其他地区迥然不同。中世纪时，伊斯兰教文化在山的南侧十分繁荣，而北侧在阿斯图里亚斯王国孕育了基督教文化。这一时期的教堂建筑被称为阿斯图里亚斯式，对之后的建筑风格产生了很大的影响。另外，这些教堂与11世纪后兴起的罗马风格的建筑一样，使用的是石筑结构，因此也被称为古罗马风格的教堂。当时的教堂，如今仍以奥维耶多为中心散布各地。基于其历史重要性，联合国教科文组织将其中三个教堂列入世界遗产名录中。

其中的两个教堂，位于奥维耶多北郊的纳兰科山，从奥维耶多乌里阿大街乘坐10路公交10分钟，下车后步行约10分钟，眼前便是纳兰科的圣母教堂(Iglesia de Sta.María del Naranco)。这座教堂坐落在一座丘陵上，站在丘陵上整个奥维耶多一览无余。说是教堂，其实是早在842年建起来的行宫，因此令人感觉是座拥有很棒的瞭望台的大房子，内部还有浴室的痕迹。纳兰科的圣母教堂前200m是圣米格尔教堂(Lglesia de San Miguel de Lillo)。外观上看近乎正方形，身廊窄而长，古罗马风格的大理石格子窗令人印象深刻。

另一个世界遗产是位于奥维耶多以南34km的莱纳的圣克里斯蒂娜教堂。从奥维耶多站乘国铁近郊线C1在La Cobertoria站下车。牧歌般的村庄，风景很美，非常适合郊游。那富有东方色彩的十字形小教堂，可以说是阿斯图里亚斯建筑的最高峰。


绿色掩映中的利略的圣米格尔教堂

Santiago de Compostela

基督教三大圣地之一

圣地亚哥-德孔波斯特拉



大教堂是圣地亚哥的象征

圣地亚哥-德孔波斯特拉是个历史悠久、宗教色彩浓厚的古城，它与耶路撒冷、罗马被誉为基督教三大圣地。自9世纪初在此发现了雅各即圣地亚哥的坟墓后，这里就成了欧洲人心目中的朝圣地。被称为“圣地亚哥之路”的朝圣线路全长800多千米，先越过比利牛斯山脉，再经潘普洛纳、布尔戈斯、莱昂、阿斯托加，最后到达此地。在过去没有现代便利交通工具的年代里，所有阶层的人们，包括王室贵族、修道士、商人、农民等，一步一步地朝着此地走来。时至今日，仍有许多朝圣者慕名来访圣地亚哥。大多数人是坐火车或汽车，也有一些人同昔日一样徒步，或是骑自行车。虽说时过境迁，但在数不胜数的朝圣者的守护下，这条道路如今仍是细雨绵绵，润物无声。

游览方法 Santiago de Compostela

圣地亚哥-德孔波斯特拉并不大。看点也主要集中在旧地区，因此只需一天就能走遍全城。但在这里，向您推荐一条悠闲而又全面的旅游方案。目标先锁定为此城的中心也就是朝圣的终极目的地——大教堂(Catedral)。

穿过旧城区向大教堂走去的朝圣者

※ 圣地亚哥在《圣经》和英语中译为圣雅各。



海拔	260m
人口	约87800人

线路

✈从马德里的查马丁车站出发特快列车需要8小时，夜车需要约9小时，42.20欧元，每天1班。从拉科鲁尼亚出发约需要1小时，每30分钟~1小时1班。

🚌从马德里的公交南站出发需要6小时45分钟~9小时15分钟，37.72~58.02欧元，每天6~9班。从拉科鲁尼亚出发约需要45分钟，大约每小时1班。

旅游咨询中心

●加利西亚广场
住 Praza de Galicia
☎ 981 573 990
URL www.santiagoturismo.com
开 周一~周五10:00~14:00 16:00~20:00
(7月、8月周一9:00~16:00)
休 周六、周日、节假日

●比拉尔街(圣地亚哥)
住 Rúa do Vilar 63
☎ 981 555 129
FAX 981 554 748
开 每日 9:00~14:00 16:00~19:00

●比拉尔街(加利西亚地区)
住 Rúa do Vilar 30-32
☎ 981 584 081
FAX 981 565 178



从大教堂可以看到奥夫拉多伊罗广场和皇家医院

到达国铁站后，登上出口正对的楼梯，沿着右斜前方的 Horreo 大街一直往前走。徒步 10 分钟后到达加利西亚广场 (Praza de Galicia)，再往前便是旧城区。ⓘ加利西亚广场设有一个旅游咨询处，前往大教堂途中发的比拉尔街有两处。可向咨询处索取地图和宾馆名单。

公交总站位于旧城区东北方向 1km 处，乘 10 路公交可到达加利西亚广场。旧城区禁止车辆通行。

过去旧城区四周为坚固的城墙所环绕，并且拥有 7 座城门。但现在大部分都已拆毁。据说朝圣者就是通过

URL www.turgalicia.es
开 周一～周五 10:00~20:00
周六 11:00~14:00
17:00~19:00
周日、节假日 11:00~14:00

从机场到市内

可以乘坐公共汽车从公交车站到机场。需要30分钟，每天13～14班。

旅游大巴 Tren Turistico

大教堂前有列车型的旅游大巴。经过旧城区的大教堂等前面走过，绕过周围的山丘和大学等。10:00～13:00、16:00～20:00之间每小时1班，需要50分钟。票价5欧元，支付给公共汽车上的西班牙语导游。

圣地亚哥有名的点心——圣地亚哥杏仁饼

在加入杏仁粉的圆形卡斯泰拉蛋糕表面用粉砂糖画上十字架。城里的糕点店里都可以买到。





东边俗称“朝圣之门”，来到安放圣地亚哥*遗体的大教堂的。大教堂前是宽敞的奥夫拉多伊罗广场(Praza do Obradoiro)。北面建有皇家医院，现在是五星级城堡酒店。即使不入住的旅客们也能使用这里的餐厅和酒吧，光是这里的气氛就令人不由得想好好品味一番。大教堂后是金塔纳广场(Praza de la Quintana)。经金塔纳广场，穿过Conga街、Caldeireria街，右拐便到同教堂有渊源的大学。林荫大道公园(Parque de Alameda)建在丘陵之上，是眺望的最佳场所。公园内的费拉杜拉大道(Paseo de la Ferradura)十分有名，从这里眺望大教堂，其壮观尽收眼底。(*《圣经》中耶稣的门徒雅各在西班牙语中被称为圣地亚哥。)

主要的景点

迎来众多朝圣者 ★★★

大教堂
Catedral

Map p.442

早期的大教堂，是9世纪末建成的阿斯图里亚斯建筑，但是很快就被破坏了。到了后来通往圣地亚哥-德孔波斯特拉的“朝圣之路”兴起后，从法国传入罗马的建筑风格，1071~1152年修道士迭戈·派拉埃斯完成了西班牙最杰出的罗马风格的教堂。此后经过反复几次修正，变成今天我们看到的这个样子。


庄严的大教堂内部。每天会举行多次弥撒仪式

通过巴罗克式奥夫拉多伊罗外立面(Fachada del Obradoiro)，进入大教堂，就到了荣耀门，入口处有三道拱门荣耀门(Pórtico de la Gloria)。被认为是罗马风格的最高杰作。以《约翰启示录》为蓝本的200

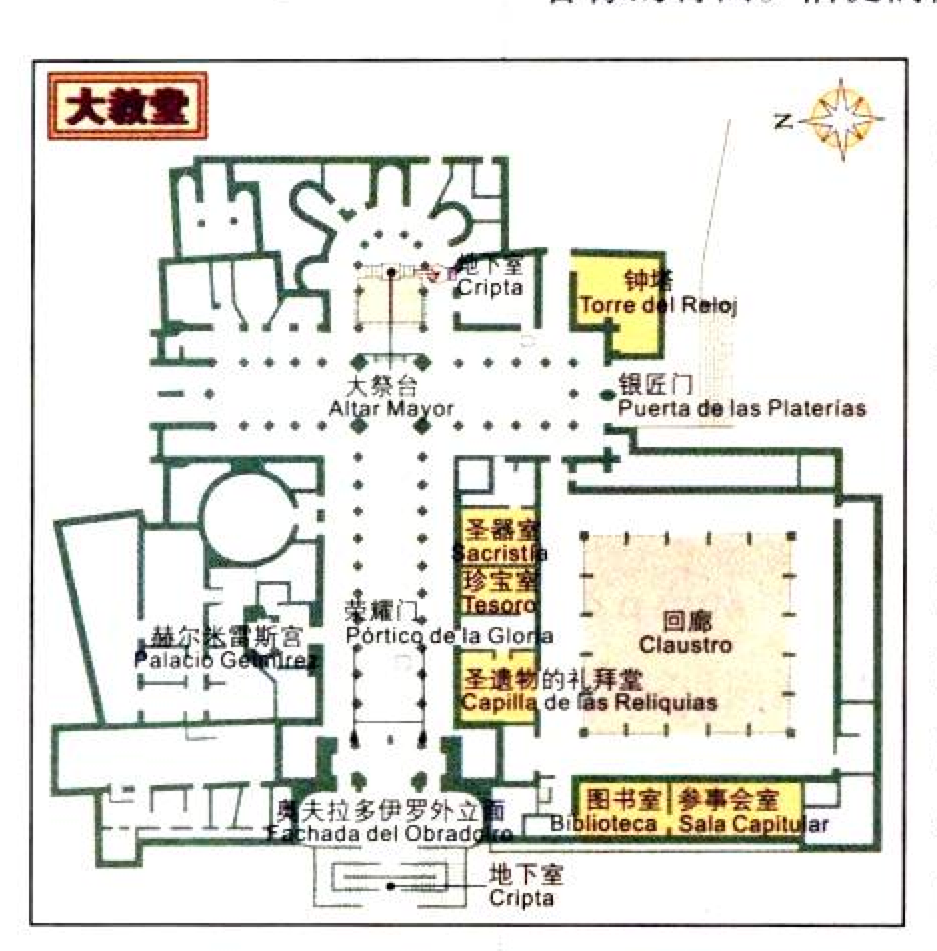
大教堂
开 每天7:00~21:00
费 免费
奥夫拉多伊罗正门19:00关门，所以这个时间以后从修道院一侧的入口进入。

博物馆
☎ 981 560 527
开 6~9月
周一~周六 10:00~14:00
16:00~20:00
周日、节假日 10:00~14:00
10月~次年5月
周一~周六 10:00~13:30
16:00~18:30
周日、节假日 10:00~13:30
休 1/1、7/25、8/15、12/25
费 包括地下室、长廊共5欧元


中央有圣地亚哥圣像的荣耀门

多尊雕像，是12世纪由名匠马特奥设计完成的。朝圣者可以看到中柱上部右手托书卷，左手持杖的圣地亚哥像。柱子下方五指的凹陷是长年来朝圣者们手摸石柱全心祈祷，导致石料磨减造成的。

大祭台(Altar Mayor)是17世纪后半叶建造而成的丘里格拉风格建筑，正中供奉着圣地亚哥的圣像。周围装饰着许多雕刻作品，熠熠生辉。祭坛左面进去就是地下室(Cripta)，在这里可以膜拜圣地亚哥的遗棺。登上右面楼梯就能到雅各像的背面。信徒们依照习俗亲吻圣地亚哥的斗篷。



主廊右侧是博物馆(Museo)。在这里举行仪式的时候，会见到六个男人合力把大型香炉吊起的场景。戈雅创作的花毯画稿也是美术爱好者一定要看的。

交叉回廊右侧入口是银匠门(Puerta de las Platerías)，门上刻着耶稣受难图。门前广场为银匠广场(Praza des Platerías)，广场上有一座雕着4匹马的喷水池。不管是门还是广场(Praza das Platerías)，均得名于银匠，因为自中世纪起银匠们就在这个地区工作了。

被古老建筑物包围 ★★

金塔纳广场

Praza de la Quintana

Map p.442

它位于教堂背面免罪门(Puerta del Perdón)的对面。被称为圣门的免罪门是1911年建造的，装饰着名匠马特奥建造的预言者像。


总是有许多观光客，非常热闹

平时此门是关闭的，只有在7月25日雅各*生日和周日相重叠的圣年才会开放。前年的新年前夜开放，举行了这一年各种各样的庆典仪式。

可以悠闲散步 ★★

林荫大道公园

Parque de Alameda

Map p.442



从费拉杜拉大道看到的大教堂

它是位于旧城区西南部的广阔的丘陵公园，在从正门进入向北延伸的费拉杜拉大道(Paseo de la Ferradura)上，能看到旧城区美丽的风景，可以看到教堂正面的尖塔。登上山丘，眼前展现的是葱郁的加利西亚的风景。山丘上立着19世纪女诗人考萨里阿・戴・斯陶劳卡的雕像。因为圣地亚哥－德孔波斯特拉雨量很多，潮湿的气候使公园里的树干上长满了青苔。

短途旅行

带有乡土风情的渔村 ★

穆奥斯

Muros

Map p.409

典型的加利西亚地区的渔村。带有古典风情的小镇被指定为国家文化遗产。面对着大海的石头建造的阿凯道街成为多雨地区的独特产物。这里有很多乡土气息浓郁的小饭馆。早晨太阳还没有出来的时候，街上就挤满了要出海捕鱼的人。阿凯道街有很多便宜的旅店，如果运气好的话可以住进面向海的房间里。

去穆奥斯的交通方式

从圣地亚哥的公车站出发大约需要2小时，每天7~14趟。从拉科鲁尼亚也有公共汽车可以到达。

面向大西洋，西班牙最边远的城镇 ★

小镇菲尼斯特雷

Finisterre

Map p.409

菲尼斯特雷是陆地尽头的意思。从圣地亚哥－德孔波斯特拉向西经过穆劳斯(Muros)、卡尔诺塔(Carnota)、科尔库维翁(Corcubión)美丽的渔村，最后便可到达目的地。租车兜风是最美的游览方法，开车不久你就能看到大西洋上透明的大海和美丽的灯塔。没有车的人也可以从圣地亚哥－德孔波斯特拉乘坐公共汽车。

去菲尼斯特雷的交通方式

从圣地亚哥的公车站出发大约需要2小时30分钟，每天3~7班。



宾馆&餐馆

旅店和餐馆遍布全市，如果住在旧城区旅游会很方便。

H 天主教君主

Rarador H.Reyes Católicos ★★★★★ Map p.442



它是1499年天主教君主为了朝圣者而建造的壮丽的医院及住宿地。在城堡宾馆中也是最高级的五星级酒店。由于它面对教堂，酒店外的风景也很好。有哥特式的礼拜堂，回廊里摆放的家具也很漂亮。

住 Prazaldei Obradoiro 1 ☎ 981 582 200 FAX 981 563 094 URL www.parador.es 费 Ⓢ164欧元 Ⓦ205欧元 卡 ADJMV 客房数 136

H 孔波斯特拉宾馆

Hotel Compostela ★★★★ Map p.442



位于旧城区的入口，面向加利西亚广场。与历史悠久的外观相比，室内的装修非常现代化。由于加利西亚广场的车很多，所以喜欢安静的游客请选择靠里面的房间。

住 Hórreo 1 ☎ 981 585 700 FAX 981 563 269 URL www.hoteles-hesperia.es 费 Ⓢ60~110欧元 Ⓦ60~131欧元 卡 ADMV 客房数 99

H 赫尔米雷斯宾馆

Hotel Gelmírez ★★★ Map 地图外



位于车站去往加利西亚广场的路上，对于乘坐铁路出行的人非常方便。近代的酒店，接待室很宽敞，接待的团体游客很多。与上文介绍的孔波斯特拉宾馆属一个系列。

住 Hórreo 92 ☎ 981 561 100 FAX 981 555 281 URL www.hoteles-hesperia.es 费 ⓈⓌ42.80~85.60欧元 卡 ADJMV 客房数 138

H 苏索旅馆

Hostal Suso ★★ Map p.442

位于旧城区的中心，比拉尔街的❶的旁边。外景非常美。从面向马路的房间眺望，可以看到宛若中世纪的风景。一楼由于有酒吧，所以经常很热闹。只有一楼有单人房间。

住 Rúa do Vilar 65 ☎ 981 586 611 费 Ⓢ19~21欧元 Ⓦ35~39欧元(含税) 卡 MV 客房数 10

H 马波拉旅馆

Hostal Mapoula ★★ Map p.442



位于加利西亚广场附近。面向小巷的四层建筑物，很安静，朝南的房间一天的采光都很好。房间的家具和装饰感觉也很好。懂英语的店主也很亲切。

住 Eutremuralles10-3° ☎ 981 580 124 FAX 981 584 089 URL www.mapoula.com 费 Ⓢ25~30欧元 Ⓦ33~39欧元(含税) 卡 JMV 客房数 12

H 卡瓦利内萨旅馆

Hostal La Carballinesa ★★ Map p.442



室内家具可爱而干净。房间很宽敞，床也很大。浴室经常有热水。路很狭窄，离旧城区稍远，很安静，可是观光不是很方便。

住 Patio Madre 14 ☎ 981 586 261 费 Ⓢ18欧元 Ⓦ29欧元 卡 不可 客房数 5

R 马诺洛之家

Casa Manolo Map p.442



内部装修像高级餐厅，其实是当地有名的套餐专营店。白天经常有人排队买饭，很有人气。如此受欢迎自然有它的道理，饭菜好吃量足，加上甜点共6.50欧元。有25种菜可供选择。

住 Praza de Cervantes ☎ 981 582 950
营 13:00~16:00、20:30~24:00
休 周日的晚上、周一 卡 不可

R 雷利亚

Orella Map p.442



✉是当地人推荐的饭店。由于在小巷中所以不太好找，据说这里的普卢泡(煮墨鱼一份9.20欧元)很好吃。除此之外，塔帕斯有40多种，20欧元~。

住 Raiña, s/n ☎ 981 582 459
营 10:00~16:00、19:30~24:00
休 周一 卡 AJMV

面向大西洋的港口城市

拉科鲁尼亚



海滨大街耸立着玻璃大厦



海拔	5m
人口	约 252400 人

线路

从马德里的查马丁车站乘坐特快列车大约8个半小时可以到达，夜车需要大约10个小时，44.80欧元，每天一班。从圣地亚哥出发大约需要1小时，每30分钟~1小时1班。

从马德里公交南站出发，需要6小时30分钟到8小时15分钟，36.44~51.25欧元，每天7~9班。从奥维耶多出发大约需要4小时30分，每天3班。从圣地亚哥-德孔波斯特拉出发需要45分钟，每小时1班。

拉科鲁尼亚是加利西亚自治区最大的港口城市。街道面向拉科鲁尼亚湾和大西洋，所到之处都可以看到海景。港口的历史可以追溯到罗马时代，它是1588年无敌舰队出港的地方。另外，这里的海产品因味道鲜美而有名，有很多中国人看来非常稀有的种类繁多的鱼贝类，正如书中说的是下酒的好菜。城里的人喝着酒愉快地聊天，直到天亮，街道会一直很热闹。一边品尝美味的海鲜一边尽情享受加利西亚的夜晚吧。

游览方法 A Coruña

火车站和公交车站在城市的南面。虽然两者之间走路只需几分钟，但是因为中间有建筑物和高速公路，所以从位置关系上来说比较麻烦。虽然离旧城区有点远，需要走 30 分钟，但是如果不是太晚的话，推荐您去海滨大街 (Av.de la Marina) 看看。从火车站乘坐 5 路或 5A 路公交车经过蓬特韦德拉广场 (Pl.de Pontevedra) 去西班牙广场 (Pl.de España)。公交车站在火车站前环岛斜右侧。从公交车总站乘坐 1 路或 1A 路公交车可以到海滨大街，乘坐 4 路车可以到达西班牙广场。

旅游咨询中心

●海滨大街

住 Dársena de la Marina, s/n

☎ & FAX 981 221 822

开 周一~周五 10:00~14:00　16:00~19:00

周六 11:00~14:00　17:00~19:00

周日、节假日 11:00~14:00

●玛利亚·皮塔广场

住 Pl. María Pita

开 周一~周六 10:00~14:00　16:00~20:00

※阿科鲁尼亚是加利西亚语的拼写，卡斯蒂利亚语称拉科鲁尼亚La Corunã。

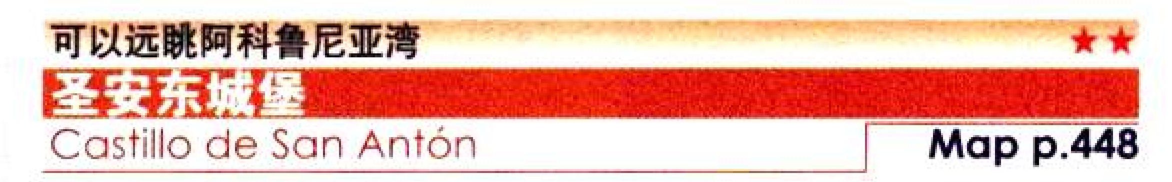
有轨电车

从拉科鲁尼亚港和奥卢萨海岸相接。市内有沿着半岛海岸线半周的面向游客的观光电车。由于此电车路过圣安东城堡、赫丘利塔、人类博物馆前，所以也可以代替汽车乘坐此电车。7月到9月的每天和10月到次年6月的周六、周日和节假日运行。全程需要20分钟，12:00~21:45每25分钟发送一班，费用1欧元，在车内支付。

海滨大街因为美丽的白色建筑物被称为“玻璃之街”而有名。东侧是从罗马时代就有的旧城区。

拉科鲁尼亚曾一度是连接本土和沙洲的要塞港口。19世纪时修建了以滨海大街为代表的新城区，城市一下子扩大了。虽然现在也已经成为“准旧城区”了，但是玛利那大街北侧从Real大街到San Andrés大街的区域集中了许多酒吧和餐厅，晚上非常热闹。这一带也有很多价格适中的旅馆。

主要的景点



该城堡地处高地，是座被城墙围绕的要塞。16世纪建

立，之后经过几次修建。现在的建筑物是1779年再建的。内部成为加利西亚博物馆，陈列着很多物品，从罗马时代的装饰品到4世纪的骸骨、独立战争时的武器等，种类很多，非常有意思。还有与无敌舰队相关的资料。外面有灯塔、十字架、井台，可以想见当年的样子。


曾经是守护港口的要塞

圣安东城堡
☎ 981 205 994
开 周二~周六 10:00~19:30
(7月、8月~21:00)
周日、节假日10:00~14:30
(7月、8月~15:00)
休 周一
费 2欧元，冬季的第3个周六免费

守候着城市的历史 ★
圣地亚哥教堂
Iglesia de Santiago
Map p.448

12世纪修建的罗马风格的教会。被称为拉科鲁尼亚最古老的教堂。西边入口处有哥特式时期增建的建筑物，有骑着马的圣地亚哥的雕像。

圣地亚哥教堂
开 每天 10:00~13:00
18:30~22:00
费 免费

很多加利西亚绘画 ★
美术馆
Museo de Bellas Artes
Map p.448

从16世纪开始收藏西班牙绘画。特别是出生在加利西亚的画家的作品，在三楼和四楼占了很大的份额。在别的馆中有很多戈雅的油画作品和萨尔加德拉陶器，都是非常珍贵的。



还有很多各种各样的企划展

美术馆
住 Rúa Zalaeta, s/n
☎ 981 223 716
开 周二~周五 10:00~20:00
周六 10:00~14:00
16:30~20:00
周日 10:00~14:00
休 周一
费 2.40欧元，周六下午和周日免费

美丽的沙滩 ★
奥尔桑海滩
Playa del Orzán
Map p.448

和有海港的拉科鲁尼亚湾不同，完全是沙滩，可以一直下到水边。没有一点垃圾的大西洋透明的海水真是非常漂亮。从瞭望台上可以从近处看到海浪撞击岩石变成白沫的样子。


最适合日光浴

大人小孩都可以玩 ★
人类博物馆
Museo Domus
Map 地图外

这座在可以瞭望奥尔桑海滩的沙丘上建造的博物馆，

人类博物馆
开 7月、8月
每天 11:00~21:00
9月~次年6月
每天 10:00~19:00
费 2欧元

是日本的具有代表性的建筑师磯崎新先生的作品。那里有世界第一大男性模型、人体解剖模型等奇特的展示品，可以边体验边学习人体的组织结构。在玩游戏的过程中，可能会发现视觉和触觉是很奇妙的感觉。


从远处看也是非常壮观的建筑物

面向大西洋的建筑 ★★

赫丘利塔

Torre de Hércules

Map 地图外

赫丘利塔
☎ 981 223 730
开 7月、8月
每天 10:00~20:45
(周五、周六~23:45)
4~6月、9月
每天 10:00~18:45
10月~次年3月
每天 10:00~17:45
费 2欧元

沿着旧城区走的话，沿着缓坡往上走约20分钟就可以看到大西洋的景观。从海滨大街乘3路车可以到达。2世纪修建的罗马时代的灯塔，后来在18世纪改建成现在的四角形。从塔的上面可以眺望大西洋海面。伫立在沙丘上的灯塔像一张图画。


现在仍然被当做灯塔在使用

Topics! 加利西亚语是抒情诗般的语言

加利西亚在伊比利亚半岛西北的一角，雨水很多，因此具有西班牙少见的绿色包围的野山景观。这一地区的语言是加利西亚语。现在这一语言成为了拉科鲁尼亚、卢戈、蓬特韦德拉、奥伦塞4省组成的加利西亚自治区的通用语，约有200万人在使用，其中大部分也都可以同时使用卡斯蒂利亚语。另外，据说一般情况下，加利西亚人可以没有障碍地听懂葡萄牙语，这是因为现在的葡萄牙语的母体语言是加利西亚语。并且从很久以前就说加利西亚语是适合朗读抒情诗的语言，从12世纪到14世纪有很多优秀的用加利西亚语创作的文学作品。这一传统一直持续到近代，劳萨利阿·德·卡斯特罗代表的加利西亚诗人举世闻名。

宾馆&餐馆 

在海滨大街的北侧集中了很多餐馆，也有很多合适的住处。

H 大西洋NH宾馆

Hotel NH Atlántico ★★★★ Map p.448



面向海港的高级宾馆。处在海港和海滨大街之间的，地理位置很好。餐厅在赌场里面。8月份价格会微微上调。

住 Jardines de Méndez Núñez 2
☎ 981 226 500
FAX 981 201 071
URL www.nh-hoteles.com
费 ⓈⓌ80~147欧元
卡 ADJMV 客房数 199

H 大街宾馆

Hotel Avenida ★★ Map 地图外



从国营地铁出来后穿过右侧的十字路口走路1分钟。所有房间都铺着地毯、装有浴缸。因为在高速公路沿线旁边所以对驾车者来说很方便。

住 Alfonso Molina 30
☎ 981 249 125
FAX 981 249 466
URL www.hotelvenida.com
费 Ⓢ35~53.50欧元 Ⓦ47~81欧元
卡 MV 客房数 75

H 迈卡尔旅馆

Hotel Maycar ★★ Map p.448



面向蓬特韦德拉广场。外侧车辆较多非常吵闹，因此最好住在内侧的房间。周围有许多同等水平的宾馆。

住 San Andrés 159
☎ 981 226 000
FAX 981 229 208
URL www.hotelmaycar.com
费 Ⓢ30~38欧元
Ⓦ41~60欧元
卡 ADMV 客房数 54

H 圣安东尼奥通道旅馆

Hostal Pazo de San Antonio ★ Map p.448



在建筑物的三层，由一位气质很好的女性经营。房间的装修有各种各样的形式，也有让您吃惊的大房间。从公共汽车站乘坐4路可以到，公共汽车在门口停，Pl.de Galicia下车。

住 Pl.de Galicia2-3° B
☎ 981 122 358
费 Ⓢ包括公共汽车票在内共计12~16欧元
Ⓦ37欧元包括公共汽车票在内共计21~32欧元
卡 不可 客房数 10

R 拉佩内拉

La Penela Map p.448



拉科鲁尼亚有代表性的高级加利西亚菜的餐厅之一，但价格不高。地点在市政厅所在广场的南面。在同一个广场的9号有一个同名的店一定要注意。

住 Pl.de María Pita 12
☎ 981 209 200
营 13:30~16:30 21:30~24:00
休 周日 卡 ADMV

R 阿尔库梅

Alcume Map p.448



✉两个人吃都很饱的量，小牛、猪、小羊、鸡的炭火烤肉的拼盘，一盘8欧元的价格非常值。加利西亚不仅鱼贝类非常好吃，肉也非常鲜美。

住 Galera 44
☎ 981 210 174
营 13:00~16:00 20:00~24:00
休 周三
卡 MV

Vigo 位于维哥湾里面的港口城市 维哥



海拔 278m

人口 约276100人

线路

🚃从马德里的阿托查车站出发约10小时，42.20~欧元，每天1班。从圣地亚哥需要1小时30分钟，从拉科鲁尼亚需要2小时，都是1小时一班车。

🚌从马德里的公交南站需要6小时30分钟~8小时，31.45~39欧元，每天6~10班车。从圣地亚哥需要2小时，每天7~13班车，从拉科鲁尼亚需要2小时15分钟，每天7~9班车。

旅游咨询中心

●海湾宾馆的旁边

住 Sabino de Arana

☎ 986 430 577

开 周一~周五 9:30~14:00 16:30~18:30

周六 10:00~13:30

休 周日

●海湾宾馆的后面

住 Teófilo Llorente 5

☎ 986 224 757

开 每天 10:00~14:00 16:30~19:30

西班牙最大的渔港，是这一地区的工业和商业中心。从圣地亚哥-德孔波斯特拉出发乘火车向维哥方向驶去，途中有大型的里亚斯式海岸(→p.454)。坡度很大的对岸，时而烟雾缭绕，时而变窄地向远方延伸。海面上可以看到很多牡蛎的养殖箱。这一地区有着突出的深入大海的海岸线，气候温度很舒适，因此游客很多。



保留了古老城镇风貌的佩斯克罗区

游览方法 Vigo

从车站出来后，沿着前面的Urzáiz大街向右走。沿着笔直的坡道走15分钟，就到了渔民的居住区佩斯克罗区(Barrio Pesquero)。公交站离市中心比较远，乘坐7路或者27路市公交车可以到达Urzáiz，不过车比较少，所以出租车比较方便。

市内的著名景点是在沙丘上修建的要塞古城堡(El Castrorestos de la Fortaleza)。从佩斯克罗区到公园是向上的斜



坡。ⓘ旅游咨询处在面向海岸线修建的海湾宾馆的旁边和后面各有一个。海湾宾馆后面的Pescadore大街，因为有的餐馆可以吃到生牡蛎等鱼贝类，所以也可能品尝到其他的海鲜。

主要的景点

从这里眺望最合适 ★

要塞古城堡

El Castrorestos de la Fortaleza

Map p.452

在城市的中心有要塞的遗迹。从前面的台阶走上去就可以看到美丽的景色。在蓝色的海面上帆船点点，犹如一张风景画。城堡的顶部还保留着腓力四世时期修建的城墙。有很多人都在这城墙周围的路上慢跑。

市民休闲的场所 ★

吉亚公园

Parque de la Guía

Map 地图外

乘坐公共汽车从Policarpo Sanz大街出发，在García Barbón大街上乘坐17路公共汽车。公共汽车行驶到小山丘，经过高级住宅街后到达终点。如果到终点的话就走过头了，所以告诉司机让自己在适当的地方下车。爬15分钟的坡后，就可以看到有教堂的瞭望台，维哥市内和大海的全景都尽在眼前。海面上有很多养殖海贝用的小船，景色非常独特。看着宁静的大海，就能够忘记时光的流逝。

既有博物馆又有剧场 ★

基尼翁内斯·德莱昂公园

Parque de Quiñones de León

Map 地图外

这是个有绘画和家具的市立基尼翁内斯·德莱昂博物馆(Museo Municipal Quiñones de León)和露天圆形剧场，为13世纪的罗马风格教堂的宽阔丘陵公园。园内到处是郁郁葱葱的树木和清脆鸟鸣声。从市内各个地方都有公交车到达。在美洲广场(Pl.de América)下车，从那沿着Castrelos大街走5分钟即到。

短途旅行

如果您想在沙滩上享受一下 ★

谢斯群岛

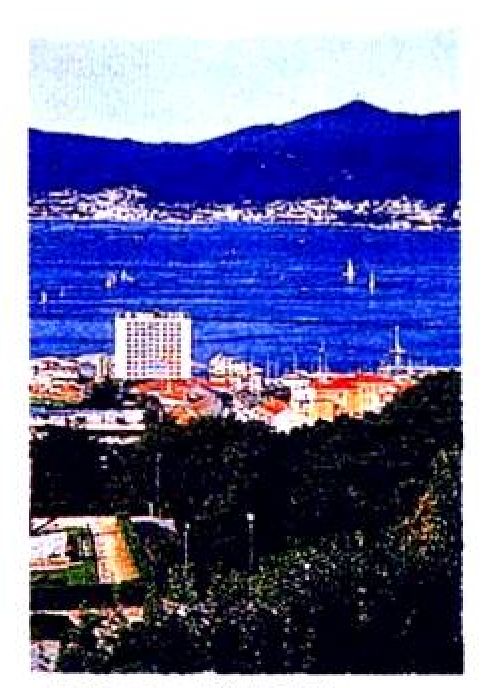
Islas Cíes

Map p.409

夏季在海水浴场有很多游客，有白沙和青松海滩的美

市内观光公共汽车

6~9月期间，有环绕维哥市内和海滩的观光公共汽车。在14个地方有车站，可以自由乘车下车。海湾宾馆附近的公共汽车站在10:00、12:00、16:00、18:00、20:00发车。



从城市可以眺望维哥湾

去谢斯群岛

只在6月~9月中旬有从维哥出发的轮船。需要45分钟，一小时一班。

去巴约纳的线路

从维哥的公共汽车始发站出发约需要30分钟，公共汽车每隔30分钟就有一辆。

城堡宾馆

☎ 986 355 000
FAX 986 355 076
费 Ⓢ96～140欧元
Ⓦ120～175欧元
卡 A D J M V
客房数 117

丽岛屿，也是珍贵鸟类的栖息地，被指定为国立公园。在谢斯群岛有餐馆和超市各一家。也可以宿营但是必须要睡袋。也有远足活动，可以悠闲地过一天。

位于维哥湾南部的港口城市 ★

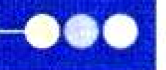
巴约纳

Bayona(Baiona)

Map p.409

这个有着两个关口、风光明媚的城市，夏季作为海水浴场非常热闹。1493 年，到达过新大陆的哥伦布的圣母玛利亚号官方舰船、品特号帆船到达这个港口。由城墙包围着的中世纪的城堡还保留着，现在已经成为了城堡宾馆。

宾馆



宾馆，应有尽有。餐厅主要集中在佩斯克罗区。

H 海湾

Hotel Bahía ★★★★ Map p.452

面向港口建的大型宾馆。客房非常宽敞，从顶层眺望的话景色非常美。也有加利西亚菜肴。周末打折。

住 Av.Cánovas del Castillo 5 ☎ 986 226 700
FAX 986 437 487 URL www.husa.es
费 Ⓢ87～114欧元 Ⓦ106～142欧元
卡 A D M V 客房数 161

H 埃斯托里尔

Hotel Estoril ★ Map p.452

离车站非常近，所以很方便。这条街上有5家同等级别的宾馆，可以先去看看房间挑选自己中意的宾馆。

住 Lepanto 12 ☎ 986 436 122
FAX 986 223 011 费 Ⓢ20～35欧元 Ⓦ30～45欧元
卡 A M V 客房数 40

H 墨西哥宾馆

Hotel México ★★★ Map p.452

离车站很近的中级宾馆。房间很宽阔非常舒服。面向海港的房间可以看到很美的海景，只是有点贵。宾馆有餐厅。

住 Via del Norte 10 ☎ 986 431 666
FAX 986 435 553 URL www.mexicohotel.com
费 Ⓢ58.40～74.65欧元 Ⓦ73～93.30欧元
卡 A D J M V 客房数 40

H 诺索拉尔旅馆

Hostal Noso Lar ★ Map p.452

从旅馆外表看显得非常旧，但是房间里面都非常干净、清爽，热水也非常好。暖气、电视、电话一应俱全。

住 Urzáiz 53 ☎ & FAX 986 224 259 费 Ⓢ20～30欧元 Ⓦ25～35欧元 卡 M V 客房数 17

Topics! 里亚斯式海岸

包括维哥在内的西班牙西北部的海岸多海湾(Ria)，因此被称为里亚斯地区。这个地区是典型的陆地下沉的“沉降海岸”。日本也被称为里亚斯式海岸，因为日本是里亚斯式海岸的鼻祖。

说起维哥的魅力，无论如何都不能不说海岸线。拉科鲁尼亚周围的海岸线被称为 Rias Altas(高沉降海岸)。与之相对应，维哥被称为 Rias Bajas(低沉降海岸)。维哥一带的海岸线倒映着郁郁葱葱的树木景色非常美。在维哥湾里可以看到许许多多的黑色小船漂浮在海面。这是被称为箱船(Bateas)用来养殖贝壳类的装置。小船下面有许多条绳子，可以摘取附在上面的贝壳类。夏季(7~9月)游览船会围着维哥湾转。具体可以去咨询港口的乘船处。



吃在西班牙美食家入门篇

餐厅里享受的方法

菜肉杂烩和煎蛋卷饼

整个西班牙都可以找到的是土锅菜肴菜肉杂烩(Olla)和煎蛋卷菜肴(Tortilla)。菜肉杂烩根据地域不同又有各种各样的名字：考斯道(Cocido)(中央高原)、Escudella i Carn d'olla(加泰罗尼亚)、Pote Gallego(加利西亚)等。但是实际上与中国的火锅一样，各个地区都在火锅内放入自己地区的特产。

餐馆的营业时间

一般情况下午餐为13:30～16:00，晚餐为20:30～23:00。但是，晚上从21:00左右开始吃饭的客人逐渐增多，一直到22:00餐馆都非常热闹。比中国吃饭的时间推迟了所以一定要注意。



好吃的餐厅里客人非常多

地方特色丰富的乡土菜



一般情况下各家餐厅都会把菜单贴在店门口

在美食王国西班牙，从大都市到小镇，不管去什么地方都能吃到美味的菜。比如：在西班牙北部的巴斯克有许多美食家俱乐部，不会做美味菜肴、不会品赏菜肴的人是无法加入这些俱乐部的。每年都会有厨艺大赛，并且这并不是由专业厨师参加的比赛，由此可以看出西班牙人对美食的热衷。



马德里的乡土菜——马德里菜肉杂烩

虽说同属西班牙菜系，但是根据地区不同，菜的具体内容却有着天壤之别。西班牙菜的基础是橄榄油和胡萝卜，充分利用原材料本身的味道和特点灵活操作。除了上述两点之外，西班牙菜再也没有共同之处了。气候和风土习惯迥异让人很难相信是在同一个国家，因此各个地方也都有自己的特色

菜。北部的巴斯克和加利西亚是“炖菜”，中央高原是“烧烤”，南部的安达卢西亚是类似日本天妇罗的“油炸食品”，东南海岸的东部地区因多水田所以有很多“什锦米饭”，东北部的加泰罗尼亚地区多是鱼贝类饭菜。

如何找到美味的餐馆

根据政府规定，用1~5把餐叉把餐馆分为5类，因此只要根据这天自己的预算来选择去1把餐叉的餐馆呢还是去有5把餐叉的最高级餐馆。餐叉的数量不只代表了菜的味道，还包含了用餐环境和服务，所以2~3把餐叉的餐厅也是可以品尝到非常美味的饭菜的。

要想知道这家店有什么特色菜的话，可以看一下橱窗里陈列的样品或者好好读一下贴在店门口的菜单。但是如果是手写体菜单的话，即便是对菜名非常自信的人最好也要用心仔细看。在旅游观光地有很多店都有用英语写的菜单。土生土长的店主做的乡土菜应该可以让您品出地道西班牙的味道。

从点餐到结账

●首先是打招呼

中午说“布埃纳斯 塔尔德斯(Buenas tardes)”，晚上说“布埃纳斯 诺切斯(Buenas noches)”然后进入餐厅。服务员会走过来打招呼并问您一共有几位。如果您是一个人说“乌诺(Uno)”，两个人的话说“多斯(Dos)”。告诉服务员您的人数后，服务员就会引导您入座。如果是高级餐馆的话一般都要预约，所以只要报上自己的姓名就可以了。

●如何点餐

在西班牙，头道菜(Primer Plato)一般从前菜、汤、青菜、蛋类等菜开始点餐，第二道菜(Segundeo Plato)一般会点肉或者鱼类。服务员第一次来记您点什么菜时，一般是第一盘和第二盘菜一起点。但是西班牙菜一般情况量比较多，可能有些女性自己吃不完一盘菜。因此也可以第一盘点沙拉，然后两个人分着吃。但是如果是

关于预约

高级餐馆原则上都需要预约。另外，因为中档餐馆中有些受欢迎的店客人也较多，所以最好也预约。

根据座位的不同价格也有差异

大众餐馆一般在入口附近有柜台式的座位，里面是餐厅。即使是同样的饭菜，站着吃、在柜台旁的椅子上吃还是在铺着白色桌布的餐桌旁吃，菜价都不相同。

套餐菜单

通常情况下由第一道菜、第二道菜、面包、饮料、甜点组成一套。菜和甜点都有很多种。另外，饮料可以从葡萄酒、啤酒、矿泉水等中选择。

在高级餐馆的话最好是每人都要一盘菜。如果不知道点什么菜好的话，可以对服务员说"夸尔 埃斯拉 埃斯柏西阿利达(Cuál es la especialidad)"，来问一下有什么特色菜。或者如果有套餐 Menú del Día 或者 Menú de la Casa 的话可以点套餐，既简单又经济实惠。



矿泉水分为有碳酸气体和没有碳酸气体两种

●饮料

点完餐后会被问到"Para beber？（您需要什么饮料）"，因此从葡萄酒(Vino)、啤酒(Cerveza)、矿泉水(Agua Mineral)（有气体）和辛嘎斯(Sin gas)（无气体）中选择。水和葡萄酒都是相同的价格，因此如果不是滴酒不沾的话，劝您还是尝一下西班牙的葡萄酒。

葡萄酒中有红葡萄酒(Tinto)、白葡萄酒(Blanco)、玫瑰色葡萄酒(Rosado)。并没有规定肉一定要配红葡萄酒、鱼一定要配白葡萄酒。不知道名牌玛尔卡(Marca)的人、没有带太多钱的人可以选择家庭葡萄酒，这样比较保险。另外，在红葡萄酒中加入水果、白砂糖的 Sangría 非常适合不太能喝酒的人。

●甜点和咖啡

用餐结束后，服务员会问您需要什么甜点。但是如果已经吃得很饱了可以不要甜点直接点咖啡。


用餐结束后的享受——甜点

●结账

一般不是去收银台而是在餐桌上结账。对服务员说"La cuenta por favor(请结账)"，他就会把账单给您拿过来。右手拿笔左手做写字的动作服务员也会明白。确认账单后把钱给他，服务员把找回来的钱拿来后请记住留下小费就可以走了。小费只是心意的问题，一般在高级餐馆小费的金额是餐费的5%~10%，如果是平常小店每位给1欧元或者把零钱作为小费就足够了。

菜单的使用方法

第一道菜

来看看菜单吧。前菜拼盘(Entremeses)、汤和奶油(Sopas y Cremas)、鸡蛋(Huevos)、米和意大利面食(Arroz y Pasta)、沙拉和豆类(Ensalada y Legumbres)等都是放在一起的，因此一样一样地来选吧。

●前菜

前菜拼盘Entremeses(Variados)是把香肠、奶酪、土豆沙拉等拼在一起。香瓜和生火腿(Melón con Jamón)是西班牙名特产。说起香瓜生火腿要数韦尔瓦省的山岳地带哈布高和格拉纳达省的特雷韦莱斯生产的质量最好。可以切成2mm厚的薄片，也可以随自己的喜好切厚一些。类似萨拉米香肠的Chorrizo和加入血和米的香肠Morcilla是西班牙的特产。



被誉为世界最美味的火腿——西班牙生火腿

●汤

汤有清炖肉汤和法式菜汤，而且也有很多像海贝汤(Sopa de Mariscos)、鱼汤(Sopa de Pescado)这样加了很多作料的汤。



西班牙冷汤

大蒜汤(Sopa de Ajo)(也称为卡斯蒂利亚风格的汤)是用大蒜、鸡蛋、面包做的汤。可以说是原汁原味的汤。像榨的夏天蔬菜混合汁一样的西班牙冷汤有的会加入一部分“沙拉和豆类(Ensalada y Legumbres)”。最正宗的喝法是选择各种蔬菜做好后，按照自己的喜好比如“不放葱”。点餐后，满满地装到盘子里享用。此汤要数安达卢西亚的最有名。

拼盘

普拉多的意思是“盘菜”，考毕纳道的意思是“联合”。顾名思义就是在一个盘子里有烤鱼(肉)块、土豆、油炸丸子、沙拉等放在一起。如果没有多少时间的话是个不错的选择，简单又方便。

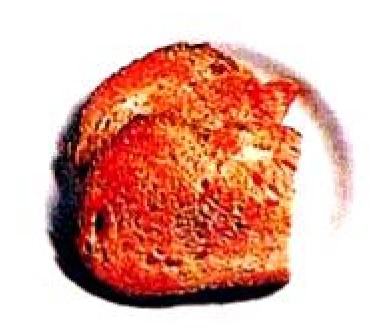




加了香肠的加泰罗尼亚风味沙拉拼盘

涂料面包

把面包切成薄片在上面涂上土豆和大蒜，再浇上橄榄油就做成了加泰罗尼亚名吃了。



大蒜汤

●蛋类菜肴和米类菜肴

蛋类菜肴最有代表性的是煎蛋卷 (Tortilla)。用马铃薯和长葱做的西班牙煎蛋卷 (Tortilla Española)，也被称为 Simpre。纯煎蛋卷是法式煎蛋卷 (Tortilla Francesa)。以大蒜、青椒、西红柿、火腿为材料的是穆尔西亚风格煎蛋卷 (Tortilla Murciana)。另外还有在加入了火腿和香肠的西红柿汤中浇上鸡蛋做的弗拉门卡鸡蛋 (Huevos a la Flamenca)。

大家都非常熟悉的什锦米饭帕埃俩 (Paella) 也在此行列。以大米为主食的中国人也不会觉得味道重了，煮得太松软了，这说到底是“菜肴”。把海产品、山货混在一起煮，像煮芋头一样煮米，和中国的土豆炖牛肉一样的做法。最近虽然作



西班牙煎蛋卷



海鲜饭

为巴伦西亚什锦米饭登上餐谱，但其实际上是用鳗鱼、蜗牛、扁豆和米加橄榄油做的简单菜肴。原来是在野外用炭火和柴火做的饭菜，所以煮饭时的饭焦部分被称为 Socarraet。即使没有写在菜谱上的餐馆一般也会每周推出 1~2 次 (多为周日或者周四推出)。在店前面写在小黑板或者服务员直接告诉客人。有很多店都是至少做两人份。虽然有很多用米做的菜肴，但无论如何要推荐墨鱼饭 (Arroz Negro)。在用墨鱼炒得漆黑的饭上放上红青



墨鱼饭

椒，鲜明的色彩组合可以说是绝妙的搭配。

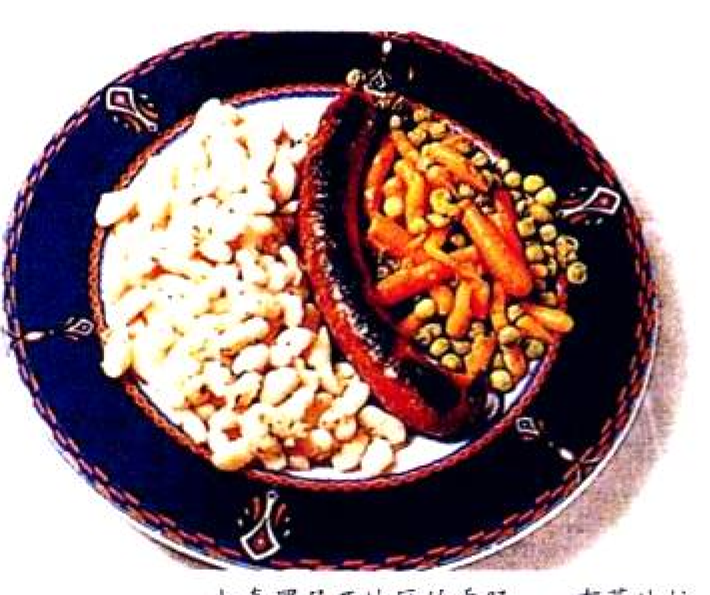

莴苣和西红柿做的色拉

●**蔬菜菜肴**

南部地区也有鱼虾类沙拉，不过一般情况下是生蔬菜混在一起的混合沙拉 (Ensalada Mixta) 或者用莴苣和西红柿 (Lechuga y Tomate) 做的。用洋蓟和火腿 (Alcachofas con Jamón) 一起炒，多种蔬菜放在一起炒 (Pisto)，用蘑菇煮加蒜的菜 (Champiñón al Ajillo)，这些菜几乎在西班牙的任何地方都可以吃到。

●**豆类菜肴**

豆类菜肴有很多种，但是一般餐馆里没有。有时把鹰嘴豆 (Garbanzo) 放到肉汤 (Cocido) 中，有时把海军豆 (Alubias Blancas) 和西班牙香肠或维也纳香肠 (Embutido de cerdo) 一起煮。还会把一种像绿色小麦粒一样的小豆——小扁豆 (Lentejas) 经常煮来吃。蚕豆和香肠一起煮，做成的加泰罗尼亚蚕豆 (Habas a la Catalana) 是加泰罗尼亚地区有名的一道菜。


加泰罗尼亚地区的香肠——布蒂法拉

西班牙的餐馆(中国菜)

在西班牙只要是中等规模的城镇就会有一家中餐馆。令人不可思议的是不管去西班牙的什么地方，中餐馆的菜单和味道都差不多。套餐一般是春卷、炒饭、咕噜肉等炒菜。再付5欧元以上的话就可以加饮料和甜点，价格非常便宜。吃腻了西班牙菜时可以去尝尝中国菜。

菜单的使用方法　第二道菜 - 甜点

西班牙作为主菜的第二道菜和法国不一样，选择鱼类菜肴(Pescado)或者肉禽类菜肴(Carne y Ave)。

●**鱼菜肴**

水兵服蛤蜊 (Almejas a la Marinera)、火锅煮鳗鱼 (Angulas)、煮黑墨鱼 (Calamares en su Tinta) 比涂在面包上的调味汁味道还要好。根据季节不同有时是小墨鱼 (Chipilones)，据说巴斯克地


墨鱼



无须鳕鱼做的欧芹酱

区的这道菜最好吃了。

晒干的鳕鱼和无须鳕鱼作为家庭菜有很多种，其中具有代表性的是皮尔风味的煮咸鳕鱼 (Bacalao al Pil)、用无须鳕鱼做的欧芹酱 (Merluza en Salsa Verde)。煮鲣鱼和西红柿 (Bonito con Tomate) 和用各种各样的鱼贝类做的西班牙普罗旺斯鱼汤、萨尔苏埃拉 (Zarzuela) 也非常受欢迎。"萨尔苏埃拉"的意思是轻喜歌剧。可以想象用各种材料混合在一起做出的奇妙味道吧。

烹饪方法
铁网烧烤(a la parrilla)
铁板烧(a la plancha)
用烤箱烤(al horno)
蒸(al vapor)
烧烤(asado)
煮、炖(cocido)
油炸(frito)

对虾 (Langostino) 也有很多做法，铁网烧烤、铁板烧、煮、炖等，点菜的话餐馆就会根据要求去做。不是很便宜但味道非常清淡，因此吃惯了中式饭菜的人应该很喜欢。

被称为西班牙最好吃的比目鱼 (Mero) 和受各国百姓欢迎的沙丁鱼 (Sardina) 都要去尝尝。中式火锅非常好吃，腌沙丁鱼 (Sardinas Escabeche) 也很受欢迎。



萨尔苏埃拉

纳瓦拉风味的鳟鱼 (Trucha a la Navarra) 是成熟的咸味和鳟鱼的完美结合。扇贝的加利西亚风味做法 (Vieras a la Gallega) 要是吃一次就不会忘记，推荐一定要去尝尝。

●肉类菜肴

说到肉类菜肴无论如何都要推荐烤乳猪。这虽是塞哥维亚的特色菜，但在马德里也经常能吃到。皮脆、肉嫩、骨酥并且没有怪味，就像鸡肉一样，一眼看过去就会喜欢。用小羊羔做的烤羊肉 (Cordero Asado) 味道一点不比烤乳猪差。

有用鸡肉做的烤鸡肉 (Pollo Asado)，除此之外还有用切的香肠段、青椒、西红柿做的阿拉贡地区的特色菜。用其作料 Chilindrón 煮的雏鸡 (Pollo al Chilindrón)，用蛋黄炖的蛋黄鸡 (Gallina en Pepitoria)。

用牛肉做菜的话一般用肉质松软的牛犊肉，有用牛犊肉做的炸肉饼 (Escalope de Ternera) 和牛犊肉牛排 (Filete de Ternera)。但是如果不指明要上腰肉 (Entrecot a la Plancha) 的话，就会被做成烧烤透 (Bien Hecho)，吃起


烤乳猪

来很硬。还是要中等熟或是半熟比较容易吃。烤猪排骨(Chuletas Asadas con Alioli)，吃的时候涂上类似蛋黄酱的加泰罗尼亚地区大蒜风味的调味汁。红褐色辣酱调味汁也非常有名，肉、鱼、蔬菜的火锅和煮东西时经常会放。烧烤肝脏以Hígado、雪莉酒煮的香味浓郁的赫雷斯风味牛肾脏(Riñones al Jerez)、马德里的肝脏类菜(Callos a la Madrileña)是专为喜欢味道很重的人准备的。人人都可以安心吃的是肉丸子(Albóndigas)。煮鳗鱼(Conejo al Romero)和大蒜调味汁煮的食物(al Ajillo)都没有怪味。另外，如果看到山鹌鹑煨炖菜(Perdiz Estofada)和烤鹌鹑(Codorinices Asadas)时，别犹豫赶紧尝试一下吧。野味做的菜在西班牙是非常珍贵的。


用其调味汁煮的雏鸡


牛排分量很足

●甜点

饭后甜点既有正统的：季节性水果(Fruta del Tiempo)、冰淇淋(Helado)等，也有奇特的：用米做的布丁(Arroz con Leche)、蛋奶冻(Natilla)等。奶酪也可以作为饭后甜点吃，可以和木瓜果冻(Dulce de Membrillo)一起吃。蛋奶冻不管哪个店都很美味。饭后喝的酒有很多种，如果要想尝试一下的话，推荐被称为“蒸馏酒极品”的Anís。与马德里郊外城镇名字相同的青乔酒非常有名。


用小羊羔做的烤肉


加泰罗尼亚地区的甜点

水果的名称
草莓(Fresas)
橙子(Naranja)
苹果(Manzana)
香瓜(Melón)
桃子(Melocontón)
洋梨(Pera)
西瓜(Sandía)

享受西班牙的葡萄酒

需要知道的葡萄酒用语

葡萄酒 Vino
红色 Tinto
白色 Blanco
玫瑰 Rosado
甜的 Dulce
辣的 Seco
淡甜的 Semidulce
葡萄酒酿酒厂 Bodega



在酿酒厂里酿酒、储存使其变成熟

西班牙是葡萄种植面积居世界第1位、葡萄酒产量居世界第3位的葡萄酒大国。虽然因其葡萄酒大部分都是在国内消费，所以中国人不太知道，但是其葡萄酒质量绝对不比法国的差，并且价格便宜得足以让人欣喜若狂。在西班牙各个地区进行旅行时，一边品尝各个地方的特色菜一边品尝葡萄酒，肯定别有一番风味吧。

西班牙葡萄酒的等级评定

为了保证葡萄酒的质量，制定了根据葡萄品种和酿造方法等条件进行评定的原产地命名制度。分为以下4种。

●DOC(有保证书的原产地统称命名的葡萄酒)

是指具备非常苛刻条件的葡萄酒，目前只在拉里奥哈地区有。

●DO(原产地统称命名的葡萄酒)

除了要使用指定区域内的种植的被认可品种的葡萄，种植密度、酿造方法等也有严格规定。现在指定区域有54处。

●地方葡萄酒

Vino de Tierra

使用的指定区域内生产的葡萄占到60%以上酿造出来的葡萄酒。

●餐桌葡萄酒

Vino de Mesa

使用非指定农园中出产的葡萄酿造的葡萄酒和多种葡萄酒混在一起生产的葡萄酒。日常生活的餐桌旁喝的葡萄酒，占到西班牙每年葡萄酒产量的75%。

尤其是DO以上的葡萄酒，储存年限等都在商品标签上写得很清楚。要求最低储存年限3~4年的最高级的Gran Reserva已经沉睡了20年以上的极品，价格当然也是天价。3年以下的Reserva，味道醇香浓郁价格也合理，所以可以尝一下。接着是Crianza和Sin Crianza。最适合想尝新鲜的而不是陈年久放的葡萄酒的游客。

葡萄酒的产地和种类

●拉里奥哈 La Rioja

拉里奥哈地区接近法国边境，位于埃布罗河，据说从公元前就开始种植葡萄，是西班牙最古老的葡萄酒产

地。从很早以前就被称为红色之王。泛着浓厚的红宝石颜色的葡萄酒获得了国内外的一致好评。

它分为上拉里奥哈(Rioja Alta)、阿拉瓦·拉里奥哈(Rioja Alavesa)、下拉里奥哈(Rioja Baja)这三个地区，根据土壤和葡萄种类风味各异。

●纳瓦拉 Navarra

位于拉里奥哈的东侧，从比利牛斯山脉到埃布罗河流域。除了红葡萄酒之外，玫瑰红葡萄酒也很有名。

●杜罗河岸 Ribera del Duero

位于马德里的北部，杜罗河上游流域。最近名气与拉里奥哈不相上下。最有名的是象征卡斯蒂利亚和莱昂地区，集合了有力道和细腻感的红葡萄酒。

●鲁埃达 Rueda

杜罗河岸西部。用柏卢戴浩、皮乌拉等品种的葡萄为原料酿造出的新鲜、高贵的白葡萄酒。

●佩内德斯 Penedès

位于巴塞罗那南部地中海沿岸的广阔区域。作为生产既新鲜又优质的白葡萄酒的产地而著名。特别是卡瓦(Cava)用与法国香槟相同的酿造方法生产发泡葡萄酒，因而非常有名。

●拉曼查 La Mancha

拥有西班牙最大的葡萄种植园，生产全西班牙1/3的葡萄酒。生产优质的白葡萄酒还有质量很好的餐桌葡萄酒。

●巴伦西亚 Valencia

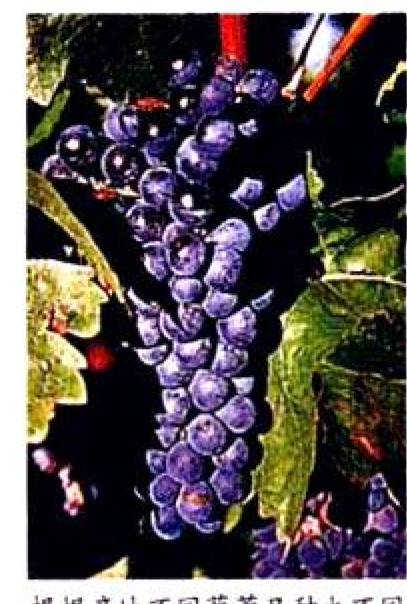
葡萄种植园的面积次于拉曼查，居西班牙第2位。生产辛辣的白葡萄酒、清爽的玫瑰红葡萄酒等各种各样的葡萄酒。

●加利西亚 Galicia

下河口湾(Rías Baixas)的新鲜的白葡萄酒、闪耀着绿光的里贝罗(Ribeiro)等，和海产品搭配绝妙。

●雪莉 Jerez

西班牙在世界上引以为豪的雪莉酒。安达卢西亚地区南部的赫雷斯-德拉弗龙特拉、普埃托-德圣玛利亚、桑卢卡尔-德巴拉梅达组成了三角地带，只有这个三角地带生产的葡萄酒才能被称为雪莉酒。用独特的酿造方法生产的酒精加强型葡萄酒在饭前、饭后都非常受欢迎。



根据产地不同葡萄品种也不同



代表西班牙发泡葡萄酒的卡瓦

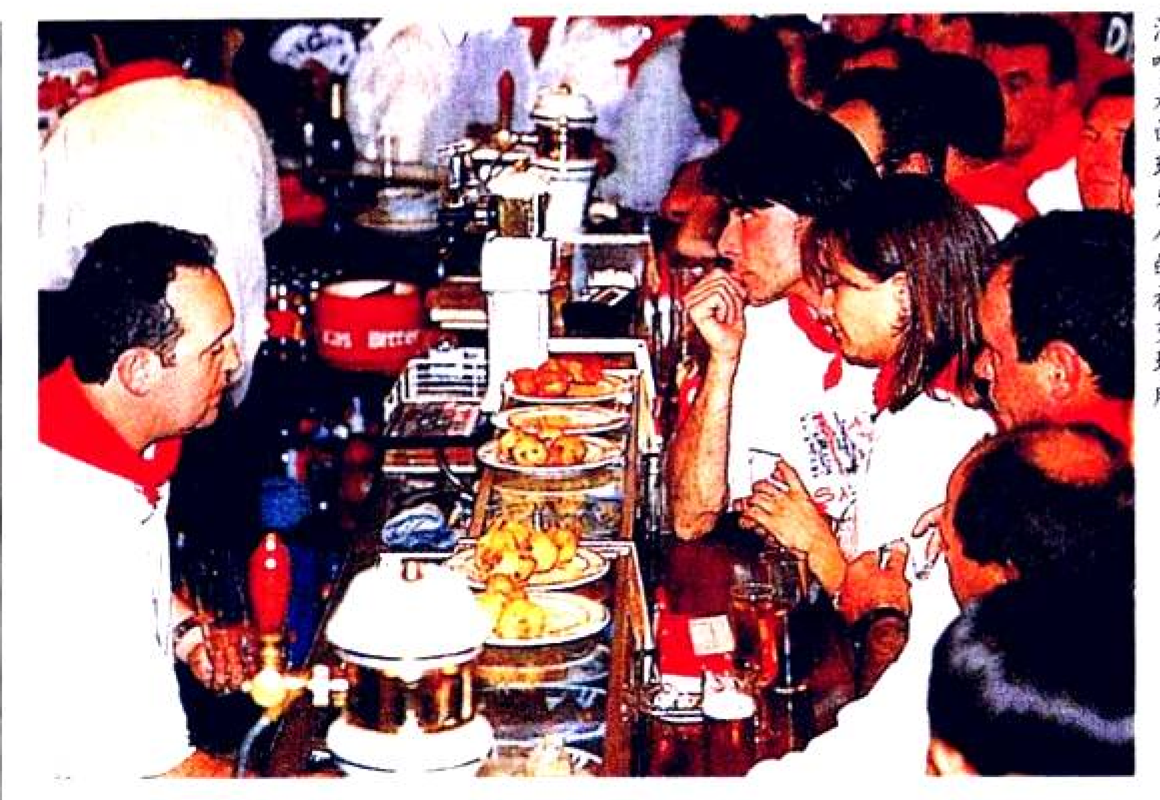


雪利酒根据储藏年度等分为很多种类

享受葡萄酒的简便方法

虽然想喝葡萄酒但是没钱去不成酒吧的话就去超市吧。最便宜的每瓶1.20欧元。如果没有酒起子没法开瓶的话就拿到就近的酒吧很快就能打开了。

酒吧的利用方法


酒吧是西班牙人的社交场所

想稍微吃点东西的时候

餐馆不营业的时段想稍微吃点东西的时候可以去酒吧(Bar)和咖啡馆(Cafetería)。卖蛋糕、点心、面包的食品店(Pastelería)在上午、下午吃点心的时间都非常热闹。

USEFUL INFORMATION

如何充分利用酒吧

西班牙所有的城镇都有酒吧。不管多么小的村子都至少会有1家酒吧。名称虽然一样都写作"酒吧 Bar"，但是西班牙的酒吧同时是酒吧、咖啡厅、餐厅，根据地区不同又兼做食品店、杂货店、彩票亭，也可以说是西班牙的便利店。因为如何利用酒吧是西班牙旅游的关键，所以就说一下如何利用酒吧。

①咖啡厅

首先是早餐。到中午12:00以前主要提供咖啡、吐司、秋劳、保届里阿等点心面包类食品。

②快餐

午餐时间过后主要有啤酒和下酒菜。去什么地方都会有很多种塔帕斯(下酒菜)和夹肉面包，因此可以在这里吃午饭。买三明治和罐装啤酒的话，在户外吃午餐也很容易。

③便利店

在很多酒吧都可以买到罐装啤酒、可乐、简易点心。虽然多少有点贵，也可以买1瓶威士忌。要想在宾馆的房间里喝酒的话，可以到酒吧买。

④餐厅

13:00开始提供套餐和多种饭菜，因此想好好吃一顿午饭也没问题。

⑤咖啡厅

16:00以后可以在咖啡厅休息一下。有时厨房可能已经关了，不过奶酪、香肠等干货什么时候都有，所以不用担心。也可以让他们给自己做三明治。

⑥酒吧

19:00左右喝啤酒等的人开始增加，21:00以后很多客人来稍微喝一点。所以这正是最忙的时候。

⑦公共厕所

市里公共厕所很少，所以要想去厕所的话可以去酒吧。去酒吧里可以什么都不买，但是最好还是喝一杯比较好。

⑧公用电话

要打公用电话的时候也很方便。公共电话、柜台上的电话、普通电话等有很多种。但是，普通电话不可以打到市外。

⑨娱乐中心

很多酒吧里从电视到自动赌博机、游戏机都有。和同伴一起在这里看足球的话要快乐好多倍。约朋友见面或者打发时间都可以。

⑩信息中心

总是聚集很多当地人在一起谈天说地的酒吧是最好的信息中心。从租借公司、便宜的餐厅，到举行的各种活动，这些信息都可以从酒吧知道。

柜台的塔帕斯(Tapas)和类似法式的硬面包里夹上火腿、煎蛋卷、奶酪等做成的夹肉面包(Bocadillo)可以作为我们很好的午餐。

一家又一家去很多家酒吧也是享受酒吧的一种方式

作为下午茶或下班后的放松，西班牙人会去酒吧喝一种叫查托的装在小杯子里的葡萄酒或是一种叫卡涅的生啤。而且是一家又一家地换着喝。在海鲜专门店(Marisquería)里吃虾(Gamba)和被称为西班牙珍品之一的茗荷(Persebes)，在啤酒店(Cervecería)、酿酒厂(Bodega)、小酒店(Taberna)或(Tasca)兼做酒吧食堂的旅店(Mesón)等酒馆里吃Caramares Fritos等下酒菜。酒吧中有许多诸如蜗牛(Caracoles)、贻贝(Mejillones)、磨菇(Champiñón)等的专门店，可以一家一家都尝试一下。



凉拌日本鳀



蘑菇的铁板烧

西班牙的早饭

西班牙是以午餐（Almueruzo）为重点的，所以很多人就简单地对付一下早餐（Desayuno）。牛奶咖啡（Café con leche）或者红茶（Te）加上面包和吐司是很典型的西班牙早餐。城镇里的咖啡厅和酒吧里都有早饭菜谱。

USEFUL INFORMATION

咖啡的种类

●牛奶咖啡Café con leche

最受欢迎的一种。在意大利式咖啡里加上很多热牛奶做成的，与牛奶咖啡差不多。用的是被称为的大杯子。一般情况下吃早饭时用的是大杯子，吃完早饭后换成小点的杯子。如果吃完后还想多喝点，就可以指定用大杯子。另外，一般多用玻璃杯，有时会因为太热没法拿所以一定要注意。

●小杯咖啡Café cortado

在咖啡中加入少量牛奶。和牛奶咖啡不同的是牛奶的量。一般多在饭后点，通常用小杯子盛。

●纯咖啡Café solo

只有咖啡，也即为黑咖啡。一般用小杯子。

●脱咖啡因咖啡Descafeinado

咖啡因很少的咖啡。一般是在热牛奶中放入一小袋速溶咖啡。但是最近很多店用含咖啡因很少的咖啡粉像意大利式咖啡一样煮。

●美洲咖啡Café americano

美洲咖啡。一般用热水把意大利式咖啡冲开。有时热水也会另外分开提供。

●冰咖啡Café con hielo

冰咖啡。同时拿来的有放着冰块的玻璃杯和刚冲好的黑咖啡，因此趁热把糖放在杯子里搅匀倒入玻璃杯中。为什么要用黑咖啡呢，如果要用“牛奶咖啡”的话，就成了“冰牛奶咖啡”会让人大吃一惊吧。

●卡布奇诺咖啡 Café capuchino

虽然泰利阿咖啡非常时髦，但是西班牙的卡布奇诺是一般在生奶油上加一层锡兰肉桂粉。



※塔帕斯（Tapas）西班牙语意为“下酒菜”。Tapa意为“盖子”，据说最初老板用面包片盖在饮料上以防苍蝇飞入

菜单说明

变复数形式时，一般情况下词尾为不发音母音（包括 -é）时加 -s；当词尾为发音的母音时（不包括 -é）或者词尾为子音时，加 -es。形容词变女性语形式时，当词尾为 -o 的话就变为 -a；当词尾为子音时没有变化。当词尾为 -án、-ón、-or 时，加上 -a 就变成了女性语形式。复数形式一般情况下在词头有复数标志，省略冠词。

A

abadejo 鳕鱼（的一种）
aceite 油
aceite de girasol 葵花籽油
aceite de maíz 玉米油
aceite de oliva 橄榄油
aceite vegetal 植物油
aceitunas 橄榄树（的果实）
achicoria 菊苣
ácido/agrio 酸的
adobo 用油、醋、盐、香料做的腌菜的汤
agua 水
aguacate 鳄梨
agua mineral 矿泉水
-(con gas 是有碳酸气体、sin gas 是没有碳酸气体)
aguadiente 蒸馏酒
aguardiende anisado 茴香酒
ahumado 熏制品
ají 辣椒
ajillo 大蒜沙司
ajo 大蒜
a la brasa 烧烤架子
a la Cubana 古巴风味（加入鸡蛋、西红柿）
a la parrilla 用网烧烤
a la plancha 铁板烧
a la Romana 油炸
al asador 烧烤串
albahaca 罗勒
albaricoque 杏
albóndiga 肉丸子
alboronía（加入西红柿、茄子、南瓜等）炖蔬菜
alcachofa 洋蓟
alcaparra 刺山柑
al fuego de leña 用柴火烧烤
al gratín 奶汁烤干酪焙菜
al horno 露天烧烤
alioli 大蒜沙司
almejas 蛤蜊
almendras 杏仁
almuerzo 午饭
alubias 菜豆
alubias blancas 白菜豆
al vapor 蒸
amargo 苦的
ánade 野鸭
anchoas 鳀鱼
andaluz 安达卢西亚风味的
anguila 鳗鱼
angulas 小鳗鱼
angulas a la Pil Pil 把小鳗鱼加辣椒、大蒜后用橄榄油煮成的菜
anís 茴香酒
aperitivo 餐前喝的酒
apio 洋芹菜
aragón 阿拉贡地区的
arándanos 欧洲越橘、越橘
arenque 鲱鱼
aromático 有香味的/(复数)香草
arroz 米
arroz con leche 奶粥（放上白糖和牛奶煮米做成的一种独特的甜点）
asado 烤的/烤肉、烧烤
asturiano 阿斯图里亚斯地区的
atún 金枪鱼
avellanas 西洋榛
avenía 黑麦
aves 鸟类
azafrán 藏红花
azúcar 砂糖
azucarado 加入白糖、撒白糖

B

bacalao 鳕鱼
bacalao seco 干鳕鱼
banana 香蕉
barbacoa 烤肉
batata 红薯、甘薯
batido 混合/牛奶冰淇淋
bebidas 饮料
bebida no alcohólica 软饮料
becada 山鹬(yu)
bechamel 奶糊
berenjena 茄子
berro 水芹
besugo 加吉鱼
bien hecho 烧烤透、完全烤透
bistec 牛排
bizcocho 海绵状蛋糕
blando 柔软的
bocadillo 西班牙风味的三明治
bogavante（食用）日本虾蛄、美洲巨螯虾
bollo 甜点心面包、蛋糕类面包
bonito 鲣鱼
boquerón 欧洲鳀
borracho 日本鳀
brandy 白兰地
brécol 嫩花椰菜
brotes de soja 豆芽
bullabesa 普罗旺斯鱼汤
buñuelo 布纽埃劳（用小麦粉加水后炸成的点心）、炸面包圈
butifarra 加泰罗尼亚、巴伦西亚、巴利阿里地区灌肠、香肠

C

caballa 青花鱼
cabeza 头
cabra 雌山羊
cabrito 山羊羊羔
cacahuetes 花生
cacao 可可
café 咖啡
café americano 美洲咖啡（把意大利式咖啡用热水冲淡）
café capuchino 卡布奇诺
café con hielo 冰咖啡

café con leche 牛奶咖啡
café cortado 加入少量牛奶的咖啡
café exprés 意大利式咖啡
café sólo 黑咖啡
calabacín 嫩葫芦（白青瓜）
calabaza 南瓜
calamar 墨鱼
caldereta 炖肉、煮鱼
caldo（西方）肉汤、（西方）清炖肉汤
caliente 温的、热的
callos 卡瓦斯（卡斯蒂利亚地区的杂碎，把牛羊肉的内脏切好来炖）
camarones 小虾
canapé 菜肴吐司
canario 加那利群岛的
canela 肉桂
cangrejo 螃蟹
caña 生啤酒
caqui 柿子
caracoles 蜗牛
carajillo 卡拉黑辽（在咖啡中加入科涅克酒）
caramelo 焦糖（把砂糖加热到成为茶色的糖浆）
carne 肉、肉类
carnero 羊肉
carpa 鲤鱼
carta 菜单、菜谱
casero 自家制的
castaña 栗子
castellano 卡斯蒂利亚地区的
catalán 加泰罗尼亚地区的
cava 发泡葡萄酒
cazuela 浅锅、炖菜
cebada 大麦
cebolla 葱
cena 晚饭
centeno 黑麦
cerdo 猪、猪肉
cereza 樱桃
cerveza 啤酒
cigala 虾蛄、欧洲蝥虾
ciruela 李子、欧洲李
clavo 丁香
cocido 煮的／考斯岛（马德里的代表性菜肴，一般写作
cocido madrileño 将肉、灌肠、豆子、蔬菜等煮成的菜肴）
coco 椰子
cochinillo 小乳猪
cochinillo asado 烤乳猪
codorniz 鹌鹑
col 圆白菜
cola 尾巴
col de Bruselas 嫩圆白菜
col de china 白菜
coliflor 花椰菜
comida 午饭、吃饭
con 添加的、添加
condimentos 调味料
conejo 兔子
congrio 康吉鳗
consomé 清炖肉汤
coñac 白兰地
copa 玻璃杯子、有脚的杯子
cordero 羔羊肉
cornero 羊肉
costilla 带肉肋骨
crema 奶油
crema catalana 加泰罗尼亚奶油（在蛋奶冻奶油的表面涂一层白砂糖后烤出）
croissant 羊角面包
croqueta 油炸丸子
crudo 生的
cuajada 夸恰达（用凝固的牛奶做的甜点）

CH

champán 香槟酒
champiñón 蘑菇
chile 小辣椒
chilindrón 作料（把葱、大蒜、西红柿等炒完煮成的沙司）
chiprones 小乌贼
chipirones en su tinta 煮墨鱼
chirimoya 南美番荔枝（安达卢西亚地区出产的非常甜的一种水果。性状像鳄梨那样是绿色的，但是成熟后就会变成黑色。切成两半后用勺子吃）
chirlas 双壳贝类
chocolate 巧克力、巧克力饮料
chorizo 用了香料的猪肉的灌肠
choto（还没有断奶的）小牛犊、小羊羔
chuleta 带骨的肋骨肉、排骨肉
churro 炸糕（用小麦粉和面后用油炸做成的西班牙非常受欢迎的一种点心）

D

de 的
desayuno 早饭
descafeinado 不含咖啡因的咖啡（一般是速溶小袋装，放入热牛奶中）
digestivo 餐后酒
dulce 甜的、甜点心、蛋糕
duro 坚硬的

E

embutido 灌肠、香肠
empanada 恩巴纳达（填满肉和蔬菜的贝）
empanado 撒面包粉
emperador 四鳍旗鱼
en 中的、在
en barbacoa 直接用火烤
en escabeche 腌泡的
ensalada 沙拉
entrecot 牛里脊肉
entremeses 前菜
en vinagre 用醋腌的
envuelto 包起来的、包起来烧烤
erizo de mar 海胆
escabechado 腌泡的
escalivada 艾斯卡里巴达（加泰卢尼亚地区的代表料理，把土豆、西红柿、青椒等蔬菜烤成的清淡菜）
escalope 蘸一层薄薄的面包粉的小牛牛肉的牛排
escarola 苦苣
espaguetis 意大利实心面
espaldilla 肩肋肉
español 西班牙风味的菜肴
espárrago 芦笋

especias 香辣料
espinaca 菠菜
esqueixada 埃斯凯克萨达（干的大头鱼用盐腌过，生着放入沙拉中，是加泰罗尼亚地区的特色菜）
estofado 煮炖菜、煮炖
estragón 草蒿（香辣料的一种）
extremeño 埃斯特雷马杜拉地区的

F

fabada 菜豆汤（阿斯图里亚斯地区的煮菜豆的菜）
faisán 雉鸡
falda 牛腹部的肉
fiambres 冷菜、冷肉
fideos 面条、细长面类
filete 里脊肉（肉、鱼没有骨、刺的）净肉
flan 蛋奶冻
frambuesas 悬钩子
fresas 草莓
frío 冷的
frito 油炸的／油炸食品
fruta 水果
fruta de tiempo 季节性的水果
frutos secos 干果

G

gachas 面糊粥（把小麦粉加牛奶和水煮成的菜）
gallego 加利西亚地区的
galleta 饼干
gallina 母鸡
gambas 小虾
garbanzos 鹰嘴豆
gaseosa 碳酸水
gazpacho 凉菜（安达卢西亚的特色菜，除了放西红柿、胡萝卜、葱、黄瓜等还有面包和橄榄油，做成的夏季的冷蔬菜汤）
gelatina 鱼冻
ginebra 白兰
gordo 胖的、厚的、脂肪多的
granada 石榴
gratinado 奶汁烤干酪烙菜
guarnicón 配菜
guinda 酸樱桃
guisado 煮
guisantes 豌豆粒

H

habas 蚕豆
harina 小麦粉、面粉
helado 冰淇淋
hervido 煮的
hielo 冰
hierva buena 薄荷
hígado 肝
higo 无花果
hojuela 法式薄饼
hongo 蘑菇
horchata 巴旦杏仁糖浆（碎米莎的地下茎作为材料做成的夏季甜饮料，乳白色）
huevo 鸡蛋
huevo duro 煮鸡蛋
huevo escalfado 水煮荷包蛋
huevo frito 煎鸡蛋
huevo hervido 煮鸡蛋
huevo pasado por agua 半熟的鸡蛋
huevo revuelto 牛奶黄油炒鸡蛋

J

jalea 芹菜
jamón 生火腿
jamón ahumado 熏制火腿
jamón de jabugo 哈茂·戴·哈布告（韦尔瓦地区出产的高级生火腿）
jamón(de) York 约克火腿
jamón serrano 哈茂·塞拉瑙（把猪腿肉带骨用盐腌，干燥后做成火腿）
jarra 啤酒杯、杯子、水壶
jerez 海莱斯、雪莉酒
judías 菜豆
judías verdes 绿豆
jugo 橙汁
jurel 竹荚鱼

L

lacón 猪的前肘
langosta 龙虾
langostino 对虾
laurel 月桂树
leche 牛奶
lechuga 莴苣
legumbres 豆类
lengua 舌、口条
lenguado 鳎鱼
lentejas 镜豆
licores 甜香酒
liebre 野兔
limón 柠檬
limonada 柠檬水
lombarda 紫圆白菜
lomo（猪的）背肉、里脊肉
longaniza 香肠、灌肠
lubina 鲈鱼
lucio 梭子鱼

M

macarrones 通心面
madrileño 马德里菜肴
maduro 熟的
magdalena 小酥糕
magro 瘦肉、里脊
maiz 玉米
mallorquín 马略卡的菜肴
manchego 拉曼查的菜肴
mandarina 橙子
mango 芒果
mantequilla 黄油
manzana 苹果
manzanilla 白葡萄酒
margarina 人造黄油
mariscos 海贝
mayonesa 蛋黄酱
medio asado 牛排煎到五成熟
mejillones 贻贝
melocotón 桃
melón 香瓜
menestra 炖菜（加肉和火腿煮的）
menta 薄荷

menú 菜单
menú de hoy 今天的菜单
menú de la casa 餐厅特制的菜单
menú del dia 今天的套餐
merengue 蛋白酥皮
merienda 零食、点心、面包圈
merluza 无须鳕（鳕鱼的一种）
mermelada 果酱
mero 大比目鱼
mezclado 混合的
miel 蜂蜜
migas 炸面包片
minestrone 意大利式（菜丝汤）
mixto 混合的、掺和的
mollete 面包圈
morcilla 血肠（在猪血中加入辛辣调料、葱，有时加入米做成灌肠，尤其是布尔戈斯的比较有名）
morcillo（猪和牛）腿肉
mortadela 大香肠(意大利的博洛尼亚地区的脂肪很多的香肠)
moscatel 麝香葡萄、麝香葡萄酒
mostaza 芥末
mosto 葡萄汁、葡萄果汁
muy hecho 牛排烧烤透

N
nabo 芜菁
naranja 甜橙
nata 生奶油
natillas 乳蛋糕（像蛋奶冻那样的点心）
navajas 马刀
navarro 纳瓦拉地区的
nispero 枇杷
nuez 胡桃
nuez moscada 肉豆蔻

O
oliva 橄榄（的果实）
olla 深锅煮的菜
olla podrida（灌肠、肉类、豆类的）煮的菜
orégano 牛至
oreja 耳朵
oreja marina 鲍鱼
ostra 蚝子
oveja 羊

P
paella 什锦饭（巴伦西亚地区出产的菜饭）
paloma 鸽子
pan 面包
panceta 肋骨肉
pan con tomate 西红柿汁面包(在烤的乡村风味的面包上涂上熟的西红柿和胡萝卜、橄榄油来吃。加泰罗尼亚地区的代表性家常菜)
pan de centeno 黑麦面包
pan integral 加入麸皮的面包蔬菜
pan rallado 面包粉
pan tostado 吐司
papaya 番木瓜
pasas 葡萄干
pasta 意大利面食
pastel 蛋糕
pata 脚、小腿
patata 马铃薯
patatas fritas 干炸薯片
paté 法式馅饼
pato 鸭子
pavo 七面鸟
pechuga 鸡胸肉
pepinillo 黄瓜的西式泡菜
pepino 黄瓜
pera 梨
percebes 龟足、茗荷
perdiz 鹧鸪、鹌鹑
perejil 荷兰芹
pescados 鱼类
pez espada 四鳍旗鱼
picado 切碎
picante 辛辣的
pichón 乳鸽
pimentón 辣椒粉
pimienta 胡椒
pimiento 青椒、辣椒
pinchos morunos 烤羊肉串
piña 菠萝
plátano 香蕉
plato 器皿、盘菜
plato combinado 1种器皿中盛放很多种菜
plato de carne 肉菜
plato de pescado 鱼菜
poco hecho 烧的半熟的牛排
pollito 幼鸟
pollo 鸡肉
pomelo 宾治酒（在葡萄酒中加入柠檬、砂糖、水做成，如果加入水果的话就是水果宾治酒）
ponche 宾治酒（在白兰地、威士忌及朗姆酒中掺入果汁及砂糖的饮料）
postre 甜点
potaje(法国菜肴的）汤
primer plato(前菜之后的)头道菜
puchero 沙锅、（豆类等）煮的菜肴
puerro 韭葱
pulpito 饭蛸
pulpo 章鱼
puré 蔬菜泥、水果泥（煮烂后过滤）
puré de patata 马铃薯泥

Q
quenelas 肉糜
queso 奶酪
queso de Burgos 布尔戈斯产的柔软的奶酪，用羊奶作为原料
queso de Cabrales 卡布拉莱斯产的蓝纹干酪
queso de crema 奶油干酪
queso Gorgonzola 戈尔贡佐拉奶酪
queso manchego 拉曼查地区的硬奶酪、艾劳(用蜂蜜和鸡蛋黄做的点心)
queso rallado 粉状奶酪
queso Roquefort 罗克福尔干酪(蓝奶酪)
quisquillas 小虾

R
rábano 四季萝卜
rabano picante 西洋芥末
rabo 尾巴

ración（食物的）一人份
ragú 炖（焖）的食品（加入土豆、肉、胡萝卜炖的食品）
rana 青蛙
rape 鮟鱇鱼
rebozado（油炸食品）表面挂一层
refresco 软饮料、冷饮
relleno 填馅
remolacha 甜菜
riñones 肾脏
rodaballo 咖喱
romero 唇形科常绿灌木
ron 朗姆酒
rosbif 大块烧烤的牛肉
rosquilla 面包圈

S

sal 盐
salado 有盐的、咸的
salchicha 香肠
salchichón 大香肠
salmón 鲑鱼
salpicón 凉拌肉（肉糜、鸡蛋、葱、鳀鱼等混合后做成的馅饼）
salsa 酱汤
salsa de soja 酱油
salteado 炒的
sandía 西瓜
sandwich 三明治
sangría 在红葡萄酒中加入砂糖、柠檬、水果和碳酸等做成的冷饮
sardina 沙丁鱼
seco 辛辣的、干燥的
segundo plato 2道菜
sémola 用做通心面的原材料做出的星状的食物漂在汤中
sepia 金乌贼
servilleta 餐巾
sesos 脑髓
seta 蘑菇
sidra 苹果酒
soja/soya 大豆
solbete 果子露
solomillo 鱼鳍
sopa 汤

T

tabasco 朝天椒
tajado 切成块
tapas 下酒菜
tarta 蛋糕、馅饼
té 茶
ternera 小牛的嫩牛肉
tierno 柔软的
tinta（乌贼等的）墨
tocino 用盐腌过的猪的肋骨肉、猪的肥肉
tocino de cielo 蛋黄甜食
tomate 西红柿
tomillo 百里香
tónica 碳酸甜饮料
torta 蛋糕、馅饼
tortilla 煎蛋卷
tortilla de patata/tortilla española 西班牙风味的煎蛋卷（一般会加入土豆）
tortilla francesa 法国风味的煎蛋卷、鸡蛋卷
tostada 吐司
tostón 油煎面包片（在烤的法国式面包上涂上大蒜、加上橄榄油来吃）
trigo 小麦
trucha 鳟鱼
trufa 食用菌的一种

U

uva 葡萄

V

vaca 雌牛、牛肉
vainilla 香子兰
verdures 蔬菜
vieira 扇贝
vinagre 醋
vino 葡萄酒
vino blanco 白葡萄酒
vino de casa家庭葡萄酒
vino de mesa餐桌葡萄酒
vino espumoso 发泡葡萄酒
vino rosado 玫瑰红葡萄酒
vino tinto 红葡萄酒

W

whisky 威士忌

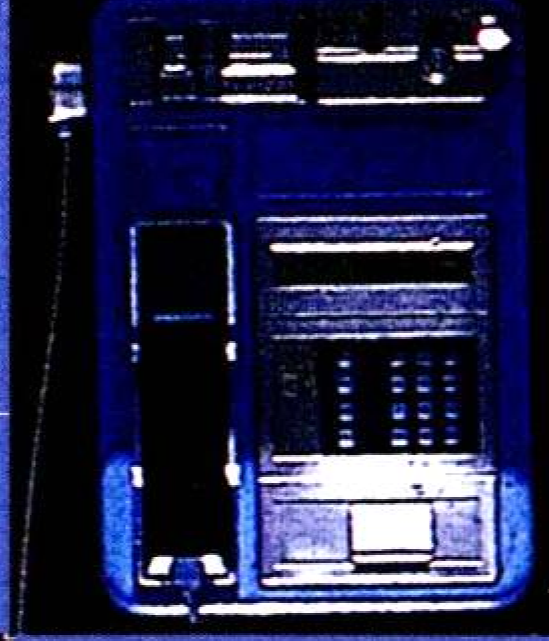
Y

yema（鸡蛋的）蛋黄
yerba 香草

Z

zanahoria 胡萝卜
zarzuela 熟杂鱼（在鱼贝类中加入香辣调料后炖）
zarzamora 黑莓、悬钩子的果实
zumo 橙汁

旅行的准备和技巧篇



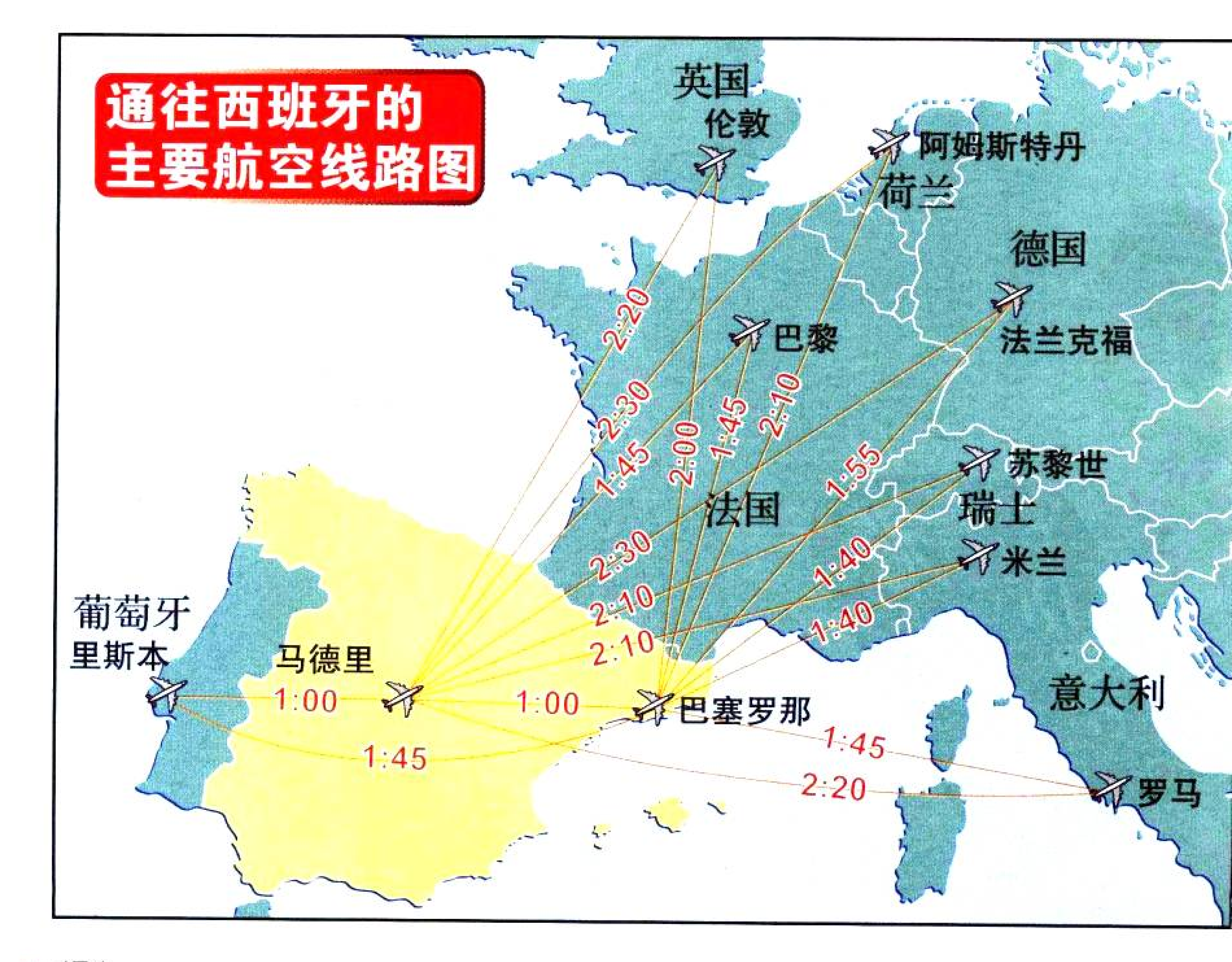
通往西班牙之路

在欧洲范围内转机时

往飞机内带入液体、香水之类的物品时是有限制的。具体情况请咨询各航空公司。

从中国到西班牙的航线

从中国有直达西班牙的航班，也可以先乘欧洲航空公司的航班到达欧洲的主要城市，然后转机去西班牙。此时比较经常乘坐的有法国航空、伊比利亚航空、英国航空、KLM 荷兰航空、德国汉莎航空等。这些航空公司都有从中国直飞自己国家的航班，所以白天从中国出发当天晚上就可以到达马德里和巴塞罗那。所需时间与转机时间也有关系，一般需要 15~18 小时。另外，根据航空公司的机场所在城市不同（法国航空是巴黎、英国航空是伦敦）有些可以直接飞达毕尔巴鄂和马拉加等城市。此时选择自由航班 (Open Jaw) 的话，因为可以改变目的地和归国航班所以非常方便。



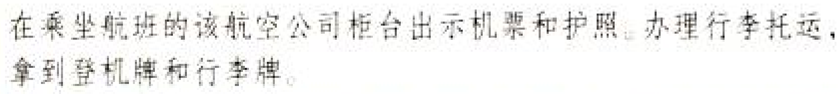
中国出入境

出境、入境的流程在哪个国家都是相同的。只要记住手续的流程就没有什么困难的事情了。出发、归国的当天早点动身，以保证手续顺利进行。

◆从中国出发

提前2个小时到达机场。如果是旅行团的话到达指定集合地点。

在乘坐航班的该航空公司柜台出示机票和护照。办理行李托运，拿到登机牌和行李牌。



要带入飞机的行李接受X线检查和身体检查。如果相机的胶卷为ISO400左右没有感光危险，但是如果是高感光度的胶卷就要申请。

携带贵重的外国商品和贵金属要提出“携带外国商品申请”并请盖章。如果不申请在归国时会被当做是从国外购买的商品，要缴税金。如果需要出示实物，不要把其放在托运的行李中。

出示护照和机票，在护照上盖上出国的印章。

听到要求登机的广播后，到登机牌上指定的登机口。在这之前可以在免税店等买点东西。

◆回到中国

如果有向海关申报的东西请在飞机上索要申报表。

一般情况下可以通过。如果旅行中出现严重腹泻和高烧等异常情况时要到健康咨询窗口。

排队等待入境，出示护照请其在盖上入境的印章。

到写着自己乘坐航班的转盘处取托运的行李。出现丢失或者损坏时请找机场服务人员协商解决。

如果从国外购买了水果、肉类、鲜花时要在动植物检疫窗口办理手续。

在免税范围的人去绿色窗口。超过免税范围、有另外邮寄品的话，填写在飞机内拿到的“携带品·邮寄品申报表”，到红色窗口排队办理。要注意限制携带物品（动植物、刀具类等）以及禁止携带物品（毒品、假名牌商品等）。

西班牙出入境

除了马德里和巴塞罗那之外，在巴伦西亚、塞维利亚、马拉加、毕尔巴鄂、帕尔马－德马略卡(Palma de Mallorca)、伊维萨等城市也有国际机场。出入境的手续都是相同的。

◆进入西班牙



出示护照。被问的问题都差不多。

在自己搭乘航班的转盘处等。托运的行李发生意外情况时，出示行李牌请求处理。

所带物品在西班牙免税范围内的话，没有必要申报直接在绿色窗口办理。如果超过免税范围的话就要提交海关申报表。

申根协定加盟国

到2008年11月申根协定的加盟国有以下15个国家。

冰岛/意大利/奥地利/荷兰/希腊/瑞典/西班牙/丹麦/德国/挪威/芬兰/法国/比利时/葡萄牙/卢森堡

在这些加盟国之间过境处不需要检查护照。也就是说从中国经由上述国家去西班牙时，在经由地机场已经接受了护照检查，因此，西班牙入境时不需要检查护照。

进入西班牙时的免税范围

香烟▶卷烟200根、卷烟叶50根，另外的不管什么形式的烟250g。

酒类▶葡萄酒或者其他酒类最多2L(其中的1L即使酒精度超过22%也没关系)。

香水▶50cc或者古龙水250cc。

预订机票的再确认

最近大部分航空公司都不需要"预订机票的再确认"了，但是像俄罗斯国际航空公司还需要，因此要事先确认是否需要。



连接法国南部的蒙彼利埃和巴塞罗那的国际特快列车 Talgo

◆预订机票的再确认

根据乘坐航班的不同，有时需要对预订机票进行再确认。原则上在出发前72小时前直接向航空公司办公室打电话即可。

◆离开西班牙



1 通常在飞机起飞前2小时前办理。提前赶到机场，在航空公司的窗口出示护照和机票领取乘机牌。

2 出示护照和登记牌。一般不会被问到什么问题。在登机前可以逛一下免税店。

3 需要办理免税手续的人去出国审查之外的"现金·申请·窗口"。有时会比较拥挤，因此要提前一些。

从邻近诸国进入西班牙

◆乘坐火车

巴黎→马德里 乘坐卧铺列车"弗朗西斯科·德·戈雅"号约需要13小时30分钟。如果乘坐白天的车，从巴黎乘坐TGV经由波尔多到达边境城市伊伦 Irún，再转乘通往马德里的特快列车，大约需要13小时。

巴黎→巴塞罗那 乘坐卧铺列车"胡安·米罗"号大约需要12小时。如果乘坐白天的车，从巴黎乘坐TGV到达蒙彼利埃，转乘通往巴塞罗那的特快列车，大约需要8小时30分钟。

米兰→巴塞罗那 乘坐卧铺列车"萨尔瓦多·达利"号大约需要13小时，每周有3次车(6月下旬~9月上旬每天)。

苏黎世→巴塞罗那 乘坐卧铺列车"萨尔瓦多·达利"号

Topics! 免税手续

在西班牙购物时需缴16%的IVA(附加税)。但是因为有旅行者免税的特例，因此除去手续费最多可以收回13%的金额。免税条件是1次购物超过90.15欧元，并且该商品在未拆包装的状态下带出欧洲范围。但是可以办理免税手续的仅限"Free Shopping"的加盟店。

办理免税手续的方法为首先在购物时出示护照从商店索取免税单。然后在离开欧洲圈的最终出国地的机场"现金·申请·窗口"出示护照、所购商品、免税单，让其盖一个确认章。不要忘记拆开所购商品的包装并放在随身行李包里。可以通过以下方法拿到返回的税金。

1. 在当地机场的"现金·申请·窗口"处兑换成当地现金。
2. 把盖好确认章的免税单装入信封邮寄给税务机关，让其把钱汇到自己的银行卡上或者邮寄支票到自己家。
3. 在机场的"现金·申请·窗口"兑换成人民币。

大约需要 13 小时，每周 3 次车 (6 月下旬 ~9 月上旬每天)。

里斯本→马德里 乘坐卧铺列车“卢西塔尼亚”号大约需要 9 小时 40 分钟。如果时间充裕，乘坐当地列车越过国境也很有意思。例如从法国的图卢兹 (Toulouse) 乘列车去 L' Hospitalet。还可以在比利牛斯山中的小国安道尔短暂停留，再乘列车或巴士穿过巴塞罗那。或者从奥洛龙 (Oloron) 乘巴士越过比利牛斯山脉去坎弗兰克 (Canfranc)。



“卢西塔尼亚”号的一等卧铺车。非常舒适，甚至不会觉得是火车车厢

◆乘坐汽车

欧洲长途汽车 (Eurolines) 等国际汽车遍及欧洲。除法国、德国、荷兰、瑞士、意大利、葡萄牙等之外，还有从摩洛哥出发的汽车，沿途在各国的各地停车然后穿过国境线到达西班牙的主要城市。虽然比较花费时间，但是票价比火车便宜，所以很有吸引力。可以从各城市的旅行社和欧洲长途汽车 (Eurolines) 办事处购票。

欧洲长途汽车
TEL902 405 040
URL www.eurolines.es

◆乘坐轮船

乘坐轮船可以从英国的普利茅斯 (Plymouth) 通往西班牙北部桑坦德，从朴次茅斯 (Portsmouth) 通往毕尔巴鄂。但是每周只有 1~2 次航班，根据季节不同有时还会休航，因此最好提前确认托马斯 · 库克时刻表。另外也可以从非洲大陆北部、摩洛哥的丹吉尔和西班牙领土休达出发到阿尔赫西拉斯上岸。

Topics! 从葡萄牙开往西班牙的公共汽车

●里斯本→马德里
9:30 发车→19:00 到达 (每天都有)
16:00 发车→00:45 到达 (每天都有)
20:30 发车→第二天 6:30 到达 (每天都有)
单程 43 欧元，往返 75 欧元。中途有经埃武拉、巴达霍斯、梅里达等的车。

●波尔图→马德里
10:00 发车→20:00 到达 (每天都有)
20:30 发车→第二天 6:30 到达 (周四、周五、周日有车)
单程 43 欧元，往返 75 欧元。中途经由萨拉曼卡、阿维拉等地。6~9 月周一到周三也运行。

●里斯本→塞维利亚
11:00 发车→19:45 到达 (每天都有)
21:15 发车→第二天 5:30 到达 (每天都有)
单程 39 欧元，往返 67 欧元。

里斯本发车是在塞泰里奥斯公共汽车站，到达马德里是在公交南站，到达塞维利亚是在兵器广场公交车站。另外，一定要注意葡萄牙和西班牙有一个小时的时差。

为旅行做准备

服装和携带物品

白天观光时考虑到好走路所以穿休闲服装。如果穿着看起来很高级的服装，就会成为小偷的目标。夏季要选择晚上洗完第二天又可以穿的衣服，最少要准备棉制运动裤或者裙子一条、短袖T恤二件、薄的长袖T恤一件。如果要去高档餐馆和演唱会的人，虽然不必过分装饰，但要注意和周围环境保持格调一致。男性的话可以准备戴领带、穿体恤和长裤。女性的话可以准备一条简单的连衣裙配以小饰品和披肩就可以有非常时尚的感觉。旅行时最重要的是把行李减到最轻。大部分东西都可以在当地购买。但是也有些物品最好从中国带过去。例如，肠胃药和感冒药等习惯用的常备药最好随身携带。

Topics! 在当地收集信息

在西班牙的任何城市都有提供旅游信息Turismo(本书中用ⓘ旅游咨询中心来表示)的地方。到达一个新城市后先去看一下ⓘ旅游咨询中心。像马德里和巴塞罗那这样的大城市在车站内有办事处，在其他城市中心部也有类似设施。

在ⓘ旅游咨询中心可以拿到的资料有市区地图、写有该城市和地区的历史以及重要景点的手册、宾馆一览表、主要活动等信息。里面有可以预约宾馆的地方、主要景点的开关时间、公共汽车和火车的时刻表等。可以用英语，因此可以说是旅行者的好帮手。另外ⓘ旅游咨询中心的营业时间经常变换，根据季节不同也不一样。可能与本书记录时间不同，所以一定要去当地进行确认。



巴塞罗那的桑兹车站内的ⓘ

所带物品的检查确认表

㊔长期滞留者 ◎必需品 ○有的话很方便
㊕短期滞留者 △特定的人必需 ×没有必要

	品名	必需度㊔	必需度㊕	有·无	放入包中	备注
贵重品	护照	◎	◎			仅次于生命的东西！记住号码等
	T/C(旅行支票)	◎	○			签字了吗？
	C/C(银行卡)	◎	◎			出现万一的情况时可以取钱
	现金(外币)	○	◎			到达后当天的交通费、饭费等
	现金(人民币)	○	◎			回来后的交通费不要忘记
	机票	◎	◎			确认日期和线路
	海外旅行伤害保险证	◎	◎			医疗费很贵，为了万一的情况
	国际驾驶证	△	△			如果要租车的话绝对需要
	YH·国际学生证	△	△			可以节省一些费用
洗漱用品	肥皂·洗衣粉	○	○			有的宾馆有肥皂
	毛巾	○	○			没有浴巾可以用毛巾
	牙刷牙膏	○	○			可以在当地解决
	剃须刀	○	○			剃刀或电池式比较方便，可以在当地解决
	女性用剃刀	○	○			非常难找到
	化妆品	○	○			只带最低限度的物品
	吹风机	○	△			有些人无论如何都要带
	沐浴露·洗发液	○	○			可以在当地解决
	纸巾	○	○			可以在当地解决
衣服	内衣·袜子	◎	◎			㊔带一周用的，㊕带三天用的就可以
	睡衣	△	×			T恤和运动服就可以
	泳装	○	○			仅限想游泳的人
	拖鞋·凉鞋	○	○			在房间放松时用
药品·杂货	药	◎	◎			尽量从中国带去
	生理用品	○	○			可以在当地解决
	指甲剪·挖耳勺	○	○			好像很容易找到但是怎么也找不到
	瓶起子	○	○			可以让您节省餐费
	刀叉	○	○			有的话很方便，可以在当地解决
	各种钥匙	○	○			担心的人可以检查一下
	雨具	○	○			夏天基本不需要
	睡袋	△	△			仅限打算在车站睡觉的人等
	闹钟	○	○			有的话可以安心
	胶卷	○	○			中国的比较便宜
	计算器	○	○			计算能力弱的人，在意钱的人
	电池	△	△			用于相机等的特殊物品
	墨镜	○	○			西班牙的太阳非常强烈
其他	证件照	◎	◎			准备5张护照用证件照
	词典	◎	○			薄的比较方便
	旅行指导	○	○			根据自己旅行的计划
	日记本	○	○			一本笔记本兼作零钱簿
	文具	○	○			可以作为礼物，所以推荐在当地买

旅行的季节

马德里和卡斯蒂利亚地区

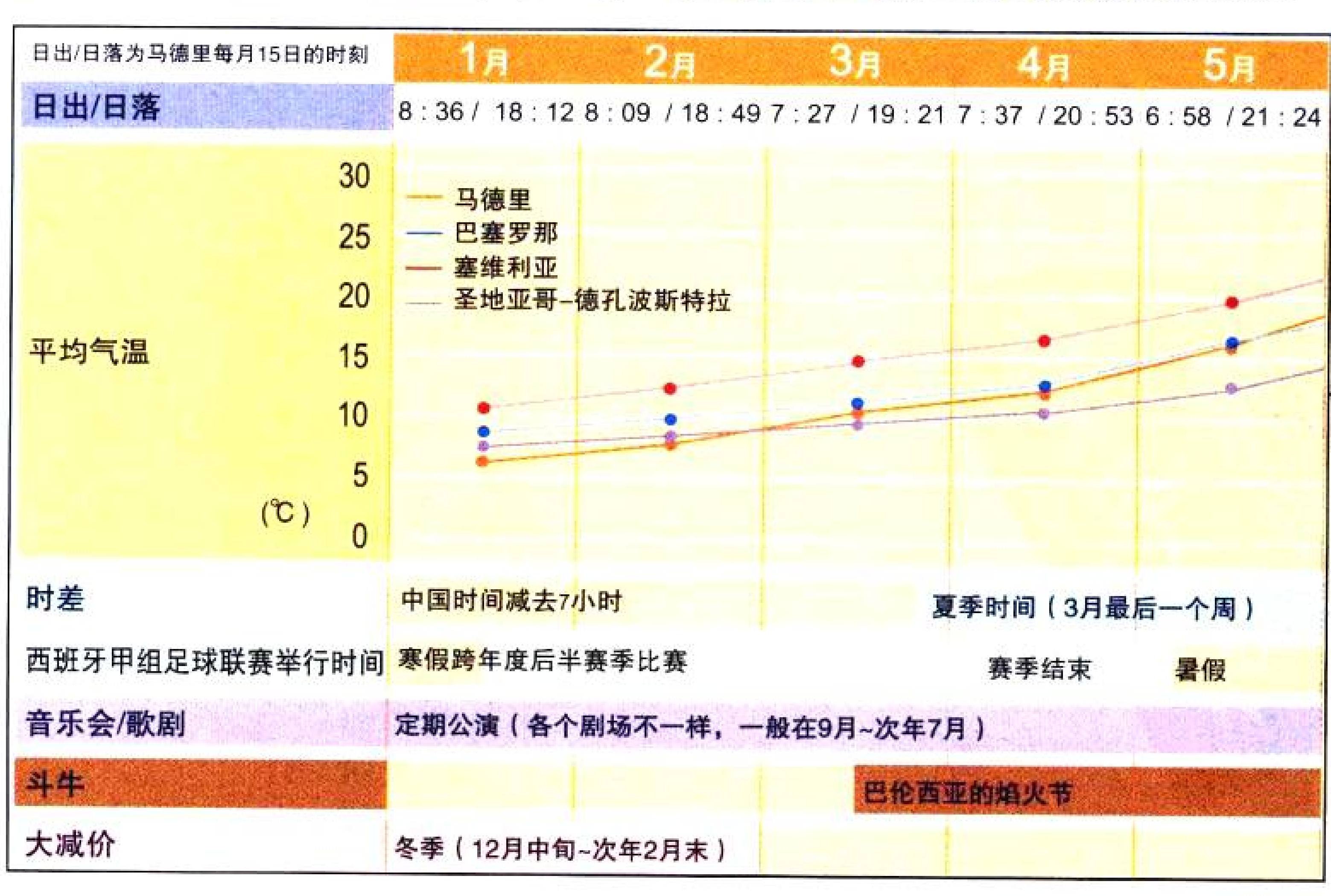
被称为中央高原位于海拔600m以上的高原地带，属于夏季和冬季昼夜温差非常大的大陆性气候。特点是一年到头雨水很少、气候干燥。一般比较适合旅行的季节是从春天到夏天，特别是7、8月份可以说一点都不下雨，最适合旅行，但是因为非常热，湿度很低，容易晒伤。即使白天超过30℃，早上和傍晚也会有点凉，因此要准备一件薄夹克衫和开襟毛衣。冬季非常冷，尤其是北部的卡斯蒂利亚－莱昂地区会下雪，要做好御寒准备。

巴塞罗那和加泰罗尼亚地区

位于地中海沿岸的该地区，一年到头雨水很少，属于温暖的地中海型气候，夏季不像内陆那么热，冬季没有内陆那么冷。得益于优越的自然环境，因此这里是夏季的避暑地、冬季的避寒地。不过这里最好的还是夏季。从欧洲各国涌来了大量度假的游客，这块休闲度假地变得非常热闹。此时很难预约到宾馆，到处人满为患，如果想避开这个高峰的话，还是春天和秋天来比较好。另外，位于比利牛斯山脉的安道尔冬天最低温度会到0℃下，可以滑冰。夏天早晚比较凉要做好防寒准备。



夏季的休闲地到处人满为患



事先确认天气情况 可以通过网络来收听西班牙的天气预报，由此决定服装和携带物品。
Yahoo! 天气预报▶ URL weather.yahoo.co.jp/weather/world/supein.html(中文繁体)。可以检索14个主要城市的第二天开始之后一周的天气预报。URL weather.yahoo.com/regional/SPXX.html(英语)。可以检索190个城市当天以及之后5天的天气情况。点击按照字母顺序排列的城市名字，开始显示的是华氏摄氏度，点击℃的话就会转化。

安达卢西亚地区

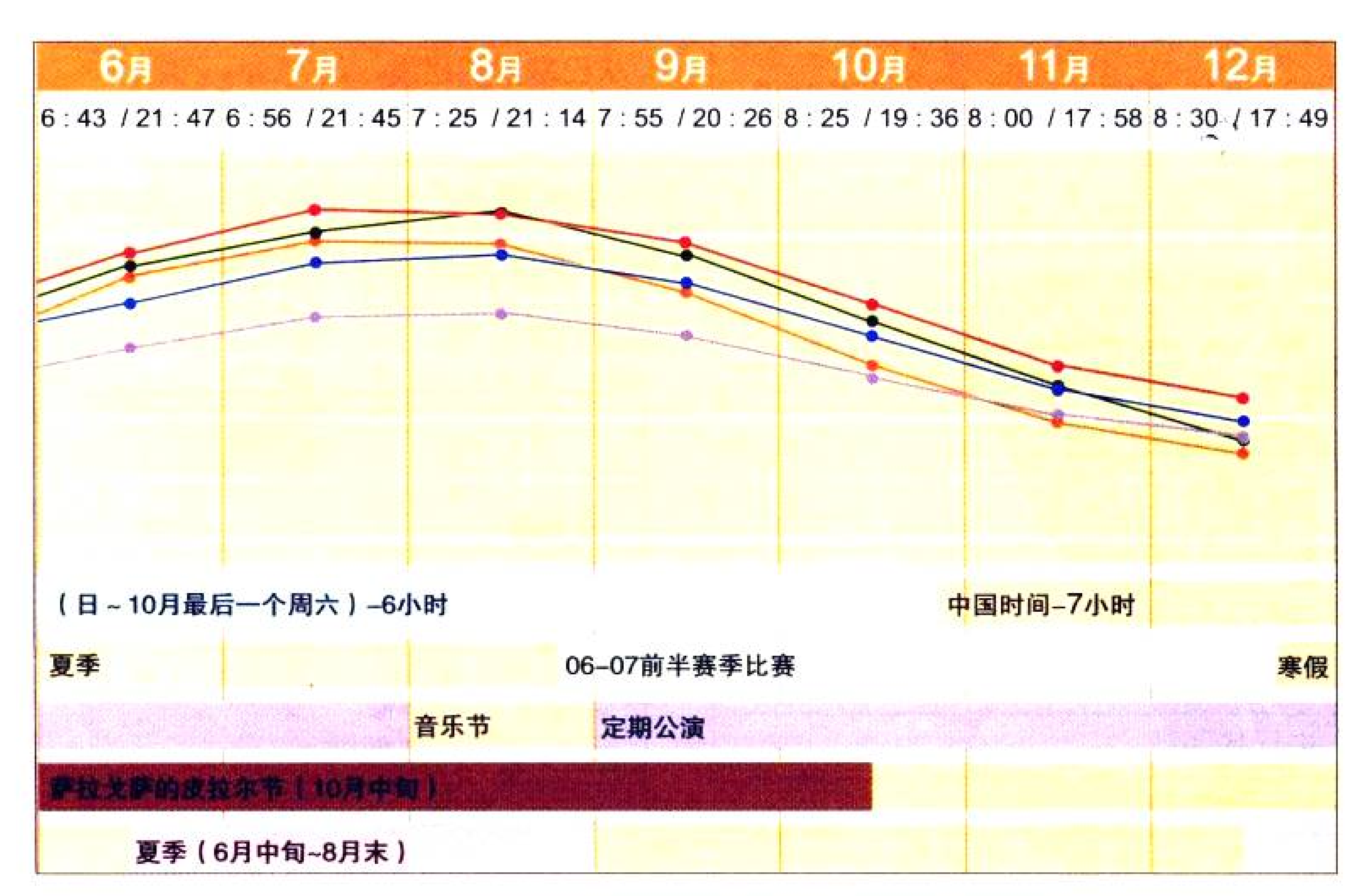
最好的季节是从春天到秋天。特别是6月份向日葵盛开的时候，能看到西班牙特有的风景。但是7、8月份被称为“安达卢西亚的平锅”，从塞维利亚到科尔多瓦最高温度达到40℃。不管湿度如何低，这样的温度还是非常热。如果硬要出门的话会中暑，所以应该学习当地人中午时躲在家里，早上和傍晚出去活动。另外，面向地中海的Costa del Sol被称为“太阳海岸”，即使在冬季也有阳光照射，一年到头都是温暖的地中海型气候。夏季作为休闲度假高峰期自不必说，即使冬季作为避寒地也非常热闹。

北部沿岸地区

坎塔布里亚海沿岸的这个地区，和日本的札幌有着相同的纬度，同时受墨西哥湾的影响而冬暖夏凉，是个理想的地方。没有干燥季节，即使夏季也会下雨，所以从干燥的马德里来到这里后会大吃一惊。夏天度假旺季时，从欧洲诸国来的游客比西班牙游客还要多。但是，因为水温非常低所以要洗海水浴的话需要勇气。在沙滩晒日光浴时只穿一件泳装会冷。即使夏季也会突然降温，所以一定要带长袖T恤和薄毛衣。与此相反，冬天不太冷，不必做太多准备，雨水很多，因此与其带厚大衣不如带有帽子的短外衣。

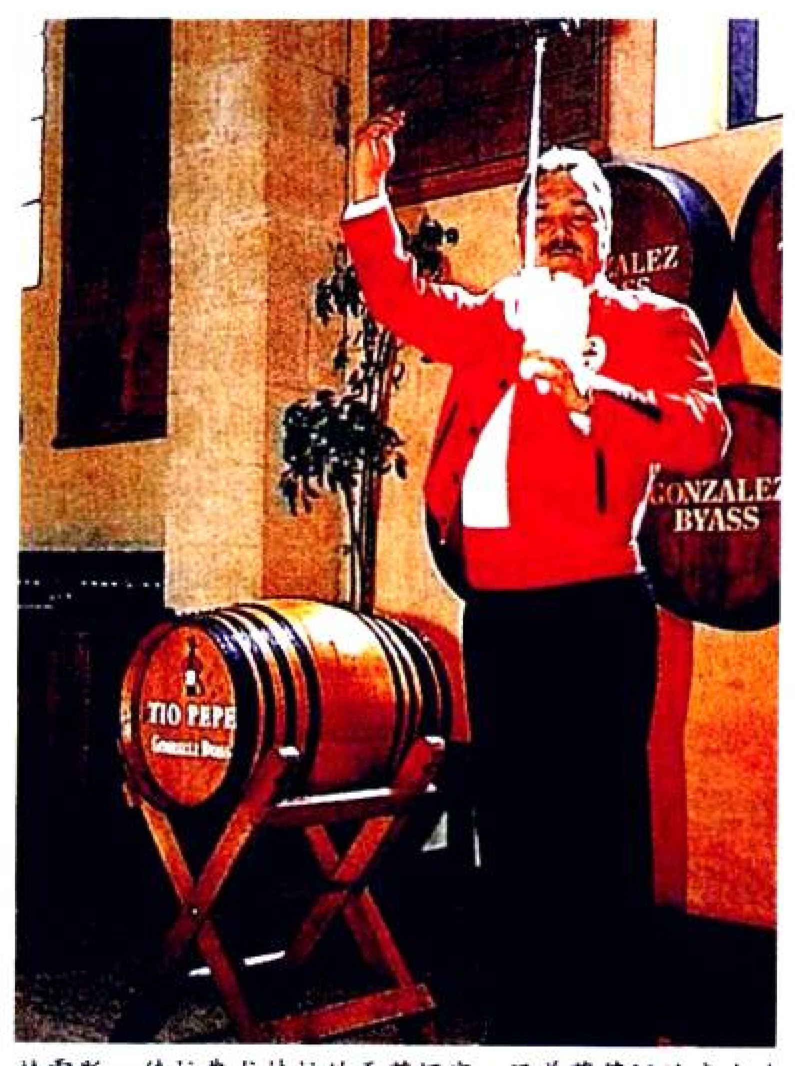


雨水充沛绿色葱葱的坎塔布里亚地区



旅游线路

西班牙是一个风光和文化都富有变化的国度，具有自己特色的地方非常多，要想全都看一遍的话至少需要1个月。在有限的时间内旅行时最重要的是找出自己想看的重点地方。例如，可以边走边品尝葡萄酒，边走边品尝各地有名的特色菜，追寻高迪、毕加索、戈雅这些艺术家的足迹也是很有意思的。另外建筑、文学、音乐、庆典活动也非常多。下面的样板线路是根据“最低限度需要这些时间”来组合而成的，如果可能的话最好能有更充裕的时间。自己安排时间创造一个自由的旅行吧。



赫雷斯－德拉弗龙特拉的雪莉酒窖。沿着葡萄酒的产地进行旅行也非常有意思

西班牙10日游

初次到西班牙旅行向您推荐这条线路。除了可以到马德里和巴塞罗那两大都市外，还可以去安达卢西亚的科尔多瓦、塞维利亚、格拉纳达这三个大都市，是一条可以看到很多景点的线路。

1	从中国出发
2	马德里观光
3	去科尔多瓦
4	去塞维利亚
5	去格拉纳达
6	去巴伦西亚
7	去巴塞罗那
8	巴塞罗那观光
9	从巴塞罗那出发
10	返回中国

※从格拉纳达不去巴伦西亚乘飞机或者夜班火车直接到达巴塞罗那的话比较节约时间。



在两大都市住宿的8日游

主要住在马德里和巴塞罗那的旅行。两大都市都有很多景点所以希望能花一天时间观光。然后以这两大都市为起点，前往保留了中世纪风貌的托莱多、有达利博物馆的菲格拉斯等，加上去近郊城镇的一日游。

1 从中国出发
2 马德里观光
3 去托莱多的一日游
4 去巴塞罗那
5 巴塞罗那观光
6 去菲格拉斯的一日游
7 从巴塞罗那出发
8 返回中国

※不去托莱多的话可以去塞哥维亚，不去菲格拉斯的话可以去蒙特塞拉特等，可以根据自己的喜好变换线路。



环绕安达卢西亚的9日游

把西班牙的精华集合在一起的以安达卢西亚为中心的线路。

1 从中国出发
2 去塞维利亚
3 去龙达
4 去马拉加
5 去格拉纳达
6 去科尔多瓦
7 去马德里
8 从马德里出发
9 返回中国

※如果时间充裕的话，可以从龙达经由阿尔赫西拉斯到摩洛哥，也是非常有意思的。



卡斯蒂利亚9日游

可以去卡斯蒂利亚看看，那里有被城墙包围的小镇阿维拉，有着西班牙最古老大学的萨拉曼卡等；也可以去埃斯特雷马杜拉拜访“白银之路”。充满中世纪浪漫历史色彩的旅行。



1 从中国出发

2 去阿维拉

3 去萨拉曼卡

4 去卡塞雷斯

5 去梅里达

6 去塞维利亚

7 去马德里

8 从马德里出发

9 返回中国

环绕地中海9日游

在巴塞罗那观光结束后沿着地中海去塔拉戈纳。也可以跨过大海到达被称为“地中海乐园”的马略卡岛。蓝色的大海和闪耀的阳光，是一次充满休闲气氛的旅行。

1 从中国出发

2 巴塞罗那观光

3 塔拉戈纳一日游

4 去马略卡岛

5 帕尔马-德马略卡观光

6 马略卡岛内观光

7 去巴塞罗那



8 从巴塞罗那出发

9 返回中国

※如果时间充裕的话，向您推荐一条线路，您可以从马略卡岛去伊维萨岛，然后再返回巴塞罗那或者马德里。

西班牙北部10日游

如果是第二次去西班牙的话，可以去一般中国人不经常去的北部。去看一下中世纪的朝圣之路，与别的地方不同，可以看到西班牙的另一风光。

1 从中国出发

2 巴塞罗那观光

3 去潘普洛纳

4 去布尔戈斯

5 去莱昂

6 去圣地亚哥-德孔波斯特拉

7 在圣地亚哥-德孔波斯特拉观光

8 去马德里

9 从马德里出发

10 返回中国

※因为火车和公共汽车不太方便，所以可以从潘普洛纳租辆车。



货币和预算

货币单位

货币单位是欧元€、辅助货币单位是欧分¢。按照西班牙读法分别是“欧罗 Euro”和“塞蒂莫 Céntimo”。欧元货币的种类→ p.6。

1 欧元 =100 欧分 = 约 10.913 元人民币 (2008 年 3 月)

钱的携带方式

◆现金

欧元于 2002 年 1 月开始流通。不仅是在西班牙，在所有欧盟国家都可以通用。虽然可以在当地把人民币兑换成欧元，但是达到西班牙后从机场到市内需要花车费。从中国出发前可以在市内银行和机场的兑换处兑换成现金的欧元。但是为了尽量避免携带大量的现金，兑换最低限度的现金，可以使用旅行支票或银行卡。

◆旅行支票T/C

旅行支票 (以下称 T/C) 是指可以与现金一样使用的旅行用支票。最大的优点是即使丢了也可以挂失。汇率也是 T/C 比现金要合算。但是在西班牙可以代替现金来使用 T/C 的地方，除了一部分免税店外几乎没有了，因此要在银行和兑换处先兑换成现金再用。把 T/C 兑换成现金时多少要花费一点手续费，如果在 T/C 的发行银行 (美国 · 艾克斯普莱斯的话就在其营业所) 兑换的话不需要手续费，重新补办的话也很简单。

◆银行卡C /C

在西班牙银行卡普及率非常高。不用随身携带大量现金，非常安全，万一有什么需要可以去街角的 ATM(自动取款机) 取款。另外，银行卡也具有身份证明书的作用，在租车时必须携带。为了避免因丢失误事可以准备 2 张卡，并且最近在使用银行卡时增加了密码 (英语中称为 Code) 一

使用欧元的欧盟国家有：

奥地利、比利时、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、西班牙、斯洛文尼亚、马耳他、塞浦路斯。

与欧盟成员国有正式协议可以使用欧元的非欧盟国家有：

摩纳哥、圣马力诺、梵蒂冈。

与欧盟或欧盟成员国没有正式协议但可以使用欧元的非欧盟国家有：

安道尔、黑山、科索沃。

与兑换有关的西班牙语
兑换▶ Cambio
纸币▶ Billete
硬币▶ Moneda
手续费▶ Comision
买▶ Compra(把人民币兑换成欧元时要确认汇率)
卖▶ Venta(把欧元再兑换成人民币时要确认汇率)



虽然数量有限，但是有自动兑换机

项。不记得密码的人在出发前一定要先确认。

兑换

在西班牙要把外币(现金、T/C)兑换成欧元的话，可以在银行(Banco)、车站和城镇里的兑换所(Cambio)、大型宾馆等进行。一般银行的汇率最合算，虽然不同的银行营业时间会不同，但一般情况下银行营业时间为8:30~14:00、周六到13:00，周日休息。兑换所的营业时间非常长，休息日也正常营业但是汇率不合算。虽然里面有显示牌会显示换算率，但是实际上有些地方非常不合算因此一定要注意。

另外，在不同地方手续费也不尽相同，一般情况下不管兑换的金额大小会规定一个最低手续费。因此，与其频繁地小额兑换还不如攒到一定金额时一起兑换比较合算。但是现在有些地方在现金兑换时不收取手续费，因此有必要事前进行确认。

预算

西班牙是一个物价便宜的国家，这已经是以前的说法了。特别是引入了欧元后出现了物价上升的趋势，加之最近欧元升值，用人民币兑换后什么都觉得很贵。另外，马德里和巴塞罗那等大城市虽然物价很高，但是去地方旅行的话可以控制花费。

那么，一天到底要花多少钱呢，让我们分类来看吧。把各个类型的一天的预算 × 逗留天数即为总预算。但是因为还有门票、长距离的交通费、买小礼物的费用等，所以最好留有余地制定预算。

人民币和欧元，带什么比较合算?

兑换外币时每次都需要缴纳手续费，因此旅行结束时余下的钱再兑换成人民币时会有损失，并且如果汇率发生变化时损失会更大。如果是人民币的话不会有损失，在旅行中计算和管理都很简单。因此，兑换足够在旅行目的地花费的欧元，预备资金的部分带人民币。另外，如果最后欧元剩余的话也不必兑换成人民币，等下次去欧元使用国旅行时再带去用即可。

◆节约型

适用类型：用很少的预算进行尽可能长的旅行。住宿的话选择一星级旅馆需要10~30欧元。午餐吃三明治和汉堡包等需要5欧元。晚饭在食堂吃套餐需要45~75欧元。

◆标准型

适用类型：节约点可以但是太艰苦的话就难以接受了。住二星级或者三星级宾馆需要40~70欧元。午餐选择经济型餐馆需要10欧元，晚上偶尔吃一次当地名吃平均需要20欧元。加上各种杂费30~40欧元的话需要100~140欧元。

◆奢侈型

适用类型：好不容易来到西班牙一定要好好享受一番。住在舒适的三星级或者四星级宾馆需要80~150欧元。午餐在餐馆点套餐15欧元，晚上也可以去高级餐馆用餐平均需要30欧元。加上各种杂费40~50欧元的话需要165~245欧元。

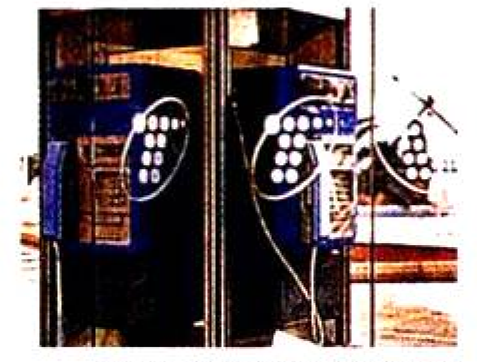
关于欧元的小知识

欧元的纸币在15个加盟国都是统一的图案，但是硬币的背面图案在各个加盟国各不相同。西班牙的图案为：1、2、5欧分背面为圣地亚哥-德孔波斯特拉的教区大教堂；10、20、50欧分背面为西班牙的代表作家塞万提斯；1、2欧元背面为西班牙现在的国王胡安·卡洛斯一世。查看自己钱包里都有哪些国家的硬币不也是一件很有意思的事情吗？

电话和邮政

电话

街上有很多蓝色的公用电话。大多是既可以使用硬币又可以使用电话卡。电话卡可以在电话局 (Telefónica)、报亭 (Kiosko)、香烟店 (Estanco) 等处买到。国际电话也可以从公用电话打。如果从宾馆房间里打国际电话的话，除了交电话费还需要手续费，会比公用电话贵。


街上有很多蓝色的公用电话

◆从西班牙往中国打电话

如果是可以直接打给对方的话，先拨“00”确认发的信号变化后，拨中国的国际代号“86”，然后拨“市外电话代码的0之外的号码”。如果从房间打的话，先拨外线号（一般情况下是0或者9），然后拨对方的电话号码。

国际电话识别号码 00　　中国的国家代码 86　　对方的电话号码（去掉首位的 0）

预付费电话卡

从西班牙向中国打国际电话时非常方便的预付贷款卡，可以在中国买到。拨通上面所写的“按汉语语音提示进行操作”的号码，按照语音提示进行操作即可。在宾馆电话、公共电话上都可以使用。别忘记带“使用说明书”。

西班牙国内电话
由于不分市话还是长途，所以不论市内还是市外的电话一律拨9位的电话号码即可。

西班牙的电话卡
分为插入电话机式和预付费式两种。预付费式电话卡的使用方法为：首先拨卡号，然后根据语音提示拨密码，然后拨对方的电话号码。使用预付费式电话卡tone信号的电话机等都可以。

◆从中国向西班牙打电话

按照国际电话公司的号码、国际电话识别号码“00”、西班牙的国际代码“34”、对方的电话号码的顺序拨打。详见→ p.9。

邮政

邮局是 Correo，营业时间一般是周一～周五 8:30~14:30，周六 9:30~13:00，周日、休息日休息。马德里和巴塞罗那的中央邮局平日下午和休息日也照常营业。如果只是想买


普通邮件请使用黄色邮筒，红色邮筒为特快

邮票(Sello)的话，可以从城市的香烟店(Estanco)买到。

邮筒箱有两个投放口，寄往中国的邮件投入标有Etranjero(海外)的一边。住址和姓名可以用中文写，但是一定要写中国(China)。航空信件是Por Avión。通常一周就可以到达但是有时候也会很慢，花费很长时间才送到。

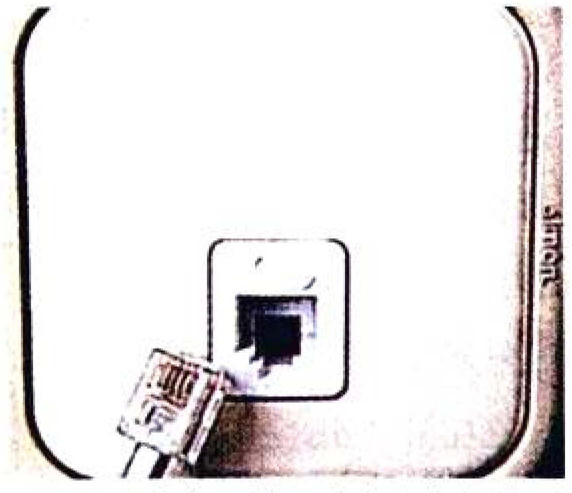
快递

旅途中购买的礼物、不需要的行李等可以寄回中国，也可以把购买的葡萄酒寄回。旅行者把东西寄给自己时就成为“另外运送品”，需要申报。在飞机内索取申报表填写好后交给机场的海关。

因特网

要用自己带到宾馆房间的电脑上网时，在西班牙如果能确保登录方式时，上网时的电话费按照市话收费。赶紧确认一下有合约的接入商。但是比较旧的宾馆和旅馆等便宜的住处，有些房间里没有网线接口。

如果只是看邮件或浏览网页的话，与其从中国带去沉重的电脑还不如利用当地的网吧方便。事先在Hotmail和Yahoo! Mail等网站申请免费邮箱的话，就可以非常简单地收发邮件了。马德里的格兰维亚大道、巴塞罗那的兰布拉斯大道等，寻找游客和学生多的地方，看到前面有Internet、Ciber Cafe招牌的店就是网吧。价格是大约1小时2欧元。可以用中文输入法的非常少，但是阅读的话都没有问题。


西班牙的网线插口和中国的形状相同

公用电话的使用方式



1 拿起话筒
2 硬币、电话卡、银行卡中，放入自己想用的
→硬币：可以使用的有10、20、50欧分和1、2欧元
→把电话卡表层向上，按照箭头所指方向插入
→使用银行卡时，按照指示的方向插入后按照液晶屏幕上提示的进行操作即可
3 确认有发信信号后拨电话号码
4 使用硬币和电话卡时液晶屏会提示余额
5 如果想继续打电话时，按下放置话筒地方下面的R键即可，不必放下话筒

寄回中国的邮费

URL www.correos.es

明信片▶0.78欧元

信件▶20 g以下0.78欧元

EMS▶250 g以下35.80欧元
500 g以下48.80欧元
1kg以下61.75欧元

快递

●DHL
西班牙共通☎902 122 424

●FedEx
西班牙共通☎902 100 871

●OCS
马德里☎913 553 800
巴塞罗那☎934 905 111

●日本通运
马德里☎917 480 840
巴塞罗那☎932 623 031

铁路之旅

莱菲的网站

URL www.renfe.es

可以检索到所有列车的时刻表和票价，另外还可以预约阿柏、古朗戴斯·利奈阿斯。



国铁 RENFE 的标志

西班牙国营铁路RENFE之旅

西班牙国营铁路 Nacional de los Ferrocarriles Españoles，缩写为国铁 RENFE。国营铁路车站为 Estación de RENFE 或者只说国铁 RENFE 也可以明白。在询问车站在哪里时只要问“Dónde está la RENFE(请问车站在哪里？)”就可以了。

火车之旅最大的好处就是可以欣赏窗外的风景。荒凉土地上延伸的橄榄树林、无边无际的草原上的牧羊人和羊群、有时会出现的向日葵田野……欣赏着富于变化的景色，即使长途旅行也不会厌倦。还有就是一同乘车的各个地方的人们，与善于社交的西班牙人即使素未谋面也会很快攀谈起来。即使听不懂他们的语言，但是只是倾听就足以使您感觉到旅行的气氛了。



西班牙国铁高速列车



阿尔塔里



地区



郊区

列车的种类

西班牙的国营铁路列车分为以下 4 种。

西班牙高速 AVE 使用专用的标准轨道、时速约 300km 的新干线。分为塞维利亚(马德里—塞维利亚)、巴塞罗那线(马德里—莱里达，直达巴塞罗那的全线开通时间还未确定)、托莱多线(马德里—托莱多)三条线路。另外连接马德里—马拉加的 Talgo 200，其中马德里—科尔多瓦之间与西班牙高速 AVE 一样都是标准轨道、科尔多瓦—马拉加之间是往

返线。全部座位都要对号入座。

主干线 Grandes Líneas 400km 以上的长途特快、快速列车。连接巴塞罗那—阿利坎特的欧罗梅德 (Euromed)、连接马德里—巴伦西亚的阿拉里斯 (Alaris) 之外，还有阿尔塔里亚 (Altaria)、阿尔维亚 (Alvia)、塔尔戈 (Talgo)、内城 (Inter City)、白天 (Diurno)、阿尔科 (Arco)、夜班卧铺车列车宾馆 (Trenhotel) 和星号 (Estrella) 等。全部座位都要对号入座。

地区 Regionales 联系城市和乡村的列车。快速列车 TRD、R-598 和地区快车 (Regional Expres)(加泰罗尼亚快车等，有些直接用当地地名来命名)、在各个车站都会停车的 Regional。TRD、R-598 都是对号入座，快车 (Regionales Expres) 也可以预约。

郊区 Cercanías 连接马德里、巴塞罗那、巴伦西亚、马拉加等大城市及其近郊的近郊列车。全部为自由席位。

关于列车时刻表

列车时刻表在西班牙语中为 Horario。西班牙的列车时刻表不像中国的网状列车时刻表，在西班牙的车站咨询处和窗口都会提供不同线路的列车时刻表。在看时刻表时需要注意的是：注意说明中所写的运营日等。有些列车是周六周日连休、有些是只在周六周日运营等，一定不要看漏。

如果想根据列车时刻表来制定日程安排表时，可以参看《托马斯 · 库克欧洲列车时刻表》。但是，因为时刻表有时会发生变化，因此到达目的地后一定要再确认最新版时刻表。

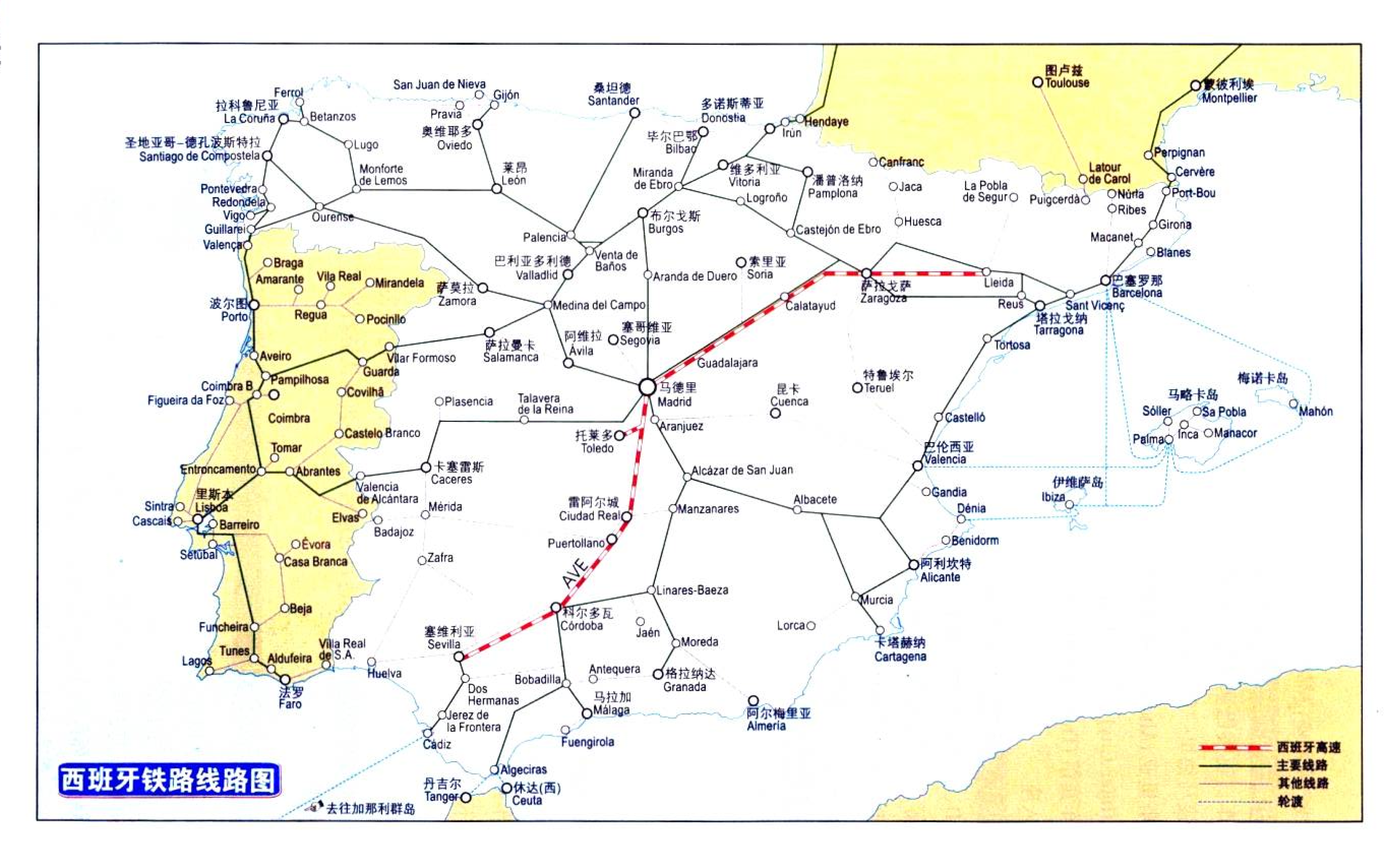
车票的购买方法

◆需要预约吗?

郊区列车和开往地方的地区列车，不需要预约，所以在乘车前去窗口买车票即可。车站内还设有专用自动售票机（郊区列车是红色机子、地区列车是黄色机子）。西班牙高速 AVE、主干线 (Grandes Lineas) 还有地方线路



巴塞罗那圣徒车站的售票处



西班牙铁路线路图
西班牙高速
主要线路
其他线路
轮渡
AVE
马德里 Madrid
巴塞罗那 Barcelona
塔拉戈纳 Tarragona
萨拉戈萨 Zaragoza
巴伦西亚 Valencia
阿利坎特 Alicante
卡塔赫纳 Cartagena
Murcia
Lorca
阿尔梅里亚 Almería
格拉纳达 Granada
马拉加 Málaga
Fuengirola
Algeciras
休达(西) Ceuta
丹吉尔 Tanger
Cádiz
Jerez de la Frontera
Dos Hermanas
塞维利亚 Sevilla
Huelva
科尔多瓦 Córdoba
Bobadilla
Antequera
Jaén
Moreda
Linares-Baeza
Manzanares
Alcázar de San Juan
Albacete
昆卡 Cuenca
特鲁埃尔 Teruel
Aranjuez
托莱多 Toledo
雷阿尔城 Ciudad Real
Puertollano
Guadalajara
Calatayud
索里亚 Soria
塞哥维亚 Segovia
阿维拉 Ávila
萨拉曼卡 Salamanca
Medina del Campo
巴利亚多利德 Valladolid
Venta de Baños
Palencia
布尔戈斯 Burgos
Aranda de Duero
Miranda de Ebro
维多利亚 Vitoria
Logroño
潘普洛纳 Pamplona
Castejón de Ebro
Irun
Hendaye
多诺斯蒂亚 Donostia
毕尔巴鄂 Bilbao
桑坦德 Santander
莱昂 León
奥维耶多 Oviedo
Gijón
Pravia
San Juan de Nieva
Monforte de Lemos
Lugo
Betanzos
Ferrol
拉科鲁尼亚 La Coruña
圣地亚哥－德孔波斯特拉 Santiago de Compostela
Pontevedra
Redondela
Vigo
Guillarei
Valença
Ourense
萨莫拉 Zamora
Plasencia
Talavera de la Reina
卡塞雷斯 Caceres
Mérida
Zafra
Badajoz
Valencia de Alcántara
Elvas
Vilar Formoso
Guarda
Covilhã
Castelo Branco
Abrantes
Entroncamento
Tomar
Coimbra
Coimbra B
Figueira da Foz
Pampilhosa
Aveiro
波尔图 Porto
Braga
Amarante
Regua
Vila Real
Mirandela
Pocinho
里斯本 Lisboa
Barreiro
Sintra
Cascais
Setúbal
Évora
Casa Branca
Beja
Funcheira
Tunes
Lagos
Aldufeira
法罗 Faro
Vila Real de S.A.
Lleida
Reus
Tortosa
Castelló
Gandia
Dénia
Benidorm
Sant Vicenç
Macanet
Blanes
Girona
Port-Bou
Cervère
Perpignan
蒙彼利埃 Montpellier
图卢兹 Toulouse
Latour de Carol
Puigcerdà
Núria
Ribes
La Pobla de Segur
Canfranc
Jaca
Huesca
伊维萨岛
Ibiza
马略卡岛
Sóller
Palma
Inca
Sa Pobla
Manacor
梅诺卡岛
Mahón
去往加那利群岛

TRD、R-598都是对号入座，所以需要预约。在买车票的同时指定座位。虽然在开车前如果有空位子的话还可以买，但是在旺季时经常全部坐满。如果决定好去什么地方后最好尽快订票这样会比较放心。另外，即使有火车月票的话，也要在车站窗口出示月票，然后拿到写有座位号的车票。

◆在车站的窗口

大城市的主要车站都有短途和长途，即当天还是提前售票等各个售票窗口都负责不同的项目。如果排了很长时间的队终于轮到自己了，但又发现排错窗口的话非常恼火，因此要提前确认好窗口避免类似事情发生。

另外还有取号等待的顺序号 (Turno)，取号后等看到自己的号码在显示屏幕上出现时就去指定的窗口买票。在旅游旺季单是买车票就要花去半天时间，拿到顺序号还是要排队。与车站相比市内的预订车票营业所人要少点，从旅行社也可以买到票。

在车站售票窗口要告诉工作人员自己去的目的地和车票数量，另外还有是单程车票 (Billete de Ida) 还是往返车票 (Billete de Ida y Vuelta)、一等票 (Primera Clase 或者 Preferente) 还是二等票 (Segunda Clase 或者 Turista)。如果什么都不说的话，通常会给您二等的单程车票。如果对自己的语言没有自信的话，可以事前写在纸上给售票员看。

购买车票时的笔记实例

15/10(10月15日)※一定按日/月的顺序
1 Adulto(1张成人票)※小孩 Niño
AVE9620(列车号)
Madrid10:00→Sevilla12:30(乘车区间)
Preferente(一等)※二等是 Turista
No-Fumador(禁烟)※吸烟是 Fumador
Ida(单程)※往返是 Ida y Vuelta

列车的搭乘方式

首先在车站内就要在发车或到达列车的指示屏处确认自己所乘车次。指示屏通常有两种：出发为 Salidas，到达为 Llegadas。有的像电视一样



磁卡式硬币柜子

车票的有效期限和票价

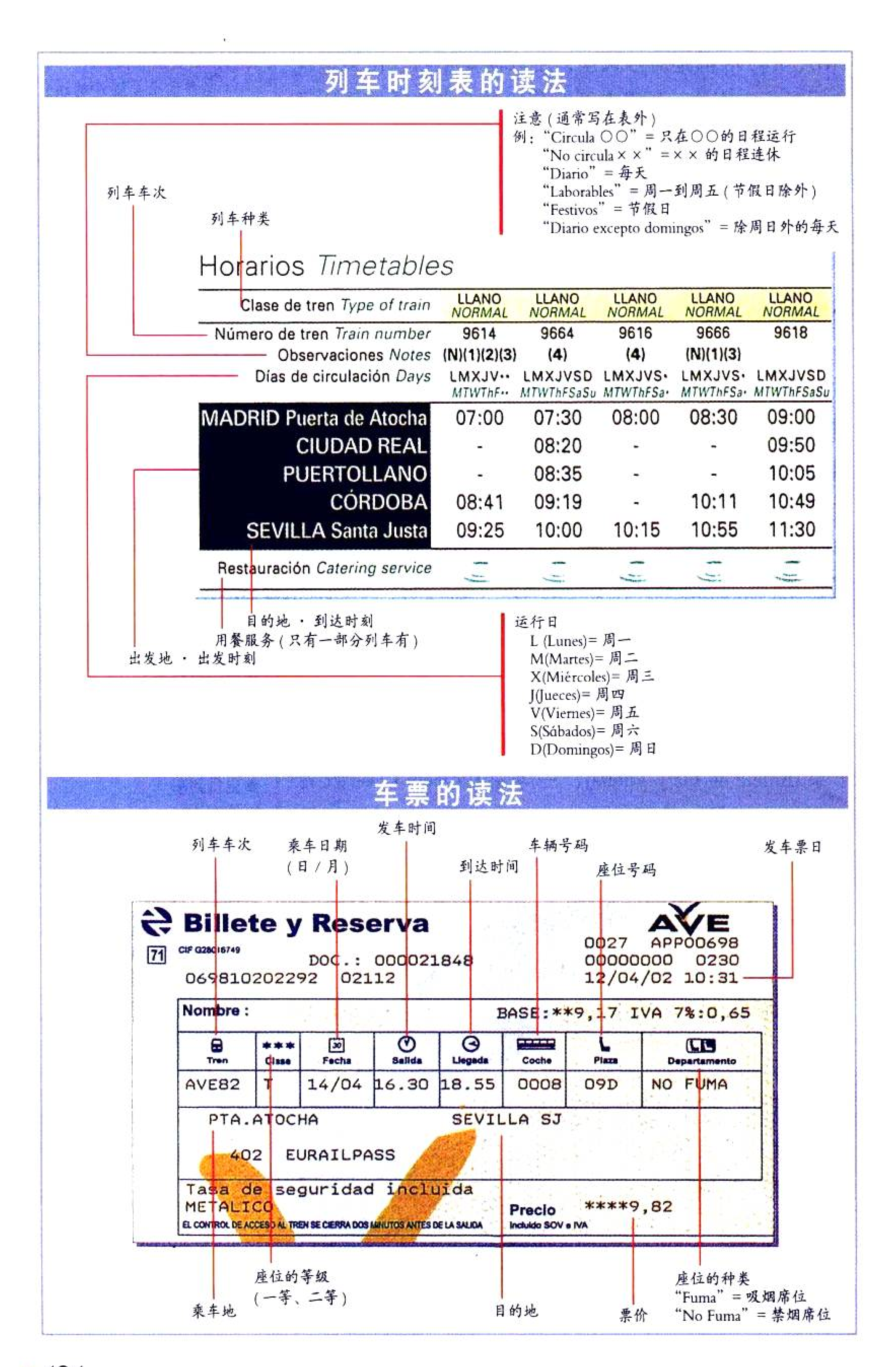
车票如果是短途的话仅限当日，同时需要预约的话仅限该列车。即使目的地相同但根据不同类型的列车票价也会不同。另外阿柏和古朗戴斯·利奈阿斯的票价也各不相同，特快列车费、座位指定费，还有根据不同列车包含车内服务(饮料食物、音响等)全部设施的价钱也会不同，用通用旅游券等周游券时会追加费用。

AVE的往返票价折扣

乘坐AVE60天内往返的话可以享受20%的往返折扣。手续非常简单，在购买返程票时只要出示来时的车票即可买到打折后车票。如果您打算买往返票，请一定妥善保管好来时的车票。

车站窗口显示实例

●下一班列车
Salida Próxima
●马上就发车
Salida Inmediata
●当日列车
Salida Hoy
●预售
Venta Anticipata
●国际列车
Venta Internacional



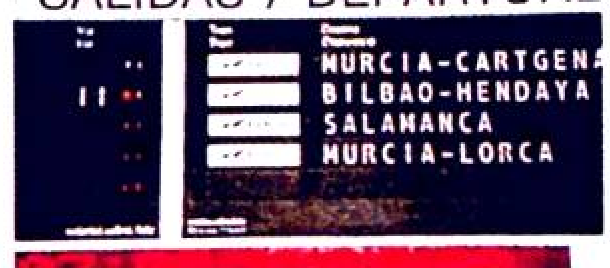
列车时刻表的读法

Horarios *Timetables*

Clase de tren *Type of train*	LLANO *NORMAL*	LLANO *NORMAL*	LLANO *NORMAL*	LLANO *NORMAL*	LLANO *NORMAL*
Número de tren *Train number*	9614	9664	9616	9666	9618
Observaciones *Notes*	(N)(1)(2)(3)	(4)	(4)	(N)(1)(3)	
Días de circulación *Days*	LMXJV·· *MTWThF··*	LMXJVSD *MTWThFSaSu*	LMXJVS· *MTWThFSa·*	LMXJVS· *MTWThFSa·*	LMXJVSD *MTWThFSaSu*
MADRID Puerta de Atocha	07:00	07:30	08:00	08:30	09:00
CIUDAD REAL	-	08:20	-	-	09:50
PUERTOLLANO	-	08:35	-	-	10:05
CÓRDOBA	08:41	09:19	-	10:11	10:49
SEVILLA Santa Justa	09:25	10:00	10:15	10:55	11:30
Restauración *Catering service*					

车票的读法

液晶屏两面都可以显示。在这里确认自己所乘列车的列车名(Tren)、目的地(Destino)、发车时间(Hora)、站台(Vía)。但是，在很多小地方的车站列车不停，所以将要发车时就不能决定在哪个站台上车，并且只用当地语言进行报站，因此如果不放心的话可以向车站工作人员和周围乘客询问。





上/在乘车前好好确认车站的发车显示屏　下/阿托查郊区车站全部都是自动检票

把行李寄存在车站

行李寄存处为Consigna、用硬币的柜子为Consigna Automática。用硬币的柜子分为以下几种，把硬币直接投入机器中的类型、在车站或者自动贩卖机处买被叫做Fichas的硬币的类型，另外在钥匙式之外还有磁卡式、密码式等。密码式柜子是在放入钱后柜门关上，然后会有一张写有密码的纸条出来，在打开时只要把密码输入后就可以。

Topics! 乘坐西班牙的新干线西班牙高速

西班牙国营铁路的骄傲——新干线西班牙高速。AVE是“西班牙高速”(Alta Velocidad Españoda)的省略词，西班牙语中鸟类也称为Ave。形象为像飞翔的鸟一般急速飞行，因此用一只展翅飞翔的鸟作为其标志。

列车分为3种等级，特等车厢为Club、一等车厢为Preferente、二等车厢为Turista。所有的列车车厢内都是一列有3~4个座位，非常宽敞，可以用免费提供耳机欣赏电影和音乐。另外Club和Preferente的票价中是含有饮食服务费，乘务员会像飞机上一样给您送来饭菜。但是，要注意是按照西班牙吃饭时间来安排饭菜。出发时间到9:00会提供早饭，午饭是13:00~15:00，20:00以后提供晚餐，这之外的时间提供零食。





西班牙高速的饭菜像飞机上提供的饭菜

关于票价马德里—塞维利亚区间的特等车厢为114.60~127.10欧元，一等车厢为94.80~105.20欧元，二等车厢为63.60~69.80欧元。60天以内往返的话享受20%的折扣。当日往返的话享受25%的折扣，但是不可变更、取消。如果是通用旅游券的话，特等车厢要追加38欧元，一等车厢要追加23欧元，二等车厢要追加10欧元的费用。并且，如果晚点5分钟以上的话，第二天以后可以在车站的售票窗口全额退款。但是这种概率只有5%以下。

另外，塔卢告200、欧洲麦道、阿拉里斯、阿卢塔利阿线路的话，还有时速约为200km的高速列车，可以享受与阿柏同样的待遇。如果有机会的话最好哪个都尝试一下。

通用旅游券加盟国
爱尔兰/意大利/奥地利/
荷兰/希腊/克罗地亚/瑞士/
瑞典/西班牙/斯洛文尼亚/
塞尔维亚/黑山/丹麦/德国/
挪威/匈牙利/芬兰/
法国/比利时/葡萄牙/
卢森堡/罗马尼亚

可以使用通用旅游券的18国
爱尔兰/意大利/奥地利/
荷兰/希腊/瑞士/瑞典/
西班牙/丹麦/德国/挪威/
匈牙利/芬兰/法国/比利时/
葡萄牙/卢森堡/罗马尼亚

在西班牙的车站，除了一部分列车其余都不检票，可以自由进入站台。但是列车出发后乘务员会在车厢巡视检查车票，一定要正确购买到自己目的地的车票。搭乘阿柏、塔卢告200、欧洲麦道、阿拉里斯、阿卢比阿、阿卢塔利阿线路的话，需要检票和用X线检查行李，一定要提前到达站台。

到达站台后再确认一遍发车指示牌、显示的列车目的地。有时也会紧急改变站台。一直到最后都不要大意，慎重乘车。

方便的周游通用券

在西班牙和其他欧洲诸国，对于主要乘坐火车来旅行的人来说比较方便的是周游通用券。开始使用时在车站的窗口注册上日期，然后就不用每次都买车票了，非常方便。因为有许多种，因此要选择自己最适合的。

通用旅游券 西班牙通用券 可以在西班牙国营铁路使用的弹性通用券。有效期2个月中可以选择自己喜欢的时间在通用期间(3~10天)使用。

Topics! 年末年初的交通状况

在西班牙(也可以说在整个欧洲)12月24日和12月31日的晚上公共交通工具不运营。要在这个时候旅行的人一定要注意了。以下以马德里为例进行说明，其他城市都是差不多的情况。

地铁和公共汽车从晚上22:00到第二天7:00全面停运。7:00后有些开始运营，完全恢复正常要在10:00左右。另外12月25日和1月6日正常运营的公共交通工具数量也会减少。

出租车从23:00开始到第二天1:00停止运营。出租车公司在这段时间也会休息，所以即使想预约也不行。另外，在12月24日、12月25日、1月1日、1月6日出租车数量也会减少。

市内公交的末班车：从市内发车最晚为20:20左右，从机场出发最晚为21:00左右。有的航空公司的航班可能从中国出发到达马德里的时间正好既没有公共汽车也没有出租车了，避开这样的日子比较明智。

国铁和长途汽车在从圣诞节开始到1月6日也会数量锐减。特别是12月25日和1月1日最好不要有出行计划。另外需要注意的是这两天❶旅游咨询中心、银行和兑换处、商店、餐馆等也会关门歇业。

通用旅游券 葡萄牙—西班牙通用券 可以在西班牙和葡萄牙国营铁路使用的弹性通用券。有效期 2 个月中可以选择自己喜欢的时间在通用期间 (3~10 天) 使用。

通用旅游券 法国—西班牙通用券 可以在西班牙和法国国营铁路使用的弹性通用券。有效期 2 个月中可以选择自己喜欢的时间在通用期间 (4~10 天) 使用。

通用旅游券可选择通用券 可以在通用旅游券加盟国的 22 个国家中选择 3~5 个国家的弹性通用券。

通用旅游券国际通用券 通用旅游券加盟国的 22 个国家中选择 18 个国家，为连续通用日类型的通用券。

国铁以外的铁路



在毕尔巴鄂—桑坦德之间奔驰的西班牙狭轨铁路

西班牙国营铁路以外还有以下的私营铁路。连接巴塞罗那及其近郊的加泰罗尼亚铁路 (Ferrocarrila de la Generalitat de Catalunya)。连接北部坎塔布里亚地区和东部海岸阿利坎特—德尼亚之间的狭轨铁路 FEVE，毕尔巴鄂、多诺斯蒂亚近郊的巴斯克铁路 (Eusko Tren)。私营铁路车票和国营铁路不同，也不可以用通用券。但是，会穿过加泰罗尼亚地区、坎塔布里亚地区、巴斯克地区和各种各样奇特风光的地区，因此如果有时间一定要去乘坐。

通用券的种类

● **通用日连续的一类**

可以在通用券通用期间内连续使用。例如，同样期间为4天的话可以连续4天都使用。

● **弹性的一类**

可以在通用券的有效期间自由选择具体哪天使用。例如，如果有效期为2个月、通用期间为4天的通用券，可以在2个月内连续使用4天，也可以在2个月内不连续地使用4天。

另外补充一点，只有12~25岁乘客才能使用的二等专用尤斯类型、对60岁以上乘客有优惠的西尼亚类型。

公交之旅

乘公交车的注意事项

在西班牙一般会根据是周几来制定运营安排表。特别是周六、周日和节假日公交车数量会锐减，有时还会全面停运休息，因此要注意。另外由于运营安排表经常发生大变动，所以要经常到❶旅游咨询中心的地方进行确认。在公交总站直接确认的话更不会有错。

主要的公交公司

- Alsa
  URL www.alsa.es
- Auto-Res
  URL www.auto-res.net
- Alsina Graells
  URL www.alsinagraells.com
- Continental-Auto
  URL www.continental-auto.es

时刻表的读法

directo	直达公交车
ruta	各站都停的公交车
diario	每天
laborables	周一到周五(节假日除外)
de lunes a sabados	周一到周六
vie.y dom.	周六、周日
diario exc.sab.	除周六外的每天
domingos y festivos	周日、节假日

乘公交车时应注意的地方

虽然必须要把大型行李放入车下面的行李厢，但直到发车期间要注意防盗。从行李厢打开到取出行李期间不要使行李离开自己的视线，另外用锁和链条把行李绑在车上等对策也非常重要。

去地方的话乘坐长途汽车比较方便

西班牙的长途汽车覆盖了铁路不到的地方，几乎网罗了全国。不坐火车只坐汽车的话也完全可以游遍西班牙。并且去地方上的话，长途汽车比火车数量多且更加方便。长途汽车中空调完备、活动靠背椅，非常舒适，速度非常快会比预想中花费时间要少。

车票的购买方法

在公交总站 (Estación de Autobuses) 的窗口购买车票。在马德里等大城市有许多公共汽车公司和通往不同目的地的许多公交总站，因此要预先在❶旅游咨询中心的地方确认好。一般情况下在同一个公交总站有多个公交公司，各个窗口都不一样。窗口都贴着目的地和时刻表，根据这些找到自己要乘坐的公交车。购买车票时告诉对方您的目的地、出发时间、人数就可以了。写在纸上更加不会有错。

由于长途汽车的车票可以预约，因此在旅游高峰时如果决定了日程最好能尽快购买车票。中等距离的公交车和地方性公交车一般是在出发前 1 个小时左右买车票。虽说可以在将要发车时购买车票，但是最好预留些时间提前 30 分钟左右到达公交总站。另外，在小城镇一般将广场作为公交车的起点和终点，有时附近的酒吧也兼卖车票。如果途中在公交车站上车的话，可以从驾驶员处购买。

公交车的搭乘方式

购买完车票后就可以去乘车的地方了。如果是大型的公交车总站的话会有多个乘车口，根据发车提示牌等确认自己要乘的公交车在哪里上车。公交车来了以后，把车票给驾驶员看过后上车。一般情况下都是自由座位，如果车票上印有座位号 (Plaza) 的话要对号入座。不要把大型行李带入车内，放入下面的行李厢。长途车会在途中的酒吧等地停车让旅客上厕所。但是因为停车时间比较短，因此如果感觉饿的话最好提前准备好食物。

飞机之旅

如果要缩短旅行时间的话就乘飞机

西班牙的国土面积为505975km²。虽然并不是靠火车和汽车没法旅行的幅员辽阔的国家，但是如果日程安排很紧时就可以发挥飞机的威力了。乘坐特快列车从马德里—巴塞罗那需要花费5个小时，如果乘飞机的话只需1个小时。被称为(Puente Aereo)（空中架桥）的航班每隔一个小时就有一班，不用预约就可以轻松搭乘。

运营国内线路的是伊比利亚航空(Iberia)、欧洲航空(Air Europa)、西班牙航空(Spanair)等。机票可以从航空公司的营业所、旅游公司、机场的机票柜台购买，另外还可以通过航空公司的网站来购买。有些航空公司会有往返机票打折、周末打折、特定期间内打折等活动，可以通过网站检索。

另外，最近出现了像Vueling等网上预订很便宜的航空公司。有些线路比火车票还要便宜，利用价值很高。但是需要注意的是基本上不可以退票，要变更的话需要交手续费等限制。

航空公司的联系方式

● 伊比利亚航空
☎ 902 400 500
URL www.iberia.com

● 欧洲航空
☎ 902 401 501
URL www.air-europa.com

● 西班牙航空
☎ 902 131 415
URL www.spanair.com

● 布埃灵航空
URL www.vueling.com

● 拉贡航空
URL www.lagunair.com

● 彗星航空
URL www.aebal.com

● 克利克航空
URL www.clickair.com

西班牙机场问讯处

URL www.aena.es



西班牙主要航空线路

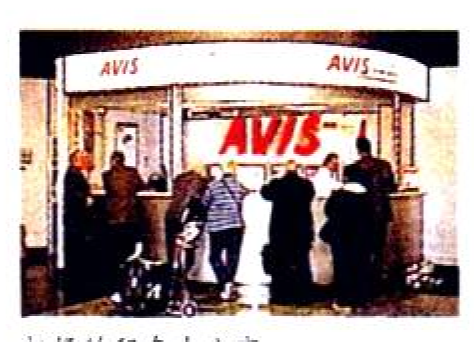
租车之旅

当地的租车办公室

西班牙的主要城市几乎都有。机场、车站内以及车站周围、市内都有租车办公室。但是因为平常日的中午、周六、周日休息，所以一定要事先确认营业时间。

关于保险

因为在不习惯的地方驾驶，所以一定要买保险。并且要买包含所有项目都可以偿付的保险Full Protection。在签订合同时一定不要忘记在保险一栏中签名。另外如果驾驶员有多名的话，一定要把所有名字都写上，否则会因没有这个人的名字而在出现事故时得不到赔偿。



机场的租车办公室

租车可以让您自由旅行

说到西班牙旅行的绝招，不管怎么说最理想的数自驾游之旅。道路很好，景色很美，几乎不堵车，可以自由驰骋心情非常好，可以十二分地体会驾驶之乐。并且不像火车和长途汽车那样有时间的限制，可以尽情享受自由的旅行，即便是交通不便的地方也可以去。说起来，自驾车旅行是自己为自己制造的最好旅行。


西班牙的道路质量很高，非常容易开车

和中国一样，是右侧行驶，对目的地的指示比中国还易懂，可以非常安心地驾驶。但是，进入到小城镇后单行线和狭窄的路非常多，要不是平时在中国经常开车的人可能有点困难。并且如果可能的话最好避免一个人行动，两个人的话当中一人可以看地图和标志，给驾驶者以正确指导。

租车的方法

租车公司除了有赫兹(Hertz)、阿维斯(Avis)、欧罗巴卡(Europcar)等大公司外，还有一些当地的公司。大公司分社比较多，万一出现故障也可以很快给您维修和更换。另外还可以免费自由选择归还城市。与之相比，地方性公司虽然不可以自由选择归还的城市，但是租金便宜，有的大约是大公司的一半。

根据公司不同对驾驶资格有不同的要求，赫兹(Hertz)要求25岁以上，阿维斯(Avis)要求23岁以上。在办理租车时，除需要国际驾驶执照、护照之外，很多情况下都会被要求出示

银行卡当做身份证。租金支付时如果用银行卡的话也可以不用交押金，非常方便(有的公司规定没有银行卡的话就不能出租)。

驾驶中的注意事项

出发前一定要先检查一下车辆。确认一下车轮、方向指示灯、刮雨器等，如果有不明白的地方就向出租公司工作人员咨询。在习惯车子以前一定要加倍小心，不要突然加速，要先缓慢行驶观察一下情况。

左方向盘用右手换挡，右侧通行，这一切都跟中国一样，所以中国的游客会感到很适应。另外在西班牙不论市内和郊区都有很多环岛。环岛内是单线通行左转。在环岛的地方需要注意的是：已进入环岛内的车有优先权，因此进入环岛时有义务要缓行。

西班牙人的驾驶速度一般很快，一般道路上时速100km，高速公路时速130~150km，市内道路也会达到50~60km。在十字路口等稍微慢一点的话，后面的车就会鸣笛。但是也不要太着急，根据自己情况驾驶。另外，有很多人都不会保持车辆间距，一定要注意不要卷入事故中。

驾车旅游心情非常好，因此容易懈怠，下车后一定要记得上锁。在西班牙丢东西的话，大家都认为不是小偷不好，而是不小心而丢东西的人不好，这就是当地的风气。一定要注意不要将贵重物品放在车内。

关于停车

停车场用P的标志来表示。无人看守时，在进入停车场时取卡进入。付钱是在离开停车场时把停车费交给管理员或者用机器来支付，把卡插入出口处的机器中。停车费在城市大约为一小时1.5~2欧元。营业时间通常为9:00~24:00，有的地方是24小时营业。另外路上的收费存车区是用蓝色栅栏围起来的区域。附近有存车票售卖机，根据自己的停车时间来购买放在窗口处。另外还有24小时营业的停车场，收费和9:00~24:00期间一样，之外的时间都是免费的。并且周六14:00点以后、周日、节假日全天免费。如果违反停车规定的话会被拖走，因此一定要注意。

限速

高速公路……………120km/h
国道…………………100km/h
一般道路……………90km/h
市内道路……………50km/h

安全带

一般行驶中的司机都有义务系安全带。另外12岁以下儿童坐在前面座位的话，有义务使用儿童安全带。

汽油

在西班牙语中汽油是Gasolina、加油站为Gasolinera。汽油有三种：Super、Eurosuper、Superplus或者Extra，在租车时一定要注意确认好。



有的加油站是自助服务

高速公路

西班牙高速公路分为免费的汽车道(Autovía)、收费的高速公路(Autopista)。高速公路(Autopista)一般情况下有各方向的3条车道，比起汽车道(Autovía)设备要齐全。付费方法有以下两种。

①先取票，同中国一样在出口处付费。
②每隔一段距离有一个收费站，每次在收费站收费。

另外收费站有以下3种。

①有人的窗口(Manual)。
②无人的窗口(Automática)用银行卡或者硬币支付。
③银行卡专用窗口(Solo Tarjeta)。

西班牙的住宿设施

关于住宿费用

宾馆有义务在前台和各个房间把价格表贴出来。根据季节不同，住宿费也各不相同，通常分为夏季、春秋季、冬季。另外在有庆祝活动时住宿费也会增加。此外西班牙住宿费中包含了7%的IVA(附加值税)。

本书中所列价格除了标有“含税”之外，都是不含IVA(附加值税)的价格，一定要注意。并且每年1月份会提价10%左右。

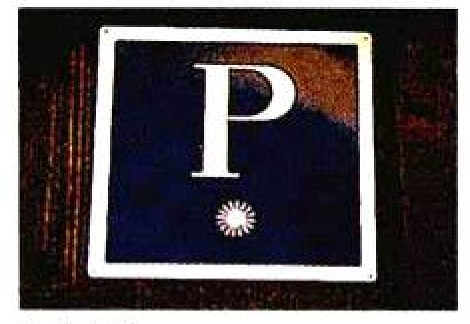


宾馆



宾馆 · 莱斯戴斯阿





膳宿公寓

在西班牙住宿

不要担心在西班牙住宿的问题。不管去多小的村庄都有一两家小旅店，大城市里既有高级宾馆也有便宜的旅馆。宾馆里的主人一般都很亲切，可以让您心情愉悦地旅行。

基本上不用预约就可以住宿，但是在马德里和巴塞罗那等大都市、周末的观光地、夏季的休闲地等，如果不预约的话很难找到住处。虽然要找的话还是可以找到住处的，但是如果没有时间找又想住在好一点的宾馆的人，最好是提前预约。尤其是有庆典活动期间、圣周、从圣诞节到年末年初时，最好提前预约。

宾馆的种类

住宿设施的入口处都有蓝底白字的介绍牌，下面把其种类和级别加以说明。

◆宾馆 Hotel

用“H”的标志来表示，根据规模和设施情况分为从一星到五星五个等级。星(实际上是太阳的符号)的数量越多就越高级。在中国通过旅行社预订的话一般是三星级以上的宾馆。另外还有“HR”标志，表示“住宅式宾馆”(没有餐厅的宾馆)。服务内容和价格与宾馆没有区别，没有餐厅但是一般会提供早餐。

◆公寓式宾馆 Hotel Apartamento

表示的是公寓式宾馆，用“HA”的标志来表示。规模、设施、外观上与宾馆没有区别，但是带有小型的厨房和起居室。对于长期逗留、家庭、团体旅行者来说住宿比较方便。大多都会住一天以上。

◆旅馆 Hostal/膳宿公寓Pension

分别用“H”、“P”的标志来表示。比宾馆更经济，一般是家庭经营的。旅馆(Hostal)有从一星级到三星级三个等级，三星级的话与二星级相同或者设施要好一些。一星级的

旅馆 (Hostal) 和膳宿公寓 (Pension)，房间里只有简单的床和桌子，有些带有公用浴室和厕所，多数情况下不提供早餐。

◆宾客之家 Casa de Huespedes/客栈Fonda

分别用“CH”、“F”的标志来表示。与上面的三种住宿设施不同，在政府旅游局发行的《宾馆・帐篷・公寓》一栏表中没有登记。适合只求找个地方睡即可的人，非常便宜。最近已经非常少，在个别地方还可以找到。

帕拉多尔 Parador

西班牙特有的国营宾馆——帕拉多尔 (Parador)。古城堡、贵族和领主的公馆、有历史渊源的修道院改建成了一流宾馆，可以同时体味历史的厚重感和现代设施的舒适感，是无尚奢侈的住宿设施 (还有一部分是在景点等处新建的国营宾馆)。全国一共有 91 处，和宾馆一样级别分为从五星级到三星级。四星级国营宾馆帕拉多尔 (Parador) 的住宿费与三星级宾馆相同，所以如果想住在好一点的宾馆就推荐帕拉多尔 (Parador)。


修道院改装后的钦琼的国营宾馆

像托莱多和格拉纳达这样的受人欢迎的帕拉多尔 (Parador)，从几个月之前就已经预订满，因此要提前做准备。在同一家国营宾馆住 2 天以上时就会打折、年轻人折扣 (20~30 岁)、老年人折扣 (60 岁以上)、


在国营宾馆的餐厅中可以品尝到地方菜

※ 西班牙全国分布数百座宫殿、城堡和修道院。1928 年国王阿方索十三世建议将其改造为国营旅馆，此类国营旅馆西班牙语称为 Parador。

帕拉多尔 (Parador)预约的方式

●帕拉多尔预约中心
Central de Reservas
Map P.47/B3
住 Rquena 3, 28013 Madrid
☎ 902 547 979
FAX 902 525 432
URL www.parador.es
开 周一～周五 8:00～20:00
周六 9:00～14:30
休 周日、节假日

西班牙青年旅舍协会

URL www.reaj.com


受年轻人欢迎的宿舍形式的旅舍

可以以很便宜的价钱在自己喜欢的国营宾馆住上5天有优惠等，有各种各样的打折体系，可以在其网站上了解这些信息。预约的话，可以直接给国营宾馆打电话或者发传真，也可以在网上预订。另外，即使不住宿也可以到国营宾馆的餐厅和酒吧消费，体味那种气氛。

青年旅舍 Albergue Juvenil

在西班牙有200家以上的青年旅舍，价格很低设施也还可以。让世界各国的年轻人能够互相接触互相了解比什么都重要。一般情况下，一间客房有4~10人的宿舍形式，厕所和浴室公用。里面也有单人间和双人间。夏季旺季时很快就会满员，因此要么预约要么就赶紧联系登记。但是一般青年旅舍10:00到17:00期间会关门，前台接待处也会关门。因此10:00之前登记完把行李放下就可以。在国际青年宾舍协会的加盟设施中住宿的话必须有青年旅舍会员证，但是其他的地方没有会员证也可以住在宿舍形式的青年旅舍里。

内外侧房间

在西班牙把外侧的房间叫做Exterior，把内侧房间称为Interior。外侧房间景色很美，但是如果靠近大街和广场的话会有噪声。内侧房间很狭窄光线暗淡，非常适合喜欢安静的人。

在中国预约

如果已经决定了旅行的日程，就可以在中国预约宾馆。特别是连续假期季节或庆祝活动期间要提前做好准备。另外如果打算在当地自己寻找宾馆的人，也最好是预约到达西班牙后当天晚上的宾馆。从中国到达西班牙人生地不熟的，如果再拖着行李去找宾馆的话非常麻烦。

方便预约宾馆的网站

● 搜索宾馆
URL www.hotelsearch.com
● 宾馆俱乐部
URL hotelclub.net
● 布可吉拉姆
URL www.booking.com

◆用传真和邮件直接预约

自己预约时可以用电话、写信、传真的方式，但传真是最简单最准确的一种。打电话的话如果对外语没有自信就很困难，写信的话有时非常浪费时间。可以参见p.507的预约表发送传真。现在宾馆都有自己的网站，可以用网页

上的预约表和电子邮件来咨询。

预约时作为保证需要提供银行卡的详细信息。一旦登记银行卡号后，如果取消预订宾馆的话会被扣除一天的住宿费。

在当地自己寻找宾馆

希望有一个不被日程表束缚的旅行，这样想的人可以到达目的地后再寻找宾馆。另外，一星级的旅馆、膳宿公寓的很多店都不接受预约，要想选择这些经济型的住处的话就要到了后再找。

◆利用旅馆预订处



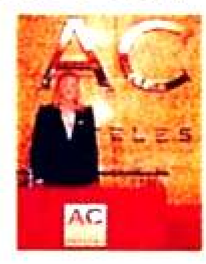
阿托查车站的旅馆预订处

在机场和主要铁路车站都有旅馆预订处，可以预约自己喜欢的旅馆。在晚上比较晚到达时，不想自己步行

Topics! 宾馆的使用方法

●登记入住

一般 12:00 以后，只要房间还是空着的话就可以登记入住。即使暂不能入住，可以先把行李寄存。出示护照，在住宿卡上签名后就可入住了。护照一般很快就还给您，但有时也会一直保管到退房。另外，如果预约了但是直到 18:00 还没到达的话就被视为取消。如果要迟到了，就要联系宾馆告诉自己到达的时间。



●钥匙管理

一般外出时会把钥匙寄放在服务台，但是夜里服务台关闭的宾馆是自己一直带着直到退房。现在很多地方都是自动锁，因此在出房间时一定要注意。

●浴室

一般情况下室内都有浴室和厕所。很多也都有女性专用洗净器。即使很便宜的住处也会提供毛巾和肥皂，但是只有高级宾馆才有洗发水等。另外，洗手间的水龙头，写着“F”的Frií 为冷水，“C”的 Caliente 为热水。

●退房

一般规定 12:00 之前退房。把护照放在服务台的话不要忘记取回。如果退房后还想继续旅游的话，可以把行李先存在宾馆。

去寻找的话，非常方便。但是也有缺点，例如不会提供太便宜住处的信息，实际去看一下后不满意想取消也很难等。

◆自己去寻找

虽然需要时间和体力，但是如果希望一定要自己亲眼先确认过后再决定就自己去找。到达新城市后首先去旅游咨询中心❶索取地图和宾馆一览表。另外旅游咨询中心❶一般不可以进行预约业务。自己寻找旅馆时，需要注意以下几点。

1 如果要到目的地自己寻找旅馆的话，原则上要早点到达目的地。最好是下午到达，最迟也要 17:00 前到达。一定要避免天黑后带着行李在陌生的城市里乱转。特别是夏季旺季时受欢迎的旅馆肯定已经预约满，所以最好是上午就看看能不能找到住处。

2 寻找旅馆时最好轻装上阵。带着很沉重的行李的话很容易就妥协就近找宾馆。车站一般都有存行李的柜子，可以先把行李寄存。万不得已的话，可以求助于车站前面酒吧的大叔。

3 不要只看一家旅馆，多看几家，尽量去看看房间。虽然看了房间但还是很难决定，但也不用考虑过多。房间是不是干净明亮，确认一下钥匙和下水管道的情况。如果房间没有浴室的话，看一下集体浴室是怎么样的。

4 经济型住宿处一般都集中在一定的区域。例如，马德里是在太阳门周围，巴塞罗那是在兰布拉斯大道，格拉纳达是在通往阿兰布拉宫的戈梅雷斯坡。在这些区域，一家不行的话可以看下一家，这样不会浪费太多时间。

5 如果要住在有一定知名度的高级宾馆的话，打电话预约后再去比直接去要好。此时要注意自己的服装，长假季节时会根据服装来推断客人身份，直接去预约的话有可能会被拒绝。

关于小费

不管多便宜的旅馆都会替客人打扫卫生和收拾床铺。虽然推荐您可以把小费放在桌上，但是如果没有拜托服务员为自己做特别的事情就不用给。但服务生把行李送到自己房间的话，或者要求在房间提供服务的话就要给1欧元的小费。

贵重物品的管理

不要把现金和护照等贵重物品放在宾馆房间就出去。如果被盗的话，宾馆不会负任何责任。要把贵重物品放在保险柜里。问题是没有保险柜的住所，既不想带着贵重物品出门，又不想把贵重物品放在房间。但如果是家庭经营的旅馆，不会有外人来很少会被盗，但是也要注意把贵重物品放在包的里面注意锁好门。

住在经济型旅馆时要注意

城市里的旅馆和膳宿公寓一般都在有自动锁的集中大厦里。要让旅馆想给自己开门的话，要先在入口处从入住者名字中找到自己订的旅馆的名字，按下这个键。从里面传来声音的说“我是预约过的○○”等，说明来意和自己的名字。听到里面有人为自己开门的声音后推门进去就可以。登记后，会把房间和大门的钥匙一起给您。另外住在家庭旅馆的话，早上退房时房主还在睡觉，所以在前一天晚上结账后第二天早上不吵醒主人，把钥匙放在房间里离开即可。

预约表

根据自己的希望填写预约内容，用西班牙语或英语统一来填写，发给宾馆。一般情况下是发送时填写的是西班牙语就会用西班牙语回复给您，英语填写的话就用英语来回复。

Reservación
Reservation
❶ ____________　　❷ Fecha____/____/____
Date

Estimados señores,
Dear Sir,

❸ Por favor,reserven para______personas.
Please book for______persons.

❹ ☐ habitación sencilla　☐ habitación doble con dos camas
single room　double room with two beds
☐ con ducha/servicio　☐ con baño/servicio
with shower/WC　with bath/WC

❺ Llegada____/____/____
Check in

❻ Hora de llegada_____
Arrival time

❼ Salida____/____/____
Check out

❽ Noche(s)
__________Night(s)

❾ Mensaje:
Message____________________

____

____

❿ Nombre
Name____________________

⓫ Domicilio
Address____________________

⓬ TEL____________　⓭ FAX____________

⓮ Tarjeta de crédito
Credit card
☐ American Express ☐ Diners ☐ JCB ☐ Master ☐ Visa

⓯ Numero de tarjeta　※只在正式预约后才填写银行卡号
Account number____________________

⓰ Fecha de caducidad____/____/____
Expiration date

⓱ Por favor,mándeme la confirmación por
☐ carta ☐ FAX cuando antes.
Please send the confirmation by
☐ letter ☐ FAX as soon as possible

⓲ Firma
Signature____________________

※上面是西班牙语，下面是英语

❶填写宾馆名字和宾馆的地址
❷发信日期(按照日/月/年的顺序填写)
❸住宿人数
❹希望房间的类型和设施
❺登记入住日
❻如果知道到达时间，请填写大体时间
❼退房时间
❽共计住宿多少天
❾希望房间的内容、希望何时能回信等信息，如果有的话请填写
❿～⓭请填写您的姓名、住址、电话号码，如果希望回信以传真的形式请填写传真号码
⓮银行卡的种类。在预约时为了保证要填写银行卡的号码
⓯银行卡的号码

※关于预约时告诉宾馆自己的银行卡号码

为了避免出错，在收到宾馆同意的回信后再告诉宾馆自己银行卡的号码。另外，在取消预约时，有宾馆负责人签字的确认书即可。

⓰银行卡的有效期限
⓱"请尽快把预订确认书以信件或者传真形式发给我"
⓲必须要签字

出现麻烦时的对策

犯罪多发地带

小偷、掉包盗窃、抢劫等盗窃事件除了在大城市会有，在科尔多瓦、塞维利亚、格拉纳达等观光地为中心的地区也多有发生，需要引起足够重视。

◆马德里

阿托查车站附近、太阳门和西班牙广场为中心的观光地周边、繁华街道上、外国人多的宾馆附近等。另外不仅是旧市区，最近在圣地亚哥贝尔纳贝乌体育场周围等新市区犯罪事件也逐渐增多了。

◆巴塞罗那

除哥特区为中心的旧市区、兰布拉斯大道和加泰罗尼亚广场周边、蒙特惠奇山等主要观光地之外，到达/出发时经常要去的机场和国营铁路车站也是犯罪事件多发地带。

主要的犯罪手法

◆勒脖子后抢劫

指一群人突然从后面勒人的脖子，使人失去意识后抢劫财物。有时还会查看内衣中是否有财物。万一被袭击时，如果抵抗或者试图夺回被抢走的财物时对方会更加凶残，因此为了人身安全还是把财物给对方。发生的类似伤害事件八成都发生在周六、周日和节假日，特别是9:00之前和午休时间(14:00~16:00)。一直以来都是以马德里为中心发生的，但是最近在科尔多瓦和格拉纳达等地方也时有发生。

◆小偷、掉包盗窃

多发生在机场、公共汽车和地铁内，宾馆的大堂、餐馆等。另外在路上扔零钱，在车站电梯前站着的人装作捡拾什么东西等，吸引注意力的同时盗窃人的贵重物品。

紧急时刻的联系方式

警察・急救・消防 ☎ 112

驻西班牙大使馆

住 C/ArturoSoria, 113, 28043Madrid

FAX chinaemb_es@mfa.gov.cn

领事部新办公地址

住 C/JosefaValcárcel40, 1aplantal, 28027Madrid, Spain.(SecciónConsulardelaEmbajadadeChina)

☎ 34917414728

驻巴塞罗那总领馆(西班牙)

住 No.34, AVDA.TIBIDABO, 08022-BARCELONA, SPAIN

☎ 34932541199

FAX chinasonsul_bar_es@mfa.gov.cn

关于身份证明书

在西班牙兑换T/C时、用银行卡支付时都要求出示身份证书(护照)。有时复印件就可以了，但是有时必须要原件。

◆**假警察诈骗**

在街上有自称警察的男性过来说要没收你的假币、搜查你是否带了毒品等，装作搜查包或钱包趁机把钱拿走。另外，有时有便衣警察为了防止犯罪进行巡逻，但是有中国游客以为是假警察拒绝合作而被以妨碍公务为由拘留的事情，因此要注意。警察虽然有时会要求出示护照，但是很少有要检查游客所带物品的。如果觉得可疑的话可以要求对方出示证件。

◆**要提防靠近过来的人和热情的人**

会有2~3个女性一起拿着硬纸板或报纸等过来行乞，或者卖花等，分散注意力后趁机扒窃。装作很热情地替游客把背上的冰淇淋或彩色胶带等拿掉，趁机从游客上衣兜里把钱包偷走。还会在游客的饮料或者食物中放入安眠药，盗窃财物。

对策

不要随身携带护照、机票、大额的现金等贵重物品。把护照的原件放在宾馆的保险箱中保管，外出时只携带复印件（最好是彩印）。可以让宾馆在复印件上把宾馆的名字和地址印上，或者把复印件和住宿卡一起带着。如果在路上遇到警察要求出示护照时，可以出示护照复印件，然后和他解释原件保管在宾馆保险箱中。

除此之外，还要注意以下几点。

- 外出时不要携带贵重物品。不得已要携带的话，不要放在一个地方要分散在几处。
- 把背包放在前面抱在怀里。
- 避免到人少的地方、避免人少的时间段外出。
- 在街上走的时候，要经常警惕周围是不是有可疑的人。
- 不要把行李放在桌上、椅子、脚底下。
- 不要随便相信对自己很亲切的陌生人。

不要忘记备忘录

为了以防万一，把护照、T/C的发行证明书、机票等复印一份。也把信用卡的号码和紧急联络地址记下来。另外准备好补办护照用的照片也会很方便。

如果万一被盗怎么办

马上请警察署(Comisaría de Policía)给开被盗证明(Denuncia Policial)。补办护照、补办T/C、申请保险时必要的资料。有时也需要准备中文版本。

被抢劫·丢失时的处理办法

护照

1
报告给警察

首先向当地警察申请，请警察给自己开一个丢失的证明书。

2
向中国大使馆申请补发

向马德里的中国大使馆或者巴塞罗那的总领事馆申请补发。必需的材料：①从警察局拿到的丢失证明，②照片2张，③身份证明材料（护照的复印件、驾驶执照、保险证等）。此外申请回国用航空书时，需要提供飞往中国的直达机票或者航空公司等的机票预订书。

3
补发护照

补发护照时通常要确认是不是本人，所以约需要2周时间。另外归国航班的搭乘地国家或者在去那个国家的途中丢失的话，回国用渡航书可以2~3天拿到。

现金

首先不要慌，再找找看。如果有银行卡的话可以取现金，但如果卡也没有的话请速到大使馆咨询。

机票

如果是打折机票丢失的话，通常会被告知不会补发，但是有人却补办了。下面把方法写一下。首先请警察开一个丢失证明信，然后带着护照去机场讲明事实。这时会被问到机票是何时何地购买的，要把买票日期、旅行社的名字、地址提前写好。是否能补办因航空公司不同而不同，但我们要尽力而为。

旅行支票

1
报告给警察

首先把丢失的事情报告给警察，请警察给自己开证明信。

2
向发行银行申请补发

在T/C的发行银行或者其签约银行办理补办手续。需要的材料：①从警察局拿到的丢失（被盗）证明信，②T/C发行证明信（办理T/C时银行给的用户书）。补发的只是未使用的部分。还要带上旅行中T/C的使用记录。

银行卡

为了防止被盗用，要尽快和发卡公司联系进行挂失。被盗、丢失时的联系方式一定要记得。可以回中国后再补办，但如果您一定要在旅行中继续使用，可以申请紧急补办。

Topic！ 读者关于旅行中被盗问题的投稿集

马德里

购物袋被抢

以前从《走遍全球》中看到这样的方法：在街上走的时候把随身物品放在超市的购物袋里，事实上在街上确实看到有人这样做。我在马德里也想这样做，但是在宾馆大堂被服务员制止了。据说因为外国人经常把数码相机等贵重物品放在超市购物袋中，因此小偷看到外国人提着购

物袋就会抢劫。相反的就算仅仅把水和点心放在里面也有被抢的危险。

在宾馆中被盗

发生在北佛罗里达宾馆的事。趁同一个旅行团的人去吃早饭时，盗窃他人财物。犯人有2个，其中1个已经被逮捕了。虽说是高级宾馆，但是因为来往的客人太多了，千万不能大意。

新型的扒手

在中央邮局前面，4个中年女性摊开地图用非常快的西班牙语说着什么。但我发现其中一个人试图偷我裤子兜里的钱包时，赶紧避开她们走了。

穿着旅行装的2个女性从我背后靠近，在我身后打开地图然后从下面把我的背包开了一个口子，想要偷东西。在马德里博物馆的附近、在巴伦西亚车站前面也遇到了同样的遭遇。特别是等信号灯时一定要注意。

坑人的出租车

从阿托查车站去旅馆时，我搭乘了一辆坑人的出租车。边说着“前面的路正在施工”、“不太认识路”等，一边绕远路。中途意识到上当我抗议了，但是还是感觉很生气，因此在还没到达旅馆时就下车了。我觉得没有在上车前问一下大致的价钱非常不对。

巴塞罗那

在巴塞罗那的注意事项

在西班牙都是一样的，我感觉要注意以下几点。

①白天也要尽量避免去没人的地方。

②如果感觉周围可能有犯罪分子，一定要不停地警惕地看周围，让潜在的犯罪分子知道你已经警惕了。

③尽量少带丢了就很难办的东西。即使包和兜里东西被偷了也只是觉得“遗憾”。

虽然西班牙的旅游指导书中介绍了很多防范犯罪活动的办法，但是如果严格按照这个的话就只能待在宾馆不出来了。这样的话旅游就没有意义了。只要记得前面3点的话，就会避免大的犯罪活动，万一遇到的话也只是想一下“这样就过去了也不错”，一定要继续高高兴兴地旅游。

在兰布拉斯大道的掉包盗窃

我曾在兰布拉斯大道的餐厅入口附近的座位上吃饭。有两个看起来像当地人的中年夫妇走进店里但很快就离开了。那个男性手里拿着一个小型背包，我觉得很可疑。然后，旁边的一对外国情侣在离开时惊呼“包不见了”，才想到那两人果然是小偷。看上去是很普通的夫妇但其实是小偷，一定要注意。另外要避免坐在餐厅入口附近的位子上，把行李放在座位上也要十分注意。

蛋黄酱小偷

我在米罗基金会博物馆附近的公交站等车时，有个女人过来指着我的背。看了一下发现上衣上有蛋黄酱的污迹。我没理她，她指着远处说“那里有水可以洗一下”。这时正好有公交车过来了，因此就上车走了。我后来想是不是她的同伙在那里等着呢。

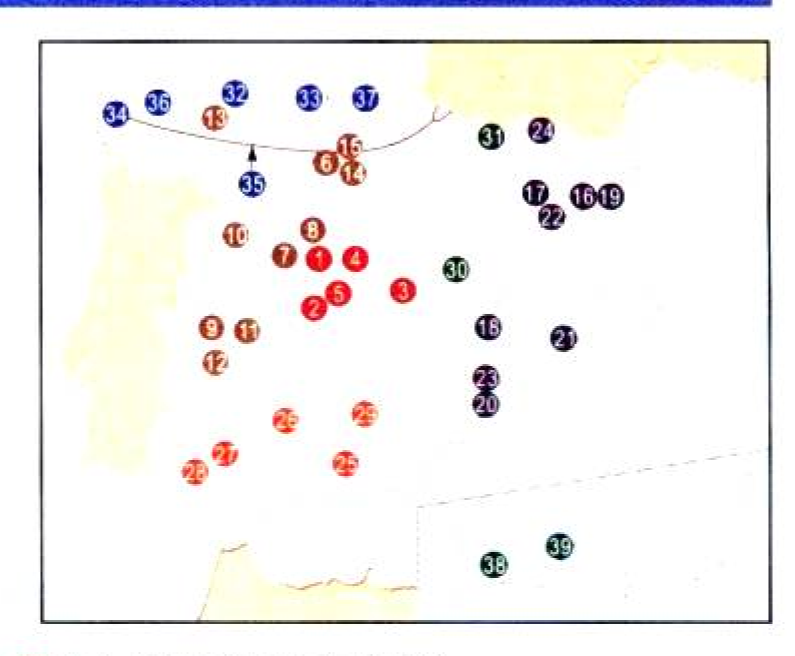
科尔多瓦

勒脖子抢劫

地点是离清真寺徒步5分钟、不通车的胡同，走到一个没有人的小路，突然有人从后面把我的脖子勒住然后就倒向后面。之后挂在身上的包就被刀割断了，穿着的夹克也被从上到下划了一条1m长的口子。那3个男孩在我看来是当地的高中生，但是据警察说是阿拉伯人。听说在马德里和巴塞罗那等地都非常多，最近因为警察取缔活动非常严厉，所以地方的强盗也都分头行动。另外还被一个看起来老气横秋的老者扒窃了……并且我虽是女性但身高166cm非常强健。觉得安达卢西亚地区是很安全的就放松了警惕，一个人走路时还是应该小心点。不要去没有人的路上走。

西班牙的世界遗产

世界遗产是根据联合国教科文组织制定的《世界文化遗产和自然遗产的保护条约》，作为全人类共同的财产来保护全世界的珍贵建筑物和文化。



马德里/卡斯蒂利亚-拉曼查

❶ 马德里的埃斯库里亚尔修道院及遗址

Monasterio y Sitio del Escorial,Madrid

1984 →p.109

是西班牙国王神圣罗马帝国皇帝腓力二世建造的，雄伟的王宫兼修道院。是象征西班牙帝国黄金时代的建筑物。

❷ 托莱多历史名城

Ciudad Histórica de Toledo

1986 →p.112

西哥特王国等很多王朝都将其作为都城，在西班牙是首屈一指的美丽城市。作为西班牙画家格列柯生活了一生的城市也闻名于世。



❸ 昆卡要塞历史名城

Ciudad Histórica Fortificada de Cuenca

1996 →p.127

在由河水侵蚀形成的绝壁上建造的城镇。建筑物基本上保留14世纪的原貌。被群山和奇岩所包围，形成了独特的景观。

❹ 埃纳雷斯堡的大学和历史区

Universidad y Recino Histórico de Alcalá de Henares

1998 →p.110

1999年庆祝建校500周年的大学城。在马约尔大街有西班牙文学巨匠塞万提斯出生的阿泰萨纳医院。

❺ 阿兰胡埃斯文化景观

Paisaje Cultural de Aranjuez

2001 →p.119

在西班牙王国的黄金时代，腓力二世

1 兼做腓力二世的宫殿的埃斯库里亚尔修道院 2 与中世纪时候没有什么变化的托莱多历史名城 3 夹在两条河中间断壁上的昆卡城 4 塞万提斯出生地埃纳雷斯堡











5 罗马时代修建的全长728m的塞哥维亚的高架渠 6 卡塞雷斯的旧城区现在依旧是复兴运动时代的缩影 7 在欧洲也可以称得上是最古老的萨拉曼卡大学 8 由罗马人修建的梅里达的罗马剧场

修建的王室休养地。这之后经过几个朝代的扩建，成为离宫和庭院。

卡斯蒂利亚-莱昂/埃斯特雷马杜拉

❻ 布尔戈斯大教堂

Catedral de Burgos

1984 →p.148

13世纪修建了与卡斯蒂利亚的首府布尔戈斯很合适的大教堂。采取了哥特式风格，历时3个世纪终于建成了。

❼ 阿维拉古镇和城外教堂

Ciudad Vieja de Ávila e Iglesias Extra-muros

1985 →p.139

伊斯兰教诸国和基督教诸国战乱很多的11世纪建造的要塞都市，是一座城墙高12m、厚3m的雄伟建筑。

❽ 塞哥维亚古镇及高架渠（大渡槽）

Ciudad Vieja de Segovia y su Acueducto

1985 →p.134

城外的城堡成为电影《白雪公主》中城堡的原型。在旧城中心建造的大教堂，还有一个别名——大教堂中的贵妇人。

❾ 卡塞雷斯古镇

Ciudad Vieja de Cáreres

1986 →p.168

由伊斯兰教徒建造的城堡中有很多贵族的住宅。大部分都是在全盛时期的中世纪建造的，称为哥特式风格建筑的宝库。

❿ 萨拉曼卡古城

Ciudad Vieja de Salamanca

1988 →p.156

1218年设立的西班牙最古老的大学是萨拉曼卡大学。在整个欧洲都是为数不多的大学城，有很多厚重、华丽的文化遗产的建筑物。

⓫ 圣玛利亚-瓜达卢佩的皇家修道院

El Monasterio Real de Santa Maria de Guadalupe

1993 →p.164

祭祀着包括中南美在内全西班牙世界的守护圣母。修建好后经过多次重建，正面是哥特式风格，走廊是穆德哈尔风格。

⓬ 梅里达考古群

Conjunto Arqueológico de Mérida

1993 →p.170

梅里达是公元前作为罗马帝国卢西塔尼亚省的首府建立的。城镇里有圆形剧场等遗址群。

⓭ 拉斯梅杜拉斯

Las Médulas

1997

是1～3世纪罗马的矿石采掘地遗迹。当时采掘时投入了最先进的技术，把残土堆积得很高。现在仍然可以看到一座座像山一样的土堆。

⑭ 圣米连-德尤索修道院以及圣米连-德苏索修道院

Monasterios de San Millán de Yuso de Suso

1997

祭祀纳瓦拉地方的守护圣人圣米连的修道院。在圣米连-德苏索修道院可以看到卡斯蒂利亚语最古老的文献。

⑮ 阿塔普埃尔埃卡的考古遗址

Sitio Arqueológico de Atapuerca

2000

布尔戈斯的东部、阿塔普埃尔埃卡山中的洞穴里发现的80万年前人类居住地的遗迹。被称为"最早从非洲到欧洲的先民"。

巴塞罗那/加泰罗尼亚/巴伦西亚/巴利阿里

⑯ 巴塞罗那的圭尔公园、圭尔宫和米拉大厦

Parque y Palacio Güell y Casa Milà en Barcelona

1984 →p.219~221

是加泰罗尼亚的著名建筑家安东尼·高迪的代表作品。2005年把圣家堂、巴特略之家、比森斯之家、圭尔领地教堂等追加登记了。

⑰ 波夫莱特修道院

Monasterio de Poblet

1991

12世纪修建的加泰罗尼亚最初的西多会修道院。19世纪时形同废墟，但是1940年修复后恢复了往日的雄伟壮观。

⑱ 巴伦西亚的丝绸交易市场

La lonja de la Seda de Valencia

1996 →p.264

巴伦西亚在13~17世纪因地中海贸易而繁荣。因此1533年修建了象征繁荣的丝绸交易市场。

⑲ 巴塞罗那的加泰罗尼亚音乐宫和神圣和平医院

Palau de la Música Catalana y Hospital de San Pau,Barcelona

1997 →p.210/217

与高迪是同时代的建筑师多梅内克的代表作品。据说加泰罗尼亚音乐宫是现代主义建筑的最高杰作。

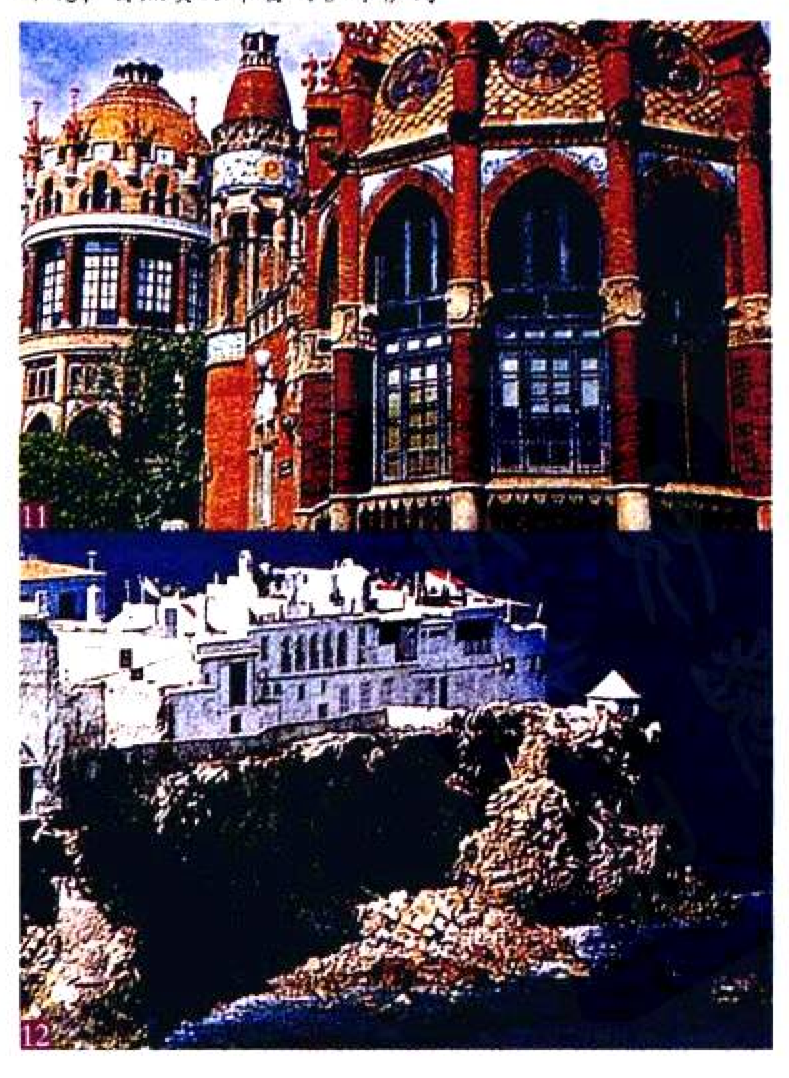
⑳ 伊比利亚半岛的地中海海湾的岩画艺术

Arte Rupestre del Arco Mediterráneo de la Península Ibérica

1998

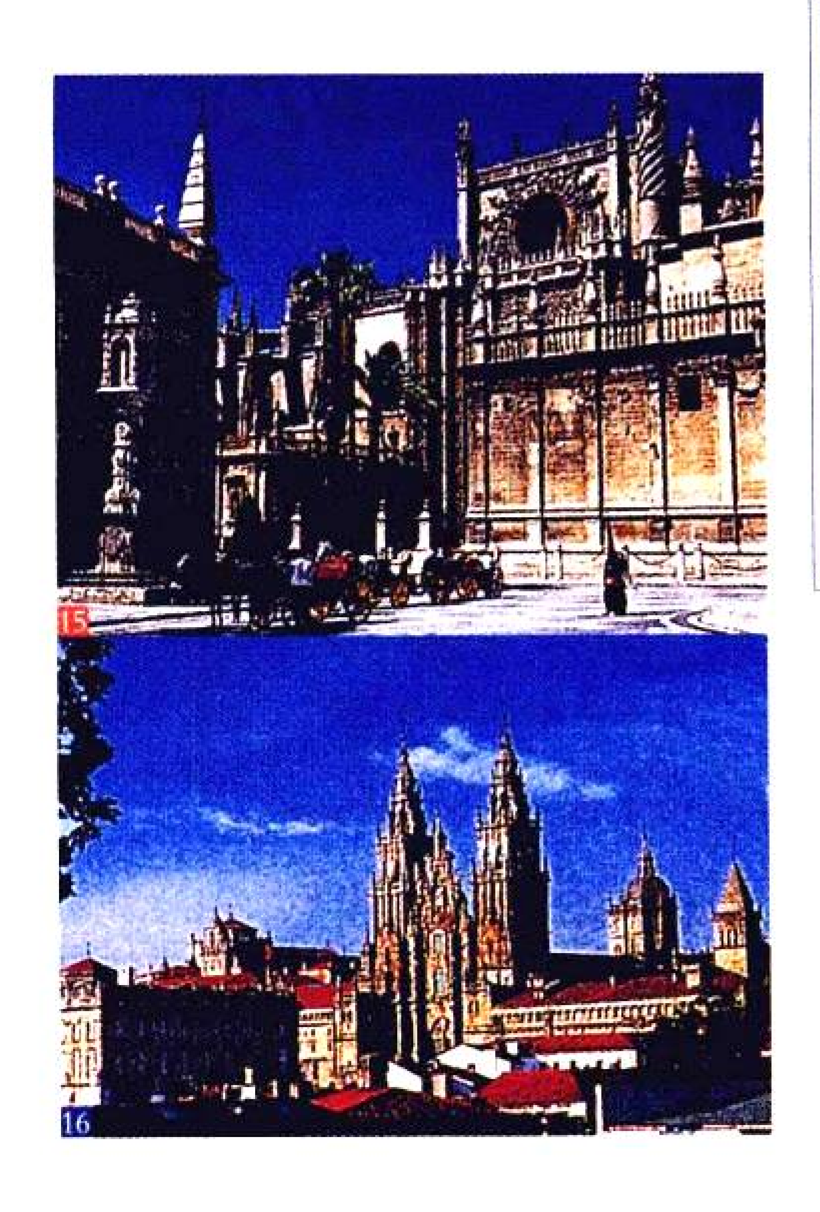
在东部地区地中海沿岸，还保留着描





9 因有瓷砖的长椅而闻名的巴塞罗那的圭尔公园 10 象征贸易城市的巴伦西亚繁荣的丝绸交易市场 11 追求装饰美的多蒙尼克的杰作——神圣和平医院 12 被美丽的大海所环绕，自然资源丰富的伊维萨岛





13伊斯兰艺术的至宝——格拉纳达的阿兰布拉宫 14后倭马亚朝时代建造的科尔多瓦的清真寺 15在欧洲也是少有的几个规模较大的塞维利亚的大教堂 16基督教的圣地——圣地亚哥－德孔波斯特拉

写人类黎明期姿态的先史时代末期的岩画。是欧洲最大规模的壁画群。

21 伊维萨、生物多样性和文化

Ibiza,Biodiversidad y Cultura

1999 →p.276

公元前10世纪腓尼基人建立的海港伊维萨是拥有悠久历史的美丽港口城市。周围的海盆因为海洋生物的生态系统很丰富而有名。

22 塔拉戈纳的考古区

Conjunto Arqueológico de Tarragona

2000 →p.251

在罗马时代曾是100万人口的伊比利亚半岛最大的城市，现在也有神殿和露天剧场等遗址保留下来。

23 埃尔切的棕榈园

Palmeral de Elche

2000

埃尔切的200万平方米的棕榈园是2000年以前腓尼基人从非洲移植来的。8世纪时阿拉伯人把灌溉设备完善了。

24 加泰罗尼亚博伊谷罗马式教堂群

Iglesias Románicas Catalanas del Valle del Boi

2000

比利牛斯山麓。八个已经被列为世界遗产。体现了12世纪与大自然和谐的建筑之美。

安达卢西亚

25 格拉纳达的阿兰布拉宫、赫内拉利费花园和阿尔瓦伊辛

Alhambra、Generalife y Albayzin,Granada

1984 →p.342～346

阿兰布拉是伊比利亚半岛最后的伊斯兰王国的宫殿。它那幻想式的美为基督教徒的国王们所钟爱。

26 科尔多瓦历史中心

Centro Histórico de Córdoba

1984 →p.290

西哈里发帝国的都城科尔多瓦的中心修建了清真寺。周边保留着犹太人街和罗马桥。

27 塞维利亚的大教堂、古王宫和西印度群岛档案馆

Catedral,Alcázar y Archivo de Indias de Sevilla

1987 →p.312～316

为了“让后世人自愧不如的大型建筑物”而修建的大教堂。钟楼是伊斯兰时代的产物，古王宫是穆德哈尔风格的杰作。

㉘ 多尼亚纳国家公园

Parque Nacional de Doñana

1994 →p.331

瓜达尔基维尔河口的三角洲曾是皇家的狩猎场，不是一般人可以去的地方。因此完整地保留了自然环境，是一个野鸟乐园。

㉙ 乌韦达和巴埃萨的文艺复兴纪念碑

Renaissance Monumental Ensembles of Ubeda and Baeza

2003 →p.301/305

乌韦达和巴埃萨是在安达卢西亚最早由基督教徒夺回的城镇。因此保留下来了很多文艺复兴风格的建筑物。

纳瓦瓦/阿拉贡

㉚ 特鲁埃尔的穆德哈尔式建筑

Arquitectura Mudéjar de Aragón

1986/2001 →p.397

在伊斯兰教徒很多的特鲁埃尔，修建了大教堂和塔楼等被称为穆德哈尔风格的伊斯兰建筑。

㉛ 西法边境比利牛斯山脉佩尔迪多山

Pirineos Monte Perdido/España-Francia

1997

西班牙和法国的边境、比利牛斯山脉的大自然、欧洲最高的石灰岩山、佩尔迪多山组成的自然文化遗产。

巴斯克/坎塔布里亚/阿斯图里亚斯/加利西亚

㉜ 奥维耶多纪念碑和阿斯图里亚斯国王的教堂

Monumentos de Oviedoy del Reino de Asturias

1985 →p.438

阿斯图里亚斯地区是复兴运动的发祥地。这个地区的阿斯图里亚斯风格的教堂是罗马风格的杰作。

㉝ 阿尔塔米拉洞穴

Cuevas de Altamira

1985 →p.437

保留着15000多年前旧石器时代的壁画。用精湛的技术刻画的牛和鹿的画，让人想不到是石器时期的人创造的。

㉞ 圣地亚哥-德孔波斯特拉(旧城区)

Ciudad Vieja de Santiago de Compostela

1985 →p.441

与耶路撒冷、罗马并驾齐驱的基督教圣地。包括十二圣徒之一的圣地亚哥的坟墓所在的大教堂，整个旧城区都是世界遗产。

㉟ 圣地亚哥-德孔波斯特拉的朝圣之路

El Camino de Santiago de Compostela

1993 →p.410

欧洲各国的朝圣者向着圣地圣地亚哥，西班牙是它的必经之路。

㊱ 卢戈的罗马时代城墙

Muralla Romana de Lugo

2000

罗马时代这一地区的中心城市卢戈。环绕旧城区的高10m，全长2km的城墙，是几乎完全保留下来的珍贵文化遗产。

㊲ 比斯开大桥

Puente de Vizkaia

2006 →p.26

于1893年在毕尔巴鄂郊外完成的、高45m全长150m的世界最早的车辆吊渡桥。

加那利群岛

㊳ 加那利群岛加拉霍奈国家公园

Parque Nacinoal de Garajonay

1986

位于在非洲大陆西岸海面的戈梅拉岛，是以加拉霍奈山为中心形成的火山岛。因为它其独特的气候，所以以月桂树为代表，保留了很多冰川期以前的珍贵自然环境。

㊴ 滨湖圣克里斯托瓦尔

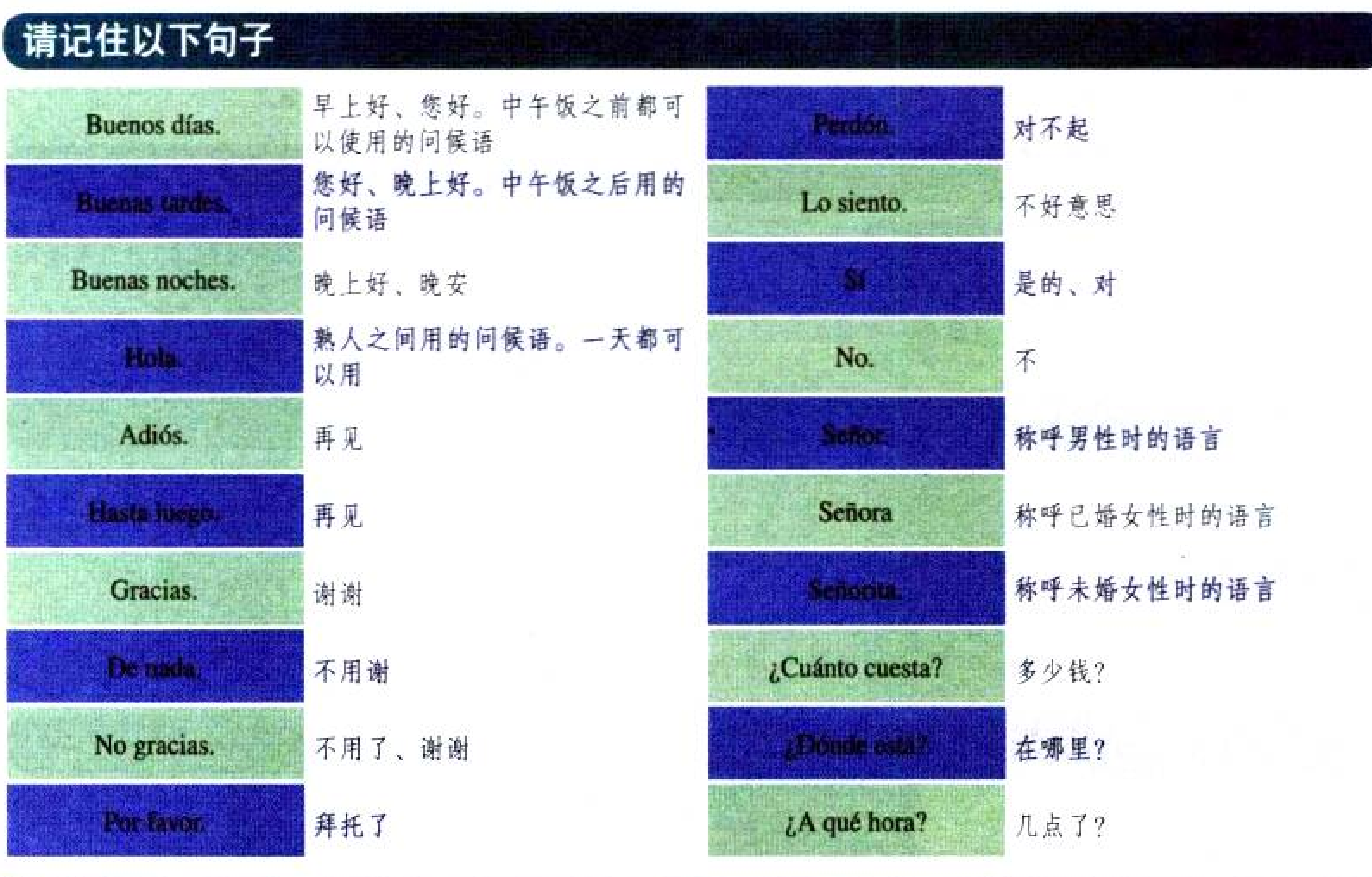
San Cristóbal de La Laguna

1999

在1406年成为西班牙领地的加那利群岛的殖民城市滨湖圣克里斯托瓦尔，可以看到其后来成为美洲殖民样板城市的诸多元素。

旅游会话集

经常说“在西班牙不用英语”。的确，虽说与以前相比会说英语的人增加了，但是在便宜的旅馆和家常菜餐馆等还是不通英语，所以还是应该记住简单的会话。像“奥拉！(Hola)”、“格拉斯阿斯(Gracias)”这样简单的一句话就可以拉近与对方的关系。



请记住以下句子

西班牙语	中文	西班牙语	中文
Buenos días.	早上好、您好。中午饭之前都可以使用的问候语	Perdón.	对不起
Buenas tardes.	您好、晚上好。中午饭之后用的问候语	Lo siento.	不好意思
Buenas noches.	晚上好、晚安	Sí.	是的、对
Hola.	熟人之间用的问候语。一天都可以用	No.	不
Adiós.	再见	Señor.	称呼男性时的语言
Hasta luego.	再见	Señora	称呼已婚女性时的语言
Gracias.	谢谢	Señorita.	称呼未婚女性时的语言
De nada.	不用谢	¿Cuánto cuesta?	多少钱？
No gracias.	不用了、谢谢	¿Dónde está?	在哪里？
Por favor.	拜托了	¿A qué hora?	几点了？

数字

西班牙语	数字	西班牙语	数字	西班牙语	数字
cero	0	once	11	cuarenta	40
uno	1	doce	12	cincuenta	50
dos	2	trece	13	sesenta	60
tres	3	catorce	14	setenta	70
cuatro	4	quince	15	ochenta	80
cinco	5	dieciséis	16	noventa	90
seis	6	diecisiete	17	cien	100
siete	7	dieciocho	18	mil	1，000
ocho	8	deicinueve	19	diez mil	10，000
nueve	9	veinte	20	cien mil	100，000
diez	10	treinta	30	millon	1，000，000

基本会话

Mucho gusto.	初次见面	¿Habla Inglés?	您会说英语吗?
Me llamo ○○	我的名字是……	No hablo español	我不会说西班牙语
¿Cómo se llama?	你的名字是什么?	No entiendo.	不知道
¿Cómo está?	你好吗?	¿Puede hablar más despacio?	请再慢点说
Bien,gracias.	我很好	Escribamelo aqui,por favor.	请写在这里

疑问词

¿Cuánto?	多少钱?	¿Dónde?	哪里?	¿Cuál?	哪个?	¿Cuándo?	什么时候?
¿Qué?	什么?	¿Quién?	谁?	¿Cómo?	怎么样?	¿Por qué?	为什么?

颜色

blanco	白色	azul	蓝色	marón	茶色	rosa	粉红
negro	黑色	verde	绿色	morado	紫色	plateado	银色
rojo	红色	amarillo	黄色	gris	灰色	dorado	金色

时间/周/月/季节

un segundo	1 秒	mañana	明天	marzo	3 月
un minuto	1 分	pasado mañana	后天	abril	4 月
cinco minutos	5 分	semana	周	mayo	5 月
media hora	30 分	domingo	周日	junio	6 月
una hora	1 小时	lunes	周一	julio	7 月
dos horas	2 小时	martes	周二	agosto	8 月
medio dia	半天	miércoles	周三	septiembre	9 月
un dia	一天	jueves	周四	octubre	10 月
mañana	早上	viernes	周五	noviembre	11 月
dia	白天	sábado	周六	diciembre	12 月
tarde	傍晚	dia festivo	节假日	primavera	春天
noche	晚上	mes	月	verano	夏天
ayer	昨天	enero	1 月	otoño	秋天
hoy	今天	febrero	2 月	invierno	冬季

步行

旅游咨询中心在哪里?

¿Dónde está la oficina de turismo?

去大教堂的话走这条路对吗?

¿Esta calle va a Catedral?

请告诉我怎么去车站?

¿Como se va a la estación?

我想去这个地方。

Quiero ir a esta dirección.

走路的话大约需要多少时间?

¿Cuánto tiempo se tarda andando?

最近的地铁站在哪?

¿Dónde está la estacion de metro más cana?

这是哪里?

¿Dónde estamos ahora?

我迷路了。

Estoy perdido.

词汇表

esquina	拐角
a la derecha	在右
a la izquierda	在左
recto	一直走
cerca	近的
lejos	远的
este	东
oeste	西
sur	南
norte	北
parade de autobus	公交车站
servicio	厕所
entrada	入口
salida	出口

乘车

请问在哪买车票呢?

¿Dónde puedo comprar el billete?

请给我一张到托莱多的单程车票。

Un billete de ida a Toledo,por favor.

下一班电车几点发车呢?

¿A qué hora sale el próximo tren?

去托莱多的车在几号线?

¿De qué andén sale el tren a Toledo?

这是开往托莱多的车吗?

¿Éste va a Toledo?

这个位子空着吗?

¿Este asiento está libre?

词汇表

autobús	巴士
barco	船
avión	飞机
taquilla	售机票处
ida y vuelta	往返
tarifa	运费
horario	时刻表
origen	出发地
destino	目的地
coche	车辆
fumador	吸烟

到达市内时请告诉我。

Avíseme cuando llegue al centro,por favor.

请给我叫一辆出租车。

¿Podia pedirme un taxi,por favor?

词汇表

no fumador	禁烟
sallida	出发
lliegada	到达

宾馆

今晚可以住宿吗?

¿Tiene una habitacion para esta noche?

我想订一间带浴室的双人间。

Una habitación doble con baño,por favor.

我想订一间浴室公用的单人间。

Una habitación individual sin ducha, por favor.

一晚上住宿费多少钱?

¿Cuánto cuesta por una noche?

请让我看一下房间?

¿Podria ver la habitación?

没有热水。

No sale agua caliente.

早上要很早就出发，所以现在可以结账吗?

Me iré por la mañana muy temprano. ¿Puedo pagar ahora?

可以把行李放在这里吗?

¿Puede guarder mi equipaje?

词汇表

reserva	预约
completo	全都住满了
anticipo	押金
flrma	签名
desayuno	早饭
llave	钥匙
toalla	毛巾
aire acondicionado	空调
calefacción	暖气
frigofifico	冰箱
televisión	电视
efectivo	现金
tarjeta de crédito	银行卡
factura	发票

餐馆

这附近有没有您推荐的餐馆?

¿Qué restaurante recomendaría cerca de aquí?

我想预约今天晚上9点。

Me gustaria resevar una mesa para esta nochea las nueve.

请问店里的特色菜是什么?

¿Cual es la especialidad de la casa?

(指着菜单)我要这个。

Tomaré éste.

我要结账。

La cuenta, por favor.

请告诉我一下当地的人比较受欢迎的店。

¿Qué restaurante es popular para la gente de aquit?

有英语的菜单吗?

¿Tlene cartas en inglés?

这个地方的名菜是什么?

¿Tiene algún plato tipico de esta región?

要和那个一样的菜。

Pediré uno igual que ése.

非常好吃。

Estaba muy bueno.

购物

只是看看。

Sóio estoy mirando.

请给我拿一下那个。

Enséñeme ése,por favor.

可以试穿吗？

¿Puedo probármelo?

这个多少钱？

¿Cuánto cuesta esto?

可以便宜一点吗？

¿Podria hacerme un descuento,por favor?

我要这个。

Me quedo con éste.

可以用这个银行卡吗？

¿Aceptan esta tarieta de crédito?

请给我办理免税的手续。

¿Puede hacer trámite de la devolución del IVA?

词汇表

almacenes	商场
supermercado	超市
mercado	市场
librería	书店
farmacia	药店
panadería	面包店
estanco	香烟店
kiosko	报亭
grande	大的
pequeño	小的
largo	长的
corto	短的
caro	贵的
barato	便宜的

遇到麻烦

救命！

!Soccorro!

小偷！

!Ladrón!

请报警。

Llame a una policía

护照丢了。

He perdido mi pasaporte.

钱包被偷了。

Me han robado la cartera.

请给我开丢失证明。

¿Podría hacerme un informe de la pérdida,porfavor?

很难受。

Me siento mal.

请叫救护车。

Llame a una ambulancia.

最近的药店在哪？

¿Dónde está la farmacia mas cercana?

肚子（头、嗓子、牙）疼。

Me duele el estomago(la cabeza,la garganta,un diente)

好冷（发烧、头晕、想吐、腹泻）

Tengo escalofrios(fiebre,vértigo,náuseas,diarrea).

西班牙的历史

公元前的伊比利亚半岛

伊比利亚半岛文明的起源非常古老，公元前1万年坎塔布里亚地区就出现了阿尔塔米拉洞穴的壁画等为代表的玛德琳文化。公元前2000年整个半岛兴起了信仰精灵的巨石文化。这个文化迅速在欧洲大地蔓延开来，后来带动了英国巨石阵的人们也移居到伊比利亚半岛。公元前900年左右凯尔特人移居过来，与原住民伊比利亚人混血，就是现在西班牙人的原型。后来腓尼基人和希腊人去往各地形成了地中海文化。

迦太基和罗马的统治

公元前7世纪从北非移居来了迦太基人。迦太基曾是在地中海发展的贸易大国，公元前3世纪开始了与新兴罗马的对峙。公元前218年名将汉尼拔麾下的迦太基军穿过两国的国境埃布罗河入侵罗马，218年开启了第二次布匿战争。但是迦太基战败了。之后的700年间伊比利亚半岛都是罗马的殖民地。罗马把半岛称为比斯帕尼亚州，这就是西班牙国名"埃斯帕尼"的词源。

罗马统治下的城市非常繁荣，建立了寺院、圆形剧场、大渡槽等。罗马皇帝图拉真皇帝和哈德良皇帝出生于塞维利亚近郊的古意大利遗址。另外，在连接各地的道路经过整修、整个半岛在罗马化的同时，原住居民的语言也转换成拉丁语。

讴歌过繁荣的罗马帝国也在5世纪时极度衰落下去。趁此机会西哥特人等北方日耳曼各民族入侵到伊比利亚半岛。419年建立了西哥特王国。560年西哥特王国定都托莱多。

安达卢西亚时代

711年丹吉尔的伊斯兰军队渡过直布罗陀海峡开始侵入。伊斯兰军队在数年间几乎控制了整个伊比利亚半岛。控制了从中亚到北非的范围，以大马士革为都城的倭马亚王朝伊斯兰帝国的哈里发，在科尔多瓦设置诸侯，把半岛称为安达卢西划入版图中。哈里发的统治对同是基督教教徒的民众非常宽大，允许信仰，致使发达的阿拉伯社会制度的安达卢西经济得到了更大的发展。

倭马亚王朝在750年灭亡了，阿拔斯王朝兴起后倭马亚家族的阿卜杜勒·拉赫曼逃到科尔多瓦掌握了安达卢西亚的统治权，建立了后倭马亚王朝。之后，第八代王阿卜杜勒·拉赫曼三世继承了伊斯兰教最高领导者称号的哈里发。在欧洲处于贫困和停滞的年代，科尔多瓦也是凌驾于阿拔斯王朝的富裕国度。

后倭马亚王朝开始内乱到1031年崩溃了，安达卢西亚分裂为20多个伊斯兰埃米尔国，在半岛北部弱小的天主教国开始了收复失地运动。1035年成立了卡斯蒂利亚王国和阿拉贡王国。占领了摩洛哥的强国阿尔穆拉比特王朝进行军事介入，在各地开始了激战。不久卡斯蒂利亚合并了莱昂，另外阿拉贡合并了加泰卢尼亚，构建了一大势力。在13世纪收复失地运动的怒涛中卡斯蒂利亚军队1212年在哈恩近郊的战斗中胜利了，1236年进入科尔多瓦城，1248年塞维利亚沦陷，伊比利亚半岛的伊斯兰势力也只剩下格拉纳达王国了。

黄金时期的西班牙帝国

1469年卡斯蒂利亚的伊莎贝尔女王和阿拉贡的费尔南多王子结婚，迎来了伊比利亚半岛的新时代。两人继位后建立了统一的西班牙王国。两位国王在1492年歼灭了格拉纳达王国，完成了收复失地运动，所以罗马教皇授予他们天主教国王的称号。另外，这一年哥伦布到达美洲新大陆拉开了航海时代的帷幕，同时下达了驱逐犹太人推行天主教纯粹化运动。

天主教国王的孙子卡洛斯一世，在1519年祖父哈布斯堡家族的马克西米连一世去世后，继承了神圣罗马帝国皇帝的地位。西班牙王国占领了奥地利、荷兰、那不勒斯、米兰、新大陆，成为日不落帝国。通过在美洲新大陆扩大领土，移居者在此开发了五千多

座银矿山，并得到了很多银子。

但是没有像样产业的西班牙却需要维持帝国庞大的费用，特别是与法国和土耳其的战争费用压向国库。从新大陆得到的银子因为要向欧洲各国借钱所以都直接流向了其他国家，国内已无剩余，另一方面对产业振兴和社会基础设施毫不关心。很快帝国的经济走向拮据，宣布破产。

没落帝国

17世纪的西班牙从盛极一时走向没落。因为荷兰的独立失去了工业地区，在与英法的战争中失败造成新世界的领土被夺回，葡萄牙也宣告独立。并且1700年哈布斯堡皇室的查理二世死后无嗣，波旁家族的腓力五世继承国王之位，爆发了西班牙王位继承战争。西班牙国内也分裂为两部分，持续了12年的战争。结果英国和法国通过协议结束了战争，但是腓力五世的领土被限定为西班牙本国和新大陆的殖民地。当时欧洲诸国和土耳其帝国等列强关心的是欧洲内部的利益扩大，并不重视没有新产业的新大陆。

之后18世纪西班牙完全落后于英国和法国，新大陆的领土也被侵入了，西班牙成为欧洲大陆的落后国。1759年继位的卡洛斯三世要实行西班牙的近代化，实际上不是要实行工业化而是要振兴农业。

本国的混乱和殖民地的独立

席卷欧洲的拿破仑在1807年以葡萄牙受压为理由越过比利牛斯山脉大举进军。第二年号称要解救受苦受难的西班牙民众，立其兄约瑟夫·波拿巴为西班牙国王。然后马德里爆发了反对法国人的起义，拿破仑亲自出马率领法军占领了整个半岛。对此驻葡萄牙的英军也参战而且击破法军。拿破仑放弃了西班牙撤回军队。西班牙再次迎回自己的国王费尔南多七世，但是导致自由主义和保守主义之间的长期斗争。费尔南多七世向路易王国统治下的法国请求援军。法军再度向西班牙进军，占领了自由主义者固守的加的斯。在本国处于混乱的时期，秘鲁和墨西哥等大部分的殖民地纷纷独立。剩下的拉丁美洲的波多黎各和亚洲的菲律宾在1898年的美西战争中因西班牙战败而被美国夺去，海外领土只剩下了摩洛哥。

另一方面，持续混乱的局面促使了革命运动的发生，巴塞罗那举起了红旗。1869年诞生了短暂的共和政权，波旁王朝也寿终正寝。

从西班牙共和国到现在

1875年国王复辟，政治上处于稳定状态。但是，多年的国内矛盾一触即发，爆发了无政府主义运动和社会主义运动。

第一次世界大战爆发后，和其他国家都没有结盟关系的西班牙保持中立。在政府特别订货的影响下产业复活。但是这也促进了劳动运动，罢工运动频频发生。战争结束后政府特别订货就此结束，加大了社会的不安，王权面临危机，再次爆发了要求共和制的呼声，1931年民众期待的西班牙共和国成立了。虽说是劳动者的共和国的新国家，但是事实上社会主义和无政府主义在政治上对立，因此流血事件频频发生。

1936年爱国人民阵线在全国建立。但是令人吃惊的是马德里和巴塞罗那的民众拿起武器进行了战斗。武装叛乱眼看就要失败，对此叛乱组织的领导之一佛朗哥将军向德国纳粹党求援协助叛军作战。西班牙内乱加剧，最初叛军和共和国军势均力敌，随着内战的持续共和政府战斗力下降败退，最终叛军1939年掌控了全国。

反民主主义的佛朗哥独裁体制完备后，很快第二次世界大战开始了。这次希特勒向佛朗哥侧面要求援助，但是佛朗哥含糊地拒绝了，宣布保持中立。大战结束后作为欧洲最后的独裁国在联合国被排斥，到1975年他死后独裁体制也结束了。

佛朗哥死后独裁制结束，波旁家族王权即位，现任国王胡安·卡洛斯一世继位。制定新宪法，推行民主化。1986年加盟欧盟，作为欧盟一员得到了内外的一致认可。以1992年的巴塞罗那奥运会为契机大力建设社会基础设施，振兴产业，西班牙又迎来了繁荣时代。

西班牙大事年表

时期	西班牙	世界
	1万年前 玛德琳文化(阿尔塔米拉洞穴壁画)	BC336 希腊的亚历山大大帝继位
	BC10～6 腓尼基人建设殖民市	BC273 阿育王统一德国
	BC6～2 迦太基人建设殖民市	BC272 罗马统一伊比利亚半岛
	BC3～2 罗马人侵入伊比利亚半岛	BC246 秦始皇继位
	BC218 第二次布匿战争(～201)	BC202 汉朝成立
罗马	BC19 罗马统治伊比利亚半岛	BC23 罗马帝国成立
	409 西哥特・苏维汇拉盖卢芒族入侵	350左右 大和王朝成立
	415 西哥特王国统治南法	
	555 东罗马帝国占领伊比利亚半岛	476 西罗马帝国灭亡
西哥特	560 托莱多成为西哥特王国的首都	593 圣德太子开始新政
	585 西哥特王国与苏维汇王国合并	629 中国大唐高僧玄奘开始出发去印度取经
	711 伊斯兰教徒侵入，西哥特王国灭亡	661 以大马士革为首都的倭马亚王朝成立
伊斯兰姆朝	717 科尔多瓦成为阿尔・安达卢西亚的都城	
	756 阿卜杜勒・拉赫曼一世继位	732 摩尔人入侵法兰克王国，被击退
	后倭马亚王朝在科尔多瓦成立(西哈里发帝国)	750 在巴格达成立了阿拔斯王朝(东哈里发帝国)
	786 在科尔多瓦开工建清真寺	
	821 在加利西亚地区发现了圣地亚哥的墓	
	822 阿卜杜勒・拉赫曼二世	829 英格兰王国成立
	852 穆罕默德一世	
	912阿卜杜勒・拉赫曼三世	894 废止遣唐使
	929阿卜杜勒・拉赫曼三世称哈里发	
	987 加泰罗尼亚开始了从法兰克王国的独立运动	962 神圣罗马帝国成立
	1031后倭马亚王朝灭亡，伊斯兰埃米尔国分裂	
收复失地运动	1035 阿拉贡王国和卡斯蒂利亚王国成立	1037 塞尔柱帝国成立
	1056 柏柏尔人侵入阿尔穆拉比特王朝	1044 缅甸成立蒲甘王朝
	1085 卡斯蒂利亚征服托莱多	
	1086 卡斯蒂利亚军被阿尔穆拉比特军大败	1096 第一次十字军(～1099)
	1094 熙德征服巴伦西亚	
	1139 葡萄牙宣布从卡斯蒂利亚独立	1112 吴哥寺开工
	1143 卡斯蒂利亚承认葡萄牙的独立	1185 檀之浦战役(平家灭亡)
	1162 阿拉贡・加泰罗尼亚联合王国成立	1192 镰仓幕府成立
	1218 萨拉曼卡大学建校	1206 成吉思汗统一蒙古
	1236 卡斯蒂利亚军队侵入科尔多瓦	1238 蒙古军占领莫斯科
	1238 格拉纳达王国建国	1241 蒙古军击破德国骑士团
	1282 加泰罗尼亚获得西西里岛	1271 马可・波罗开始东方之旅
	1340 伊斯兰教埃米尔国获得了直布罗陀制海权	1274 蒙古军进攻博多(文永之战)
	1342 卡斯蒂利亚占领了阿尔赫西拉斯	1299 奥斯曼・土耳其帝国成立
	1469 卡斯蒂利亚公主和阿拉贡王子结婚	1337 英格兰和法兰西的百年之战开始
	1474 卡斯蒂利亚女王伊莎贝尔(天主教女王)	
	1479 阿拉贡王费尔南多二世(天主教国王)	
	成立西班牙王国	
西班牙王国	1492 哥伦布到达新大陆。放逐犹太人的命令	
	由于格拉纳达王国灭亡收复失地运动结束	1498 达伽马到达卡利卡特
	1494 托德拉西斯条约、西・葡分割世界	
	1504 弗阿纳一世(狂女王)	1511 葡萄牙占领马六甲
	1508 从西印度诸岛贩卖黑人奴隶	

	西班牙	世界
哈布斯堡王朝	1516 卡洛斯一世	
	(1519年成为神圣罗马帝国皇帝卡洛斯五世)	1526 印度成立莫卧儿王朝
	1519 麦哲伦世界环游(~1522)	1529 土耳其包围维也纳
	1521 科尔特斯征服墨西哥	1538 西班牙・法国联合舰队被土耳其打败
	1533 皮萨罗征服印加帝国	1543 葡萄牙人漂流到种子岛，传来大炮
	1556 腓力二世	1554 英玛丽女王和西班牙腓力王子结婚
	1561 西班牙王国迁都到马德里	1556 莫卧儿王朝帝国阿克巴皇帝即位
	1571 在勒班陀海战中击破土耳其海军	
	1580 合并葡萄牙(~1640)	1581 荷兰从西班牙独立
	1588 无敌舰队被英国打败，失去制海权	
	1598 腓力三世	1589 法国建立波旁王朝
	1609 驱逐改信基督教的伊斯兰人	1600 英国成立东印度公司。关原之战
	1637 腓力四世	1602 荷兰成立东印度公司
	1665 卡洛斯二世	
	1700 哈布斯堡家族灭亡	1644 中国明朝灭亡、清朝建立
	西班牙王位继承战(西、法和奥、英、兰、普)	1687 牛顿发现万有引力法则
波旁王朝	1711 波旁王朝腓力五世	
	1735 那不勒斯・西西里成为西班牙领地	
	1746 费尔南多六世	1776 美利坚合众国成立
	1759 卡洛斯三世	1789 法国革命爆发
	1767 放逐耶稣会	
	1788 卡洛斯四世	
	1807 拿破仑军队侵入西班牙	1804 拿破仑成为法国皇帝
	1808 拿破仑其兄约瑟・波拿巴继国王之位	
	西班牙独立战争(~1814)	1821 秘鲁、墨西哥等国从西班牙独立
	1814 费尔南多七世	
	1823 法军占领马德里	
	1833 伊莎贝尔二世	
	1869 确立普选制	1857 印度爆发反英大动乱(印度士兵起义)
	1875 阿方索十二世	1868 日本明治维新
	1882 高迪着手建圣家堂	1876 贝尔发明电话
	1898 美西战争。美洲的殖民地全部失去	1912 中华民国成立
	1902 阿方索十三世	1914 第一次世界大战爆发
	1923 普里莫迪里瓦拉的军事政权(~1930)	1929 世界恐慌开始
共和制	1931 西班牙共和国成立	1933 希特勒就任德国首相
	1936 西班牙内战爆发	1939 第二次世界大战爆发
	1937 格尔尼卡轰炸。共和政府移到巴塞罗那	1941 太平洋战争爆发
佛朗哥	1939 西班牙内战结束，共和国灭亡	1945 第二次世界大战终结
	1947 佛朗哥成为终身国家元首	1949 北大西洋公约组织成立。中华人民共和国成立
	1955 加盟联合国	1967 欧共体成立
	1975 胡安・卡洛斯一世即位	1969 阿波罗11号到达月球
	佛朗哥逝世、独裁结束	1975 越南战争结束
现代	1986 加盟欧共体	1989 冷战结束
	1992 巴塞罗那・奥林匹克	
	2002 欧洲统一货币	